

**А. Д. Дуличенко**

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ  
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ  
ЯЗЫКИ**



**А. Д. Дуличенко**

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ  
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ  
ЯЗЫКИ**

**Таллинн «Валгус» 1990**

Рецензенты: академик П. Аристэ и доктор филологических наук С. Смирнов  
Художественное оформление: В. Ершов

**Д81 Дуличенко А. Д.**  
**Международные вспомогательные языки. — Таллинн:**  
**Валгус, 1990. — 448 с.**

ISBN 5—440—00022—4

Книга представляет собой обширное исследование в области интерлингвистики. В хронологической последовательности впервые представлены разнообразные общие и грамматические сведения, образцы текстов, библиография и др. данные о более чем 900 проектах всеобщего и международного вспомогательного языка, разработанных начиная со II века н.э. в 40 странах мира. В научном плане книга дает богатый материал для перспективного ныне исследования вопросов социальной управляемости языка и мировой языковой ситуации, языкового прогнозирования.

Книга рассчитана на специалистов в области международной языковой коммуникации, теории информации, инженерной лингвистики, машинного перевода, а также философов, социологов и психологов.

Д  $\frac{4602000000-011}{902(15)-90}$  100—88

81.8

*Посвящается памяти видных  
представителей отечественной  
интерлингвистической мысли  
— И. А. Бодуэну де Куртенэ,  
В. К. Розенбергеру, П. Е. Стоя-  
ну, Н. В. Юшманову, Е. А. Бока-  
реву, Э. П. Сवादосту.*

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Вопрос об общем языке возникает с того времени, когда человечество приходит к осознанию разноязычия мира. Случилось это еще в античную эпоху, о чем свидетельствуют появляющиеся в этот период попытки построения искусственных языковых систем, рассматриваемых как одно из средств преодоления языкового барьера. В средневековье, когда наблюдается сильная территориальная и политико-экономическая дробность, проблема единого средства языкового общения находит частичное разрешение в латинском языке, который используется в различных странах преимущественно Европы как язык религии, культуры и науки. Наряду с этим оформляется мысль о создании искусственного языка, который, с одной стороны, был бы логичным в грамматическом и семантическом плане и, таким образом, избавлен от всевозможных исключений, которые присущи естественным языкам (в том числе и латинскому), с другой — являлся бы изначально нейтральным и тем самым не давал бы преимуществ ни одному народу.

Теоретическое обоснование вопроса о возможности искусственного языка как единого средства общения между народами впервые дано в XVII веке в трудах философов Фрэнсиса Бэкона и Рене Декарта. Первоначально такой язык мыслился как чисто априорный по своей грамматической структуре и материалу, при этом исключительное значение придавалось логичности правил построения и употребления слов. Такой подход к лингвопроектированию наблюдается вплоть до XIX века; появляются априорно-философские языковые системы и в настоящее время, хотя они и не определяют тенденции развития современной интерлингвистики. Вместе с тем в недрах априорного

лингвопроектирования появляются попытки иного подхода к построению общего языка: материалом и образцом здесь служат живые языки, т.е. коммуникационно апробированные в течение длительного периода времени языки. Так возникает апостериорное лингвопроектирование, учитывающее языковой опыт человечества. Первым наиболее разработанным проектом искусственного языка апостериорного характера был всеславянский язык хорватского просветителя XVII века Юрия Крижанича. В его основу взят материал прежде всего русско-церковнославянского литературного и письменного языка, а также живого хорватско-сербского языка; имеются в нем элементы и других славянских языков.

В XIX в. окончательно утверждается мысль о том, что перспективу имеет лишь апостериорное лингвопроектирование, потому число проектов этого типа значительно увеличивается (см. таблицу с. 12 «График количества МИЯ по двадцатипятилетиям»). Но еще в Волапуке, созданном в 1879 г. М. Шлейером и явившемся первым искусственным языком, на котором некоторое время реально общались сторонники универсального языка, синтезированы априорные и апостериорные элементы. Появившийся сто лет назад, в 1887 г., Эсперанто создан на апостериорных принципах, т.е. его лексика (и в значительной степени словообразование) базируется на интернациональном корнеслове, в то время как грамматика является агглютинативной по своему характеру, что придает эсперантской языковой системе известную стройность.

Если априорное лингвопроектирование ставило целью создание всеобщего (всемирного, универсального) и даже общечеловеческого языка, то сторонники апостериорного лингвопроектирования видят свою задачу прежде всего в построении международного вспомогательного языка. В соответствии с этим в современной интерлингвистике различаются две формы существования общего языка: сейчас и для ближайшей перспективы — МВЯ, для далекой перспективы — ВЯ. Если о существе структуры и функциональных особенностях ВЯ мы можем лишь догадываться (имеется немало работ, прогнозирующих такой язык), то МВЯ является уже сейчас реальностью. В структурном плане он преимущественно апостериорный (этим он неразрывно связан с реальным языковым опытом мира), в функциональном отношении это именно вспомогательный язык, т.е. используемый тогда и в тех сферах, где это представляется наиболее рациональным. При этом следует иметь в виду, что ВМЯ мыслится как сосуществующий наряду с национальными языками. Современная интерлингвистика не признает альтернативы «МЯ или национальный язык».

В интерлингвистике накоплен огромный опыт создания искусственных языковых систем различного назначения. Представляется

важным знать об этом опыте, поскольку многие лингвистические решения здесь окажутся полезными не только для языковедов, но и специалистов ряда других областей знания — философов, социологов, психологов, кибернетиков, специалистов, занимающихся «инженерной лингвистикой», и др.

Вопрос о необходимости обзреть в одном труде все или почти все, что было создано ранее, встал еще в XIX в. Уже тогда делались попытки собрать материал и составить списки лингвопроектов, предназначенных для всеобщего или международного использования. Одной из первых работ в этом направлении была книга Й. М. Шмида «О предшествующих попытках ввести всеобщий письменный (литературный) язык» (1807). Затем последовали работы А. Вильда «Об истории пазиграфии и ее успехах» (1864), Г. Феррари «Моноглоттика. Историко-критические и философские размышления относительно поисков всеобщего языка» (1874), Л. Эйнштейна «История попыток мирового языка от Лейбница до современности» (1885), Х. Мозера «Основы истории мирового языка» (1888), О. Керкхофса «Анналы печатных изданий» (1889), А. Липтая «Общий язык культурных народов» (1891) и др. \*

В подходе к представлению лингвопроективного материала является четыре основных принципа, которые важно вкратце рассмотреть.

Историко-лингвистический принцип подразумевает хронологически последовательное изложение всех (или почти всех) проектов и предложений ВЯ и МВЯ, с выделением основных направлений и группировкой лингвопроектов по тем или иным признакам, например, по признаку генетического единства языкового материала (так называемые романские проекты, германские проекты), по признаку структурного типа (априорные, апостериорные), в зависимости от цели и глубины апостериоризации (проекты усовершенствования естественных языков) и др. Классическим образцом такого подхода является книга советского интерлингвиста 20—30-х гг. Э. К. Дрезена «За всеобщим языком» (1928; последнее издание вышло в Японии в 1967 г.).

В соответствии со структурно-типологическим принципом лингвопроективный материал распределяется в зависимости от структурного типа искусственного языка. Наиболее удачно этот принцип воплощен в труде известных французских интерлингвистов Л. Кутюра и Л. Ло «История всеобщего языка» (1903). Здесь детальным образом рассматриваются три основных структурных типа искусственных языков — априорный, «микст» (т.е. смешанный, априорно-апостериорный) и апостериорный. Такого же характера и труд гол-

---

\* Об этих и далее упоминающихся работах полные данные см. в разделе «Библиография и источники».

ландского интерлингвиста В. Й. А. Мандерса «Пять искусственных языков» (1947), англичанина Х. Джекоба «Плановый вспомогательный язык» (1947), французского интерлингвиста М. Монро-Дюмена «Очерки общей и специальной интерлингвистики» (1960) и др.

Принцип «списка» предусматривает простую регистрацию появляющихся проектов МИЯ с минимальными сведениями, при этом такие списки носят либо хронологический, либо алфавитный характер. Хронологические списки дают возможность представить историческое движение лингвопроектирования, его «взлеты и падения» в тот или иной период; с помощью алфавитных списков удастся выявить случаи дублирования и т. п. Из зарубежных работ в этом направлении известна выходившая в 30-е и 40-е гг. в идистском журнале «Progreso» «Маленькая энциклопедия всемирного языка» Х. Корниолея. Один из последних списков появился в 1976 г. в амстердамском интерлингвистическом бюллетене «Union» (№ 1-4/19-22) — всего 739 названий.

Библиографический принцип дает исчерпывающую информацию обо всех опубликованных по тому или иному лингвопроекту работах — книгах, периодических изданиях, статьях, заметках, рецензиях. Здесь, таким образом, на первый план выступает издание, отдельная работа, посвященная проекту МВЯ. Примером такого описания может служить «Библиография международного языка в Югославии» М. Дживое (1954), «Каталог Венгерской Эсперанто-библиотеки в Сегеде» (1967), «Каталог собраний Международного Эсперанто-музея в Вене» (т. I—II, 1957—1958) Х. Штайнера и под.

Текущая регистрация проектов МИЯ проводилась американским журналом «The International language review» (в 50—60-е гг.), в последние годы — амстердамским и гетеборгским бюллетенями «Union» и «Fokuso»; лингвопроектный материал отражает также орган Института международного языка (Международный Эсперанто-музей) в Вене бюллетень «Informilo».

\* \* \*

Традиция изучения проектов ВЯ и МВЯ наиболее впечатляюще представлена в отечественной интерлингвистике. Здесь неслучайным условием развития науки о МЯ ставили сбор и классификацию лингвопроектного материала, что закладывало основы для разработки фундаментальных проблем интерлингвистики. Мы уже упоминали книгу «За всеобщим языком» Э. К. Дрезена, которому принадлежит также первый очерк российских попыток создания проектов ВЯ и МВЯ (1926—1927). В рамках историко-лингвистического принципа остается и работа советского интерлингвиста Э. П. Сवादоста «Как возникнет всеобщий язык?», изданная в 1968 г. Институтом фи-



лософии АН СССР. Известностью среди интерлингвистов пользуется хронологический список лингвопроектов, созданных в различных странах с XVI по XX вв. (точнее, с 1550 по 1926 гг.); его составителем является известный советский африканист и интерлингвист Н. В. Юшманов. В юшмановском списке отражено 362 проекта. В 1927 г. в Женеве в издании Всемирной Ассоциации Эсперанто по инициативе русского интерлингвиста П. Е. Стояна составлен и выпущен «Каталог языков», содержащий перечень 350 лингвопроектов, не считая более 50 реформ Эсперанто. К принципу «списка» примыкает и «Хронологическая таблица предложений и проектов искусственных и всеобщих языков» (с XVII в. по 20-е гг. XX в.), приложенная к книге Э. К. Дрезена «За всеобщим языком». Здесь отражено 463 лингвопроекта. После Дрезена регистрацию проектов МВЯ вел интерлингвист Е. А. Бокарев, которому принадлежит рукописный «Хронологический лист проектов МЯ (1927—1962)» с его 253 названиями. Библиографически подан лингвопроектный материал Стояном в его известной книге «Библиография международного языка», вышедшей в Женеве в 1929 г. (книга переиздана в 1973 г.). Из этого обзора становится видно, что отечественные интерлингвисты владели колоссальным объемом интерлингвистической информации, которая накапливалась в мире веками. Отсюда неслучайно, что их труды в значительной мере способствовали становлению интерлингвистики как языковедческой дисциплины.

## О содержании, объеме и структуре книги

Содержанием, объемом и структурой настоящая работа существенно отличается от предыдущих. Представленные четыре подхода к истории лингвопроектирования отражают научные и общественные потребности в осмыслении такой сложной проблемы, как ВЯ и МВЯ. На разных этапах развития науки о МЯ актуальным оказывался какой-либо один или же сразу несколько подходов. Не все подходы в одинаковой мере информативны: историко-лингвистический дает синтезированное представление о внешнем и внутреннем аспектах лингвопроектирования, структурно-типологический — только о внутреннем (принципы конструирования языковых систем); что же касается библиографического и принципа «списка», то они, хотя и обладают оперативностью в сравнении с двумя ранее названными, все же дают достаточно «сухую» информацию. Оба эти подхода играют вспомогательную роль, способствуя ориентации в «море» лингвопроектов, определению роста или снижения их числа и т.д.

В настоящее время ощущается острая необходимость в выработке новых принципов создания истории лингвопроектирования. Сейчас

становится очевидным, что все то огромное число работ, которое появилось на протяжении ряда веков и касалось тех или иных аспектов МВЯ, должно быть собрано воедино, «прочтено» содержательно и представлено в исторической ретроспективе. Этому требует развитие интерлингвистики, подстегиваемое веком научно-технической революции и информационного взрыва.

Многолетние занятия вопросами истории лингвопроектирования привели автора настоящей книги к мысли о необходимости разработки принципиально нового подхода к сбору и подаче лингвопроективного материала — энциклопедического. Следует сказать, что идея энциклопедического представления лингвопроективного материала в отечественной интерлингвистике однажды уже высказывалась. В начале 20-х гг. Н. В. Юшманов в содружестве с В. Ф. Шмурло планировал работу над «Энциклопедией всемирного языка» (название условное), в которую вошли бы также и сведения о проектах МИЯ. Однако эта идея реализована не была, мало мы знаем и о том, на каких принципах предполагалось создать такую энциклопедию. Под энциклопедическим подходом мы подразумеваем представление максимума сведений о каждом лингвопроекте, независимо от детальности или глубины его разработки, его влияния на последующий процесс лингвопроектирования.

В отличие от собственно энциклопедического жанра изданий (больших энциклопедий, энциклопедических словарей, справочников), представление материала здесь дается не алфавитное, а хронологическое, т.е. с момента зарождения идеи МЯ и до настоящего времени. Такая подача материала позволяет проследить историческое развитие сознательного языкотворчества в целом, его «взлеты и падения» в определенный период истории, направление в плане структурных разработок и т.д. Весьма важно, что расположенный таким образом лингвопроективный материал позволит современному интерлингвисту увидеть результативность одних и бесперспективность других теоретических решений.

Разработанный нами принцип энциклопедической подачи лингвопроективного материала дает возможность представить все необходимые сведения о проекте МИЯ.

Структура энциклопедической статьи такова: 1) год создания лингвопроекта, 2) общий номер лингвопроекта, 3) лингвоним, т.е. название лингвопроекта, и тут же варианты названия и расшифровка («этимология»), если она возможна; 4) создатель лингвопроекта, 5) страна, 6) город (место), 7) общая характеристика лингвопроекта (структурный тип, особенности грамматического строя, попытки пропаганды и под.), 8) грамматическая схема лингвопроекта по специально разработанной системе цифровых обозначений (см. ниже), 9) образец текста, 10) библиография, включающая работы о данном

лингвопроекте, периодические издания, публикации различных жанров на данном МИЯ и информация, отражен ли рассматриваемый лингвопроект в фундаментальных трудах по истории лингвопроектирования (неточности и особенности отражения специально оговариваются). Для того чтобы принцип энциклопедичности был выдержан до конца, к работе даны пространные приложения:

- 1) «Хронологический указатель лингвопроектов»;
- 2) «Лингвонимический указатель»;
- 3) «Именной указатель»;
- 4) «Указатель лингвопроектов по странам»;
- 5) «Проекты МИЯ, снабженные образцами текстов»;
- 6) «Рукописные лингвопроекты».

В хронологическом порядке в книге впервые представлены сведения о 917 (912+5 с литерными добавлениями) проектах МИЯ, появившихся начиная со II в. и до начала 70-х гг. XX в. почти в 40 странах мира. Основная часть книги содержит сведения о 785 лингвопроектах, в приложении помещено еще 132 лингвопроекта, по которым автор не располагал достаточным количеством материала или же отдельные данные которых требовали дополнительных разысканий и проверки. Мы сознательно поместили в основную часть книги те проекты с недостающими сведениями, которые фиксируются в фундаментальных интерлингвистических трудах и в каталогах Международного Эсперанто-музея (Института международного языка) в Вене.

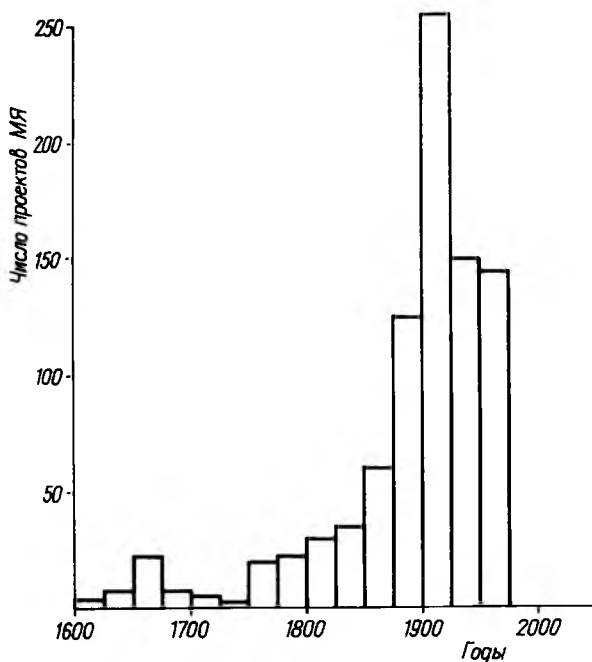
Притягательность идеи МИЯ и рост объема лингвопроективного материала в различные периоды истории отражают помещаемые ниже таблица и график.

Таблица количества МИЯ по двадцатипятилетиям

Век	время	количество МИЯ
	II	1
	VII—VIII	1
	XII	1
	XIII	1
Время неизвестно		8
Век	XVI	
	1501—1525	—
	1526—1550	2
	1551—1575	1
	1576—1600	—
	год неизвестен	5
	Всего в XVI в.	8

Век	XVII	1601—1625	2
		1626—1650	6
		1651—1675	20
		1676—1700	7
		год неизвестен	6
		Всего в XVII в.	41
Век	XVIII	1701—1725	4
		1726—1750	3
		1751—1775	18
		1776—1800	22
		год неизвестен	3
		Всего в XVIII в.	50
Век	XIX	1801—1825	29
		1826—1850	34
		1851—1875	55
		1876—1900	119
		год неизвестен	9
		Всего в XIX в.	246
Век	XX	1901—1925	249
		1926—1950	150
		1951—1973	143
		год неизвестен	18
		Всего в XX в.	560

**Примечания к таблице и графику.** Таблица и график показывают, что идея МИЯ начинает активно волновать умы человечества с XVII в., при этом дальнейшие поиски решения этой проблемы стали исторически закономерными по мере усиления контактов между народами различных стран. Кульминация лингвопроектирования достигается на рубеже XIX—XX вв. с перевесом в первой четверти XX в., когда за период с 1901 по 1925 гг. было создано около 250 проектов МИЯ. Одной из причин такого взлета числа лингвопроектов (несмотря на то, что еще с 1887 г. наибольшую популярность имел Эсперанто) является то, что в указанное время обнаружился раскол в эсперантском движении, в результате чего выделилось новое движение — за МВЯ Идо. Часть сторонников идеи МЯ отошла от этих движений и занялась созданием собственных лингвопроектов. К тому же именно в начале XX в. наибольшую популярность приобретают проекты так наз. натуралистического типа, отражающие графико-орфографические и лексико-грамматические особенности наиболее распространенных ев-



ропейских языков, прежде всего романо-германских (в то время как Эсперанто стал осознаваться более искусственным, так наз. автономной системой, поскольку его грамматические правила были практически неприложимы к европейским языкам). В связи с расколом движения за МИЯ возникает множество так наз. реформенных проектов, т.е. реформ в области словаря или грамматики таких МИЯ, как Волапюк, Эсперанто и др.

Падение числа лингвопроектов со второй четверти XX в. объясняется прежде всего фактом упрочения позиций эсперантского движения, в которое вовлечено наибольшее число сторонников идеи МИЯ. В настоящее время эсперантское движение является самым мощным. Движения сторонников других МИЯ, например, Идо, Окциденталь-Интерлингве, Интерлингва, не могут составить серьезной конкуренции эсперантскому движению.

\* Выполнение графика принадлежит Р. И. Сикорскому.

## Об источниках

Лингвопроективный материал собирался нами в течение 60-х и в начале 70-х гг. из самых разнообразных источников. Опорным источником послужили работы по истории интерлингвистики, перечисленные в разделе «Библиография и источники». Сверка представленного в них материала позволила выявить многочисленные неточности, опечатки и даже ошибки в отношении многих лингвопроектов прошлого. Надо отметить, что не все издания по истории ВЯ и МВЯ оказались надежным источником. Большим количеством неточностей отличается, например, работа Л. Эйнштейна (Einstein) — на этот факт указывали также другие исследователи, в том числе Э. К. Дрезен. В книге П. Е. Стояна (Stojan) нет достаточной четкости в классификации лингвопроектов, в результате чего иногда очень трудно понять, идет ли речь о двух разных лингвопроектах одного и того же автора или же всего лишь о разных этапах его работы над одним проектом МВЯ; по этой же причине некоторые работы, содержащие описание проектов МВЯ, помещены П. Е. Стояном в разделах, имеющих очень мало общего с лингвопроектированием. Недостаточно ясен критерий отбора материала, примененный Г. Корниолем (Cornioley MEM, MEM LS) в «Маленькой энциклопедии всемирного языка»: помимо собственно лингвопроектов, в списки этого автора попали также работы общего характера, например, пазиграфического; к тому же Г. Корниолем был небрежен в отношении лингвонимов, произвольно приписывая их тем или иным авторам. Каталог Х. Штайнера (Katalogo de IEMW) также не лишен недостатков, которые удалось выявить в ходе анализа представленного в нем материала. Так, в этом библиографическом издании, содержащем минимальные типологические характеристики МИЯ, не отмечаются, как правило, вступления к изданиям, т.е. те страницы, которые обычно обозначаются римскими цифрами; далее, наблюдается объединение разных проектов ВИЯ/МИЯ различных авторов, как, например, Mondlingvo И. Вейсбарта и Mondilingwo А. Лаваньини (с. 81); имеются и фактические ошибки, например, авторство в проекте Mondialo (Neu-Esperanto) приписывается Л. Бофрону (с. 27); на самом деле данный лингвопроект принадлежит Р. де Соссюру.

Однако сбор материала не ограничивался только работами такого характера. Был привлечен также материал, разбросанный по редким периодическим изданиям, таким как довоенные «Mondo», «Progreso», «Kosmoglott → Cosmoglotta», «Schola et vita», «Tolero → Interlinguages», послевоенные «The International language review», «Informilo de Internacia Esperanto-Muzeo en Wien», «Union», «Fokuso».

Нами был изучен значительный материал по отдельными лингво-

проектам, хранящийся в крупнейших библиотеках Советского Союза в личной библиотеке и архиве автора книги. В случаях, когда те или иные необходимые издания отсутствовали, мы обращались к помощи наших многочисленных корреспондентов — интерлингвистов и сторонников идеи МИЯ в разных странах мира. По нашей просьбе они высылали по запрошенной схеме материал в форме выписок, копий и конспектов. Эта искренняя, интернациональная помощь существенным образом отразилась на содержании и объеме книги, помогла полнее и детальнее представить в ней национальные лингвопроекты, помогла уточнить и дополнить недостающие сведения по значительному числу проектов МИЯ. С благодарностью автор вспоминает о поддержке, которую ему оказывали: ныне покойные проф. Е. А. Бокарев, проф. Я. В. Лоя, Э. П. Сवादост, J. Flittner, H. Steiner, M. Monnerot-Dumaine, P. Mitrović, здравствующие Р. И. Сикорский, J. Jermáf, D. Blanke, W. J. Visser, L. Podmele, A. Borgmann, R. Berger и др. Текст книги был просмотрен С. Н. Кузнецовым, сделавшим ряд замечаний, часть которых с благодарностью учтена. Автор дорожит мнением рецензентов книги — академика П. А. Аристэ и профессора С. В. Смирнова.

В результате всестороннего анализа указанных источников удалось уточнить для огромного числа лингвопроектов время и место их создания, авторство, установить верное написание лингвонима и т. д. Выяснилось, например, что не существует таких лингвопроектов, как *Adamitik* (1912), *Angliane* (1964), *Delphos* (1926—1927), *Fonotipio* (1908), *Pasilalo* (1921), приписываемый Н. В. Юшманову, *Vindiana* и целый ряд других.

В то же время автор далек от мысли, что в книге нашли отражение абсолютно все проекты ВЯ и МИЯ. Книжная продукция человечества безбрежна. Не под силу одному человеку обозреть и ту ее часть, в которой затрагиваются только проблемы языковой коммуникации. Так, лишь по названиям остались нам известны лингвопроекты, среди которых: *Alul* (1932), *Adapted English* (1931), *Anglo modificato* (1927) и другие многочисленные усовершенствования английского, французского языков, реформенные проекты МИЯ *Esperanto*, *Ido*, *Occidental-Interlingue* и др., *Global lingue* (1947), *Kosmo linguo* (1928), *Kurtlibero* (1933), *Latino moderna* (1932), *Latini regulale* (1960), *Linguo internaton(al)e* (1929), *Momenu* (1956), *Neo-Marys*, *Neutrik* (1931), *Pal* (1930), *Semante*, *Stenling* (1931) и ряд других. Часть из них фигурирует в «Хронологическом листе проектов МЯ» проф. Е. А. Бокарева. Нет сомнения в том, что по мере развития интерлингвистики и лингвистической мысли вообще наука будет добывать все новые и новые факты сознательного языкотворчества\* Сейчас, когда интерлингви-

\* См., например, совершенно свежую работу: M. G. Teijeiro. Una lengua artificial en la Grecia helenística, in: *Revista Española de lingüística*, Madrid, 1981, a. II, fasc. 1, p. 69—82.

стика стоит на пороге больших перспектив, важно собрать воедино все то, что уже оказалось в поле зрения исследователей. Тем самым наука, развивающая тезис о социальной управляемости языка, может внести свой позитивный вклад в прогнозирование мирового лингвистического процесса.

## Разъяснения к подаче материала

1. Не обозначенный самим автором, но точно установленный нами год создания лингвопроекта подается в квадратных скобках; если работа автора над языком помечена годами начала и окончания, то за основу рассмотрения такого лингвопроекта берется год окончания работы над ним автора.

2. Неавторский лингвоним, т.е. название лингвопроекта, подается также в квадратных скобках; в круглых скобках помещается лингвоним-вариант. В некоторых случаях дается перевод лингвонима (особенно если такой лингвоним интернационально мало известен) или же его расшифровка, например: Dil «яз:ик» (< турец. dil), Susal = Spoken united states am long. Орфографические особенности лингвонима отражены в библиографическом разделе (после названия работы того или иного автора ставится двоеточие, а затем принятое в данной работе написание лингвонима). В тексте даваемых характеристик лингвонимы, в целях выделения, подаются с прописной буквы.

3. О правилах подачи грамматического материала см. ниже «Схему представления грамматического материала».

4. Образцы текстов, как правило, не переводятся; исключение — лишь в случаях, когда перевод идет на пользу (например, для сравнения и т.д.). По техническим причинам в книгу не вошли десятки пагинационных текстов.

5. В библиографическом разделе один источник от другого отделяется дефисом. В случае, если у автора несколько работ, то после его фамилии ставится двоеточие. Установленные фамилии автора подаются в квадратных скобках перед псевдонимом (таким же образом подаются страницы изданий, не имеющих пагинации): «пустые» квадратные скобки используются в случаях, когда среди нескольких работ автора отдельные не снабжены фамилией. После источников, обозначенных условно (например, фамилией автора или сокращенным названием книги), указываются страницы, на которых можно прочесть о данном лингвопроекте; после работ П. Е. Стояна (Stojan) и Г. Френкеля (Fraenkel LBI), а также после «Каталога языков» (KL) указывается сначала номер, под которым значится данный лингвопроект. Ошибки, неточности и пр. относительно лингвопроекта, содержащиеся в работах тех или иных авторов, подаются после двоето-



чия. Если на данном МИЯ существовала периодика или же были изданы отдельные произведения, то это специально оговаривается после знака  $\diamond$ . Издательства даются только специфические («интерлингвистические»), т.е. отражающие движение за МЯ. Совершенно понятно, что по таким распространенным МИЯ, как Эсперанто, Идо, Интерлингве и Интерлингва, а в прошлом также Волапюк и некоторые другие, не было возможности представить все работы, поэтому мы ограничились приведением наиболее важных.

## Схема

### представления грамматического материала

1. Алфавит и произношение.
2. Ударение.
3. Артикли: 3.1. определенный; 3.2. неопределенный.
4. Существительное; показатели: 4.1. ед.ч.; 4.2. мн.ч.
5. Падежи существительных: 5.1. род.; 5.2. дат.; 5.3. вин.; 5.4. др. падежи.
6. Прилагательное; показатели: 6.1. ед.ч.; 6.2. мн.ч.
7. Согласование прилагательного с существительными.
8. Степени сравнения прилагательных: 8.1. сравнительная; 8.2. превосходная.
9. Числительные: 9.1. количественные (1—10 и далее); 9.2. порядковые (1—10 и далее); 9.3. другие разряды.
10. Личные местоимения, 10.1. особенности их склонения.
11. Притяжательные местоимения, 11.1. особенности их склонения.
12. Показатель инфинитива.
13. Глагольные времена: 13.1. прош.; 13.2. наст.; 13.3. буд.; 13.4. другие временные формы.
14. Глагольные наклонения: 14.1. повелительное; 14.2. сослагательное.
15. Причастие действительное: 15.1. прош.; 15.2. наст.; 15.3. буд.
16. Причастие страдательное.
17. Деепричастие.
18. Наречие.
19. Служебные части речи: 19.1. союзы; 19.2. предлоги; 19.3. частицы; 19.4. междометия.
20. Словообразование. Словарь и его особенности.
21. Синтаксические особенности.
22. Другие грамматические особенности; общие замечания. \*

При необходимости отметить грамматические категории, не обозначенные в схеме, основные цифры распространялись (в таком случае после дополнительных цифр следует указание на конкретную грамматическую категорию).

## Толкование некоторых интерлингвистических терминов

Поскольку интерлингвистическая терминология до настоящего времени мало известна, а среди специалистов, занимающихся проблемой МИЯ, порою трактуется неоднозначно, считаем необходимым пояснить используемые в книге некоторые термины.

1. **АПОСТЕРИОРНЫЙ ЯЗЫК (ПРОЕКТ, ~ АЯ СИСТЕМА)** — построенный на элементах реальной языковой действительности, т.е. с использованием грамматических и иных элементов нескольких живых национальных языков.

2. **АПОСТЕРИОРНО-АПРИОРНЫЙ ЯЗЫК (ПРОЕКТ, ~ АЯ СИСТЕМА)** — смешанный язык, с преобладанием апостериорных черт.

3. **АПРИОРНО-АПОСТЕРИОРНЫЙ ЯЗЫК (ПРОЕКТ, ~ АЯ СИСТЕМА)** — смешанный язык, с преобладанием априорных черт.

4. **АПРИОРНО-ФИЛОСОФСКИЙ ЯЗЫК (ПРОЕКТ, ~ АЯ СИСТЕМА)** — язык, предельно рационализированная грамматика которого основывается на строго логической классификации вещей и отношения между ними.

5. **АПРИОРНЫЙ ЯЗЫК (ПРОЕКТ, ~ АЯ СИСТЕМА)** — построенный на предельно рационализированной грамматической, словообразовательной и иных основах; черты живых национальных языков здесь отражаются в наиболее общей форме.

6. **ВСЕОБЩИЙ АЛФАВИТ** — проект алфавита, предназначенного для «всех» языков, в т.ч. для МЯ и будущего всемирного языка.

7. **ДИФФЕРЕНЦИАТОР** — грамматический или словообразовательный показатель (буква, сочетание букв) в лингвопроекте; неизменяемый аффикс — пре-, ин- или постфикс.

8. **ИДЕОГРАФИЯ** — проект письменного языка, в котором знаки особого начертания служат для передачи значения частей слова (морфем) или же целых слов.

9. **ЛИНГВОНИМ** — название языка, в данном случае также проекта, системы; срав. **ЭТНОНИМ**.

10. **ЛИНГВОПРОЕКТ** — проект искусственного языка, предназначенный для целей международного научного, торгового и иного использования; производные формы: **ЛИНГВОПРОЕКТИРОВАНИЕ**, **ЛИНГВОПРОЕКТИВНЫЙ**.

11. **ЛОГИЧЕСКИЙ ЯЗЫК**, см.: **ФИЛОСОФСКИЙ ЯЗЫК (ПРОЕКТ, ~ АЯ СИСТЕМА)**.

12. **МЕДИАЛИЗАЦИЯ** — принцип «усреднения», т.е. образование новых слов из частей двух и более слов национальных языков; введен немецким интерлингвистом И. Вейсбартом в 1922—1923 гг

13. **МИКСТ ЯЗЫК (ПРОЕКТ, СИСТЕМА)** — язык, созданный на использовании различных исходных принципов, например, априорных и апостериорных и т.д.
14. **НАТУРАЛИСТИЧЕСКИЙ ПРОЕКТ (~ АЯ СИСТЕМА)** — созданный на основе материала живых языков, максимально приближенный к естественным языкам (противопоставляется так наз. автономным проектам).
15. **НОВОЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК (ПРОЕКТ, ~ АЯ СИСТЕМА)**, см.: **НОВОРОМАНСКИЙ ЯЗЫК (ПРОЕКТ, ~ АЯ СИСТЕМА)**.
16. **НОВОРОМАНСКИЙ ЯЗЫК (ПРОЕКТ, ~ АЯ СИСТЕМА)** — язык, построенный на материале современных романских языков.
17. **ПАЗИГРАФИЯ** — письменная языковая система, построенная на логической и классификационной основах понятий действительности и выражающая эти понятия с помощью комбинаций особого начертания знаков, а также цифр (римских, арабских) и пр.; принято считать, что термин впервые введен в 1797 г. сторонником идеи ВИЯ Ж. Мемье.
18. **ПАЗИЛАЛИЯ** — звуковой язык, трансформация знаков пазиграфии в звуковую систему.
19. **ПРОЕКТ** — синоним к словам: лингвопроект, язык, система.
20. **СИСТЕМА** — здесь синоним к словам: лингвопроект, проект, язык.
21. **УНИВЕРСАЛЬНОЕ ПИСЬМО**, см.: **ВСЕОБЩИЙ АЛФАВИТ**.
22. **УНИВЕРСАЛЬНЫЙ АЛФАВИТ**, см.: **ВСЕОБЩИЙ АЛФАВИТ**.
23. **УПРОЩЕННЫЙ ЯЗЫК (ПРОЕКТ)** — созданный на основе унификации и упрощения грамматических и иных категорий какого-либо живого языка.
24. **УСОВЕРШЕНСТВОВАННЫЙ ЯЗЫК (ПРОЕКТ, ~ АЯ СИСТЕМА)** — естественный язык, подвергшийся «усовершенствованию», т.е. устранению различного рода аномальных элементов в области грамматики и словообразования.
25. **ФИЛОСОФСКАЯ ПАЗИГРАФИЯ** — пазиграфия, в основе которой лежит принцип строго логической классификации понятий.
26. **ФИЛОСОФСКИЙ ЯЗЫК (ПРОЕКТ, ~ АЯ СИСТЕМА)** — язык, созданный на строго логической основе классификации понятий.
27. **ЦИФРОВАЯ ПАЗИГРАФИЯ** — пазиграфия на цифровой основе.
28. **ЭМПИРИЧЕСКАЯ ПАЗИГРАФИЯ** — пазиграфия, в меньшей мере использующая принцип логической классификации понятий (т.е. философской пазиграфии), т.е. основанная преимущественно на реальном семиотическом опыте.

## Принятые сокращения\*

АД	— архив автора	AL	— Aldona listo (приложение к: Stojan)
б.г.	— без года	с	— согласный
б.н.	— без названия	IALA	— International Auxiliary Language Association
б.с.	— без страниц	IEMW	— Internacia Esperanto Muzeo en Wien
б.ф.	— без фамилии	S.a.	— без года
ВА	— всеобщий алфавит	S.l.	— без места
ВП	— всеобщее письмо	Supl.	— Suplemento (приложение к: Monperot-Dumaine)
ВИЯ	— всеобщий искусственный язык	КТ	— Kompara teksto (приложение к: Stojan)
ВЯ	— всеобщий язык	v	— гласный
МВЯ	— международный вспомогательный язык		
МИЯ	— международный искусственный язык		
МЯ	— международный язык		

---

Сокращения в названиях периодических изданий см. в разделе «Библиография и источники».

---

# **ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ**

---

**Международные  
вспомогательные языки  
в хронологическом представлении  
(II—XX вв.)**

## II ВЕК

1. \*\*\* Galenus C., Italia, Pergam.

Римский философ, медик, создавший систему знаков («международный письменный язык») для общения между разноязычными народами. Подробности неизвестны.

Библ.: STOJAN 4, p. 31 — DREZEN 26 — de BRUIN 7 — СВАДОСТ 76-77.

## VII—VIII ВЕК

2. \*\*\* Beda Venerabilis, England.

Система жестового языка, предназначенная для общения между разноязычными народами.

Библ.: BEDA Venerabilis. Dactylogia tractatus de loquela per gestum digitorum. Cologne, 1688 — STOJAN AL, p. 517 — DREZEN 40.

## XII ВЕК

3. [IGNOTA LINGUA]. Hildegarde, Deutschland, Rupertberg/Bingen.

Априорная языковая система. Алфавит состоит из 32 букв; сущ. оканчиваются на -z: patiz отец, aigonz бог и т.д.; словарь составляют 900 корневых слов.

Библ.: [HILDEGARDE]. Ignota lingua per simplicem hominem Hildegardem prolata. [S.l., s.a.] — SCHMELZEIS J. Das Leben

und die Werke der heiligen Hildegardis. Freiburg, 1879 — EINSTEIN L. L. Frühere Weltsprache-Versuche, in: Rund um die Welt (Zi vol lolik), Wien-Berlin, 1888, III, 3, S. 35—38 — LOTT J. Breve historie del mondlingue experimentes, in: Kosmopolit, Leipzig, 1892, 2 — SMITH E. J. Internacia lingvo, in: The British Esperantist, London, 1958, June — MANDERS W. Lingua ignota per simplicem hominem Hildegardem prolata, in: Sciencaj studoj, Kopenhago, 1958, p. 57-59 — DREZEN 26-27 — de BRUIN 7 — MONNEROT-DUMAINE 72 — MI-  
GOÑ PJU 45.

### XIII BEK

1280

#### 4. \*\*\* Lullius R., España.

Испанско-каталанский философ и теолог; в сочинении «Всеобщее искусство» дал принципы классификации идей (идею «логической машины»), реализованных в знаки для общения.

Библ.: [Lullius R.]: *Raymundi Lullii opera ea quae ad adinuentam ab ipso artem universalem, scientiarum artiumque omnium brevi compendio etc.* Argentinae, 1598, [24], 992, [31] p. — то же самое: *Argentorati*, 1651, [16], 1109, [41] p.; — *Ars Generalis*. [S.l.], 1280 — ALSTED J. H. *Clavis artis Lullianae et verae logices duos in libellos tributa. Opera et studio J. H. Alstedii.* Argentorati, 1652, [8], 150 p. — STOJAN 12, p. 34, а также: 13, 13a—13c, p. 34 — DREZEN 29 — СВАДОСТ 77.

## XVI ВЕК

5. В Ā L A I B A L A N (bāl «язык», balan «живой, оживляющийся»), Mohyieddin/Muh-ed-din, ?

ИЯ, авторство которого приписывается арабскому шейху Мохиеддину (XVI в.; по исламскому летоисчислению — XI в.). Рукопись проекта обнаружена в 1813 г. франц. востоковедом С. Де Саси (см. библ.). Базируется на материале трех генетически разных языков — турецкого, арабского и персидского. Синтез этих языков осуществлен удачно. Рукопись Национальной биб-ки в Париже содержит балайбалан-персидско-турецкий словарь (преимущественно с пояснениями на турецком языке), очерк грамматики и образцы текстов. Первый известный нам проект ИЯ, созданный на Востоке. Текст приводится в транскрипции.

Текст: Ba-šān-a y-Ān-a y-afnān-a y-ahabān. Y-asnam ra-y-Ān čunā wazanas ra-giwzāw-a i-našā fājā, a-fajaš fa-mīm-a i-mafnā ra'ālā-bī qājā, a-i-rfam a-i-mafam ja makn-ad Sanaš. (A. Bausani, Geheim- und Universalsprachen, S. 83).

Библ.: De SACY. Kitāb aṣl al-maqāšid wa faṣl al-marāšid. Le Capital des objets recherchés et le chapitre des choses attendues, ou Dictionnaire de l'idiome Balaibalan, in: Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque Impériale, Paris, 1813, t. 9, p. 365—396 — JUNG T. De Muheddin ġis Mundilatin. Mondlingvaj projektoj tra la jarcentoj. Purmerend, 1937, p. 5 — BAUSANI A.: About a curious mystical language: bāl-a i-Balan, in: East und West, 196?, vol. IV, № 4 — Geheim- und Universalsprachen. Stuttgart etc., 1970, S. 83—92; итал. издание: Le lingue inventate. Roma, 1974, p. 89—97 — KL 19, p. 11: Muh-ed-Din — STOJAN 5682, p. 469 — ДРЕЗЕН 38 — DREZEN 27 — de BRUIN 8 — MONNEROT-DUMAINE 166 — СВАДОСТ 77 — MIGOŃ PJU 45.



## 6. LATINO MACARONICO. Folengo T. H., Italia.

Эксперимент «освежения» («оживления») латыни средствами (прежде всего лексическими) итал. (общего и диалектного) языка. В интерлингвистике принято (вероятно, ошибочно) считать проектом упрощения латыни для целей международного использования.

В приведенном тексте слова взяты: из латин.: *frigida, bona, florigeros, agros*; из итал.: *primavera* (латин. *vere*), *caldo* (латин. *calido*), *pecchia* (латин. *ape, apicula*); из диалектного языка: *gampa* (итал. *gampica*, латин. *repta*), *luserta* (итал. *lucertola*, латин. *locerta*), *muraias* (итал. *muraglie*, латин. *muro*), *sacheza* (итал. *sacchegia*, латин. *praeda*). Грамматически соответствует латинскому.

Текст: *Frigida per caldas rampat luserta muraias et bona florigeros pecchia sachezat agros.* (*Schola et vita*, 1932, 1—2, p. 62).

Библ.: NODIER C. *Du langage factice, appelé macaronique.* Paris, 1834 — PICCOLI G. *Latino macaronico*, in: *Schola et vita*, 1932, 1—2, p. 62 — Manders W. «*Latino macaronico*», in: *Esperantologio*, vol. II, Kopenhago, 1961, 2, p. 136—138. PELLEGRINI H. *Le contribution del italianos al formation del lingua international*, in: *Currero international de Interlingua*, Odense, 1969, 16, p. 8 — DRREZEN 27 — STOJAN 889, p. 123 — de BRUIN 8 — СВАДОСТ 77 — MIGOÑ PJU 46.

## 7. LINGUA GENERAL BRAZILICA. Brazil.

«Общий бразильский язык», созданный португальскими и испанскими миссионерами в XVI в.; окончательная выработка принадлежит иезуитам Jose de Anchieta и Manuel de Vega. Искусственное языковое построение, предназначенное для общения между португальцами (и испанцами) и коренным населением Южной Америки; основу его составляет индейский язык тупи-гуарани и португальский; распространен до настоящего времени в Бразилии в районе Амазонки и Ориноко. В испаноязычных странах Южной Америки этот язык создан на основе того же тупи-гуарани и испанского. Отмечаются в нем также элементы других индейских языков.

Библ.: LEBZELTEN F. F. *Katholische Missionäre als Naturforscher und Ärzte.* Wien, 1902 — ZIELIŃSKI A. *Ek la historio dil linguo internationa*, in: *Kosmoglott*, 1925, 1—2 (25—26), p. 3 — БЛОМ-КВИСТ Е. Э., ШПРИНЦИН Н. Г. Лингвистическая классификация коренного населения Америки, в кн.: *Индейцы Америки. Этнографический сборник.* (АН СССР. Труды Института этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая. Новая серия, т. XXV). М., 1955, с. 20 — ДРЕЗЕН 26,28 — DREZEN 18—19.

8.\*\*\* Nostradamus M., France, Lyon.

Общие рассуждения о новом культурном языке — посреднике между латинскими (= европейскими) и восточными народами, об «условном языке международного общения».

Библ.: NOSTRADAMUS M. Centuries. Lyon, 1555 — STOJAN 21, p. 35 — DREZEN 27 — СВАДОСТ 77.

## XVII ВЕК

1617

9. \*\*\* Hugo H., Belgique, Antwerpen.

Разработка общих вопросов создания ВИЯ, признание необходимости для такого языка фонетической азбуки. Принятый некоторыми авторами (см. библиографию) для проекта этого автора лингвоним *Pasigraphie* можно считать необоснованным.

Библиография: HUGO H. De prima scribendi origine et universa rei literariae antiquitate. Antverpiae, 1617, 112 p. — DESCARTES R. Lettre au Père Mersenne du 20 Nov. 1629. Paris, 1657, p. 498 (Lettre N 111) — YUSHMANOV 43: *Pasigraphie* — KL 228, p. 16: *Pasigraphie* — STOJAN 24, 25, 25a, p. 36; 6, p. 32 — ДРЕЗЕН 47—48 — DREZEN 35 — CORNIOLEY LS 4 — de BRUIN 11 — СВАДОСТ 79.

1619(?)

10. \*\*\* Andreä J. V., Deutschland.

Один из предшественников Лейбница, занимавшийся разработкой общетеоретических вопросов ВИЯ.

Библиография: Andreä J. V. *Rei publicae Christianopolitanae descriptio*. [S.l.], 1619 — MOSER H. *Grundriss einer Geschichte der Weltsprache*. Berlin-Neuwied, 1888: André — ДРЕЗЕН 47 — DREZEN 35 — INTERNACIA *Pedagogia Revuo*, Dresden, 1930, 5—6, p. 75.

1629

11. \*\*\* Descartes R., France, Paris.

Великий французский философ, гуманист. В письме к абб. Мерсенну высказал взгляд на восхитившую его идею ВИЯ. По пред-

ставлению Д., ВИЯ должен быть чем-то вроде логического ключа, с помощью которого можно было бы расклассифицировать в определенном порядке все реалии мира и отношения между ними.

Библ.: DESCARTES R. Oeuvres complètes. T. I. Paris, 1897, p. 76—82 — MERSENNE M. Correspondence du M. M. I. 1617—1627. Paris, 1932 — SCHÜTER K. Projekto de artefarita lingvo el la 17a jarcento, in: IIS, 1964, 4, p. 46-47 — COUTURAT et LEAU 11—14 — YUSHMANOV 43 — STOJAN 6, p. 32 — ДРЕЗЕН 42 — DREZEN 28 — de BRUIN 8 — MONNEROT-DUMAINE 73—74 — СВАДОСТ 79—81 — MIGOÑ PJU 47—48.

## 1630—1635(?)

### 12. STEGANOGRAPHIA. Caramuel Lobkowitz J., España, Coloniae.

Попытка создания проекта типа цифровой пазиграфии?

Относительно проекта в интерлингвистике существует путаница, начало которой положил Эйнштейн (см. библ.) утверждением о том, что этот автор создал в 1687 г. проект пазиграфии (см. в библ. также др. авторов). Разыскания Дрезена (см. библ.) этого не подтвердили; однако он отмечает, что попытка к созданию цифровой пазиграфии была предпринята Л. значительно раньше. К. Л. по отцу чех. Был испанским епископом.

Библ.: CARAMUEL LOBKOWITZ J.: Steganographiae Trithemii et claviculae salomonis germani declaratio et vindicatio. Coloniae, 1634; первое издание 1630 (Bruxelles et Köln?) с попыткой цифровой пазиграфии? — Steganographiae nec non claviculae salomonis germani, Joannis Trithemie genuina, facilis, dilucidaque declaratio. Coloniae, 1635 — EINSTEIN 245: Joh. Caramuel von Lobkowitz, 1687 — YUSHMANOV 43: Pasigraphie, Caramuel J. von Lobkowitz, 1687 — KL 233, p. 16: Pasigraphie, J. C. Lobkowitz, 1687 — STOJAN 26a, p. 36; 27, p. 37 — ДРЕЗЕН 57—58 — DREZEN 44.

## 1647

### 13. COMMON WRITING. Hartlib S., England, London.

Один из наиболее активных пропагандистов идей Я. А. Коменского в Англии, создатель эмпирической пазиграфии (?). Требуются дополнительные разыскания.

Библ.: HARTLIB S. A common writing whereby two, although noth understanding one the other's language, yet by the help there of may communicate their minds one the another, composed by a well-wisher to learning. London, 1647 — DIRCKS H. Bibliographical Me-

moir of Samuel Hartlib. London, 1865 — BOLLAK L. La langue bleue. Paris, 1899 — TURNBULL C., Hartlib, Dury and Comenius. London, 1947 — O'BRIEN J. J. Robert Boyle, Samuel Hartlib and the History of Science Teaching. London, 1960 — WEBSTER CH. Macari u. Samuel Hartlib and the Great Reformation, in: Acta Comeniana. Revue internationale des études comeniologiques, Praha, 1970, roč. XXVI, 2, s. 147—164 — KL 227, p. 16: Pasigraphie, 1684 — STOJAN 30, p. 37 — ДРЕЗЕН 48 — DREZEN 36 — СВАДОСТ 83 : чешский (!) ученый — MIGOŃ PJU 50 : system pasygraficzny.

## 1649

### 14. L I N G U A M A G I C A. Dury J., England, London.

Идея создания проекта ВЯ, связанного с восточными языками; развивалась автором под воздействием Хартлиба (см.: *Common writing*, 1647).

Библ.: DURY J. A Seasonable Discourse written by Mr. John Dury upon the earnest requests of many, briefly shewing these Particulars: 1. What the Grounds a Method of our Reformation ought to be in Religion a learning; 2. How even in these times of distraction the works may be advanced by the knowledge of Oriental tongues and Jewish Mysteries. By An Agency for advancement of Universal Learning. Publ. by S. Hartlib. London, 1649 — TURNBULL C. Hartlib, Dury and Comenius. London, 1947 — GEISSLER H. Comenius und Sprache, in: *Pädagogische Forschungen (Veröffentlichungen des Comenius-Instituts)*, Nürnberg, 1959, 10, S. 32 — MIGOŃ PJU 50.

## 1650

### 15. L I N G U A U N I V E R S A L I S. (Allgemeine Sprache). Labbé Ph., France.

Апостериорная система, усовершенствование естественного языка на латинской основе, который, по утверждению Лейбница, «проще, чем современная латынь, и регулярнее, чем *Lingua franca*». Грамматика этого ВЯ регулируется 12 основными правилами, словарь полностью латинский. Немецкий лингвоним является, вероятно, всего лишь переводом первоначального латинского.

Библ.: LABBÉ PH.: *Grammatica linguae universalis*. [S.l.], 1650 — *Grammatik einer sehr leichten allgemeinen Sprache der Missionen und der Gewerben*. [S.l.], 1650(?) — LEIBNIZ G. W. *Die philosophischen Schriften*. Hrsg. von C. J. Gerhart. Bd. VII, S. 36 — Monboddo J. B. *Werk von dem Ursprung und Fortgange der Sprache*. Riga, 1785 — KL 230, p. 16: Pasigraphie, 1684 — STOJAN 5683, p. 469 — ДРЕЗЕН 58 — DREZEN 44 — de BRUIN 16 — СВАДОСТ 81.

## 16. NEW PERFECT LANGUAGE. Lodowyc F., England.

Один из первых проектов философского языка типа априори. По автору, общий язык должен быть легко изучаем, а для этого необходимо устранить все исключения (нерегулярные формы). Грамматические формы образуются с помощью суффиксов. Употребление во мн. ч. сущ-ного устраняет необходимость использовать соответствующую форму в области глагола, прилагательного и т.д. (принцип экономии). Для выражения временных значений достаточно трех форм времени — прошедшего, настоящего и будущего; повелит. наклонение специально не обозначается. Склонение сущ. аналитическое (с помощью предлогов); вин. п. выражается синтетически. Для обозначения числит. до 9 используются согласные, для десятков — 9 гласных, для сотен — снова 9 согласных.

Библ.: LODOWYCK F. The ground-work of a new perfect language. (English linguistics 1500—1800, № 103). Menston, 1968, 19 p. — WIENER L. Universalsprachen. in: Internationale Wochenschrift für Wissenschaft, Kunst und Technik. Vol. I. Berlin, 1907, S. 310 — FUNKE O. Zum Weltsprachenproblem in England im 17. Jahrhundert, in: Anglistische Forschungen, Heidelberg, 1929, vol. 69, S. 63 — ÖLBERG H. Mondlingvaj projektoj el la 17a jarcento, in: IIS, 1969, 1, p. 2—3.

## 17. \*\*\* Sorel Ch., France.

Французский историограф, высказал общие соображения относительно проблемы ВЯ, обосновывал идею пазиграфической системы как ВЯ.

Библ.: SOREL CH. De la perfection de l'homme. [S.l.], 1653, p. 346 — DESCARTES R. Oeuvres complètes. Paris, 1897, t. I, p. 82 — STOJAN 32, p. 37; AL, p. 517: 1659 — ДРЕЗЕН 48 — DREZEN 35.

## 18. ARITHMETICUS NOMENCLATOR. Bermudo P., España/Italia, Roma.

Детально разработанная априорно-философская система, классификация идей и понятий посредством римских и арабских цифр; предназначена быть всеобщей идеографией.

Текст: XXXIX. 4. XLII. 8. III. I. «Я верю в богатца» (Drezen, p. 36).

Библ.: [BERMUDO P.] Arithmeticus nomenclator mundi omnes nationes ad linguarum et sermonis unitatem invitans. Romae, 1653 — GROVES E. Pasilogia — an essay on universal language. Dublin,

1846 — KNOWLSON J. Universal language schemes in England and France 1600—1800. Toronto, 1975, p. 226 — STOJAN 31, p. 37 — ДРЕЗЕН 48 — DREZEN 36 — de BRUIN 11.

19. LOGOPANDECTEISION (Universal language), Urquhart Th., England, London.

Детально разработанная априорно-философская система, проект философского разговорного языка.

Библ.: URQUART TH.: Logopandecteision, or an introduction to the Universal Language digested into these six several books. London, 1653; другие издания в 1774, 1834 — GREGOR D. B. A 17th century International Language project, in: The British Esperantist, London, 1959, Febr., p. 21 — COUTURAT et LEAU 18 — YUSHMANOV 43 — KL 49, p. 12: Excubalauron, 1652; 145, p. 14 — ДРЕЗЕН 48 — DREZEN 36 — STOJAN 89, p. 46; 90, p. 46 — WILLCOCK J. SIR Thomas Urquhart of Cromartie. Edinburgh & London, 1899 — СВАДОСТ 82 — MIGOŃ PJU 50—51: 1652.

## 1657

20. UNIVERSAL CHARACTER. Beck C., England, London.

Проект типа цифровой пазиграфии, каждому элементу которой соответствует произносимый эквивалент; с достаточно сложной системой глагольных времен, с 7 пад. формами и т.д. Цель данной пазиграфии выражена в подзаголовке книги: «У X., посредством которого все народы могли взаимно понимать идеи друг друга, перевода с общего письма на свой родной язык; изобретение, главным преимуществом которого является то, что его можно изучить за два часа, если следовать грамматическим правилам. .»

Текст: leb2314 p2477 and pf 2477; произношение: leb to-re-on-fo pe to-fo-sen-sen and pif to-fo-sen-sen. (IIS, 1969, 1, p. 3).

Библ.: BECK C. The Universal Character, by which all Nations in the World may understand one another's conceptions, reading out of one common Writing their own Tongue. London, 1657 — ÖLBERG H. Mondlingvaj projektoj el la 17a jarcento, in: IIS, 1969, 1, p. 2—3 — YUSHMANOV 43 — KL 312, p. 18 — STOJAN 33, p. 37 — ДРЕЗЕН 49 — DREZEN 36 — СВАДОСТ 82.

## 1661

21. \*\*\* Becher-Spirensis J. J., Deutschland, Francofurti/Frankfurt.

Цифровая пазиграфия, «изобретение, которое в течение одного дня всякому умеющему читать и писать на его родном языке

даст возможность понимать языки всего мира». 172 цифровых индекса служат для выражения грамматических форм: для 6 падежей ед.ч. — цифры от 1 до 6, мн. ч. — от 7 до 12; для выражения всех возможных глагольных категорий — от 13 до 167 и т.д. Что касается словаря, то Б. наделяет цифровым обозначением латинские слова, получая таким образом 10 283 элемента, из которых 9 432 выражают слова-понятия, а остальные — собственные имена. Цифры-слова отделяются от цифр-форм запятыми, а слово от слова — двоеточием. В качестве дополнения к своей пазиграфии Б. изобретает систему особых знаков для именных цифровых выражений.

Библ.: BECHER—SPIRENSIS J. J.: *Character pro notitia linguarum universali inventum steganographicum hactenus inauditum etc.* Francofurti, 1661 — *Methodus didactica seu clavis et praxis super novum organum philologicum — das ist gründliches Beweis, dass die Weg und Mittel, welche die Struhlen bisshers ins gemein gebracht vergeblich ablaufen sammt Anleitung zu einem besseren.* Zweyte edition. Francofurti, 1674 (1-е изд. — 1664) — EINSTEIN 244 — YUSHMANOV 43: *Character pro notitia* — KL 28, p. 11 : *Character pro notitia* — STOJAN 39, 40, p. 38; 41, 43-44, p. 38 — ДРЕЗЕН 49—52 — DREZEN 37—39 — de BRUIN 9 — MANDERS VK 64—65 («Pasigrafieën»).

22. LINGUA PHILOSOPHICA. Dalgarno G., England, London.

Априорно-философский язык, в основе которого лежит принцип логической классификации идей и понятий, разделенных на 17 основных классов, каждый из которых обозначается 17 буквами латинского и греческого алфавитов. Каждая начальная буква — класс, последующая буква — подкласс данного класса, наконец, конкретные предметы или действия: Nηka, Nηk, Nηko. обозначают соответственно «лошадь», «осел», «мул» (N — класс живых существ, η — животное, k — четвероногие, последняя буква является дифференциатором подкласса животных).

Библ.: DALGARNO G. *Ars Signorum, vulgo character universalis et lingua philosophica qua poterunt nomines diversissimorum idioma-tum, spatio duarum septimanarum, omnia animi sua sensa (in rebus familiaribus) non minus intelligibiliter, sive scribendo sive loquendo, mutus communicare, quam linguis propriis vernaculis.* London, 1661, VI, 127p.; переиздания: Glasgow, 1834; Menston, 1968 (в серии «English linguistics 1500—1800, № 116) — EDINBURG Review, 1835, vol. LXII — BIBLIOPHILE Belge, Bruxelles, 1845, t. II, p. 31 — FUNKE O. *Zum Weltsprachenproblem in England im 17. Jahrhundert* — G. Dalgarno's «Ars signorum» (1661) und J. Wilkins' «Essay towards a real character and a philosophical language» (1668). Heidelberg, 1929, V, 163 S. (Anglistische Forschungen, Hft. 69) — SALMON V. *The evolu-*



tion of Dalgarno's *Ars Signorum*, in: *Studies in language and literature in honour of M. Schlauch*. Warszawa, 1966, p. 353—371 — МОРКОВКИН В. В. Идеографические словари. М., 1970, с. 16—17 — YUSHMANOV 43: *Ars Signorum* — KL 17, p. 11: *Ars Signorum* — STOJAN 86, p. 46 — ДРЕЗЕН 52—53 — DREZEN 39—40 — de BRUIN 13 — MANDERS VK 56—64 («*Filosofische kunsttalen*») — MONNEROT-DUMAINE 75, 168 — СВАДОСТ 82.

## 1661—1662

### 23. [ UNIVERSAL LANGUAGE ]. Newton I., England.

Проект априорно-философского языка, принципы которого изложены в обнаруженной в 1936 г. рукописи Н. «О всеобщем языке», а также в его записной книжке студенческих лет (хранится в библиотеке «Pierpont Morgan» в Нью-Йорке). Реалии и идеи (словарь), а также отношения между ними (грамматика) Н. классифицирует до мельчайших подробностей, вплоть до выделения таких предметов и действий, которые в естественном языке практически не разграничиваются. Так, живые существа обозначены буквой *t*, *tol* — художник, прибавление к этому слову дальнейших букв ведет к детальному расчленению предметов и действий, с ними связанных: *tolv* — побуждение к рисованию, *tolk* — холст или бумага для рисования, *tolf* — орудия работы художника, *tolr* — рисование, *tolth* — незавершенная картина, *tolg* — завершенная картина, *told* — то, что нарисовано, *toldr* — сущность нарисованного предмета, *tolfr* — композиция и цвета картины, *tolp* — основная цель работы художника, *tolb* — побочная цель его работы и т.д.

Библ.: ELLIOT R., in: *Manchester Guardian*, 1953, 8 Oct.; 1955, 24 Dec. — HEROLDO de Esperanto, Bruxelles, 1956, 9 (1233), 1 junio — СВАДОСТ 85—86.

## 1663

### 24. \*\*\* Voss(ius) I., England, Oxford.

Обсуждение общих вопросов ВЯ; элементы жестового и сигнального языка в роли ВИЯ.

Библ.: VOSS(IUS) I. *De poematum cantu et viribus rhytmi*. Oхoniі, 1663 — YUSHMANOV 43 — STOJAN 48, p. 39 — ДРЕЗЕН 53 — DREZEN 40.

### 25. [ P A S I G R A P H I E ]. Worcester M. de E., England, London.

Детально разработанная эмпирическая пазиграфия; всеобщая система знаков, которая, по замыслу ее автора, может быть ис-

пользована носителями различных языков. Название проекта условное.

Библ.: WORCESTER M. de E. Century of the names and scantling of inventions. London, 1663 — KL 248, p. 17 : Pasigraphie — STOJAN 37, p. 38 — ДРЕЗЕН 53 — DREZEN 41.

26. P O L Y G R A P H I A. Kircher A., Italia, Roma.

Проект цифровой пазиграфии, возникший под влиянием аналогичных трудов Бехера (см.: Becher-Spirensis J. J., 1661) и заключающийся в том, что за словами различных языков закрепляются определенные числовые обозначения, в то время как граммат. формы снабжаются начальными латин. буквами с черточкой. Цифровые обозначения возрастают в порядке расположения слов в латин. словаре и, следовательно, эта стройность нарушается в словарях других языков. В состав условных обозначений этой системы входят римские (от I до XXXII) и арабские (от 1 до 38) цифры: Anglia — II. 14; annus — II.15; animus. — II.16.

Библ.: KIRCHER A. Polygraphia nova et universalis ex combinatione arte defecta. Roma, 1663, 23, 148 p. — VATER J. S. Versuch einer allgemeinen Sprachlehre. Halle, 1801 — YUSHMANOV 43 : Pasigraphie, 1655 — KL 229, p. 16 : Pasigraphie, 1655 — KL 266, p. 17 : Polygraphia, 1663 — STOJAN 35, p. 37 ; см. также: 36, p. 37 — ДРЕЗЕН 53—54 : poligraphia — DREZEN 33: poligraphia — de BRUIN 10 — SPOLITAKIEWICZ 9 : 1665.

## 1666

27. \*\*\* Leibniz G. W., Deutschland, Leipzig.

Априорно-философский проект; своеобразная пазиграфическая система, в которой понятия выражаются определенными знаками («алфавит мысли»), а последние функционируют по строгим правилам. 9 однозначных чисел заменяются 9 буквами латин. алфавита, последовательные ряды чисел (единицы, десятки, сотни. .) — 5 гласными, единицы более высокого разряда — двугласными приставками. При чтении цифрового текста необходимо произнести согласные (числа единиц каждого разряда) в сочетании с гласными, которые определяют этот разряд: 81 374 — tubodilefa. Л. выделял два граммат. класса — имя и глагол; с помощью детально разработанной системы аффиксов осуществляется переход слов и их форм из одного класса в другой, а также создаются новые слова. Л. считал наиболее рациональным использование для выражения падежных значений «частиц» (предлогов), в то время как форма имени должна оставаться неизменной. Деление имен по родам Л. считал излишним (уделяя, естественно, внимание выражению специальными средствами значения

пола), в склонении и спряжении Л. проводил принцип регулярности и системности, отбрасывая неправильности и различные отклонения. «На том всеобщем языке будут создаваться поэмы и гимны, которые люди будут петь. .»

Библ.: LEIBNIZ G. W.: *Ars Combinatorica*. Lipsiae, 1666 — *Opera omnia*. Genève, 1768, t. VI, p. 267 — *Opuscules et fragments inédits de Leibniz. Extraits des manuscrits de la Bibliothèque Royal de Hanovere* par L. Couturat. Paris, 1903 [1901—1902], XVI, 683 p. — Новые опыты о человеческом разуме. М.—Л., 1936 — SCHLEIERMACHER F. *Über Leibniz unausgeführt gebliebenen Gedanken einer allgemeinen philosophischen Sprache*, in: F. Schleiermacher. *Sämmtliche Werke*. Bd 3. Berlin, 1835, S. 138—149 — DIELS H. *Über Leibniz und das Problem der Universalsprache*, in: *Sitzungsberichte der Königlich Preussischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, Bd I. Berlin, 1899, S. 579—603 — Š. S. Gottfried Wilhelm Leibniz kaj lingvo internacia (*Ĉerpita el la gazeto «Lingvo internacia», 1905*), in: *Internacia Scienca Revuo*, 1905, 20, p. 238—240; 1905, 24, p. 378 — DIETTERLE J. *Leibniz kiel «antaŭbatalinto por nia ideo» de mondlingvo — eraro!* In: *Vendreda klubo*, Leipzig, 1921, p. 31—40 — SCHMIDT F. *Leibnizens rationale Grammatik*, in: *Zeitschrift für philosophische Forschungen*, Jg. 9, 1955, S. 657—663 — EINSTEIN 242—244 — COUTURAT et LEAU 23—28 — YUSHMANOV 43: *Ars Combinatoria* — KL 16, p. 11 : *Ars Combinatoria* — STOJAN 55—79, p. 41—43, а также: 80, 81, p. 43 — ДРЕЗЕН 42—43 — DREZEN 29—30 — de BRUIN 8 — MANDERS VK 56—64 («Filosofische kunsttalen») — MONNEROT-DUMAINE 60, 74—75, 179 — MIGOŃ PJU 54—56.

## 1665—1666

28. PANGLOTTIE. Komenský J. A., =Ceskoslovensko.

Проект ВИЯ априорного типа. Не все разделы разработаны достаточно полно.

I. 37 звуков: i, e, a, o, u; h, ch, k, g, j, d, t, z, s, c, b, p, f, w (=v), l, r, m, n; мягкие с точкой вверх: ḅ, p̣, f̣, ẉ, ċ, ś, ź, ȳ, ĺ, ṃ, ṇ, ř; 10. a, e, i; aa, ee, ii; 13. для глагола употребляются личн. местоимения (которые становятся аффиксами): o, e, i; on, en, in; 13.1. h- (несов.): hio (т.е. h+i+o, где -i—глагол. корень «быть»), hie, hii; hion, hien, hiin; heh- (сов.): hehio, hehie, hehii; hehion, hehien, hehiin; 13.2. без показателя: io, ie, ii; ion, ien, iin; 13. другой вариант: 13.1. pa+глагол. корень+показатель лица (то же, что отдельное личн. местоим.): rabana, rabane, rabani; rabaná, rabané, rabaní; 13.2. глагол. корень+личн. окончание (=личн. местоим.): bana, bane, bani. .; 13.3. fa+глагол. корень+личн. окончание: fabana, fabane, fabani. .; 20. словообразование на основе логической

классификации вещей и понятий: А — нечто большое, объемистое, I — нечто маленькое, Е — среднее между большим и малым, L — нечто мягкое и т.д.

Библ.: KOMENSKÝ J. A. Panglottie, v níž se uvažuje o otevření univerzálních styků mezi národy mocí moudrého pěstování jazyků a kde se překládají ukázky věci tak důležité, slibně začaté, k pokusům dalším, in: Vybrané spisy J. A. Komenského, sv. IV. Praha, 1966, s. 339—377 (особенно приложение «První pokus o nový harmonický jazyk», s. 365—377) — KRUMPHOLC J. Ideo de Comenius pri la lingvo universala, in: Český esperantist, Praha, 1908—1909, III, 1—9 — HENDRICH J. Mersenne, Le Maire, Descartes a Komenský, in: Český časopis filologický, roč. 2, 1944, s. 181—184 — HENDRICH J. Umělý jazyk podle Jana Amose Komenského, in: Jednotna škola, roč. 2, 1946—1947 — MIŠKOVSKÁ V. T. La Panglottie de J. A. Komenský, in: Philologica pragensia, Praha, 1959, III, p. 97—105 — FOUSEK J. Artefarita internacia lingvo antaŭ 300 jaroj, in: Nuntempa Bulgario, Sofio, 1968, 6, p. 44 — BAUM H., in: IIS, 1970, 2, p. 79 — GEISSLER H. Comenius und die Sprache (Pädagogische Forschungen. Veröffentlichungen des Comenius-Instituts, 10). Heidelberg, 1959 — PODOBSKÝ J. J. A. Comenius, magistro de nationes. New York, Interlingua-Centre, 1958 — ДРЕЗЕН 43—44 — DREZEN 29, 30 — STOJAN 7—11, p. 32 — de BRUIN 8 — MONNEROT-DUMAINE 189 — MIGOŇ PJU 48—50 — COSMOGLOTTA, 1959, 210.

## 1659—1666

### 29. РУСКИ ЈЕЗИК. (Ruski jezik). Križanić J. / Крижанич Ю. Jugoslavija // Россия.

Первый в истории интерлингвистики детально разработанный апостериорный проект для всех славянских народов. Уже в сочинении 1659 г «Putno opisanie ot Lewowa do Moskwi» видны контуры будущего всеславянского языка. Его морфологическое и проч. описание дано в трактате «Грама̀тично изказ̀ан̀је» (см. библ.); вопросы графики и орфографии рассматриваются также в сочинении «Об̀яснь̀ен̀је в̀ив̀одно о п̀исм̀ѣ Слов̀енскомь» (1659—1661). На всеславянском языке К. написал большинство своих сочинений преимущественно культурно-исторического, политико-экономического и проч. характера. К. применил две графики — кириллицу (старую церковную; здесь образец текста подается по техническим причинам современной русской кириллицей) и латиницу.

С лингвистич. точки зрения этот язык можно квалифицировать как синтез грамMAT. и лексич. элементов различных славянских языков, причем источником большей частью служили рус-

ский, церковнославянский, а также хорватско-сербский (родной автору чакавский диалект); 59 % лексики оказывается общей для всех славянских языков, русских и церковнославянских слов — 10 %, хорватско-сербских — около 9, польских — 2,5; имеются также украинские слова; часть лексики создана самим автором.

Всеславянскому языку К. посвящена многочисленная языковедческая лит-ра, которую здесь полностью привести нет возможности — мы ограничились указанием наиболее важной.

Текст.: а) кириллицей: Об језику сѣм, об којем разправъ овди чинѣт, зъ божѣим посѣбом, наминѣхом, наипѣрвѣ знѣт јест трѣби, коѣим јменом годѣтсе јего звѣт. Сѣ погришѣнѣем бо јест ѡчинѣно да језѣк наѣш сѣѣ, коѣим мѣ кнѣйги пѣше, и божѣие слѣѣбѣи отправљѣјем, зовѣтсе словѣнским: гди по прѣвде морѣл би се звѣт Рѣским. (Граматично изказѣнје, с. 1)

б) латиницей: Iazika sowerszenóst iest sámo potrebno orúdie k' mudrósti, i iedwá né stanowito iee známe. Czím kŷy naród ímaet izradnéyi iazík, tím prigodnée i witwornée razprawlyáet remestwá i wsákije umítelyi, i promisli. Obílie besédi, i legotá izgówora, mnógo pomagáet na mudrich sowétow izobreténie, i na wsákich mírnich i rátnich dѣl leznée obwerszénie. (Политика. М., 1965, с. 113).

Библ.: КРИЖАНИЧ Ю.: Собрание сочинений. Вып. 1—3. М., 1891—1893; Политика. М., 1965, 735 с. (текст на всеславянском языке с. 11—368, рус. перевод — с. 369—692); Politika. Zagreb, 1947, 364 s.; Граматично изказѣнје об руском језику, в изд.: Чтения в имп. Обществе истории и древностей российских при Московском университете, 1848, кн. I, XX, (4), VI, [120] с.; 1859, кн. 4, с. [121—256] (переизд.: Križanić J. Gramatično izkazanje. Frankfurt a. M., 1976, III, IV, VI, 256 S. (в серии Specimina philologiae slavicae, Bd. 10) — DANIČIĆ GJ. Gramatika Gjurgja Križanića, in: Rad JAZU, knj. XVI, Zagreb, 1871, s. 159—198 — JAGIĆ V. Život i rad Jurja Križanića. (Djela JAZU, knj. XXVIII). Zagreb, 1917, (8), 510 s. — HRASTE M. Prinosi poznavanju hrvatskosrpskog jezika Jurja Križanića, in: Radovi Zavoda za slavensku filologiju, 5. Zagreb, 1963, s. 23—34 — ЭКМАН Т. Грамматический и лексический строй языка Ю. Крижанича, in: Dutch contributions to the Fifth International Congress of slavists. Hague, 1963, p. 43—77 — HEANEY M. Križanićs Grammar: the theory of «Граматично изказание» and the practice of Politika, in: Oxford Slavonic papers, N. S., 1971, 4. p. 105—124 — SCHÜTRUMPF M. Das Gramatično izkazanje ob ruskom jeziku von J. Križanić. Aufbau und Vergleich mit Smotryćkyjs ksl. Grammatik. (Specimina philologiae slavicae, Bd. 17). Frankfurt a. M., 1978, 128 S. — Полный библиографический список литературы о Крижаниче до 1973 г. (207 названий) см.: Bibliografija o Jurju Križaniću, in: Život i djela Jurja Križanića. Zbornik radova. Zagreb,

1974, s. 259—277 — KL 278, p. 17: 1667, Siberio — STOJAN 5684, p. 469 — ДРЕЗЕН 218 — DREZEN 78 — MITROVICH P. Un «interlinguist» panslavic del XVII-im secul, in: Cosmoglotta, 1972, 268, p. 39.

## 1668

### 30. PHILOSOPHICAL LANGUAGE. Wilkins J., England, London.

Детально разработанный априорно-философский язык, который Лейбниц считал самым лучшим из того, что появлялось в этой области раньше. Проект является дальнейшей разработкой идей Далгарно (см.: G. Dalgarno, 1661). Все понятия делятся на 6 типов: трансцендентальные понятия, субстанция, количества, качества, движения и отношения; затем эти 6 типов распадаются на 40 основных классов, дальше — деление на более мелкие классы, которые обозначаются особыми знаками (более мелкие из них выражают грамматические отношения). Словообразование типа: De — элемент, Deb — первое деление элементов — огонь, Deba — составная часть огня — пламя, Det — пятое деление элементов — небесные явления, Deta — радуга. Словарный фонд этого языка составляют 3 000 корней, которых достаточно для выражения любой мысли.

Текст: Jo velpi ral ai ril potoi hai faba raty. Na to syelyys lalaa hai balgar me ai ia syeldyys lales valgar rydi. (Stojan, p. 250 ; ДРЕЗЕН, 55 ; DREZEN, 42).

Библ.: WILKINS J. An essay towards a real character, and a Philosophical Language, with an alphabetical Dictionary, wherein all English Words according to their various significations, are either referred to their Places in the Philosophical Tables, or explained by such Words as are those Tables. London, XVII, 454, 157 p.; переиздание: Menston, 1968, 454 p. (в серии «English linguistics 1500—1800») — LAROUSSE. Langue philosophique par Wilkins, in: Grand dictionnaire Universel, t. X. Paris, 1873, p. 159 — EMERY C. John Wilkins Universal language, in: Isis. An International Review devoted to the history of sciences and civilization, Cambridge (Mass.), 1947—1948, p. 174—185 — FUNKE Zum Weltsprachenproblem in England im 17. Jahrhundert — G. Dalgarno's «Ars signorum» (1661) und J. Wilkins' «Essay towards a real character and a philosophical language» (1668). Heidelberg, 1929, V, 163 S. (Anglistische Forschungen, Hft. 69). — BORGES J. L. Pri la analiza idioma de John Wilkins, in: Literatura foiro, La Chaux-de-Fonds, 1980, N 63, p. 104—106 — COUTURA et LEAU 19—22 — YUSHMANOV 43 — KL 270, p. 17: Real Character — STOJAN 87, p. 46, 470 — ДРЕЗЕН 54—57 —

DREZEN 32, 42—43 — de BRUIN 13 — Manders VK 56—64 («Filosofische kunsttalen») — MONNEROT-DUMAINE 11, 44, 51, 75, 199 — МОРКОВКИН В. В. Идеографические словари. М., 1970, с. 17—18.

## 1670

31. \*\*\* Lamy B., France, Paris.

Последователь Декарта; ВЯ должен быть простым и легким в изучении, достаточно систематизированным в грамMAT. отношении, с небольшим числом основных корней; слова будут производиться посредством аффиксов (суффиксов), как в тюркских языках.

Библ.: LAMY B. La réthorique, ou l'art de parler. I éd. Paris, 1670, t. I, ch. 9 — YUSHMANOV 43: Langue Universelle — KL 97, p. 13: Langue Universelle, 1668 — STOJAN 49, p. 39 — ДРЕЗЕН 58—59 — DREZEN 45 — de BRUIN 11, 16 — СВАДОСТ 86.

## 1674

32. [P A S I G R A P H I E]. Besnier F., France, Paris.

Проект пазиграфической системы, предназначенной для всемирного использования. Название проекта условное.

Библ.: BESNIER F.: La réunion des langues, ou l'art de les apprendre toutes par une seule. [Paris], 1674; то же самое в переводе на английский язык, без имени автора: Oxford, 1675 — EINSTEIN 245: Besuier, 1684 — YUSHMANOV 43: Pasigraphie, 1689 — KL 217, p. 16: Pasigraphie, 1684 — STOJAN 50, p. 39 — ДРЕЗЕН 57: Vesuier, 1684 — DREZEN 35 — CORNIOLEY LS 4: 1689 — SPOLITAKIEWICZ 13: 1684.

## 1676

33. \*\*\* Sturm(ius) J. Ch., Deutschland, Norimbergae/Nürnberg.

Эмпирическая пазиграфия в духе Бехера (см.: Becheri-Spirensis J. J., 1661). В словаре каждому слову присваивается определенный номер (цифровой индекс); грамMAT. значения выражаются также цифрами, отделяемыми от лексемы запятой; между лексемами ставится точка.

Текст: 124,1. 14,15. 172,4. «Бог любит согласие». (124 — бог, 1 — им.п.; 14 — любить, 15 — 3 л. наст. времени; 172 — согласие, 4 — вин.п.). (Дрезен, с. 57 ; Drezen, p. 44).

Библ.: STURM(IUS) J. Ch. Specimen edens novi artificii scribendi quidvis in quavis lingua quod a quarumlibet linguarum nationibus legatur ac intellegatur. Norimbergae, 1676 — ДРЕЗЕН 57 — DREZEN 44 — ACADEMIA pro Interlingua, Torino, 1924, 5, p. 7.

## 1680

### 34. NOVA LINGUA CATHOLICA et ERUDITA.

Kochański A. A., Polska.

Польский математик; занимался разработкой общетеоретических вопросов ВИЯ; по некоторым сведениям, К. принадлежит разработка системы ВИЯ.

Библ.: KOCHAŃSKI A. Catalogus inventorum singularium. [Warszawa?], 1680 (труд не издан) — DICKSTEIN S., in: Academia pro Interlingua, Torino, 1924, 4, p. 13—14 — STOJAN 54, p. 39 — ДРЕЗЕН 44 — DREZEN 30—31 — MIGOŃ LMP 9 — MIGOŃ PJU 57—58.

## 1669—1680(?)

### 35. [P A S I G R A P H I E]. Uppendorf J., Deutschland (?).

Проект пазиграфической системы. Название условное, дано по содержанию.

Библ.: EINSTEIN 244: 1679—1680 — YUSHMANOV 43: 1670, Pasigraphie — KL 245, p. 17 : 1669, Pasigraphie — STOJAN AL, p. 517: 1669 — ДРЕЗЕН 57: 1679—80 — DREZEN 44: 1679—1680 — CORNIOLEY LS 4: 1670 — SPOLITAKIEWICZ 11: 1669.

## 1681

### 36. \*\*\* Müller A., Deutschland, Berlin.

Проект использования китайских иероглифов для международных сношений; этот способ общения, по утверждению автора, можно усвоить в течение нескольких недель.

Библ.: BERGER Ch. G. Plan zu einer allgemeinen Rede und Schriftsprache für alle Nationen. Berlin, 1779 — YUSHMANOV 43: Pasigraphie — KL 237, p. 16: Pasigraphie — ДРЕЗЕН 57 — DREZEN 43—44 — CORNIOLEY LS 4.

### 37. LINGUA LUDOVICEA SEU UNIVERSALIS.

Frisich (Frisch) J., Polska, Toruń.

Изложены основы ВЯ, близкого к идеям Коменского.

Библ.: FRISICH (FRISCH) J. Lingua ludovicea seu universalis. Toruń, 1681 — STOJAN AL, p. 518 : Lingua ludoviciana — MIGOŃ



LMP 9 — MIGOŃ PJU 58 — REYCHMAN J. Od wieży Babel do językoznawstwa porównawczego. (Biblioteka Wiedzy Współczesnej «Omega», 142). Warszawa, 1969, s. 75.

## 1685

38. \*\*\* Vienne, de France, Paris.

Рассуждения общетеоретического характера о ВЯ; проект ВП.

Библ.: VIENNE de, in: *Mercure de France*, Paris, 1685, XXX, Jul. — VATER J. S. Versuch einer allgemeinen Sprachlehre mit einer Einleitung über den Begriff und Ursprung der Sprache und einem Anhang über die Anwendung der allgemeinen Sprachlehre auf die Grammatik einzelner Sprache und Pasigraphie. Halle, 1801 — STOJAN 52, p. 39 — ДРЕЗЕН 58 — DREZEN 45.

## 1687

39. LANGUE UNIVERSELLE pour NÉGOCIANTS. Bermonville de, France, Paris.

Эмпирическая пазиграфия, призванная служить средством общения между торговыми людьми разноязычных стран; один из первых проектов подобного назначения.

Библ.: BERMONVILLE de. Nouvelle découverte d'une Langue Universelle pour les négociants et le secret de lire l'hebreu sans points. Paris, 1687 — YUSHMANOV 43: L.U. pour négociants — KL 113, p. 13: Langue pour Négociants — STOJAN 53, p. 39 — ДРЕЗЕН 57 — DREZEN 44.

## XVIII ВЕК

40. \*\*\* Fréret N., France.

Попытка создать ВЯ на основе китайского языка и китайской иероглифической письменности; Ф. допускал также мысль о возможности создания языка всеобщих знаков (как и Лейбниц).

Библ.: FRÉRET N., in: Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-lettres, t. VI, p. 609 — REYCHMAN J. Od wieży Babel do językoznawstwa porównawczego. (Biblioteka Wiedzy Współczesnej «Omega», 142). Warszawa, 1969, s. 75 — STOJAN 112, p. 48 : Freret A.

41. S E H L E R A I «движение мысли, интеллекта». Тенгер П. (pseud. Tghransar), Армения-Россия // Смирна / İzmir (Türkiye).

Проект ВИЯ априорного характера. По предположению профессора Ереванского пединститута Аджаряна (см. книги Дрезена), под псевдонимом Т. скрывался монах-армянин Петрос Тенгер, заточенный в монастырь около Смирны/Измира. Как предполагается, проект был опубликован в 1864 г. в Турции.

Фонетическая система языка богата гласными, консонантизм насчитывает 19 согласных.

Текст: Rum shai yran, bes lerai vom, shaiz il le sam. Lerai iun sim, mim serai vam shaiz il le som. (Stojan 5704, p. 472; KT, p. 520 ; Monnerot-Dumaine 193).

Библ.: [TENGER P.] TGHTRANSAR. ans harlanzar ou Alpha-Gnomonomie de Sehlerai ouvrage. Smyrne, 1864, 34 p. — STAMATA-DIAS, in: Bizantio, Konstantinoplo, 1921, sept.-okt. — KL 283, p. 18 — STOJAN 5704, p. 472 — ДРЕЗЕН 78 — DREZEN 61—62 — MONNEROT-DUMAINE 193.

## 1710(?)

### 42. \*\*\* ? England, Bath (?).

Проект цифровой пазиграфии неизвестного автора.

Библ.: THE DESCRIPTION and Explanation of an universal character or manner of writing that may be intelligible to the inhabitants of every country, although ignorant of each other language. [Bath], 1710 — DWIN-RAY. On some proposed universal language, in: The Office, 1888 — KERCKHOFFS A. Yelabuk pedipedelas. Paris, 1889 — STOJAN 792, p. 111 — ДРЕЗЕН 61 — DREZEN 47.

## 1711

### 43. LITTLE LANGUAGE. Swift Dr., England.

Проект усовершенствованного английского языка, предназначенный для всеобщего использования («Проект исправленного, усовершенствованного и уточненного языка»).

Текст: zoo must cly Lele, and Hele, and Hele aden. Must loo mimitate Pdfr, pay? Iss, and so la shall. And so leles fol ee rettle. Dood mollow (Fraenkel G. Constructed Languages in Fiction, p. 12).

Библ.: HARRIS J. Hermes, ou recherches philosophiques sur la grammaire universelle traduit par Fr. Thurot. Paris, [1796], p. CXYI — STOJAN 5726, p. 474 — ДРЕЗЕН 98 — DREZEN 77 — FRAENKEL G. Constructed Languages in Fiction, in: ILR, 1962, vol. VIII, 26, p. 4, 12—13.

## 1720

### 44. \*\*\* ? France.

Проект эмпирической (цифровой) пазиграфии анонимного автора. По утверждению Бергера (см. библ.), данный проект является имитацией цифрового языка Бехера (см.: Becheri-Spirensis J. J., 1661).

Библ.: JOURNAL Litteraire de l'année 1720 — BERGER Ch. G. Plan zu einer allgemeinen Rede und Schriftsprache für alle Nationen. Berlin, 1779 — STOJAN 793, p. 111 — ДРЕЗЕН 61 — DREZEN 47.

## 1725

### 45. \*\*\* Vico G. B., Italia, Napoli.

Итальянский философ, историк и юрист; высказал ряд общих суждений о ВЯ, признавал возможность создания ВЯ искусственным путем.

Библ.: VICO G. B. Principii di una scienza nuova d'intorno alla comune natura delle nazioni. I ed. 1725; IV ed. 1744 — DREZEN 53.

## 46. ALLGEMEINE SCHRIFT. Solbrig D., Deutschland, Berlin.

Проект цифровой пазиграфии, основанной на принципе использования цифровых сочетаний. Дрезен (см. библи.), ссылаясь на Г Муравкина (Берлин), указывает, что в 20-е гг. в Берлинской государственной библиотеке имелись работы этого автора, датированные 1725 г. и изданные в Зальцведеде (Salzwedel), однако ни одной из них он не приводит; не фиксируются под таким годом работы С. и в других библиографических изданиях.

Библи.: SOLBRIG D.: Allgemeine Schrift. [Berlin], 1726, [16], 55, 236 S. — [ ] [De l'écriture universelle]. [Berlin, 1726], 35, 236, 2 p. — Scriptura oecomenica. [Berlin], 1726, [16], 87, 203 p. — VATER J. S. Versuch einer allgemeinen Sprachlehre mit einer Einleitung über den Begriff und Ursprung der Sprache und einem Anhang über die Anwendung der allgemeinen Sprachlehre auf die Grammatik einzelner Sprache und auf Pasigraphie. Halle, 1801 — YUSHMANOV 43: 1736 — KL 5 p. 11: 1725; 282, p. 17 : 1736, Scriptura Oecumenica — STOJAN 794, p. 111; 795, p. 111 — ДРЕЗЕН 61 — ДРЕЗЕН 47.

## 47. SCRIPTURA OECUMENICA. Carpophorophilus, Deutschland, Leipzig.

Проект усовершенствованной латыни («Fundamentum hijus linguae ex latina desumptum est, sed ita ordinata omnia, ut, sublatis omnibus difficultatibus, perpetua ubique sine ulla exceptione observetur Analogia»).

1. 17 букв: a, b, c, d, e, f, g, h, i, k, l, m, n, o, r, s, u ; глухие корреляты согласных b, d устранены; 2. на предпоследнем месте; 4.2.—im: domus — domusim; 5. показателями им., род., дат. и вин.п. являются соответственно частицы ha, he, hi, ho; 6. и 18. не изменяются; без определенных показателей; 10. ego, mihi; du, dibi, de; nos, nobis; fos, fobis; 13.1. перф. -abam, имп. -ade; 13.2.—o (так же и инф.); 13.4. сложные времена (пассив): наст. ego fakdo amadus ; имп. ego faktabam amadus; перф. ego esso fakdo amadus; плюскв. ego essabam fakdo amadus; буд. ego fio fakdo amadus; 20. словообразование, как в латинском, однако более регулярное.

Текст: O baderus noderus ki du esso in seluma, fakdade sankadus ha nominanda duus, adfenade ha rennanda duus, ha folanda duus fiasade felud in seluma, sik koke in derra. (Stojan КТ, p. 523).

Библи.: CARPOPHOROPHILUS. Novum inveniendae Scripturae Oecumenicae Consilium, in: Acta Eruditorum, que Lipsiae publicantur

supplementa, t. X. Lipsiae, 1734, I, p. 42—46 — DEUTSCHE Acta Eruditorum. Die Geschichte der Gelehrten. Leipzig, 1732, t. XV, 169, S. 46—52 — COUTURAT et LEAU NLI 23—24 : 1734 — YUSHMANOV 43: 1734 — KL 281, p. 17: 1734 — STOJAN 5686, 5687, p. 470 — ДРЕЗЕН 60—61 — DREZEN 46—47 — de BRUIN 16 — MONNEROT-DUMAINE 59, 85, 167: 1734 — СВАДОСТ 89.

## 1750

48. \*\*\* Richer L., Italia, Torino.

Эмпирическая пазиграфия.

Библ.: RICHER L. Alfabeto della natura e dell'arte. [Torino], 1750 — YUSHMANOV 43: Alfabeto della Natura e dell'Arte — KL 212, p. 16 : Pasigrafia, 1715 ; 280, p. 17 : Sciagrafia — STOJAN 796, p. 111 — ДРЕЗЕН 62 — DREZEN 47.

## 1755

49. L I N G U A U N I V E R S A L I S. Will, Deutschland, Altona/Altena.

Разработка вопросов ВИЯ; общие принципы и схема такого языка.

Библ.: WILL. De lingua universalis. Altona, 1755 — YUSHMANOV 43 — KL 139, p. 14 — ДРЕЗЕН 62 — DREZEN 47 — STOJAN 1790, p. 204.

## 1756

50. \*\*\* Maupertuis P. L. M. de, France, Lyon.

Теоретическая разработка вопросов ВЯ, который представлялся автору, вслед за Декартом, философской системой: «Если бы все имена сущ. имели одно неизменяемое окончание, если бы только число и падеж (род излишен) отличались определенными артиклями, заменяющими склонения, если бы придать всем прилагательным одно неизменяемое окончание, а другое — наречиям, если бы все глаголы оканчивались одинаково в инфинитиве, видоизменяемом особыми наречиями, указывающими на время и наклонение, если бы все это было унифицировано и универсально, если бы нашелся такой язык, все правила грамматики которого, столь многочисленные и затрудняющие, свелись бы к минимуму, то все слова, качество которых определялось бы прежде всего по окончанию, узнавались бы легко и легко находились бы в словаре, употреблялись бы всегда без малейших трудностей. Не может быть сомнений, что такой язык был бы несравнимо

более легким, чем все наши языки. С помощью немногих правил можно было бы превосходно понять все, что было бы написано на этом языке». (См. библиографию).

Библиография: MAUPERTUIS P. L. M. de. Dissertation sur les différents moyens dont les hommes se sont servis pour exprimer leurs idées, in: Oeuvres de Mr. de Maupertuis. Nouvelle édition corrigée et augmentée, t. I. Lyon, 1756, p. 465—468 — MUFFANG H., in: Lingvo Internacia, 1907, p. 321 — STOJAN 1054, p. 150 — ДРЕЗЕН 62 — DREZEN 48 — СВАДОСТ 90—91.

## 1759

### 51. \*\*\* Michaelis M., Deutschland, Bremen.

Общие суждения по вопросу ВЯ, составляющие четвертую главу диссертации автора «О влиянии мышления на речь и речи на мышление» (в 1759 г. была премирована Прусской академией наук). В качестве единственно возможного пути создания языка науки признается искусственно сконструированная априорно-философская система.

Библиография: MICHAELIS M. Dissertation sur l'influence des opinions sur le langage et du langage sur les opinions. Brême, 1762, p. 154—176; англ. изд.: [1769] — YUSHMANOV 43: 1762 — STOJAN 1125, p. 157 — ДРЕЗЕН 63 — DREZEN 48—49.

## 1764

### 52. \*\*\* Lambert J. H., Deutschland, Leipzig.

Во второй части своего знаменитого «Нового органона» известный немецкий физик и философ Л. касается вопроса о ВЯ; последний представляется ему назревшей проблемой. Л. затрагивает также вопрос искусственного регулирования языка. Автор идеи универсального языка знаков.

Библиография: LAMBERT J. H. Neues Organon, oder Gedanken über die Erforschung und Berechnung der Wahren und dessen Unterscheidung vom Irrtum und Schein. Zweyter Band. Leipzig, 1764, S. 44—85 («allgemeine Sprache. Gramatica universalis. Cryptographie. Steganographie») — YUSHMANOV 43 — STOJAN 103, p. 47 ; 104—107, p. 47—48 — ДРЕЗЕН 63 — DREZEN 48.

## 1765

### 53. LANGUE NOUVELLE. Faiguet J. France, Paris.

МИЯ апостериорного типа с примесью априорных элементов (срав., напр., систему числительных). Построен на базе франц.

языка, «очищенного» от различного рода граммат. исключений и унифицированного в морфологическом плане. Статья «Новый язык» появилась в 9-ом томе «Энциклопедии века» Дидро и Д'Аламбера.

3. — ; 4.2.-s ; 5. посредством предлогов ; 6. без определенного показателя; 9.1. ba, ca, de, ga, ji, lu, ma, ni, pa, vu ; 11 — vuba. . , 20 — savu. ; 10. jo, to, lo; no, vo, zo ; 12. -is, -as, -os (соответственно наст., прош., буд.); 13.1. имп. -é, перф. -i, плюскв. -o ; 13.2. -a; 13.3. -u ; 15.1. -ont ; 14.1. 2 л. ед. ч. наст. времени (без местоимения) ; 22. показатели наст., прош. и буд. времени глаголов и причастий (частично) типологически тождественны соответствующим аффиксам Эсперанто (см.: Esperanto, 1887).

Библ.: FAIGUET J. Langue nouvelle, in: «Encyclopédie de Siecle» de Diderot et D'Alembert. T. IX. Paris, 1765 — COUTURAT et LEAU 239—240 (sect. III, chap. I) — YUSHMANOV 43: Langue Universelle, 1766 — STOJAN 5688, p. 470 — ДРЕЗЕН 64 — DREZEN 49 — de BRUIN 16 — СВАДОСТ 89.

## 1763—1765

54. \*\*\* Brosses Ch. de, France, Paris.

Французский историк. Идея о том, что ВЯ не должен быть полностью искусственным; основные его элементы необходимо взять из естественных языков — тезис, нашедший в дальнейшем воплощение в апостериорных проектах так наз. натуралистического типа (напр. Окциденталь-Интерлингве, 1922). Б. разработал также рациональный алфавит для такого языка.

Библ.: BROSSSES Ch. de. Traité de la formation mécanique des langues et des principes physiques de l'étymologie. (Approbation 30 Sep. 1763). T. I. Paris, 1765, LIX, 487 p. — STOJAN 238, p. 63 — DREZEN 54.

## 1767

55. \*\*\* Changeux P. J., Nederland, Amsterdam

Общие суждения о проблеме ВЯ; об идеографии со сводными и аналитическими таблицами. (Автор, вероятно, француз).

Библ.: CHANGEUX P. J. : Traité de extremes, ou éléments de la science de la réalité. T. II. Amsterdam, 1767, p. 289—323 — in: Bibliothèque grammaticale abrégée, ou nouveaux mémoires sur la parole et l'écriture, Paris, 1773 — YUSHMANOV 43 : 1773 — STOJAN 241, p. 64 ; 242, p. 64 — ДРЕЗЕН 66 — DREZEN 51.

## 1768

56. **LANGUE de CALCULS.** Condillac E. B. de, France, Paris.  
Французский энциклопедист. Создал очерк априорно-философского языка.  
Библ.: CONDILLAC E. B. de: *L'art de penser et langue des calculs.* Paris, 1768; переизд.: Lille, 1981, XXXVIII, 537 p. — *La langue des calculs.* Paris, 1796 — YUSHMANOV 43: 1799 — STOJAN 1565, 1566, p. 183 — KL 95, p. 13 : 1798 — ДРЕЗЕН 66 : 1780 — DREZEN 51 : 1780 — СВАДОСТ 89.

## 1769

57. **LINGUA PHILOSOPHICA.** Chamberlaine N., Ireland, Dublin.  
Общетеоретическая работа, посвященная вопросам априорно-философского языка как ВИЯ.  
Библ.: CHAMBERLAINE N. *Tractatus de litteris et lingua philosophica.* Dublin, 1769 — YUSHMANOV 43 — KL 134, p. 14 — STOJAN 115, p. 48 — ДРЕЗЕН 64 — DREZEN 49.
58. **UNIVERSAL and PHILOSOPHICAL LANGUAGE.** Jones W., England, London.  
Английский востоковед. Занимался общетеоретической разработкой ВИЯ; создал схему априорно-философского языка.  
Библ.: JONES W. *The philosophy of words, containing among other a plan for a universal and philosophical language.* London, 1769 — YUSHMANOV 43 : *Philosophical Universal language* — KL 261, p. 17 : *Philosophical Language* — ДРЕЗЕН 64 — DREZEN 49.

## 1770

59. \*\*\* D'Alembert J. L., France, Paris.  
Французский энциклопедист. Разрабатывал вопросы, связанные с установлением ВЯ.  
Библ.: BOLLACK L. *La langue bleue.* Paris, 1899 — ДРЕЗЕН 66 — DREZEN 51.
60. \*\*\* Lawth, England.  
Проект упрощенного (усовершенствованного) английского языка, предназначенного для всеобщего использования.  
Библ.: LAWTH. *A short introduction to English Grammar.* [?], [?] — HARRIS J. *Hermes ou recherches philosophique sur la grammaire universelle.* Trad. par Fr. Thurot. Paris, [1796], p. CXVI — STOJAN 5726, p. 474.



## 61. LINGUA PHILOSOPHICA. Kalmár G., Magyarország, Tapolcafb.

Система пазиграфии, которой автор пытался синтезировать принципы систем Лейбница (см.: Leibniz G. W., 1666) и Вилкинса (см.: Philosophical language, 1668). Для своей пазиграфии К. использовал знаки особого начертания, многообразие и многочисленность которых создают значительные трудности при ее изучении. Таких знаков, взятых из алфавитов различных языков, а также из различных областей знания (химии, алгебры и др.), было свыше 400. По системе К. «человек» обозначался, как Му, время — t, благословение — b, письмо — r; использовались также сокращенные обозначения имен известных особ, топонимов и т.д.: Россия — Ru и др.

Библ.: KALMÁR G. : Praecepta grammatica atque specimen linguae philosophicae. Berolini, 1772 — Precetti di Grammatica per la lingua filosofica, o sia, universale, propria per ogni genere di vita. Roma, 1773, 4, XXIV, 124 p. — Grammatikalische Regeln zur philosophischen oder allgemeinen Sprache. Wien, 1774, XXIV, 117 S. — Praecepta grammatica atque specimen linguae philosophicae sive universalis ad omne vitae genus adcommodatae auctore. Berolini, 1777, 2, 588 p. — YUSHMANOV 43 : Allgemeine Sprache — KL 6, p. 11: Allgemeine Sprache — STOJAN 5689—5690, p. 470 — ДРЕЗЕН 64—65 — DREZEN 43, 50 — CORNIOLEY MEM 8: Tapolsafö — de BRUIN 13 — REYCHMAN J. Od wieży Babel do językoznaństwa porównawczego. (Biblioteka Wiedzy Współczesnej «Omega», 142). Warszawa, 1969, s. 86 — МАТЕРИАЛЫ об авторе: SZINNYEI J. Magyar Irók Élete és Művei. T. XIV. Budapest, 1891 — 1914 — RÉVAI NAGY LEXIKONA. T. XXI. Budapest, 1911—1935 — KÖRMÖCZI L. A Világnyelv Kérdése és Kalmár György. Nagykovács, 1933.

## 62. [LINGUA UNIVERSALE]. Soave F. (pseud. P. S.), Italia, Milano.

Разработка общих вопросов, связанных с возможностью создания ВИЯ.

Библ.: [SOAVE F.] P. S.: Ricerche intorno all'istituzione naturale di una societa e di una lingua. Milano, 1772 ; 3 (?) ed. 1846, III, 99 p. — [Soave F.] Glice Ceresiano. Riflessioni intorno all'istituzione d'una lingua universale. [?], [?]; 2 ed. Roma, 1774 ; 3 ed. (sub nomo P. S.) Milano, 1816 — YUSHMANOV 43 : T. Soave, Una Lingua ; p. 44: Lingua Universale, 1816 — KL 137, p. 14: P. F. Soave, Roma, 1816 — ДРЕЗЕН 64 — DREZEN 49—50 — STOJAN 1057—1058, p. 150.

## 1773

63. \*\*\* Monboddo J. B., England, Edinburgh.

Рассматривается вопрос о возможности создания ВЯ; детально анализируется проект Вилкинса (см.: *Philosophical language*, 1668), подчеркивается возможность искусственного регулирования естественных языков.

Библ.: MONBODDO J. B. *On the origin and progress of language*. VI vol. Edinburgh, 1773 ; 2 ed. 1774, 1792 — *Der Lord Monboddo Werk von dem Ursprunge und Fortgange der Sprache, übersetzt und abgekürzt von C. A. Schmidt*. Riga, 1784—1785. XI, 456, XXXIV, 462 S. (II, S. 265—299: «Von der von Bischoff Wilkins erfundenen philosophischen Sprache») — STOJAN 244, 248, p. 64 — ДРЕЗЕН 68—69: 1774 — DREZEN 53—54: 1774 — REYCHMAN J. *Od wiezy Babel do językoznawstwa porównawczego*. (Biblioteka Wiedzy Współczesnej «Omega», 142). Warszawa, 1969, s. 86.

## 1774

64. \*\*\* Condorcet M. J. A. N., France, Paris.

Априорно-философская система, разработанная Лейбницем (см.: *Leibniz G. W.*, 1666) и поддержанная К., уподобляется последним алгебре. ВИЯ представляется в виде элементов, выражающих общие и конкретные идеи; их сочетание должно дать возможность выразить тончайшие оттенки человеческой мысли. По мнению К., искусственный язык априорно-философской структуры несомненно станет языком науки (элементы такого языка К. видит в языке химической науки).

Библ.: CONDORCET M. J. A. N.: *Esquisse d'un tableau historique de progrès de l'esprit humain*. Paris, 1774 ; ed. 1795, 1822, 1864 — Кондорсе М. Ж. А. Н. Эскиз исторической картины прогресса человеческого разума. Перевод с франц. Изд. 2. М., 1936 — YUSHMANOV 43 : *La Langue Universelle* — STOJAN 1059, p. 151 — ДРЕЗЕН 66 — DREZEN 51 — СВАДОСТ 92.

## 1777

65. \*\*\* Murr Ch. G., Deutschland, Nürnberg.

Попытка приспособить китайские иероглифы к использованию во всеобщем языке.

Библ.: MURR Ch. G. *Etwas von meinem Versuche, die sinesische Charaktere zur Universalsprache zu gebrauchen*, in: *Journal zur Kunstgeschichte und zur allgemeinen Literatur* (Hrsg. von Ch. G. Murr). Bd. 4. Nürnberg, 1777, S. 151—210 — MIGONŃ PJU 46.

## 1779

### 66. ALLGEMEINE REDE und SCHRIFTSPRACHE. Berger Ch. G., Deutschland, Berlin.

ВЯ представляется автору языком, «в котором небольшим количеством слов должно быть сказано столько, сколько на других языках возможно выразить только многословием»; грамматика его должна быть проста (одно склонение, одно спряжение и т.д.), корень должен быть неизменяемым и под. В качестве конкретного пути создания такого языка Б. предлагает систему пазиграфии с использованием знаков особого начертания (см. книги Дрезена).

Библ.: BERGER Ch. G. Plan zu einer überaus leichten, unterrichtenden und allgemeinen Rede- und Schriftsprache für aller Nationen. Berlin, 1779 — YUSHMANOV 43: Rede- und Schriftsprache — STOJAN 798, p. 111 — ДРЕЗЕН 66—68 — DREZEN 51—53 — de BRUIN 10 — KL 271, p. 17 : Rede- und Schriftsprache.

## 1788

### 67. \*\*\* De-Ria V. de, Россия, Петербург.

Философская языковая система с элементами пазиграфии. Предложенная Р транскрипция состоит из 64 знаков (латинские буквы с некоторыми дополнительными знаками, цифры до 8 и особого начертания знаки); с их помощью, как утверждает автор, можно выразить «все элементы. во всех их взаимоотношениях»: ab, ad, af, ag. .; ba, da, fa. .; abd. Состав всех возможных подобных комбинаций представляет универсальный словарь будущего ВЯ. Р., однако, не придал этим буквенным комбинациям значения. Система Р до конца не доработана.

Текст: La promiero linio do faz figùro az letanduo posiblo do tyto laz figuro, do la naturo komo jo lo fora vvoar bieantot. (Stojan, p. 471 ; КТ, p. 520 ; Drezén, p. 59—60).

Библ.: De-Ria V. de. Palais de soixante quatre fenêtres, ces fenêtres éclairent au Dictionnaire universel, qui est à la suite de ce magnifique Palais, ou l'Art d'écrire toutes les langues du monde comme on les parle. Petersbourg, 1788, VI, 112 p. — YUSHMANOV 43 : Pasigrafia — KL 209, p. 16 : Pasigrafia — STOJAN 5691, p. 470 — ДРЕЗЕН 75—77 — DREZEN 59—61 — СВАДОСТ 90.

## 1789

### 68. \*\*\* Beauzée, Belgique, Liège.

Общетеоретическая разработка проблем ВЯ.

Библ.: BEAUZÉE, in: Dictionnaire de grammaire et de littérature, Liège, 1789 — YUSHMANOV 43: La Langue Universelle — STOJAN 239, p. 63 — DREZEN 53.

## 1790

69. \*\*\* Sapel G., Jugoslavija, Ljubljana.

Проект общеславянского искусственного письменного языка. Опубликовано не был.

Библ.: ДРЕЗЕН 218, 247: Чехословакия — DREZEN 78 — STOJAN 5692, p. 472: Ljubljana.

## 1791

70. \*\*\* Kempelen F., Magyarország.

Проект ВИЯ (?) ; по сообщению интерлингвиста Б. Марьяша (B. Maryash ; IX. 1967), этому автору принадлежит также создание «мирового письма» Világírás.

Библ.: KEMPELEN F. Le mécanisme de la parole. Wien, 1791 — KÓKÉNY L. A Magyarság és az Eszperanto. Budapest, Hungara Heroldo, 1928, old. 6 — STOJAN 5694, p. 472 ; 252a, p. 65 — DREZEN 53.

## 1793

71. [L A N G U E P H I L O S O P H I Q U E]. Ampère A. M., France, Paris.

Будущий великий физик создал проект априорно-философского языка, на котором написал также несколько стихотворений. Проект опубликован не был.

Библ.: LITTRÉ. Biographie d'Ampère, in: Essay sur la philosophie des sciences. Paris, 1843 — ТН. Н. М., in: Dictionnaire des sciences philosophiques par Ad. Franck. Paris, 1875 — YUSHMANOV 43 — STOJAN 117, p. 48 — ДРЕЗЕН 70 — DREZEN 54 — СВАДОСТ 91.

72. [O P Š T E S L O V E N S K I J E Z I K]. Kumerdej/Cumerdej B., Jugoslavija, Slovenija.

Разработаны пути создания общеславянского языка; принципы такого языка изложены в неизданной «Философской критической грамматике», I—III (до 1795 г.).

Библ.: KUMERDEJ B. Filozofska kritička gramatika, I—III (на сербско-хорватском языке; название условно) — JUGOSLOVENSKI književni leksikon. [Novi Sad], 1971, s. 267 — ДРЕЗЕН 218 — DREZEN 78 — STOJAN 5693, p. 472: Ljubljana.

73. [П И С Ъ М Е Н Н Ы Й Я З Ы К]. Х. Г. Вольке, Россия, Санкт-Петербург.

Представляет собою пазиграфическую систему на основе общепринятых идеограмм — цифр, обозначений реалий мира и т. д. Выражение лица и времени носит синкретический характер и показывается местом субъектного показателя. Пространственно-временные отношения выражаются соответствующим направлением письма: направо — вперед, справа — будущее и т. п. Проект выявлен разысканиями П. А. Клубкова (Душанбе). Сравн. последующий проект В.: *Pasigraphie*, 1797.

Библ.: [ВОЛЬКЕ Х. Г.] Известия о успехах человеческого духа в мыслях и изобретениях, с первых человеков до двадцать первого столетия, объясненные 21 эстампом, со включением естественной истории и баснословия, или предуготовление ко всеобщему деписанию о мире и человеческом роде. СПб., [1795] — О ДАЛЕКОПИСАНИИ, всеобщем языке и посредством учреждать переписку с другими народами без познания о языке оных, в журн.: Магазин общепользных знаний и изобретений, СПб., 1795, 1, 3.

## 1794—1795

74. LANGUE UNIVERSELLE. Delormel C., France, Paris.

Детально разработанный искусственный язык априорно-философского типа на основе логической классификации идей (срав.: Dalgarno G., 1661; *Philosophical language*, 1668).

1. 10 гласных (с дифтонгами): а, é, i, o, u, au, ê, ei, eu, ou; 20 согласных: v, f, m, b, p; d, t; z, s, r, j — ж, с — ш; n, l, y — й; g, k, h, q — нь, х; 8.1. -n/-f; 8.2. -g/-c; 9.1. za, ze, zi, zo, zu.; 9.2. прибавляется -v; 10. а, е, i; во мн. ч. прибавляется -z; 13.1. -р, плюскв. -b; 13.2. -d; 13.3. -г; 18. -t; 20. Словарь создается по принципу логической классификации идей на десятичной основе: Ava — грамматика, Ave — буква, Alve — гласная, Adve — согласная, Avi — слог, Avo — ударение, Avau — слово, Alvau — имя, Alavau — общее имя, Alevau — собственное имя, Alivau — корневое слово, Alidvau — производное слово, Alizvau — составное слово.

Библ.: In: MONITEUR, Paris, 1794, III, 27 brumaire (17. IX), p. 245 — DELORMEL C. *Projet d'une langue universelle, présenté à la Convention nationale, l'an. III.* Paris, [1795], 50 p. — COUTURAT et LEAU 29—32 — YUSHMANOV 43 : 1795 — STOJAN 5695, p. 472 — ДРЕЗЕН 70—71 — DREZEN 54—55 — de BRUIN 13 — СВАДОСТ 92—93.

75. [ОПШТИ СЛОВЕНСКИ ЈЕЗИК]. Стратимировић С., Југославија, Србија.

Сербский митрополит С. высказал свои соображения относительно «общего славянского языка». В основу такого языка берется русский как самый распространенный. Однако рекомендуется брать элементы и из других славянских языков, а также не отказываться от греч. и латин. слов; греч. слова привлекают митрополита своей краткостью. При создании общеслав. языка следует избегать стечения согласных и т.д.

Библ.: РАДОНИЋ Ј. Митрополит Стефан Стратимировић о општем словенском језику, в ж.: Јужнословенски филолог, Белград, 1913, књ. I, св. 1—2, с. 113—122.

## 1797

76. P A S I G R A P H I E. Maimieux J. (pseud. J. von Morath), France, Paris.

Детально разработанная философская пазиграфия; по утверждению Дрезена (см. библ.), впервые в работе этого автора всеобщему письменному языку дается название «пазиграфия». В Париже было открыто специальное Бюро пазиграфии, при котором М. организовал пазиграфические курсы из 12 лекций. По утверждению самого автора, им было получено 6 тыс. писем из разных стран мира, которые свидетельствовали о нетерпеливом ожидании его труда. Во всяком случае, как отмечают свидетели, работы М. побудили общественный интерес к идее пазиграфии, а через нее — к проблемам ВИЯ вообще.

В основе пазиграфии М. лежит принцип логической классификации по двенадцатичной системе; двумя знаками этой системы можно выразить 144 понятия (при десятичной системе стольким же количеством знаков — всего лишь 100 понятий), тремя знаками — 1728 и т.д. Сочетания из трех (неизменяемые части речи и частицы), четырех (слова со значением вещей и отвлеченными понятиями) и пяти знаков (то, что не входит в первые две группы) образуют словарь языка. Граммат. значения выражаются с помощью дополнительных значков: точками, запятыми, черточками и под. В разработке большого пазиграфического словаря принимали участие ученые многих стран Европы, однако он остался незаконченным. Пазиграфия М. получила большую популярность среди работавших в этой области: ее, в частности, усовершенствовал Dumont de Boneville F. M. (см.: Noémapasigraphicalie, 1799) ; в переработанном и дополненном виде она пред-

ставлена и в проекте *Pasitélégraphie* (1811); ее непременно цитировали создатели всех пазиграфических систем.

В интерлингвистике существует путаница относительно работ, появлявшихся под именем J. Maimieux и J. Morath. Стоян (с. 472) склонен считать, что Morath J. — это тот же самый Maimieux J. или же переводчик на немецкий язык трудов последнего. Эту же версию принимает и Дрезен (см. библ.), хотя тут же пишет, что речь идет о новой системе пазиграфии! Юшманов выделяет систему Мората как самостоятельную (см. библ.). Следует все же признать, что обе системы совпадают, а, следовательно, J. Morath — это псевдоним Мемье.

Библ.: [MAIMIEUX J.]: *Pasigraphie, ou premiers éléments du nouvel art-science d'écrire et d'imprimer en un langue de manière à être lu et entendu dans toute autre langue sans traduction inventés et redigés par J.\*\*\* de M.\*\*\* D'édition originale comme l'édition en langue allemand à Paris. Paris, Bureau de Pasigraphie, 1797; немец. изд.: Pasigraphie. ., Paris, 1797— Carte générale de pasigraphie. Paris, 1808 — P. de Meimieux-Sicard, in: *Annales Religieuses Catholiques*, I, p. 621 — MORATH J.: *Pasigraphie oder Grundlegung der Kunst die 12 Zeichen so zu schreiben, dass alle Nationen es verstehen können. Paris-Altona, 1797 — Von M[orath] J. Pasigraphie YĪ-Ī oder X<sub>7</sub> Anfangsgründe der neuen Kunstwissenschaft in einer Sprache alles so zu schreiben und zu drucken, dass es in jeder andern ohne Übersetzung gelesen und verstanden werden kann. Erste Ausgabe, die, wie die französisch, Originalausgabe ist. [Altona?], Paris, Bureau der Pasigraphie, 1797 — Methode élémentaire. Paris, 1799, 88, 63 p. — YUSHMANOV 43 — KL 111, p. 13 : *Langue Ecrite et Parlée — STOJAN 5696, 5698—5670, p. 472 — ДРЕЗЕН 71—74 — DREZEN 55—58 — de BRUIN 10 — MONNEROT-DUMAINE 11 — СВАДОСТ 91—92.***

77. P A S I G R A P H I E. Wolke Ch. H., Россия, Петербург // Deutschland, Dessau.

Так наз. цифровая пазиграфия В., профессора Петербургского ун-та и члена созданной Екатериной комиссии по языкам (при Российской академии наук), представляет собой беспомощную попытку решить проблему ВЯ; фактически это техника общения между разноязычными лицами с помощью словарей и закрепленных в них цифровым порядком слов с грамMAT. формами; общающийся с помощью присвоенного слову родного языка цифрового обозначения должен был искать соответствующее цифровое обозначение и следующее за ним слово в словаре языка своего собеседника и т.д. См. также другой проект В.: [Письменный язык], 1795.

Библ.: WOLKE Ch. H.: *Erklärung, wie die wechselseitige Gedanken-Mittheilung aller kultivierten Völkern der Erdkreises oder die Pasi-*

graphie möglich und ausüblich sey, ohne Erlernung einer neuen, besonders oder einer allgemeinen Wortschrift oder Zeichensprache. Dessau, 1797 — Communications des connaissances des langues et des idées. S. Petersbourg, 1805 — EINSTEIN 245—246 — YUSHMANOV 43 — KL 247, p. 17 — STOJAN 805—806, p. 112 — ДРЕЗЕН 77—78 — DREZEN 61 — de BRUIN 10 — СВАДОСТ 90.

## 1787—1799

78. \*\*\* Busch G. E. / Busch J., Deutschland, Berlin.

По предположению Стояна (с. 532) и Дрезена (с. 51) речь идет об одном и том же авторе. В первой работе (1787) рассматривается проблема, связанная с введением одного из национальных языков на роль всеобщего; во второй (1799) автор занимается вопросами пазиграфии.

Библ.: BUSCH J. Über die Frage: gewinnt ein Volk in Absicht auf seine Aufklärung dabey, wenn seine Sprache zur Universal-Sprache wird. Berlin, 1787 — Busch G. E., in: Jahrbuch des Fortschrittes der Wissenschaft, 1799, II Th., S. 534—538 — KL 218, p. 16: Pasigraphie, 1799 — STOJAN 809, p. 112; 1126, p. 157 — ДРЕЗЕН 66 — DREZEN 51.

## 1799

79. \*\*\* Gerando J. de, France, Paris.

Разработка общих принципов ВИЯ.

Библ.: GERANDO, de J.: Les vices de la nomenclature pasigraphique, in: Mémoire du â l'Institut National. Prairial, an. VIII. Paris, [1799] — in: Des signes et de l'Art de penser, 1799, III, 15 ; IV, 11 et 15 — YUSHMANOV 43 — STOJAN 810, p. 112 — ДРЕЗЕН 74 — DREZEN 58.

80. N O É M A T O P A S I G R A P H I L A L I E. Dumont de Boneville F. M., France, Paris.

Проект разговорной пазиграфии; усовершенствованная (?) пазиграф. системы Maimieux J. (см.: Pasigraphie, 1799).

Библ.: Dumont de BONEVILLE F. M. Noématopasigraphilalie, ou méthode complète de pasigraphilalie d'après le système de pasigraphie de M. de Maimieux. Paris, 1799 — STOJAN 5699, p. 472 — ДРЕЗЕН 74 — DREZEN 58.

81. P A S I G R A P H I A. Grotefend H. F., Deutschland, Göttingen.

Краткий эскиз цифровой пазиграфии в духе Бехера (см.: Becher-Spirensis J. J., 1661). Автор — немецкий филолог.

Библ.: GROTEFEND H. F. Commentatio de pasigraphia sive



scriptura universalis. Gottingae, 1799 — YUSHMANOV 44: Pasigraphie — KL 225, p. 16 : Pasigraphie — STOJAN 811, p. 112: Grotefend G. — ДРЕЗЕН 74—75 — DREZEN 58 — CORNIOLEY LS 4 : Pasigraphie.

## 1795—1799

### 82. PASIGRAPHIE und ANTIPASIGRAPHIE. (Antipasigraphie). Vater J. S., Deutschland, Weissenfels.

В интерлингвистике принято считать, что Ф. создал проект философской пазиграфии на базе цифровых обозначений (см. раб. Дрезена и др.). В действительности он лишь сформулировал концепцию философской пазиграфии, которая, однако, не могла, по его мнению, стать реальным средством общения. В работе 1799 г. Ф. дал подробный анализ пазиграфии Ж. Мемье (см.: Pasigraphie, 1797), других пазиграфических систем апостериорного типа. Ф. — видный языковед конца XVIII — начала XIX вв.

Библ.: VATER J.: La Pasigraphie. Wien, 1795 — Pasigraphie und Antipasigraphie oder über die neueste Erfindung einer allgemeinen Schriftsprache für alle Völker, und von Wolken's, Leibnizen's, Wilkin's und Kalmar's pasigraphischen Ideen. Ein Versuch. Nebst einer Kupfer-tafel. Weissenfels — Leipzig, 1799; 3 Ausg. 1809 — Versuch einer allgemeinen Sprachlehre. auf Pasigraphie. Halle, 1801 — Analekten der Sprachenkunde. Leipzig, 1820 — YUSHMANOV 44: Antipasigraphie, 1799 — KL 12, p. 11 : Antipasigraphie, 1799, Weissenfels — STOJAN 799—802, p. 111—112 — ДРЕЗЕН 74—75: 1799—1801 — DREZEN 58—59: 1799—1801.

## XIX ВЕК

83. \*\*\* Swärd A. A., USA, Templeton.

Априорно-апостериорная система (микст). Автор, швед по происхождению, работал над своим «мировым» языком в течение 20 лет; несколько книг (рукописных?), посвященных разработке своего языкового проекта, он завещал жителю Нью-Йорка по имени Schieffelin. Проект строился на том же принципе, что и Волапук, однако практически был проще (сообщение шведского интерлингвиста E. Castell'a).

Библ.: SKARSTEDT E. Svensk amerikanska folket i helg och söcken. [?], 1917.

84. FRANÇAIS INTERNATIONAL. Arduin/Harduin, France (?).

Апостериорная система; проект упрощенного французского языка.

Библ.: YUSHMANOV 49 : Arduin — STOJAN AL, p. 518: Harduin — ДРЕЗЕН 149.

## 1801

85. \*\*\* Butet, France.

Эмпирическая пазирафия; имеет много общего с известными ранее пазирафическими системами (см.: Becher-Spirensis J. J., 1661 ; Maimieux J., 1797).

Библ.: MÉMOIRES de l'Institut, 1801, 23 sept. — BOLLACK L. La langue bleue. Paris, 1899 : Budet, 1798 — YUSHMANOV 44: Langue Universelle — STOJAN 812, p. 112 — ДРЕЗЕН 79 — ДРЕЗЕН 63.

86. P O L Y G R A P H I E. Hourwitz Z., France, Paris.

Проект цифровой пазиграфии; предлагается пронумеровать весь латинский словарь в алфавитном порядке и дать соответствующие цифровые обозначения словам в словарях национальных языков. Что касается граммат. форм, то, в отличие от Бехера (см.: *Becher-Spirensis J. J.*, 1661), который стремился выразить их в своем проекте полностью, Г предлагает упростить граммат. конструкцию языков, т.е. сохранить лишь основное, не допуская исключений, дублирования и под. Причем этим формам придаются буквенные обозначения (помещаются перед словом словаря): d — дат. п., g — род. п., a — вин. п., ab — твор. п. и т.д. Для производных слов используются различного рода знаки и символы.

Автор был переводчиком Национальной библиотеки в Париже. Проект успеха не имел.

Библ.: HOURWITZ Z. *Polygraphie, ou l'art de correspondre à l'aide d'un dictionnaire dans toutes les langues, même dans celles dont on ne possède pas seulement les lettres alphabetiques.* Paris, [1801] — YUSHMANOV 44 — KL 265, p. 17: Poligraphie — ДРЕЗЕН 80—81 — DREZEN 64—65.

1803

87. ALPHABET RAISONNÉ. Moussaud, France, Paris.

Общие предложения по вопросу ВЯ; общие принципы пазиграф. системы, которая мыслится в виде китайских иероглифов и которая предназначена прежде всего для науки.

Библ.: MOUSSAUD. *L'alphabet raisonné, ou explication de la figure des lettres.* Т. II. Paris, 1803, p. 349—357 — STOJAN 259, p. 65; 351a, p.76 — ДРЕЗЕН 79 — DREZEN 63—64.

1805

88. \*\*\* Hetz A., Österreich, Wien.

Работа посвящена проблемам ВЯ; до настоящего времени, однако, не обнаружена. Стоян (см. библ.) предполагал, что речь идет о пазиграф. проекте.

Библ.: KERCKHOFFS A. *Yelabuk pedipedelas.* Paris, 1889 — STOJAN AL, p. 518: pasigrafio? — ДРЕЗЕН 83 — DREZEN 66.

89. [P A S I G R A P H I E]. Cambry J., France, Paris.

Цифровой язык, усовершенствование системы Maimieux J. (см.: *Pasigraphie*, 1797) и Butet (1801). Количество цифровых обозначений здесь сведено до 1354, что значительно меньше 10 238 чисел системы Бехера (см.: *Becher—Spirensis*, 1661). За шести-

язычный словарь, в котором слова обозначались цифровыми сочетаниями, автор получил медаль общества La société celtique de Paris (1805).

Библ.: CAMBRY J. Manuel interprète de correspondance. Paris, 1805 — SCHMID J. M. Von den bisherigen Versuchen eine allgemeine Schriftsprache einzuführen. Dillingen, 1807 — KL 219, p. 16: Chambry, 1798 — STOJAN 815, p. 113 — ДРЕЗЕН 80: Chambry — DREZEN 64: Chambry.

90. P A S I G R A P H I E. Näther J. Z., Deutschland, Görlitz.

Детально разработанная эмпирическая пазиграфия, базирующаяся на тех же принципах, что и египетская иероглифическая письменность, т.е. на сходных изображениях вещей, а также явлений. Относительно этой системы Шмид (см. библ.) писал: «Н. больше рисует, чем пишет; он совершенно не обращает внимания на основные свойства языка и, в конце концов, слишком многое ставит от усердия и личного усмотрения своих читателей».

Кроме большого количества знаков, отображающих реальные предметы, предлагаются также специальные знаки и фигуры для выражения абстрактных идей и грамат. отношений.

Библ.: NÄTHER J. Z. Versuch einer ganz neuen Erfindung von Pasigraphie oder die Kunst zu schreiben und zu drücken, dass es vom allen Nationen der ganzen Welt in allen Sprachen eben so leicht gelesen werden kann als die Zahlencharaktere 1, 2, 3 in Form einer Sprachlehre. Görlitz, 1805 — SCHMID J. M. Von den bisherigen Versuchen eine allgemeine Schriftsprache einzuführen. Dillingen, 1807 — YUSHMANOV 44: Neue Pasigraphie — KL 178, p. 15: Neue Pasigraphie, 1805; 238, p. 16: Pasigraphie, 1805 — STOJAN 5702, p. 472 — ДРЕЗЕН 81—83 — DREZEN 65—66 — de BRUIN 10 — MONNE-ROT-DUMAINE 11.

91. [P A S I G R A P H I E]. Schellenberger A. O., Deutschland, Arnheim.

Проект пазиграфии, созданный под воздействием работ и деятельности Maimieux J. (см.: Pasigraphie, 1797).

Библ.: SCHELLENBERGER A. O., in: Reichsanzeiger, Arnheim, 1805 — SCHMID J. M. Von den bisherigen Versuchen eine allgemeine Schriftsprache einzuführen. Dillingen, 1807 — STOJAN 816, p. 113 — ДРЕЗЕН 81 — DREZEN 65.

## 1806

92. P A S I O L O G I E. Visme de, France, Paris.

Авторы интерлингвистических работ (см. библ.) считают проект всеобщим музыкальным языком.

Библ.: VISME de. Pasiologie, ou de la musique comme langue universelle. Paris, 1806 — YUSHMANOV 44: Pasiologie — KL 256, p. 17: Pasiologie — STOJAN 586, p. 95 — ДРЕЗЕН 83 — DREZEN 66 — MONNEROT—DUMAINE 190.

## 1807

93. P A S I G R A P H I A. Schmid J. M., Deutschland, Dillingen.

Проект пазиграфии на базе 250 знаков; принцип: сходные мысли и понятия должны быть обозначены сходными по начертанию знаками. Автор издавал специальный журнал, посвященный проблемам ВЯ (см. библ.).

Библ.: SCHMID J. M.: Cogitationum completus scientificus Pasigraphiae inserviens. Dillingen, 1807 — Von den bisherigen Versuchen eine allgemeine Schriftsprache einzuführen. Dillingen, 1807 — Vollständiges wissenschaftliches Gedankenverzeichnis zum Beruf einer allgemeine Schriftsprache. Dillingen, 1808 — Pasigraphische Versuche. Wien, 1815 — Grundsätze für allgemeine Sprachlehre. Dillingen, 1827 — YUSHMANOV 44: Pasigrafia, 1816 — KL 213, p. 16: Pasigrafia — STOJAN 818—820, p. 113 — ДРЕЗЕН 84—85 — DREZEN 67—68 — CORNIOLEY LS 4: 1816 — SPOLITAKIEWICZ 34: 1815 ◊ MAGAZIN für allgemeine Sprache, Dillingen, 1815—1820, 9 №.

93a. [W S P Ó L N Y J Ę Z Y K S Ł O W I A Ń S K I]. Linde S. B., Polska, Warszawa.

«Всеславянский язык», разрабатывавшийся польским лексикографом. Впервые мысль о нем была высказана в 1807 г. в предисловии к «Словарю польского языка». Основой такого языка Л. считал польский, в который надо было вводить славянские заимствования или создавать новые слова по общеславянскому образцу. В Словаре Л. сконструированных им самим слов (с помощью калькирования, морфологической модификации и т.д.) оказалось 4976. Фонетически и грамматически всеславянский язык должен был иметь польский характер (славянизация фонетики и грамматики могла бы быть проведена позднее). К 1813 г. Л. подготовил проект всеславянского алфавита (опубликован не был), планировал организовать для реализации своей идеи «Польско-славянское общество». Работал над сравнительным словарем славянских языков. В основу датировки проекта взяты первые (опубликованные) высказывания Л. о всеславянском языке.

Библ.: LINDE S. B.: Słownik języka polskiego. I—VI. Warszawa, 1807—1814 — O zbliżeniu dialektów słowiańskich między sobą. Z listu p. Lindego z Warszawy do rosyjskiego ministra oświecenia, in: Gazeta poranna, 1840 — ФРАНЦЕВ В. А.: Польское славяноведение кон-

ца XVIII — первой четверти XIX ст. Прага чешская, 1906 — Проект Польско-славянского общества С. Б. Линде, в журн.: Русский филологический вестник, Варшава, 1911, 2 — HERMANN A. *Lingua communis slavica und allgemeinslawisches Wörterbuch* von S. B. Linde, in: *Wissenschaftliche Zeitschrift der Humboldt-Universität zu Berlin. Gesellschafts- und Sprachwissenschaftliche Reihe*, 1967, H. 5, S. 763—767 — LEWASZKIEWICZ T.: *Z dziejów idei wspólnego języka słowiańskiego*, in: *Studia polonistyczne Uniwersytetu A. Mickiewicza*, IV, Poznań, 1977, s. 45—57 — *Panslawistyczne osobliwości leksykalne S. B. Lindego i jego projekt stworzenia wspólnego języka słowiańskiego*. (PAN. Komitet słowianoznawstwa. *Monografie Slawistyczne*. 42). Wrocław etc., 1980, 160 s. — AUTY R. *Úvahy o všeslovanském jazyku v době obrozenské*, in: *Slavica pragensia IV*. (Acta Universitatis Carolinae. Philologica. 3). Praha, 1962, s. 543—549.

## 1805—1807

94. P A N G R A P H I E. Burmann, Deutschland, Mannheim.

Априорно-философ. система, разновидность пазиграфии, имитация проекта Maimieux J. (см.: *Pasigraphie*, 1797).

Библ.: BURMANN. *Programme de la Pangraphie. Partie fondamentale de la caractéristique, syntactique, système de notation universelle*. Mannheim, 1807 — MONITEUR, 1805, 23 et 24 oct. — YUSHMANOV 44: *Pasigraphie parlée*, 1807 — KL 249, p. 17: *Pasigraphie parlée*, 1807 — STOJAN 352, p. 76; 821, p. 113 — ДРЕЗЕН 83 — DREZEN 66—67 — CORNIOLEY LS 4: *Pasigraphie parlée*.

## 1808

95. \*\*\* Sicard R. A., France, Paris.

Теоретическая разработка вопроса о возможности языка жестов как средства международного общения. Дрезен (см. библ.) склонен считать одним проектом данный и появившийся в 1811 г. проект неизвестного автора (см.: [*Langue universelle*], 1811). Однако оснований для такого объединения недостаточно. Нужны дополнительные разыскания.

Библ.: SICARD R. A. *Théorie des signes, ou introduction à l'étude, où le sens des mots, au lieu d'être défini, est mis en action*. Paris, 1808, [?400р.] — ДРЕЗЕН 86 — DREZEN 69.

96. P A S I G R A P H I K u n d I D E O G R A P H I K. Niethammer F. I., Deutschland, Nürnberg.

Общие рассуждения о ВЯ, который мыслится как искусственный и притом на базе материала естественных языков; разработка системы знаков для письменного и устного общения.

Библ.: NIETHAMMER F. I. Über Pasigraphik und Ideographik. Nürnberg, 1808 — EINSTEIN 247 — YUSHMANOV 44 — KL 250, p. 17: Pasigraphik — STOJAN 822, p. 113 — ДРЕЗЕН 84 — DREZEN 76 — de BRUIN 11 — СВАДОСТ 93: 1809.

97. P A S I L A L I E. Burja A., Deutschland, Berlin.

Детально разработанная априорно-философ. система на базе 225 основных «корневых» звуков и звукосочетаний: e — быть, s — мыслить, suo — помогать, j — жить, m — любить, d — приятно, kt — сильно. Словарь делится на 5 групп: живые существа, растения, неживая материя, свойства и качества, действия. Словообразование производится посредством объединения двух «корневых» звуков (звукосочетаний), между которыми вставляется гласный.

Библ.: BURJA A. Die Pasilalie oder kurzer Grundriss einer allgemeinen Sprache. Berlin, 1808 — FRAUSTÄDTER W. Die internationale Hilfssprache. Eine kurze Geschichte der Weltsprache-Bestrebungen. Husum, 1910 — YUSHMANOV 44 — KL 251, p. 17: A. Burjas, 1809 — STOJAN 5703, p. 472 — ДРЕЗЕН 84 — DREZEN 67 — CORNIOLEY LS 4 — SPOLITAKIEWICZ 32: 1818.

## 1809

98. S I N N E N S P R A C H E. Riem A., Deutschland, Mannheim.

Проект эмпирич. пазиграфии (?).

Библ.: RIEM A. Aphorismen über Sinnensprache vermittelt aller sinnlichen und Ideensprachen. Ein Mittel verlorene Sinne zu ersetzen, die zum Pufflassen der Ideen nötig sind. Mannheim, 1809 — YUSHMANOV 44: Pasigraphie — KL 242, p. 16: Pasigraphie — STOJAN 823, p. 113 — ДРЕЗЕН 85 — DREZEN 68 — CORNIOLEY LS 4: Pasigraphie.

## 1811

99. [L A N G U E U N I V E R S E L L E]. X., France, Paris.

Вопрос о всеобщем письме пазиграф. типа и о возможности создания ВЯ жестов (по образцу языка жестов глухонемых). Дрезен (см. библ.) склонен объединять данный проект с более ранним на эту же тему (см.: Sicard C. R. A., 1808). Оснований для такого объединения, однако, недостаточно: проект мог возникнуть как реакция на систему 1808 г. Впрочем, вопрос требует дополнительных разысканий.

Библ.: X. Les clef de toutes des langues. Paris, 1811 — YUSHMANOV 44: Langue Universelle — KL 110, p. 13: Langue Universelle — STOJAN 544, p. 92 — DREZEN 69.

100. P A S I T É L É G R A P H I E. Firms P éries C. de, Deutschland, Stuttgart.

Детально разработанная априорно-философ. система, дальнейшая разработка пазиграфии Maimieux J. (см.: Pasigraphie, 1797) в направлении ее трансформации в разговорный язык. Примеры числит.: 1 — baba, 2 — babe, 3 — babi, 4 — babo, 10 — ababa, 20 — ababe, 90 — abavi, 93 — ebadoe; сущ.: El-en-ambaval — астроном.

Библ.: FIRMAS PÉRIES C. de. Pasitélégraphie. Stuttgart, 1811 — KL 257, p. 17 — STOJAN 825, p. 113: De Firmasperies — ДРЕЗЕН 85—86 — DREZEN 68—69 — MONNEROT-DUMAINE 190.

## 1815

101. A L L G E M E I N E S P R A C H E. Rosenhein/Rosenheyn, DEUTSCHLAND (?).

Разработка общих принципов ВЯ; априорно-философ. система.

Библ.: ROSENHEIN. Über die Eigenschaffen einer allgemeinen Sprache. Königsberg, 1815 — YUSHMANOV 44: Rosenheyn — KL 7, p. 11: Rosenheym — ДРЕЗЕН 86 — DREZEN 69 — STOJAN 1791, p. 204.

## 1817

102. T H O T (Allgemeine Sprachschlüssel). Lindau (?), Deutschland, Berlin (Breslau ?).

Проект пазиграфии.

Библ.: LINDAU. Thot oder allgemeine Sprachschlüssel. Berlin [Breslau ?], 1817 — YUSHMANOV 44: Thot — KL 298, p. 18: Breslau — STOJAN 826, p. 113 — ДРЕЗЕН 86 — DREZEN 69 — CORNIOLEY MEM 9.

## 1803—1817

103. [L A N G U E B I E N F A I T E]. Tracy D. de, France, Paris.

Теоретическая разработка вопроса о ВЯ; последний мыслится, в конечном счете, в виде жестикуляции.

Библ.: TRACY D. de: Grammaire générale. Paris, 1803 (Chap. VI: Caractères d'une langue bien faite) — in: Institut «Mémoires Scienc. Mor. et phil.», III, p. 548 — Éléments d'idéologie. Paris, t. II, p. 368—393 — YUSHMANOV 44: Langue Parfaite — KL 93, p. 13:



Detracy, 1803 — ДРЕЗЕН 87 — DREZEN 69—70 — STOJAN 257, p. 65; 807—808, p. 112 — CORNIOLEY MEM 9: Langue parfaite, 1817.

## 1818

104. \*\*\* Laromiguière P., France, Paris.

ВЯ, по мнению Л., должен быть априорно-философ. системой (в духе Декарта и Лейбница; см. соответственно: Descartes R., 1629; Leibniz G. W., 1661), причем системой письменной (идеограммы для передачи идей и понятий). Иначе, считает Л., ВЯ, будучи разговорными, может распасться на диалекты. В конечном счете Л. склоняется к признанию языка жестов наиболее приемлемым средством для решения проблемы ВЯ.

Библ.: LAROMIGUIÈRE P. Leçons de philosophie, ou Essai sur les facultés de l'âme. 2 éd. Paris, 1820 (vol. I, p. 2—48: Discours sur la langue du raisonnement; vol. II, p. 309—322) — YUSHMANOV 44: 1818 — STOJAN 1029, p. 145 — ДРЕЗЕН 87—88 — DREZEN 70.

105. LINGUA FILOSOFICA UNIVERSALE. Gigli M., Italia, Milano.

Априорно-философ. система, характеризующаяся смешением различных структурно-граммат. принципов создания ВИЯ; разработана недостаточно. Образец числительных: 0 — ze, 1 — na, 2 — vu, 3 — tre, 4 — fe, 5 — fi, 6 — sse, 7 — la, 8 — to, 9 — no, 19 — nano, 28 — vuto, 128 — navuzevuto, 4057 — fenatrezefila.

Библ.: GIGLI M. Lingua filosofica universale dei dotti preceduta della analisi del linguaggio. Milano, 1818 — KL 343, p. 19: Lingua Filosofica — STOJAN 5705, p. 473 — ДРЕЗЕН 88 — DREZEN 70 — de BRUIN 13 — MONNEROT-DUMAINE 179.

## 1820

106. UNIVERSALIS NYELVNEK (Steganographia). Gáti I.,

Magyarország, Budapest.

Детально разработанная априорно-философ. система, базирующаяся на принципах философии Локка. Используется латин. алфавит, приближенный к венгер. орфографической системе. По сообщению Vikár'a B. (1859—1945), автор создал свою пазиграфию в 1812 г., изменения и дополнения вносил вплоть до 1840 г. (Информация венгерского интерлингвиста Flittner'a J., 1968).

Текст.: tóf sa zugu tóg o tóg, ton togmo bõpmornas bõpnya Egyiptme bõccéc zugydamé dõb sin emó todmó bõgtof mo. (Сообщение Flittner'a J., 1968 г.).

Библ.: GÁTI I.: A' steganographiának I-ső könyve. A' tachygraphia vagy szapora irás módja, melyet mint a' Pasigraphiának, Philosophica vagy Universalis nyelvnek is első vonásait Közre bocsát zsengeképpen Gáti István. Pesten, 1820 — Steganographiája kapcsolatban a modern steganographiával Vikár Bélától, in: Abhandlungen der Ungarische Akademie, Budapest, Bd. XIV, 12, [1889 ?] — SZINNYEI J. Magyar Irók Élete és Művel, XIV t. Budapest, 1891—1914 — KÓKÉNY L. A Magyarság és az Eszperanto. Budapest, Hungara Heroldo, 1928, old. 7 — La POLICISTO, 1924, 1—2 — STOJAN 5706, p. 473 — ДРЕЗЕН 88—89 — DREZEN 70—71. — YUSHMANOV 49 — KL 344, p. 19.

## 1821

### 107. LINGUA UNIVERSALIS. Réthy A., Magyarország // Wien.

Детально разработанная априорно-философ. система. Из алфавита исключены немец. ä, ö и ü; сохранены наряду с p, t также ph, th и т.д. Сравн. обозначение числит. и некоторых сущ. со значением химического вещества: 1 — A, 2 — Ä, 3 — O, 4 — Ö, 5 — E, 6 — Ę, 7 — I, 8 — U, 9 — Ü, 100 — Ah, 200 — Äh; Äzh — платина, Ozh — серебро, Özh — железо.

Образец текста в книге не приводится.

Библ.: RÉTHY A. Lingua Universalis communi omnium nationum usui accomodata. Viennae, 1821, 145 p. — YUSHMANOV 44: A. Sthety, 1825 — KL 138, p. 14: A. Sthetty? Rhethy? 1825 — STOJAN 5707, p. 473 — ДРЕЗЕН 89 — DREZEN 71 — KATALOGO de IEMW II, p. 60 — KATALOGO de SZEGED 435, p. 82 — SPOLITAKIEWICZ: 1825.

## 1826

### 108. LINGUA SLAVICA UNIVERSALIS. Herkel J., Československo // Budapest.

Проект всеславянского языка, который по замыслу автора должен был бы стать «общим органом славянских литератур». Алфавит на латин. основе с добавлением ряда кириллических знаков для ж, ч, ш, х; противопоставление кратких гласных долгим отсутствует; сохраняется неполногласие (dlg), наличествует Ъ (byle) и т.д.

Стоян и Дрезен (см. библ.) неверно приводят название работы и место ее издания.

Текст: Za starego vieku byla jedna kralica, koja mala tri prelepije device: milicu, krasicu a mudricu; vse tri byle bogate, okrem bogatstva

milica byla pokorna, krasica activa a mudrica umena. (Herkel J. Elementa universalis. ).

Библ.: HERKEL J. Elementa universalis linguae Slavicae e vivis dialectis eruta et sanis logicae principiis suffulta. Budae, 1826, 164 p. — БУДИЛОВИЧ А.: О литературном единстве народов славянского племени. (Славянский сборник, т. II). Спб., 1877, с. 7 — Общеславянский язык в ряду других общих языков древней и новой Европы. Т. II. Зарождение общего языка на славянском Востоке. Варшава, 1892, с. 319—323 (в главе «Теоретическая разработка вопроса об общеславянском языке») — КУЛАКОВСКИЙ П. Очерк истории попыток решения вопроса об едином литературном языке у славян, в сб.: Мефодиевский юбилейный сборник. Варшава, 1885 (отд. отт., 56 с.) — МАТЕВЧИК А. Ян Геркель и его идея славянского литературного единства. — In: L'udovit Štúr und die slawische Wechelseitigkeit. Bratislava, 1969, S. 27—31 — STOJAN 5708, p. 473 — ДРЕЗЕН 218 — DREZEN 78 — МАТ'ОВЧИК А. Ján Herkel' a jeho jazykovedné dielo, in: Jazykovedný časopis, Bratislava, 1961, XII, s. 62—69 — АУТЫ R. Úvahy o všeslovanském jazyku v době obrozenské, in: Slavica pragensia IV (Acta Universitatis Carolinae. Philologica, 3). Praha, 1962, s. 543—549.

### 183. .(?)

109. Т О Н О Г Р А Ф И Е. Grosselin A., France, Paris.

Пазиграфич. система, базирующаяся на использовании 30 знаков; см. также проект априорно-философского языка на цифровой основе этого же автора: Langue universelle, 1836.

Библ.: STOJAN 5711, p. 473 — DREZEN 73.

### 1831

110. G E N I G R A F I A I T A L I A N A. Matraya G., Italia, Lucca.

Детально разработанная эмпирич. пазиграфия, в отношении словаря представляющая собой имитацию цифровых пазиграфий Бехера (см.: Pasigraphie, 1661) и Кирхера (см.: Polygraphia, 1663). Словарь делится на группы, по 25 слов в каждой; группы обозначаются цифрами; внутри группы слова обозначаются буквами латин. алфавита, которые ставятся перед цифровым обозначением группы. Граммат. значения зашифрованных таким образом слов передаются с помощью надстрочных цифр: 1 — сущ., 2 — прилаг., 3 — местоим., 4 — наречие и т.д. Таким образом, внешне текст на гениграфии выглядит как система математических формул.

Текст: U<sup>2</sup>. 1 — P<sup>1</sup>. 202 «академический язык»; P<sup>2</sup>. 200 — U<sup>1</sup>. 1.  
«лингвистическая академия».

Библ.: MATRAYA G.: Genigrafia italiana. Nuovo metodo di scrivere quest'idioma affinché riesca identicamente leggibile in tutti gli altri del mondo. Lucca, 1831, 154, 4. — Génigraphie, ou Ecriture et Langue Universelle. Paris, 1831 (вероятнее всего франц. перевод книги М., как впрочем, переводы на латин., португальск., англ. и немец. языки, не были изданы) — YUSHMANOV 44: Matraya J., 1834 — KL 55, p. 12: Matraya J., Genigraphie — STOJAN 827—828, p. 113 — ДРЕЗЕН 91—92 — DREZEN 72.

111. Н О М О Г Р А Ф И Е. Scott S., Österreich, Wien.

Алфавитно-языковая система, разновидность пазиграфии, которую можно использовать как секретное письмо и скоропись, а также как «музыкальный сигнальный язык». Основу системы составляют 6 гласных и 18 согласных.

В Вене существовала даже «гомографическая» типография. Стоян (см. библ.) предполагает, что Scott S. — это псевдоним.

Библ.: SCOTT S. Homographie. Wien, 1831 — KL 345, p. 19 — STOJAN 366, p. 77 — ДРЕЗЕН 91 — DREZEN 71.

## 1832

112. [V I L A G N Y E L V]. Bolyai J., Magyarország.

Великий венгер. математик создал апостериорную систему на материале венгер. языка (не опубликована ?) с сохранением типичных венгер. орфографических признаков: gy, ny, ly и т.д.

Библ.: BOLYAI J. In: Bulletino di Bibl. e Storia delle scienze Mat. e Fis., 1868, I, p. 298 — CASTELLI G. Il pregiudizio di una lingua universale. Roma, 1905, p. 19 (содержится краткая характеристика языкового проекта Б.) — DÁVID L. A Két Bolyai Élete és Munkássága. Budapest, 1923 — STOJAN 1060a, p. 151; p. 473: 1832 — ДРЕЗЕН 112 — DREZEN 95 — YUSHMANOV 49 — KÖKÉNY L. A magyar és az Eszperanto. Budapest, Hungara Heroldo, 1928, old. 8.

## 1790—1832

113. P A S I G R A P H I E. Gerber F. A., Deutschland, Bruchsal.

Попытка создать одновременно и письменный, и разговорный язык. Для своей системы автор подбирал словарь и граммат. формы, более или менее общие основным европ. языкам (что впоследствии стало основным принципом при создании МИЯ априорно-апостериорного и апостериорного типов, срав.: Волапюк, Эсперанто, Идо, Интерлингве и др.).

Артикль для трех родов: lo, li, la; склонение не только в ед. и

мн., но и в двойств. числе; числит. типа: 1 — ep, 2 — gwoi, 3 — troi, 4 — karoi, 5 — penoi, 6 — sesoi, 10 — deksoi.

Текст: Bonai vinai a bonaif vinaif data bonain potain e filetain tostain. (Дрезен, с. 70 ; DREZEN, p. 72).

Библ.: GERBER F. A. Plan einer Pasigraphie oder allgemeine Bezeichnungskunst. Auszug aus dem weitgehenden Bearbeitung von 1790—1792 und 1831. Bruchsal, 1832 — STOJAN 5709, p. 473 — ДРЕЗЕН 69—70 — DREZEN 72—73 — MONNEROT-DUMAINE 31, 85, 172.

## 1834

### 114. \*\*\* Nodier Ch., France, Paris.

Разработка общих вопросов ВИЯ, который, по мнению Н., будет создан (ВИЯ мыслится им как априорно-философ. система). Н. один из первых указал на проникновение искусственных элементов в живую речь. («Искусственные формы, насаждаемые отдельными авторами, непрерывно проникают в живую народную речь и подчас способствуют созданию особых наречий и жаргонов»).

Библ.: NODIER Ch.: De quelques langues artificielles qui se sont introduites dans la langue français. Du langage factice appelé macaronique. Paris, 1834, 8, 11 p. — Notion de linguistique, in: Oeuvres, t. IX. Bruxelles, 1834, p. 237—241 (chap. XIV), p. 259—269 (chap. XY) — De quelques langues artificielles, in: Bulletin des Bibliophiles, Paris, 1853, 18 — YUSHMANOV 44 — STOJAN 889, p. 123; 1129, p. 158; 1570, p. 184; 1792, p. 204; 1793, p. 204 — ДРЕЗЕН 98—99 — DREZEN 79.

### 115. L A N G U E B I E N F A I T E. Mesl Le, France, Paris (St. Paul-de-Léon).

Детально разработанная априорно-апостериорная система.

Библ.: MESL Le. Considération philosophiques sur la langue français, suivies de l'esquisse d'une langue bien faite. Paris, 1834 ; St. Paul-de-Léon, 1834 (?) — YUSHMANOV 44: Lemesl — KL 94, p. 13: Lemesl, Paris — ДРЕЗЕН 93 — DREZEN 73 — STOJAN 948, p. 132; 5710, p. 473.

## 1836

### 116. L A N G U E U N I V E R S E L L E. Gosselin A., France, Paris.

Детально разработанная априорно-философ. система на цифровой основе, которая может быть трансформирована в разговорный язык посредством замены цифр буквами: первые 10 цифр — p, f, m, t, s, ch, k, n, l, z; цифры граммат. чисел — гласными

и дифтонгами: а, е, о, ou, eu, i, ai, ei, oi, é. Словарь состоит из 1 500 слов-корней и 100 приставок для выражения грамMAT. форм; числа разбиты по сотням и выражают сходные понятия: от 100 до 200 — классы животных, от 201 до 300 — виды животных, от 301 до 500 — классы и виды растений Числа-показатели грамMAT. отношений помещаются по образцу степеней (срав.: *Genigrafia italiana*, 1831).

Библ.: GROSSELIN A. *Système de langue universelle. Grammaire abrégée, précédée d'un discours de l'auteur.* Paris, 1836, XI, 24 p. — COUTURAT et LEAU 40—42 (chap. VII) — YUSHMANOV 44 — STOJAN 5711, p. 473 — ДРЕЗЕН 92—93 — DREZEN 73 — COSMOGLOTTA, 1965, 240, p. 44: *Lingue numeric* — СИКОРСКИЙ I, 77: *Lingue numeric*.

### 1837

#### 117. LANGUE UNIVERSELLE (?), France, Paris.

Проект апостериорного языка на новолатин. (новороман.) основе.

Библ.: *ESQUISSE d'une langue universelle. (A la mémoire de J-ques T., de P-I et de Chr-ne Hommage religieux).* Paris, 1837, V, 159, VII p. — ERDAN A. *Congrès linguistique. Les révolutionnaires de l' A—B—C.* Paris, 1854, p. 189—254 — ДРЕЗЕН 93 — DREZEN 73 — STOJAN 5712, p. 473.

### 1838

#### 118. LANGUE UNIVERSELLE. Denis L. P. de, France, Paris.

Проект апостериорного языка на новолатин. (новороман.) основе.

Библ.: DENIS L. P. de. *Système d'une langue universelle.* Paris, 1838 — YUSHMANOV 44 — STOJAN 5713, p. 473 — ДРЕЗЕН 93 — DREZEN 73 — CORNIOLEY MEM 8: *Système, L. P.*

### 1839

#### 119. COMMUNICATIONSSPRACHE. Schipfer J., Deutschland, Leipzig-Wiesbaden.

Проект апостериорного языка; усовершенствованный естественный (франц.) язык.

1. w, k; 3.1.—3.2.-; 4.2. -s; 5. -a, -e, -i, -o, u-; 8.1. -ior, mor; 8.2. -iost, most; 9.1. una, dua, tria, quatra, quina, sesta, setta, otta, nona, dia; 9.2. -nia; 10. a, e, i, ia; мн.ч. + -s; 11. maia, taia, saia; noia, voia, loraia; 12. -er; 13.1. -i; 13.2. -; 13.3. -u; 13.4. имп. -e, плюскв. -o; 15.1. -ing;

15.2. -ang; 15.3. -ung; 16. -erang, -ering, -erung; 18. -ly (производные); 19.1.—19.2. франц. происхождения; 21. построение предложений в соответствии с правилами родного языка того, кто пользуется данным языковым проектом.

Текст: No Pera, wia ete Cielu, ta Noma sanctiferii, ta Royoma Ais arrivii; ta volonta färerii com Cielu änsi Terru. Donne Ais noa Păno quotidien; pardonne Ais noa offansos, com pardonnas Aos offanding; non permette que succombias tantationi; mă delivre Aos malu. (Couturat et Leau, p. 245—246; Stojan, p. 523; Monnerot-Dumaine, p. 167).

Библ.: SCHIPFER J.: Versuch einer Grammatik für eine allgemeine Communications- oder Weltsprache. Wiesbaden [Leipzig ?], 1839, XIX, 165 S. — A grammar for an international language. Wiesbaden, 1839 — COUTURAT et LEAU 241—246 (sect. III, chap. II) — YUSHMANOV 44 — KL 32, p. 11: Wiesbaden — STOJAN 5714—5715, p. 473 — ДРЕЗЕН 93—94 — DREZEN 74 — de BRUIN 16 — MONNEROT-DUMAINE 59, 167.

## 1840

### 120. P H O N A R I T H M O N. Henslowe W. H., England, London.

Проект цифрового письменного и разговорного языка априорно-философ. типа; Стоян (см. библ.) рассматривает как пазиграфию.

Библ.: HENSLOWE W. H. The Phonarithmon. London, 1840 — KERCKHOFFS A. Yelabuk pedipedelas. Paris, 1889 — YUSHMANOV 44 — KL 262, p. 17 — STOJAN 834, p. 114 — ДРЕЗЕН 96 — DREZEN 76 — MONNEROT-DUMAINE 191.

### 121. P O L Y G L O T T E I M P R O V I S É. Renzi A., France, Paris.

Проект, который условно можно назвать цифровой пазиграфией; воскрешение идеи Вольке (см.: Pasigraphie, 1797). В параллельном итальянско-французско-английском словаре трем тысячам важнейших глаголов и их формам, а также другим словам и целым выражениям присвоены определенные знаки. Предложение строится с использованием таких знаков и обозначаемого номера страницы, на которой то или иное слово или выражение напечатано, и т.д.

Библ.: RENZI A. Le polyglotte improvisé, ou l'art d'écrire les langues sans les apprendre avec 3 000 verbes conjugués. Paris, [1840], 928 p. — KERCKHOFFS A. Yelabuk pedipedelas. Paris, 1889 — YUSHMANOV 44 — KL 264, p. 17: Polyglotte — STOJAN 835, p. 114 — ДРЕЗЕН 94—96 — DREZEN 74—76.

## 1842

### 122. [ОБЩИЙ ЯЗЫК]. Ильин Н. С., Россия.

Проект всеобщего алфавита; исследователи, однако, полагают (см. библиографию), что И. пытался также создать ВИЯ. Проверка и дальнейшие разыскания необходимы.

Библиография: ИЛЬИН Н. С. Общая азбука в природе человека, в журнале: Маяк, 1842, т. VI, июнь — ВИШНЯКОВ Л. Л. «Сионская весть», в журнале: Православное обозрение, 1867, т. XXIII — БРОКГАУЗ, ЕФРОН. Энциклопедический словарь, т. II, 59, с. 153 — YUSHMANOV 44: Obschiy Yazik — KL 191, p. 15: Obščij Jazyk — STOJANAL, p. 518 ; 370, p. 77 — ДРЕЗЕН 116 — DREZEN 76.

### 123. UNIVERSAL LANGUAGE. Howe S. G., USA, Boston.

Теоретическая разработка (и проект?) вопроса о ВИЯ; по утверждению Дрезена (см. библиографию), одна из первых работ по ВИЯ в Америке.

Библиография: HOWE S. G. Universal language, in: American Institute of instruction, Boston, 1842 — KERCKHOFFS A. Yelabuk pedipedelas. Paris, 1889 — YUSHMANOV 44 — KL 318, p. 18: Howe G. — ДРЕЗЕН 96 — DREZEN 76.

## 1843

### 124. LUGAR (Langage physiologique). Herpain S., Belgique, Nivelles (Brabant).

Проект детально разработанного априорно-философ. языка. Автор ставил своей целью создать язык, который удовлетворил бы требованиям: грамматики, правильности, легкости изучения и утилитарности (при его использовании). Однако язык все же сложен: в нем 22 согласные и 11 гласных, причем 5 гласных звуков обозначаются цифрами.

Текст: Lugar ral miga d loger. «Лугар — имитация языка природы» (Дрезен, с. 92; Drezzen, p. 73).

Библиография: HERPAIN S. Première Epître d'Usamen à ses contemporaines. Langage physiologique (Lugar). Nivelles (Brabant), 1843 — STOJAN 5716, p. 473 — ДРЕЗЕН 92 — DREZEN 73 — MONNEROT-DUMAINE 181.

## 1844

### 125. LANGUE UNIVERSELLE et ANALYTIQUE.

Vidal E. T., France, Paris.

Детально разработанный ВИЯ априорного типа; характери-



зуется наличием элементов цифровой пазиграфии (некоторые звуки обозначаются цифрами и пр.).

1. 22 согласных буквы, в т.ч.: ь — р (язычковое), ç — днь, с — тнь, ñ — нь; гласных (с дифтонгами) 13, в т.ч.: 2 — ou, 7 — oui, 8 — ei, 9 — ai; œ, â, ô, ê; 3. а; 10. оканчиваются на -i или -o; корневые местоимения: v, b, g, d; p, f, k, t; 13.1. -è; имп. а-; плюскв. -u; 13.2. -i; 13.3. -o; буд. II -on; 20. Словарь подразделяется на 20 классов, каждый из которых начинается заглавной буквой; первые 12 классов повторяют классификацию Maimieux J. (см.: *Pasigraphie*, 1797). Примеры: N — мера, форма, движение; B — животные; T — человек (физический), D — человек (духовный), F — человек (социальный), K — науки, языки и т.д., R — время. Словарь содержит формы сущ-х, в то время как все другие части речи производятся от этих последних.

Библ.: VIDAL E. T. *Langue universelle et analytique*. Paris, 1844, 414 p. — COUTURAT et LEAU 43—45 (chap. VIII) — YUSHMANOV 44: 1845 — KL 92, p. 13: *Langue Analytique*; 112, p. 13: *Langue Analytique* — ДРЕЗЕН 96 — DREZEN 76—77 — MONNEROT-DUMAINE 178.

126. O R B I D Á I E. Bazin J., France, Lyon.

Проект детально разработанного языка априорно-философ. типа.

Библ.: BAZIN J. *Orbidáie, ou lettres et mots éminemment propres à constituer une langue universelle*. Lyon, 1844 — YUSHMANOV 44 — KL 196, p. 15 — STOJAN 5717, p. 474 — ДРЕЗЕН 96 — DREZEN 76 — MONNEROT-DUMAINE 189.

## 1846

127. \*\*\* Charma, France, Paris.

Разработка вопросов рационализованного языка; Юшманов (см. библ.) считает, что этому автору принадлежит проект ВЯ.

Библ.: CHARMA. *Essai sur l'origine des langages*. Paris, [1846], p. 289—300 — YUSHMANOV 44 — STOJAN 266, p. 66 — DREZEN 79, 231.

128. P A S I L O G I A. Groves E., Ireland, Dublin.

Проект априорно-философ. языка.

Библ.: GROVES E. *Pasilogia, or Essay on universal language*. Dublin, 1846 — YUSHMANOV 44 — KL 254, p. 17 — STOJAN 1752, p. 200; 5725, p. 474 — ДРЕЗЕН 96 — DREZEN 76.

## 1847

129. [W O R L D E N G L I S H]. Bredshaw J., England, London.  
Проект апостериорного типа; усовершенствованный англ. язык.  
Библи.: BREDSHAW J. A scheme for making the English language the international language of the world. London, [1847] — YUSHMANOV 44: 1. L. of the World — KL 82, p. 13: Bradshaw, International Language — STOJAN 5726, p. 474 — ДРЕЗЕН 98 — DREZEN 77 — de BRUIN 16.

## 1848

130. P A N G R A P H I E. Ivičević S., Jugoslavia // Wien.  
Разновидность пазиграфии; проект ВЯ «для всего мира».  
Библи.: IVIČEVIĆ S.: Pangraphie oder Universal-Schrift. Eine neue für alle Welt verständliche und brachbare Kunst. Erfunden von Stephan Ivichievich slavisch-dalmatischem. des konstituierenden Reichstages in Wien. Wien, 1848, 8 S. — Pangraphie, ou écriture universelle. Art nouveau cosmopolite. Vienne, 1848 — Pangraphia o vero scrittura universale. Arte nuova cosmopolitica. Wien, [1862] — YUSHMANOV 45: Pangrafia, 1862 — KL 199, p. 15: Pangrafia, 1862 — STOJAN 396, p. 79 — ДРЕЗЕН 104: 1862 — GJIVOJE M. Bibliografija međunarodnog jezika u Jugoslaviji. Zagreb, 1954, s. 28 — VELNIĆ T. Problem međunarodnog jezika i esperanto. Dubrovnik, Izd. Esperantskog kluba u Dubrovniku, 1924, s. 15.

## 1835—1848

131. H É M I P A S I G R A P H I E. Jonain P., France, Bordeaux.  
Пазиграфич. система, над которой автор работал более 10 лет, предназначена для международного общения; дальнейшая разработка системы Pasigraphie, 1837(?) (см. приложение).  
Библи.: JONAIN P. Essai de grammaire universelle, ou analyse générale des langues réduites à leurs radicaux, et traduites les unes par les autres au moyen d'une héli-pasigraphie, [?], 1835; 2 éd. Bordeaux, 1848 — STOJAN 270, p. 67; 832, p. 114 — DREZEN 76: 1848.

## 1847—1849

132. S V E S L A V J A N S K I J E Z I K. Van M., Jugoslavija, Beograd-Dubrovnik.  
Предложение югослав. поэта, драматурга, публициста и политика о создании общеславянского языка на основе русского,

«иллирийского», польского и чешского языков; предложение было результатом воздействия идей чешского ученого Я. Коллара о славянской взаимности и общеславянском языке.

Библ.: VAN M.: в ж. «Подунавка» (Додатак «Новинама српским»), Београд, 1847, бр. 1—17; в расширенном виде заметка из этого журнала была опубликована в работе Б. «Osнова sveslavjanskoga jezika», in: Dubrovnik (almanah), Zagreb, 1849 — GEORGIJEVIĆ K. Kollárova ideja slovenske uzajamnosti kod Hrvata i Srba. (Nacrt za studiju), in: Slovanská vzájomnost. 1836—1936. Praha, 1938, s. 92.

## 1850

### 133. \*\*\* Razlag R., Jugoslavija, Slovenija.

Предложение о создании всеславянского языка с значительной примесью элементов из восточнославянских (прежде всего русского) языков.

Библ.: RAZLAG R. Vseučilišće jugoslovensko, in: Slovenska bčela, 1850, oktober — PRIJATELJ J. Kulturna in politična zgodovina Slovencev. 1848 — 1895. I. Ljubljana, 1938, s. 108 — ТОЛСТОЙ Н. И. О работах И. А. Бодуэна де Куртенэ по словенскому языку, в сб.: И. А. Бодуэн де Куртенэ (к 30-летию со дня смерти). М., 1960, с. 76.

### 134. P A S I G R A P H I E. Fontana G. B. A., France, Marseille.

Общие суждения по вопросу ВЯ и пазиграфии в частности.

Библ.: FONTANA G. B. A. De la pasigraphie. Marseille, 1850 — YUSHMANOV 44: Fontana A. — KL 223, p. 16: Fontana A. — STOJAN 836, p. 114 — ДРЕЗЕН 98: Fontana A. — DREZEN 79: Fontana A.

## 1852

### 135. L E N G U A U N I V E R S A L. Martinez P. L., España, San Lucar de Barrameda.

МИЯ апостериорного типа, который, как полагает Дрезен (см. библ.), возник под влиянием (правильнее было бы: чисто внешним влиянием) трудов Sotos-Ochando B. (см.: Lengua universal y filosofica, 1845—1852). Основным в грамматике автор сделал принцип простоты, однако фактически этого достигнуть не удалось: глагольные формы, напр., изменяются по 1) временам, 2) лицам, 3) числам. Словарь формируется на базе преимущественно роман., а также в некоторой степени герман. языков. Словообразование и формообразование типа: тапо «мужчина», тапа «женщина», тапе «человек», танес «люди».

Текст: Calipso no posei consolar seu da be partite da Uliso. Na lie aflitio, la san trobli infolise da eser immortal. (Дрезен, с. 100; Дрезен, р. 83).

Библ.: MARTINEZ P. L. Proyecto o bases de lengua universal. — Del idioma universal sus ventajas y posibilidad de obtenerlo. San Lucar de Barrameda, [1852/1859 ?], [2 vol. ?], 80 p. — PROGRESO, 1909, 18, agosto, p. 363 — WERNER-FRAUSTÄDTER. Die Internationale Hilfssprache. Husum, 1910 — YUSHMANOV 44 — KL 122, p. 14 — STOJAN 1572, p. 184; 5730, p. 474 — ДРЕЗЕН 100 — DREZEN 83 — de BRUIN 17. — MONNEROT-DUMAINE 55.

## 1845—1852

### 136. LENGUA UNIVERSAL y FILOSOFICA. Sotos Ochando B., España, Madrid.

Детально разработанный проект априорно-философ. типа, создание которого относится к 1845 г., однако в печати он появился, вероятно, только в 1852 г. Язык предназначался прежде всего для научного использования. Первоначально получил некоторое распространение, однако из-за сложности и громоздкости грамматики структуры языка был забыт.

1. 15 согласных: b, c, d, f, g, j, l, m, n, p, r, s, t, u, z; 5 гласных: a, e, i, o, u; для c и g оставлены «консервативные» правила произношения: перед гласными e и i как c/ц и т.д.; 2. на предпоследнем слоге; 3.1. al, el, il, ol; 4. родовая принадлежность определяется частицей: ap (м.р.), ep (ж.р.), ip (с.р.), которая в то же время может стать суффиксом: un acuban — acubaun; 4.2. -s; 5. на падежн. формы указывают частицы la (им.), lo (род.), li (дат.), le (вин.), lu (зват.), которые могут становиться также флексиями: la ibaca — ibacala; 6.1. -n; 6.2. -(n)s; 6.3. склонение осуществляется с помощью тех же частиц, что и у сущ-х или же с помощью па, по, ni, ne, nu; 8.1. по структуре CVn: ban, ben, bin. ; 8.2. по структуре gVn: gan, gen. ; 9.1. siba, sibe, sibi, sibo, sibu; sibra, sibre, sibri, sibro, sibru; 20 — sice. ., 60 — sicra. ., 100 sida. ., 600 sidra. .; 9.2. -n, -c; 12. -r; 13. показатели лица (-, -l, -n; -r, -s, -t) присоединяются к показателям времени: 13.1. -a: ucegarbal «ты любил»; 13.2. -e: ucegarbel; 13.3. -i: ucegarbil (-b- показатель изъявит. наклонения); 13.4. имп.: ucegarbea; буд. II: ucegarbia; 14.1. -f (+ показатель времени и лица): ucegarfel; 14.2. -c (+ показатель времени и лица): ucegarcel; 15. показатель времени + -n: 15.1. -an, 15.2. -en, 15.3. -in; 18. -c; 19.1. односложны, по структуре: CVI; 19.2. односложны, по структуре: CV или CCV; 19.3. односложны, по структуре: CVr, CVs, VV и т.д.; 19.4. -f; 20. Слова создаются по тому же принципу, что и в априорно-философ. системе Dalgarno G. (см.: Dalgarno

G., 1661) : на основе нисходящей классификации понятий (от общего к более конкретному), напр.: A — материальные вещи, неорганические; Ab — материальные предметы, Aba — простые тела и элементы. , Ababa — кислород, Ababe — водород.

Библ.: SOTOS OCHANDO B.: In: El Heraldo, Madrid, 1845 — Proyecto y ensayo de una lengua universal y filosofica. Madrid, 1851; 2 ed. Madrid, 1852, 112 p.; 3 ed. 1862, XVI, 80 p. — Projet d'une langue universelle. Trad. A. Touzé. [Paris], 1855, XVI, 270 p. — Résumé analytique. Trad. A. Touzé. Paris, 1855, 39 p. — Preliminares del diccionario. [Madrid], 1860, 16 p. — Diccionario de lengua universal. Madrid, [?], 49, 166 p. — Nomenclatura del reino vegetal, acomodada al proyecto de lengua universal. Madrid, 1862, 16 p. — Gramatica de la lengua universal. [Madrid], 1860, 13 p.; 2 ed. 1863, XVI, 176 p. — Cartilla de la lengua universal. Madrid, 1863, 48 p. — Apendice sobre nomenclaturas cientificos. [?], 16 p. — GISBERT/LORRIO. Manual de lengua universal. Madrid, 1863, 158 p. — ESTATUTOS de la Soc. de lengua universal. Madrid, 1860, 8 p. — TRIBUNE de Linguistes, Paris, 1859 — COUTURAT et LEAU 59—70 (chap. X) — YUSHMANOV 44: 1852 — KL 102, p. 13: Langue Universelle, 1852 — STOJAN 1580, p. 184; 5719—5722, p. 474 — ДРЕЗЕН 96—97 — DREZEN 81—82 — MANDERS VK 56—64 («Filosofische kunst-talen») — de BRUIN 14 — СВАДОСТ 97 ◇ Издавался специальный журнал, посвященный пропаганде языкового проекта С. О.: BOLETIN de la Soc. de la lengua universal. Red. L. Gisbert. Madrid, 1861—1864, 2 vol., 480 p. — Об авторе: VINAVERDE y DOMINECH. Compendio de la lengua de Sotos. Madrid, 1885 — CODORNIU R. Bonifacio Sotos Ochando. Murcia, 1914, 24 p.

## 1853

### 137. LANGUE UNIVERSELLE MIMIQUE. Rambosson J., France, Paris.

Детально разработанный проект языка жестов и письма, предназначенного для всеобщего использования.

Библ.: RAMBOSSON J.: Langue universelle, langage mimique, mimé et écrit, développement philosophique et pratique. Paris, 1853 — Étude philosophique et pratique du langage mimique comme langage universelle. Paris, 1853 — Discours sur la langue universelle. Paris, 1856 — Langue internationale. Paris, 1863 — YUSHMANOV 44: Langage Mimique — KL 91, p. 13: Langage Mimique — STOJAN 549—550, p. 93; 5732, p. 475 — ДРЕЗЕН 100 — DREZEN 83—84 — KL 103, p. 13: Langue Universelle.

### 138. P A S I L O G I E. Lichtenstein D-r, Deutschland // Breslau (Wroclaw).

Общие рассуждения по вопросу ВЯ; проект усовершенствованного немец. языка.

Библ.: LICHTENSTEIN D-r. Pasilogie oder Weltsprache. Breslau, 1853 — YUSHMANOV 44 — KL 255, p. 17: 1859 — STOJAN 1796, p. 205 — ДРЕЗЕН 99 — DREZEN 83 — CORNIOLEY LS 4.

139. S V E S L A V E N S K I J E Z I K. Raić, Jugoslavija.

Составил «очерк искусственного всеславянского языка» («nacrt umjetnoga sveslavinskog jezika»).

Библ.: SIMEON R. Enciklopedijski rječnik lingvističkih naziva. II (P—Ž). Zagreb, 1969, s. 568 («Sveslavenski»).

140. W E L T D E U T S C H. L., Deutschland, Berlin.

Апостериорная система; проект усовершенствованного немец. языка. Дрезен (см. библ.) склонен считать, что под криптонимом L. скрывался Lichtenstein D-r, автор опубликованного в этом же году другого проекта Pasilogie, также с предложениями по усовершенствованию немец. языка. Оснований для такого объединения, как нам кажется, нет: книга появилась в один год и к тому же в разных местах.

Библ.: L. D-r. Weltdeutsch. Berlin, 1853 — YUSHMANOV 44 — KL 331, p. 19 — ДРЕЗЕН 100 — MONNEROT-DUMAINE 199: 1864.

## 1854

141. [L A N G U E U N I V E R S E L L E]. Comte A., France, Paris.

Теоретическая разработка вопроса о всеобщем языке будущего, «исправленном, одном из лучших».

Библ.: COMTE A. Système de politique positive. T. IV. Paris, 1854, p. 75—76 — KERCKHOFFS A. Yelabuk pedipedelas. Paris, 1889 — YUSHMANOV 44: Langue Universelle — STOJAN 1034a, p. 146 — ДРЕЗЕН 99 — DREZEN 79.

## 1855

142. L A N G U E U N I V E R S E L L E. Renouvier Ch., France, Paris.

Программа и основные принципы создания будущего ВЯ апостериорного типа в представлении франц. философа Р.: «Всемирный язык должен быть философским по своей программе, эмпирическим по своему словарю, т.е. его программа должна основываться на логическом анализе мысли, а его словарь должен заимствоваться из живых языков».

Библ.: RENOUVIER Ch. Le revue philosophique et religieuse. T. II. Paris, 1855, p. 56—85 («De la question de la langue universelle au

XX<sup>e</sup> siècle») — COUTURAT et LEAU 75—76 (chap. XII) — YUSHMANOV 44 — KL 106, p. 13: Langue Universelle — STOJAN 1035, p. 147 — ДРЕЗЕН 102 — DREZEN 85 — СВАДОСТ 96.

## 1856

143. UNIVERSAL LANGUAGE. Edmonds G., England, London-Glasgow.

Проект априорно-философ. языка.

Библи.: EDMONDS G. A universal alphabet, grammar and language comprising a scientific classification of the radical elements of discours and illustrative translations from the Holy Scriptures and the principal British classics, to wich is added a dictionary of the language. (1855, Birmingham). London-Glasgow, 1856, VII, 34, 151, 44, 12, 140 p. — BOLLACK L. La langue bleue. Paris, 1899: 1805 — YUSHMANOV 44: Universal Alphabet, Grammar and Language — KL 222, p. 16: Pasigraphie, 1805 ; 315, p. 18: Universal Language, 1856, Egmonds G. — STOJAN 5731, p. 475; 1856, p. 78 — ДРЕЗЕН 103 — DREZEN 66, 85: 1855—1856, 1856 — MONNEROT-DUMAINE 169: 1855.

## 1858

144. LANGUE SIMPLIFIÉE. Parrat H. J. F., France, Porrentruy.

Общие предложения по ВЯ; усовершенствование естественно-го языка.

Библи.: PARRAT H. J. F. Langue simplifiée. Porrentruy, 1858 — YUSHMANOV 44: Didaskalia — KL 36, p. 11: Parrat H., Didaskalia — ДРЕЗЕН 103 — DREZEN 86 — MONNEROT-DUMAINE 178 — STOJAN AL, p. 518; 5736, p. 475.

145. MONOPANGLOSS E. Gagne P., France, Paris.

МИЯ апостериорного типа; был представлен автором на рассмотрение в Комитет международного лингвистического общества (Париж), 1856—1858.

Библи.: GAGNE P. Monopanglosse, langue universelle. Paris, 1858 — YUSHMANOV 49: Monopanglotte — KL 162, p. 15 — ДРЕЗЕН 102 — DREZEN 85 — STOJAN 5735, p. 475 — MONNEROT-DUMAINE 184.

146. PANTOS DÏMOU GLOSSA (Cosmoglossa). Rudelle L. de, France, Bordeaux-Paris.

МИЯ апостериорного типа с детально разработанной грамматикой; основан на материале латин., других роман. и греч. языков. Однако корни многих слов изменены до неузнаваемости,

что затрудняет их усвоение, срав.: Ako (< aqua), kalitato (< qualité).

1. oe, sh, ch, gh, lh, n. .; u, q, x — как во франц.; 3.1. el, al, ol; 3.2. en, an, on; 4.2. -i; 5.3. -m; 6.1. -ez, -az, -oz; 6.2. -i; 8.1. -pô; 8.2. -gô; 9.1. ono, dyo, tro, tetro, pento, ekso, epto, okto, nono, deko; 9.2. -ez, -az, -oz; 10. e, te, lhe; eci, teci, lheci; 11. emez, tez, lhez; emezi, tezi, lhezi; 12. -ar, -er, -ir; 13.1. -i; 13.2. -a; 13.3. -o; 13.4. имп. -e; 14.2. -iy; 15. -dez, -nez; 17. -tez; 18. -ò (производи.); 22. отрицат. частица no.

Текст: Potére no konsolar dзам Kalipsoa dol eksito did Ylise (Couturat et Leau, p. 254; Stojan КТ, p. 520; Дрезен, с. 103; Drezен, p. 86).

Библи.: RUDELLE L. de Pantos Dîmou Glossa (ou Cosmoglossa), grammaire primitive d'une langue commune à toutes les peuples (Pantos-dîmou-glossa) destinée à faciliter les relations internationales dans les cinq parties du monde. Paris, 1858, 68 p.; 2 éd. Bordeaux, 1859, XVI, 68 p. — COUTURAT et LEAU 247—255 (sect. III, chap. III) — YUSHMANOV 44: Pantos-Dimou-Glossa — KL 205, p. 16: Pantos-Dimou-Glossa — STOJAN 5737, p. 475 — ДРЕЗЕН 103 — DREZEN 86: 1859 — de BRUIN 17: '859 — MONNEROT-DUMAI-NE 42, 48, 52, 57, 59, 94, 168, 190.

## 1858(?)

147. [LANGUE UNIVERSELLE]. Vaillant, Romîna, Bucureşti.

Общие принципы ВИЯ, который мыслился как апостериорная система. («Всемирный язык существует, его следует извлечь из международных элементов корней существующих языков»).

Проект не был опубликован?

Библи.: COUTURAT et LEAU 74 (chap. XI) — KL 109, p. 13: Langue Universelle, 1858 — STOJAN AL, p. 518: 1858?; 238, p. 63 — ДРЕЗЕН 102 — DREZEN 85.

## 1859

148. NOUVELLE NUMÉRATION PARLÉE. Verdu Dr., France, Bordeaux.

Проект цифровой пазиграфии, во многом сходный с пазиграфич. системой югослав. автора Паича (см.: Pasigraphie, 1859); содержит также правила перевода цифрового (письменного) языка в разговорный (звуковой).

Библи.: VERDU Dr. Essai sur une nouvelle numération parlée app-



liquée à un projet de la langue universelle. Bordeaux, 1859 — Стоян (837, p. 114) указывает также на: Numération parlée et projet de langue universelle. Bordeaux, 1859 — YUSHMANOV 44 — KL 188, p. 15: Numération Parlée — STOJAN 837, p. 114 — ДРЕЗЕН 104 — ДРЕЗЕН 87 — MONNEROT-DUMAINE 72.

149. P A S I G R A P H I E. Paić M., Jugoslavija, Zemun (Semlin).

Детально разработанная цифровая пазиграфия, трансформируемая в разговорный язык. Граммат. формы выражаются цифрами от 1 до 999, остальными — предметы и идеи. Обобщаемые предметы и понятия (= словообразование) образуются сочетанием (+, -) основного цифрового комплекса с дополнительным: 3243 — «покупка», 3243 + 10 «покупатель», 3243 + 101 «покупателей» и т.д. Трансформировать такую систему в разговорный язык можно было бы посредством замены цифр буквами, а вместо соединительных знаков — -m и -p: 3243 + 10 «fegimanos», 3243 + 20 «fegimenos» (покупательница).

Библ.: PAIĆ M.: Pasigraphie mittels arabischen Zahlzeichen. Ein Versuch von Moses Paić. Semlin, 1859, 36 S. — System einer Universal-Sprache sowohl durch die Schrift (Pasigraphie), als auch durch die Laute (Pasilogie) durch Begriffsfixierung mittels arabischen Zahlzeichen und deren Lautfixierung für den internationalen Verkehr. Wien, 1864 — Pasilalion und Pasigraphion. Paris, 1864 — EINSTEIN 249—250 — YUSHMANOV 44: Pasigraphie mittels arabischer Zahlzeichen — KL 239, p. 16 — STOJAN 838—839, p. 114; 5740, p. 475 — ДРЕЗЕН 103—104 — ДРЕЗЕН 86 — GJIVOJE M. Bibliografija međunarodnog jezika u Jugoslaviji. Zagreb, 1954, s. 29 ◊ Об авторе: WILD A. Über Geschichte der Pasigraphie und ihre Fortschritte in der Neuzeit. München, 1864 (Separatabdruck aus «Chronik der Gegenwart»).

## 1860

150. \*\*\* Гримм А. Т., Россия // Константинополь.

Русский дипломат и ученый, находясь на дипломатической работе в Константинополе, занимался проблемами ВЯ. Разработал программу и основные принципы создания ВИЯ априорно-апостериорного типа. Всеобщим языком может стать искусственно созданный по образцу национальных язык, однако с более высокой степенью априорности в грамматике (строгая логичность выражения граммат. категорий, четкая система словообразования, одна лексема непременно должна выражать только одно значение и т.д.).

Библ.: GRIMM A. von. Programme pour le formation d'une langue universelle. Péra, 1860 — MOSER H. Grundriss einer Geschichte

der Weltsprache. Berlin-Neuwied, 1888 — COUTURAT et LEAU 121—127 (sect. I, chap. I) — YUSHMANOV 45: Grimm J. v. — STOJAN 1582, p. 185 — ДРЕЗЕН 104 — DREZEN 87 — СВАДОСТ 97.

## 1862

151. \*\*\* Bellavitis G., Italia, Veneto/Venezia.

Разработка общетеоретических вопросов, связанных с ВИЯ.

Библ.: BELLAVITIS G. *Pensieri sopra una lingua universale e su alcuni argomenti analoghi*, in: *Memorie del'Istituto Veneto, Venezia*, 1862 — YUSHMANOV 45 — KL 135, p. 14: *Lingua Universale* — STOJAN 1062, p. 151 — ДРЕЗЕН 104 — DREZEN 87.

## ≈ 1862

152. \*\*\* Rössler K., Deutschland, Altenburg.

Рукописный проект, обнаруженный в архиве умершего в 1929 г. эсперантиста В. Гернета (Одесса), а затем попавший Дрезену.

Апостериорный язык; усовершенствованный (рационализированный) латинский.

Текст: *Mórta silénzium in imperial kastro. Caskúnum kovéncat asiátos ut lor sóvia sét vicine. Grandim pàrte da civion ét soldatorum garda abandonat orly matinon ses postam su bastiono.* (Drezen, p. 88).

Библ.: DREZEN 88 — MONNEROT-DUMAINE 193.

## 1862

153. A L E V A T O. Andrews S. P., USA, New York.

Лингвопроект; автором разрабатывались также общие вопросы, связанные с созданием и функционированием ВИЯ.

Библ.: ANDREWS S. P., in: *Continental Monthly, New York*, 1862, 5 — YUSHMANOV 45 — KL 4, p. 11 — STOJAN 1798, p. 205; AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 104 — DREZEN 87 — MONNEROT-DUMAINE 163: 1862? — RIVISTA della *Lingua Internazionale*, 1909, 4, 5.

154. L A N G U E A N A L Y T I Q U E. Lauture De, France, Paris.

Лингвопроект априорно-философ. типа.

Библ.: LAUTURE De. *Grammaire de télégraphe, hypothèse d'une langue analytique.* Paris, 1862 — YUSHMANOV 45: *Grammaire du Télégraphe* — KL 59, p. 12: *Grammaire du Télégraphe, Delauture* — STOJAN 5738, p. 475; AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 104 — DREZEN 87.

155. [U N I V E R S A L L A N G U A G E]. Freeland E. B., USA, New York.

Обсуждение теоретических вопросов ВИЯ (и проект ВЯ?).

Библ.: FREELAND E. B., in: *Continental Monthly*, New York, 1862, 6 — YUSHMANOV 45: *Universal Language* — KL 317, p. 18: *Universal Language* — STOJAN 1799, p. 205 — ДРЕЗЕН 104 — DREZEN 87.

## 1863

### 156. I D É O G R A P H I E. Mas S. de, France, Paris.

Стройная система эмпирич. пазиграфии, представляющая собой дальнейшую разработку идей Вилкинса (см.: *Philosophical language*, 1668). В основу положено 2 600 знаков, напоминающих внешне музыкальные ноты и выражающих основные идеи (понятия); грамMAT. отношения между этими знаками-идеями выражаются с помощью дополнительных символов, которые помещаются под основными знаками. Автор перевел на свою Идеографию первые 150 стихов «Энеиды».

Библ.: MAS S. de. *L'idéographie. Mémoire sur la possibilité et la facilité de former une écriture générale etc.* Paris, 1863, 194, 26, 16 p. — MÜLLER M. *Vorlesungen über Wissenschaft der Sprache. II Serie.* Leipzig, 1886, S. 38—87 — YUSHMANOV 45: *Ideogrammatica* — KL 68, p. 12: *Ideogrammatica*; 69, p. 12: *Idéographie* — STOJAN 5739, p. 475 — ДРЕЗЕН 105 — DREZEN 88 — СВАДОСТ 94.

## 1864

### 157. M U N D O G R A F I E. Gablenz M. H. von, Deutschland, Dresden.

Относительно деятельности Г в истории интерлингвистики возникло ряд недоразумений, которые были устранены лишь совсем недавно интерлингвистом из ГДР (см. библ.: Neumann K.). Часто цитировавшиеся *Gavlensografie/Gavlensofonie* оказались ничем иным, как особой системой алфавита, призванной фонетически точно передавать звуки. Сам проект этого автора называется *Mundografie* (лингвоним неизвестен в интерлингвистике) — Нойманн характеризует как априорно-апостериорную систему (микст). (В библиографии приведены все работы Г., которые подготовили почву для появления его лингвопроекта).

1. «главленсографический алфавит» состоит из 34 букв, 13 из них являются знаками особого начертания; 3.1. -l; 3.2. -f; 4.1. показатели рода: муж. -o (*bimano* «мужчина»), жен. -a (*bimapa* «женщина»), ср., или нейтральный, -u (*bimapu* «человек в общем»); 4.2. -s; 5. склонение осуществляется с помощью артиклей, к которым в качестве приставок присоединяются показатели падежей им., род., дат., вин. соответственно: e-, a-, i-, o-, напр.:

ef bimano, af bimano, if bimano, of bimano; во мн. ч. -s прибавляется и к артиклю (как приставка), и к основе (как суффикс): sef bimanos, saf bimanos. .; 6. без определенного показателя; 8.1. -pia «больше», -fia «меньше»; 8.2. -pioni «наиболее», -fioni «наименее»; 10. ye, te, le, se, fe; yu, tu, lu, su, fu; 10.1. как и суш., однако с прибавлением начального v-: vaye (род. «меня»); 10.2. если местоим. употребляется при глаголе с отрицат. значением, то отрицание присоединяется к местоимению: néye, néte. .; 18. -li(xo), -va(xo).

Библ.: GABLENZ H. von: Sprachwissenschaftliche Fragmente aus dem Tagebuch des Freiherrn H. v. Gablenz. Erster Theil. Leipzig, 1859, 512 S. — Sprachwissenschaftliche Fragmente. Zweiter Theil. Erstes Heft. Deutscher Schlüssel zur Gavlensografie und Gavlensofonie oder Gavlensolalie. Leipzig, 1859, 112 S. — Sprachwissenschaftliche Fragmente. Zweiter Theil. Zweites Heft. Gavlensografierte deutsche Leseübungen. Leipzig, 1860, 113 S. — Memorandum und Briefe des Freiherrn von Gablenz. Dresden, 1862 — Deutscher Schlüssel zur Mundografie und Mundofonie. Heft I. Dresden, 1864, 112 S. — EINSTEIN 248: Gablenzographia kaj Gablenzolalia — YUSHMANOV 45: Gavlensografie u. -fonie oder -lalie, v. Gablenz — KL 54, p. 12: Gablenzographie, Gablentz — STOJAN 5737, p. 475 — ДРЕЗЕН 103 — ДРЕЗЕН 86: Gavlensografio, 1859—1860 — de BRUIN 15: Gavlensografio kaj gavlensofonio — MONNEROT-DUMAINE 172: Gavlensographie et Gavlensolalie, 1859—1860 — NEUMANN K.: Mundografie 1864. Un obliviat precursor ex li historie del international lingue. Dresden, 1969, 11 p. (Fotomultobl.) — Mundografie 1864. Un obliviat precursor ex li historie del international lingue. (Exquissat in Interlingue-Occidental), in: Union, 1972, 6, p. 10; 1973, 7, p. 7—8; 1973, 8, p. 7; 1973, 10, p. 3 ◇ Г предпринял также периодич. издание по пропаганде своей системы: Gavlensografisch-Deutsches Sonntagsblatt. Für die Verwirklichung der Idee einer allgemeinen Silben- und Lautsprache. Hrg., Verl. und verantwortlicher Redacteur H. v. Gablenz. Dresden, 1860, I, 1. Januar.

## 1861—1864

158. \*\*\* Чернушенко Д. Н., Украина/Россия, Харьков.

Принципы ВЯ на ономатопеической основе (в первом издании своей книги автор указывает 1864 г. как год работы над своим лингвопроектом, во втором — 1861 г.).

Библ.: ЧЕРНУШЕНКО Д. Лекции для всемирного языка Волапука. (Стремление к миру, примирение враждующих и соединение противоположностей). Харьков, 1890; 2-е изд. под несколько видоизмененным названием: Лекции всемирного языка

Volapüka. (Стремление к миру. Примирение враждующих, соединение противоположностей и разделений). М., 1891, с. 12, 41 — ДРЕЗЕН 131 — DREZEN 117.

## 1865

159. L A N G U E U N I V E R S E L L E. Roux J. T., France.

Эмпирич. пазиграфия; ВЯ письменных знаков.

Библ.: ROUX J. T. Essai sur une langue universelle, ou moyen proposé à tous les peuples de correspondre entre eux par des signes écrits. Sisteron (Bassea-Alpes), 1865 — YUSHMANOV 45 — KL 107, p. 13 — STOJAN 841, p. 114 — ДРЕЗЕН 106 — DREZEN 88.

## 1863—1865

160. У З А Ј Е М Н І С Л А В Ј А Н С К І Ј Е З І К. Majar M., Jugoslavija // V Gorjah (Kärnten).

Проект общеславянского языка с детально разработанной грамматикой.

1. на кириллич. основе; вм. и, й-і, j; отсутствует йотиров. -х, щ; сохраняется ѣ, а также Ж и А. 5. падежей 7; склонений 4 с тверд. и мягк. разновидностями, сохраняется двойств. число; 6. прилагательное как в сербско-хорват. языке — определ. и неопредел. видов (прав, права, но: правы, прави); склонение тверд. и мягк.; 8.1. -ѣјш -ші. .; 8.2. нај-; 9.1. једен, два, три, четірі, пет, шест, седм, осм, девет, десет; једен надесет. , двадесет. ; 10. ја, ти, он, она, оно; ми, ви, они; склонение их сохраняет супплетивный характер; 12. -ті; 13.1. прош. сложное: прич. на -л + спрягаемые формы вспомогат. глагола: сем, сі, је; смо, сте, су; сва, свѣ, ста, стѣ; 13.2. -у, ем; -еш; -ет, -е; -емо, -сте; -ут, -у; двойств. ч.: -ева, -евѣ, -ета, -етѣ; 13.3. буд. сложное: инф. + буду, будеш. .; 14.1. прич. на -л + бих, би, би; бисмо, бисте. ; 14.2. -і (если основа на согласный), -j (если основа на гласный); 15.1. -л; 16. -н; 17. -в, -вші; 19.1. і, да, хотья, кер. ; 19.2. у, до, од, із, без, с, близо, об, дља.

Текст: Он је родом Славјан, именов Радослав, занатом књигар. — Јесте ли ви всі здраві? Како се имате? — Слава Богу добро! Изредно! — по маленку. — Добро јутро! добер ден! Бог дај срету! Добер вечер! Прощај! С Богом! Сретно! Лехко ноч! (Majar M. Узајемні правопіс. , с. 217, 224).

Образец научно-публицистич. стиля: Славјан знајучі прілічно згодовіну својега народа ц ло народно живљенје мотрі од праве стране і га јасно поніма, он спозна, како су се развіле размбре, в кторіх народ сада живі, он зна потребе народне, увіді праві помен

поєдніх пригодеб народа се тічучіх. (Мажар М. О слѣдах Пра-славян, в ж.: Slavjan, v Celovč, 1873, 2, s. 25).

Библ.: MAJAR ZILSKI M.: Узаємні правопіс славянські, то је: Uzemna slovnica ali mlvnicа slavjanska. V Zlatnom Pragu, 1863—1865, XIV, 2, 236 s. — Идея «взаимного» славян. языка развивалась М. в ряде статей: Besěda važna o književnom jeziku i o slovstvě slavjanskom, in: Slavjan, 1873, I, s. 3—7 — Kako urediti književni jezik slavjanski? In: Slavjan, 1873, I, s. 7—9 — Kako se piše po uzajemnu? In: Slavjan, 1873, I, s. 9—11 — O obče-slavjanskom alfabetě, in: Slavjan, 1873, I, s. 11—12 — БУДИЛОВИЧ А.: Литературное единство народов славянского племени. (Славянский сборник. Т II). Спб., 1877, с. 7 — Общеславянский язык в ряду других общих языков древней и новой Европы. Т. II. Зарождение общего языка на славянском Востоке. Варшава, 1892, с. 323—326 (в. гл. V: «Теоретическая разработка вопроса об общеславянском языке») — SLODNJAK A. Pregled slovenskega slovstva. (Akademskа biblioteka, I). Ljubljana, 1934, s. 123—125 — КУЛАКОВСКИЙ П. Очерк истории попыток решения вопроса об едином литературном языке у славян, в сб.: Мефодиевский юбилейный сборник. Варшава, 1885 (отд. отт., 56 с.) — AUTY R. Úvahy o všeslovanském jazyku v době obrozenské, in: Slavica pragensia IV (Acta Universitatis Carolinae. Philologica, 3). Praha, 1962, s. 543—549 — LENCEK R. L. The Theme of the greek koine in the concept of a slavie common language and Matija Majar's model, in: American contributions to the Sixt International congress of slavists (Prague, 1968, August 7—13). Vol. I. Linguistic contributions. Haag, [1968] (preprint: p. 1—28) — ЧУРКИНА И. В.: Просветительская деятельность Матии Маяра в 40-е гг. XIX в., в сб.: Развитие капитализма и национальные движения в славянских странах. М., 1970, с. 107—125 — Matija Majar Ziljski. Ljubljana, 1974 (монография) — Словенское национально-освободительное движение в XIX в. и Россия. М., 1978, с. 83—92 — STOJAN 5740a, p. 475: Uzajemni Pravopis slavjanski. , Praha, 1865 — ДРЕЗЕН 218: 1848 — DREZEN 78.

## 1866

161. P A S I G R A P H I E. Schmitt A., Deutschland, Mainz.

Проект «динамической» пазиграфии; помимо всего прочего, автор ставил своей целью создать систему изображения характерных жестов и движений для передачи различных идей и понятий.

Библ.: SCHMITT A. Einfacher Plan zur Systematisierung verschiedener Special-Alphabete, eines Universal Alphabets und eine Pasi-

graphie. Mainz, 1866 — STOJAN 5747, p. 476 — ДРЕЗЕН 107 — DREZEN 89—90.

162. S C R I P T U R A U N I V E R S A L I S. Hunkele J., Deutschland, Paderborn.

Проект эмпирич. пазиграфии.

Библ.: HUNKELE J. Scriptura universalis. Versuch einer kurzen Gemeinschaft für alle Völker. Paderborn, [1866] — KL 41, p. 12: Ecriture Universelle, Paris — ДРЕЗЕН 106 — DREZEN 88.

## 1817—1866

163. S O L R E S O L. Sudre J. F., France, Paris.

Лингвопроект априорного типа, основывающийся на использовании 7 музыкальных нот, различное соединение которых составляет словарь и грамматику языка. На этом «музыкальном языке» можно было не только говорить и писать, но и петь, а также исполнять его на музыкальном инструменте.

Работа над лингвопроектом началась в 1817 г., а в 1827 г. автор еще незавершенный труд представил на рассмотрение Парижской академии наук. В течение 40 лет автор тщательно прорабатывал детали своего проекта, который вышел лишь спустя 4 года после его смерти, — в 1866 г. Лингвопроект вызвал большой интерес со стороны научных учреждений Франции, на Всемирной выставке 1855 г. автор был награжден премией в 10 тыс. франков. О языке сочувственно отзывались В. Гюго, Ламартин, А. Гумбольдт. После смерти С. его жена основала в Париже общество по пропаганде языка Société pour la propagation de la Langue Universelle Solrésol, которое просуществовало до начала нашего века.

1. на латин. основе; 2. разноместное; 3.1. принимает также участие в выражении пад. значений: 5.1. (+ аблатив) lasi, 5.2. fa, 5.3. la (а также им. п.); 4.1. жен.р. на базе мужского, однако с удлинением последнего гласного: sisol «господин», sisól «госпожа»; 4.2. посредством удвоения последнего согласного: dofaa «она», doffaa «они»; 6. без определ. показателя; 10. dore, domi, dofa. .; 11. redo, remi, refa. ; 12. u; 13.2. одинаковы; 13.1. имп.: dodo; плюскв.: rege; 13.3. mimi; 14.1. solsol; 14.2. fafa; 15. lala; 16. sisi; 20. комбинации из 1 и 2 нот — местоим. и частицы; основной словарный фонд характеризуется комбинацией из 3 нот: doredo «время», doremi «день», dorefa «неделя», doresol «месяц», dorela «год», doreсі «столетие»; комбинации из 4 нот делятся на классы в соответствии с начальной нотой: класс do — человек, класс ge — семья, хозяйство, mi — действия человека и его характер и под. Словообразование частей речи преимущественно на учете

места ударения в слове: сущ. — на первом, прич. — на втором, прилагат. — на третьем, наречия — на четвертом: sirelasi «учреждать», sírelasi «конституция», sirélasi «составляющий», sirelási «конституционный», Антонимически связанные слова образуются перестановкой слогов слова: domisol «бог» — solmido «сатана», misol «благо» — solmi «зло» (Этот способ образования новых слов был в дальнейшем использован некоторыми авторами, см.: Renova, 1947/53—1960).

Текст: Dorela faremi sirelasi, doremmi, doreffa, doressol. «L'année est composée de jours, de semaines, et de mois» (Berger R. Historia del LI, I, p. 102).

Библ.: SUDRE J. F. Langue musicale universelle par le moyen de laquelle (après seulement trois mois d'étude) tous les différents peuples de la terre, les aveugles, les sourds et les muets peuvent se comprendre réciproquement. Paris, 1866, XXXI, XXXV, 147, 317, 16 p. — GAJEWSKI B. Grammaire de Solresol. Paris, 1902, 44 p. — COUTURAT et LEAU 33—39 — YUSHMANOV 45: 1866 — KL 290, p. 18: 1866 — STOJAN 5741, p. 475 — ДРЕЗЕН 89—91 — DREZEN 80—81 — MANDERS VK 65—67 («Aprioristische niet-filosofische kunsttalen») — de BRUIN 14—15 — MONNEROT-DUMAINE 194, 42, 78 — BERGER R.: Historia del LI, I, p. 102 — La langue universelle musicale, in: Rdel, 1967, 10.

## 1867

### 164. LANGUE AUXILIAIRE UNIVERSELLE. Hir Le L., France, Saint Paul-de-Léon.

На роль МЯ предлагается латин. с некоторыми граммат. упрощениями.

Библ.: HIR Le L. Langue auxiliaire universelle lettrée ou vulgaire, la langue latine seule pouvant convenir comme langue auxiliaire universelle. Sain Paul-de-Léon, 1867; 2 éd. Paris, 1878, 27 p. — YUSHMANOV 45 — STOJAN 890, p. 123 — DREZEN 135.

### 165. LANGUE INTERNATIONALE UNIVERSELLE. Boudevillain A., France, Gisors.

Проект априорного языка.

Библ.: BOUDEVILLAINE A. Création d'une langue internationale universelle. Gisors, 1867, 32 p. — PROGRESO, Paris, 1910, t. III, p. 637 — YUSHMANOV 45 — ДРЕЗЕН 107 — DREZEN 90.

### 166. LANGUE UNIVERSELLE. Caumont A., France, Le Havre.

Априорно-философ. лингвопроект; разновидность пазиграфии, в основе которой лежит принцип логич. цифровой классификации идей (срав.: Leibniz G. W., 1666).



Библ.: CAUMONT A. La langue universelle de l'humanité, ou télégraphie parlée. Le Havre, 1867 — YUSHMANOV 45 — STOJAN 842, p. 114: 1866 — ДРЕЗЕН 106 — DREZEN 88—89.

## 1868

### 167. UNIVERSAL GLOT (Universal-Sprache, Langue Universelle). Pirro J., France, Paris.

Детально разработанный лингвопроект апостериорного типа; морфология проста, систематизирована по образцу роман. и герман. языков.

1. ü, σ (ch); y; 3.1. el, li; 3.2. un; 4. -; 5. -; 6. без определенного показателя; 8.1. -er, mer; 8.2. -est, mest; 9.1 un, du, tri, quat, quint, sex, sept, okt, nov, dec; 9.2. -li; 10. i, me, tu, te, li, eil; (e)nos, (e)vos, (e)ili; 11. men, ten, sen; nor, vor, lor; 12. -en; 13.1. -ed; 13.2. -e; 13.3. -rai; 13.4. буд. II: habrai. -ed; 14.2. -rais; habrais. -ed; 15. -ant; 16. -ed; 18. -t; 22. отрицат. частица non.

Текст: Ben dai, Meni senoir, i ese inkanted reinkontraen evos; i habe vided evos her in London, e ditdai nos finde enos in Skotland. Dikt me ex ke land vos ese. Un ex enos ese Ruser e du ese Italier e el quatli ese Deutsch; ma nos pote toti parlen insamel, den nos parle el Universal glot. (Berger R. Historia del LI, II, p. 44).

Библ.: PIRRO J.: Langue universelle. Paris, Bureau du Journal «El Universal Glot», 1868, III, 280 p. — Universal language — Universal-Sprache. Paris, 1868, 124, 260 p. — JESPERSEN O., in: Mondo, 1932, 7 (237), p. 161—166 (in Novial) — RAMSTEDT A. Z., in: Cosmoglotta, 1931, 78, p. 86—89 — HOMOLKA H. Habent sua fata libelli. Jean Pirro. In: Cosmoglotta, 1968, 252, p. 41—44 — WILGENHOF K. Le questia pro un lingua international in 1868, in: Currero, 1968, 12, p. 8—9 — JEAN PIRRO (1831—1886), «Universal Glot», 1868, in: Cosmoglotta, 1968, 252, p. 43—44 — VILBORG E. Çu Pirro estis naturalisto? In: Fokuso, 1969, 5, p. 1 — COUTURAT et LEAU 256—261 (sect. III, chap. IV) — YUSHMANOV 45: Universal-Sprache — KL 319, p. 18: Universal-Sprache — STOJAN 5744—5745, p. 476 — ДРЕЗЕН 106 — DREZEN 89 — de BRUIN 17 — MONNEROT-DUMAINE 32, 94, 95, 178, 197: Universalglot, Universel.

## 1868(?)

### 168. IDÉOGRAPHIE LUNAIRE. Vertus A. de, France, Château-Thierry.

Лингвопроект «лунной идеографии»; попытка доказать, что почти все идеи и понятия во всех языках произошли от элементарных впечатлений от лунного диска: его формы, вида, цвета и

т.д. Обозначения лунных фазисов используются автором для передачи отдельных понятий, а также алфавита.

Стоян (см. библи.) приписывает авторство «лунной идеографии Verdu Dr., что вызывает сомнения, так как названная работа в библиографии Стояна приводится неточно («Ideographie lunaire»), не проставлены страницы. Все это говорит о том, что Стоян не был знаком de visu с работой, которую цитирует. Есть основания полагать, что таинственный Verdu Dr. — автор самостоятельного лингвопроекта 1859 г. (см.: *Langue universelle*, 1859).

Библи.: VERTUS A. de. *La langue primitive sur l'idéographie lunaire. Principes des idioms ancien et modernes*. Château-Thierry, 1868 — STOJAN 5746, p. 476; 837, p. 114 — ДРЕЗЕН 107 — DREZEN 87 — de BRUIN 11.

## 1852—1868

### 169. P A S I G R A P H I E. Bachmaier A., Deutschland, Augsburg.

Детально разработанный, однако достаточно громоздкий, проект эмпирич. пазиграфии, для пропаганды которой в Мюнхене было организовано «Центральное общество пазиграфистов», — в него входили (или были его почетными членами) многие известные ученые. Словари к системе стали готовить одновременно на 18 языках, однако из-за недостатка средств вышло всего лишь три словаря — на немец., англ. и франц. языках.

1. На основе 10 цифровых знаков, известных всему миру, но которые пишутся как у европейцев — слева направо, или как у арабов — справа налево, или как у китайцев — сверху вниз; 3.1. — ; 3.2. цифра 1; 4.2. подчеркивание числа-идеи; 8.1. одна или две точки над числом-идеей; 9.2. выражаются точками под числом; 13.1. перечеркивание числа-идеи; 13.3. черта, проведенная над числом.

Библи.: BACHMAIER A.: *Dictionnaire pasigraphique précédé de la grammaire*. Augsburg, 1868 — *Pasigraphisches Wörterbuch Deutsch-Englisch-Französisch*. Augsburg, 1868 — *Pasigraphisches Wörterbuch zum Gebrauch für die deutsche Sprache*. Augsburg, 1868 — *Pasigraphical dictionary and grammar*. Augsburg, 1870 — *Pasigraphical grammar according to the system Anton Bachmaier*. London, 1871, 128 p. — YUSHMANOV 45: 1868 — KL 216, p. 16: 1868 — STOJAN 843—845, p. 114 — ДРЕЗЕН 107 — DREZEN 89 — de BRUIN 11: München, 1852 — KATALOGO de IEMW II, p. 57 — MONNEROT-DUMAINE 11.

## 170. UNIVERSAL DOLMETSCHER SPRACHE.

Staffler A. F., Österreich, Innsbruck.

Детально разработанный лингвопроект априорно-философ. типа. С помощью комбинации 5 гласных и 20 согласных автор получает 100 двубуквенных обозначений для выражения основных идей (структура такого слова CV). Для выражения граммат. форм используются также математ. символы и знаки.

Текст: Sa om te Mandora? Emi Nassa sehe oba bealla. Oizenda fazzo. (Дрезен, с. 109; Drezен, p. 91—92).

Библ.: STAFFLER A. F. Die Idee einer rationnelen Universal Dolmetscher Sprache. Innsbruck, 1869 — STOJAN 5748, p. 476 — ДРЕЗЕН 108—109 — DREZEN 91—92.

## 1870

## 171. PASIGRAPHIE. Pojattina N., Österreich, Wien.

Разработка общетеоретических проблем пазиграфии; по непроверенному сообщению Эйнштейна Л. (см. библ.), П. описал принципы перевода пазиграфии как письменного средства общения в пазиграфию как разговорное средство общения.

Автор был членом «Центрального общества пазиграфистов» в Мюнхене.

Библ.: POJATTINA N. Eine Vorlesung über die Pasigraphie, ihre Berechtigung, ihr Werth und ihre Zukunft. Wien, 1870 — EINSTEIN L. Frühe Weltsprachenversuche, in: Rund um die Welt (Zi vol lölik), Wien-Berlin, 1888, 7, S. 99—102 — STOJAN 846a, p. 115 — DREZEN 90, 96 — KATALOGO de IEMW II, p. 58 — MONNEROT-DUMAI-NE II.

## 172. UNIVERSAL DOLMETSCH. Humar J./Holmar G., Jugoslavija // Graz.

Проект априорно-философ. языка.

Библ.: [HUMAR J.] HOLMAR G.: Der Universal-Dolmetsch oder eine Sprache für alle Nationen des Erdkreises. Graz, 1870 — L'interprète universel ou langue pour toutes les nations de l'univers. Graz, 1871; англ. издание: London, 1874 — CVETJE, red. S. Škrabec, 1909, sv. 7 — YUSHMANOV 45: 1871, Interprète Universel — KL 84, p. 13: Interprète Universel, 1871 — ДРЕЗЕН 108 — DREZEN 92 — STOJAN 5749, p. 476 — GJIVOJE M. Bibliografija međunarodnog jezika u Jugoslaviji. Zagreb, 1954, s. 29 — MONNEROT-DUMAINE 176: Interprete Universel, 1871.

## 1871

### 173. CODE INTERNATIONAL des SIGNAUX. (Langue maritime universelle). France, Paris.

Детально разработанный сигнальный «всеобщий морской язык», разновидность эмпирич. пазиграфии, имеющей ограниченное применение; создан на основе предложенной ранее световой сигнализации F. Julien'a (Langue universelle. Paris, 1865).

Библ.: Code international des signaux à l'usage des bâtiments de toutes nations. Paris, 1871 — YUSHMANOV 45: Langue maritime universelle — ДРЕЗЕН 108 — DREZEN 91.

## 1872

### 174. [P A S I G R A P H I A]. Jókai M., Magyarország, Budapest.

Пазиграфия; представлена во втором томе его «Романа будущих столетий», в котором классик венгер. литературы нарисовал утопическое государство «Otthon» в устье Дуная, основанное на коммерческой базе и господстве социальной справедливости; целая глава этого тома посвящена описанию предлагаемой пазиграфич. системы, с помощью которой совершается общение с другими странами.

Год установлен по первому изданию романа.

Библ.: JÓKAI M. A jövő század regénye. T. I—III. Budapest, 1928 (t. II, old. 209—213) — YUSHMANOV 49 — DREZEN 95 — ДРЕЗЕН 112.

## ≈ 1872

### 175. [V S E S L O V A N S K I J E Z I K]. Caf O., Jugoslavija, Slovenija.

Всеславянский язык; на этом языке Ц. писал И. А. Бодуэну де Куртенэ. Алфавит на латин. основе с добавлением особых диакритических знаков, в лексике большое число русизмов и старославянизмов.

Библ.: БОДУЭН де КУРТЕНЭ И. А., в кн.: Первый съезд славянских филологов и историков. I. Материалы по организации съезда (1 августа 1903 — май 1904). Спб., 1904, с. 13. — Идея славян. взаимности выражена Ц. в письме к славян. съезду в Праге в 1848 г., см.: Slovanský sjezd v Praze roku 1848. Sbíрка dokumentů. Praha, 1958, s. 163—164 — SLODNJAK A. Pregled slovenskega slovstva. (Akademska biblioteka, I). Ljubljana, 1934, s. 115—117, 110 — ТОЛСТОЙ Н. И. О работах И. А. Бодуэна де Куртенэ по словенскому языку, в сб.: И. А. Бодуэн де Куртенэ (к 30-летию со дня

смерти). М., 1960, с. 75—78 — См. также первоначальное мнение Ц. о старославянском как всеславянском языке в его ст. «Staroslovenski in vseslovanski književni jezik», in: Novice, 1851, 8. in 15. oktobra.

## 1874

176. NEW UNIVERSAL CIPHER LANGUAGE (International Correspondance). Stewart Ch., England, London.

Проект цифровой пазиграфии.

Библ.: [STEWART Ch.] New universal cipher language. International Correspondance by means of numbers. London, 1874 — YUSHMANOV 45 — KL 80, p. 13: International Correspondance — STOJAN 849, p. 115 — ДРЕЗЕН 108 — DREZEN 92.

177. PASIGRAPHY. Hamerton P. G., USA, New York.

Общие рассуждения относительно проблемы ВЯ; теоретическая разработка вопросов пазиграфии.

Библ.: HAMERTON P. G. Pasigraphy, in: International Review, New York, 1874, 1, p. 721 — KL 226, p. 205: Pasigraphie — STOJAN 848, p. 115; 1801, p. 205 — ДРЕЗЕН 108 — DREZEN 92: Hammerton P. G.

## 1871—1874

178. MONOGLOTTICA. Ferrari G., Italia, Modena.

Общетеоретическое исследование по вопросам ВЯ; методическая программа по созданию ВИЯ, впервые составленная автором в 1871 и вышедшая в его книге в 1874 г.

Библ.: FERRARI G.: Monoglottica. Considerazioni storico, critico e filosofiche intorno alla di ricerca di una lingua universal. Modena, 1874; 2 ed. 1877 — Programma metodico di una lingua universale, in: Monoglottica. — YUSHMANOV 45: 1877 — KL 161, p. 15: 1877 — STOJAN 1583a, p. 185; 1757, p. 201 — ДРЕЗЕН 109:1877 — DREZEN 92: 1877 — MIGNON PJU 46.

## 1875

179. LINGUA LUMINA. Dyer J. W., England, London.

Детально разработанный лингвопроект априорно-философ. типа. Предлагается классифицировать все понятия и вещи, общие названия которых (родовые, видовые и т.д.) обозначаются определенными знаками-буквами или же их сочетаниями: M — количество, S — существование, Z — личность, Pf — качество, R — действие, K — отношение.

Незадолго до смерти автора было организовано общество по дальнейшей разработке, совершенствованию и пропаганде этого языка.

10. inza, anza, onza; irza, arza, orza; 11. izanza «мой и твой», izarza «мой и ваш». Глагол состоит из трех букв (звуков), каждая из которых несет определенную функциональную нагрузку: первая (z) обозначает личность (лицо в общем), вторая (i, a, o; ee, ah, au) — соответствующие лица, третья (b, d, g) — показатель времени: 13.1. zimba, zamba, zomba; zeemba, zahmba, zaumba; 13.2. zinda, zanda, zonda. ; 13.3. zinga, zanga, zonga. ; 13.4. перф. zimpa, zampa, zompa; zeepa, zahpa, zaupa.

Библ.: DYER J. W. The Lingua lumina, or language of light, a philosophical language for international communication. A new vehicle of scientific and philosophical expression, and of intercommunication between all the nations and varied peoples of the earth. Founded on the Logical Elements of Human Thought. Part I: General and Introductory. London, 1889, 27 p.; I ed. 1875 — COUTURAT et LEAU 77—79 (chap. XII) — YUSHMANOV 45: Lingualumina — KL 140, p. 14: Lingualumina — STOJAN 5751, p. 476 — ДРЕЗЕН 109 — DREZEN 92 — MONNEROT-DUMAINE 180.

## 1876

180. P R A K T I S C H E P A S I G R A P H I E. Damm J., Deutschland, Leipzig.

Проект эмпирич. пазиграфии на основе 100 знаков, которые в зависимости от предшествующей цифры (от 1 до 40) дают в общей сложности 4 000 знаков-корней словаря. С помощью дополнительных значков выражаются грамMAT. значения. Настоящая система имеет много общего, с одной стороны, с проектом Кирхера А. (см.: Polygraphia, 1663), с другой стороны, с проектом Бахмайера А. (см.: Pasigraphie, 1852—1868).

Библ.: DAMM J.: Praktische Pasigraphie oder die Kunst, mit allen Nationen der Erde korrespondieren zu können ohne deren Sprache mächtig zu sein. Leipzig, 1876 — Датское издание: København, 1877 — YUSHMANOV 45 — KL 220, p. 16: Pasigraphie — STOJAN 850, p. 115 — ДРЕЗЕН 109—110 — DREZEN 92—93 — de BRUIN 11.

## 1877

181. L A N G U E I N T E R N A T I O N A L E É T Y M O L O G I Q U E. Reimann F., France, Paris.

Лингвопроект априорно-философ. типа.

1. 20 букв для обозначения согласных, 12 — для гласных, 6 —

для долгих гласных, 4 — для носовых гласных, 44 — для дифтонгов; 4. коренные слова — всегда суш-е; 9.1. d, v, l, m, k, r, t, n, j; l — i, 10 — é, 100 — a, 1000 — o, 10 000 — u, 333 — laleli, 450 010 — munode. ., 74 638 — bémi, rulouno vaké; 13. образуются от суш-х (т.е. от корня) посредством гласных: 13.1. i, 13.2. a, 13.3. o.

Библ.: REIMANN F. Langue brève, langue des nombres et la grammaire, in: Courrier de l'Europe, 1877 — LAROUSSE. Grand Dictionnaire Universel. I-er Supplément. Paris, 1877, t. XVI, p. 1035 — YUSHMANOV 45 — COUTURAT et LEAU 80—81 (chap. XIII) — STOJAN 5752, p. 476 — ДРЕЗЕН 110—111 — DREZEN 93—94 — de BRUIN 16 — MONNEROT-DUMAINE 25, 177.

182. P A N T O G R A P H I A. Kovácsházi I., Magyarország, Budapest.

Пазиграфия на основе упрощения венгер. и франц. языков.

Библ.: KOVÁCSHÁZI I. Pantographia. Egyetemes Írás. Écriture universelle. Budapest, 1877 — YUSHMANOV 49 — STOJAN 850a, p. 115 — ДРЕЗЕН 112 — DREZEN 95.

## 1878

183. L I N G W E U N I V E R S A L A (Lingvo Universala). Zamenhof L. L., Polska, Warszawa.

Первый вариант будущего МЯ Эсперанто (см.: Esperanto, 1887). Опубликовано не был.

Текст:

1878  
Malamikete de las nacjes  
Kadó, kadó, jam temp' está  
La tot' homoze in familje  
Konunigare so debá.

1887  
Malamikeco de la nacioj  
Falu, falu, jam temp' estas!  
La tuta homaro en familion  
Kununuigi sin devas.

(Waringhien G. Lingvo kaj vivo, p. 22).

Библ.: WARINGHIEN G. Lingvo kaj vivo. (Esperantologiaj eseoj). La Laguna, Stafeto, 1959, 19—21, 23, 38—40 («Praesperanto 1878») — de BRUIN 21 — MIGOÑ ILMP 9 — MONNEROT-DUMAINE 181 — СВАДОСТ 124.

## 1875—1878

184. G R A M M A T I C A U N I V E R S A L E. Sertorio G. F., Italia, Porto Maurizio.

Лингвопроект априорно-философ. типа.

Библ.: SERTORIO G. F.: Elementi di grammatica analitica universale. Porto Maurizio, 1875, p. 28 — Un esame filosofico della grammatica universale. Oneglia, 1876 — Esame filosofico della grammatica

analitica universale proposita dall'architetto G. F. Sertorio per l'unificazione delle lingue. Oneglia, 1876, 15 p. — Il problema della lingua universale. Porto Maurizio, 1888, 10 p. — YUSHMANOV 45: 1876 — STOJAN 305, p. 69; 305a, p. 69; 306, p. 70; 1806, p. 205 — ДРЕЗЕН 109.

## 1879

185. V O L A P Û K. Schleyer J. M., Deutschland, Constanz.

ВИЯ априорно-апостериорного характера (микст). Первый проект, на примере которого была доказана возможность функционирования искусственно созданного языка. Язык получил широкое распространение в последней трети XIX в. во многих странах мира. (Существовали организации, кружки и группы сторонников языка, издавались периодич. издания, книги т.д.). Была создана академия этого языка *Kadem bevünetik Volapüka* (1887—1893).

В настоящее время имеется незначит. число сторонников языка В. преимущественно в Нидерландах, ФРГ, а также в Англии (см. библи.).

1. Алфавит на латин. основе; ä, ö, ü, с (дж), j (ж), у (й), нет w; 2. всегда на последнем слоге; 4.2. -s; 6. прилагат. (а также местоимения адъективн. характера) оканчиваются на -ik; 8.1. -um; 8.2. -ün; 9.1. bal, tel, kil, fol, lul, mäi, vel, jöl, zül, deg; 11 -degbal. .; 9.2. -id; 10. ob, ol, on (м.р.), of (ж.р.), os (с.р.), op (общ.); во мн.ч. прибавляется -s; 10.3. указат.: at, hiat, jiat «это», «эти», et, hiet, jiet «тот», «та»; вопросит.: kin «кто» (общ.), kim (м.р.), kif (ж.р.), kis (веществ.) и т.д.; 12. -ön; 13.1. имп. ä-, перф. e-, плюскв. i-; 13.2. jelob «я ценю», jelol «ты ценишь», jelom (м.р.), jelof (ж.р.), jelon (веществ.), jelog (уважит.), jeloу (неопред.); во мн.ч. прибавляется -s; 13.3. буд. I о-, буд. II u-; 14.1. -öd (jelolöd «цени!»); 14.2. -öв (jeloböv «я ценил бы»); во мн.ч. прибавляется -s; 15. -öl (jelöl «цениющий»); 16. ре-. -öl (rejelöl «ценимый»); 18. -о; 19.1. e, ab, bi, u. .; 19.2. a, lä, fa, in, se. .; 20. словарь базируется преимущественно на материале герман. (англ., немец.) и роман. (латин., франц.) корней, однако значительно деформированных; корни всегда односложны и обязательно начинаются и оканчиваются согласными, в результате многие международно известные слова оказались трудно узнаваемы. Образование новых слов преимущественно на базе особых показателей (аффиксов); 21. вопросит. формы образуются с помощью частицы -li.

Текст: Yels: 83 nu epasetikons sis daved Volapüka. Gloratim ona enepubon sis lunüp, e slopans lanälik ona se timäd at sa Volapükans ut, kels iblibons fiediko kol Volapük i pos tim nebenikama, pemotükons



ti valiks fa deadalanan. Latikumo, primü tumyel teldegid, voläd äsvo iglõmon Volapüki, e jüi nutim Volapükamuf nulik no nog ätuvon demi mödik. (Schmidt' J. Jenotem valemäpüka «Volapük», p. 1).

Библ.: SCHLEYER J. M. Volapük (Weltsprache). Grammatik der Universalsprache für alle gebildete Erdbewohner. 3. Aufl. Überlinden am Bodensee, 1884, VIII, 171, 256 S. — KERCKHOFFS A. Dictionnaire volapük-français et français-volapük. Revu par M. Schleyer. Paris, 1887, 319 p. — JONG A. de.: Gramat Volapüka. Dabükot balid pelautöl nämätü e zepü Kadäm Volapüka fa Dr A. de Jong. Leiden, 1931, VIII, 113 p. — Wörterbuch der Weltsprache. Vödabuk Volapüka pro deutänapükans. Dabükot mälid pebevoböl fa Dr A. de Jong. Leiden, 1931, XVI, 494 S. (Deutsch-Volapük und Volapük-Deutsch) — Short grammar of Volapük, in: Union, 1973, 8, p. 21—22 — COUTURAT et LEAU 128—163 (sect. I, chap. II) — Научный анализ структуры В. см.: MANDERS VK 112—353 («Onderzoek naar de waarde van het Volapük, Esperanto, Ido, Occidental en Novial») — JESPERSEN O. Eine internationale Sprache. Heidelberg, 1928, S. 18—20 ◇ Библиография изданий на языке В. содержится в раб.: KAUSCHO. Die Literatur der Weltsprache Volapük. Dresden, 1900, 105 S. — STOJAN 5757—5852, p. 477—484 — FRAENKEL G. LBI (Volapük periodicals) 1—78 — SCHMIDT J. Erste vollständige Zeitschriften-Liste des Volapük und Literatur-Liste des Volapük. Saarbrücken, 1981, (2), 4, 56, (2), 9 S. (название книги и на Эсперанто) — YUSHMANOV 45 — KL 328, p. 19 — ДРЕЗЕН 115—126 — DREZEN 98—109 — de BRUIN 17—20 — MONNEROT-DUMAINE 199: 1879—1880 — СВАДОСТ 98—101 ◇ Из периодики на В. в 50—60-е гг. издавался бюллетень «Volapükagased pro nedänapükans» (Amsterdam); в настоящее время статьи на этом языке регулярно печатаются в интерлингвистическом бюллетене «Union» (Amsterdam); одна из последних по времени выхода книг на языке В. появилась в 1964 г.: Schmidt J. Jenotem valemäpüka «Volapük». Amsterdam, 1964, 35 p. В этой же книге приводится и библиографич. материал по языку В.

## 1879(?)

186. I X E S S O I R E. Brouchet P., Poincaré L. et R., France, Nancy.

Лингвопроект апостериорного типа на базе древнегреческого языка.

Библ.: BROUCHET P., POINCARÉ L. et R. L'ixessoire. Nancy, [1879?] — PHILIP G., in: Les Annales Politique et Litteraire, Paris, 1913 — ESPERANTO-PRAKTIKO, Berlin, 1927, 2, p. 41 — OPINION, Paris, 1927, Janvier — BERLINER Tageblatt, 1927, Januar — STOJAN 5756, p. 476 — ДРЕЗЕН 143: 1880 — DREZEN 135: 1880.

## 188. .(?)

187. H Ó M A P A R. Fazekas J., Magyarország, Győr // Wien.

Априорно-апостериорный лингвопроект, созданный под сильным влиянием Волапука; разработан недостаточно, частью противоречив.

В работах по истории интерлингвистики лингвопроект ошибочно датируется 1913 годом, т.е. вторым изданием книги Ф. на венгер. языке.

Библ.: FAZEKAS J.: Neue Weltsprache Hómapar. Wien, [188?], 48 S. — Uj világnyelv a Hómapar. Wien, 1913, 95 old. — PROGRESO, 1913, agosto, p. 358 — YUSHMANOV 48: 1913 — KL 64, p. 12: 1913 — STOJAN AL, p. 519: 1913 — ДРЕЗЕН 225: 1913 — DREZEN 133: 1913 — MONNEROT-DUMAINE 173, p. 3 (suppl.): 1913.

## 1880

188. В С Е М И Р Н О - Н А У Ч Н Ы Й Я З Ы К. Глубоковский М. Н., Россия, Москва.

Первый российский лингвопроект, предназначенный для использования в науке. «Идея комбинированной философ. пазирафии и звукового философ. научного языка» (Дрезен) автором практически не была реализована. Г дал образец классификации биологич. реалий и понятий, по аналогии с которой в будущем предстоит классифицировать все «земные элементы и существующие между ними отношения»: А — класс позвоночных, В — класс беспозвоночных, А<sup>1</sup> — млекопитающих, А<sup>2</sup> — птиц и т.д.; придание этим символам звукового значения позволяет использовать их как разговорные: А<sup>2</sup> — ам «птица», А<sup>4</sup> — ан «рыба».

Библ.: ГЛУБОКОВСКИЙ М. Н. Всемирно-научный язык, возможность и метод его создания. Исследование М. Н. Глубоковского. М., 1880, 79 с. — YUSHMANOV 46: Vsemirnĭy Nauchnĭy Yazĭk, 1891 — STOJAN 1584, p. 185 — ДРЕЗЕН 111—112 — DREZEN 94 — DULICHENKO 15.

## 1881

189. L I N G V O U N I V E R S A L A. Zamenhof L. L., Polska.

Второй вариант будущего МЯ Эсперанто (см.: Esperanto, 1887, а также первый вариант: Lingve Universala, 1878); разработан недостаточно.

**Текст:**

1881	1887
Mo bella [redzidaŭ] princino il sonto vidá	Mi belan princinon en la sonĝo vidadis
Ko ĵuoj malseĝaj e palaj, Sul dillo, sul verda no koe	Kun vangoj malsekaj kaj palaj, Sub la tilio, sub la verda
sidá	ni kune sidadis
Il armoj amizaj e kalaj.	En la brakoj amplenaj kaj varmaj.

«Balladdo» de H. Heine.

(Waringhien G. Lingvo kaj vivo, p. 26—27).

Библ.: ZAMENHOF L. L. Lingvo Universala f. e. grammatiko e verbiozo laul tremu redakco del anno 1881. Varsovio (рукопись) — WARINGHIEN G. Lingvo kaj vivo. (Esperantologiaj eseoj). La Laguna, 1959, 19—21, 23—37; 41—63 («Praesperanto 1881») — MIGOÑ ILMP9 ◇ На этом праязыке написаны две поэмы, см.: MATOS G. Arĉoj. La Laguna, 1968, p. 19, 135 — См. также: VILBORG E. Poemo en Sperento, in: Fokuso, 1971, 7, p. 3—4.

## 1883

190. W E L T S P R A C H E. Volk A., Fuchs R., Deutschland, Berlin.

Лингвопроект апостериорного характера на основе латин. и др. европ. языков; ощущаются элементы априори.

1. ä, ö; h, k, q, x, y, z; 3.1. le, les; 3.2. un; 5. -, -is, -i, -a; мн.ч.: -es, -um, -ib, -as; 6. без определенного показателя; 8.1. -io; 8.2. -isso; 9.1. un, du, tres, cvart, cvint, secs, sept, oct, nov, dec; 9.2. -iv; 10. em, at, il, el, it; ems, ets, ils, els, its; 11. mon, ton, von, sin, san, son; not, vot, lot, lat, lot; 12. -an; 13.1. -e; 13.2. -; 13.3. -o; 13.4. имп. -a, плюскв. -i, буд. II -u; 14.1. -a; 14.2. -ä; 15. -ant, -esant, -osant; 16. -änt, -esänt, -osänt; 18. -e (производи.); 22. отрицат. частица non.

Текст: Not pater, vel sas in les cöles, ton nomen sanctöt, ton regnon venät, ton voluntät söt vam in le cöl, tam in le ter. Not diniv pana da mile godie. (Couturat et Leau, p. 269—270; Stojan, КТ, p. 523; Дрезен, с. 153; Monnerot-Dumaine, p. 199).

Библ.: VOLK A., FUCHS R. Die Weltsprache entworfen auf Grundlage des Lateinischen um Selbstunterricht. Berlin, 1883, 104 S. — COUTURAT et LEAU 262—271 (sect. III, chap. V) — YUSHMANOV 45 — KL 334, p. 19 — STOJAN 5854, p. 484 — ДРЕЗЕН 153 — DREZEN 148 — MONNEROT-DUMAINE 199.

191. \*\*\* Mantegazza P., Italia(?).

Принципы языка будущего; изложены в романе автора «Трехтысячный год».

Библ.: MANTEGAZZA P. [?], 1884 — STOJAN AL, p. 518 — DREZEN 96.

192. \*\*\* Robida, France, Paris.

Основные принципы языка будущего; изложены в романе «Двадцатый век».

Библ.: STOJAN AL, p. 518 — DREZEN 96.

193. И Д Е О Г Р А Ф И Я. Барановский С. И., Украина-Россия, Харьков.

Проект философ. пазиграфии. Предлагается 40 знаков особого начертания, комбинации которых (в каждом случае не более 6) дали бы возможность обозначить более 4 млн. понятий; для выражения грамMAT. отношений используются также знаки (не более 3), располагающиеся после начальных 6 знаков. Перевод идеографич. текста в разговорный осуществляется приданием знакам звуковых значений.

Библ.: БАРАНОВСКИЙ С. Идеография. Общий язык для всех народов предлагает С. Барановский. Харьков, 1884 — YUSHMANOV 45: Idéographie — KL 70, p. 12: Idéographie — STOJAN 5855, p. 485 — ДРЕЗЕН 127 — DREZEN 110—111.

194. В Л А И А З И М О Н Д А Л. «Мировой язык». Meriggi C., Italia, Pavia.

Лингвопроект априорно-философ. типа; разработан детально. Автор основывался на идеалистич. учении Платона о «естественной» связи между звуковым комплексом и выражаемым им значением. Так, в его системе а выражает понятие большого размера, силы и т.д.; i — малый, утонченный, содержимое; u — мрачный, далекий, будущий; p — сила, вес, давление, удар; k — прочность, надежность; l — текучесть, гибкость; г — шум, движение, быстрота и т.д. Затем эти буквы-символы усложняются другими: fl — жидкость, bl — речь, kg — машины и орудия и т.д.; blar — говорить, blaia — язык и т.д.

В дальнейшем автор отказался от своего проекта, примкнув к идее создания апостериорного языка преимущественно на роман. языковом материале.

Библ.: MERIGGI C.: Blaia Zimondal — lingua universale. Pavia, 1884, 247 p. — Appendice all opusculo della Blaia Zimondal. [S.l.], 1888 — YUSHMANOV 45 — KL 21, p. 11 — COUTURAT et LEAUNLI 1—2 — STOJAN 5856, p. 485 — ДРЕЗЕН 132—133 — DREZEN 119 — de BRUIN 24 — MONNEROT-DUMAINE 5, 77, 166.

195. N E U L A T E I N. Sturmhöfel A., Deutschland, Berlin.

Лингвопроект апостериорного типа на базе новолатин. языкового материала.

Библ.: STURMHÖFEL A. Neulatein als Weltsprache. Berlin, 1884, 24 S. — YUSHMANOV 45 — KL 179, p. 15 — STOJAN 892, p. 123 — MONNEROT-DUMAINE 186: Neue Latein, 1883.

1875—1884

196. N É O - L A T I N E. Courtonne E., France, Nice.

Апостериорная междунароод. система на латин. (роман.) языковом материале; усложнена и содержит множество противоречий; особенно нечетка лингвистическая терминология автора. По утверждению Дрезена (см. библ.), этот автор первый употребил выражение «вспомогательный язык» (*langue auxiliaire*), для того чтобы определить его место как второго, дополнительного, а не единственного мирового языка. В 1883 г. автор представил свой лингвопроект Ниццскому обществу естественных и исторических наук, которое одобрило его в основе и даже сделало попытку пропагандировать.

3.1. *le, les*; 4.2. *-s* (присоединяется также и к прилагат.): *le grand(s) domo(s)*; 9.1. *jun, du, rê, qat, cin, sis, pe, to, non, jant.* ; 10. *mi, ti, tsi; mis, tis.* ; 11. *mio, -a, -u, tio, -a, -u.* ; 13. весьма сложна система времен, состоящая из 9 форм; при спряжении каждое лицо принимает определ. флексии: *-m, -s, -t; -mo, -te, -po*; между корнем и флексией помещаются показатели времени: 13.1. *amet, ames.* ; 13.2. *amam, amas.* ; 13.3. *atom, amos.* ; 14.2. *amum, amus.* ; 18. без определ. показателя; 19.1. *qe, se.* ; 19.2. *seg, por, ad, ab, pri, dum.* ; 20. словообразование на основе суффиксации.

Текст: *Ste omo at artisto, amat le sonisma qum amorma. Adspectar at tejdə, jor amam abitar squm adspectar; Nam Teo amavat mondo siqi, qe donavat ijo liə juniçnittə, por qe omno qi credal in li no perit, mâ jabit viva smuntə.* (Courtonne E. *Langue internationale néo-latine*, p. 11, 50).

Библ.: COURTONNE E.: *Langue internationale néo-latine, ou langage auxiliaire simplifié destiné a rendre possibles et faciles les relations directes entre tous les peuples civilisés d'origine latine.* Nice, 1875—1884 — *Langue internationale, ou nouvel essai d'un langage simplifié.* Rouen, 1875, XXXII, 80, 64, 48, 8, 8 p. — *Langue internationale néo-latine.* (Extrait du «Bulletin de la Société Nicois des sciences»), 1885 — *Manuel populaire et abrégé de la langue néo-latine usuelle.* Nice, 1885, 48 p. — COUTURAT et LEAU 272—279 (sect.

III, chap. VI) — YUSHMANOV 45: 1885 — KL 170, p. 15: Néo-latine, 1885, Rouen — STOJAN 5750, p. 476 — ДРЕЗЕН 154: 1875—1885 — DREZEN 149: 1875—1885 — MONNEROT-DUMAINE 177: 1875 et 1885.

## 1885

### 197. \*\*\* Télyf I., Magyarország.

Предложение принять греч. язык в качестве междунаро- д. средства общения; допускаются упрощения некоторых грам- мат. категорий и их систематизация.

Библ.: SCHOLA et VITA, 1928, 9—10, p. 297 — DREZEN 135 — CORNIOLEY MEM 8

### 198. P A S I L I N G U A. Steiner P., Deutschland, Neuwied.

Детально разработанный апостериорный лингвопроект на ба- зе англ., а также франц. и немец. языков; в случае, если корни в указанных языках оказались разными, использовались латин. слова. Граммат. система чрезмерно усложнена в угоду систем- ности и последовательности представления грам- мат. материала, свойственного основным европ. языкам.

1. ä, è, ö, ü, e; ch, sch; 3.1. to, te, ta; 3.2. no, ne, na; 4.2. -s; 5. -de, -by, -n; 6.1. -o, -e, -a; 6.2. -s; 8.1. -ir; 8.2. -ist; 9.1. una, dua, tria, quadra, quinqva, sexa, septa, octa, nova, deka; 9.2. -io, -ie, -ia; 10. mi, tü, il, el, al; mis, tús, ils, els, als; 11. mio, tüo, too; miso, tüso, toso; 12. -er, -ir, -ar, -or; 13.1. -eter, -itir, -atar, -otor; 13.2. -er, -ir, -ar, -or; 13.3. -erer, -irir, -arar, -oror; 13.4. имп.: -efer, -ifir, -afar, -ofor; плюскв.: -etefer, -itifir, -atafar, -otofor; буд. II: -eterer, -itirir, -atarar, -otoror; 14.1. -ire; 15. -eno, -ino; 18. -is (производн.); 22. отрицат. частица non.

Текст: *Ta Pasingua ere una idiomu per tos populos ipsos findita, una lingua, qua autoris de to spirito divino, informano tos hominos zu parliir; Patro miso, quo er in coela, nama túa sanctore, kingdoma túa kommir, túa willu fairore sur erda ut in coela.* (Stojan KT, p. 523; Monnerot-Dumaine, p. 143).

Библ.: STEINER P.: *Elementargrammatik nebst Übungsstücken zur Gemein- oder Weltsprache Pasingua.* Neuwied, 1885, 80 S. — *Betrachtungen über die Idee einer Weltsprache.* Neuwied, 1886, 16 S. — *Kurzgefasstes Deutsch-Pasingua Wörterbuch mit Regeln der Wortbildung und Wortbiegung.* Neuwied, 1887, 88 S. — *Elementas Pasinguas.* [?], 1888, 40 p. — *Übungen zur Pasingua.* [?], 1888, 103 S. — *Offenes Sendschreiben über Weltsprache, Volapük und Pasingua.* Leipzig, 1888, 16 S. — *Drei Weltsprachsysteme: Pasingua, Volapük, La lingvo internacia.* Berlin, 1889, 30 S. — MOSER H.: *Die Weltsprache.* Prag, 1888 — *Zur Universal-Sprache. Kritische Studie über Volapük und Pasingua.* Neuwied, 1887, 32 S. — *The SCIENTIFIC value*

of Volapük, a weekly illustrated journal of sciences. In: American Philosophical Society, vol. 38, 1887, p. 451 — COUTURAT et LEAU 280—293 (sect. III, chap. VII) — YUSHMANOV 45 — KL 252, p. 17 — STOJAN 5857—5860, p. 485; 5840, p. 483; 5846, p. 484 — ДРЕЗЕН 155 — DREZEN 149—150 — MONNEROT-DUMAINE 190 — FRAENKEL G. LBI (Miscellanea. Dictionaries) 35 ◊ Автором издавалось периодич. издание по пропаганде П.: Ta Pazifolia (en Pasi-lingua), 1889.

## 1886

199. С Н А В Ё А В А N. (Langue naturelle). Maldant E., France, Paris.

Лингвопроект априорно-философ. характера, достаточно полно разработанный. Создан как стремление противопоставить систематизированный и логически правильный искусственный язык (только такой язык, по мнению автора, может стать ВЯ) естественным языкам с их чрезмерной перегруженностью всякого рода отклонениями, излишествами в выражении одних и тех же грамMAT. и иных значений и т.д. Это же автор стремился подчеркнуть, создав для своего языка алфавит, состоящий из знаков особого начертания.

1. 21 буква: a, e, i, o, u; b, c — щ, d, f, g, j, k, l, m, n, p, r, s, t, v, z; 3. артикль определяет род, число и падеж сущ-х (всего 12 форм) сначала муж.р., после тире — жен.р., в скобках — показатель мн.ч.: им.п.: a(s) — e(s); род.п.: ad(s) — ed(s); дат.п.: af(s) — ef(s); 5.3. как им.п.; 6. без определен. показателя; 8.1. ai «больше», ia «менее»; 8.2. a ai «наиболее», ia ia «наименее»; 9.1. ô, ob, oc, od, of, og, oj, ok, ol, oa; 11 oao. , 20 - oba. ; 10. ab (м.р.), eb (ж.р.), ak ek, ol el; abs - ebs, aks - eks, als els; 12. -i; 13.1. -id; 13.2. -ib; 13.3. -ig; 13.4. имп. -ic, плюскв. -if, буд. II -ij; 14.1. -ik; 14.2. -il (наст. вр.), -im (прош. вр.); 15.1. -it; 15.2. -is; 18. первичные наречия имеют структуру VV: aa «сегодня», ee «утром», ii, uu, ae, ea, ao, oa. ; 19.1. структура VC: om, on, op, or, ot, oz, ub. ; 19.2. структура V/VV: â, ê, î. ; 19.4. a!, e!, i!, o!, u!; 20. слова обычно содержат от 2 до 5 букв (звуков); двухбуквенных корней 80 (структура CV), 16 корней трехбуквенных (CVC), 80 корней четырехбуквенных (CVCV) и т.д.

Текст: Peme ad j(e)nev om peme ad konstans ib as ob ai agig peme ad süis. (Stojan KT, p. 520).

Библ.: MALDANT E.: Chabé-Aban, ou la langue naturelle. Grammaire avec exercices et vocabulaire. Paris, 1886, IV, 136 p. ; 9 éd. 1887; 14 éd., [?] — Une langue internationale. Bordeaux, 1894 — GRIMM Th., in: Petit Journal, Paris, 1885 (?), 22 sept. — BOURGOINT-LAGRANGE. Le Chabé-Aban. [?], 1894 — COUTURAT et LEAU

82—86 (chap. XIV) — YUSHMANOV 45: Chabé Aban(é) — KL 27, p. 11: Chabé-Abane, 1885 — STOJAN 5863—5864, p. 485 — ДРЕЗЕН 133—134 — DREZEN 119—120 — de BRUIN 24 — MONNEROT-DUMAINE 49, 57, 167: 1887.

200. L A N G U E U N I V E R S E L L E. Menet Ch., France, Paris.

ВИЯ априорно-апостериорного типа (микст); имитация Волапука (см.: Volapük, 1879) в целях достижения принципа краткости слов. Для этого все коренные слова подаются односложными. 3.1. zi (< англ. the?); 4.2. -is; 6. -il; 9.1. bo, be, bu, do, de, du, fo, fe, fu; десятки: bos, bes, bus. ; сотни: bost, best, bust. ; 10. o, e, y, i (м.р.), a (ж.р.), é (с.р.), во мн.ч. -s; 11. om, em, um. ; on, en, up. ; 12. -ar; 13.1. mené (определ.), mené (неопредел.); имп. meni, плюскв. menu; 13.2. mena; 13.3. menia, буд. II menie; 15.1. menes; 15.2. menas; 18. на основе прилагат. + -é; 20. лица жен. пола обозначаются с помощью префикса é-: dom «мужчина», édom «женщина».

Библ.: MENET Ch. Grammaire élémentaire de la langue universelle. Paris, 1886, 24 p. — COUTURAT et LEAU 166—167 (sect. I, chap. IV) — YUSHMANOV 45 — KL 101, p. 13 — STOJAN 5866, p. 485 — ДРЕЗЕН 138 — DREZEN 126 — MONNEROT-DUMAINE 182.

201. N A L B I N O. Verheggen S., Belgique, Liège.

Априорно-апостериорный лингвопроект (микст), в теоретическом отношении недостаточно разработанный; страдает произвольностью (напр.: 24 согласных и столько же гласных!).

1. 24 согласных, 24 гласных; 4.2. -e; 10. ma, pa, sa, va; ne, re, te, we; 10.1. вин.п. mia, pia, sia, via; nie, rie, tie, wie; 11. mo, po, so, vo; no, ro, to, wo; во мн.ч. (!) показатель -o заменяется на -i: mi, pi, si. ; 12. -av; 13.1. -ia; 13.2. -a; 13.3. -ava; 14.2. -ave; 15.1. -ya; 15.2. -la; 22. вспомогат. глаголы bov, fov.

Библ.: VERHEGGEN S. Nal Bino. Projet d'une langue universelle, simple, facile et harmonieuse. Liège, 1886, 42 p. — COUTURAT et LEAU 164—165 (sect. I, chap. III) — YUSHMANOV 45 — KL 168, p. 15 — STOJAN 5867, p. 485 — ДРЕЗЕН 138 — DREZEN 126 — MONNEROT-DUMAINE 25, 185.

202. P A S I G R A P H I A. Bobula J., Magyarország, Budapest.

Пазиграфия в духе системы Бахмайера (см.: Pasigraphie, 1852—1868). Автор — венгер. словак.

Библ.: BOBULA J. Pasigraphiai szótár a magyar nyelvhez. Bachmaier Antal rendszere szerint. Budapest, 1886, 117, 3, 2, 5 old. — YUSHMANOV 49 — STOJAN AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 112 — DREZEN 95 — Об авторе: A pasigraphiai nyelvtan vagyis a világírás könyve, vasárnapi Ujság, 1885.



203. ROSENTALOGRAFIA. Rosental/Rosenthal (?), Italia, Roma.

Проект эмпирич. пазиграфии; один из первых авторов, давших своей системе свое имя.

Библ.: ROSENT(H)AL. Rosentalographia. Roma, 1886 — YUSHMANOV 45: Rosentalografia, Rosental — KL 243, p. 16: Pasi-graphie, 1881, Rosenthal — KL 277, p. 17: Rosentalographia, Rosenthal — STOJAN AL, p. 518: Rosenthal, 1881 — ДРЕЗЕН 128 — DREZEN 111.

204. SPRACHWISSENSCHAFTLICHE KOMBINATORIK. Bauer J., Jugoslavija, Zagreb (Agram).

Проект явился своего рода реформой Волапука (см.: Volapük, 1879); базируется, по словам автора, на математич. комбинаторике. На 100 гласных приходится 103 согласные (встречаемость в тексте); словарный фонд состоит из 40 % односложных слов; введены некоторые изменения в системе аффиксов как попытка избавиться от стечения согласных в конце слов (что характерно для Волапука) и т.д. См. также др. проект этого автора: Spelin, 1888.

Библ.: BAUER J.: Sprachwissenschaftliche Kombinatorik. Ein Vorschlag, Volapük vokalreicher und dennoch etwas kürzer darzustellen. Agram, 1886, XII, 36 S. — Volapük und meine sprachwissenschaftliche Kombinatorik. Allgemeines, Kritik und Vorschläge. Agram, 1887 — Warum ist meine sprachwissenschaftliche kombinatorik besser als volapük? Agram, 1887, 2 S. — Ist es ratsam, Schleyer's volapük zu verbessern? Agram (Zagreb), 1887, 2 S. — Рец. на издание 1886 г.: FRIKKE F. V., In: Reform, 1887, 4; KERCKHOFFS A., in: Le Volapük, 1887, 7 — KL 293, p. 18 — STOJAN 1586, p. 185; 5837, p. 483 — СВАДОСТ 57.

205. T O L M Á C S N Y E L V. [ ? ], Magyarország, Budapest.

«Международный переводческий язык» типа микст (аналогичен Волапуку) с приближением к венгер. орфографии и грамматике. Автор лингвопроекта неизвестен.

Текст: Lő men tre ifacé ütju orszvlüdamól. Cvericé no ololbas plü lepól. Kre ikücé oppólofba ka zickól, ef olő kritik irmu de ectu sepum? (Сообщение J. Flittner'a, Budapest).

Библ.: [?]. Mutatvány-Kísérlet egy nemzetközitolmácsnyelv aluvonalainak megállapítására czimü utazók és kereskedők részére irt nagyobb müből. A mindennap életében előforduló legszükségesebb törzsszavak gyűjteményével. Irta s egyelőre inkább csak a kritika számára közrebocsájtotta? Budapest, 1886, 46. old.

206. LANGUE UNIVERSELLE. Letellier C. L. A., France, Caen.

По утверждению Дрезена (см. библи.), Л. — первый автор, назвавший свой язык «универсальным». В основе системы Л. лежит положение: «Буквы или знаки, из которых состоит теоретич. слово, должны представлять некоторый анализ идеи, которую желает дать это слово». Слово, таким образом, состоит из букв, определяющих его место в логич. классификации идей.

Лингвопроект разрабатывался в течение 24 лет, в него вносились различные изменения и дополнения; в нашей датировке отражен весь этап работы над языком.

1. Корневые гласные (не участвующие в образовании граммат. форм): а, е, і, о, u; эти же гласные могут выступать как «сильные» (в этом значении над гласным ставится знак долготы  $\bar{\quad}$ ); эти же гласные выражают граммат. отношения — в этом случае над ними ставится знак  $\hat{\quad}$  (над е также  $\acute{\quad}$ ); согласные: b, g, d, j — ж, p, c — к, t, f, h — щ, l, m, n, r, s, z; 2. не определено; 3.1. а — франц. le, га — франц. la; 3.2. pū; 4.2. выражается заменой обычных гласных «сильными»; 5.1. -i; 5.2. -u; 5.3. -e; 5.4. им.п. -a, аблат. -o; 6.1. b-/p-; 10. d-: da, de, di; во мн.ч. замена обычных гласных «сильными»; 11. pa, pe, pi; pā, pē, pī; 12. -s; 13. временные формы имеют показатели для всех лиц: -a, -e, -i (ед.ч.), o, ū, ō (мн.ч.), ā, ē, ī (двойств.ч.); 13.1. -i-; имп. -e-; плюскв. -ē-; 13.2. глаг. корень + личные окончания; 13.3. -o-; буд. II -ō-; 14.1. -r-; 14.2. -m-; 15. c-; 18. j-/h-; 19.1. v-; 19.2. t-; 19.3. f-; 20. словарь на логич. основе: определенные буквы — показатели класса вещей или идей, следующие — показатели более конкретных реалий данного класса и т.д.

Текст: Dūa gibēli jī pié iṽaé jé gali jéb ibāé té elgaī. (Couturat et Leau, p. 53.)

Библи.: LETELLIER C. L. A.: Cours complet de langue universelle. Caen, 1852—1855; Grammaire, 56. 374 p. (2éd. 1861); Radicaux, 13, 466 p.; Applicationes aux sciences, III, 515 p.; Applicationes aux lettres, X, 539 p. — Clef de la théorie du langage qui donne naissance à la langue universelle. Paris, 1856, 23 p. — Applicationes de la théorie du langage. Caen, [1860 ?], 2 vol. 1000 p. (?) — Établissement immédiat de la langue universelle. Paris, 1861, IV, 52 p. — Méthode du mot théorique grammatical. Caen, 1870, 92 p. — Théorie des langues maternelles et du langage internationale. 2 éd. Caen, 1883, XXXI, 265 p. — Dictionnaire de 30 000 mots internationaux définis par les lettres qui les composent et par la classification des idées. Caen, XIV, 315, 19 p. — Petit Atlas de classification pour toutes idées jusqu'à la 4<sup>e</sup> divi-

sion, ou pour tous les mots internationaux jusqu'à la 4<sup>e</sup> lettre. Caen, 1886, VII, 101 p. — Неопубликованные работы Л.: Les Lois de la parole, examen critique des bases sur les quelles reposant les langues orientales et occidentales, 1861 — Le mot, base de la raison et source de ses progrès, 1875 — Le mot Dieux, étude philosophique sur la pensée la raison et la vérité relative, 1880 — COUTURAT et LEAU 46—58 (chap. IX) — YUSHMANOV 44: Langage international, 1852 — KL 90, p. 13: Langage International, 1883, Amiens; 98, p. 13: Langue Universelle, 1858, Letellier (?), Amiens; 99, p. 13: Langue Universelle, 1852, Caen — STOJAN 1574—1577, 1579, p. 184; 5728—5729, p. 474 — ДРЕЗЕН 99—100, 102 — DREZEN 82—83, 85 — de BRUIN 13 — СВАДОСТ 95—96.

### (1870?)—1886

#### 207. L A N G U E U N I V E R S E L L E. Agnus, France, Paris.

Пазиграфич. система, по заявлению автора, «сразу же всем понятная».

Библ.: AGNUS: Clef des langues, dite langue universelle par l'écriture. Paris, [1870 ? 1874 ? ], 1886 — [S.a.]: Langue universelle sans étude pour communiquer immédiatement avec les étrangers. Système Agnus (11 juin). Paris, 1886, 96 p.; 2 éd. (18 août), 1891 — YUSHMANOV 45: Langue Universelle sans étude, 1886 — KL 114, p. 13: Langue sans Étude, 1870, «Agnus» — STOJAN 847—847a, p. 115; AL, p. 518: Langue universelle sans étude, 1886 — ДРЕЗЕН 155 — DREZEN 111.

### 1887

#### 208. В A L T A. «Простой (язык)». Dormoy E., France, Tours.

Априорный язык с элементами апостериори (микст); попытка создать более упрощенный в граммат. отношении и более приближенный к живым национальным языкам лингвопроект, чем Волапюк (см.: Volapük, 1879). Однако эти задачи автором до конца не решены, ибо некоторые категории слов оказались более искусственными, чем таковые в Волапюке, напр.: Lebalen «Европа», Lebilen «Африка».

1. Как в латин.; у — й, j — ш; отсутствуют: с, q, h, r, x, z; 3. ; 4.1. лица жен. пола обозначаются префиксом ej-; 4.2. -s; 6. -a; 8.1. -; 8.2. посредством специальных частиц (как plus, très во фраз. языке); 9.1. ba, be, bi, bo, bu; ja, je, ji, jo; 10.-ba + s = bas, 20 bes. ; 9.2. -a: bala, bela; 10. al, el, il, ol, ul; as, es, is; 11. -a: ala, ela. ., asa, esa. .; 12.-e; 13.1.—13.3.: e-, a-, i-: al alog, el elog, il ilog; 16.инф. + -a: logea; 18., 19.1.—19.2.: структура VCV; 20. словарь в основе волапюкский; 22. определение находится после определяемого слова.

Текст: el li-alog? el ni li-alog. buk penea gudi. (Couturat et Leau, p. 190—191).

Библи.: DORMOY E.: In «Le Moniteur de l'Exposition», 1887 — Le Balta, langage internationale conventionnel. Tours, 1892 [1893] — COUTURAT et LEAU 188—193 (sect. II, chap. VIII) — YUSHMANOV 45 — KL 20, p. 11 — STOJAN 5868, p. 486 — ДРЕЗЕН 139 — ДРЕЗЕН 120, 126 — de BRUIN 24 — MONNEROT-DUMAINE 166: 1893.

209. В О Р А L. Streiff M. (pseud. Max S. de), France, Paris.

Детально разработанная априорно-апостериорная система (микст), имитация Волапука (см.: Volapük, 1879).

4.2. -s; 5. посредством склоняющегося артикля и флексий: 5.1. del pada; 5.2. lel pade; 5.3. el padi; 5.4. им.п. el pad, твор. lè padê, зват. o pad; во мн.ч. прибавляется -s; 6. -ik; 8.1. -gu; 8.2. -x; 9.1. en, de, te, fe, ve, ge, ce, pe, ne; 10. ma, ta, la, fa; во мн.ч. + -s; 11. mi, ti, li, fi, ni, vi, las, fas; 12. -n; 13.1. имп. èfilo, перф. efilo, плюскв. ifilo; 13.2. filo; 13.3. ofilo; 13.4. буд. II ufilo; 14.1. filema; 14.2. filoema; 15.2. filôn; 20. образование слов производится от односложных корней на основе аффиксации.

Текст: In nitlid'n e domi keripol el pèmi ke toinopen ogibol in dis'n les. (Couturat et Leau, p. 169).

Библи.: [STREIFF M.] MAX S. de. Le Bopal. Essai de langue universelle. Grammaire, textes et vocabulaires. Paris, 1887, 54 p. — KERCKHOFFS A. Yelabuk pedipedelas. Paris, 1889 — COUTURAT et LEAU 168—169 (sect. II, chap. V) — YUSHMANOV 45: 1886 — KL 23, p. 11: Streiff M. (St. de Max) — ДРЕЗЕН 138 — ДРЕЗЕН 126 — STOJAN 5872, p. 486 — MONNEROT-DUMAINE 166.

210. E S P E R A N T O (Lingvo Internacia). Zamenhof L. L. (pseud. Esperanto D-r), Polska, Warszawa.

Детально разработанный МИЯ апостериорного типа, получивший наибольшее распространение в мире; успешно функционирует уже сто лет в качестве эффективного средства международного общения. По некоторым сообщениям, в настоящее время в разных странах Э. владеют несколько миллионов человек. На Э. существует оригинальная и переводная лит-ра, выходят различные издания научного характера, свыше ста периодич. изданий общественно-политического, художественного, учебного и научного направления. Помимо национальных ассоциаций и обществ Э., существуют также: Академия Э. (Akademio de Esperanto), регулирующая нормы Э. и развитие его граммат. и лексич. категорий; Всемирная научная эсперантистская ассоциация (Internacia Scienca Asocio Esperantista) с ее органом ж. «Scienca Revuo», Всемирное эсперантистское движение за мир (Mondpasa Esperantista Movado) и мн. др. Во многих странах мира имеются

специальные эсперантские издательства, многие радиостанции ведут регулярные передачи на Э. Эсперантские организации и сторонники Э.-движения объединены во Всемирную Ассоциацию Э. (Universala Esperanto Asocio), находящуюся в Роттердаме (Нидерланды). Различные этапы работы над языком отражены в проектах 3., см.: Lingwe Universala (1878), Lingvo universala (1881), [Esperanto reformita] (1894).

1. 28 букв латин. алфавита, в т.ч. 6 с диакритич. знаками: ĉ — ч, ĝ — дж, ĵ — ж, ŝ — ш, ŭ — у, ĥ — х (ĥ — укр. Г); отсутствуют: w, x, y; 2. на предпоследнем слоге; 3.1. la; 3.2. un; 4.1. -o; 4.2. -j; 5.1. de (da — при обозначении количества); 5.2. al; 5.3. -n; 6.1. -a; 6.2. -aj; 7. в падеже: interesan libron «интересную книгу»; в числе: interesaj libroj «интересные книги»; 8.1. pli ol; 8.2. plej; 9.1. unu, du, tri, kvar, kvin, ses, sept, ok, naŭ, dek; 11 - dek unu. , 20 dudek. ; 9.2. -a; 10. mi, vi/ci, li, ŝi, ĝi; ni, vi, ili; 10.1. вин. п.: min, vin. ; 11. -a; 11.1. вин. п. -n; 12. -i; 13.1.—13.3.: -is, -as, -os; 14.1. -u, ni -u; 14.2. -us; 15.1.—15.3.: -inta, -anta, -onta; 17. -ita, -ata, -ota; 18. (производные) -e; 19.1. kaj, ĉar, (por) ke, sed, aŭ, se, pro tio, kiam. ; 19.2. en, apud, al, de, je, krom, sub, sur, antaŭ, ekster, inter. ; 19.3. eĉ, ĉu, ja, do, nu. ; 19.4. he! hola! ts! halo! for! ŝŝ! hej! ha! ho jes! hu! aj! bum!. ; 20. словообразование осуществляется посредством аффиксов, имеющих международное распространение: eks-, inter-, kontr-, sur-, anti-, sub-, -ist-, -ism-, -in-, -aĵ-, -ec-, -ant-, -og-. ; словосложением (в этом случае между компонентами сложного слова иногда может вставляться гласный -o-): lingv-o-scienco, laborplano. ; словарь базируется главным образом на материале основных европейск. языков — роман., герман., славян. и др., причем преимущественно берутся те корни и слова, которые имеют международное распространение; 21. обычный порядок слов: подлежащ.—сказуем.—второстеп. член; определение обычно в препозиции, однако допустима и постпозиция. При затруднении в употреблении тех или иных падежных форм используется обычно предлог je.

Текст: En sabla dezerto de lando Azia

Tri palmoj fieris per kresko gracia.

Apude el tero senfrukta ŝprucanta

Murmuris fonteto per ondo frostanta.

Lermontov M. J. «Tri palmoj» (Zamenhof L. L. Fundamenta krestomatio de la lingvo E. 17a eld. Rickmansworth, 1954, p. 367).

Образец прозы: Suferante de senpacienco, ŝi pasigis la tagon kaj la sekvantan nokton, kaj matene frue ŝi alveturis al la stacidomo, kiam ankoraŭ iris nenia vagonaro: timante malfrui, ŝi atendis du horojn la tempon de forveturo, kaj, enirinte fine en la vagonon, ŝi sidis kvazaŭ

sur pingloj. Devjatnin V. «Arturo» (Zamenhof L. L. Fundamenta krestomatio, 1954, p. 122).

Библ.: ZAMENHOF L. L.: Esperanto D-г. Международный язык. Предисловие и полный учебник. Варшава, 1887, 40 с. — Fundamenta krestomatio de la lingvo E. Paris, 1903, VI, 461 p.; 17a eld. Rickmansworth, The Esperanto Publishing Company Ltd., 1954, XV, 442 — Lingvaj Respondoj, konsiloj kaj opinioj pri Esperanto. 6a eld. Marmande, Esperantaj Francaj eldonoj, 1962, 133 p. — WARINGHIEN G., KALOCSAY K. Plena gramatiko de Esperanto. Vol. I—II. Milano 1958; 2a eld. 1964 — GROSJEAN-MAUPIN E. Plena vortaro de Esperanto. (Suplemento kompilis Waringhien G.). 7a eld. Paris, Sennacieca Asocio Tutmonda, 1964, 511, 63 p. — PLENA Ilustrita Vortaro de Esperanto. Paris, Sennacieca Asocio Tutmonda, 1970, XXXVII, 1299 p. — СЕРГЕЕВ И. В. Основы эсперанто. М., 1961, 128 с. — СУТКОВОЙ В. Г. Эсперанто-русский словарь. Изд. 2. Л., 1962, 189 с. — РУССКО-ЭСПЕРАНТСКИЙ словарь. Около 24 тыс. слов. Под ред. Е. А. Бокарева. М., 1966, 596 с. — БОКАРЕВ Е. А. Эсперанто-русский словарь. Около 26 тыс. слов. С приложением краткого граммат. очерка Эсперанто. М., 1974, 488 с. — Научный анализ структуры Э. и история Э. движения представлены в раб.: COUTURAT et LEAU 304—363 (sect. III, chap. IX) — COUTURAT et LEAU NLI 25—44 — БОДУЭН де КУРТЕНЭ И. А. Вспомогательный международный язык, в ж.: Espero (приложение к жур. «Вестник знания»), 1908, 9, 10—11 (см. главу VII «Упреки искусственным языкам вообще и языку Э. в частности», с. 427—429) — JESPERSEN O. Internationale Sprache. Heidelberg, 1928, S. 20—24 — JACOB H. A planned auxiliary language. London, 1947, p. 30—42 — MANDERS VK 112—353 («Onderzoek naar de waarde van het Volapük, Esperanto, Ido, Occidental en Novial») — WARINGHIEN G. Lingvo kaj vivo. Esperantologiaj eseoj. (Movado, I). La Laguna, 1959, 450 p. — PRIVAT E. Historio de la lingvo Esperanto. I. (Deveno kaj komenco. 1887—1900). Hago, Internacia Esperanto-Instituto, [1923 ?], 74 p.; II. (La movado. 1900—1927). Leipzig, 1927, 199 p. — ДРЕЗЕН 187—192, 234—240 — DREZEN 176—181, 214—230 — MONNEROT-DUMAINE 96—109 — YUSHMANOV 45 ◇ Библ. изданий на Э. и об Э. содержится в раб.: STOJAN P. E. Bibliografio de internacia lingvo. (Historia sistema katalogo de filologia, lingvistika kaj poliglota literaturo pri universala alfabeto, filozofia gramatiko, signaro, gest-lingvo, pasigrafio, internacia helpa lingvo kaj logistiko). Genève, Bibliografia Servo de Universala Esperanto-Asocio, 1929, 557 p.; 2 eld. (Kun bibliografia aldono de R. Hauptenthal). Hildesheim-New York, 1973, 560 p. (Dua parto: Esperanto, N 1855a—5680, p. 209—468) — STEINER H.: Katalogo pri la kolektoj de Internacia Esperanto-Muzeo en Wien. Parto I. Wien, Interna-

- cia Esperanto-Muzeo, 1957, [468 p.] — Alfabeto katalogo pri la kolektoj de Internacia Esperanto-Muzeo en Wien. (A—L). Wien, Internacia Esperanto-Muzeo, 1969, X, 462 p. — HUBE W., MÁRZ H. Alfabeto katalogo pri la kolektoj Parto II. (M—Z). Wien, 1975 — GYURIS GY. Katalogo de la Hungarlanda Esperanto Biblioteko. Szeged, 1967, 288 p. — CATALOGI kunsttaalen. Esperanto. Catalogus van de boekery der Nederlandse Esperantisten-Vereniging «La Estonto estas nia» en van de Esperanto-collectie in de Universiteits bibliotheek. 2 Bde. Amsterdam, 1969, 338, 56 S. — FRAENKEL G.: LBI (Esperanto Dictionaries: по языкам, № 1—494; по алфавиту, № 1—354); — LBI (Esperanto periodicals), № 1—47 ◇ Библ. и иные данные, касающиеся МИЯ Э., содержатся также в ежегоднике Всемирной Ассоциации Э. «Jarlibro» (Rotterdam). См. также: СВАДОСТ 124—127.
211. K O K O G R A P H I E. Friedrich F., Československo, Praha.  
 Проект философ. пазиграфии.  
 Библ.: FRIEDRICH F.: Begriffszeichen als Schrift für alle. Prag, 1887 — Kokographie in XIX Jahrhundert. Zürich, 1888 — KERCKHOFFS A. Yelabuk pedipedelas. Paris, 1889 — YUSHMANOV 45: Begriffszeichen als Schrift für alle — KL 86, p. 12 — ДРЕЗЕН 128 — DREZEN 111 — STOJAN 852, p. 115; 853, p. 115.
212. N U V O V O L A P Ü K. Kerckhoffs A., France, Paris.  
 Проект реформир. Волапюка (см.: Volapük, 1879).  
 Библ.: KERCKHOFFS A. Volapük reformé. Paris, 1887 — STOJAN 5836, p. 483 — MONNEROT-DUMAINE 188 ◇ Об авторе см.: KAHN D. Frustrations of Kerckhoffs — «Crypto-interlinguist», in: Eco-logos, Denver, 1972, vol. XVIII, 65, p. 5—7.
213. P A S I L I N G U A H E B R A I C A. Lenz F., Deutschland, Neuwied.  
 Апостериорная система, проект реформир. еврейского (иврит) языка; попытка применить принципы грамматики, разработанные P. Steiner'ом для своего лингвопроекта (см.: Pasingua, 1885).  
 Библ.: LENZ F.: Pasingua hebraica. [?], 1887, 15 S. — Pasingua contra Volapük von einem Freunde der Pasingua. Neuwied, 1887, 15 S. (Возможно, и в первом, и во втором случае речь идет об одной и той же работе) — KL 232, p. 16: Pasigraphie (?), Lentz F.; 253, p. 17: Pasingua Hebraica, Lentz F. — STOJAN 5871, p. 486; 5839, p. 483 — ДРЕЗЕН 155 — DREZEN 150 — MONNEROT-DUMAINE 190.
214. [U N I V E R S A L L A N G U A G E]. American Philosophical Society, USA, Philadelphia.  
 Американское философ. общество, признавая важность вопроса о МЯ и не удовлетворившись Волапюком (см.: Volapük, 1879), разработало свою схему МИЯ апостериорного характера: языковой материал для МИЯ берется из основных европейск.

языков, орфография фонетическая, грамматика на латин. основе; число гласных должно быть ограничено 5 (а, о, у, е, и), граммат. система должна соответствовать индоевропейскому типу, а основной словарный фонд составляют общие европейск. языкам слова с добавлением новейших научно-технич. терминов.

Библ.: REPORT of the Committee, appointed Oct. 21, 1887, to examine into the scientific value of the Volapük, presented to the American Philosophical Society. November, 1887 / January 6-th 1888 — COUTURAT et LEAU 364—371 (sect. III, chap. X) — YUSHMANOV 45 — KL 314, p. 18: Universal Language — ДРЕЗЕН 157—158 — DREZEN 151—152 — MONNEROT-DUMAINE 42, 64, 65.

215. V I S O N A (Universal and natural language). Sivарtha, USA, Chicago.

Проект априорно-философ. системы.

Библ.: SIVARTHA Dr. Visona, or Universal and natural language. Chicago, 1887 — YUSHMANOV 45 — KL 326, p. 19 — ДРЕЗЕН 134 — DREZEN 120 — MONNEROT-DUMAINE 198.

216. W E L T S P R A C H E (Universal-Sprache). Eichhorn N., Deutschland, Bamberg.

Проект ВИЯ апостериорного типа с элементами априори; возник под влиянием идей А. Т. Гримма (см.: 1860, А. Т. Гримм). В лингвопроект введен исключительно редкий в интерлингвистике принцип, согласно которому местоимения и коренные сущ-ные определяются как двубуквенные слова, прилагат. — как трехбуквенные и т.д.; междометия также оказались трехбуквенными (!), в то время как во всех языках мира эта знаменательная категория характеризуется наименьшей длиной.

1. ä, ö, ü, sh, w; c, f, g, h, j, p, q, t, v, x, y, z; 3.1. lo, la, le; 3.2. nü; 4.2. -s; 5. de, a, da; 6.1. -le и без показателя; 8.1. blu; 8.2. blusd; 9.1. ak, ek, ik, ok, uk, ök, ük, auk, aik; 9.2. -dü; 10. mo, do, ro, ra, re; noi, voi, rö, rä, ri; 11. -le; 12. - ; 13.1. idi; 13.2. - ; 13.3. oso; 13.4. имп. aba, плюскв. udu, буд. II osho; 14.1. üdo; 14.2. ioso; iosho; 5. -and, -ind; 16. -ard; 18. -ie (производи.); 22. отрицат. частица enon.

Библ.: EICHORN N. [Die Weltsprache. Ein neuer Versuch], eine Universal-Sprache mit Zugrundelegung der lateinischen Wortstammen zu bilden. Bamberg, 1887, 177 S. — COUTURAT et LEAU 294—303 — (sect. III, chap. VIII) — COUTURAT et LEAU NLI, tableau — YUSHMANOV 45 — KL 333, p. 19 — STOJAN 5869, p. 486 — ДРЕЗЕН 155—156 — DREZEN 150 — BERGER R. La question d'une langue universelle. Chapelle-Paris, 1946, p. 10 — MONNEROT-DUMAINE 199.



## 1886—1887

217. \*\*\* Шерцль В. Г., Россия, Москва.

Принципы проекта ВЯ на кинетической и ономатописической основах; первоначально изложены в лекциях по языкознанию, прочитанных в Новороссийском (Одесском) ун-те.

Библ.: ШЕРЦЛЬ В. Г. Всемирный язык и жестикуляция. М., 1887 — ДРЕЗЕН 130 — DREZEN 116—117 — STOJAN 560, p. 93.

## 1888

218. \*\*\* Boltz A., Deutschland, Berlin-Leipzig.

Предлагается греч. язык, несколько упрощенный и систематизированный, на роль всеобщего научного языка.

Библ.: BOLTZ A. Hellenisch, die allgemeine Gelehrtensprache der Zukunft. Leipzig, 1888 — YUSHMANOV 45: Boltze — STOJAN 870, p. 118 — DREZEN 135.

219. \*\*\* Nag N., Italia, Firenze.

Изложены основные принципы лингвопроекта априорно-апостериорного типа (микст); возможно, что речь идет о проекте реформ Волапука (см.: Volapük, 1879).

Библ.: NAG N. Observations sur la langue artificielle appelée Volapük. Florence, 1888 — KERCKHOFFS A. Yelabuk pedipedelas. Paris, 1889 — STOJAN 1589, p. 185 — ДРЕЗЕН 138 — DREZEN 126.

220. A M E R I C A N L A N G U A G E. (German-English/Germanik English). Molee E., USA, Chicago.

Апостериорный лингвопроект, базирующийся на немец. и англ. лексич. и грамMAT. материале [см. другие лингвопроекты автора на герман. языковой основе; в большинстве случаев они являются модификациями предыдущих: Tutonish (1902), Niu Tutonisch (1906), Alteutonisch (1911), Alteutonic (1912—1915), Dynamic language (1921), Toito Spike (1923)].

Библ.: MOLEE E.: Plea for an American language or Germanic-English. with a grammar, reader and vocabulary. Chicago, 1888, 304 p. — Germanik-English. Bristol (S. Dakota), [1889] — STOJAN 5879, p. 487 — ДРЕЗЕН 148 — DREZEN 140; p. 239: Germanic English — KL 57, p. 12: Germanic-English, 1887 — KATALOGO de IEMW II, 72 — MONNEROT-DUMAINE 172: Germanic-English.

221. K O S M O S. Lauda E. A., Deutschland, Berlin.

Апостериорная система; проект упрощенной латыни.

1. ā, ō, ū; j, k; 3. -; 4.2. id; 5. с помощью предлогов; 6.1. -ic; и без показателя; 8.1. -ir; 8.2. -ist; 9.1. una, dua, tria, quadra, quinqua, sexa, septa, octa, nova, dec; 9.2. -st; 10. mi, si, ti; mis, sis, tis; 11. -ik; 12. -omin; 13.1. -umi. ; 13.2. -omi. ; 13.3. -ami. ; 13.4. имп.

ê-omi, плюскв. ê-umi, буд. II ê-ami; 14.1. -ösi; 14.2. -ümi; 15. -ontic, -untic, -antic; 16. -at, -it, -ot; 18. -o (производ.); 22. отрицат. частица non.

Библ.: LAUDA E. A. Darf Volapük die Weltsprache werden? Kosmos oder neuesten Lösung des Weltsprachenproblems auf internationalem und sprachhistorischem Boden. Berlin, 1888, 62 S. — COUTURAT et LEAU 373—379 (sect. III, chap. XII) — YUSHMANOV 45 — KL 87, p. 13 — ДРЕЗЕН 159 — DREZEN 153 — MONNEROT-DUMAINE 176.

222. L E N G U A U N I V E R S A L. Escriche y Mieg T., España, Madrid.

Априорно-апостериорный лингвопроект (микст), созданный на тех же принципах (и базе), что и Волапюк (см.: Volapük, 1879).

Библ.: ESCRICHE y MIEG T. La lengua universal. Madrid, 1888 — KERCKHOFFS A. Yelabuk pedipedelas. Paris, 1889 — STOJAN 5878, p. 487 — ДРЕЗЕН 138 — DREZEN 126.

223. L E N G U A U N I V E R S A L. Selbor L., España, Madrid.

Априорно-философ. система, в графике использующая знаки особого начертания (помимо букв латин. алфавита); каждый знак выполняет определенную смысловую нагрузку.

Библ.: SELBOR L. Estudio filologico sobre lengua universal. Madrid, 1888 — KL 123, p. 14 — STOJAN 5880, p. 487 — ДРЕЗЕН 133 — DREZEN 119.

224. L I N G U A. Henderson G. J., England, London.

МИЯ апостериорного типа; в основе словаря — латин. лексич. материал, реализуемый в тексте посредством определенных граммат. правил, характерных для англ. грамматики. В фонетич. системе излишними, однако, оказываются ряд звуков, осложняющие систему в целом.

Дальнейшее совершенствование этой системы осуществлено в лингвопроекте итальянца Rosa D. (см: Nov latin, 1890).

1. y', oe, aw, e', j', v', sh, ch, ph, th; 3.1. le; 3.2. a; 4.2. —(e)s; 5. -; 6. без определенного показателя; 8.1. -ior; 8.2. -issimo; 9.1. un, du, tre, quat, quinc, sex, sept, oct, nov, dec; 9.2. -i; 10. me, te, il, la, id; nos, vos, ils; 11. meo, tuo, so, sa, sum; nostro, vestro, ses; 12. -; 13.1. -numivi; 13.2. -num; 13.3. -qum; 13.4. имп. -tum, буд. II qumivi; 14.1. hé; 15. -ni, -tu, -qu; 16. es -ni, es -tu, es -qu; 18. -e (производ.); 21. синтаксич. строй во многом отражает особенности англ. языка.

Текст: Mesieur, me recipi-tum tuo epistola hic mane gratissimé, et me propera-num mitt meo gratias u tu ob tuo accepto imperios. Id es-num verisimili sic, le mercs adveni-qum in Berlin circa le fini o le proximo hebdomad, quia ils es-mitt-qum per express transfer. Me mitt-num le pretio-nota cum hic epistola, non cum le mercs. (Couturat et

Leau, p. 387; Agostini C., Marelli P. *Il latino lingua internazionale?* Milano, 1959, p. 12).

Библ.: HENDERSON G. J. *Lingua, an international language for purposes of commerce and science. General outlines.* London, 1888, 126 p. — ROSA D. *Le nov latin — international scientific lingua super natural bases*, in: *Bolletino dei Musei di Zoologia ed Anatomia comparata della Università di Torino*, 1890, vol. V, 89, p. 8—9 [«Le «Lingua» de J. G. (!) Henderson»] — COUTURAT et LEAU 380—389 (sect. III, chap. XIII) — YUSHMANOV 46: 1889 — KL 125, p. 14: *Lingua Universal* — STOJAN 5882, p. 487: объединяются все лингвопроекты автора: *Lingua, Langue facile* (1889), *Anglo-franca* (1889) — ДРЕЗЕН 149 — DREZEN 142—143 — MONNEROT-DUMAINE 30, 179.

225. L I N G U A F R A N C A N U O V A. (Weltitalienisch, Weltitalienisch Franca). Bernhard S., Österreich, Wien.

Лингвопроект апостериорного характера на основе итал. языка; фактически упрощенный итал. язык, предназначенный для всемирного использования. В проекте недостаточно систематизирована грамматика (допускается ряд исключений и неправильных форм и др.), фонетика и орфография (некоторые буквы произносятся по-разному).

Библ.: BERNHARD S.: *Grammatik der Lingua Franca Nuova, einer ungleich der Volapük allen Nationen gleich gut verständlichen Universalsprache.* Wien, 1888, IV, 76 S. — *Weltitalienisch Franca.* 2. Aufl. Wien, 1891, 74 S. — *Weltitalienisch (Lingua Franca Nuova).* 1. Aufl. Wien, [?], 31 S.; 2. Aufl., [?], Wien, 31 S. — COUTURAT et LEAU 343 (sect. III, chap. XI) — YUSHMANOV 45 — KL 128, p. 14 — STOJAN 5876, p. 486 — ДРЕЗЕН 148 — DREZEN 141 — KATALOGO de IEMW II, 75 — MONNEROT-DUMAINE 17, 31, 179.

226. M U N D O L I N C O. Braakmann J., Nederland, Hillegom.

Апостериорный лингвопроект на латин. основе; некоторые латин. корни сильно искажены: *linco* «язык» и т.д.

1. Латинский, за исключением k, q, x, y, z; c — k; 2. на предпоследнем слоге; 3.1. *ei*; 3.2. *un*; 4.1. -o (м. и с. р.), -a (ж.р.); 4.2. -i (от сущ. м. и с. р.), -u (от сущ. ж.р.); 5. выражаются посредством порядка слов; последовательность, правда, не достигается; 6. -o, -e; -ne (производи.); 8.1. -iom; 8.2. -osime; 9.1. *un, du, tres, svarto, svinto, siso, septo, octo, nono, desem*; 11 — *desem et un*. , 20 — *dudesem*. : 9.2. -sime: *unsime, dusime*. ; 10. *mi, ti, il*; во мн.ч. добавляется -s; 11. -one: *mione, tuone, ilone*. ; 13.1. *mi parles*; плюскв. *mi parlis*; 13.2. *mi parlos*; 13.3. *mi parlas*; буд. II *mi parlus*; 14.1. -ende: *parlende*; 14.2. -eb-: *parlebos*; 15. -endos: *parlendos*; 20. при словообразовании активно используются префиксы: *con-, de-*,

es-, in-, inter-, pro-, re-, arsi-; суффиксы: -asio (действие), -ado (результат), -ario, -isto.

Текст: Digne Amico! Hodie mi factos conesso con el nove universe linco del sijoro Braakmann. Mi perstudies ho linco presimente en cvinto hori! Ce ho linco essos el fasilosime del mundo. (Couturat et Leau, p. 46; Monnerot-Dumaine, p. 184).

Библ.: BRAAKMANN J.: El Mundolinco, systeem voor een internationale reis of handelstaal. Hillegom, 1888; 2 ed. Noordwijk, 1894, IV, 22 p. — COUTURAT et LEAU NLI 45—46 — YUSHMANOV 45 — KL 164, p. 15: Braakman, Nordwijk — STOJAN 5877, p. 486 — ДРЕЗЕН 158—159 — DREZEN 152—153 — de BRUIN 24 — MONNEROT-DUMAINE 184: 1894 ◇ На языке М. выходило (?) периодич. издание: MISO TEMPO, Hillegom (?) — Noordwijk (?), 1889.

## 227. S P E L I N. Bauer J., Jugoslavija, Zagreb.

Проект ВИЯ априорного типа, возникший как реакция против проектов смешанного характера, или микст (типа Волапюка; см. Volapük, 1879), и апостериорных лингвопроектов. Более ранний лингвопроект автора как раз и явился как бы подступом к такому языку, см.: Sprachwissenschaftliche Kombinatorik, 1886.

1. 6 гласных, в т.ч. *oe*, 15 согласных: *b, c, d, f, g, k, l, m, n, p, s, t, v, y, z*; *c* - *ш*; 2. как в испан.: на последнем слоге, если слово оканчивается на согласный; на предпоследнем, если конечным в слове является гласный; 3.1. указат. местоим. на *-f*: *if, ef, af.* ; 3.2. *ga*.

На основе функционального использования 5 гласных (кроме *oe*) строится грамматика языка: 4.2. *-oes*; 5.1. *doe*; 5.2. *tu*; 5.3. как им. п.; 4.1. муж.р. *-uo-*, жен. *-уое-*, естественный род *-ua-*; *уи-* — префикс для обозначения молодых существ; 6. без определенного показателя; 8.1. синтетически: *-ек, -ак*; аналитически: *meo, maо*; 8.2. аналитически: *tiо* или *plavio*; 9.1. *ik, ek, ak*; *in, en, an*; *ip, ep, ар*; десятки образуются прибавлением *-s*: 10 — *iks, 20 — eks.* ; 9.2. *-el*; 10. *i, e, a, o, u*; *is, es, as, os, us*; 11. *-l*: *il, el, al, ol, ul*; *oel, isel, esel, asel, osel, usel, zoel*; 12. 5 временных инфинитивов: *-è, -а, -i, -о, -u* (соответственно: прош., плюскв., наст., буд., буд. II); 13.1. личн. местоим.+инф. форма в прош. времени (плюскв.); 13.2. личн. местоим.+инф. в наст. времени; 13.3. личн. местоим.+инф. в буд. (буд. II) времени; 14.1. *let*; 14.2. *-ua* (прош.), *-ui* (наст.); 15.2. *-in*; 15.1. и 15.3. *-;* 16. *bi.* *.-ed*; 18. от прилагат. посредством показателя *-iо* (*-ео, -ао* при степенях сравнения); 19.1. структура *VC, VVC* или *CVC*; 19.2. структура *CV* (*CCV, CVV*); 20. образование новых слов по логич. принципу; 21. порядок слов: *полежащ. — сказуем. — второстеп. член.*

**Текст:** Pat isel ka bi ni sielos, nom el zi bi santed, krol el zi komi, vol el zi bi faked kefe ni siel, efe su sium! Givi ide bod isel desel is. Fegivi doboes isel, kefe tet is fegivis tu yadoboes isel; et nen duki is ni tantoe, boet libi is de mal. (Couturat et Leau, p. 179; Stojan — KT, p. 524; Monnerot-Dumaine, p. 82; Vok de Neo, Sint-Pieters-Leeuw, 1965, 24, p. 5).

**Библ.:** BAUER J.: Der Forschrift der Weltsprache-Idee insbesondere meines Weltsprache-Projektes Spelin. Agram, 1888, 24 S. — Spelin. Eine Allsprache auf allgemeinen Grundlagen der sprachwissenschaftlichen Kombinatorik. Bruxelles-Agram, 1888, II, VIII, 72 S. — Verbesserungen und Zusätze zu meinen Weltsprache-Projekte. Prospekt des Spelin-Wörterbuches. Agram, 1891, 23, IS. Spelin-Wörterbuch. (Vodobuk spelinir). Wider der internationalen Wörter und die Möglichkeit eine Weltsprache aus sogenannten internationalen Wörtern zu klauben. Zagreb (Agram), 1892, 42 S. — STRAUSS C. Spelin, a universal language. New York, 1889, VIII, 28 p. — COUTURAT et LEAU 170—180 (sect. II, chap. VI) — YUSHMANOV 45 — KL 291, p. 18: Bauer G. — STOJAN 5872, 5874—5874a, p. 486 — ДРЕЗЕН 139 — DREZEN 126—127 — de BRUIN 24 — MONNEROT-DUMAINE 44, 48, 81, 82, 195 — GJIVOJE M. Bibliografija međunarodnog jezika u Jugoslaviji. Zagreb, s. 29 — FRAENKEL G. LBI (Miscellanea. Dictionaries) 37.

228. **V E R K E H R S S P R A C H E.** Lott J., Österreich.

Первый лингвопроект МИЯ апостериорного характера в серии созданных в дальнейшем этим автором, см.: Compromiss-Sprache (1889), Lingua international (1890), Mundolingue (1889—1890), лингвопроект 1891 г., Lingue international (1899).

**Библ.:** JANOTTA K. Julius Lott interlinguist. Wien, 1935 («Introduction») — BERGER R. Historia del lingua international. I. Morges, Editiones Interlingua, [1972], p. [38].

229. **W O R L D E N G L I S H.** Bell A. M., England, London.

Апостериорный лингвопроект на основе англ. языка.

**Библ.:** BELL A. M. World English the universal language. London, 1888 — YUSHMANOV 45: World-English — KL 336, p. 19: World-English, A. Bell — STOJAN 5875, p. 486; 996, p. 138 — ДРЕЗЕН 147 — DREZEN 139 — MONNEROT-DUMAINE 17, 200 — СВАДОСТ 158.

## 1889

230. \*\*\* Lenze K., Deutschland, Leipzig.

В. Розенбергер (см. библ.) склонен считать, проект Л. 1889 апостериорным. Дрезен (см. библ.) предполагает, что речь идет в данном случае о реформированном англ. языке, и усматривает

связь (в отношении авторства) с Lentzer'ом, автором лингвопроекта Colonial English (1891). Вопрос остается открытым.

В дальнейшем автор разработал другой лингвопроект, см.: Zentralsprache (1897).

Текст: Vi mi dud sē shon, se Ran not bi tro Kaut in Nyu York, den moatsh'es ov î habitant (in' von'or) ov diz stad konsidr shak oən'esperiens'ed fremd (stranger) om az gud prîz ē du not lâsh lo, oən'tillo bi komplét'li flîsed. (Kosmoglott, 1923, 1, p. 15).

Библ.: LENZE K. Die Weltsprache und ihre Bedeutung für den Völker-Verkehr. Leipzig, 1886 [1889 ?], 32 S. — ROSENBERGER W., in: Progress, Petersburg, 1913, 3 p. 23 — DREZEN 153 ◊ INTERPRETOR. Internationale Zeitschrift für Weltsprache. Red. K. Lenze. Leipzig, 1889—1890, 14 № (in English, français, Deutsch).

231. НАСТОЯЩИЙ (ЖИВОЙ) ВСЕМИРНЫЙ ЯЗЫК. Старчевский А. Ф., Россия, Петербург.

Проект усовершенствованного англ. языка. В области орфографии введены буквы *ŝ* и *á*, однако сохранены некоторые двойные написания и обозначения одного звука (фонемы) двумя буквами (напр. th). Изменения лишь в минимальной мере коснулись грамMAT. системы англ. языка.

Текст: Goldsmith's father woz no dáut the gud. Doctor Primroz hum wi oll of os now Swift woz iet aliv, wen thi littl Oliver woz born at Pallas, or Pallas mer, in thi caunti of Longford in Irland.

На обычном англ. языке: Goldsmith's father was no doubt the good. Doctor Primrose, whom we all of us know. Swift was yet alive, when the little Oliver was born at Pallas, or Pallas more, in the county of Longford in Ireland. (Дрезен, с. 147).

Библ.: СТАРЧЕВСКИЙ А. Ф.: Настоящий (живой) всемирный язык. Петербург, 1889 — STARTSCHEWSKY A. Die wahre (lebende) Weltsprache, vereinfachte Methode zur Erlernung derselben. Autorisierte Übersetzung von Mieskowski. S.-Petersburg, 1890 — YUSHMANOV 46 — KL 85, p. 13 — STOJAN 998—999, p. 138 — ДРЕЗЕН 146—147 — DREZEN 138—139 — СВАДОСТ 158.

232. ANGL O - FR AN C A. Henderson G. J. (pseud. Hoinix P.). England, London.

Лингвопроект апостериорного типа на основе англо-франц. языкового материала.

1. w — y, u — y, u (франц.), y — й; дифтонги: ai, ei, eu, ou; c, g перед e, i произносится, как ц, дж; конечный x, как с, ch — ч, çh — ш, th — Т; 2. на предпоследнем, если конечным является -e; в остальных случаях — на последнем слогe; 3.1. the; 3.2. an; 4.2. -(e)s; 6. без определенного показателя; 8.1. more; 8.2. most; 9.1. un, du, tre, quat, quinc, sex, sept, oct, novem, dec; 11 — dec-un. , 20 — du-decs, 21 — du-decs-un. ; 9.2. -ieme: unieme/premier, duieme/se-

cond, treieme. ; 10. me, te, he, she, it; we, you, they; 11. 's: me's. , we's. ; 12. to .; 13.1.—13.3.: (me) formed, (me) form, (me) will form; 13.4. перф. (me) have formed, плюскв. (me) had formed, буд. II (me) will have formed; 14.1. 2 л. ед.ч.: form (глагол. основа); 2 л. мн.ч. let you form; 1 л. мн.ч. let we form; 14.2. (me) would form (наст.), (me) would have formed (прош.); 15.1.—15.3.: having formed, forming, having to form; 20. словарь преимущественно на базе франц. языка; англ. слов около 130, в число которых входят, по большей части, служебные слова, местоимения и некоторые др.; 21. обычный порядок слов — как в англ. языке.

Текст: Me pren the libert e to ecriv to you in Anglo-Franca. Me have the honneur to soumett to you's inspection the prospectus of me's objets manufactured, whiche me to you envoy here-included. (Agostini C., Marelli P. *Il latino lingua internazionale?* Milano, 1959, p. 12).

Библ.: [HENDERSON G. J.] Hoinix P. *Anglo-Franca, an compromis Langue English-Francais for the facilitation of international communication.* London, 1889, 48 p. — COUTURAT et LEAU 393—400 (sect. III, chap. XIV) — YUSHMANOV 46: *Anglo-Franka* — KL 10, p. 11: *Anglo-Franka* — STOJAN 5882, p. 487 — ДРЕЗЕН 149—150 — DREZEN 143 — AGOSTINI, MARELLI P., p. 12 — MONNEROT-DUMAINE 164—165.

### 233. C O M P R O M I S S S P R A C H E. Lott J., Österreich, Wien.

Лингвопроект апостериорного характера на латин. основе; компромиссное решение вопроса МИЯ между языками типа Волапюк (см.: Volapük, 1879) и упрощенной латыни.

Библ.: LOTT J.: *Eine Compromiss-Sprache als beste und einfachste Lösung der Weltsprache-Problems.* Wien, 1889, 32 S. — STOJAN 5885, p. 487 — ДРЕЗЕН 160 — DREZEN 154: *Kompromiss-Sprache* — JANOTTA K. *Interlinguist Julius Lott.* Wien, Occidental-Union, 1935 («Introduction») — de BRUIN 24 — KATALOGO de IEMW II, 77 — BERGER R. *Historia del lingua international. I. Morges, Editions Interlingua, [1972], p. [38].*

### 234. L A N G A G E S I M P L I F I E. Tha st, France, Toulon.

Лингвопроект типа микст, с преобладанием априорных элементов. Алфавит состоит из 60 букв, удобопроизносимые комбинации которых дают бесконечное число форм: из двух букв — 3364, из трех — 195112 и т.д. Полученным звуковым сочетаниям придаются определенные значения. Подобная попытка в истории интерлингвистики повторится, срав.: Volak, (1899).

Лингвопроект опубликован не был, однако, представленный в Комиссию «Делегации по принятию международного вспомогательного языка» (*Délégation pour l'adoption d'une langue axiliaire internationale*) в 1907 г., подвергся обсуждению.

Библ.: COMPTE RENDU des Travaux du Comité Délégation.

Coulommiers, 1907, p. 6 — KOTZIN B. Historio kaj teorio de Ido. Moskvo, 1913, p. 5 — YUSHMANOV 49: M. ? Thatüst — STOJAN AL, p. 518: Thaust — ДРЕЗЕН 142 — DREZEN 129 — CORNIOLEY H. MEM 8: 1888, Thatüst — MONNEROT-DUMAINE 177.

235. L A N G U E F A C I L E. Henderson G. J., England, London.

Апостериорный лингвопроект; грамматически и орфографически упрощенный и систематизированный франц. язык.

Библ.: HENDERSON G. Langue facile, in: Le Courrier de Londres et de l'Europe, 1889, 19 mai — COUTURAT et LEAU 400 (sect. III, chap. XIV) — FRAUSTÄDTER W. Die internationale Hilfssprache. Husum, 1910 — YUSHMANOV 46 — KL 96, p. 13 — STOJAN 5882, p. 487 — ДРЕЗЕН 150 — DREZEN 143 — MONNEROT-DUMAINE 177.

236. L E N G U A U N I V E R S A L. Ugarte E. G., España, Quadalajara.

ВИЯ смешанного, априорно-апостериорного, характера.

Библ.: UGARTE E. G. Lengua universal. Quadalajara, 1889 — KL 124, p. 14: Quadalajara — STOJAN 5890, p. 487: Proceso de la lengua universal. Guadalajara, 1889 — ДРЕЗЕН 163 — DREZEN 156.

237. M Y R A N A. Stempf J., Deutschland, Kempten.

МИЯ апостериорного характера на базе роман. и герман. языкового материала; в дальнейшем был значительно переработан и упрощен, см.: Communia, 1894.

1. Помимо 5 гласных, еще 3: ä, ö, ü; 23 согласных: c — ч, j — й, ch — х, sh — ш; q, v, w, y, z; 5 дифтонгов: ai, ei, oi, ui, au; 2. всегда на основе; 3.1. le; 3.2. ne; 4.1. -o (м.р.), -a (ж.р.), -ö (с.р.); 5.1. di; 5.2. dei; 5.3. do или же соответственно: -i, -ei, -en; di vir -viri, dei vir virei, do vir — viren; во мн.ч. прибавляется -s; 6. без определенного показателя; 6.3. склоняется, как сущ-ное, если используется изолированно; 8.1. meг или -ior (-jor); 8.2. mest или -isso; 8.3. «абсолютная» превосходная степень образуется посредством per-: perbon; 9.1. un, dui, tre, quar, quin, sex, sib, och (ok), nöf, desh; 11 — deshun, deshdui. , 20 — duiges, 30 — treges. ; 9.2. -t(e): duit, tret. , но: prim; 10. mi, te, lo, la, lö; nui, voi, loi, lai; 11. min, ten, lon. . ; 12. -ar, -er, -ir, -je; 12.1. личн. местоим. пишется с глаг. формой слитно; активные формы характеризуются показателем -t-, а затем следуют показатели времени: 13.1. имп. mitapun (mi-t-a-pun), перф. mitaipun; 13.2. —: mipun (личное местоим. + глаг. основа); 13.3. mitorun, буд. II mitoipun; 13.4. все эти временные формы могут быть употреблены в сослагат. наклонении; в таком случае к глаг. основе (корню) прибавляется -ä: mipunä, mitapunä, mitaipunä. ; 14.1. -te или she-: punte—shepunte; 15. -ing, -ong; 16. -ot, -it, -et; 18. -u; 19.1.—19.2. преимущественно как в латин. языке.



- Библ.: STEMPFL J. *Myrana und die Weltsprache*. Kempten, 1889, XVI, 184 S. — COUTURAT et LEAU 401—407 (sect. III, chap. XV) — YUSHMANOV 45: 1888 — KL 167, p. 15 — STOJAN 5889, p. 487 — ДРЕЗЕН 159 — DREZEN 153 — MONNEROT-DUMAINE 185.
238. O I D A P A. Chancerel, France.

Детально разработанная априорно-философ. система, возникшая под влиянием появившегося в 1886 г. априорного языка Chabé-Aban, 1886.

- Библ.: DORMOY E. *Le Balta — langage internationale conventionnel*. Tours, 1892 — YUSHMANOV 46 — KL 192, p. 15 — COUTURAT et LEAU 86 — STOJAN AL, p. 518: manuskripto — ДРЕЗЕН 134 — DREZEN 120 — MONNEROT-DUMAINE 188.
239. P A N G L O S S I E. *Le Dantec* (pseud.), France, Paris-Brest.

Детально разработанная смешанная, априорно-апостериорная, система. Грамматика отличается простотой, словарь заимствован из латин. языка; большая часть алфавита, однако, состоит из перевернутых латин. и кириллич. букв, что делает слова неузнаваемыми и неудобочитаемыми. Скрывшийся под псевдонимом автор работал над лингвопроектом с 1845 по 1885 г.

Библ.: *Le DANTEC. Panglossie, ou langue universelle*. Oposcule commence 1845, terminé en 1885, seulement et dédié à M. Charle Limousin, rédacteur de journal de «Siècle». Brest, 1889 — KL 346, p. 19: 1885, Panglosse — STOJAN 5884, p. 487 — ДРЕЗЕН 133 — DREZEN 119 — MONNEROT-DUMAINE 189.

240. S E R M O. Browne A., England.

МИЯ апостериорного характера.

Библ.: BROWNE A. *Sermo, an international language*, in: *The Office*, 1889, 12 jan. — KERCKHOFFS A. *Yelabuk pedipedelas*. Paris, 1889 — YUSHMANOV 45 — KL 285, p. 18 — STOJAN 5883, p. 487 — ДРЕЗЕН 159 — DREZEN 153 — MONNEROT-DUMAINE 194.

## 1890

241. L E N G U A C A T O L I C A. (Catolica, Langue catholique). Lip-tay A., France, Paris.

Апостериорный лингвопроект, впервые опубликованный в Париже в 1890 г. на испан. языке (автор — чилиец, являлся атташе при посольстве Чили во Франции). Автор считает, что ВИЯ должен быть создан только на базе материала живых языков, однако при этом, утверждает автор, грамматику необходимо свести до минимума. Хотя Л. сам эту идею до конца воплотить не смог, тем не менее она повлияла на дальнейшие попытки в этом направлении (срав. *Latino sine flexione*, 1903).

1. Латин.; с — к перед а, о и s перед i, e; ch — к, ш; g — ж,

у — й; t как с в суффиксе -tion; конечные v и z произносятся как во франц.; 3.1. el/le del, al; 4.1. -o (м.р.), -a (ж.р.): homo «мужчина», homo «жена»; 4.2. -(e)s; 5.1. de; 5.2. a; 5.3. как им.п.; 6. без определенного показателя; 8.1. plus; 8.2. le plus; 8.3. «абсолютная» превосходная степень: maxime; 9.1. un, dve, tre/tri, quator, quin, six, sept, oct, nov dece/dek; 11 — deceun. , 20 — dvedece. ; 10. eo, tu, el, elo, ela; nos, vos, eles, elos, elas; 10.1. вин.п. me, te, se ; 11. mon, ton, son; nos, vos, eles (elos, elas); 13.1. имп. ama, перф. ami, плюскв. amu; 13.2. ame; 13.3. amo; 13.4. буд. II amao; 15. -ante, ente; 18. -e; 19.1. e/et, si, qe, afinqe, porqe. ; 19.2. a/ad, ante, de, ex, con, in, post, sub, supr/sur, pre, pro, sine, durante. ; 20. при словообразовании активно используются международные аффиксы; словарь языка включает 10 000 слов.

Библ.: LIPTAY A.: *La lengua catolica o sea proyecto de un idioma internacional sin construccion gramatical*. Paris, [1890] — *Eine Gemeinsprache der Kulturvölker*. Leipzig, 1891, XVI, 272 S. — *Langue Catholique. Projet d'un idiome internationale sans construction grammaticale*. Paris, 1892, XI, 290 p. — *The future language of civilized humanity*. [?], [1892 ?] — *La possibilité d'un idiome internationale sans grammaire*. Paris, 1897, 36 p. — [ ] *Suplent folie ad mie internazional lingue*. [Leipzig], [1891], 16 p. — YUSHMANOV 46: *Lengua Católica* — KL 121, p. 14: Chile — COUTURAT et LEAU 436—442 (sect. III, chap. XIX) — STOJAN 1590—1592, p. 185; 1593, p. 186 — ДРЕЗЕН 161 — DREZEN 154 — MONNEROT-DUMAINE 31, 36, 167, 177: 1890—1892 — СВАДОСТ 110: 1892.

#### 242. L I N G U A I N T E R N A Z I O N A L. Lott J., Österreich, Wien.

Апостериорный лингвопроект на базе основных европейских языков, с уклоном в сторону использования интернациональных форм орфографии; одна из модификаций предыдущего лингвопроекта этого же автора, см.: *Compromiss-Sprache*, 1889.

Библ.: LOTT J. *Un lingua internazional. Grammatika et vokabular pro angleses, germanes, romanes et pro kultivates de tut mond*. Viena, 1890, XLYI, 298 p. — KL 130, p. 14: 1889 — STOJAN 1595, p. 186 — ДРЕЗЕН 160 — DREZEN 154 — JANOTTA K. *Interlinguist Julius Lott*. Wien, Occidental-Union, 1935, («Introduction») — KATALOGO de IEMW II, 77 — KATALOGO de Szeged 432: Leipzig — BERGER R. *Historia del lingua international*. I. Morges, Editions Interlingua, [1972], p. [38].

#### 243. L I N G U O I N T E R N A C I A. Huertas R., España, Malaga.

Детально разработанный проект реформир. Эсперанто.

Библ.: HUERTAS R. *Gramatica, ejercicios y diccionario de la Linguo internacia del Doctor Esperanto*. Malaga, 1890, IX, 51 p. — STO-

JAN 2567, p. 262; см. также стр. 486 — ДРЕЗЕН 199 — DREZEN 188.

244. N O V L A T I N. Gasté, France, Aix les Bains.

Проект апостериорного языка; упрощенный и систематизированный латин. язык. Впервые упоминание о нем находим в книге Л. Боллака (см. библиограф.). Стоян, однако, не отмечает такого лингвопроекта. Юшманов (см. библиограф.) высказывает предположение: не одно ли это и то же, что и Nov latin (1890), Rosa D. По-видимому, оснований для такой связи нет.

Библиография: BOLLACK L. *La langue bleue*. Paris, 1899 — YUSHMANOV 46 — KL 181, p. 15 — ДРЕЗЕН 162 — DREZEN 155.

245. N O V L A T I N. Rosa D., Italia, Torino.

Апостериорный проект на латин. основе; упрощенная и систематизированная латынь; дальнейшее совершенствование латинизированного лингвопроекта G. Henderson'a «Lingua» (1888).

1. Латин.; 3.1. le(s); 3.2. un; 5. с помощью предлогов: 5.1. de; 5.2. da; 4.2. -(e)s; 8.1. образуются лексически с помощью plus, minus; 9.1. un, du, tre, quat, quinq, sex, sept, oct, nov, dec; dec un. ; 9.2. -esim: duesim, treesim. ; 10. me, te, il, ila; nos, vos, ils, ilas; 11. mei, tei, sui, nostr. ; 13.1. имп. amaba, перф. haber amá, плюскв. haveva amá; 13.2. личн. местоим. + глаг. в инф. форме; 13.3. vell amar; буд. II vell haber amá; 18—19.1—19.2: как в латин. языке; 20. словообразование на латин. основе.

Текст: *Le nov latin non requirer pro le sui adoption aliqe congress. Omnes poter cum les praecedent regulas, scribe statim ist lingua, etiam, si ils voler cum parv individual modificationes, ils deber solum anteponer ad le lor opuscul un parv praeliminari explication sicut il qui star in le prim pagina de ist nota. Sic faciént ils vol valide cooperar ad le universal adoption de ist international lingua et simil ils vol poter star legé ab un mult major numer de doctes quam si ils haber scribe in quilibet alter vivent lingua.* (Rosa D. *Le nov latin.* , p. 10).

Библиография: ROSA D. *Le nov latin — international scientific lingua super natural bases*, in: *Bolletino dei Musei di Zoologia ed Anatomia comporata della R. Università di Torino*, 1890, vol. V, 89, 10 p. — COUTURAT et LEAU 415—420 (sect. III, chap. XVII) — YUSHMANOV 46 — KL 182, p. 15 — STOJAN 5892, p. 488 — ДРЕЗЕН 161—162 — DREZEN 155 — de BRUIN 24, 25 — COSMOGLOTTA, 75, p. 24 — AGOSTINI, MARELLI 20—21 — MONNEROT-DUMAINE 144, 187.

## 246. MUNDOLINGUE. Lott J., Österreich, Wien.

МИЯ апостериорного типа, приближенный к новолатинским языковым системам (отражает особенности роман., а также герман. языков); является дальнейшей разработкой и совершенствованием ранних лингвопроектов автора, см.: *Compromiss-Sprache* (1889), *Lingua internacional* (1890). В дальнейшем автором внесены изменения и в эту систему, причем существенность этих изменений позволяет говорить о последующих проектах как о самостоятельных (автономных), хотя и производных от М., см.: лингвопроект без названия 1891 г., *Lingue international* (1899).

1. Латин. (без у): ch — к, sh — ш; 2. на последнем слоге корня; 3.1. le; 3.2. un; 4.2. -(e)s; 5.1. de; 5.2. a; 6. без определенного показателя; 8.1. plu(s); 8.2. le plu(s); 9.1. un, du, tri, quar, quin, sex, sept, oct, nove, dece; 9.2. -sime; 10. mi, tu, elo, ela, ele; noi, voi, elos, elas, eles; 11. mei, tei, sei; nostri, vostri, lostri; 12. -r; 13.1. ha -t; 13.2. -; 13.3. -ré; 13.4. имп. -ve; плюскв. have -t; буд. II haré -t; 14.1. -; 14.2. -réi, haréi -t; 15. -nt; 16. -t; 18. как прилагат.; без определенного показателя; 19.1. et, o, qe, si, ma, do, ergo, quia, etsi, ut, ante qe, dum, usq, ni... ni, je. .te; 19.2. in, per, ob, ad, con, ex, extra, inter, intra, cis. .; 20. словарь преимущественно на роман. (латин.) основе, меньше — на германской, однако с учетом международной слова; 22. отглагол. приглагол. частица ne.

Текст: *Le possibilitá de un universal lingue pro le civilisat nations ne esse dubitabil, nam noi ha tot elements pro un tal lingue in nostri lingues, sciences, etc. Noi trova in le culturlingues plus qua 7 000 general intelligibil expressions, quel con lostri derivations representa un respectabil vocabular, sufficient pro le reciproc communications.* (Berger R. *Historia del lingua international. I. Morges, [1972], p. [106]*).

Библ.: LOTT J. *Grammatik der Weltsprache «Mundolingue»*. Herausgegeben von der Internationalen Weltsprache-Gesellschaft. Deutsche Ausgabe. Leipzig, [1890 ?], 35 S. — COUTURAT et LEAU 421—435 (sect. III, chap. XVIII) — YUSHMANOV 45: 1889 — KL 166, p. 15: 1889, Wien — STOJAN 1626, p. 188; 5885, p. 487: — ДРЕЗЕН 160 — DREZEN 154 — JANOTTA K. *Interlinguist Julius Lott*. Wien, Occidental-Union, 1935 («Introduction») — BERGER R. *La question d'une langue universelle*. Chapelle-Paris, 1946, p. 10—11 — BLASCHKE W. *Die europäische Sprache entsteht*. Wels (Österreich), 1950, S. 16 — KATALOGO de IEMW II, 77: Leipzig — MONNEROT-DUMAINE 36, 39, 114, 116, 180, 185: *Mundo lingue, 1889—1890* — BERGER R. *Historia del lingua international. I. Morges, Editiones Interlingua, [1972], p. [38]: 1899* ◇ На языке М. издавалось перио-

дич. издание: KOSMOPOLIT. Gazette pro amikes de un lingue universal. Red. J. Lott (Wien), Leipzig, 1891—1893, 3 №.

247. Z I L E N G O. Oka A., Nippon/Japan.

Апостериорный лингвопроект, в грамMAT. и лексич. отношении приближенный к Эсперанто, однако отличающийся бoльшим синтетизмом в выражении грамMAT. форм и бoльшим разнообразием флексийного оформления частей речи.

1. В алфавите 22 буквы латиницы (кроме x, y, w), с — ч, sh — ш; 4.1. обычно -o (как и в вин.п.); 5.1. -i; 5.2. -e; 6. оканчиваются на -d, -f, -k или -l: grand kavalo, bel floro; 10. za, zi, ze, zo (им., род., дат., вин.п.), va, vi, ve, vo; la, li, le, lo. ; 12.—13.: близки к Эсперанто, однако в м. -as (наст.) в 3. -is, в м. -is (прош.) — -as; 20. словарный фонд базируется прежде всего на роман. материале.

Библ.: La REVUO ORIENTA, 1931, [?] — TETSUO HARADA. Zilengo. An early attempt at a constructed language, in: ILR, 1964, vol. XI, 38, p. 8—9 — DREZEN 212 — MONNEROT-DUMAINE 200.

## 1891

248. \*\*\* Lott J., Österreich.

Апостериорный лингвопроект, несколько отличающийся в грамMAT. и фонетич. отношении от предшествующего под названием Lingua international (1890).

Библ.: LOTT J. Suplent folie, 1891 — JANOTTA K. Interlinguist Julius Lott. Wien, Occidental-Union, 1935 («Introduction») — BERGER R. Historia del lingua international. I. Morges, Editiones Interlingua, [1972], p. [38].

249. C O L O N I A L E N G L I S H. Lentzer, England, London.

Апостериорная система; усовершенствованный англ. язык.

Библ.: LENTZER. Colonial English. London, 1891 — KL 30, p. 11 — STOJAN AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 149 — DREZEN 140.

250. I D I O M E U N I V E R S E L. Marini H., France, Paris.

Априорно-философ. лингвопроект.

Библ.: MARINI H. Méthode rapide, facile et certaine pour construire un idiome universel. Paris, 1891 — YUSHMANOV 46 — KL 72, p. 12 — STOJAN 1597, p. 186 — ДРЕЗЕН 134 — DREZEN 120 — COUTURAT et LEAU 569.

## 1892

251. S V J E T S K I J E Z I K. (Umjetni svjetski jezik). Maretić T., Jugoslavija, Zagreb.

Разработка общих принципов ВИЯ.

Библ.: MARETIĆ T. Misli o umjetnom svjetskom jeziku. Napisaó

Dr. T. Maretić. (Preštampano iz 108 knjige Rada Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti). U Zagrebu, 1892, 1, 27 s. — STOJAN 1066, p. 152 — DREZEN 163 — GJIWOJE M. Bibliografija međunarodnog jezika u Jugoslaviji. Zagreb, 1954, s. 30.

## 1893

252. \*\*\* ? , Nürnberg, Deutschland.

Предложение реформы Эсперанто преимущественно фонетич. характера: *hodje* (вм. *hodiaŭ*), *roejzo* (вм. *roezio*), *ankore*, *pre-ske*, *balde*, *ambe*, *kjam*, *radjo*, *antá*. .; заменены также некоторые слова: *ed* (вм. *kaj*), *lo* (вм. *ĝi*).

Нет ли связи с реформой А. Грабовского (см.: *Linguo moderna*, 1896)?

Библ.: *La LIRO de la esperantistoj. Kolekto de versaĵoj*. Nürnberg, 1893, 157 p. — STOJAN 5632, p. 464.

253. Ф Р А Н С Э З И Н. Лякидэ А., Россия, Петербург.

Как пишет сам автор, «Ф. — есть не больше, как упрощенный франц. язык, т.е. свободен от всех его грамMAT. и орфографич. трудностей и всяких ненужностей, и потому носит название «франсэзина» (с. 27).

О структуре Ф. дает представление прилагаемый образец текста.

Текст: *Antand tuz, q'on frape?. Ale var, qi s'et. — Se je, mes! Je sŭete atuz bon jŭr! — Ah, mes N.! J'et bien ez var tiz! Sieq bas pase, qe je ne bas var tiz! Si asar, je prie tiz! — Mersi, mes, je n'et tro fatige qa q je bas fer bon promenad.* (Лякидэ А. Новый всеобщий язык «Франсэзин», с. 16).

Библ.: ЛЯКИДЭ А. Новый всеобщий язык «Франсэзин», Спб., 1893, 27 с. — YUSHMANOV 46: 1892, Francezin — KL 52, p. 12: 1892, Francezin — STOJAN 5896, p. 488 — ДРЕЗЕН 148 — DREZEN 142.

254. А N T I V O L A P Ü K. (Mezzofanti-Sprache). Mill F., Deutschland, Neuwied.

Апостериорная система, которая, по мнению ее автора, может быть применена к любому языку: так наз. «международные грамMAT. корни» (числительные, местоим., первичные наречия, предлоги и союзы) используются в качестве грамMAT. средств, в то время как остальные части речи берутся непосредственно из национальных языков (срав. прилагаемые образцы текстов). Таким образом, чтобы овладеть этим языком с его «международной грамMATикой», необходимо сначала изучить лексику многих национальных языков. Вариант-лингвоним *Mezzofanti-Sprache*

дан по фамилии полиглота кардинала Мещофанти (1771—1848), владевшего более чем 70 языками.

3.1. *le, la, lo; li*; 3.2. *un-uno, una; uni*; 4. без определенного показателя; граммат. род выражается с помощью артиклей; 5.1. *de*; 5.2. *a*; 5.3. как им.п.; 6. без определенного показателя; 8.1. *plu*; 8.2. *le plu*; 9.1. *un (uno, una), due, tre, kuatt, sink, siss, sett, ott, noff, diss; 11 — diss (e) un. , 20 — duediss. ; 9.2. primo (prima), secundo, terssio, kuarto, kuinto, sexto, settimo, ottavo, nono, dissimo; 11 — diss e primo. ; 10. io, tu, le, la, lo; nu, vu, li; 10.1. вин.п. личн. местоим.: io — me, tu — te; остальные без изменения; 11. mi, tu, su; nu, vu, su; во мн.ч. прибавляется -i: mei, tui. ; 12. без определенного показателя (-er?); 13.1.—13.3.: io aver donner, io donner, io vo donner; 13.4. плюскв. io aveva aimer; 14.1. va (tu) donner, va vu donner; 14.2. io vud donner; 15.1.—15.3. io era aimer, io es aimer, io vis es aimer etc.; 19.1. e, o, si, sei, ni. . ni, ke, causa ke, para ke, fino ke, durante ke, avante ke, in caso ke. ; 19.2. a, de, in, con, presso, sopra, verso, basso, vis-à-vis, da, fino, avante, dopo, contra. ; 22. возвратные глаголы: io se laver.*

Тексты: а) русско-международный:

*Li dom de mi otjez e de mi djadja esa la ugol de tsche uliza.*

б) французско-международный:

*Io no savoir u es tu cousin, ma io croire ke la es in le rue.*

в) английско-международный:

*Io no aver lose tsche book ke io aver find in le street, ma mi brother aver lose le.*

г) итальянско-международный:

*Io aver vedere tscha ragazzo e tscha ragazza in un strada de le città.*

д) испанско-международный:

*La no es in le casa, la es in le calle con su hijo e su hija.*

Библ.: MILL F. *Anti Volapük oder die Mezzofanti-Sprache. Eine einfache internationale Grammatik als Schlüssel für alle Sprachen, gleichzeitig als telephonische Geheimsprache.* Neuwied, 1893, 52 S. — COUTURAT et LEAU 443—448 (sect. III, chap. XX) — YUSHMANOV 45: 1883 — KL 13, p. 11: *Antivolapük*, 1883 — STOJAN 5897, p. 488; AL, p. 518: Miller F. *Mezzofanti-Ling*, 1895 — ДРЕЗЕН 162 — ДРЕЗЕН 155—156 — MONNEROT-DUMAINE 165: *Antivolapük*.

255. D I L. Турец. «язык». Fieweger (pseud. D-г Gül in/en Bagdad), Deutschland // Breslau (Wroclaw).

Детально разработанный априорно лингвопроект с элементами апостериори (микст); по замыслу автора, проект должен был стать усовершенствованным Волапюком (см.: *Volapük*, 1879).

1. a, e, i, o, u; b, p, d, t, g, k, v, f, z, s, c — дж, j — ш; y, l, m,

п, г; 2. на последнем слоге; 3.1. — ; 3.2. — ; 4.2. -z; 5.1.—5.3.: oма(z), oмо(z), oми(z); 6. без определенного показателя; 8.1. -ur; 8.2. -un; 9.1. un, tum, zan, fir, bej, siz, sib, sek, nov, unez; 20 — tunez. ; 9.2. -un (как превосходная степень); 10. eb, el, em; ebz, elz, emz; 11. -e: ebe, ele, eme... ; 12. -en (наст.), -an (прош.); 13.1. перф., плюскв. образуются заменой в личном местоим. (являющемся флексией) -е на а и и: lobeb — lobab, lobib; 13.2. глаг. корень+личн. местоим., становящееся флексией: lobeb(z), lobel(z), lobem(z); 13.3. буд. простое и буд. II образуются посредством замены в личн. местоим. (являющемся флексией) -е на о и и: lobob, lobub; 14.1. -ed (как глаг. формы с личн. местоимением-флексией); 14.2. как в немец. (по структуре); 15.1.—15.2.: -ad, -ed; 20. стремление производить слова-корни как можно короче приводит (при однослоговых корнях) к тому, что многие из них становятся неузнаваемыми: frik «Африка», blik «республика», blem «проблема», let «письмо» (от франц. lettre) и т.д.

Текст: Dil o med gutun koipeni fra nepez ze gloz doka Gül en Bagdad. (Дрезен, с. 140; Drezен, р. 127).

Библ.: [FIEWEGER]. Gül en/in Bagdad: Internationale Verkehrssprache Dil oder beste Verständigungsmittel zwischen den Nationen nach dem System des D-r Gül in Bagdad: Grammatik. [?], 1893 — Stammwörterbuch des Dil und stammähnliche Wörter, Breslau, 1894. На языке Д. автор издал: Dil o med gutun koipeni fra nepez ze gloz doka Gül en Bagdad. [?], 1892 — COUTURAT et LEAU 181—187 (sect. II, chap. VII) — YUSHMANOV 46 — KL 37, р. 12 — STOJAN 5832a, р. 482; 5892a, р. 488 — ДРЕЗЕН 139—140 — DREZEN 127 — de BRUIN 24 — MONNEROT-DUMAINE 34, 44, 90, 168 — FRAENKEL G. Oriental elements in constructed languages, in: ILRep, 1969, vol. XV, 51, р. 20 ◇ На языке Д. автор выпускал периодич. издание: Dil-oma, 1893, 13 №.

256. L I N G U A I N T E R N A Z I O N A L. (?), Россия, Петербург.

Апостериорный лингвопроект новолатин. типа. По утверждению Дрезена (см. библ.), имеет много общих черт с лингвопроектами Лотта [см.: Verkehrssprache (1888), Compromiss-Sprache (1889), Lingua international (1890), Mundolingue (1889—1890), лингвопроект без названия 1891 г.].

Лингвопроект опубликован не был; в интерлингвистике известен благодаря разысканиям и анализу Дрезена.

Библ.: PROJECTO de una gramatika de la Lingua international (рукопись; хранилась в архиве петербургского эсперантского общества «Espero») — ДРЕЗЕН 163 — DREZEN 156.

257. L I N G U A M O N D E. French E. D., USA.

Лингвопроект апостериорного характера, возникший как ре-



зультат разочарования автора в Волапюке (автор являлся членом волапюкской «Академии всемирного языка»).

Лингвопроект опубликован не был.

Библ.: YUSHMANOV 46 — KL 156, p. 14: Monde — STOJAN AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 163 — DREZEN 156.

258. L U F T L A N D A N A. Larsson G. A., Sverige, Stockholm.

Малоразработанный и несерьезный лингвопроект, выполненный бывшим президентом Общества мирового языка — Идо (Societo monolinguala di Stockholm) в юности; по-видимому, априорно-апостериорного характера; можно рассматривать как неудачный интерлингвистический эксперимент. Впервые о сущности этого эксперимента написал Вильборг (см. библ.).

Текст: Ri napa luft byser hinsko. Napa ri spru freiste naj bar jorahb? (Stojan KT, p. 521; Monnerot-Dumaine, p. 181; Vilborg. Mondlingva fantomo, p. 6).

Библ.: LARSSON G. A. Linguo Luftlandana. Mea propra mondinguo. Konsiderinda kontribuo al historio di la linguo internaciona, in: A Per Ahlberg en lua 50-a aniversario. Stockholm, 1914 — STOJAN AL, p. 518 — PEI M. One language for the world. New York, 1958, p. 145, 169 — MONNEROT-DUMAINE 181 — Критику лингвопроекта см. VILBORG E. Mondlingva fantomo: Luftlandana, in: Fokuso, 1968, 2, p. 6.

259. O R B A. (Kosmal Idioma). Guardiola J., España // Paris.

Детально разработанный априорно-апостериорный язык, страдающий рядом недостатков (срав. систему причастия, немец. конструкцию составных числит. типа: 1 и 10 = 11, 1 и 20 = 21 и т.д.). Автором О. является испанец, опубликовавший свою книгу на испан. языке в Париже.

1. h — ч, x — ш, y — й; 2. обычно на предпоследнем слоге, если конечным в слове является гласный, и на последнем, если конечный — согласный; 3.1. ti (род.п.), ta (дат.п.); 3.2. uti (род.п.), uta (дат.п.); мн.ч.: usti, usta; 4.2. -s; 5.1. ti; 5.2. ta; 5.3. l-; 5.4. абл.: fo, ko, da, lis. ; 6. без определенного показателя; 8.1. -al; 8.2. -alto; 9.1. u, du, tré, kat, hin, sei, set, ot, nou, sen; 11 — usen, 12 — dusen. , 20 — vin, 21 — uvin, 22 — duvin. ; 30 — tren. ; 9.2. ulo, dulo, trelo. ; 10. in, at, il, el, ul, ol; ins, ats. ; 10.1. род., дат., вин.п. соответственно inti, inta, lin; atti, atta, lat. ; 11. din, dat, dil, del, dul, dol; dins, dats. ; 11.1. род., дат.п. соответственно dinti, dinta; datti, datta. ; 12. -s; 13. личн. окончания для всех времен: -o, -a, -i, -e, -ia, -ie; во мн.ч. + -s; 13.1. имп. -d- (in lando «я пел», at landa. ); перф. -f- (in lanfo. ); 13.2. -b- (in lanbo); 13.3. -l- (in lanlo); во мн.ч. к личн. окончаниям прибавляется -s; 14.1. -t- (lanto, lanta. ); 14.2. -n- (lanno, lanna. ); 15.1. k<sup>2</sup> + личн. местоим. + -m-: k'in lanmo, k'at lanma. ; 15.2. k'in lanko, k'at la-

пка. ; 18. без определенного показателя; 19.1. e, ke, ésia, ué. .ué, ne. .ne, hes ke, sten, ubis u, ma, ebion, yená, kaub. ; 19.2. ta, pa, sam, lu, ko, kra, ti, fo, sel, hi, bris, ley, piá, da, lis, onta, lus. ; 19.4. aló! rets! vitska! ausa! irauta! osó! o! uf! uxma! divolka! tahtie! stiltie!.

**Текст:** Den ani kemlis mols mebies fo landa (22). Ebi u nal lemle donol, et el ebe u dun donola (31). Idom potbie abitsose oron u volkie (51). Dins álio e ats diárens abis hikalsol utás (53). Kemfis ibirti e ri-rentlis krasti. El volbe lanse et in na volbo k'el lanke (71). (Guardiola J. Kosmal Idioma; цифры в скобках — страницы, из которых взяты примеры).

**Библ.:** GUARDIOLA J. Kosmal idioma. Gramátika uti nove prata kiamso Orba. Idioma universal. Gramática de una nueva lengua llamada Orba. Paris, 1893, 96 p. — COUTURAT et LEAU 194—197 (sect. II, chap. IX) — YUSHMANOV 46 — KL 195, p. 15 — STOJAN 5894, p. 488 — ДРЕЗЕН 140 — DREZEN 126 — MONNEROT-DUMAINE 53, 176, 189.

#### 260. U N I V E R S A L A. Heintzeler E. H., Deutschland, Stuttgart.

Лингвопроект апостериорного характера на роман. (особенно латин.) языковой основе.

1. h, q; 3.1. le; 3.2. un; 4.1. -o, -a; 4.2. -(e)s; 6. без определенного показателя; 8.1. pli; 8.2. plu; 9.1. un, du, tri, kar, kin, ses, set, ok, nov, dek; 9.2. -i; 10. a, e, i, ia, il; as, es, is, ias; 11. at, et, it, iat; ast, est, ist, iast; 12. -r; 13.1. -e; 13.2. -; 13.3. -o; 13.4. плюскв. -i, буд. II -u; 14.1.—14.2. -yer, -yeri; 15. -nt, -ent, -ont; 16. -t; 18. -e; 22. отрицат. частица no.

**Текст:** Privar le armes al nemiko; studios le veritat, suspekt le furto. (Couturat et Leau, p. 453).

**Библ.:** HEINTZELER E. H.: Universala — Weltsprache auf Grund der romanischen Sprachen und der Latein. Stuttgart, 1893, 76 S. — Die wissenschaftlich notwendige Grundlagen für eine brauchbare Weltsprache. Meran, 1895, 16 S. — COUTURAT et LEAU 449—456 (sect. III, chap. XXI) — YUSHMANOV 46 — KL 320, p. 18 — STOJAN 5895, p. 488 — ДРЕЗЕН 162—163 — DREZEN 156 — MONNEROT-DUMAINE 45, 48, 197.

### 1894

#### 261. C A S U E L A. Voirol S., Algérie/France.

Апостериорный язык преимущественно на романском языковом материале. Автор — француз, проживавший в Алжире. Ввиду того, что первое издание об этом языке, появившееся в Алжире в 1894 г., было недостаточно известно европейск. сторонникам МИЯ и ввиду того, что автор, возвратившись в Европу, продол-

жал издавать листовочного вида пропагандистский материал о своем языке, не подписывая своей фамилии, в интерлингвистической лит-ре возникла путаница относительно авторства, места и времени появления настоящего языкового проекта (см. библи.). Мы основываемся на сообщении автора от 1927 г. (см. библи.): «Anno 1894 mi publicavai in Alger unica numero de periodico «Mediterranea» con 4 paginas de texto in «Casuela». Здесь же сообщается о некоторых реформах языка К., произведенных автором в 1915 г.

**Текст:** De ziente internazionala linguos cognita, la mas simpla e eleganta estaz sin dubito «La Casuela». Sia importanzo ne estas contestabila in l'estato actuala de universalas relacionos. Cada uno povez suffizam legere e scrivere in zia linguo post dieze minutos de studio. «La Casuela», com sia nomino indicaz devez solam estare utilizata in casos veram opportuna. (Kosmoglott, 1922, 9, p. 55—56).

**Библи.:** [VOIROL S.]: La Casuela. Französisches Flugblatt für Casuela, so genannt, weil die Sprache nur in wirklich notwendigen Fällen angewendet werden soll. [?], [2] S. — [ ] Flugblatt für la Casuela mit Grammatik. Paris, Anglo-French Literary Bureau, [1922], 2 S. — El linguo moderno Casuela, in: Academia pro Interlingua, 1927, 1, p. 91 — YUSHMANOV 48: 1922, Anglo-French Literary Bureau — KL 24, p. 11: 1922, «Anglo-French Literary Bureau» — STOJAN 6327, p. 516 — KOSMOGLOTT, 1922, 9, p. 55—56 — ДРЕЗЕН 217 — ДРЕЗЕН 208: 1922 — KATALOGO de IEMW II, 76 — MONNEROT-DUMAINE 167: Paris — 1922, Torino — 1927.

## 262. С О М М У Н И А. Stempf J., Deutschland, Kempten.

Лингвопроект апостериорного характера на роман. и герман. языковой основе; является дальнейшим совершенствованием ранней системы автора, см.: Мугана, 1889.

1. ä, ö, ü; ph, zh, w, ch, sh; 3.1. le; 3.2. en; 4.2. -es; 5.3. -(e)n; -ens; 6. без определенного показателя; 8.1. -ior, plur; 8.2. -isso, pluss; 9.1. un, dui, tri, quadri, quini, sexi, septi, octi, noni, dezi; 11 — deziun. , 20 — duiges. ; 9.2. -imo; 10. mi, tu, el, ella, lö; nui, vui, loi, lai; 11. min, ten, lon, lan; noter, voter, lor, lar; 12. -re; 13.1. -va; 13.2. -; 13.3. -го; 13.4. имп. -ra, плюскв. -vera, буд. II -vero; 14.1. -; -te; 14.2. -riä; -variä; 15. -nt, -vant, -ront; 16. -t, -ndi, -vandi, -rondi; 18. (производ.) -u; 19.1. que, enim, nisi, ni, cum. .quin. ; 20. словообразование как в латин. языке.

**Текст:** El no poteva loquere quin fleva. Mi credi, tu esere content. (Couturat et Leau, p. 412).

**Библи.:** STEMPFL J. Communia oder internationale Verkehrssprache. Kempten, 1894, 72 S. — COUTURAT et LEAU 408—414 (sect. III, chap. XVI) — COUTURAT et LEAU NLI, tableau — YUSHMA-

NOV 46 — KL 31, p. 11 — STOJAN 5898, p. 488 — ДРЕЗЕН 159 — DREZEN 153 — MONNEROT-DUMAINE 39, 47, 53, 167.

263. [ESPERANTO REFORMITA]. Zamenhof L. L., Polska, Warsawa.

Реформа языка Эсперанто, произведенная Заменгофом после того, как в интерлингвистической печати появились критические статьи относительно выражения некоторых граммат. категорий в Эсперанто. «Эсперанто реформированный», однако, не был поддержан сторонниками Эсперанто-движения, да и сам автор вскоре оставил идею реформировать свой лингвопроект.

1. q, x, y; c — ш, z — ц; 3. —; 4.1. -o; 4.2. -i; 6.1. -e; и без показателя; 8.1. plu; 8.2. maksu; 9.1. un, du, tri, kvar, kvin, ses, sep, ok, novu, dek; 9.2. -e; 10. mi, tu, lu, elu; nos, vos, ilu; 11. mie, tue, lue, elue; nose, vose, ilue; 12. -a; 13.1. -in; 13.2. -en; 13.3. -on; 14.1. -an; 14.2. -un; 15. -ent; 16. -at; 18. -e; 19.1. e, u, nam. ; 19.2. kum, de, in, ad, ab. . .

Текст: Patro nue, kvu esten in cielo, sankte estan tue nomo, venan regito tue, estan volo tue, kom in cielo sik anku sur tero. Pano nue omnedie donan al nu hodi e pardonan al nu debi nue, kom nu anku pardonon al nue debent; ne kondukan nu in tento, sed liberigan nu de malbono. (Privat E. Historio de la lingvo Esperanto, p. 51; Stojan KT, p. 524; Waringhien G. Lingvo kaj vivo. La Laguna, 1959, p. 53).

Библи.: ZAMENHOF L. L.: Pri reformoj de Esperanto, in: Esperantisto, Nürnberg, 1894 — Pri reformoj de Esperanto, artikoloj publikitaj en Nürnberga gazeto «Esperantisto», 1894, kaj represitaj per zorgado de E. Javal. Coulommiers, 1907 — COUTURAT et LEAU NLI 25—44 — YUSHMANOV 46 — PRIVAT E. Historio de la lingvo Esperanto. Deveno kaj komenco. 1887—1900. Hago, [1923 ?], p. 49—53 — ДРЕЗЕН 164 — DREZEN 156—157 — de BRUIN 22 — WARINGHIEN G. Lingvo kaj vivo. (Movado. I). La Laguna, 1959, p. 51—54.

264. P A R L O. Rietmann C., (?).

Лингвопроект апостериорного характера, близкий к новолатин. языковым системам. Проект опубликован не был; рукопись его находилась в архиве известного интерлингвиста и эсперантиста В. Ф. Шмурло.

Библи.: YUSHMANOV 46: Rittmann C. — KL 208, p. 16: Rietmann C. — STOJAN AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 163 — DREZEN 156 — MONNEROT-DUMAINE 190.

## 1890—1894

265. OREGON TRADE LANGUAGE. (International language). Hale H., England, London.

Лингвопроект апостериорного характера, фактически усовер-

шенствованный англ. язык. Проект предназначен для использования в коммерческих сферах.

Библ.: HALE H.: An international language. London, 1890 — An international idiom. A manual or the Oregon Trade Language. London, 1894 — SCHUCHARDT H. Weltsprachen. Strassburg, 1894 — COUTURAT et LEAU 369 — YUSHMANOV 46: 1890 — KL 81, p. 13: International Language, 1890 — KL 197, p. 15: Oregon, 1890 — STOJAN 5891, p. 488 — ДРЕЗЕН 147 — DREZEN 139—140 — MONNEROT-DUMAINE 189: 1894.

## 1895

266. L I N G U N O V. Розенбергер В. К., Россия, Петербург.

Детально разработанный лингвопроект апостериорного характера, возникший в результате поисков более простого по структуре и международного по характеру распространения МИЯ, чем Волапюк. Не ясным, однако, остается отношения данного лингвопроекта к разрабатывавшемуся на протяжении ряда лет членами бывшей Академии всемирного языка («Kadem bevünetik Volapüka/Akademi internasional de lingu universal») под руководством Р. проекта языка, названного *Idiom Neutral* (1893—1902). См. другие проекты Р.: [*Idiom Neutral reformed*] (1906); *Idiom Neutral reformed* (1907), *Reform neutral* (1912).

Библ.: ROSENBERGER W. K.: in «Kadem bevünetik Volapüka Zülag», Petersburg, 1895, 15, 25 Apr.; 16, 30 Apr. — Ployed glamata. Petersburg, 1895 — YUSHMANOV 46: *Lingu internazionik*, 1896 — STOJAN AL, p. 518 — DREZEN 165 — LINGUIST, 1896, 3.

267. N O V I L A T I I N. Beermann E., Deutschland, Leipzig (Nordhausen).

МИЯ апостериорного типа, проект систематизированной латыни. По мнению членов Комиссии Делегации по принятию международного вспомогательного языка Кутюра и Ло, лингвопроект не отвечал принципу регулярности в реализации граммат. отношений, сложностью отличалась также его орфографическая система и правила ударения.

В дальнейшем автор подверг свой проект значительным изменениям, в результате которых были устранены отмеченные недостатки, см.: *Novilatin*, 1907. Стоян (см. библ.) почему-то объединяет эти два лингвопроекта.

1. q, x; 3.1. il; 3.2. un; 4.2. -(e)s; 5. -a, -a, -e; 6. без определенного показателя. 8.1. plu; 8.2. mas; 9.1. uun, due, tre, kvar, kvin, see, septe, okte, non, dec; 9.2. -im; 10. go, tu, lo, la, le; nos, vos, los, las, les; 11. mie, tie, sie; nostre, vostre, lostre; 12. -r; 13.1. han -t; 13.2. -n; 13.3. -r;

13.4. имп. -f, плюскв. hat -t, буд. II har -t; 14.1.—14.2.: -ria, haria -t; 15. -nte; 16. -t; 18. -am (производные).

**Текст:** Un oriente-viaaje sin presentat steper al koltaat homes de omne nasioons u presioos heredie del autooro. (Stojan KT, p. 520).

**Библ.:** [BEERMANN E.] Novilatiin, un esaaje de proformaar il Latiin a un lingue usaabil al internasionaal relasioons de nostre tempor. Ein Versuch der Latein zu einer für den internationalen Verkehr unserer Zeit brauchbaren Sprache weiterzubilden. Leipzig (Nordhausen), 1895, 60 S. — COUTURAT et LEAU 457—467 (sect. III, chap. XXII) — YUSHMANOV 46 — KL 186, p. 15: Erfurt — STOJAN 5899, p. 488 — ДРЕЗЕН 164—165 — DREZEN 157—158 — KATALOGO de IEMW II, 67 — MONNEROT-DUMAINE 187 — СВАДОСТ 110: 1894.

## 1896

### 268. A D J U V A N T O. Beaufront L. de, France.

Апостериорный лингвопроект, близкий в лексико-граммат. отношении к Эсперанто и Идо. Дрезен (см. библ.), ссылаясь на книгу Кутюра и ЛО (см. библ.), ошибочно определяет год работы над лингвопроектом как 1876. Проект опубликован не был, однако в интерлингвистике известен хорошо.

**Текст:** Patro nua, kvu estas in el ĉjelo, estez honorata tua nomo, venez regno tua, estez volo tua kome in el ĉjelo, tale anke sur el tero, pano nua ĉaskojorna donez al nu hodje, ed pardonez al nu debi nua, kome nu pardonas al nua debanti, et ne konduktez nu en tento, ma liberifez nu di el ambono. (Couturat et Leau, p. 329; Vok de Neo, Sint-Pieters-Leeuw, 1965, 24, p. 6).

**Библ.:** YUSHMANOV 46: 1896 — COUTURAT et LEAU 328—329 — STOJAN 5867a, p. 485 — ДРЕЗЕН 156, 196 — DREZEN 151, 185 — MONNEROT-DUMAINE 163: 1902—1904.

### 269. A N A L I T I C M O D E R N L A T I N. Grabowski A., Polska, Warszawa.

«Латинизированный проект» (Дрезен) ВЯ апостериорного типа.

**Библ.:** GRABOWSKI A., in: Linguist, Hannover, 1896 — YUSHMANOV 46: Modern Latin, 1896 — KL 150, p. 14: Modern Latin, 1896 — ДРЕЗЕН 166—167 — DREZEN 159 — BERGER R. Edgar de Wahl, autor de Occidental, in: Cosmoglotta, 1946, 130, p. 18 — MI-GOŃ ILMP 9.

### 270. C E N T R A L D I A L E K T. Nilson A., Sverige, Gefle.

Апостериорный лингвопроект, основывающийся преимущественно на роман. и герман. языках; проект разработан недос-

таточно детально. В дальнейшем автором подвергался реформе, см.: Vest-Europish Central Dialekt (1896), Dialekt Centralia (1899).

Библ.: NILSON A. La Central dialekt. Gefle, 1896 — YUSHMANOV 46: Central-Dialekt — KL 25, p. 11: Central Dialect — STOJAN 5901, p. 488 — ДРЕЗЕН 165 — DREZEN 158 — MONNEROT-DUMAINE 69, 167.

271. L I N G U O M O D E R N A. (Reforma projecto). Grabowski A., Polska, Warszawa.

Проект реформы языка Эсперанто в направлении сближения его с новолатин. языковыми системами. Нет ли связи с реформой Эсперанто анонимного автора 1893 г. ? Дальнейшие эксперименты в этом плане привели автора к созданию нового лингвопроекта, см.: Analitic modern latin, 1896.

Библ.: GRABOWSKI A. Reforma projecto, in: Linguist, Hannover, 1896, 3, p. 39—46 — В. / KOFMAN, in: Lingvo internacia, 1896, p. 58—64 — STOJAN 5633, p. 464: Reforma projekto — ДРЕЗЕН 166 — DREZEN 159 — MIGOŃ ILMP 9.

272. V E L T P A R L. Arnim W. von, Deutschland, Oppeln.

Лингвопроект смешанного, априорно-апостериорного, характера (микст), построенный на тех же принципах, что и Волапюк (см.: Volapük, 1879).

1. 6 гласных: а, е, і, о, u, у (франц. u); 18 согласных: b, с — ч, d, f, g, h — дж, j — й, k, l, m, n, p, r, s — з, š — с, t, v, z — ц, sh — ш; 2. на предпоследнем слоге; 3.1. el; 3.2. un; 4.2. -y; 5. показатели падежей в артиклях: 5.1. -a; 5.2. -e; 5.3. -i; ela dog — ela dogu, ele dog — ele dogu, eli dog — eli dogu; 6. -o: 8.1. plur, plir/min, mir; 8.2. gleig; 9.1. prim, tven, tril, kar, fiv, seks, sev, tam, nov; десятки образуются посредством -og: primog, tvenog. ; 9.2. -id; 10. o-: og, om, ol, od; ogy, ovy, omy, oly, ody; 11. -un; 12. -ar; 13.1. e-; 13.2. a-; 13.3. o-; 14.2. -aj; 15. -and; 16. -i-; 18. от прилагат. посредством a-, e-, o-; 19.1. ef, ud, ab, erg, uz, ib, eh, if, bi; 19.2. en, fo, in, ko, ni, su, ur, ut; производные образуются посредством -u; 19.3. -oe; 20. словарь включает 3 750 слов; словообразование преимущественно на базе однослоговых аффиксов (суффиксов); 21. обычный порядок слов: подлежащ. — сказуем. — прямое дополн. — другие второстеп. члены.

Текст: Jekt una zovparl bevnazo namian «Veltparl», ninan I eli greb; II. uni kvot ela list rizebo ko destvigamy plirvijdo. (Couturat et Leau, p. 203).

Библ.: ARNIM W. von. Entwurf einer internationalen Verkehrssprache genannt Veltparl. Oppeln, 1896, 36 S. — COUTURAT et LEAU 198 — 205 (sect. II, chap. X) — YUSHMANOV 46 — KL 324, p. 19 — STOJAN 5902, p. 488 — ДРЕЗЕН 140 — DREZEN 127—128 — de BRUIN 24: 1888 — MONNEROT-DUMAINE 198.

273. VEST-EUROPISH CENTRAL DIALEKT. Nilson A., Sverige, Gefle.

Лингвопроект апостериорного типа на базе европейск. (герман. и роман.) языков. Дальнейшая разработка первого эскиза ВИЯ под названием Central Dialekt (1896). Также подвергся перделке, приведшей к появлению нового лингвопроекта Dialekt Centralia (1899).

Библ.: NILSON A. La vest-europish central dialekt. Gefle, 1896 — COUTURAT et LEAU 570: La vest-europish central-dialekt, 1890 — YUSHMANOV 46: Vest-Europish Central-Dialekt — KL 325, p. 19: Vest-Europish, 1890 — STOJAN 5901, p. 488 — ДРЕЗЕН 165 — DREZEN 158.

1897

274. L A S O N E B R. Nilson A., Sverige, Gefle.

Лингвопроект апостериорного характера; попытка европеизировать (= латинизировать) древне еврейский язык; изменениям подверглись не только грамMAT. формы, но также основной словарный фонд древнееврейского языка.

Библ.: NILSON A. Lasonebr, un transitional lingvo. [Gefle], 1897 — YUSHMANOV 46 — KL 116, p. 14 — STOJAN 5901, p. 488 — ДРЕЗЕН 166 — DREZEN 158 — MONNEROT-DUMAINE 69, 178.

275. N U O V E - R O M A N. Puchner J. E., Österreich, Linz.

Лингвопроект апостериорного характера, созданный на основе романских, особенно испан. и итальян., языков; чрезмерно усложнена грамMAT. структура; в проекте отражены специфические особенности роман. грамMAT. строя (напр., в системе времен и некоторые др.).

1. Латин. алфавит.; за исключением k, x; c как во франц.; гласные произносятся как в итал. и испан. языках; 3.1. io; 3.2. un; 4.2. -(e)s; 5.1. di; 5.2. à; 5.3. как им.п.; 5.4. абл. (?) da; 6. без определенного показателя; 9.1.—9.2.: в основном как в латин.; 10. iu, tu, il, el; noi, voi, iles, eles; 10.1. вин.п.: mi, ti, lo, la; noi, voi, li, le; дат.п.: mi, ti, lui, lei; noi, voi, lor, lor; 11. mio, tuo, suo; nostro, vostro, loro; 12. -r; 13. все временные категории спрягаются и имеют личн. окончания: -o, -i, -a; -os, -is, -an; 13.1. прош. определен.: amò. , amòs. ; имп.: amivo. , amimos. ; перф.: amevò. , amemos. ; плюскв.: amavo. , amamos. ; прош. предварит.: amiaivo. , amiamos. ; 13.2. amo. , amos. ; 13.3. amaro. , amaros. ; буд. II: amiaro. , amiaros. ; 14.1. amei, ameis; 14.2. amareo. , amareos (наст.), amiareo. , amiareos. (прош.) ; 15.1. amiendo; 15.2. amando; 16. amat; 20. словообразование как в итал. и испан. языках.



Текст: Ma caloros cuor sub capo fred, esti sia rar union e lo rarissim di tode fenomenes. (Stojan 5904, p. 489; Monnerot-Dumaine, p. 188).

Библ.: PUCHNER J.: Grammatica di Nuove-Roman, Lingua universal. Linz, 1897, 78 p. — Wörterbuch der Weltsprache Nuove-Roman. Linz, 1908, IV, 189, 223 p. — Grammatik der Weltsprache Nuove-Roman. Linz, [?], 72,7 S. — COUTURAT et LEAU 477—479 (sect. III, chap. XXIV) — YUSHMANOV 46: Nuove Roman — KL 190, p. 15: Nuove Roman — STOJAN 5904, p. 489; 5905, p. 489 — ДРЕЗЕН 167 — DREZEN 141—142 — KATALOGO de IEMW II, 77—78 — MONNEROT-DUMAINE 17, 31, 188 ◇ Автор издавал журнал, посвященный вопросам своего языка: International revuo über die Weltsprache Nuove-Roman, Linz, 1909, 8 p.

276. Z E N T R A L S P R A C H E. Lenze K., Deutschland, Leipzig.

Лингвопроект апостериорного характера; срав. также предыдущий проект автора за 1889 г. (без названия). Требуются дальнейшие разыскания.

Библ.: YUSHMANOV 46: Lentze K. — KL 338, p. 19: Lentze K. — ДРЕЗЕН 160 — DREZEN 153.

## 1898

277. D E Y D A Y N D. Guerero A. J., España, Barcelona.

Априорно-философ. система; весьма усложнена и недостаточно продумана. Словарь образуют 20 семантических групп: А 1 — мощь, А 2 — действие, А 3 — мысль, А 4 — поступок, А 5 — результат, В 1 — постоянный, В 2 — активный и т.д.; внутри каждой группы своя система словопроизводства: эра — уег, эпоха — уиг, год — уагн, неделя — уигн, день — уогн, час — уигн, август — уегнданин.

Библ.: GUERRERO A. J. Metodo para la ensennaiza de Dey Daynd. El auxiliara idioma para todos. Ideado y construido. Barcelona, 1898 — KL 347, p. 19: Dey-Daynd — STOJAN 5907, p. 488 — ДРЕЗЕН 135 — DREZEN 121 — MONNEROT-DUMAINE 168.

278. D I L P O K. Marchand A., France, Besançon.

Детально разработанная априорно-апостериорная система (микст), лексически базирующаяся на материале англ. и латин. языков. На языке Д. автором был издан роман «Поль и Виргиния» (см. библ.).

1. 28 букв, в т.ч.: ä, ö, ü; дифтонг у [ei], ñ — нь, ç — ш, z — th (англ.); 3.1. —; 3.2. an; 4.2. -s; 6. -id; 9.1. ja, dä, ze, fi, lü, su, pö, to, ny, jar; 20 — dār, 30 — zer. ; 9.2. -(i)d; 10. mi, ti/vi, si, ri, it; mis, vis, lis, ris; 10.1. дат. и вин.: mei — me, tei — te. (во мн.ч. прибавляется — s); 11. -n: min, tin. ; 12. -avai (прош.), -avi (наст.), -avoi (буд.); 13.1.—13.3.: ava, ave, avo; 13.4. перф. avu, плюскв. ava aved,

буд. II avo aved; 14.1. ave, avem, avet; 14.2. avio (наст.), aviu (прош.); 15.1.—15.3.: avand, avend, avond; 16. aved.

**Текст:** It esa an priden of tone, an radiosid den. Id ava luvud lure en nait satide por fudi le dust of strat, e maki le flur of an bir fulgid e frid gluden. Etot flokid nubes esa figend. (Stojan KT, p. 521).

**Библ.:** MARCHAND A.: Dilpok, manual de conversation, refermant sous forme de phrases usuelles les radicaux de 25 000 mots. Besançon, 1898, II, 256 p. — Le Dilpok en six leçons. Lure, 1906, V, 46 p. — Dictionnaire complet dilpoque-français. [ ? ], 1906, 244 p. — Dictionnaire français-dilpoque. [ ? ], 1906, 260 p. — Bernardien de S. Pierre. Paul et Virginy. Trad. Marchand. [ ? ], 1907 — COUTURAT et LEAU 206—209 (sect. II, chap. XI) — COUTURAT et LEAU NLI 111 — YUSHMANOV 46 — KL 38, p. 12: Lure — STOJAN 5909, p. 488 — ДРЕЗЕН 141 — DREZEN 128 — KATALOGO de IEMW II, 20 — MONNEROT-DUMAINE 45, 46, 60, 90, 91, 92, 168—169 — KATALOGO de Szeged 433, p. 82 — FRAENKEL G. Oriental elements in constructed languages, in: ILRep, 1969, vol XV, 51, p. 20.  
279. P A T O I G L O B. Bohin P. B., France, Bohinville (Orne).

Детально разработанная апостериорная система с элементами априори; фактически проект упрощенного в граммат. отношении франц. языка. Априорные черты особенно заметны, напр., в названиях месяцев: unbr, deunbr, tribr, catbr.

**Текст:** Le necesit, le concurans, lofr e le demand etr le loi des loi, ci govern le mond. (Дрезен, с. 149; Drezzen, p. 142).

**Библ.:** Bohin P. B. Syllabaire moderne, universal, moral, industriel, et commercial. Vritunion, Patoiglob universel et Patois Libres Nasiones. Bohinville (Orne), 1898, 72 p. — KL 258, p. 17 — STOJAN 5865, p. 485 — ДРЕЗЕН 149 — DREZEN 142: Pataiglob.

## 1896—1898

280. П Р О М Е Т Е Й — П Р О С В Е Т И Т Е Л Ь. Гурин Е. (псевд. Д-р Н. Новодум), Украина-Россия, Киев.

Лингвопроект априорно-философ. характера; разработан недостаточно, содержит противоречивые утверждения и решения отдельных лингвистических вопросов.

1. На кириллич. основе, включая старое і, ѣ, а также латин. g, однако нет Ъ; 4.1. -ай (м.р.), -ая (ж.р.), -а (неопределенный род); -я (неодуш. имена); 4.2. сущ. и др. частей речи -с; 5.1.—5.3. соответственно: эд, од, уд; 5.4. твор.: од; предл.: ид; зват.: о; б. -о; 8.1. бу; 8.2. бой; 9.1. ба, бе, би, бо, бу; от б до 10 — прибавлением к перечисленным показателя -с; или же: бай, бей. ; 10. ма, та, най, ная; мас, тас, найс, наяс; 11. -о; 13.1. -ен(с); 13.2. -ан(с); 13.3.

-ун(с); 14.1. -он(с); 14.2. -ац; 17.—18. -е; 19.1. имеют показатель -у; 19.2. имеют показатель -и.

Библ.: [ГУРИН Е.] НОВОДУМ Н. Новый международный язык «Прометей-Просветитель». Вып. I. (Опыт грамматики нового языка, как звуковой системы для энциклопедического знания и философского мышления). Киев, 1896; выпуск II вышел в Киеве в 1898 г. под фамилией «Е. Гурин» — KL 267, p. 17: Prometej, 1896, Dr Novodum — STOJAN 5900, p. 488: 1896 — ДРЕЗЕН 134—135 — DREZEN 120 — MONNEROT-DUMAINE 191 — СВАДОСТ 152.

## 1899

281. B O L A K. (Langue bleue). Bollack L., France, Paris.

Детально разработанная априорно-апостериорная система (микст). Используя 5 гласных и 14 согласных, Б. создает 144 139 удобопроизносимых звукосочетаний (слов), состоящих из 1—5 букв. Комбинациям, сходным с лексемами каких-либо живых распространенных языков, Б. придает и соответствующее смысловое значение.

Эпитет «голубой» (bleue) в лингвониме призван отразить бесконечность и всеобъемленность — по цвету голубого неба.

I. а, е, і, о, u; b, ч — г, d, f, g, k, l, m, n, p, r, s, t, v; 3.1. в роли определенного артикля используются указат. местоим., обычно lu; 3.2. ап, мн.ч. -ane; 3.3. определенный артикль склоняется: род. и дат.п. (в ед. и мн.ч.) -ad — ade, al — ale; вин. как им.п.; 4.1. особи жен. пола обычно обозначаются префиксом u-; 4.2. -u; 5. с помощью артиклей; 6. -ed; 8.1. e- .-ed; 8.1. i- .-ed; 9.1. ven, dov, ter, far, kel, gab, чер, lok, nof, dis; 11 — diven, 12 — didov. ; 20 — dovis. ; 9.2. -em(u); 10. me, te/ve, se (м.р.), le (ж.р.), че (с.р.); ne, pe/ge, be (м.р.), fe (ж.р.), de (с.р.); 10.1. дат., род.-абл., зват. соответственно: ama, ema, em; 11. -a: mea, tea. ; мае «мой», тае. ; 13.1.—13.3.: me love, me lovo, me lova; 13.4. имп. me ulovi, перф. me ulovo, плюскв. me ulove, буд. II me ulova; 14.1. et lovo; 15.2. -od (актив.), -ed (пассив.); 15.3. -ad; 19.1. it, or, ni, if, bo, gi, ko, ob, чо, ро, so, fi, fo. ; 19.2. di, of, om, in, to, id, ib, ot, ol. ; 20. преимущественно на базе суффиксации и префиксации.

Текст: Aч ra poni an fren al tsorm ade venu, Se savi soч stopi plotu ade vikoru; Nea per ev seri in sil! Veа nom ey santigui! Veа regn ey komi! Veа vil ey makui in sil, so il greo! Ev givo day hea pan taged ana. It ev solvi nae fansu ana so ne solvo aye re ufanso. It ev nu lefti na to temp, lo ev bevri na om mal. (Couturat et Leau, p. 224; Monnerot-Dumaine, p. 83; Vok de Neo, Sint-Pieters-Leeuw, 1965, 24, p. 5).

Библ.: BOLLACK L.: La langue Bleue. Bolak, Langue internatio-

nale pratique. Paris, La Langue Bleue, 1899, 479 p. — Grammaire abrégée de la langue bleue. Bolak-langue internationale pratique. Paris, Ed. de la Langue Bleue, 1899, IV, 63 p. — Résumé théorique de la Langue Bleue Bolak. Langue internationale pratique. Paris, Bolak-Ditort, 1899, XIII, 124 p. — Méthode et vocabulaire de la langue bleue — Bolak — langue internationale pratique. Paris, Ed. de la Langue Bleue, 1900, VII, 304 p. — Kurze Grammatik der Blauen Sprache. Deutsche Bearbeitung A. Lévy-Picard. Paris, Bolak Ditort, 1900, 63 S. — Modrá řeč. Kompililis Gustav Pergl. Plseň, 1902, 28 s. — Premier vocabulaire de la Langue Bleue. Paris, Bolak Ditort, 1902, VIII, 90 p. — Textes français traduits dans la Langue Bleue Bolak. Langue internationale pratique. Paris, Bolak Ditort, 1902, VI, 91 p. — Vers la Langue Internationale. (Extrait de la Revue). Paris, 1902, 20 p.; 2 éd. 1903, 20 p. — Venem list of Bolak deptoru. Paris, Bolak Ditort, [1901], 46 p. — Premières notions de la langue bleue. Paris, Bolak Ditort, 1904, 56 p. — The blue Language Bolak. Abridges Grammar of the blue Language Bolak. English version by Tischer. Paris, Bolak Ditort, 1900, 63,1 p. — GRASSERIE R. La Langue Bleue. (Extrait de la Revue internationale de Sociologie, 1899, dec.). Paris, 1900, 8 p. — COMMENT, sans la connaître aucunement, se servir de la Langue Bleue au moyen du Dictionnaire, après avoir appris sept règles. Paris, 1904, 4 p. — YUSHMANOV 46 — Kl 22, p. 11 — STOJAN 5912—5917, p. 489 — ДРЕЗЕН 141—142 — DREZEN 128—129 — KATALOGO de IEMW II, 23 — MONNEROT-DUMAINE 28, 34, 35, 37, 43, 49, 56, 60, 82, 83, 166, 177: 1896—1899 — KATALOGO de SZEGED 429, p. 81 — COUTURAT et LEAU 210—237.

282. C L A R I S O N. ( ? ), ( ? ).

Апостериорный лингвопроект анонимного автора. Стоян (см. библи.) предполагает, что данный проект принадлежит Hender-son'у G., автору ряда лингвопроектов 1888—1901 гг. Однако оснований не приводится.

Текст: Babilono ti grandi sare cad. «Великий Вавилон пал». (Дрезен, с. 167; Drezén, p. 160).

Библи.: CLARISON, in: London year book • Current literature and information, 1899 — PROGRESO, Paris, II, p. 173 — YUSHMANOV 46 — KL 29, p. 11 — STOJAN 5911, p. 489 — ДРЕЗЕН 167 — DREZEN 160 — MONNEROT-DUMAINE 167.

283. D I A L E K T C E N T R A L I A. Nilson A., Sverige, Gefle.

Лингвопроект апостериорного характера.

Текст: El auctor pretend un bene volent attention pour cecie sistem, car it es pregressed from diligent etudi in Volapük, Esperanto, Anglo-franca lingua. (Дрезен, с. 165; Monnerot-Dumaine, p. 167).

Библи.: NILSON A. Il Dialekt Centralia. Gefle, 1899 — YUSHMANOV 46: Centralia — STOJAN 5901, p. 488 — COUTURAT et LEAU

570 — ДРЕЗЕН 165—166 — MONNEROT-DUMAINE 167:  
Okcident-Europa Central Dialekt.

284. LINGUE INTERNATIONALE. Lott J., Österreich,  
Wien.

Лингвопроект апостериорного характера; дальнейшая разработка и совершенствование ранних проектов автора, см.: Compromiss-Sprache (1889), Lingua internazionale (1890), проект без названия (1891 г.), Mundolingue (1889—1890).

Библ.: LOTT J.: Un lingue international. pro le cultivat nations de tot mund: grammatic, dialogs, letters, et vocabular composit in anglan, frances, german, italian, et universal lingue. Wien, 1899, XVIII, 138 p. — Un lingue international. pro la practic application universal, Paris, 1900 — YUSHMANOV 46: Lingua Internazionale, 1889 — ДРЕЗЕН 160 — DREZEN 154 — STOJAN 1596, p. 186 — BLASCHKE W. Die europäische Sprache entsteht. Wels, 1950, S. 16 — MONNEROT-DUMAINE 180.

## XX ВЕК

### 285. EKSTERNACIA LINGVO. (?), Россия/СССР

Проект реформы языка Эсперанто преимущественно в области графики и орфографии: у — й, ѱ — у, с — ч, з — з, ј — ж, q — дж, х — х, z — ц, w — ш; внесены некоторые изменения грамматики: определен. артикль la, показатель ед.ч. сущ. -о, мн.ч. -о(у); вин.п. падеж выражается как в Эсперанто, во мн.ч. -(у)п и т.д.

Проект рукописный; найден в архивных материалах Н. Д. Шевчугова (Омск): *Eksternacia lingvo*, 2 p. Находится в АД.

Текст: *Per etiu sistemo mi liberigas la alfabeton de la supersignititaj literoj. Nominativo kun diversaj prepozicioj estas uzata por la kazo des la naziaj lingvoj.*

### 286. I N T E R R O M A N I C. Podobský J., Podmele L., Československo.

МИЯ апостериорного типа; проект «межроманского» языка, отражающий общие в грамматике, фонетике, словообразовании и лексике особенности роман. языковой группы.

Проект, вероятно, опубликован не был.

Текст: *Usque a questo momento decisivo in la historia de interlingua(?)istica — omni sistemas e omni movimentos son pro la scientia vera un problemo a soluer e non a propagar fanaticamente. Ante tali studios omni tendentias valen relativamente como equivalenti e veri interlinguistas de omni tendentias deben informar adeptes sui pri li rezultatos de altri solutiones. (Сообщение проф. Л. Подмеле, 1974).*

### 287. N E O L A T I N O. Korłowski W. M., Polska, Poznań.

Проект апостериорного языка; усовершенствованная и упрощенная латынь.

Библ.: KORŁOWSKI W. M. *L'ingéniosité de l'idée du «Neo-Latino»*. Poznań, [?], 7 p. — KATALOGO de IEMW II, 66.

### 288. Ø R B E R G S I S T E M O. Ørberg H. H., Danmark, København.

МИЯ апостериорного типа на основе языкового материала основных европейск. языков. Не опубликован. Рукопись хранится в Международном Эсперанто-музее в Вене (Internacia Esperanto-Muzeo).

Библ.: ØRBERG H. H. *Sistemo de Ørberg*. København, [?], 1 p. — KATALOGO de IEMW II, 81.

289. O Z. Milton Ch. E., USA, Cincinnati.

Проект упоминается (однако без каких-либо конкретных данных о нем) в книге: MONNEROT-DUMAINE 189 («Essai de repertoire alphabétiques des langues internationales»).

290. T E F L A G D U. Rousseau F., Brazil, Andrades.

Проект МИЯ, построенный на использовании априорно-апостериорных принципов.

Библ.: ROUSSEAU F. *Teflagdu. Primeiro Manuel*. Andrades, [?], 32 p. — KATALOGO de IEMW II, 63.

## XX ВЕК (?)

291. E U R O P Ä I S C H E S P R A C H E. Engelmann F., Romîna, Timișoara (Banat).

Лингвопроект апостериорного типа; базируется на тех же граммат. и словообразовательных принципах, что и Эсперанто (см: Esperanto, 1887).

Библ.: ENGELMANN F. *Lehrbuch der europäischen Sprache*. Timișoara (Banat), [?], 86 S. — KATALOGO de IEMW II, 29.

292. L A T I N O I D. W. C. R., (?), Swansea.

Проект упрощенного и систематизированного латин. языка, предназначенного в качестве МВЯ в первую очередь для использования в коммерческих сферах, а также во время путешествий.

Библ.: W. C. R. *Latinoid. An adaptation of Latin for auxiliary international language. Especially for the exigencies of commerce and travel*. Swansea, [?], 2 p. — KATALOGO de IEMW II, 65.

## 1900

293. L A N G A G E H U M A I N. Umano (pseud.), Suisse/Schweiz, Bern.

Проект языка апостериорного (?) характера.

Библ.: UMANO. *Langage Humain*. Bern, 1900 — KL 88, p. 13: *Langage Humaine* — STOJAN 5920, p. 490 — ДРЕЗЕН 163 — DREZEN 156 — MONNEROT-DUMAINE 177.

294. L A N G A G E I N S T A N T A N É. Chappaz J. M., France, Villela-Grand.

Проект орфографической реформы франц. языка, содержащий, по-видимому, некоторые изменения грамMAT. и словообразовательного характера.

Библ.: CHAPPAZ J. M. Langage instantané. Villela-Grand (Haute-Savoie), 1900 — KL 89, p. 13: Annemasse — STOJAN 5918, p. 490 — DREZEN 142.

295. L I N G U A K O M U N. Kürschner F., Schweiz/Suisse, Orselina/Locarno (Tessin).

Апостериорный лингвопроект новолатин. типа, возникший, по всей видимости, под влиянием деятельности в области международного вспомогательного языка Ю. Лотта (см., его основной лингвопроект: Mundolingué, 1889—1890).

1. Латин.; с — ц, sh — ш; прописные буквы не приняты; 2. на последнем, если слово оканчивается на согласный; 3.1. il (м., с.р.) la (ж.р.), les (мн.ч.); 3.2. —; 4.2. -(e)s; 5. -; 6. без определенного показателя; может принимать специфический артикль lu; 10. mi, tu, ilo (м.р.), ila (ж.р.), ilu (с.р.); nos, vos. ; 11. mie, tue, sue; nose, vose. ; 12. -ar, -er, -ir; в соответствии с этим различается 3 спряжения с различием внутри каждого из них флексий; 13.1. -á, -é, -í; 13.2. -a, -e, -i; 13.3. -ará, -erá, -irá; 14.1. -e, -a, -u; 14.2. (наст.) -aría, -ería, -iría; 15. -ante, -ente, -inte; 16. -ate, -ete, -ite; 18. -em (<emente).

Текст: padre nose kuale tu ese in cielo, sante esa tue nómine; vena imperio tue; voluntá tue esa fate sur tera komo in cielo; dé a nos hodi nose pan kuotidian; perdone nose kupas, kual nos perdona nose kulpantes; ni konduke nos in tentacion, ma libere nos de lu mal. (Дрезен, с. 167; Monnerot-Dumaine, p. 180).

Библ.: KÜRSCHNER F. Die Gemeinsprache der Kulturvölker «Lingua Komun» auf Grund der in allen Kultursprachen verbreiteten internationalen Wörter. Orselina/Locarno (Tessin), 1900, 12 S. — COUTURAT et LEAU 480—483 (sect. III, chap. XXV) — YUSHMANOV 46: Lingua Komun — KL 131, p. 14: Lingua Komun — STOJAN 5919, p. 490 — ДРЕЗЕН 167 — DREZEN 160 — MONNEROT-DUMAINE 26, 180.

## 1901

296. L A N G U E N U M E R I Q U E. (Correspondance Internationale). Alesi H. d', France, Paris.

Проект цифровой пазиграфии.

Библ.: ALESI H. d'. Méthode de Correspondance Internationale, la langue numerique. Paris, 1901, 56 p. — DREZEN 112 — STOJAN 855a, p. 115.

297. L I N G U U M I S L I A N U M. (Isly). Isly F., France, Paris.

Детально разработанный лингвопроект апостериорного ха-



рактера на основе латин. языка; фактически упрощенный латин. язык, предназначенный для международного использования. Изменения коснулись преимущественно грамMAT. структуры языка: вместо сложной системы латин. склонения и спряжения, введено однотипное формоизменение.

**Текст.:** *Canis, per flunem carnem dum ferret natans, Lympharum in speculo vidit simulacrum suum; Cujus appetat bonum alienum, amittat merito proprium bonum.* (Agostini C., Marelli P., p. 21; Stojan KT, p. 521; Monnerot-Dumaine, p. 181).

**Библ.:** ISLY F. *Langue Isly (Linguum Islianum). Projet de langue internationale.* Paris, 1901, XI, 32 p. — COUTURAT et LEAU 542—543 — YUSHMANOV 46 — KL 142, p. 14 — STOJAN 5923, p. 490 — ДРЕЗЕН 145 — DREZEN 136 — KATALOGO de IEMW II, 63 — MONNEROT-DUMAINE 181 — AGOSTINI, MARELLI 21.

## 1890—1901

298. L A T I N E S C E. (Latinised English). Henderson G. J., England, London.

МИЯ апостериорного характера; переработка более раннего лингвопроекта этого же автора (см.: *Lingua*, 1888) в сторону большей международной его словарного состава; грамMAT. формы обслуживаются 7 аффиксами.

1. произношение приближено к итальянскому; конечный -е используется в словах для благозвучия; 4.2. -s; 6. без определенного показателя; 8.1. -iore; 8.2. -issime; 12. -re; 13.2. и 14.1.: глаг. корень; 15.1. -te; 15.2. -nte; 18. -é или -ee (от прилагат.); 21. порядок слова как в англ. языке; 22. временные отношения выражаются лексически.

**Текст.:** *Habe me satis claré explicatè iste methodè?*

*Nostre patre, qui esse in coele, sanctificate esse tue nomine; veni tue regne; facte esse tue voluntate, ut in coele, ita in terre. Da ad nos hodie nostre quotidiane pane, et remitte ad nos nostre debites, sicut et nos remitte ad nostre debitores, induce nos non in tentatione, sed libera nos ab male.* (Couturat et Leau, p. 391; Stojan KT, p. 523; Monnerot-Dumaine, p. 178; Agostini, Marelli 12).

**Библ.:** HENDERSON G. J.: *Latinised English, the best lingua franca (in Latinesce)*, in: *The Referee*, London, 1901, januar — *The lingua franca of the future.* London, 1902 — COUTURAT et LEAU 389—392 (sect. III, chap. XIII) — YUSHMANOV 46: 1890 — KL 119, p. 14: 1901 — STOJAN 5921, p. 490 — ДРЕЗЕН 150 — DREZEN 143—144 — KATALOGO de IEMW II, 75 — MONNEROT-DUMAINE 178 — AGOSTINI, MARELLI 12.

## 1898—1901

299. Z A H L E N S P R A C H E. (Nummerlingve). Hilbe F., Deutschland, Feldkirch.

Детально разработанная априорная система.

1. Латин. алфавит приведен в соответствие с цифрами; 10 гласных; 22 согласные; у — й, s — з, ss, sz, szs, j — ж, c — дж, q — кв, h — х, z — ц; 3.1. la, lo, le; 3.2. luno, luna, lune; 4.1. -e; -o (м.р.), -a (ж.р.); 4.2. -n; 5.1. e-; 5.2. i-; 5.3. o-; 6. -d; 8.1. -ed; 8.2. -essed; 9.1. è, a, e, i, o, u, ä, ö, ò, à, b; 20 - d, 30 - f. ; 9.2. -d (-üd, -züd); 10. mi, ti, hi/luy; noy, voy, soy; 11. mo, to. ; 12. -; 13.1. имп. a-, перф. e-, плюскв. i-; 13.3. o-; буд. II u-; 14.1. -lo; 14.2. -le; 15. -lu; 18. -(e)k; 19.1. ma, pero, lorsche, e, u, si, lossi. ; 19.2. p-: per, prope, propter, par.

Текст: Nummerlingve sum produkte leffektuirep lideye, tu kreirem lossi luna nòminare lintárnassiónaled. .par kòmbinassióned e regulared elättern pro nummersinyen ca lexistánted. Resultate emònst-rarem, kö värben multed zenated talek sum simled u lidánted koll värben enaturlingven; dunqe lideye äsum vicínek, tu lusem qásta värbriке lenormed pro luna nummerlingve. (Couturat et Leau, p. 102; Stojan p. 489).

Библ.: HILBE F.: Die Zahlensprache. Neue Weltsprache auf Grund des Zahlensystems, mit einem unabhängigen Wortschatze von Millionen unveränderlichen Grundwörter. Feldkirch, 1898, III, 96 S. — Die Zahlensprache. Nummerlingve. Feldkirch, 1901, 32 p. — COUTURAT et LEAU 95—105 (sect. I, chap. XVI) — YUSHMANOV 46: Nummerlingue Qarparla, 1901 — KL 189, p. 15: Nummerlingve, 1907 — STOJAN 5908, p. 488 — ДРЕЗЕН 136—137 — DREZEN 122 — KATALOGO de IEMW II, 59 — MONNEROT-DUMAINE 187, 200.

## 1902

300. G R A P H I S C H E S P R A C H E. Haag C., Deutschland, Stuttgart.

Письменный язык, сконструированный на логической основе; разновидность философ. пазиграфии.

Библ.: HAAG C. Versuch einer graphischen Sprache auf logischen Grundlage. Stuttgart, 1902, 69 S. — YUSHMANOV 46 — KL 62, p. 12 — STOJAN 197, p. 55 — ДРЕЗЕН 128 — DREZEN 112.

301. M I O G R A F I A. Casarico A., Argentina, Cordova.

Эмпирическая пазиграфия, имеющая много общего с пазиграфич. системой, созданной в прошлом веке итальянцем Matraua G., см.: Genigrafia italiana, 1831. Слово «аббатиса» на данной системе обозначается таким образом: 16²8.

Библ.: CASARICO A. La Miografia — sistema di scrittura internazionale A. Casarico. Cordova, 1902 — KL 350, p. 19: Miographia — STOJAN 856, p. 115 — ДРЕЗЕН 129 — DREZEN 112—113.

302. N E U - L A T E I N. (Universal-Latein). Frandsen E., Österreich, Wien.

Апостериорный лингвопроект на базе классической латыни; фактически проект упрощенного в граммат. отношении латин. языка.

Библ.: FRANDSEN E. Grammatik des Universal-Latein (Neu-Latein). I. Theil. (Formenlehre). Wien, 1902, 47 S. — YUSHMANOV 46: Universallatein — KL 321, p. 18: Universallatein, E. Frandsen — STOJAN 5925, p. 490 — ДРЕЗЕН 149 — DREZEN 137 — AGOSTINI, MARELLI 21.

303. P A N R O M A N. Molee E., USA, Chicago.

Проект межроманского языка; исключение в серии многочисленных «англо-немецких» лингвопроектов этого автора [см.: American language (1888), Tutonish (1902), Niu Teutonisch (1906), Alteutonisch (1911), Alteutonik (1912—1915), Dynamic language (1921), Toito Spik (1923)].

Вместо артиклей герман. типа, как, напр., в лингвопроекте автора Tutonish (1902), здесь артикли lo, la, le, li; местоим. типа: mi, tu, il, el, id; nu, vu, lu; срав. также относит. местоим.: ki, ku, ka.

Текст: nuo padr, ki bi in siel, sanktirn bi tuo nom, tuo regnu ven, tuo vol bi fasn sur ter kom in siel; don nu hoy nuo diali pan; et pardon nu nuo debits, kom nu pardon nuo debotors; et induk nu non in tentu, ma delivr nu de mal. (Couturat et Leau NLI, p. 62).

Библ.: COUTURAT et LEAU NLI 61—62 — MOLEE E. Tutonish or Anglo-German Union Tongue. Chicago, 1902 — KL 201, p. 15.

304. R E F O R M - L A T E I N. Fröhlich K., Österreich, Wien.

Детально разработанная апостериорная система на основе латин. языка; в известной степени — проект реформируемой латыни.

1. Как в латин.; 3.1. il, la, мн.ч. los; 3.2. un, una, мн.ч. dos; 4. -; 5. с помощью артиклей и предлогов: 5.1. de la femina, de los femina; 5.2. al la femina, a los femina; 5.3. ad la femina, ad las femina; 6. без определенного показателя; не имеет рода, числа, падежа; 10. те же, что в латин. языке; 10.1. как в латин.; 12. -ге; глг. формы (временные, причастные и т.д.) типа: finio, finiabam, finiabo, finia-vi, finiaveram, finiavero, finiem, finia-rem, finia-verim, finia-vissem, finia, finians, finia-turus, finia-tus. ; 19.1. как в латин. языке.

Библ.: FRÖHLICH K. Grammatik der Weltsprache. Reform-Latein. I. Theil. (Formenlehre). Wien, 1902, 22 S. — COUTURAT et LEAU 543—545 — YUSHMANOV 46 — KL 273, p. 17: Fröhlich K. —

STOJAN 5926, p. 490 — ДРЕЗЕН 145 — DREZEN 137 — AGOSTI-  
NI, MARELLI 21 — MONNEROT-DUMAINE 192.

305. T U T O N I S H. (Anglo-German Union Tongue). Molee E., USA,  
Chicago.

Детально разработанный лингвопроект на герман. (англ. и немец.) основе. Один из многочисленных проектов автора в серии им предпринятых на герман. языковой базе, является дальнейшим совершенствованием первоначального лингвопроекта *American language* (1888). В дальнейшем аналогичного плана лингвопроекты (переработки, совершенствования и т.д.) появлялись в следующем порядке: *Niu Teutonisch* (1906), *Alteutonish* (1911), *Alteutonic* (1912—1915), *Dynamic language* (1921), *Toito Spike* (1923). Исключением из этой серии является проект межроманского языка, см.: *Ranroman*, 1902.

В 1904 г. проект подвергся незначительной реформе, коснувшейся преимущественно лексики и орфографии языка; эти незначительные изменения дали основание Н. Cornioley'у выделить новый лингвопроект автора под названием *Tutonish 2* (см. библи.). Мы приводим образцы текстов первоначального и последующего вариантов этого языка.

В интерлингвистике начала нашего века данный лингвопроект, как и ряд других в серии англо-немецких проектов автора (американского норвежца), отражает реакционную струю, которой противостояло более мощное, интернационалистическое по своим целям и содержанию, интерлингвистическое движение.

1. Отличается сложностью: 5 гласных, а также aa, ie, oo = ии, ае, ai, au, aw, ei, eu, oi; дифтонги произносятся как в англ. и немец.; ch — ч, sh — ш; вместо англ. th — d/t, вм. w/wh — v; прописные буквы не используются; 3.1. в зависимости от рода: do, da, du; мн.ч.: di; 3.2. ein; 4.2. -(e)s; 6. и 18.: без определенного показателя; 8.1. mor/mindr; 8.2. most/minst; 9.1. ein, to, tri, fir, fem, ses, syv, ot, ni, ti; 9.2. -a; 10. mi, dau, hi, shi, it; vi, ju, de; 11. -o: mio, dauo. ; 11.1. возвратн. местоим. sich; 12.; 13.2.; 14.1.: глаг. корень; 13.1. hav + страд. прич. на -(e)n: mi hav givn; а также mi havn givn; 13.3. vil + глаг. корень: mi vil giv; а также (буд. II): mi vil hav givn; 14.2. -; 15.2. -end; 16. -(e)n.

Текст: 1. vio fadr hu bi iv himl, holirn bi dauo nam, dauo reich kom, dauo vil bi dun.

2. vio fadr hu bi in hev'n, holirn bi dauo nam, dauo reik kom, dauo vil bi dun. (Couturat et Leau, p. 61; Cornioley H. MEM, p. 10; Monnerot-Dumaine, p. 196).

Библи.: MOLEE E.: *Tutonish or Anglo-German Union Tongue*. Chicago, 1902, 208 p. — *Tutonish a teutonic international language*. Tacoma, 1904, 96 p. — COUTURAT et LEAU NLI 59—62 — YUSH-

MANOV 46 — KL 302, p. 18 — STOJAN 5927, p. 490 — ДРЕЗЕН 148 — DREZEN 140 — CORNIOLEY H. MEM 10 — KATALOGO de IEMW II, 72 — MONNEROT-DUMAINE 196

306. V Ö L K E R V E R K E H R S S P R A C H E. Dietrich C., Deutschland, Dresden.

Проект ВИЯ априорного характера («абсолютно нейтральный искусственный язык»).

1. 7 гласных, в т.ч.: э, h (!); 22 согласные; j — ж, с — ш, у — й, q — x; 3. -; 4.2. -s; 5.1. -a; 5.2. -e; 5.3. -i; 6. -o; 8.1. в.м. -o — -zo; 8.2. в.м. -o -jo; 9.1. tiz, tez, taz, toz, tuz; tij, tej, taj, toj; 10 mi; 9.2. -to; 10. im, em, am, om, um; во мн.ч. -s; 11. -o: imo, emo. ; 12. -эз; 13.1. е-; плюскв. i-; имп. ae-, ea-; 13.2. а-; 13.3. о-; буд. II u-; 14.1. -эз; 18. -уо; 19.1. структура CV; 19.2. как и 19.1., однако первый элемент: z-, b-, g-; 20. словообразование на тех же принципах, что и в языке Волапюк (см.: Volapük, 1879).

Текст: tiz ma taj me toj mi tej «1897». (Couturat et Leau, p. 108).

Библ.: DIETRICH C. Grundlagen der Völkerverkehrssprache. Entwürfe für den Auf- und Ausbau einer denkrichtigen neutralen Kunstsprache als zukünftige Schriftsprache, eventuell auch Sprechsprache für den internationalen Verkehr. Dresden, 1902, 70 S. — COUTURAT et LEAU 106—112 (chap. XVII) — YUSHMANOV 46: Verkehrssprache — KL 279, p. 17: Schriftsprache; 329, p. 19: Völkerverkehrssprache — STOJAN 5924, p. 490 — ДРЕЗЕН 137 — DREZEN 122 — MONNEROT-DUMAINE 37, 44, 199.

307. Z I F F E R N - G R A M M A T I K. Riegler W., Österreich, Graz.

Проект эмпирич. пазиграфии на цифровой основе, которую можно адаптировать «к любому языку» (в приводимом нами тексте — применительно к Эсперанто).

Текст: Lingo 10, 8 ĉiu 10 kreo 10 homa 10, 77770030 resti samforma 10. «Языки, которые являются человеческими созданиями, становятся совершенно неодинаковыми». (Drezen, p. 112).

Библ.: RIEGLER W.: Ziffern-Grammatik, welche mit Hilfe der Wörterbücher ein mechanischer Übersetzen aus einer Sprache in alle anderen ermöglicht. Graz, 1902 — Weltkorrespondenz auf Grundlage der Ziffern-Grammatik. 1902 [1903?]; 2. Aufl., Graz, 1905, XII, 196 S. — YUSHMANOV 47: Zifferngrammatik, 1903 — KL 339, p. 19: 1903 — STOJAN 858, p. 116 — ДРЕЗЕН 128 — DREZEN 112 — KATALOGO de IEMW II, 59.

## 1893—1902

308. I D I O M N E U T R A L. Kadem bevünetik Volapüka/Akademi internasional de lingu universal, Rosenberger W. K./Розенбергер В. К., Россия, Петербург.

Детально разработанный МИЯ апостериорного типа, один из наиболее значительных проектов конца прошлого века. В работах по истории интерлингвистики, однако, вокруг вопроса об авторстве и времени появления этого языка существуют большие разногласия (см. библиографию, где в каждом отдельном случае отмечаются сведения, даваемые различными авторами). Есть основания считать, что И. Н. является плодом коллективного труда членов бывшей Волапюкской академии всемирного языка (*Kadem bevünetik Volapüka*, позднее — *Akademi internasional de lingu universal*) при ведущей роли в этом научном содружестве русского интерлингвиста В. К. Розенбергера, президента этой академии, разославшего в течение 1893—1898 гг. 45 номеров академических циркуляров с конкретными предложениями по выработке языка, который отличался бы большей интернациональностью языковых форм, чем Волапюк (см.: *Volapük*, 1879). По-видимому, отработка деталей И. Н. продолжалась и после 1898 г., о чем свидетельствует тот факт, что новый язык лишь в 1899 г. получил свое название *Idiom Neutral* [Циркуляр преобразованной *Akademi internasional de lingu universal*, *Macedon (USA)*, 1899, 25.11, N 8]; в немец. пропагандистском издании грамматики этого языка (1905 г., с. 2) отмечается, что И. Н. создавался в течение 1893—1902 гг.

Разысканиями С. Н. Кузнецова установлено, что 3 варьирующих датировки появления этого языка можно расшифровать следующим образом: 1893 г. — начало работы над проектом членов бывшей Волапюкской академии; 1898 г. — формы нового языка уже были в основе определены, академия стала называться *Akademi internasional de lingu universal*; 1902 г. — начало активной пропаганды И. Н. и широких публикаций его грамматик и словарей (эта последняя дата свидетельствует о том, что вплоть до нее последние правки и совершенствования языка продолжались). Первая публикация на новом языке появилась в 1897 г. в жур. «*El Cronista*» (*San Antonio, Texas*), 26.03. 1897.

1. с — ч, j — ж, у — й, sh — ш; 3. -; 4.2. -i; 5.1. de; 5.2. a; 7. прилагательное всегда в постпозиции и никогда не изменяется; 8.1. plu; 8.2. leplu; 9.1. un, du, tri, kuatr, kuink, seks, sept, okt, nov, des; 11 desun. .; 10. mi, vo, il, ila, it; noi, voi, ili; 11. mie. ., votr. .; 12. -ar; 13.1. -av; 13.2. глг. основа; 13.3. -ero; 14.1. a-; 14.2. -erio; 16. -ed; 15. -ant; 20. при словообразовании используются 33 префикса и 10 суффиксов интернационального характера; 22. отрицат. частица no.

Текст: *Lingui artifisial es gruped in 3 grupi sekuant: 1) lingui in keli omni elementi es selekted sekuantu sert prinsipi filosofik nedependante da sirkumstans, eske ist elementi eksist in lingui natural, nov u ansian, u po; 2) lingui kontenant prinsipi filosofik, ma prendant formi*

mult eks lingui natural; 3) lingui konstrued eks elementi eksistant in lingui natural. (Дрезен, с. 172; Drezzen, p. 165).

Библ.: KADEM bevünetik Volapüka Zülags, Petersburg, 1893—1898, №№ 1—45 — AKADEMI internasional de lingu universal. Sirkuleri. Red. A. Holmes. Macedon (USA), 1898—1908, №№ 1—50 — ROSENBERGER W.: Wörterbuch der Neutralsprache (Idiom Neutral), Neutral-Deutsch und Deutsch-Neutral mit einer vollständigen Grammatik. Leipzig, 1902, 313 S. — Supplement zum Wörterbuch der Neutralsprache (Idiom Neutral). Leipzig, [?], 18 S. — Üder den jetzi-gen Stand der Weltsprache. — Frage und die Neutralsprache. (Separat-Abdruck aus dem Protocoll nr. 1—1903 des St. Petersburger Polytechnischen Vereines. St. Petersburg, 1903, 12 S. — BIJLEVELT W. B. van. Woordeboek en Spraakkunst van de Neutrale Taal. Diksionar e gramatik de Idiom Neutral. Haarlem, 1903, 471 p.: Neutral-Holländisch — GRAMATIK de propagand de Idiom Neutral. Bruxelles, Grup de Idiom Neutral, [1905?], 8 p. — GRAMATIK de propagand de Idiom Neutral. Edision German. [?], [1905], 8 S. — Ce que l'on dit du «Neutral». Brusel, Grup de Idiom Neutral, [S.a.], fol. — COUTURAT et LEAU 484—506 (sect. III, chap. XXVI) — IDIOM NEUTRAL and Panroman, in: Progreso, 1906, 1, № 4, July, p. 35—41 — JESPERSEN O. Eine internationale Sprache. Heidelber, 1928, S. 24 — YUSHMANOV 46: 1902, Kadem Volapüka — KL 71, p. 12: 1902, «Akademi internasional» — STOJAN 1628, p. 188; 5850, p. 484 — ДРЕЗЕН 171—173: 1898; с. 259: 1902, Kadem bevünetik Volapüka — DREZEN 164: 1898, Kadem bevünetik Volapüka — de BRUIN 24: Idiom-Neutral, 1898; Kadem bevünetik Volapüka — MONNEROT-DUMAINE 28, 45, 48, 114, 88, 118, 173—174: 1902, Akademi Internasional de lingu universal — Rosenberger W. — СВАДОСТ 109: 1902, В. Розенбергер и Международная академия всеобщего языка (Akademi Internasional de lingu universal) — FRAENKEL G. LBI (Miscellanea. Dictionaries) 12—14 ◇ В Петербурге издавался жур. по пропаганде И. Н.: PROGRES. Reviu internasional pro omni interesi di Idiom Neutral. Organ de «Grup Neutralparlant» in St. Petersburg. Red. V. Rosenberger. 1906—1908.

## 1901—1902

### 309. U N I V E R S A L L A T E I N. Möser W., Österreich, Innsbruck.

Апостериорно-априорная система на латин. основе, попытка применить априорную грамматику Волапюка (см.: Volapük, 1879) к (лексическому) материалу латин. языка. Первый лингвопроект этого автора связан с латынью; см. дальнейшие его попытки применить латынь при создании проектов МИЯ: Semilatin (1910), Interlingua in forma de Semilatin (1921). Стоян (см. библ.) датирует

работу 1902 годом, Каталог Международного Эсперанто-музея в Вене — 1901 годом.

Библ.: MÖSER W. Universal-Latein. Versuch einer teilweisen Übertragung der Grammatik des Volapük auf die lateinische Sprache. Innsbruck, 1901 [1902?], 80 S. — STOJAN 5928, p. 490: 1902 — KATALOGO de IEMW II, 24: 1901.

## 1903

310. \*\*\* André Ch., France, Paris.

Проект реформиров. латин. языка.

Библ.: ANDRÉ Ch. Le latine et la problême de la langue internationale. Paris, 1903 — STOJAN 905, p. 124 — DREZEN 137 — AGOSTINI, MARELLI 21.

311. \*\*\* Bel H., Canada, Montreal.

Проект реформы Эсперанто; касается, по преимуществу, графики и орфографии, напр., вм. букв с диакритическими знаками — sh, tsh, x, zh.

Библ.: La LUMO, Montreal, 1903, Novembro — STOJAN 5634, p. 464.

312. LATINO SINE FLEXIONE. (Interlingua). Peano G., Italia, Torino.

МИЯ апостериорного характера, в основу которого взята латин. грамматика, однако без флексий (не всегда, правда, последовательно проводится этот принцип, срав. напр., аффикс-показатель мн.ч. сущ-ных -s, введенный несколько позже). П. опубликовал на этом языке многие свои математич. труды; Л. с. Ф. использовался также в издававшемся Краковской обсерваторией бюллетене «Acta astronomica»; Л. с. Ф. был официальным языком Академии международного языка (Academia pro Interlingua; реорганизованная ранее Волапюкская академия всемирного языка — Kadem bevünetik Volapüka / Akademi Internasional de lingu universal).

Проект является одним из наиболее серьезных вспомогательных языков науки, который не требует длительного изучения. В 1909 г. подвергся незначительным реформам, публиковавшимся в инструкциях Academia pro Interlingua (Torino).

1. Как в латин.; 3.1. -; 4.1. без определенного показателя; 4.2. лексически и с помощью -s; 5. с помощью предлогов; 6. без определенного показателя; 8.1. majore maximo, minore minimo; 8.2. meliore optimo, pejore pessimo; 9.1. unu, duo, tres, quator, quinque, sex, septem, octo, novem, decem; 11 - decem et uno. , 20 duo decem. ; 9.2. primo, secundo, tertio. , decimo. ; 10. me, te, se; nos, vos, illo; 12. to + глаг. основа; 13.1. jam + глаг. основа; 13.2.



личн. местоим. + глаг. основа; 13.3. i + глаг. основа; 15. посредством союзов que, qui, quod; 18. как прилагат., определяется местом в предложении; 19.1.—19.3.: как в латин.; 20. для словообразования характерен аналитизм: вм. латин. felicitas — homo felice, вм. nationale — de natione, вм. internationale — inter nationes.

Текст: Plure propone de reveni ad latino scholastico, et non seque proprio consilio. Octo anno de studio, quale es facto in nostro scholas, non suffice pro posside latino. Alios propone uno lingua nationale. Nos pote lege una lingua extraneo, post tempore non longo, sed pro scribe in isto lingua cum regulas de grammatica, es necessario plure et plure anno. In fine, alios propone linguas plus aut minus artificiale. (Peano G. Interlingua. Torino, 1927).

Библ.: PEANO G.: De Latino sine flexione, in: La Revue de mathematiques, 1903, VIII — Vocabulario de latino internationale. cum anglo, franco, germano, hispano, italo, russo, graeco, et sanscrito. Torino, 1904 — Vocabulario commune ad linguas de Europa. Torino, 1909, 87 p. — Vocabulario commune ad Latino-Italiano-Français-English-Deutsch pro usu de interlinguistas. Editione II. Cavoretto-Torino, Academia pro Interlingua, 1915, XXXII, 640 col. s. (=320 p.) — Opere scelte. 2. Logica matematica. Interlingua e algebra della grammatica. Roma, 1958 — CASSINA U., GLIOZZI M. Interlingua. Il latino vivente come lingua ausiliaria internazionale. Grammatica-Antologia. Milano, 1945, 158 p. — YUSHMANOV 47 — KL 120, p. 14 — STOJAN 1602—1604, p. 186; 1630—1632, p. 189 — ДРЕЗЕН 173—174 — DREZEN 137—138, 168—169 — JESPERSEN O. Eine internationale Sprache. Heidelberg, 1928, S. 29—31 — JACOB H. A planned auxiliary language. London, 1947, p. 84—89 — de BRUIN 25—27 — COUTURAT et LEAU NLI 70—76 — KATALOGO de IEMW II, 68—71: 47 названий — MONNEROT-DUMAINE 114, 116, 118, 178 — AGOSTINI, MARELLI 22 — СВАДОСТ 152—153 ◇ На языке Л. с. Ф. выходили периодич. издания: DISCUSSIONES. Academiai pro Interlingua. Red. G. Peano. Torino, 1909—1913, 21 №, 627 p. — ACADEMIA pro Interlingua. Red. G. Peano. Torino, 1914—1927, 37 №, 682 p. — SCHOLA et VITA. Organo de Academia pro Interlingua. Red. N. Mastropaolo. Milano, Istituto pro Interlingua, 1926—1939. Об авторе см.: CASSINA U. Vita et opera de G. Peano, in: Schola et vita, Milano, 1932, 3, p. 117—148 (с приложением библиографии научных работ П., в т.ч. по интерлингвистике) — SZILAGYI D. Peano et interlinguistica, ibid., p. 149—153.

313. L I N G U A L U C I D A. Dyer F. W., England, London.

Относительно данного лингвопроекта возникло недоразумение: Юшманов, а вслед за ним и Katalogo de lingvoj — KL (см. библ.) выделяют его как самостоятельный и датируют 1903 г.;

Дрезен (см. библи.) сомневается в существовании такого лингво-проекта. В 1903 г., незадолго до смерти автора, было основано общество Dyer Lingua Lucida Society (A. Gottschling, H. P. Lakeman) для пропаганды созданного в 1875 г. проекта языка Lingua lumina. Возможно, однако, что последователи Дьер'а пытались усовершенствовать или видоизменить систему Lingua lumina — в противном случае, откуда название Lingua lucida? Monnerot-Dumaine (см. библи.) объединяет оба лингвопроекта автора.

Библи.: COUTURAT et LEAU NLI 111 — YUSHMANOV 47: Lingua Lucida — KL 132, p. 14: Lingua Lucida — STOJAN AL, p. 518: Lingua Lucida — ДРЕЗЕН 109 — ДРЕЗЕН 92 — MONNEROT-DUMAINE 180.

314. P A N R O M A N. Molenaar H., Deutschland, Leipzig.

МИЯ апостериорного характера, основанный на материале роман. языков. В дальнейшем автор внес, по-видимому, некоторые изменения в проект, и он получил новое название, см.: Uni(ver)sal, 1906.

1. ch, sh, c, y; 3.1. lo, la, le; 3.2. un; 4.1. -o, -a; 4.2. -i; 6. без определенного показателя; 8.1. plus; 8.2. lo plus; 9.1. un, du, tre, quar, quin, sex, sept, okt, nov, dez; 9.2. -im; 10. jo, tu, lo, la, le; nos, vos, los; 11. mon, ton, son; nostr, vostr, lor; 12. -er; 13.1. hab -et; 13.2. -; 13.3. -ero; 13.4. имп. -éva, плюскв. habeva -et; буд. II habero -et; 14.1. -e; 14.2. -ere; haberio -et; 15. -ent; 16. -et; 18. -e (производн.); 22. отрицат. частица non.

Текст: Patr nostr qui es in ziel ton nom es sanktifizet, ton regh vene, ton voluntat es fazet in ter kon in ziel. (Dрезен, p. 162).

Библи.: MOLENAAR H.: Panroman. Skiz de un ling internazional, in: Die Religion der Menschheit, München, 1903, März — Universal-ling (Panroman), in: Menschheitsziele, München, 1906 — Grammatik de Universal pro Italiani, Spanioli, Franzesi, Anglesi, Germani. Leipzig, 1906 — Esperanto oder Panroman? Das Weltsprachenproblem und seine einfachste Lösung. München, [1906], 51,1 S. — Wie das «Panroman» entsteht. Sonderabdruck aus dem Maihedt (1903) der Monatschrift zur Verbreitung der positiven Weltanschauung «Die Religion der Menschheit». Leipzig, [1903], 4 S. — IDIOM-NEUTRAL and Panroman, in: Progreso, 1906, I, № 4, July, p. 35—41 — COUTURAT et LEAU 570 — COUTURAT et LEAU NLI 63—69 — YUSHMANOV 46: Panroman (Universal), H. Molenaar — KL 202, p. 15 — STOJAN 5936, p. 491 — ДРЕЗЕН 162 — KATALOGO de IEMW II, 78 — MONNEROT-DUMAINE 190, 197: 1906.

315. T A L. Hoessrich A., Deutschland, Sonneberg.

МИЯ априорно-апостериорного типа (микст), производный от Волапюка (см.: Volapük, 1879); проект не завершен; его грамматика и принципы построения излагались в номерах издававших

гося автором журнала (см. библи.). Основной целью автора было добиться наибольшей краткости слова (срав. также МИЯ, или «краткоязык» rap-kei, 1906). Для этого с такой характеристикой слова брались из самых различных языков мира. В итоге автор добился механической интернациональности словарного состава вместо интернациональности подлинной. В фонетич. отношении язык отличается сложностью и громоздкостью, напр., наличием 15 гласных — 5 обычных, 5 «смягченных» и 5 носовых.

1. (смягченные) ä, õ, ü, â, î, û; (назализованные) a, i, o, u; 27 согласных; с — с, h — ш, j — ж, x — нь, y — и, e — è, z — x, j — h (немец.); а также: э, q (=m), η (=n), s (=z), j (=y); w; 4.2. -s, -j; 5.1. mani; 5.2. manu; 5.3. mano; 10. a/he, je; o/te, de; i/le, fe, ze; u/ve; o/ke, ge; i/pe, be; 11. a-, o-, i-, u- ; 12. -э; 13.1. aq; 13.2. eq; 13.3. aq; 13.4. имп. eq, плюскв. эгаη, буд. II эгаq; 14.1. -э; 14.2. uq, эруq; 15. эгх; 16. ew; 20. как в Волапюке.

Текст: Vidoy aη uje bukka nova, ka apato doneq ere lu cor amigi? Eske vo av vided ya libr nov, kekos mie patr av doned presidiurne a soror de mie amiko? (Couturat et Leau NLI, p. 15; Progreso, 1948, XXIV, 1, p. 8).

Библи.: COUTURAT et LEAU NLI 13—15 — YUSHMANOV 47 — KL 296, p. 18 — STOJAN 5929, p. 491 — ДРЕЗЕН 142 — DREZEN 129 — CORNIOLEY H. MEM 8 — MONNEROT-DUMAINE 195 ◊ Автор издавал журнал: TALNOVAS. Monatsschrift für die Einführung und Verbeitung der allgemeinen Verkehrssprache Tal. Red. A. Hössrich. Sonneberg, 1903—1904, 5 №.

## 1904

316. F O N E T I K O L I T E R A. Berthelot P. (pseud. Verema M.), France, Céret (Pyr. Or.).

Реформа языка Эсперанто, коснувшаяся преимущественно графики и орфографии: suficha, chiuu, shtofu; введены также новые корни: okso, sulfo, hidro.

Библи.: [BERTHELOT P.]. VEREMA M. Fonetiko litera. Skizo pri kelkay konsonantoy. Céret (Pyr. Or.), 1904, 16 p.; 2 eld. 1906, 16 p. — STOJAN 5522, p. 454; 5636, p. 464 — DREZEN 188.

317. C O R R E S P O N D A N C E É C R I T E U N I V E R - S E L L E. Warnery C., France, Paris.

Проект эмпирич. пазиграфии.

Библи.: WARNERY C. Correspondance écrite universelle. Paris, 1904, 48 p. — KL 34, p. 11: C. Warnery — STOJAN 859, p. 116: Warnery C. Premiers essais d'une méthode de correspondance écrite universelle au moyen des nombres. Paris, 1904, 48 p. — ДРЕЗЕН 128 — DREZEN 112.

318. M U N D E L I N G V A. Hummler J. von, Deutschland, Saulgau (Württemberg).

Лингвопроект апостериорного характера на новолатин. основе.

1. Как в латин.; q, y отсутствуют,  $\hat{s}$  — ш; 4.1. -o (м.р.), -a (ж.р.), -e (с.р.); 4.2. -s; 5. с помощью предлогов da, de, di; 6. -i; 8.1. -ori; 8.2. -osi; 9.1. uno, duo, trio, karo, kino, seto, sito, oto, novo, deko; 20 duos. ; 9.2. uneto, dueto. ; 10. ego, elo, ero, efo, eso; egos, elos. ; 10.1. род., дат. и вин.п. соответственно ega, ege, egi; 11. род.п. личн. местоим. + показатель -i: egai, egasi. ; 12. -ire; 13. временные формы имеют активный и пассивный залого: 13.1. имп. havae ame — vedae ame, перф. have ame — vede ame, плюскв. havi ame — vedi ame; 13.2. (hava) ame — veda ame; 13.3. havo ame — vedo ame; буд. II havu ame — vedu ame; 14.1. amaro — veda amaro; 14.2. vida ame — voda ame; 15. amando; 16. amati; 18. -io; 19.2. ab, ad, ex, in, kon, kontra, per, pro, re. ; 20. словарь формируется из слов латин. языка.

Библ.: HUMMLER J. von.: Mundelingva. Problem einer internationalen Verkehrssprache für alle Menchen. Auf lateinischen Grundlage kunstgefasste Grammatik mit Wörterbuch. Saulgau, 1904, [8] S. — MUNDELINGVA. Eine internationale Verkehrs-Sprache für alle Menschen. Auf lateinischer Grundlage. Grammatik mit «Sachlichem» und «Alphabetischem» Wörterbuch. Saulgau (Württemberg), [1904], 183 S. — COUTURAT et LEAU NLI 77—79 — YUSHMANOV 46: Mundelingua — KL 163, p. 15 — STOJAN 5954, p. 493 — ДРЕЗЕН 168 — ДРЕЗЕН 160 — KATALOGO de IEMW II, 65 — MONNEROT-DUMAINE 59, 184 — FRANEKEL G. LBI (Miscellanea. Dictionaries) 26.

319. P E R I O. Talundberg M., Deutschland, Elberfeld.

Лингвопроект априорного характера, построенный на логике и мнемотехнике. По предположению Кутюра и Ло (стр. 3), фамилия автора является псевдонимом одного из немец. драматургов.

1. 25 букв латин. алфавита; c — ш, j — ж, q — нь, y — и; ch — ч, ii — йи, zs/sz — дж; 2. обычно на первом слоге корня; 3.1. il; 3.2. un; 4.1. -o; муж. пола — -u, жен. — -y; 4.2. -s; 5.1. -l; 5.3. -n; 6.1. -a; 9.1. un, tem, tir, vor, kin, zek, zip, ok, nor, us; 11 - s + un (sun). ; 20 - te + s (tes). ; 9.2. -a; -o, -u, -y (для сущ.), -e (для наречий); 10. mi, vi, li, la, lo; mu, vu, lu; 10.1. -n; 11. -l: mil, vil. ; 12. -i (наст.), -ati (прош.); -ih (наст. пассивн.), -ai (прош. пассивн.); 13.1. -at (активн.) — -att (пассивн.); 13.2. -it — -itt; 13.3. -ut — -utt; 13.4. плюскв. -aat — -aatt, буд. II -aut — -autt; 14.2. наст. -ot — -ott, прош. -aot — -aott; 15.1. -ata — -ah; 15.2. -a — -itah; 18. -e; 19.1. -s: aqs, iqs, pers. ; 19.2. sir, sur, sar; in, an; aq, iq, eq; par, pir, per. ; 20. словообразование происходит главным образом с помощью

гласных, вставляемых в корень слова, напр.: *dafo* «утро» — *difo* «вечер»; 22. как и сущ., глаг. имеет формы 3 родов: *il vidu*, *il vido*, *il viditoh*.

Библ.: TALUNDBERG M. *Perio — eine auf Logik und Gedächtniskunst aufgebaute Weltsprache*. Elberfeld, [1904], 46, 68 S. — COU-  
TURAT et LEAU NLI 3—11 — YUSHMANOV 47 — KL 260, p. 17:  
M. Talundberg kaj K. Wasserloss — STOJAN 5955, p. 493 — ДРЕЗЕН  
137 — ДРЕЗЕН 123 — MONNEROT-DUMAINE 28, 34, 44, 45, 48,  
57, 83, 191.

## 1904(?)

320. L A T I N O C O M M E R C I A L E. (Latin Commercial). Chillet  
(pseud. Colombo Ch. dr), France, Paris.

Лингвопроект апостериорного характера на латин. основе,  
предназначенный для использования в коммерческих сферах; пер-  
вые два издания книги автора нами не установлены.

Библ.: [CHILLET]. COLOMBO Ch. dr. *Manuel du Latin Com-  
mercial*. 3 éd. Paris, 1904, 192 p. — LAMBERT Ch. *Simpligita Latino*,  
in: *Esperanto*, Dijon, 1905, 10 — PEANO G., in: *Academia pro Inter-  
lingua*, 1926, 4, p. 75 — KL 117, p. 14: *Latin Simplificé*, 1905, Dr Co-  
lombo (Chillet), Cannes — STOJAN 5953, p. 493 — ДРЕЗЕН 146 —  
ДРЕЗЕН 137 — AGOSTINI, MARELLI 21: *un certo Chilet che si fir-  
mava Dr Colombo «Latino Commerciale»*, Paris, 1904.

## 1889—1904

321. S P O K I L. Nicolas A., France, Paris.

Проект ВИЯ априорно-философ. типа. Неоднократно подвер-  
гался переделкам вплоть до 1904 г., когда вышел полный учебник  
и словарь этого языка.

1. 5 гласных и 16 согласных: b, d, g, v, l, n, z, r, m, j, p, t, k, f,  
s, h — ш; 2. на последнем, если слово оканчивается на -l; в осталь-  
ных случаях — на предпоследнем; 3.1. le; 3.2. ne; 3.3. паритив: me.

Гласные-префиксы определяют принадлежность того или  
иного слова к определенной части речи: a- — сущ., e- — глаг., i-  
— предлоги и союзы, o- — прилагат., u- — наречия; 4.2.—5.: —;  
могут быть использованы предлоги; 5.1. di; 5.2. da; 6. без опреде-  
ленного показателя; 9.1. ba, ge, di, vo, mu, fa, te, ki, po, ha; 10.1. mi,  
ti, el, ella; ni, vi, li, ellas; 11. (le)mio, (le)tio. ; 12. i-; 13.1. -ei; 13.2.  
-ai; 13.3. -oi; примеры: mi arbei или arbe lei, mi arbai или arbe lai,  
mi arboi — arbe loi; 13.4. последующие временные формы на -iz:  
имп. mi arbizai или arbe lizai, плюскв. mi arbizei — arbe lizei, буд.  
II mi arbizoi — arbe lizoi; 14.1. постановкой личн. местоим. после

глагол в том или ином временном значении: *arbai vi*; 14.2. наст. -*ui*: *mi arbui* — *arbe lui*, прош. -*iz*: *mi arbizui* — *arbe lizui*; 15.2. -*az*; 16. -*po*; 18. -*u*; 19.1.—19.2. см. выше; 20. словарь построен с учетом того, чтобы «напоминать о природе, вызывая то или иное выдающееся свойство и выбирая выражения, которые, насколько возможно, соответствуют лишь предмету, о котором напоминает слово»(!): *g* — соответствует идеям «закрытие», «одежда», «кожа» и т.д.; *gb* — идея работы и т.д. В подобных построениях автора не достаёт логики; 21. обычный порядок слов: подлежащ. — сказуем. — прямое дополнение — др. второстепенные члены; определение находится в препозиции по отношению к определяемому.

Текст: *El vai uppo zu side e appo o sios sparta, vai meko di jege da sios vunsta.* ; *Mael nio, kui vai o les zeal; aepseno lezai tio mita. Veze lezai tio tsaeleda. Feleno lezai tio bela, uti o zeal itu o geol. Demai da ni zaiu nio braima ulliozo. E sbilai da ni noi gelena, uti ni itu sbilai da gele-nelas nio. E no apidai ni o fismena. Stu nibai ni i le sfail.* (Stojan KT, p. 524; 487; Monnerot-Dumaine, p. 80; Vok de Neo, Sint-Piters-Leeuw, 1965, 24, p. 5).

Библ.: NICOLAS A.: *Spokil, ou langue scientifique internationale*, in: *Bulletin de la Societé de Médecine pratique de Paris*, Paris, 1889, Février — *Spokil - langue internationale. Grammaire, exercices, les deux dictionnaires*. Maloine, Paris, [1904], 272 p. — *Rapport sur un projet de langue scientifique internationale*, in: *Bulletin de la Societé Médecine pratique de Paris*, Paris, 1889, Février (то же, что и: *Spokil, ou langue. ?*) — *Le mot et la chose*. La Bourboule, 1901, 4 p. — *Le mot et la chose*. [Flugfolio]. [1908], 4 p. — *Spokil, langue scientifique*. (Extrait des «Mémoires de la Societé Nationale»). Angers, 1900 [1899 ?] — *Le Spokil et les langues significatives*. Angers, 1904, 8 p. — COUTURAT et LEAU 87—94 (chap. XV) — YUSHMANOV 45: 1889 — KL 292, p. 18: 1904 — STOJAN 5886, p. 487 — ДРЕЗЕН 135—136 — DREZEN 121—122 — KATALOGO de IEMW II, 62 — de BRUIN 24 — MONNEROT-DUMAINE 69, 79, 80, 195 — FRAENKEL G. LBI (Miscellanea. Dictionaries) 38 — COSMOGLOTTA, 1965, 240, p. 44.

## 1905

### 322. Н О В Ы Й Р А З Г О В О Р Н Ы Й Я З Ы К. Д.-в, Россия, Москва.

Искусственное построение по принципу замены одних букв (звуков) другими на базе русского языка, напр.: *вм. в* — *л, г* — *т, д* — *з* и т.д. Фактически речь идет о криптографической системе, рассчитанной на устное использование. В настоящую работу

Н. Р. Я. включен совершенно условно на том основании, что представляет собой попытку (хотя и весьма неудачную) искусственного создания языковой системы.

Текст: Лафъ хомгухобъ орежь хоплавежь. Кечетимь къзъ, хоба ипъ жьгъ. «Ваш поступок очень похвален. Берегись бед, пока их нет». (Д — в. Новый разговорный язык, с. 9, 10).

Библ.: Д. — в. Новый разговорный язык. Самообучение в 1/2 часа. М., 1905, 15 с.

323. LANGUE INTERNATIONALE. Hély V., France, Langres.

Апостериорный лингвопроект, базирующийся на материале латин. языка, с элементами априоризма, напр., в системе личн. местоимений.

1. Как в латин.; 3.1. dar (срав. немец. der); 4.1. без определенного показателя; 4.2. es (ставится перед сущ-ным); 5.1. ge; 5.2. da; 5.3. ac; 5.4. твор., зват. соответственно ab, vo; 6. без определенного показателя; 9.1. un, du, tri, quat, quin, sex, sept, oct, nav, dec; 11 — dec un, , 20 — dudec ; 10. em, tem, sem; nes, ves, les; и по латин. образцу: ego, tu, oil, ail, (e)il; nos, vos, osil, asil, esil; 11. egoan, tuan, oan, aan, ean; nosan, vosan, osan, asan, esan; 13.1. san; 13.2. sen; 13.3. sun; 13.4. имп. sain, плюскв. saan, буд. II suan; 14.1. sem (наст.), sam (прош.), sum (буд.); 14.2. sec, sac, suc; 15.1. sans; 15.2. sens; 15.3. suns; 18. -e; 19.2. de, ab, ad, per ; 20. на основе латин. языка.

Текст: Nosan pater, qu sen in dar es celum, tuan nomen ses sanctificat, tuan regnum des advenire, tuan voluntas ses fact sicut in dar celum et in dar terra; tu dem donare da nos hodie nosan panis quotidian. (Monnerot-Dumaine, p. 170).

Библ.: HELY V. Esquisse d'une grammaire de la langue internationale conforme aux idées de Leibniz et aux meilleurs des plus récents programmes. Langres, 1905, X, 51 p. — COUTURAT et LEAU NLI 16—19 — YUSHMANOV 47: Esquisse d'une grammaire — STOJAN 5957, p. 493 — ДРЕЗЕН 168 — DREZEN 160 — MONNEROT-DUMAINE 31, 170: Esquisse d'une grammaire.

## 1896—1905

324. LINGUA INTERNACIONAL. Zakrzewski A., Polska, Warszawa.

МИЯ апостериорного характера; первоначально — попытка реформировать Эсперанто, однако фактически был создан самостоятельный лингвопроект на роман. (латин.) основе (здесь на автора оказал влияние итальянец D. Rosa, см.: Nov-latin, 1890).

Лингвопроект был готов еще в 1896 г., однако в печати появился лишь в 1905 г.

3. —; 4.2. -i; 5. с помощью предлогов; 6. без определенного показателя; 8.1. mas; 8.2. almas; 9.1. un, du, tri, kar, kin, ses, set, ok, non, dez; 9.2. -al; 10. me, tu (vo), il, la, lo; noi, voi, li; 11. -al; la — lal, lo — lol; 12. -ar; 13.1. -avim; 13.2. -am; 13.3. -abom; 13.4. имп. -avam, плюскв. -avegam, буд. II -avebom; 14.1. -ud; 14.2. -ambo; -avimbo; 15. -ant, -avant, -abont; 16. -at, -avat, -abot; 18. -e (производн.); 22. отрицат. частица ne.

Библи.: ZAKRZEWSKI A. Język międzynarodowy. Historia, krytyka, wnioski. Warszawa, 1905, 151 s. — COUTURAT et LEAU NLI 80—86 — YUSHMANOV 46 — STOJAN 2923, p. 284; 5903, p. 488 — ДРЕЗЕН 167 — ДРЕЗЕН 159—160 — MONNEROT-DUMAINE 45, 59, 180 — MIGON ILMP 9: *Lingua international*.

## 1906

### 325. E K S E L S I O R O. Greenwood F., England, London.

Лингвопроект апостериорного характера; усовершенствование языка Эсперанто.

1. 23 буквы, в т.ч.: q, y, s — ч, х — щ, z — ц, j — ж; 6. без определенного показателя; 8.2. ple; 9.1. как в Эсперанто, за исключением: kuar, kuin; 10. mi, zi, li, xi, gi; ni, vi, ili; 13. как в Эсперанто; 20. словообразование строится преимущественно на тех же элементах, что и в Эсперанто, однако: вм. mal- — ma-, -ej — -ei, -ec — -ez, -iĝ — ij.

Текст: Laktisto metas la lakto en la lakteio; la infano amas sia patrino. Mi amas xi pli ol vin. (Couturat et Leau, p. 91).

Библи.: GREENWOOD F. Ekselsioro, the new universal language for all nations. London, 1906, 8 p. — COUTURAT et LEAU NLI 90—93 — YUSHMANOV 47 — KL 42, p. 12 — STOJAN 5956, p. 493 — ДРЕЗЕН 168 — ДРЕЗЕН 161 — MONNEROT-DUMAINE 169, 196.

### 326. G L A N I K / G L A N - I K. ( ? ), USA, New York.

Проект апостериорного языка на англ. основе.

Библи.: The Glan-ik. A trade language based upon the English and upon modern improvements in short hand, typing and printig. New York, 1906, V, 128 p. — SHARPE L. A. A look at constructed languages, in: ILR, 1961, vol. VII, 24—25 («Brief bibliography of constructed languages»).

### 327. [ I D I O M N E U T R A L R E F O R M E D ]. Розенбергер В. К., Россия, Петербург.

Реформа раннего лингвопроекта *Idiom Neutral* (1893—1902), произведенная с целью сделать этот язык орфографически более



интернациональным; в результате одна десятая часть словарного состава *Idiom Neutral* изменила свое написание. Срав. также: *Idiom Neutral reformed* (1907), *Reform-neutral* (1912).

Библ.: ROSENBERGER W., in: *Progres*, St. Petersburg, 1906, 5 — KOTZIN B. *Historio kaj teorio de Ido*. Moskvo, 1913, p. 5 — DREZEN 166 — BERGER R. *Edgar de Wahl, autor de Occidental*, in: *Cosmologia*, 1946, 130, p. 29.

328. [ I D I O M N E U T R A L R E F O R M E D ]. Wahl E. von (de)/Валь Э. фон (де), Эстония-Россия, Ревель/Revel/Tallinn.

Одно из предложений реформы языка *Idiom Neutral* (1893—1902) в сторону большего «натурализма» (т.е. приближения к живым, в данном случае западноевропейским языкам).

Библ.: WAHL E., in: *Progres*, St. Petersburg, 1906, 6 — KL 180, p. 15: *Neutral Reformed*, 1906(?), Rosenberger, Wahl — STOJAN AL, p. 518: *Neutral Reformed*, 1906 — ДРЕЗЕН 175 — DREZEN 167.

329. M O N D L I N G V O. Trischen H., Deutschland, Dresden.

Детально разработанный МИЯ апостериорного характера; по заявлению автора, является реформой Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887).

1. s — з, c — ц, z — ц; 3.1. la; 4.2. -s; 5. с помощью артикля (им., род., дат., вин.п.): la patro, del patro, al patro, lan patro(n); во мн.ч. к сущ. прибавляется -s; 9.1. как в Эсперанто; 9.2. -o; 10. mi, vi, li, ŝi, ĝi; во мн.ч. к местоим. добавляют -s: mis, vis. ; 12. (в 3 временных формах) -anti, -enti, -onti; 13.1. -as; 13.2. -es; 13.3. -os; 13.4. предварительные времена: предпрош., преднаст., предбуд. образуются присоединением префикса e- к глаг. форме с показателем простого времени: mi elaúdas, mi elaúdes, mi elaúdos; 14.2. eb; 15.1. -anta; 15.2. -enta; 15.3. -onta; 20. словообразование как в Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887).

Библ.: TRISCHEN H. *Mondlingvo, provisorische Aufstellung einer internationalen Verkehrssprache*. Dresden, 1906, 28 S. — COUTURAT et LEAU NLI 87—89 — YUSHMANOV 47 — KL 158, p. 15 — STOJAN 5959, p. 493 — ДРЕЗЕН 168 — DREZEN 161 — CORNIOLEY MEM 10 — MONNEROT-DUMAINE 184.

330. N I U T E U T O N I S H. Molee E., USA, Tacoma.

Апостериорный лингвопроект на основе германско-роман. языкового материала, с преобладанием герман. (англ. и немец.) элементов; дальнейшая разработка ранних лингвопроектов аналогичного типа, см.: *American language* (1888), *Tutionish* (1902).

В дальнейшем автор также неоднократно занимался перделкой своего проекта, см.: *Alteutonish* (1911), *Alteutonik* (1912—1915), *Dynamic language* (1921), *Toito Spike* (1923).

Библ.: MOLEE E. *Niu teutonish, an internationale unia language*. Tacoma (Wash.), 1906, 128 p. — KL 341, p. 19: *Niu Tutionish* — STO-

JAN AL, p. 518: Niu Tutonish — KATALOGO de IEMW II, 72 — MONNEROT-DUMAINE 196.

331. P A N - K E L. Wald M., Deutschland, Gross-Beeren.

Априорно-апостериорный лингвопроект мирового «кратко-языка», основной особенностью которого является односложность большинства слов. Автор отвергает прописные буквы.

1. как в роман. языках; с — х (?), j — ш, z — ц; 2. на предпоследнем слоге; 3. —; 4.2. -i; 5. —; 6. без определенного показателя; 8.1. el; 8.2. al; 9.1. en, do, tri, fir, fif, ha, sep, ok, no, de; 11 — deen. , 20 — dos, 30 — tris. ; 9.2. ent, dot. ; 10. a, o, u; â, o, ui; 11. sa, so, su; sâ, so, sui; 12. -en; 13.1. -o; 13.2.—13.3.: -a; 14.1. -e; 14.2. -u; -â; 15.1. -og; 15.2. -ag; 18. как прилагат.; 19.1. b, c, d, k, j, l, p, r, t (с прибавлением к ним в качестве префикса гласного e-); 19.2. как правило, моносиллабические, как и союзы: va, vo, vi; ko, ja, ne; 20. словообразование подчинено принципу наибольшей краткости слова; преимущественно на базе элементов англ., немец., франц. и латин. языков; 21. порядок слов свободный; 22. возвратн. глаголы образуются с помощью -s.

Текст: pa ora o j za al nir âig jât, olt nati pankelag; Sai fat in sky, y sanu so nam, so land komu, so viy apsu up glob l sky. (Couturat et Leau NLI, p. 22; Drezen, p. 129—130; Stojan KT, p. 524; Monnerot-Dumaine, p. 189).

Библ.: WALD M.: pan-kel — leichteste Kurzsprache für den Weltverkehr. Gross-Beeren, 1906; 5 Aufl., 1910, 90 S.; 6 Aufl., 1921, 37 S.; 7 Aufl., 1930, 36 S. — WELTSPRACHE pan-kel. Gross-Beeren, 1906, 45 S. — pan-kel. Grammatik und alphabetisches Wörterbuch. Dahme (Mark), 1930 — COUTURAT et LEAU NLI 20—22: Pankel — YUSHMANOV 47: Pankel — KL 200, p. 15: Pankel — STOJAN 5960, p. 493 — ДРЕЗЕН 142 — DREZEN 129—130 — MONDILINGUO. Revista de syntezo interlinguiste (ed. A. Lavagnini), Mexico, 1939, 14, julio, p. 68 — KATALOGO de IEMW II, 62 — MONNEROT-DUMAINE 26, 28, 29, 59, 85, 189: 1905 — FRAENKEL G. LBI (Miscellanea. Dictionaries) 34.

332. U L L A. «Взаимность» (< англ. whole). Greenwood F., England, London.

Детально разработанная система; проект усовершенствованного англ. языка. Стоян (см. библ.) подает без достаточных оснований год появления проекта как 1905, считая издание 1906 г. вторым; в этом можно усомниться.

1. Как в англ.; ä (немец.); произношение некоторых букв следующее: х — ех, т — ет; в результате допустимы орфографические написания типа: хмpla (= ехемпла), intrste (= интересте); 3.1. t; мн.ч. li; 3.2. а; 4.1. -а (м.р.), ä (ж.р.); 4.2. -s; 5. с помощью предлогов; 6. -o; 8.1. -г: bono-г>bonog; 8.2. -s: bono-s>bonos; 9.1. uno,

duo, tro, kato, cinko, seso, seto, otto, novo, deo; 11 — elvo, 12 — duso. ; 9.2. -o/-oo: troo. ; 10. ju, du, lu, su, tu; vu, u, nu; 10.1. вин. и дат. посредством -r: jur, dur. ; 11. -s: jus, dus. ; 13.1. перф. ave ested, плюскв. aven ested; 13.2. -e; 13.3. seo este; буд. II seo ave ested; 14.2. mao este (наст.), mio este (прош.); 15.1. ave ested; 16. este esten; 20. словообразование преимущественно на базе суффиксации.

**Текст:** Ntroducta: N lä ntroducta vu donne kurto deskripta o Ulla ä otr. Vu desire le u lerne. (Stojan, p. 493).

**Библ.:** GREENWOOD F. Ulla t ulo lingua ä otrs. London, 1906 — COUTURAT et LEAU NLI 90—93 — YUSHMANOV 47 — KL 303, p. 18: Bridlington — STOJAN 5956, p. 493: Ulla t ulo ä otrs, 1905; 2 eld.: London, 1906, 2 vol., 8, 63 p. — ДРЕЗЕН 168 — DREZEN 161 — CORNIOLEY H. MEM 10 — MONNEROT-DUMAINE 196.

333. U N I ( V E R S ) A L. (Universal, Unial). Molenaar H., Deutschland, Leipzig.

Апостериорный МИЯ, дальнейшая незначительная модификация предыдущего лингвопроекта автора (см.: Panroman, 1903). Сначала использовался лингвоним Universal, а позднее — Unial. Автор предпринимал неоднократные усилия по пропаганде своего языка — и не без успеха: на языке У издавалось 3 периодич. издания, действовали 4 группы сторонников У В 1909 г. автор пытался организовать общество сторонников своего языка, однако безуспешно.

3.1. el; 3.2. un; 4.2. -i; 5.1. de; 5.2. a; 5.3. как им.; 6. без определенного показателя; 10. je, tu, lo, la, le; nos, vos, les, las, les; форма вежливости Vo; 10.1. дат.п.: mi, ti, li. ; вин.п.: me, te, le ; 11. men, ten, son; mor, vor, lor; 12. -er; 13.1. -eva; 13.2. глаг. основа; 13.3. -eró; 13.4. перф. hab. -et, плюскв. haveva. -et, буд. II habero -et; 14.1. -e; 14.2. -eré; 15.1. -et; 15.2. -ent; 22. отрицат. частица non.

**Текст:** In is moment jo hab tro labori urgent por poder miter Vo un kritik detailt de Okz [idental]. Ma le sequeró bentost. Jo regard vor propagand kom un labor pro mon ling, perke nos hab mem skop e part da mon prinzip. Nos vinkeró sin dub in relative kurt temp. Desperanto fakeró ancor un pok progres, ma sole in nor interes. Temp labor pro nos. (Berger R. Historia del lingua international. I. Morges, [1972], p. [91]).

**Библ.:** MOLENAAR H.: Gramatik de Universal pro Italiani, Francesi, Spanioli, Anglesi, Germani. Leipzig, 1906, 56 p. — Universal. Mund Ling. Weltsprache. Leipzig, [?], 8 p. — Wörterbuch der Universalssprache. Deutsch-Universal und Universal-Deutsch. Leipzig, 1909, XXXI, 120 S. — Gramatik de Universal [kun multobligita cirkulero kun demando pri ŝango de la nomo en «Unial»]. [?], 1 p. — Das Welt-sprachenproblem. Esperanto oder Unial? München, [1950], 8 S. —

COUTURAT et LEAU 570 — KOTZIN B. Historio kaj teorio de Ido. Moskvo, 1913, p. V — STOJAN 1634, p. 189; 1639, p. 189 — KL 311, p. 18 — ДРЕЗЕН 169—170 — DREZEN 162 — SEIDEL A. Universal oder Esperanto? Der Kampf zweier Weltsprachen um die Vorherrschaft. Steglitz-Berlin, 1909, 24 S. — KATALOGO de IEMW II, 78—79: Molenaar H. Die Weltsprache Unial. (Separatabdruck aus dem deutsch-unialen und unial-deutschen Wörterbuch). Leipzig, 14 S.; Unial-Grammatik pro Englesi, Francesi, Germani, Italiani, Spanioli. München, [?], 8 p. — MONNEROT-DUMAINE 190, 196, 197 — BERGER R. Historia del lingua international. I. Morges, [1972], p. [91—92]: — в 1903 г. опубликовал проект языка Universal «Skiz de un ling internazional panroman», in: Die Religion der Menschheit. После войны автор заменил лингвоним Universal на Unial (т.е. сократил его). — FRAENKEL G. LBI (Miscellanea. Dictionaries) 47 — INFORMILO de IEMW, 1967, 1 (65), p. 13 ◇ Автор пропагандировал свой язык, издавая журналы: HUMANITAT. Organ pro tut interesi humanitar e internazional (in Universal und Deutsch), Kochel, ed. H. Molenaar, 1908—1909 — UNIVERSAL-KORESPONDENZ. Organ pro perfexion kritik e propagand de Universal-Ling. Kochel, ed. H. Molenaar, 1907, 20 p.

## 1907

### 334. \*\*\* Kornerup Th., Danmark, Hjoering.

Апостериорная система, попытка реформировать Эсперанто (см.: Esperanto, 1887): устранены диакритические знаки, приняты sj, q, gj для выражения соответственно ш(ж), ч, дж; проведены незначительные изменения в области грамматики и словаря.

Библ.: KORNERUP Th. Proponoj al «Lingva Komitato» pri revizio de l'Esperanto, faritaj de Th. Kornerup. Hjoering, [1907] — STOJAN A1, p. 518 — ДРЕЗЕН 201 — DREZEN 191.

### 335. \*\*\* Wise, Pilipinas/Philippines.

Принципы теоретического построения ВИЯ априорного характера, с которыми автор обратился в Комиссию Делегации по принятию международного вспомогательного языка (Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale, Paris). Один из таких принципов был сформулирован следующим образом: «Слова, сходные по мысли, должны быть сходны и по форме».

Библ.: COUTURAT et LEAU. Compte rendu des travaux du Comité (15—24 Oct. 1907) de la Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale. Paris, 1907 — YUSHMANOV 47 — KOTZIN B. Historio kaj teorio de Ido, Moskvo, 1913, p. 5 — STOJAN A1, p. 518 — ДРЕЗЕН 219 — DREZEN 123.

336. Л О Г О ( L o g o ). Дарде Э., Россия-Украина, Макеевка.

Проект апостериорного языка со значительными признаками априори; имитация Эсперанто (см.: Esperanto, 1887). Особенность Л. — построение слов, в которых обязательно чередование согласных и гласных, причем начальными и конечными всегда оказываются согласные. Применение этого условия приводит к неузнаваемости фонетич. облика большинства международных слов.

Проект опубликован не был, однако автор представил его для обсуждения в Комиссию Делегации по принятию международного вспомогательного языка (Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale).

Библ.: COUTURAT et LEAU. Compte rendu des travaux du Comité (15—24 Oct. 1907) de la Délégation pour l'adoption d'une auxiliaire internationale. Paris, 1907, p. 8 — YUSHMANOV 49 — KL 144, p. 14: 1907 ? S.Houghton ? — STOJAN AI, p. 518: 1906 — ДРЕЗЕН 225 — DREZEN 130 — MONNEROT-DUMAINE 181.

337. А N T I D O [1]. Saussure R. de, Suisse/Schweiz, Genève.

Детально разработанный лингвопроект апостериорного характера, компромисс между Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) и Идо (см.: Ido, 1907), фактически же — реформа Эсперанто: в области орфографии и графики (устранены диакритические знаки), словообразования, а также частично в области грамматики (напр. мн. ч. сущ. — i и др.). Так как данный лингвопроект не был принят ни эсперантистами, ни идистами, то автор принимается за разработку нового лингвопроекта, см.: Antido 2 (1910).

Текст: Chiui lojantoi de regno estas regnanoi. Li estas hodie en kolerzo humoro. Vidwino havis du filinojn. (Stojan KT, p. 521).

Библ.: SAUSSURE R. de: Grammaire élémentaire de la Langue Internationale avec recueil d'exercices. — Elementala gramatiko de la Lingvo internaciona kun exercaro di Antido. Genève, 1907; 2 eld., 1907, 40 p.; 3 eld., 1907, 40 p. — Dua propono al la Akademio esperantista. [?], [?], 4 p. — Resumo de la teorio de Antido. Genève, 1910, 53 p. — YUSHMANOV 47 — KL 11, p. 11 — STOJAN 5650, p. 466 — ДРЕЗЕН 199—200 — DREZEN 189 — MANDERS VK, 45 — MONNEROT-DUMAINE 109—110, 165.

338. А P O Л Ё М А. (Langue internationale pacifiste). Grasserie R. de la, France, Paris.

Детально разработанный лингвопроект апостериорного характера, построенный на базе древнегреч. языка; реформирующий (упрощенный и систематизированный в области грамматики) древнегреч. язык. Идея о создании такого языка была высказана автором еще в 1892 г. (см. библ.); после опубликования в 1907 г. лингвопроект был представлен для обсуждения в Комиссию Де-

легации по принятию международного вспомогательного языка (Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale, Paris).

Текст: Mi menin para-micre di olo crona polis-orcima Troia erêmo, an-acolutso tey an-elpidzo, patsanti frica y-an-ipoferato, en nêsa erêmo y-en-poia mi oramin mone carpas agrio, fisia y-an-georgito, tey mi acusin mone craúgas cimias poia-nis ragin sva y-anti litsas. (Grasserie R. de la. Langue internationale pacifiste, ou Apolêma. Paris, 1907, p. 196—197).

Библ.: GRASSERIE R. de la: De la possibilité et des conditions d'une langue internationale. Paris, 1892, 50 p. — Langue internationale pacifiste, ou Apolêma. Basée sur les radicaux technique déjà internationaux. Paris, 1907, 217 p. — YUSHMANOV 47 — KL 15, p. 11 — STOJAN 5962, p. 493 — ДРЕЗЕН 144 — DREZEN 135—136 — KATALOGO de IEMW II, 72 — MONNEROT-DUMAINE 18, 165: langue pacifiste. — MANDERS VK 361—363.

339. E K L E K T A. Jespersen O., Danmark, København.

«Эклектический» лингвопроект апостериорного(?) характера, представленный в рукописном виде Комиссии Делегации по принятию международного вспомогательного языка в Париже (Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale), в состав которой входил и сам Есперсен. Однако лингвопроект не получил одобрения.

Библ.: COUTURAT et LEAU. Compte rendu des travaux du Comité (15—24 Oct. 1907) de la Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale. Paris, 1907 — YUSHMANOV 47: Ek-lektu — STOJAN AL, p. 518: Gram. eclecticique — DREZEN 130 — HELVETIA, 1927 (?), [?] — MONNEROT-DUMAINE 169 — Rdel, 1972, 76 — СИКОПСКИЙ VII, 1.

340. I D I O M N E U T R A L R E F O R M E D. Pinth J. B., Luxemburg, Neudorf.

Апостериорная система; реформа лингвопроекта Idiom Neutral (1893—1902) в сторону его сближения орфографически и грамматически с основными европейск. языками.

Библ.: PINTH J. B. Idiom Neutral reformed. Neudorf (Luxemburg), 1907 — YUSHMANOV 47: Idiom-Neutral Reformed — STOJAN 5935, p. 491 — ДРЕЗЕН 175 — DREZEN 167.

341. I D I O M N E U T R A L R E F O R M E D. Розенбергер В. К., Россия, Петербург.

Детально разработанный лингвопроект апостериорного характера; дальнейшая (вторичная) реформа раннего проекта Idiom Neutral (1893—1902) с учетом предложений, выдвинутых Э. фон/де Валем (см.: [Idiom Neutral reformed], 1906) и Ж. Пинтом (см.: Idiom Neutral reformed, 1907). В орфографическом отношении

проект соответствовал консервативным системам европейских языков, однако простота его граммат. структуры была тем самым нарушена. Срав. также первичный реформенный проект: [Idiom Neutral reformed] (1906), а также: Reform-neutral (1912).

Библ.: ROSENBERGER W. *Proyekt de Idiom Neutral reformed* 1907, in: *Progres*, St. Petersburg, 1907, 5—6 — COUTURAT et LEAU NLI 47—58 — YUSHMANOV 47: 1912 — ДРЕЗЕН 175 — DREZEN 167.

342.1 D O. (Esperanto reformita). Beaufront L. de / Couturat L. / *Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale*, France, Paris.

Детально разработанный МИЯ апостериорного характера, возникший из стремления реформировать Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887), в частности, в области графики и орфографии, а также словообразования и частично грамматики.

История Идо чрезвычайно сложна и запутанна: различные авторы указывают разное время его появления и разные имена его создателей. С самого начала Идо появился не как уже окончательно готовый проект. Основные его принципы изложил в анонимной брошюре Л. де Бофрон в 1907 г., затем в дальнейшей разработке основ этого языка принимал самое активное участие Л. Кутюра. В этом направлении работали также члены созданной в 1900 г. Делегации по принятию международного вспомогательного языка в Париже (*Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale*). Кстати сказать, и Бофрон, и Кутюра входили в состав Комиссии Делегации. Язык И. является, таким образом, плодом коллективных усилий интерлингвистов ряда стран. После 1907 г. и вплоть до 1914 г. в И. вносились те или иные изменения.

В настоящее время язык И. используется практически в ряде сфер: на международных встречах идиотов различных стран, на нем издаются книги и периодика. Большинство сторонников И. проживает в Швейцарии, Франции, Англии, Швеции и некоторых др. странах; все они объединены в Союз международного языка /Идо — реформированного Эсперанто/, печатным органом которого является журнал «*Progreso*» [*Unio por la linguo internaci-ona (Ido — Esperanto reformita)*].

1. 26 букв, в отличие от Эсперанто: ch — ч, j — ж, q — ку, sh — ш, w — у, x — кс, y — й; 2. обычно на предпоследнем слоге, однако: на последнем слоге в инф. формах и на третьем от конца, если предпоследний гласный i или u стоит перед др. гласным; 3.1. la; le (мн.ч.); 4.1. -o; 4.2. -i; 5. с помощью предлогов; показатель вин. п. -n используется факультативно; 6. -a; 8.1. plu; 8.2. *maxim*; 9.1. *un, du, tri, quar, kin, sis, sep, ok, non, dek*; 11 — *dek-e-un* .

20 — du-a-dek. ; 9.2. -esma; 10. me, tu, vu, il(u), el(u), ol(u), lu; ni, vi, ili, eli, oli, li; 11. -a: mea, tua. ; 12. -r; 13.1. — 13.3.: как в Эсперанто; 14.1. -ez; 14.2. -us; 15.1. -ita; 15.2. -ata; 15.3. -ota; 16. спрягаемая форма глг. esar + действит. причастие: esis amata, esas amata, esos amata; 17. -inte, -ante; 18. -e; 19.1. e, kande, ma, malgre, nam, o(d), quankam, se, ube. ; 19.2. ek, en, exter, inter, koram, kun, po, rog, pos, til, pri, pro, sen, sub, sur. ; 19.3. ka(d), mem, nek, or. ; 20. словообразование на основе аффиксации, более последовательное, чем в Эсперанто; 21. синтаксич. строй подобен эсперантскому; при необходимости выделить прямое дополнение, используется показатель вин.п. -п.

Текст: а) образец поэтического текста:

.Ma l'idiomo nia es nobela:

Ol venis de la mento genioz

Di nobla filozofi jeneroz.

Ol es limpida, graciaoz e bela:

Por l'intelektto marveloz regalo,

Sonor e klara quale pur kristalo.

(Juste A. Soneti. Originale kompozit in Ido-linguo. Hoting, Sueda Ido-Federuro, 1963, p. 7).

б) образец прозаического (научного) текста:

L'Akademio Idista konstatas, ke la linguala formo prizentita in ica «Kompleta Gramatiko detaloza di la linguo internaciona Ido» esas la oficala formo di la Linguo internaciona Ido, quala ol rezultis de la labori di la Linguala Komitato di la Delegitaro por l'adopto di Linguo Internaciona, di lua konstanta komisitaro e la decidi dil Akademio Idista. (Beaufront L. de. Kompleta Gramatiko detaloza di la linguo internaciona Ido, p. 4).

Библ.: BEAUFONT L. de: [ ]. Ido. Les vrais principes de la langue auxiliaire. Paris, 1908, 32 p.; 2 éd., Paris, 1909, 31 p. — [ ] Ido. Grammaire complète de la langue internationale. Paris, 1907, 72 p. — Kompleta gramatiko detaloza di la linguo internaciona Ido. Esch-Alzette (Luxemburgia), 1925, 232 p. — BEAUFONT L. de, COUTURAT L. Dictionnaire français-ido. Paris. 1915, XIII, 586 p. — GROSSES Wörterbuch Deutsch-Ido. In Übereinstimmung mit den Beschlüssen der Ido-Akademie und revidiert von K. Feder. Lüsslingen (Schweiz), Ido-Weltsprache-Verlag, 1919, XVIII, 823 S. — DYER L. H.: English-Ido dictionary. London, The International Language (Ido) Society of Great Britain, 1924, XII, 392 p. — Ido-English dictionary. London, 1924, XXVI, 408 p. — На русском языке (выборочно): ЛАНТОШ А. и др. Учебник международного языка идо для рабочих. С коллективн. немец. издания, переработанного Н. Юшмановым и Ф. Мильтером. М., 1923 — ГАПОНЕНКО М. Идо — удосконалене эсперанто, [весь номер] жур. «За радянські кадри»



(Орган Київського ун-ту), Київ, 1958, 22 (459), 12 квітня, 46 стор. — ААРОНОВ Б. К. Международный вспомогательный язык [Идо]. Киев, 1969, 82 с. — История И. и научный анализ его структуры см.: KOTZIN В. Historio kaj teorio de Ido. Kun antaŭparolo de R. Brandt, prof.-lingvisto de Moskva universitato. Moskvo, 1913, VIII, 142 p. — MANDERS VK 112—353 («Onderzoek naar de waarde van het Volapük, Esperanto, Ido, Occidental en Novial») — JESPERSEN O. Eine internationale Sprache. Heidelberg, 1928, S. 25—29 — JACOB H. A planned auxiliary language. London, 1947, p. 43—59 — ДРЕЗЕН 194—195 — DREZEN 185—189 — MONNEROT-DUMAINE 103—109, 174 — de BRUIN 27—30 — СВАДОСТ 110—111.

Библиография изданий на языке И., см.: STOJAN 5964—6244, p. 494—509; 1706—1726, p. 195—196 — KATALOGO de IEMW II, 34—56 — KATALOGO de libri en e pri Linguo Internaciona Ido. (Uniono por la linguo internaciona). Genève, Editerio Progreso, 1964, 8 p. — KATALOGO de Szeged 713—725, p. 123—124 — YUSHMANOV 47: Ido, 1908, Delegitaro; p. 47: Ido (N 2), 1907, L. de Beaufront — KL 73, p. 12: L. de Beaufront.

343. L I N G U A E U R O P E A N. (European). Bijlevelt B. van, Belgique, Bruxelles.

Апостериорная система; реформируемый проект языка *Idiom Neutral* (1893—1902) в направлении большей интернациональности письма и грамматики правил.

Библиография: BIJLEVELT B. van. Выпущено ряд листков на французском, английском, немецком языках; на русском языке грамматический очерк Л. Э. опубликован в Петербурге гектографическим способом на 16 страницах — YUSHMANOV 47 — KL 48, p. 12: European; 126, p. 14: *Lingua European* — STOJAN 5961, p. 493; 1633, p. 189 — ДРЕЗЕН 173 — DREZEN 165—166 — KATALOGO de IEMW II, 80 — MONNEROT-DUMAINE 179 ◊ Автор издавал журнал, посвященный пропаганде своего языка: *IDEI international. Revue in lingua european*. Red. B. van Bijlevelt. Bruxelles, 1907—1911, 16 p.

344. M A S T E R L A N G U A G E. Houghton S. Ch., USA, Roma.

Лингвопроект апостериорного характера с элементами априори. Проект был представлен на рассмотрение в Комиссию Делегации по принятию международного вспомогательного языка (*Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale*). За основу взят латинский язык, однако в области лексики допускается параллельное использование взятых из других языков слов, которые не имеют равнозначущих эквивалентов в латинском; таким образом, для слова «господин» допускается использование слов: *Heerr*, *Monsieur*, *Segnore* и т.д., для слова «шляпа» — *chapeau*, *hat*, *Hut*,

sombrego и др. В области словообразования допускаются не всегда оправданные формы.

В дальнейшем лингвопроект подвергся значительной переработке, в результате чего возник новый проект, см.: Magistri, 1926.

Библ.: HOUGHTON S. Ch. Master language. Roma (USA), 1907, 34 p. — COUTURAT L., LEAU L. Comte rendu des travaux de Comité (15—24 Oct. 1907) de la Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale. Paris, 1907, p. 8 — KOTZIN B. Historio kaj teorio de Ido. Moskvo, 1913, p. 5 — YUSHMANOV 49 — KL 147, p. 14: 1907 ? S. Houghton ? — STOJAN AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 169 — ДРЕЗЕН 161—162 — MONNEROT-DUMAINE 182.

345. N E U S L A W I S C H. Hošek I., Československo, Kroměříž.

Проект межславянского языка; представляет собой объединение западно- и южнослав. элементов. Лексический фонд взят в основном из чешского и словацкого языков, так как последние являются самыми распространенными слав. языками в бывшей Австро-Венгерской империи (а проект межслав. языка как раз и предназначался для слав. народов, проживавших в составе этой империи).

Алфавит на латин. основе; гласные различаются по долготе и краткости (срав. чеш. и словац. языки), введен взрывной g (breg). Граммат. черты живых слав. языков видны на таких примерах: na bregoch (словац.), české, českého (чеш.), но zlego (польск.), posvjati sa, prijdi (рус.) и т.д.

Стоян (см. библ.) отмечает две работы автора лингвопроекта (1908 и 1912), в существовании которых можно усомниться: по нашим сведениям, этих работ нет ни в одном книгохранилище Чехословакии.

Текст: Praga, glavné mesto královstva českého, leži skoro posred české zeme na oboch bregoch dolňé Veltavi, ve krajine krásno pagorkatej, častečno niše nežli dve sta metrov nad gladinou morskou. (Hošek I. Grammatik der neuslawischen Sprache).

Библ.: HOŠEK I. Grammatik der neuslawischen Sprache. Kremšier [Kroměříž], 1907, 131 S.; рец. на эту книгу: KRAŠOVEC F., in: Slovan, Ljubljana, 1908, leto VI, broj XII, s. 379—382 — REVUE Cosmoglottique, Budapest, 1912, 1, p. 12—13 — YUSHMANOV 47: Slovenski Tolmač, 1912, J. Hašek — STOJAN 6245, p. 509: Grammatika obščeslavjanskogo jezika. Koromeriz, 1908; Slovenski tolmač, 1912 — ДРЕЗЕН 218 — ДРЕЗЕН 144 — KATALOGO de IEMW II, 79 — MONNEROT-DUMAINE 31, 173.

346. N O V I L A T I N. Beermann E., Deutschland, Leipzig.

МИЯ апостериорного характера, реформа предыдущего лингвопроекта (см.: Novilatini, 1895) с учетом замечаний, которые появились в интерлингвистической печати. В 1907 г. Комиссия Де-

легации по принятию международного вспомогательного языка (*Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale*), рассмотрев проект этого языка, отметила в нем ряд недостатков: предпочтение автора лишь латино-роман. корням, чрезмерная грамат. правильность, затрудняющая усвоение языка, и некоторые др.

1. ch, sh; 3.1. i; 3.2. u; 4.1. -o, -a; 4.2. -(e)s; 6. без определенного показателя; 8.1. plu; 8.2. ma; 9.1. un, bi, tri, qvadre, qvin, sex, sept, okt, non, dec; 9.2. -im; 10. me, te, lo, la, le; nos, vos, los, las, les; 11. mue, tue, lue; nostre, vostre, lostre; 12. -r; 13.1. ha -t; 13.2. -; 13.3. fi -r; 13.4. имп. -b, плюскв. hab -t, буд. II fi har: -t; 14.1. -; 14.2. -ss; hass -t; 15. -nt, -ant -t; 16. -t; 18. -am (производи.); 22. отрицат. частица no.

Текст: Oh tempores, oh mores! I senat senza lie, i konsulo vidi lie; tamne isto vivi! Vivi lo? N6, lo veni psam aen i senat, lo participa se dei publik konsult, lo nota e designa ko sue okles omno de nos a masakre; sed nos, i koraj6s vires, kredi safficir i republik, se nos evitass i furie e i armes de isto! (Couturat et Leau NLI, p. 110).

Библ.: BEERMANN E. Die internationale Hilfssprache Novilatin. Vorschlag. Grammatik und W6rterbuch. Leipzig, 1907, IV, 212 S. — COUTURAT et LEAU NLI 99—110 — YUSHMANOV 47 — KL 187, p. 15 — STOJAN 5899, p. 488 — ДРЕЗЕН 165 — DREZEN 158 — KATALOGO de IEMW II, 67 — MONNEROT-DUMAINE 27, 28, 49, 110, 112, 187. — FRAENKEL G. LBI (Miscellanea. Dictionaries) 33: Deutsch-Novilatin. place? publ.? 1907, p. ?.

347. [N O V I L A T I N]. Blondel A., France, Paris.

Проект апостериорного языка на базе роман. (латин.) языкового материала с тщательно разработанной грамматикой; из словаря, однако, были устранены многие международные слова нероманского происхождения.

Проект не был опубликован; в рукописном виде автор представил его в 1907 г. для рассмотрения в Комиссию Делегации по принятию международного вспомогательного языка (*Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale*).

Библ.: COUTURAT L., LEAU L. Compte rendu des travaux de Comité (15—24 Oct. 1907) de la Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale. Paris, 1907, p. 14 — YUSHMANOV 49 — STOJAN AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 169 — DREZEN 162.

348. [P A S I G R A P H I E]. Gottwald, Magyarorsz6g.

Проект пазиграфич. системы.

Библ.: LA VERDA STANDARDO, Budapest, 1909, p. 82 — YUSHMANOV 47: Pasigraphie — KL 224, p. 16: Pasigraphie — STOJAN AL, p. 518: pasigrafio? — ДРЕЗЕН 223 — DREZEN 114 — CORNIOLEY MEM LS 4: Pasigraphie.

## 1907(?)

349. M O N D O. Lévêque T., France, Villejuif (Seine).

Апостериорный лингвопроект, имеющий много общих граммат. черт с проектом Моленаара, см.: Universal, 1906.

Библ.: LÉVÊQUE T. Ling internacional Mondo. «Clef de Mondo». Villejuif, [?], 8 p. — KL 160, p. 15 — STOJAN 6258, p. 511 — ДРЕЗЕН 170 — DREZEN 162 — MONNEROT-DUMAINE 184.

## 1906—1907

350. P A R L A. «Язык». Spitzer C., Deutschland, Heidelberg.

Проект апостериорного языка с элементами априори; последнее — результат применения принципа краткости слов, как это было в некоторых ранних проектах МИЯ, срав.: ran-kel (1906), Dilpok (1898). В итоге интернациональные слова получили неузнаваемый вид: «fabга» «фабрика», доса «доктрина» и т.д.

В 1907 г. лингвопроект был представлен автором в Комиссию Делегации по принятию международного вспомогательного языка (Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale), однако не получил одобрения.

1. Как в роман. языках, за исключением q, x, y, z; 5 гласных: a, e, i, o, u (произносятся как в немец. или итал.); j — й, с — ц; 2. на предпоследнем слоге; 4.1. -a; 4.2. -e; 5. с помощью предлогов; 5.3. с помощью предлога la; 6. (и 18.) -o; 8.1. -a-: labao; 8.2. -e-: labeo; 8.3. другие формы компаратива и суперлатива: -i- (labio), -o- (laboo); 9.1. -s: uns, dus, tres, kvas, kvis, sis, ses, ots, nos, des; 10. ja, ta, sia, sea, sa; je, te, sie, see, se; 11. -ja: jaja, taja. .; -je: jeje, teje. ; 12. -i (и показатель всего глагола); 13.1. -a-: ja labai; 13.2. как инф. (12.); 13.3. -e-: ja labei; 13.4. плюскв. -u-: ja labui; 14.1. -j-: labji; 14.2. -o-: ja laboi; 15. -i-: labii; 19.1. -t: et, ut, but, mart (< mais), set, jet, nit. .nit, okt, dat, kat, fint, trot; 19.2. -n: an, en, in, on, un, esen, fon, kon, pen, pon, ron, selon, sen, sin; 19.3. -h; 20. словарь формируется на базе интернационально распространенных слов из европ. языков, однако многие слова значительно сокращаются; используется 28 суффиксов и 6 префиксов.

Текст: I ducija en ca isma (sisma?) oei ten vensi fon lernii juna, fon internato trada et trava, arta et cienca; sa sparoei mo tida et mo mona, kat prot skribi germano, franco, et selt englo, me nedi cirko, kvades en cens mao cifre. (Couturat et Leau, p. 97).

Библ.: SPITZER C.: Parla, das ist die systematische Kurz-Sprache für internationalen Verkehr. Heidelberg, 1906 (?), 24 S.; 2. Aufl., 1907, 31 S. — Parla, eine systematische Sprache. Heidelberg, 1910, 8 S. — COUTURAT et LEAU NLI 94—98 — YUSHMANOV 47: 1907 — KL

206, p. 16: 1907 — STOJAN 5963, p. 493 — ДРЕЗЕН 169 — DREZEN 161: 1907 — KATALOGO de IEMW II, 76 — MONNEROT-DUMAINE 28, 30, 190: 1907 — СВАДОСТ 112.

## 1908

351. \*\*\* Duthil A., France, Reims.

Лингвопроект апостериорного типа; по утверждению Дрезена (см. библи.) проект этого автора — фактически реформир. Идо, по мнению Стояна (см. библи.) — реформир. Эсперанто.

Библи.: DUTHIL A. Les déterminatifs, les pronoms, le verbe dans la langue internationale, solutin scientifique et definitive d'une des difficultés qui divisent les partisans de cette langue. Reims, [1908], 33 p. — STOJAN 5643, p. 465 — ДРЕЗЕН 202 — DREZEN 191.

352. C O R I N T I C = CORe spondence INTe r nati onale. Miller A., England, Carlisle.

Апостериорная система, основанная на материале основных европ. языков; усовершенствование проекта *Idiom Neutral*, 1893—1902.

Библи.: MILLER A.: *Provizora Gramatiko de Corintic*, in: *Correspondence Internationale*, Carlisle (Anglia), 1908, 7 — *Provizora Gramatiko de Corintic. Por esperantistoj*. [Manuskripto en Esperanto]. Carlisle (Anglia), 1908 — YUSHMANOV 47 — KL 33, p. 11 — STOJAN AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 176 — DREZEN 208 — KATALOGO de IEMW II, 76 ◊ Автор выпускал периодич. издание по пропаганде своего языка: *Correspondence/Correspondence/Korespondens Internationale*. Red. A. Miller. Carlisle, 1908—1909, 12 p.

353. I L O = Internaciona LinguO. Haugg A., Deutschland, München.

Апостериорный лингвопроект, образец компромиссного (между Эсперанто и Идо) решения вопроса МИЯ.

В интерлингвистической литературе существует путаница относительно лингвонима и времени создания данного проекта (см. библи.). Слово *Edilo*, стоящее в начале заглавия книги автора от 1909 г. и воспринятое некоторыми исследователями как лингвоним, на самом деле является буквенной аббревиатурой следующих за ним слов: *Esperanto durch Ido zu Ilo*, т.е. *Edl[I]lo > Edilo*.

Библи.: HAUGG A.: *Edilo — von Esperanto durch Ido zu Ilo, der Internaciona Linguo*. München, 1909, 32 S. — *Vortareto, ein ausführliches Taschenwörterbuch der Internaciona Linguo (Ilo)*. Deutsch-International. München, [?], 80 S. — *Methode Medires zur Erlernung der Internaciona Linguo (Ilo) in 15 Lektionen*. München, 1909, 93,3 S. — STOJAN, p. 22: *Edilo*, 1909; 6249, p. 510 — DREZEN 194: *Edilo*, 1909 — KATALOGO de IEMW II, 27 — MONNEROT-DUMAINE 169: *Edilo*, 1909 ◊ Автор пропагандировал свой язык, издавая

журнал и приложение к нему: *Ilisto Germana. Organ der Freunde der Delegationssprache* IIo. Red. R. Auerbach. Blasewitz, 1908, 1909; *Rakontoro. Beilage zu «Germana Ilisto» und «Idano».* Red. R. Auerbach. Blasewitz, 1909.

354. I L O. Lemaire Ch., Belgique, Bruxelles.

МИЯ апостериорного характера; обладает той же граммат. структурой, что и Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887).

Библи.: YUSHMANOV N., in: *Mondo*, 1925, 2, p. 47 — STOJAN AL, p. 518: Lemaire — ДРЕЗЕН 205 — DREZEN 194 — MONNEROT-DUMAINE 174.

355. I N T E R P R È T E I N T E R N A T I O N A L. (Interpres, Interpres international). Hély V., France, Langres.

МИЯ апостериорного характера на базе основных европ. (роман. и герман.) языков.

Текст: *Nostre pater, qu ses in el celum, tu nomen sit sanctificat; tu regnum sit adveniens, tu voluntas sit fact in el terra sicut in el celum.* (Stojan KT, p. 524).

Библи.: HÉLY V.: *L'interprète international. Formule pratique d'une Langue Auxiliaire Générale.* Langres, [1908], 16 p. — *Clavis de nov metodus de lingua interpres international.* [?], 1905 (!), Langres — YUSHMANOV 47: *Interpres International* — KL 83, p. 13: *Interpres International*, Bize — STOJAN 5957—5958; 6245a, p. 509 — ДРЕЗЕН 178 — DREZEN 160—161: *el interpres international* — KATALOGO de IEMW II, 67 — MONNEROT-DUMAINE 176: *Interprete international* (Interpres).

356. L I N G U O I N T E R N A T I O N A L A. Phipson E., England, Croydon.

Проект апостериорного языка, реформа Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887).

Библи.: PHIPSON E. *Linguo internationala.* Croydon, 1908 — KL 141, p. 14: *Linguo Internationala* — STOJAN AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 205 — DREZEN 194 — MONNEROT-DUMAINE 180.

357. M E Z V O I O. Jamin J., Belgique, Bruxelles (?).

Апостериорная система; реформа Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887), аналогичная той, что предложил ранее R. de Saussure, см.: *Antido* [1], 1907.

Библи.: MEZ-VOIO — *Proponaro* — *Al nia lingva Komitato kai al chiui anoi de la lingvo Esperanto.* Bruxelles (?), 1908 — KL 348, p. 19: *Mezvoio*, Bruxelles — STOJAN 5637, p. 464: *Mezvoio*; AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 201 — DREZEN 191 — MONNEROT-DUMAINE 182.

358. [P A S I G R A P H I E]. Pazár, Magyarország.

Проект эмпирич. пазиграфии.

Библи.: LA VERDA STANDARDO, Budapest, 1909, p. 82 —

YUSHMANOV 47: Pasigraphie — KL 240, p. 16: Pasigraphie — STO-  
JAN AL, p. 518: pasigrafio — ДРЕЗЕН 223 — DREZEN 114 — COR-  
NIOLEY MEM LS 4: Pasigraphie.

## 1908(?)

359. REFORMIERTES und REDUZIERTES VO  
L A P Ü K. Welsch J. (?), Brazilia, Joinville (S. Catharina).

Проект реформиров. и сокращенного Волапюка (см.: Volapük, 1879), составленный членами волапюкистского клуба «Silaklub» в Бразилии. Дрезен (см. библиограф.), однако, предполагает, что авторство брошюры, в которой изложены основы настоящего лингво-проекта, принадлежит J. Welsch'у.

Звуковую систему составляют 13 гласных и 20 согласных; в области лексики — отход от роман. языкового материала с целью сделать язык «абсолютно нейтральным». В результате появились такие формы, как: talet «Земля», mekut «Меркурий», venut «Венера» и под.

Библиограф.: [WELSCH J.] Der Weg zur Weltsprache. Joinville, [1908 ?], 44 S. — DREZEN 130.

## 1906—1908

360. R O. Foster E. P., USA, Cincinnati (Ohio).

Априорно-философ. язык, базирующийся на принципе логической классификации вещей и признаков, напр. начальные: b — материальность, f — форма, n — отрицание, p — восприятие, t — время, длительность. , а также: ub — существование, ud — качество и т.д. Части речи выражаются начальными: a — глагол, e — прилагат., причастие и притяжат. местоимение; i — наречие, предлог и т.д. Другие фонетико-морфологич. характеристики: 1. c — ш, j — ж, q — ng; x — х, dh — th; 9.1. zab, zad, zaf, zak, zal, zam, zan, zar. ; 12. eb; 13.1. ef; 13.2. el; 13.3. em; 13.4. имп. ek, плюскв. ed; 14.1. ec; 15.1. eg; 15.2. er; 15.3. es.

Языку Ro посвящена обширная интерлингвистическая литература; до настоящего времени этот языковой проект привлекает внимание теоретиков-интерлингвистов.

Текст: Uf ac el ir abz in at selab ebi Ro at ixracamo ro ate bubar, rufec id abz. Wela ap Ro rebal zeka in ace ducak, racaf ur durab? Uf ni, ac aq wem jekab apa? Fabac ace rebad il ap rogzal; daec ag if ap pipak ud pipac ag id abz. (Foster E. P. Roap. , 1921, p. 27—28).

Библиограф.: FOSTER E. P.: Ro. A scientific language based on new root words in which each letter expresses an idea as clearly as each figure expresses a number in the arabic system of notation. [?], 1906 — Ro,

a Alphabet of ideas or Dictionary of Ro, the World language. Wawerly: Roia, [?], 160 p. — Ro, a scientific language, in: ILR, 1965, vol. XII, 41, p. 3—10 — Ro outline of universal language. Marietta (Ohio), 1913 — Ro-Latin-English vocabulary dictionary. Wawerly (West Virginia), ROIA, 1931, 32 p. — Dictionary of Ro, the world language. Ro-English and English-Ro. Marietta (Ohio), World Speech Press, 1919, 71 p. — Roap. English key to Ro, the World Language. Wawerly, The Ro-language Society, 1921, 32 p. — Zacay Rofagz. 2 000 Stem Words, Ro-English, in: Roia, 1925, 19, May, 1—11 — Alphabet of ideas or Dictionary of Ro, the World Language. Wawerly, Rara, 1928, 158 p. — English-Ro dictionary. Wawerly, [1932], 64 p. — Ro, in: Interlanguages, 1933, 54, marte — TRIMBLE R. F. Some remarks on Ro, in: ILR, 1966, vol. XIII, 46—47, p. 22—23 — WILGENHOF K. Ro — Codice e Lingua? In: ILR, 1966, vol. XIII, 46—47, p. 25 — YUSHMANOV 47 — KL 274, p. 17: 1908, Narietta — STOJAN 6247, p. 509; 6248, p. 510 — ДРЕЗЕН 219—220: 1908 — DREZEN 124: 1908 — KATALOGO de IEMW II, 60 — MONNEROT-DUMAINE 79, 192: 1908 — FRAENKEL G. LBI (Ro Dictionaries), № 1—5 — СВАДОСТ 229—230 ◇ Автор пропагандировал свой язык изданием следующих бюллетеней и журнал: RO for the free discussion of international language. Red. E. Foster. Cincinnati (USA), 1908—1922, 4 p. — ROIA. Red. E. Foster. Wawerly (USA), 1923—1928, 4 p. — WORLD Speech. Red. E. Foster. Marietta (Ohio), 1912—1917, 4 p.

## 1907—1908

361. P A N - A R I S C H. Lundström P. (pseud. P. L. Friedmann), Deutschland, Altona.

Проект априорного языка (в области грамматики); базируется на словаре, взятом из естественных языков. Алфавит состоит из 38 букв, из которых 13 — с диакритич. знаками. Числительные типа: fur, far, fir, sur, sar, sir, xur, xar, xir, fumpur; 100 — fumpar, 1000 — fumpir.

Лингвопроект недостаточно разработан; в 1907 г. был представлен на рассмотрение в Комиссию Делегации по принятию международного вспомогательного языка (Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale).

Библ.: [LUNDSTRÖM P.]. FRIEDMANN P. L. Pan-Arisch — Vorschlag zur Ausarbeitung einer internationalen Hilfssprache. Altona, 1908, 72 S. — YUSHMANOV 47: P. Lundström — KL 198, p. 15: 1906, Friedman — STOJAN 6246, p. 509 — ДРЕЗЕН 137—138 — DREZEN 123 — MONNEROT-DUMAINE 189.



362. **A U L I = Auxiliari lingue international.** Wahl E. von (de)/Валь Э. фон (де), Эстония-Россия, Ревель/Revel/Tallinn.

Апостериорная система на роман. языковом материале, подвергшаяся в дальнейшем неоднократным изменениям и приведшая к появлению нового лингвопроекта этого же автора (см.: *Interlingue*, 1922; ранее — *Occidental*). По определению некоторых интерлингвистов, А. — это «протоокциденталь».

**Текст:** Mu direction in l creation de lingue universal appare a Sr d. O. rekte regresiva. Mi comprende it tre bone, nam mi comenza just de l altre fine. Mi ne statuí in comenza l alfabet e l grammatica e pos deve adaptar l vocabularie a ili, ma just contrarmen, mi prende tut material international de paroles, suffixes, finitiones, formes grammatical etc., e pos mi pena organiser cel material, meter it in ordín, compilar, interparolar e extraparolar e criblar (sieben, to sift). (R. Berger. E. de Wahl, autor de *Occidental*, in: *Cosmoglotta*, 1946, 130, p. 24).

**Библ.:** In: *ACADEMIA pro Interlingua — Discussiones*, 1909, agosto, p. 21—25 — BERGER R.: E. de Wahl, autor de *Occidental*, in: *Cosmoglotta*, 1946, 130, junio, p. 24—25 — Vive de Edgar de Wahl, in: *Cosmoglotta*, 1946, 130, junio, p. 25 — YUSHMANOV 47: 1912 — KL 18, p. 11: 1911 — ДРЕЗЕН 185—186 — DREZEN 208—209 — MONNEROT-DUMAINE 165, 188.

363. **D U T A L I N G U E = Duthil lingue.** Duthil A., France, Paris.

Апостериорный лингвопроект на базе основных европ. языков; некоторые исследователи неверно объединяют данный лингвопроект с реформир. проектом языка Идо (см.: б.н., 1908) этого же автора (см. библ.). На самом деле эти два лингвопроекта существенно разнятся.

**Библ.:** DUTHIL A. *Esperanto — Dutalingue*, in: *Progreso*, 1909, Mai, p. 27 — YUSHMANOV 47: 1908 — KL 40, p. 12: 1908 — ДРЕЗЕН 202 — DREZEN 191 — MONNEROT-DUMAINE 169: 1908.

364. **E S P E R A N T O R E F O R M I T A.** Брандт Р. Ф., Россия, Москва.

Апостериорная система, попытка найти компромисс между Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887) и Идо (см.: *Ido*, 1907). Предлагается вместо эсперантского показателя мн.ч. -j использовать -s, вм. глаг. показателя -s — -n; значительны изменения в области графики и орфографии. Срав. также: *Romanizat(o)*, 1908—1909

Дрезен (см. библ.) датирует проект 1908 годом, хотя библиографич. данные приводит за 1909 г.; возможно, что проект был создан в 1908 г., а год спустя попал в печать (мы принимаем за исходное время публикации); датировка Юшманова (см. библ.) ошибочна.

Библ.: БРАНДТ Р Ф.: О международных языках вообще и в частности об эсперанто. М., 1909, 16 с. — *Alkwantu penses pri l'esperantik lingwu e su reform*, in: *Progreso*, 1909, 16, p. 15 — YUSHMANOV 47: 1912 — STOJAN 5641, p. 465 — ДРЕЗЕН 201: 1908 — DREZEN 190: 1908.

365. I D I O M N E U T R A L M O D I F I K E T. Meysmans J., Belgique, Bruxelles.

Лингвопроект апостериорного характера; дальнейшая модификация языка *Idiom Neutral* (1893—1902).

Библ.: MEYSMANS J., in: *Discussiones, Academia pro Interlingua*, 1909 — YUSHMANOV 47 — ДРЕЗЕН 176 — DREZEN 167.

366. I L E. Seidel A., Deutschland, Berlin.

МИЯ апостериорного характера, является дальнейшим совершенствованием реформенного проекта Эсперанто этого же автора (см.: *Ispirantu*, 1908—1909). Настоящий лингвопроект, правда, значительно отличается от первого.

Текст: *Internatsional lingue musta korrespondan a du konditsiones: le musta essan kapabl de vast ekspansione e fassil lernebl*. (Stojan KT, p. 522; Monnerot-Dumaine, p. 174).

Библ.: SEIDEL A.: *Gramatiko di l'Ile. Nuva internac(!)iona help-linguo kon multa teksti e vortaro*. Berlin, 1909, 20 p. — *Katechismus für Weltsprachler aller Systeme*, in: *Deutsch und Ile*, Berlin, 1910, 68 S. — YUSHMANOV 49: Seidel, Ile — KL 74, p. 12 — STOJAN 1611, p. 187; 6254, p. 510; KT, p. 522 — ДРЕЗЕН 202 — DREZEN 191—192 — STOJAN A1, p. 518: 1908—09 — KATALOGO de IEMW II, p. 26 — MONNEROT-DUMAINE 174 ◇ Автор пропагандировал свой язык, издавая журнал: *L'Elpilingue — Die Hilfssprache*, Berlin, Red. A. Seidel, 1909.

367. I L O. (Internationale Sprache). Ziemer H., Deutschland, Husum.

МИЯ апостериорного типа; той же граммат. структуры, что и Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887). Стоян (см. библ.) относит к Идо (см.: *Ido*, 1907), не выделяя как самостоятельный лингвопроект.

Библ.: ZIEMER H. *Lehrbuch der internationalen Sprache*. Husum, 1909, 79 S. — STOJAN 6021, p. 498 — KATALOGO de SZEGED 436, p. 82. («*Diversaj lingvoprojektoj*»).

368. I T A L I C O. (Interlingue). Triola R., Italia, Napoli.

МИЯ апостериорного характера; реформа Идо (см.: 1907, *Ido*) в направлении проектов латинизированного типа, напр.: *Latino sine flexione*, 1903.

Библ.: REVISTA di lingua internazionale, 1909, 3 — YUSHMANOV 47: *Interlingue* — KL 79, p. 13: *Interlingue* — STOJAN A1, p. 518: Triola R. *Italico, Interlingue*. Napoli, 1909 — ДРЕЗЕН 203 —

DREZEN 192 — CORNIOLEY MEM 9: Interlingue — MONNEROT-DUMAINE 175, 176.

369. M E D I A N. Huart A., France, Cannes.

Проект априорного (?) языка.

Библ.: HUART A. *Le Median, langue auxiliaire universale*. Cannes, 1909, 47 p. — STOJAN 6250a, p. 510 — DREZEN 133 — MONNEROT-DUMAINE 182.

370. N U M M E R (Number, Numéro). Jekel N., Österreich, Wien.

Априорная система на цифровой базе, разновидность цифровой пазиграфии.

В книгах Дрезена (см. библ.) и Стояна (см. библ.) отмечается аналогичный проект некоего Eckel'a от 1913 г. Мы склонны считать, что в данном случае речь идет о лингвопроекте Nummer; фамилия автора была искажена составителями сообщений об этом проекте, появившихся в некоторых периодических изданиях (см. библ.) за 1913 г. Помимо всего прочего, Дрезен (см. библ.) связывал лингвопроект Eckel'a с появившемся в Вене в 1913 г. цифровым проектом Telekaba, автором которого был K. v. Pirquet.

Библ.: JEKEL N.: *Ziffern-Schlüssel «Nummer»*. Deutsche Ausgabe. Wien, «Nummer»-Verlag, 1909, 76 S. — *Cipher-Key «Number»*. English edition. Vienna, 1909, 78 p. — *Clef du chiffre «Numéro»*. Edition français. Vienne, «Nummer» — éd., 1909, 76 p. — WORLD SPEECH, Marietta (Ohio), 1913, September, 11 — JENA VOLKSBLATT, 1913, [?] — STOJAN AL, p. 519: Eckel, 1913 — ДРЕЗЕН 223 — DREZEN 114 — KATALOGO de IEMW II, 57.

371. P E R F E K T S P R A C H E (Lingua Perfect, Perfektlinguo).

Hartl A., Österreich, Linz.

Лингвопроект апостериорного характера, базирующийся на роман. лексич. и грамат. материале.

Текст: *Jam per due mense ils staba supra mare; esseba curso due mil milia past haber tacto ùltim insulas cògnitas, nec un videba novitat: omne cadeba de ànimo et de spe, omne eccpto Columbo.* (Folio, Linz, 1913, 3).

Библ.: HARTL A.: *Auf zur Sprachenheit! oder Lehrbuch der Perfektsprache*. Linz, 1909; 2. Aufl., Wels, 1919 — *Perfekt-Literatur № 4*. (Die Anfänge der Perfekt-Literatur. Gesammälte Aufsätze von A. Hartl.), in: *Linzer Post*, Linz, 1909, [?] — *Adavan a la linguo-unesol lernolibro di la Perfektlinguo*. Trad. H. Krenn. Linz, 1911, 106 p. (*Perfekt-Literatur, № 3*) — *Die Anfänge der Perfekt-Literatur. Gesammälte Aufsätze*. Linz, 1912, 127 S. — YUSHMANOV 47: *Lingva Perfekt* — KL 259, p. 17: Perfect — STOJAN 6250, p. 510 — ДРЕЗЕН 179 — DREZEN 170—171 — BLASCHKE W. *Die europäische Sprache entsteht*. Wels, 1950, S. 16 — KATALOGO de IEMW II, 67 — AGOSTINI, MARELLI 21 — MONNEROT-DUMAINE 68, 180, 191:

1910 ◇ Автор пропагандировал свой язык, издавая журнал: FOLIO. Zeitschrift für allgemeine Sprachkenntnisse. Red. A. Hartl. Linz, 1911—1919, № 1—24.

372. R O M A N A L. Michaux A. (pseud. A. M. Boningue), France, Boulogne-sur-Mer.

МИЯ апостериорного типа, близкий к новолатинским системам; как говорит само название, отражает особенности романских языков. В отличие от *Latino sine flexione* (1903), данный лингвопроект характеризуется большей интернациональностью слов и более определенными граммат. правилами.

Автор лингвопроекта был президентом Первого Всемирного конгресса эсперантистов, состоявшегося в Булони (Франция). Свой МИЯ автор уточнил в 1912 г., а также в последующие годы (см. работы за эти годы в библи.).

1. Как в латин.: e — e, u = ou, j = y, y = eu (франц.) 3.1. li; 3.2. i; 4.2. -s; 5. с помощью предлогов; 6. -i (agili), -al (national); 9.1. uni, dui, tri, quadri, quinti, sexti, septi, octi, noni, deci; 11 — deci-uni. , 20 — duenti. ; 9.2. -iem; 10. me, te, se; nos, vos; illu, ille — illus, illas, illes; 11. mei, tui, sui, nostri, vostri, lori; 12. -ar; 13.1. -er-: amerer; 13.3. -va-: amavar; 14.1. -en; 14.2. -eren; 15. -ant; 16. -at; 18. -im: nationalim (производн.); 19.1. qui, quali, quei, quanti. ; 20. на латин. основе.

**Текст:** Per utilisatione de multi naturali productes incognitati en atiquite, sciencie posson far tal progresses. Particularim, le caoutchouc et le gutta-percha eston et estan ancor indispensabili. (Progress, 1913, 2, mars).

**Библи.:** [MICHAX A.]: Boningue A. M. Romanal. Methode de international lingue (texte Romanal traducteo en Franci). Ed. A. M. Boningue. Boulogne-sur-Mer, 1909, 44 p. — Michaux A.: Étude de projets soumis à l'Academia pro interlingua sur la Langue Universelle. Boulogne-sur-Mer, 1912, 46 p. — Une langue internationale anglo-latine «Le Romanal» proposée aux Alliès et aux amis de la civilisation anglo-latine. Boulogne-sur-Mer, 1917, VIII, 78 p. — Langue auxiliaire Anglo-Latine. Romanal. La plu simple et la plus pratique pour les relations internationales. 2 éd. Boulogne-sur-Mer, 1922, 38 p. — Quid est Romanal? In: Schola et vita, 1928, 7—8, p. 243—244 — in: Kosmoglott, 1923, 5, p. 58; — in: Schola et vita, 1928, 3—4, p. 111—112; 1934, 5, p. 168—169 — in: Interlanguages, 1931, 34; 1932, 42 — YUSHMANOV 47 — KL 275, p. 17 — STOJAN 6251, p. 510 — ДРЕЗЕН 178 — ДРЕЗЕН 203 — ДРЕЗЕН Э. Проблема международного языка на текущем этапе его развития. М., Изд. ЦК СЭСР, 1932, с. 61 — KATALOGO de IEMW II, 78 — MONNEROT-DUMAINE 192.

373. S A L V A D O R. Gavidia F., España, San-Salvador.

Апостериорный МИЯ, базирующийся на материале испан. языка.

Библ.: GAVIDIA F. Gramatica de idioma Salvador o sea un posible lenguaje internacional. San-Salvador, 1909 — KL 349, p. 19: Gavidya — STOJAN AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 215—216 — DREZEN 142 — MONNEROT-DUMAINE 31, 193.

374. U N I A L. Weisbart J., Deutschland, Mainz.

МИЯ апостериорного характера на базе европ. языков; в дальнейшем подвергся модификации, см.: Europal, 1912. См. также др. лингвопроекты автора: Medial (1922—1923), Europan (1925), Mond-lingvo (1927), Mundi-latin (1930).

И в дальнейшем, несмотря на работу над другими лингвопроектами аналогичного типа и несомненные успехи в этой области (срав. проект МИЯ Medial, 1922—1923), автор продолжал пропагандировать этот язык (см. в библ. издание 1924 г.).

Библ.: WEISBART J.: A tut amikes dil idee di Lingue internazional! Mainz, I eld. 1909, 3 p.; 2 eld. 1924, 3 p. — Vervielfältiges Flugblatt. Wiederabdruck der Veröffentlichung aus 1909. Nürnberg, 1924, 3 S. — KL 305, p. 18 — ДРЕЗЕН 202 — DREZEN 204 — KATALOGO de IEMW II, 78 — MONNEROT-DUMAINE 196.

375. W E L T S P R A C H E E S P E R A N T O. Götze H., Deutschland, Dresden.

Реформенный проект языка Эсперанто (см.: Esperanto, 1887).

Библ.: GÖTZE H. Die Weltsprache Esperanto, ihre Vorzüge und Mängel. Dresden, 1909 — STOJAN AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 203 — DREZEN 192.

## 1908—1909

376. I S P I R A N T U (Reform-Esperanto). Seidel A., Deutschland, Berlin.

Детально разработанная апостериорная система, реформа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887), основные идеи которой были изложены еще в 1908 г. (см. работу за этот год в библ.) в книге, изданной к Четвертому Всемирному конгрессу эсперантистов в Дрездене.

Реформа сводится к устранению надстрочных знаков, а также некоторых букв (напр. h); в эсперантских словах с начальными или конечными E и O произведены замены соответственно на i и u, таким образом: Esperanto > Ispirantu.

Не удовлетворившись созданным проектом, автор вскоре выпустил новый под названием Ile (1909).

Текст: Delegacionu por le aprenu di universale elpellingvu. (Dresden, p. 191).

Библ.: SEIDEL A.: Weg frei für das Esperanto! Berlin, 1908, 112 S.; rec.: Diels, in: Deutsche Literaturzeitung, 1909, 2. Januar — Reform-Esperanto. Abriss der Grammatik, Sprachproblem und Wörterverzeichnis. Steglitz, 1909, 24 S. (Reform-Bibliothek, № 1) — YUSHMANOV 47: 1908 — KL 43, p. 12: Elpilingue, 1909 — STOJAN 5639, p. 464; AL, p. 518: Seidel, Ispirantu, 1908—09, Berlin; AL, p. 518: Seidel, Ispirantu, Elpilingue, Ile, 1908—09, Berlin — ДРЕЗЕН 202: 1909 — ДРЕЗЕН 191: 1909 — KATALOGO de IEMW II, 28 — MONNEROT-DUMAINE 176: 1900 ◇ Автор пропагандировал свой язык в периодическом издании: Elpilingue. Revue por le diskusione di mundilingual probleme. Red. A. Seidel. Berlin, 1909, 8 p.

377. РОМАНИЗАТ (О). Брандт Р. Ф., Россия, Москва.

МИЯ апостериорного характера; по заявлению самого автора (см. работу 1913 г.), «упрощенный латин. язык» («simpligita latipo»). На самом деле, по-видимому, лингвопроект явился компромиссом между Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) и Идо (см.: Ido, 1907): вм. эсперантского мн.ч. -j предлагается -s, вм. глаг. показателя -s — -p и др. Срав.: Esperanto reformita, 1909.

Библ.: БРАНДТ Р. Ф.: О международных языках вообще и в частности об Эсперанто. М., 1909 — Brandt R., in: Progreso, 1909, Junio, p. 194 — Brandt R. Antaŭparolo, in: Kotzin B. Historio kaj teorio de Ido. Moskvo, 1913, p. V: Romanizato — YUSHMANOV 47: Romanizat, 1912 — KL 276, p. 17: Romanizat, 1912 — STOJAN AL, p. 518: Romanizat, 1908 — ДРЕЗЕН 201 — ДРЕЗЕН 190: 1908 — MONNEROT-DUMAINE 108, 193: 1909.

## 1910

378. НАУЧНЫЙ И МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЯЗЫК.

Венгеров В. И., Россия, Свердловск (бывш. Екатеринбург).

МИЯ апостериорно-априорного характера (микст); априоризм проявляется преимущественно в области грамматики и делает неузнаваемыми международные по своему характеру слова (апостериорный принцип).

Текст: Estit rala printempe mateno. Soylo belongam aperis i yam termarit, i gelis naskita dum nokts pruynе neyuni. Kristalem pura i satarita per fredo laero plaçam viglarit in ombro darantam al vo lite fortin, i molam karezit in lumo. (Венгеров В. И. Проект научного и международного языка. , Екатеринбург, 1910).

Библ.: ВЕНГЕРОВ В. И. Проект научного и международного языка, предложенный на рассмотрение различным по официальности обществам, учреждениям и единичным деятелям. Екате-

ринбург, 1910, 51 с. — YUSHMANOV 47 — KL 169, p. 15: Naučny Yazyk — STOJAN 6263, p. 511 — ДРЕЗЕН 226 — DREZEN 131.

379. A D J U V I L O. Colas C. (pseud. V. Esperema). France, Paris.

Детально разработанный лингвопроект апостериорного типа.

Текст: Un ex meas amikos, qua habitan en Paris kun sua familia, havan multas infantos: quin filios e tri filiinos. (Stojan, p. 511).

Библ.: [COLAS C.]. ESPEREMA V. L'Adjuvilo, langue auxiliaire intergnationale, basée sur le maximum d'internationalité, de simplicité et d'harmonie. Paris, 1910, VI, 31 p. — YUSHMANOV 47: 1908 — KL 3, p. 11: 1908 — GUERARD A. L. A short history of the international language movement. London, 1922: 1908 — STOJAN 6256, p. 511 — ДРЕЗЕН 203 — DREZEN 192 — MONNEROT-DUMAINE 163.

380. A N T I D O 2. Saussure R. de, Suisse, Genève.

Детально разработанный лингвопроект апостериорного характера, попытка усовершенствовать Эсперанто (см.: Esperanto, 1887). Нововведения, в отличие от первого лингвопроекта: показатель мн.ч. сущ. -п в м. -i; вин.п. выражается с помощью предлога i и некот. др.

В проекте впервые сформулированы и реализованы интерлингвистические принципы необходимости и достаточности. См. ранний проект этого автора: Antido [1], 1907.

Текст: Tiu felicha stato, i kiu nu montras kie celajo de l'devo, ne estas joyo ekkluzive individua. (Stojan KT, p. 522).

Библ.: SAUSSURE R. de: Teoria ekzameno de la lingvo Esperanto kun fonetika internacia alfabeto sen supersigno sistemo Antido 2. — Gramatiko, Ekzercaro kaj Krestomatio. Genève, 1910, 124 p. — [ ]. Resumo de la teorio de Antido kun lingvaj kritikoj kaj klarigoj de konataj esperantistoj kaj idistoj. Genève, Univ. Esperantia librejo, 1910, 53 p. — ДРЕЗЕН 200 — DREZEN 189 — KATALOGO de IEMW II, 24 — MONNEROT-DUMAINE 165 ◇ На языке А. автор издал переведенные им книги: NAVILLE E. La devo. Trad. De Saussure. Genève, 1911, 144 p. — RAMUZ C. Aline. Trad. De Saussure. Genève, 1911, 136 p.

381. C O R R E S P O N D A N C E U N I V E R S E L L E C H I F F R É E. Orsat J., France, Paris.

Языковая система на цифровой основе для применения к национальным языкам.

Библ.: ORSAT J.: Dictionnaire grammatical de la correspondance universelle chiffrée. Paris, 1910, 24 p. — Une méthode de correspondance universelle chiffrée, in: L'Illustration, Paris (?), 1912, 18 Mai — Le MONDE ESPÉRANTISTE, 1911, 3, p. 40 — TONEP A. Beaux projets. , in: Le Monde Espérantiste, 1912, 18, p. 93 — STOJAN 861—863, p. 116 — DREZEN 114.

382. **LATINO INTERNATIONALE** (Interlingua). Baso U., Italia, Ventimiglia.

МИЯ, созданный по принципу упрощенной латыни (устранение многих флексий и др., однако сохранено написание двойных согласных и т.д.); лингвопроект, производный от Latino sine flexione (1903), его последующая модификация.

Текст: Comitatu Linguistico de Unione pro Latino Internationale habe quasi completato suo labores, id es Grammatica completo de Interlingua. Usque nunc uno grammatica pro illos que vole facere usu de uno lingua internationale naturale. (Revista Universale, Ventimiglia, 1913, februario).

Библ.: [BASSO U.]. Grammatica de Latino internationale. Ventimiglia, Revista Universale, 1910, 19 p. — YUSHMANOV 48: 1913, Interlatino — KL 75, p. 12: 1913, Interlatino, Finalborgo — STOJAN 5941, p. 492 — KATALOGO de IEMW II, 63 — MONNEROT-DUMAINE 178 ◊ Автор пропагандировал свой лингвопроект в журнале: REVISTA UNIVERSALE. Organo ufficiale pro propaganda de «Latino Internationale», Ventimiglia, 1911—1914, 20 p.

383. **LINGUO ROMANE UNIVERSALE** (Powszechny język romański). Słonimski J., Polska, Warszawa.

Апостериорный язык роман. типа; в дальнейшем подвергся переработке, приведшей к появлению более усовершенствованного языка этого же автора: Neoromani, 1923—1926.

Библ.: SŁONIMSKI J. Powszechny język romański. Linguo Romane Universale. Warszawa, 1910, 16 s. — STOJAN 6261, p. 511 — ДРЕЗЕН 184: Linguo Romana Universali — ДРЕЗЕН 204: Linguo Romani Universale — MONNEROT-DUMAINE 180, 193: Romani — MIGOŃ ILMP 9: 1892. — YUSHMANOV, in: Mondo, Stockholm, 1926, 12, p. 296.

384. **M O N D E A**. Scheefer J., Deutschland, Berlin.

Проект апостериорного языка.

Библ.: SCHEEFER J. Mondea! Die neue Weltsprache! Unerreicht! Untübertreffbar! Neues System in einer Minute erlernbar! Berlin, 1910, 23 S. — STOJAN 6261, p. 511 — ДРЕЗЕН 205 — ДРЕЗЕН 194 — KATALOGO de IEMW II, 77 — MONNEROT-DUMAINE 183 — KL 157, p. 14.

385. **M O N D L I N G U**. Bond S. E., England, Wellington (Sommerset).

Лингвопроект апостериорного типа, возникший как попытка реформировать Идо (см.: Ido, 1907); значительно приближен к лингвопроектам новороман. (натуралистического) типа. Устранены обязательные для сущ., прилагат. и наречий показатели, в то время как глагол имеет показатель -а. В некоторых случаях, однако, корням герман. происхождения дается преимущество перед роман. корнями (срав.: vinter вм. hieme «зима» и т.д.). Пер-



вый лингвопроект в серии предпринятых автором в дальнейшем, которые, в свою очередь, являются его модификациями, см.: Omnez (1912), Domni (1913), Optoez (1921), Meso (1926).

Текст: Sol splenda, Nokt sequa jorn. Vesper esa pos jorn ed ante nokt. (Drezen, p. 205).

Библ.: Discussiones (Academia pro Interlingua), 1910, 7, p. 195—196 — KL 159, p. 15: Mondlingvo, 1909 — STOJAN AL, p. 518: 1909—10 — ДРЕЗЕН 203 — DREZEN 205 — MONNEROT-DUMAINE 184.

386. N U V E S P E R A N T O (Nov-Esperanto). Barral J., Deutschland, Berlin.

Реформенный проект языка Эсперанто (см.: Esperanto, 1887). По мнению Дрезена (см. библ.), представляет собой вариант Идо (см.: Ido, 1907). В дальнейшем автор продолжал поиски наиболее «идеального» языка, см.: Union system (1914), Federal (1923).

Библ.: NUVA MONDO, internaciona ed interlingval revuo en Nuv-Esperanto. Eld. J. Barral. Berlin, 1910, 16 p. — STOJAN 5643a, p. 465 — ДРЕЗЕН 204 — DREZEN 193 — KATALOGO de IEMW II, 28 — MONNEROT-DUMAINE 186—187: 1912 — STOJAN AL, p. 518: Nuv-esperanto.

387. [P E R F E K T I G O d e E S P E R A N T O]. Romański Z., Polska // Украина-Россия, Львов (Lwów).

Апостериорная система, реформа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887): устранены диакритич. знаки, латинизирован словарь и т.д.

Текст: Kande la omnporova Mahadeva kreis na belego Hindolando, li deflugis ade sir tero, por eso admiren. (Stojan, p. 465.)

Библ.: ROMAŃSKI Z. Pasho al perfektigo de Esperanto. Lwów, 1910, 63 p. — STOJAN 5643b, p. 465 — ДРЕЗЕН 203 — DREZEN 192.

388. R E F O R M E S P E R A N T O. Hugon P. D., England, London.

Реформа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887).

Библ.: STOJAN AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 205 — DREZEN 194.

389. R E F O R M E S P E R A N T O. Rodet P., France, Paris.

Реформа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887).

Библ.: STOJAN AL, p. 518 — ДРЕЗЕН 205 — DREZEN 194.

390. S E M I L A T I N (Halbplatein). MOESER W. (pseud. Austriacus). Österreich, Wien.

Апостериорный лингвопроект на основе латин. языка; срав. производный проект этого же автора: Interlingua in forma di Semilatin, 1921.

Текст: Sone òculos nos non po videre, sone aures nos non po audire. Срав. с латин.: Sine oculis non possumus videre, sine auribus non possumus audire. (Drezen, p. 170).

Библ.: [MOESER W.] AUSTRIACUS. Halbplatein. Semilatin. Ein

neues Weltsprache-Projekt von Austriacus. Wien, 1910 — Interlingua in forma di Semilatin illustrad per cento exemplo. [?], 1921 (см. Kosmoglott, 1922, 4, p. 24). — YUSHMANOV 47: 1912, P. W. Moeser — KL 284, p. 18 — STOJAN 6259, p. 511 — ДРЕЗЕН 179 — DREZEN 170 — AGOSTINI, MARELLI 21 — MONNEROT-DUMAINE 31, 193.

391. V E L T L A N G (World-English). Braendle F., USA, Washington.

Проект «мирового английского языка».

Библ.: BRAENDLE F. World-English, a new world language: Veltlang, with English words and English grammar, subject to the limitations of the phonetic writing of Veltlang, together with a simple phonetic world-alphabet Seuastikon modeled after the most primeval characters of writing ever used by the human race. Washington, 1910, 12 p. — YUSHMANOV 48: 1913 — KL 323, p. 18: 1913 — STOJAN 6255, p. 510 — ДРЕЗЕН 216 — DREZEN 140 — S-PETERSBURGER HEROLD, 1913, 137, 19. Mai — PROGRESO, Paris, 1913, 5, p. 304.

## 1910

392. N O V E L A T I N E. Ernst D-r, Deutschland, Warburg.

Проект упрощенного и систематизированного латин. языка, с незначительными отличиями от МИЯ Latino sine flexione (1903). Падежные значения выражаются с помощью артиклей: им. — la, род. — le, дат. — li, вин. — lo и т.д.

Напрашивается вопрос: не является ли таинственный доктор Ernst тем же лицом, что и Ernst Beermann, работавший над латинизированными проектами аналогичного типа, см.: Novilatin (1895) и Novilatin (1907). К тому же комиссия Делегации по принятию международного вспомогательного языка (Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale, Paris) снова отвергла его проект от 1907 г.!

Библ.: ERNST D-r.: La nove latine debei esse la future lingua internationalis. Warburg, [1910], 36 p. — De li construende interlingua. Torino, 1912, 16 p. — YUSHMANOV 47: 1912 — KL 185, p. 15: 1912 — STOJAN 6257, p. 511: La Novi Latine — de li construende interlingua. Warburg, 2 vol., 1910 — STOJAN 1615, p. 187 — ДРЕЗЕН 180 — DREZEN 171: Novi latine, 1911 — KATALOGO de IEMW II, 67 — MONNEROT-DUMAINE 187: Novi-latine, 1911.

## 1908—1910

393. E U L A L I A. Škrabec S., Jugoslavija, Slovenija.

Детально разработанный лингвопроект апостериорного характера на базе латин. языка; для графики характерно обилие

диакритич. знаков; словообразование громоздко, напр., числит. 32 678 читается как: terideciduimilli sexicenti septidecioti; срав. также текст.

Текст: *Patre noiyo quo éna vi iei coeloi sanctificáolue ie nomine tóje, adveniéonus ié régno tóje.* (Drezen, p. 170).

Библ.: ŠKRABEC S., in: *Cvetje z vertov sv. Franciska*, 1908, 4, 5, 7, 8, 9, 11, 12; 1909, 1, 2; 1910, 5 — YUSHMANOV 47: 1908 — KL 45, p. 12: 1908 — ДРЕЗЕН 178 — DREZEN 170 — AGOSTINI, MARELLI 21 — MONNEROT-DUMAINE 171 — TOPORIŠIČ J. *Življenje in jezikoslovno delo o. Stanislava Škrabca*, in: *Slavistična revija*, 1970, XVIII, s. 179—217.

#### 394. LANGUE UNIVERSELLE SÉMANTIQUE.

Croegaert J. E., Belgique, Anvers.

Проект априорно-философского языка.

В истории интерлингвистики ошибочно, вслед за информацией в жур. «Progreso» (см. библ.), назывался *Langue universelle symbolique*. В рукописи лингвопроект был завершен еще в 1908 г.

Библ.: CROEGAERT J. E. *Vade-mecum de la langue universelle sémantique et de la langue internationale auxiliaire*. Anvers, 1910, 216, VI p. — PROGRESO, 1909, 12, febr., p. 751 — YUSHMANOV 47: L. U. Symbolique, 1909, Croegart — KL 115, p. 14: *Langue Symbolique*, 1909, Croegart — ДРЕЗЕН 220 — DREZEN 124 — KATALOGO de IEMW II, 61.

### 1911

#### 395. МЕЖДУНАРОДНО-НАУЧНЫЙ ЯЗЫК [I].

(Internacionu Sientu lingua). Ковалев А., Россия, Ростов-на-Дону.

Апостериорный лингвопроект, соответствующий основным принципам Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887); Стоян, Дрезен и Моннерот-Dumaine (см. библ.) ошибочно называют данный лингвопроект Адэльфийским языком (*Lingw adelfenzal*) (см.: *Адэльфийский язык*, 1912). В дальнейшем М.-Н. Я. подвергся пересмотру и переработке дважды, см.: *Международно-научный язык [II]*, 1911—1914; *Международно-научный язык [III]*, 1911—1914.

1. ch — ш, j — ж, kh — х, q — к, sh — ч, u — ю, ou — у, w — в/у, y — й; 2. на предпоследнем слогe; 3.1. lo; 4.1. -a; 4.2. -i; 5.1. di; 5.2. a; 5.3. -(a)m; 5.4. твор. par; 6.1. -; 6.2. -u; 8.1. piumeno; 8.2. lo piu — lo meno; 9.1. hen, deut, tri, tetr, pent, hex, hept, ok, ene, dec; 11 — hen-o-dec. ; 10. ego, te, lu, el, il; no, vo, vou (Вы), lui, eli, li; 10.1. вин.п.: me, te, le, la, ile, nos, vos, vous, lor; 11. mey, tey, toru, sey; nostru, vostru, ley, lay, iley; 12. -ire; 13.1. -am, -as, -at (соответственно

1, 2, 3 л. ед. и мн.ч.); 13.2. соответственно -im, -is, -it; 13.3. соответственно -em, -es, -et; 14.1. -e; 14.2. -iom, -ios, -iot (соответственно 1, 2, 3 л. ед. и мн.ч.); 15.1. -ang; 15.2. -ing; 15.3. -eng; 16. -at, -it, -et; 18. -o; 19.1. ed, ou, mo, si, nam, to, ni, ke, quam; 19.2. en, fur, epi, end, peri, sou, ko, inter, bez, iza, bliz; 19.4. Ha! He! Ah! Hela! Ts! Ch!; 20. с помощью 72 аффиксов (48 суффиксов и 24 префикса); корни преимущественно из англ., немец., франц., а также из итальян., рус., польск. и др. языков.

Текст: Olga ed Josef promenit en lo(z) agra. Vidim ni siera Tomson ni Vatas, lo frienda di Michel. Dicit, ke sey frienda so trouvit en Mosque. Vene a nostru onkela hespero. Si vouldis, nos vizites. Esk tey adelfa non seit hiko? — Ne, mey siera. (Ковалев А. Международно-научный язык, 1911, с. 47).

Библ.: КОВАЛЕВ А. Самоучитель Международно-Научного Языка. Ростов-на-Дону, Изд-во «Слушай, Человек», 1911, 74 с. — ДРЕЗЕН 227 — DREZEN 131 — STOJAN 6266, p. 511: Lingw adelfenzal — MONNEROT-DUMAINE 181.

396. A L T E U T O N I S H. Molee E., USA, Tacoma.

Лингвопроект апостериорного характера на англо-немец. основе; один из многочисленных в аналогичной серии лингвопроектов этого автора; является результатом последовательной модификации предыдущих лингвопроектов, см.: American language (1888), Tutonish (1902), Niu teutonisch (1906). В дальнейшем так же подвергся переработке, изменениям, усовершенствованию и т.д., см.: Alteutunik (1912—1915), Dynamic language (1921), Toito Spike (1923).

Относительно лингвонима этого проекта существует путаница, начало которой дал Стоян (см. библ.).

Библ.: MOLEE E. Alteutonish. Tacoma, 1912 — KL 9, p. 11: Alltutonish — STOJAN AL, p. 519: Alltutonish — ДРЕЗЕН 216.

397. L A T I N E S P E R A N T O. Vanghetti G., Italia.

Лингвопроект апостериорного типа, возникший как попытка примирить системы Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) и Идо (см.: Ido, 1907). Граммат. формы эсперантские, словарь же берется из языка Latino sine flexione (1903). См. также аналогичный лингвопроект этого автора: Latino-Ido, 1911—1913.

Библ.: GUERARD A. A short history of the international language movement. London, 1922 — STOJAN AL, p. 519 — ДРЕЗЕН 205 — DREZEN 194 — MONNEROT-DUMAINE 178.

398. L I N G U A F R A N K A. Стоян П. (pseud. Pranicki R.), Россия Петербург.

Рукописный лингвопроект апостериорного характера.

Библ.: STOJAN AL, p. 519: Pranici R. Lingua Franka, 1911, Peter-

burg — DREZEN 194 — MONNEROT-DUMAINE 180 — СИКОРСКИЙ II, 61.

399. L I N G U A I N T E R N A T I O N A L E. Meysmans J., Belgique, Bruxelles.

Одна из модификаций Latino sine flexione (1903); в дальнейшем, однако, под руководством этого автора, председателя Лингвистической комиссии в Unione pro Latino Internationale (Italia, Ventimiglia) был создан другой лингвопроект подобного же типа, см.: Interlatino, 1912.

**Текст:** El successe del lingue international depende essentialmente del principies que preside al election de sue vocabules aut radicales. Un lingue de que el vocabules aut radicales es prendet. ex omne species de lingues, es necessariemente difficil: on debe apprender per memorie singul vocabul aut radical. (Cosmoglotta, 1931, 2/75, p. 25).

**Библ.:** LINGUA INTERNATIONALE. Revue mensuelle. de la langue auxiliaire internationale. Red. J. Meysmans. Bruxelles, 1911, 16 p. — KL 129, p. 14 — STOJAN AL, p. 519 — ДРЕЗЕН 177 — DREZEN 169 — СИКОРСКИЙ I, 73: Lingua International.

400. M E D I O. Nachtigall O., (?).

Реформа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887). Рукопись?

**Библ.:** YUSHMANOV 49 — STOJAN AL, p. 519: Nachtigall O., Medio, 1911 — ДРЕЗЕН 205 — DREZEN 194.

401. M O L O G = mono(s) + log(os) «единый язык». Sarranton H., de France, Cannes.

Детально разработанная априорная система. Алфавит состоит из 16 гласных и 17 согласных; 4.2. -s; 4. -o (м.р.), -a (ж.р.); 9.1. числит типа: mo, bi, tri, fo. , 10 — ra, 11 — ramo. ; 13.1. имп. -e ; 13.2. -a; 13.3. -o.

**Библ.:** SARRANTON H. de: Molog — project de la langue artificielle. Cannes, 1911, 12 p. — рец. см.: Schola et vita, 1928, 7—8, p. 254 — In: ANALYSE et SYNTHÈSE, [?], 1911, Dec. — Pour la langue universelle. Alger, 1918 — In: Le Monde Espérantiste, [?], 1912 — STOJAN 6264, p. 511 — DREZEN 124 — MONNEROT-DUMAINE 183.

402. S I M P L O. Ferranti(?), Italia, Roma.

Апостериорный МИЯ новолатин. типа, построенный на тех же принципах, что и Latino sine flexione (1903). Лингвопроект отличается упрощенной графикой и орфографией.

**Текст:** Ise et altre dube provos per internacione lingo forsi burlesor dal miope et malsagace personos, sed comi isos burlabar procsime esinte tempi vacilante provos per aeroplanos. (Stojan KT, p. 522).

**Библ.:** [FERRANTI]. Simplo. Internacione lingo. Contributo al studios dil internationale lingo per simpligite fonetice-grafice-sistemo. Roma, 1911, XXII, 140 p. — YUSHMANOV 47 — KL 286, p. 18 — STOJAN 6265, p. 511; KT, p. 522 — ДРЕЗЕН 180 — DREZEN 171 —

KATALOGO de IEMW II, p. 78 — AGOSTINI, MARELLI 23 — MONNEROT-DUMAINE 194.

403. SPIRANTA. Стоян П. (pseud. P. Radovich). Россия, Петербург.

Лингвопроект апостериорного характера; опубликован не был.

Библ.: YUSHMANOV 48: P. E. Stoyan, Spiranta, 1913 — STOJAN AL, p. 519: Radovich P., Spiranta, 1911, Peterburg — ДРЕЗЕН 205 — DREZEN 194 — MONNEROT-DUMAINE 195.

## 1912

404. АДЭЛЬФИЙСКИЙ ЯЗЫК. (Adelfeal lingw). Ковалев А. (псевд. Алеси), Россия, Ростов-на-Дону.

Апостериорный язык с элементами априори. Стоян, Дрезен (см. библ.) ошибочно объединяют данный язык Ковалева с изданным этим же автором годом ранее Международно-Научным Языком (1911) — в сущности языки со значительным расхождением в грамматике, фонетике и словаре; ошибочно используют эти авторы в названии этих двух языков лингвоним Lingw Adelfenzal.

1. ch — щ, c — ц, dh — дж, h — г/х, j — ж, kh — х, ou — у, q — ч, u — ю, w — в/ў, y — й; 2. на предпоследнем слог; 3.1. li; 4.2. -e; 5.1. fo; 5.2. a; 5.4. твор. sil; 6.1. —; 6.2. без показателя; 8.1. maxou — minou, kam; 8.2. maximou — minimou; 9.1. oun, du, tri, tetra, penta, hexa, hepta, ota, enna, deka; dekaoun — 11, dudeka — 20. ; 9.2. -al; 9.3. собирает. -ou; 10. me, te, lor, el, lo; ne, ve, lore, ele, loe; 11. -al; 11.2. возврати. se; 12. -r; 13.1. -ea; 13.2. -i; 13.3. -ra; 14.1. глаг. корень; 14.2. -rei; 15.2. -ng; 16. -ita, -ata; 17. -(ng)ou; 18. -ou; 19.1. bo, ma, ni. .ni, to. .to, qe, yo; 19.2. ab, ante, an, de, kon, per, rou. ; 19.4. те же, что и в различных европ. языках; 20. словообразование преимущественно на суффиксальной основе: -ad-, -ast-, -em-, -ud-, -is-.

Текст: Li menzil fo patr. Lyu te na i adolf? «Me fagra te», — dici li lur. (Алеси. Грамматика адельфийского языка, 1912, с. 13, 14).

Библ.: [КОВАЛЕВ А.] АЛЕСИ. Грамматика адельфийского языка. (Bibliotek fo adelfiy, № 1). Ростов-на-Дону, 1912, 14 с. — YUSHMANOV 47 — KL 2, p. 11: Adelfeal Lingw — STOJAN 6266, p. 511: Lingw adelfenzal — ДРЕЗЕН 227 — DREZEN 131: Lingw adelfenzal. — MONNEROT-DUMAINE 163, 181.

405. А R Y A N A. Стоян П., Россия, Петербург.

Рукописный лингвопроект, построенный, вероятно, на тех же принципах, что и Эсперанто (см.: Esperanto, 1887). Остается неясным отношение данного лингвопроекта к появившемуся в 1914 г.

сходному по названию новому лингвопроекту этого же автора, см.: Ariana, 1914.

Библ.: STOJAN AL, 519: Stoyan, Aryana, 1912, Peterburg — DREZEN 194: 1911 — MONNEROT-DUMAINE 165: 1912.

406. E U R O P A L (Europäisch). Weisbart J., Deutschland, Hamburg.

Детально разработанный лингвопроект апостериорного характера, основанный на материале роман. и герман. языков. В интерлингвистических экспериментах автора данный лингвопроект является как бы переходным от более раннего лингвопроекта Unial (1909) к более позднему Medial (1922—1923).

Текст: Dat de siente podavan makir soi progreses, dise san kaused per utilifire of un numre of natural produktes nonkoned per de previ-vantes, spezial de kautchuke en de gutapercha vi sit en reston nondispensibl. (La Belga Sonorilo, 1912, 30 septembro; Progress, 1913, 2, mars).

Библ.: WEISBART J. Europal (Europäisch). Kurze Grammatik und Begründung. Berlin, 16 S. — YUSHMANOV 47 — KL 46, p. 12 — STOJAN 6267, p. 512 — ДРЕЗЕН 202 — DREZEN 204 — MONNEROT-DUMAINE 34, 122, 171: 1910—1912 — KATALOGO de IEMW II, p. 80.

407. F R A T E R N I T A T. Monaco, redento de li Baroni del.

Лингвопроект апостериорного типа на латин. основе, очень близкий к Romanal (1909), однако использует более «фонетическую» орфографию, в результате чего интернациональная лексика получает необычное и трудно узнаваемое написание: jeolojik < geologik, esistanz < existenz

Библ.: PROGRESO, Petersburg, 1913, 2, p. 14 — YUSHMANOV 47 — KL 53, p. 12 — ДРЕЗЕН 180 — DREZEN 204 — MONNEROT-DUMAINE 172.

408. I N T E R L A T I N O. Unione pro Latino Internationale, Italia, Ventimiglia.

Апостериорный МИЯ на базе латин. языка; производный от Latino sine flexione (1903). Создание языка осуществлено под руководством председателя Лингвистической комиссии этого союза Meysmans'a. Стояк объединяет с Latino internationale (1910).

Библ.: PRIMA EPISTOLA catholica de Sancto Johannes Apostolo — versione in Interlatino. Ventimiglia, 1913 — STOJAN 1645, p. 189; AL, p. 519: Interlatino, 1912, Meysmans J. — ДРЕЗЕН 181—182 — DREZEN 172 — MONNEROT-DUMAINE 175 ◊ Под ред. Meysmans'a выходил жур. «Revista Internationale», 1912—.

409. I N T E R L I N G U A. Bernhaupt J., Deutschland, Beiruth.

МИЯ апостериорного характера; попытка представить уточненные грамMAT. формы языка Latino sine flexione (1903).

Библ.: BERNHAUPT J. Grammatica de Interlingua. Ein Projekt

von Josef Bernhaupt, in: Folio, Linz, 1912, 10, 6 april, p. 74—78 — KL 76, p. 13: Interlingua?, J. Bernhaupt — ДРЕЗЕН 180 — DREZEN 171.

410. LINGVO KOSMOPOLITA. Saussure R. de, Suisse, Genève.

МИЯ апостериорного характера; один из проектов в серии реформ Эсперанто (см.: Esperanto, 1887), предпринятых этим автором; см. предыдущие лингвопроекты: Antido [I] (1907), Antido [2] (1910), Konkordia/Konkordio [191. (?)]. В дальнейшем настоящий лингвопроект подвергся незначительным изменениям, см.: Lingvo Cosmopolita (1913). Особенностью графики и фонетики является наличие букв и звуков: ĉ — ч, ĵ — ж, ŝ — ш, ŭ — ў, х — кс/кз, у — й, kh — х.

Текст: I fari talon progreson la cienco sukcesis per la uzado di multan naturanan produktaton, nekonocitan da lan antikun; interaltre kaŭchuko ey gutaperko esis ey restas ankore nun nedispenseblan por ol. (La Belga Sonorilo, 1912, 30 septembro; Progress, Paris, 1913, 2, mars).

Библ.: STOJAN 5656, p. 466 — ДРЕЗЕН 201 — DREZEN 189 — MANDERS VK 45: Lingvo Kosmopolita (1912—1913) ◇ Пропаганда нового языка осуществлялась автором изданием журнала: Lingvo Kosmopolita, monata gazeto por la teoria konformigo de la lingvo internacia Esperanto al scienco, Genève, 1912—1913.

411. M A N B A B «всеобщий язык». Beuthner A., Deutschland, Markneukirchen.

Проект ВЯ типа микст (априорно-апостериорный), основным принципом которого является достижение максимальной краткости слова (в этом смысле данный лингвопроект можно считать переделкой более раннего проекта под названием ran-keĵ, 1906). Реализация языка в тексте происходит на основе разработанной автором системы всеобщего письма mangif.

В дальнейшем проект подвергся незначительной переработке, см.: Mu-Nba-B, 1931.

Текст: so om mon, ce non sdon ul sos ils glim. (Stojan, p. 512).

Библ.: BEUTHNER A. Neue praktische Weltsprache manbab und Weltschrift mangif. Markneukirchen, 1912 — YUSHMANOV 47: Manbab & Mangif — KL 146, p. 14: Manbab — STOJAN 6268, p. 512 — ДРЕЗЕН 225 — DREZEN 131 — MONNEROT-DUMAINE 182.

412. O M N E Z. Bond S. E., England, Wellington (Sommerset).

Лингвопроект апостериорного характера, базирующийся на роман. лексич. и грамMAT. материале. Является переработкой предыдущего лингвопроекта этого же автора, см.: Mondlingu, 1910. В дальнейшем так же подвергся неоднократным модификациям, каждый раз получавшим новое название, см.: Domni (1913), Optoez (1921), Meso (1926).



**Текст:** Nostro Pater, qui esa in ciel, to nom esaz sant, ta regnum venaz, to volio esaz exekutut in ter quale in ciel. Donuz a nos hodie nostro dial pan; pardonus a nos nostro ofendios, quale nos pardona les qui ofenda nos, e ne lasuz nos faler in tentio, sed liberifuz nos ex malita. (World Speech, 1912, dec.).

**Библ.:** BOND S. E.: Omnez. Wellington (Sommerset), 1912, 14, 5 p. — Omnez and Domni lingua international (?), grammar et specimenes. Wellington (Sommerset), 1912 & 1913, 18 p. & 24 p. (Так подает в своей книге Стоян, с. 512; видимо, здесь объединены две книги о двух проектах — Omnez и Domni) — WORLD SPEECH, 1912, dec. — YUSHMANOV 47 — KL 193, p. 15 — STOJAN 6269, p. 512 — ДРЕЗЕН 204 — DREZEN 205 — KATALOGO de IEMW II, p. 78 — MONNEROT-DUMAINE 188.

413. R E F O R M - N E U T R A L. Розенбергер В., Россия, Петербург.

Детально разработанный МИЯ апостериорного типа; заключительный этап работы Р. над созданием проектов МИЯ. В отличие от предыдущих лингвопроектов этого автора, данный характеризуется большей интернациональностью своей орфографии, а также изменениями в области фонетики и большей упорядоченностью в сфере грамматики; лингвопроект занимает как бы промежуточное положение между первоначальной системой *Idiom Neutral* (1893—1902) и новолатин. системой, производной от *Latino sine flexione* (1903). См. также: [*Idiom Neutral reformed*] (1906), *Idiom Neutral reformed* (1907).

1. ch — ч, j — дж, y — й, sh — ш и т.д.; 3.1. el; 3.2. un; 5. с помощью предлогов: 5.1. de; 5.2. a; 6. без определенного показателя; 8.1. plu; 8.2. leplu; 9.1. un, du, tri, quatr, cinc, sex, sept, oct, nov, dece; 11 — deceun. ; 9.2. prim, secund. ; 10.1. i, vo, il, ila, it; noi, voi, ili, ilai; 11. mie, votr. ; 13.1. имп. -av, перф. -av. -ed, плюскв. -avar. -ed; 13.2. -e; 13.3. -erá; 14.1. -a, -ate; 14.2. -eré; 15. -ent; 16. -ed.

**Текст:** Ci i volue recomendar denove un institut, quel existe da 1911 e quel av intention propagar sole idé de L. U. a fini que system determined es fixed in futur per un institut competent. I parle di «Association pro creation de un Office cosmolingual» e i desire, que tutt cosmolinguiști de tutt paisi e de partisi devenie membri de ist institut. (Progress, 1913, jan.).

**Библ.:** ROSENBERGER W.: Lehrgang der praktischen Weltsprache Reform-neutral, mit einem Vorwort von Dr. Johann Baudouin de Courtenay. Teil 1—3. St. Petersburg, 1912, VIII, 64, 68 S.; то же: Zürich und Leipzig, 1912 — Cours de la langue universelle pratique Reform-neutral. Avec un preface du Dr. Jean Baudouin de Courtenay. Part 1—3. St. Petersburg, 1912, 61, 68 p. — Manual of the practical universal language Reform-neutral. Part 1—3. With a preface of Dr.

John Baudouin de Courtenay. St. Petersburg, 1912, VIII, 63, 68 p.; рецензия на это изд.: PROGRESO, 1912, 55 — YUSHMANOV 47: Reform-Neutral — KL 272, p. 17: Reform-Neutral — STOJAN 6272—6273, p. 512 — DREZEN 207 — KATALOGO de IEMW II, p. 90 — СВАДОСТ 109—110: 1908 ◊ Автор пропагандировал свой язык, издавая журнал: PROGRESS. Jurnal pro interesi international in cosmolingue practical Reform-neutral. St. Petersburg, 1912—1913.

414. S L A V I N A. (Slava Esperanto). Konečný J., Československo, Praha.

Проект общеславянского (межславянского, всеславянского) языка; базируется на материале большинства славян. языков, однако с заметным преимуществом западнославянских (в частности, чешского) лексич., грамMAT. и фонетич. элементов.

Текст: Hej, Slované, naši lepo  
slovanó řeč máme, dokud  
naše věrné serce pro  
náš národ dáme.

(Konečný J. Mluvnička slovanského esperanta «Slavina». ).

Библ.: KONEČNÝ J.: Mluvnička slovanského esperanta «Slavina». Jednotná spisovná dorozumivací slovanská řeč pro obchod a průmysl. Sestavil Konečný J. Praha, [1912], 32 s. — Slavina. Slovanské esperanto. Praha, [1934?] (Библ. данные об этом издании сообщены Hršel'ом, Brno; не является ли тем же, что и издание 1912 г.?) — KL 287, p. 18 — STOJAN 6270, p. 512 — ДРЕЗЕН 219 — DREZEN 145 — MONNEROT-DUMAINE 194.

415. T E R S B O C A. Rotter M., Suisse/Schweiz, Zürich.

Проект всемирного языка; апостериорного характера?

Библ.: ROTTER M. Die Weltsprache. Erdsprache — Tersboca. Zürich, 1912, 32 S. — STOJAN 6274, p. 512 — DREZEN 133: M. Rothés — MONNEROT-DUMAINE 196.

416. V E R B E S S E R T E W E L T S P R A C H E E S P E R A N T O. (Reformed Esperanto). Stephan F. (pseud. W. Stelzner, O. Wagner), Deutschland, Leipzig.

Проект «улучшенного» Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); фактически же смесь элементов Эсперанто и Идо (см.: Ido, 1907).

Ряд изданий своего проекта автор подписывал псевдонимами: W. Stelzner, O. Wagner. Дрезен (см. библ.) полагает, что и лингвопроект M. Kühnert'a «Neu-Esperanto» 1912 является, возможно, тем же самым проектом Stephan'a F. Возможно также и то, что проект «улучшенного» Эсперанто P. Völz'a (см.: Verbessertes Esperanto, 1919) является творением этого же автора, однако Дрезен (с. 197) отмечает сходство последнего проекта с реформенным Эсперанто Заменгофа (см.: [Reformita Esperanto], 1894) и выделя-

ет его как самостоятельный. Примечательно, однако, что книга об «улучшенном» Эсперанто P. Völz'a вышла в издании того же F. Stephan'a и в том же Лейпциге (Leipzig-Gohlis)!

Библ.: [STEPHAN F.]: STELZNER W. Kleines Lehrbuch der verbesserten Weltsprache Esperanto. (Stephans Interessante Bibliothek, № 4). Leipzig, F. Stephan, 1912, 24 S. — STEPHAN F. Wörterbuch Deutsch-Esperanto unter Berücksichtigung der Verbesserungen Dr W. Stelzners. Blankenburg, 186 S. — STEPHAN F. Leitfaden zur Erlernung der verbesserten Esperanto-Weltsprache. Mit Gesprächen und Wörterverzeichnis. Leipzig, 1916, 95 S. — STEPHAN F. Vollständiges Lehrgebäude der verbesserten Weltsprache Esperanto. Leipzig, 1916, 48 S. — STEPHAN F. Übungs- und Gesprächsbuch der verbesserten Weltsprache Esperanto. Leipzig-Gohlis, 1917, 36 S. — WAGNER O. Vollständiges Lehrgebäude der von Dr W. Stelzner verbesserten Weltsprache Esperanto. (Stephans Interessante Bibliothek, № 2). Leipzig, F. Stephan, [1908?], 56 S. — ДРЕЗЕН 204 — DREZEN 192—193 — KATALOGO de IEMW II, p. 28 — STOJAN 5643d, 5643f—5643h, p. 465 ◇ Язык пропагандировался в периодич. издании: ESPERANTO. Der Esperanto-Anhänger. Monata internacia gazeto por reformed mondlingvo Esperanto. Red. F. Stephan. Leipzig, 1912—1918, 4—8 p.

## 1913

417. В И В А. Несмеянов Н. А., Россия, Москва.

Детально разработанный апостериорный язык на англ. основе с элементами априори (см. систему местоимений и др.).

1. с — ц, ch — ч, j — дж, у — й, sh — ш; 2. ударение обычно на предпоследнем слоге; 5.1. -a; 5.2. -e; 5.4. твор. -o; им. и вин.п. одинаковы (во мн.ч. -s); как и сущ., прилагат. не имеют показателя; иногда производные от существительных прилагат. принимают окончание (фактически же — суффикс-показатель) -i или -u; прилагат. не склоняются; 8.1. -er; 8.2. -est; 9.1. un, du, tri, ka, kin, si, sep, ok, na, de; 11 — un un, 12 — un du. , 20 — du de. ; 9.2. pri, sku, ter. ; 10. ya, tu, lo, la, lu; nu, yu, li; 10.1. ya — ma (род.), me (дат.). ; 11. -o: mo. ; 13.1. несов. -(e)d, сов. -ad; 13.2. без показателя; 13.3. несов. -am, сов. -em; 14.1. -im; 14.2. -id, -ud; 15—16. -av; 18. без показателя; 19.1. a, bik, but, co, dru. ; 19.2. ad, aná, a, ba, ci, cir, do, dur.

Текст: Antik tempos, long do nat Homera, livd hirt boy, ki pasturd so shafs on gras pasturs Parnasa, For amuzens lo kutad kan, borad in lu holhes i ver uel pled yen flut. (Н. А. Несмеянов. Международный язык и мотивированная грамматика языка «вива».)

Библ.: НЕСМЕЯНОВ Н. А. Международный язык и мотиви-

рованная грамматика языка «вива». Internac ling i motivriv gramt linga «Viva». M., 1913 [1914], 402 с.; Дрезен (см. библи.) имел не-сверстанные экземпляры книги Н. на англ., франц. и немец. языках — YUSHMANOV 48: 1914 — KL 327, p. 19 — STOJAN 6277, p. 512 — ДРЕЗЕН 227—228 — DREZEN 131—132 — MONNEROT-DUMAINE 198.

418. Г Р А М М А Т И Ч Е С К А Я И Д Е О Г Р А Ф И Я. (Gramatikal ideografio). Чешихин В. Е., Латвия-Россия, Rīga/Рига. Проект идеографической системы для международного использования.

Библи.: ЧЕШИХИН В. Е. Грамматическая идеография и неосинография. Рига, 1913 — YUSHMANOV 48: Gramatikal ideografio — KL 61, p. 12: Grammaticala Idéographieo, Riga — STOJAN 6278, p. 512 — СИКОРСКИЙ П, 34.

419. Н Е О С И Н О Г Р А Ф И Я. Чешихин В. Е., Латвия-Россия, Rīga/Рига.

Идеографическая система на базе китайских иероглифов, предназначенная для международного использования.

Библи.: ЧЕШИХИН В. Е.: Грамматическая идеография и неосинография. Рига, 1913 — Об искусственных языках, в жур.: Вестник знания, Л., 1926, 16, с. 1094 — YUSHMANOV 48: 1913, Neosinographie — KL 172, p. 15: 1913, Neosinographie-o — STOJAN 6278, p. 512 — Международный язык, 1930, 6, с. 321—323.

420. Н Э П О. ЧЕШИХИН В. Е., Латвия-Россия//СССР

Смешанная система (микст) с использованием материала естественных языков; разработана недостаточно последовательно, содержит в себе противоречия вследствие эклектического подхода автора к разрешению проблемы МИЯ. Автором разработаны многочисленные варианты этой системы, основные из которых мы представляем здесь в каждом отдельном случае с указанием библиографических и иных данных.

а) Н э п о, Латвия-Россия, Rīga/Рига 1913. О Н. см. начало статьи.

Текст: Lexicono de nepo estas composerita aŭs Wortoj, entran-taj. toljko in 4 lebendaj langueoj de Welto: francaisa, , nemjeckija, englischa. Dieseraj worto estas bratjataj aus lexiconoj. in thata formeo. (V. Tscheschichin. Neufaj varienteoj de Esperanto. , 1913).

Библи.: TSCHESCHICHIN V.: Neufaj varienteoj de Esperanto: nepo und neposlava. Riga, 1913 — Рецензия на изд.: SAĤAROV A. Pri du novaj projektoj, in: La Ondo de Esperanto, Moskvo, 1914, 3, p. 55—56 — Всеобщий словарь на открытках с адрес-календарем и объявлениями НЭПО. № 1—7. Рига, 1915, 7л. — YUSHMA-

NOV 48 — KL 173, p. 15 — STOJAN AL, p. 519 — ДРЕЗЕН 224—225 — DREZEN 111—112.

б) Н э п о идеографическое (Nepo Ideographie-o). СССР, 1919.

Неясно отношение этого варианта к более раннему лингво-проекту автора, см.: Грамматическая идеография, 1913.

Библ.: ДРЕЗЕН 225 — DREZEN 112 — МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЯЗЫК, М., 1930, 6, с. 321—323 — DULICHENKO 16.

в) Н э п о международное (Nepo international'a). СССР, Петроград, 1919.

Смешанная система; в общелингвистическом, граммат. и лексич. отношении полна эклектизма.

Библ.: ЧЕШИХИН В. Е. Новые варианты Эсперанто. Нэпо международное (Nepo international'a) и Нэпо национальное (Nepo national'a) 2-е исправл. и доп. изд., Петроград, 1919, [4]с. (1-е изд. не обнаружено; нет сведений о рекламировавшемся франц. изд. этой книги) — Al Article. o de G. Canesi «Publicatione de vocabulos internationale non latino «(In Nepo)», in: Schola et Vita, Milano, 1928, 7—8, p. 242 — ДРЕЗЕН 224—225 — DREZEN 111—112 — МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЯЗЫК, М., 1930, 6, с. 321—323 — DULICHENKO 15—16.

г) Н э п о национальное (Nepo national'a). СССР, Петроград, 1919.

Система полна эклектизма.

Библ.: см. пункт в), а также: V. TSHESHICHIN. Nepo, in: Kosmoglott, 1922, 6, p. 39.

д) Н э п о пасилалия № 2. СССР, (?), 1919.

Система задумана «по методу директивного эклектизма» (автор не поясняет этого выражения). Сведений о Нэпо-пасилалия № 1 обнаружить не удалось.

Библ.: ЧЕШИХИН В. Об искусственных языках, в жур.: Вестник знания, Л., 1926, 16, с. 1094.

е) Н э п о славянское (Nepo slav'a). Россия, Нижний Новгород, 1915.

Попытка применить эсперантскую грамматику к славян. языкам.

Текст: Vatero nia, kotoryja estas in la njebov, heiligia estu nomo via. (Vok de Neo, Sint-Pieters-Leeuw, 1965, 24, p. 6).

Библ.: TSCHESCHICHIN V. Neufaj varianteoj de Esperanto: nepo und neposlava. Riga, 1913; рецензия на изд.: SAHAROV A. Pro du novaj projektoj, in: La Ondo de Esperanto, Moskvo, 1914, 3, p. 55—56 — STOJAN AL, p. 519: Neposlava, 1916 — KL 174, p. 15: Neposlava, Riga — МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЯЗЫК, 1930, 6, с. 321—323 — MONNEROT-DUMAINE 186.

ж) Н э п о ф и л о с о ф с к о е (Гвидареца < Guido d'Areza, Nero philosophie-a). СССР, Ленинград, 1924.

Библ.: STOJAN AL, p. 519: Guidareca, 1924 — МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЯЗЫК, 1930, 6, с. 321—323.

421. A L T A Y K O. Sondahl M., Brazil, Alagoinhas.

«Естественный всеобщий язык», о котором автор пишет следующим образом: «O que é o Altayko? A lingua natural, e a lingua universal da humanidade.»

Необходимы дополнительные сведения.

Библ.: SONDAHL M. Altayko & el Esk, in: Boletim Of. da Uniao Sociocratica, Alagoinhas Bahia, 1913, Jul.—Sep. — STOJAN 6279, p. 512.

422. D O M N I. Bond S. E., England, Wellington.

Лингвопроект апостериорного характера на базе главных европейских языков; дальнейшая разработка первоначальной серии лингвопроектов автора, см.: Mondlingu (1910), Omnez (1912).

Библ.: BOND S. E. Domni — Lingua International: grammatik et specimenes. Wellington, 1913, 20 p. — YUSHMANOV 48 — KL 39, p. 12 — STOJAN 6269, p. 512 — ДРЕЗЕН 204 — DREZEN 205 — KATALOGO de IEMW II, p. 76.

423. L I N G V O C O S M O P O L I T A. Saussure R. de, Suisse, Genève.

Апостериорный лингвопроект, последующая переработка (коснувшаяся преимущественно орфографии в сторону ее большей «международности», частично также грамматики) предыдущего лингвопроекта этого же автора, см.: Lingvo Kosmopolita, 1912; один из многочисленных проектов автора, преследовавшего целью реформировать Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); см. также: Antido [1] (1907), Antido [2] (1910), Konkordia/Konkordio [191. (?)].

Библ.: YUSHMANOV 47: 1911 — STOJAN 5656, p. 466 — ДРЕЗЕН 201 — DREZEN 189—190 — MONNEROT-DUMAINE 168 — На языке L. C. (?): SEIPPEL P. Adele Kamm. Traduco de R. de Saussure. Genève, 1914, 231 p. ◇ Пропаганда языка осуществлялась в журнале: LINGVO COSMOPOLITA, Genève, 1913 (Jul.)—1913 (Dec.).

424. T E L E K A B A. Pirquet K. von, Österreich, Wien.

Проект цифрового языка; эмпирич. пазиграфия.

Библ.: PIRQUET K. Telekaba — Zahlenlaute für die Ziffernschrift. 83.332.000. Wien, 1913, 24 S. — BERLINER ILLUSTRIRTE ZEITUNG, Berlin, 1913, 30, S. 599 — KL 297, p. 18: C. Pirquet — STOJAN 864, p. 116: Pirquet C. F., Waldheim — ДРЕЗЕН 223 — DREZEN 114 — La VERDA STANDARDO, Eger (Magy.), 1913, 10, p. 155.

425. U R O P A. Donisthorpe W., England, Guildorf.

«Европейский» МИЯ апостериорного характера на базе латин. корней.

Библ.: DONISTHORPE W. Uropa — a new simple philosophicaly constructed language based on Latin roots. Guildorf, [1913] — KL 322, p. 18: Densthorp — STOJAN 6276, p. 512 — ДРЕЗЕН 205 — DREZEN 133 — MONNEROT-DUMAINE 198.

### 1911—1913(?)

426. L A T I N - I D O. Vanghetti G., Italia.

МИЯ апостериорного типа; попытка синтезировать Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) и Идо (см.: Ido, 1907), причем граммат. формы этих языков предлагалось реализовать на материале словаря, взятого из МИЯ Latino sine flexione, 1903. См. также аналогичный лингвопроект этого же автора: Latin-Esperanto, 1911.

Библ.: GUERARD A. A short history of the international language movement. London, 1922 — STOJAN AL, p. 519: 1911—1913 — ДРЕЗЕН 205 — DREZEN 194 — MONNEROT-DUMAINE 178: 1911?

### 1912—1913

427. E S K. Sondahl M., Brazil, Alagoinhas.

МВЯ апостериорного типа, построенный на тех же граммат. и словообразовательных основах, что и Эсперанто (см.: Esperanto, 1887). Стоян (с. 512) характеризует данный МВЯ как реформированный Эсперанто.

Библ.: OFITZIALA BULTENO de l'unio sotziokrata, Alagoinhas, 1912—1913 — SONDAHL M. Altayko e el Esk, in: Boletim Of. da Uniao Sociocratica, Alagoinhas (Bahia), 1913, Jul.—Sep. — YUSHMANOV, in: Mondo, 1926, 12, p. 295—296 — STOJAN 5646, p. 465; 6279, p. 512 — ДРЕЗЕН 225 — DREZEN 194: Alagointas — MONNEROT-DUMAINE 169.

428. S L O V A N Š T I N A. Kolkop E., Československo, Jevícko.

Проект межславянского (общеславянского, всеславянского) языка.

Граммат. значения выражаются предлогами или же суффиксами/флексиями. 1. На латин. основе с добавлениями:  $\int$  — ш,  $\mathcal{Z}$  — theta и т.д.; h — х, y — й, j — ть и др.; 4.2. -a; 5.1. u; 5.2. dla; 6. всегда в так наз. неопределенном виде: velik, mal; 6.2. -i: veliki doma; 12. -j: vedej, nesej; 13.1. -o: ti mogojo; 13.2. глаг. корень: ya vede; 13.3. типа: ti nesece и т.д.

Текст: Ve tamji dra priideo Yan Krestar, kazaya na pufj ve zem Yu-

desk; i rekaya: Pokayaiy nehaj viri i, bo priblizioŝsa carstviy nebesk. Tuto ye yisto ten predpoveŝetec od Izaiya prorok, kter rekeo: «Glas u volayac na puŝj: Nehaj vi prigotova cest Gospoden, nehaj rovni vi iri stezka u on. (Kolkop E. Pokus o dorozumivaci jazyk slovanský. , 1912).

Библ.: KOLKOP E. Pokus o dorozumivaci jazyk slovanský od prof. Edmunda Kolkopa. Jevicko, 1912, 16 s. — KL 288, p. 18: Slovanština, 1912 — STOJAN 6271, p. 512: Slovanština. ? 1912. Jevicko, 1913 — ДРЕЗЕН 219: 1912 — DREZEN 145: Slovanština, 1912 — MONNEROT-DUMAINE 194: 1913.

## 1914

429. \*\*\* Тихомиров В. В., Россия, Москва.

Апостериорная система; проект реформир. Эсперанто (см.: Esperanto, 1887): восстановлены глг. флексии для лиц: 1. л. ед. и мн.ч. -m, 2. ед. и мн.ч. -s, 3 л. ед. и мн.ч. -t и -nt; род в системе притяжат. местоимений: miu «мой», mia «моя», mio «мое» и т.д.; вм. эсперантск. demando — kvesto, вм. scii — vedi и т.п.

Текст: Mi amam esperantan lingvon. Des ne meni mi sur ĉiu paŝo sentam les defektojn dan la lingvo, kaj mia selo est forigi tiujn-ĉi difektojn. De tio konscio la magna kaj glora merito de nia majstro por ĉiuj tempoj neniel meniĝat. (Tihomirov V. V. Al kvesto pri evoluado de Esperanto. , 1914).

Библ.: ТИХОМИРОВ В. В. Al kvesto pri evoluado de Esperanto kiel lingvo vivanta. Moskva, 1914, 48 p.; название также по-русски: K voprosu o razvitii meždunarodnago jazyka Esperanto; рец. на книгу: САХАРОВ А. Pri du novaj projektoj, in: La Ondo de Esperanto, Moskvo, 1914, 3, p. 55—56 — STOJAN 5643c, p. 465 — ДРЕЗЕН 205 — DREZEN 193.

430. А R I A N A. Стоян П. Е., Россия, Петербург,

Лингвопроект апостериорного характера, граммат. структура которого близка к таковой в Эсперанто (см.: Esperanto, 1887). Проект опубликован не был. Неясным остается отношение данного лингвопроекта к другому со сходным названием, см.: Aryana, 1912.

Библ.: STOJAN AL, p. 519: Ariana, 1914, Peterburg — DREZEN 194 — MONNEROT-DUMAINE 165.

431. E U R O P E O. Bravo del Barrio C. A., España, Madrid.

Апостериорный лингвопроект, основанный на тех же граммат. и словообразовательных принципах, что и Эсперанто (см.: Esperanto, 1887).

Библ.: BRAVO del BARRIO C. A. Europeo. Madrid, 1914, 31 p. — YUSHMANOV, in: Mondo, 1925, 12, p. 295 — STOJAN 6780, p.



432. I N T E R L I N G U A. (Neulateinisch). Pinth J. B., Luxemburg.

МИЯ апостериорного характера; фактически — значительно реформирует. Latino sine flexione (1903). Позже переименован автором в «новолатинский язык»: Neulateinisch.

Текст: Omne amatores de lingua internationale deplora scissiones, qui existe inter fautores de tale lingua. Nullo fractione vole ceder in aliquo re, et obstinatione procede usque ad puncto, quod multos dice: aut vincer, aut mori. (Kosmoglotta 1922, 1, p. 6).

Библ.: PINTH J. B.: Interlingua, Hilfssprache. [?], 1914 — Deutsch-neulateinisches Wörterbuch, Übersetzung von mehr als 4000 Wörtern. Mondorf (Luxemburg), 1917, 79 S. — Fusione de Ido et de Interlingua, in: Kosmoglott, 1922, 1, p. 6 — Tres programes in lingua international, in: ibid., 1922, 6, p. 35 — in: ibid., 1922, 9, p. 55 — STOJAN 1844, p. 208; 5942, p. 492; AL, p. 519; Interlingue, 1914 — ДРЕЗЕН 177 — DREZEN 169 — KATALOGO de IEMW II, p. 66, 72 — MONNEROT-DUMAINE 175 — FRAENKEL LBI (Miscellanea. Dictionaries) 30.

433. U N I O N - S I S T E M. Barral J., Deutschland, Berlin.

МИЯ апостериорного характера; стремление найти компромиссный путь решения вопроса МИЯ в синтезе принципов, на которых базируются распространенные МИЯ: Эсперанто (см.: Esperanto, 1887), Идо (см.: Ido, 1907), Latino sine flexione (1903). См. также аналогичные лингвопроекты автора: Nov-Esperanto (1910), Federal (1923).

Библ.: BARRAL J.: Union-Sistem. Berlin, 1914 — Elementos gramatikali dil Linguo Internacional e di sui dialekts. Holzminden, Edit. «Federal» ed Union-Sistem, 1914, 34 p. — Elementala matematiks di la linguo internacional e di lua dialekts «Union Sistem», Berlin, 1914, 32 p. — YUSHMANOV 48: Union-Sistem — KL 308, p. 18: Union-Sistem — STOJAN 6281, p. 513 — ДРЕЗЕН 205 — DREZEN 193 — KATALOGO de IEMW II, p. 26 — MONNEROT-DUMAINE 44, 45, 173: Union-Sistem, Linguo Internacional.

1914(?)

434. U N I V E R S A L. Immanuel of Jerusalem, Prince, Egypte, Cairo.

Апостериорная система, усовершенствованный англ. язык; фактически же все изменения сводятся к фонетизации орфографии (срав. прилагаемый текст).

Текст: univrsal. with aul du respekt fau dr. zamenhof dezir similr too i on unit aul the wrld bi wun tung, i konsidr that he hav p? too much atenshun too wat he trm nutraliti and too the romans languyez,

and too litl atenshun too inglish. (Prince Immanuel of Jerusalem. Universal, p. 3).

Библ.: IMMANUEL of JERUSALEM, Prince. Universal. The Universal language. Cairo, [1914?] — YUSHMANOV 46: 1901 — KL 310, p. 18: 1901 — STOJAN 5922, p. 490: Immanuel P. The univ. l. Kairo, 1901; AL, p. 519: Immanuel de Jerusalem. Universal. Kairo, 1914 — ДРЕЗЕН 216 — DREZEN 140 — MONNEROT-DUMAINE 25, 197.

### [1911—1914]

#### 435. МЕЖДУНАРОДНО НАУЧНЫЙ ЯЗЫК [II].

(Internacia Syenta lingvo [II]). Ковалев А., Россия, Ростов-на-Дону.

Проект апостериорного языка, соответствующий основным принципам Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); реформа Международно-Научного Языка [I] (1911), коснувшаяся преимущественно фонетики, орфографии и некоторых граммат. форм. Проект опубликован не был. Восстановлен и описан омским интерлингвистом Н. Д. Шевчуговым в 1964 г.: «Kovalyov A. Internacia Syenta lingvo. II var.» (52 с.; на русском языке; рукопись; в архиве АД).

1. ch — ч, h — г/х, j — ж, kh — х, q — кв, sh — ш, y — й; 2. обычно на предпоследнем слоге; слова на -io, -ia имеют ударение на третьем слоге от конца; 3.1. io; 4.1. -o; 4.2. -(o)s; 5.1. di; 5.2. a; 5.3. как им.п.; 5.4. твор. паг, предл. pri; 6.1. -a; 6.2. -(a)s; 9.1. mon(o), deut, tri, tent, pent, sext, okt, nont, dek; 11 — dekm. , 20 — deutdek. ; 9.2. -yema; 10. ego, tu, Vu, lu, el, il; nos, vos, Vus, lus, els, ils; 10.1. вин.п.: me, te, Ve. ; nes, ves. ; 11. mey, tey. ; posey, vosey. ; 12. -ire; 13.1. -am, -as, -at (соответственно для 1, 2 и 3 л. ед. и мн.ч.); 13.2. -im, -is, -it; 13.3. -em, -es, -et; 14.1. -u; 14.2. -um, -us, -ut; 15.1. -ang; 15.2. -ing; 15.3. -eng; 16. -ata, -ita, -eta; 17. -(ange), -(ing)e, -(enge). ; 19.1. ed, ke, mo, nam, ni, qam, tam, to, si, u; 19.2. ab, ant(e), bez, bliz, de, en, lau, mez, por, tra. ; 19.4. Yes! Ne! He! Hey! Nu!.

Текст: Olga et Jozef promenat en lo agro. Vidim ni k-do Tomson, ni Vatas, lo frendo dey Mishel. Dicit ke sey frendo se trovit en Mosqo. Venu a nosej onklo hespere. Si vulis, nes vizitu. Chu tey adelfo no seit hike? Ne, mey kamarado. (Internacia Syenta lingvo, var. II, p. 34).

#### 436. МЕЖДУНАРОДНО НАУЧНЫЙ ЯЗЫК [III]

(Internacia Syenta lingvo [III]). Ковалев А., Россия, Ростов-на-Дону.

Проект апостериорного языка, близкого к Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); реформа опубликованного в 1911 г. Международно-Научного Языка и его последующей модификации (Международно-Научный Язык [II], [1911—1914]). Здесь изменения косну-

лись преимущественно вспомогательных частей речи, граммат. форм некоторых знаменательных слов, а также словаря.

М.-Н. Я. [III] был восстановлен и описан в 1967—1968 гг. одним из активных сторонников идеи МИЯ Н. Д. Шевчуговым (Омск). Проект опубликован не был. Сведения даются в соответствии с материалом рукописи (находится в архиве АД): Ковалев А. Международно-Научный язык. III вар. Изложил Н. Шевчугов. Омск, 1968, 118 с. Рукопись содержит: Граммат. часть (с. 3—35), *Vortaro esperanto-Internacia Syenta lingva* (р. 37—78), Краткий словарь Международно-Научного языка [Международно-Научно-русский] (с. 79—97), Тексты (с. 101—116).

Все три варианта М.-Н. Я. рассматриваются на уровне самостоятельных языков, поскольку отличия между ними (значительные или незначительные) касаются всех основных сфер языка.

Текст: *Olga ed Josef promenat en la agro. Vidam an ni kamarado Tomson ni Vatas, la frendi dey Mishel. Dicet, ke sey frendi se trovat en Mosqa. Venu a ney onkel hespere. Si tu vulas, vizitu ne. Chi tey adelfo po stat hike? — No, mey frendo!* (Ковалев А. Международно-Научный язык. III вар. Изложил Н. Шевчугов. Омск, 1968, с. 107).

## 1915

437. W E D E < **Weltdeutsch**. Baumann A., Deutschland, München.

Детально разработанная апостериорная система, усовершенствованный немец. язык; в дальнейшем был реформирован («улучшен»), см.: *Weltdeutsch, das verbesserte Wede*, 1916.

Библ.: BAUMANN A. *Wede — die Verständigungssprache der Zentralmächte und ihrer Freunde, die neue Welt-Hilfs-Sprache*. München, 1915, 101 S. — YUSHMANOV 48: *Wede u. Rede — KL 330*, p. 19 — STOJAN 6282, p. 513 — ДРЕЗЕН 217 — DREZEN 144 — MONNEROT-DUMAINE 17, 31, 199 — СВАДОСТ 156.

## 1912—1915

438. A L T E U T O N I K. Molee E., USA, Tacoma.

Апостериорный лингвопроект на англо-герман. языковой основе; последующая разработка лингвопроекта под названием *Al-teutonish* (1911). Один из многочисленных лингвопроектов англо-герман. характера, созданных автором; см. также: *American language* (1888), *Tutonish* (1902), *Niu teutonish* (1906).

Позже появились также две последующие модификации, см.: *Dynamic language* (1921), *Toito Spike* (1923).

Путаница относительно названия данного лингвопроекта и времени его создания идет от Стояна (см. библ.).

Библ.: MOLEE E.: *Alteutonic. A union tongue for al teutons.* Tasome, 1912 — Новое изд. книги(?), см.: KATALOGO de IEMW II, p. 73 — KL 8, p. 11: *Allteutonic*, 1915 — STOJAN AL, p. 519: *Allteutonic*, 1915 — ДРЕЗЕН 216 — DREZEN 140 — KATALOGO de IEMW II, p. 72—73 — MONNEROT-DUMAINE 196: *allteutonic*.

## 1916

439. ФИЛОСОФСКИЙ ЯЗЫК. Linzbach J./Линцбах Я., Эстония-Россия, Петроград.

Априорно-философская система с элементами пазиграфии. Ф. Я., по мнению автора, должен стать азбукой человеческой мысли. В разделе «О едином языке» Л. рассматривает принципы упрощения, правильности и простоты, необходимые для «идеального» языка; в соответствии с этим принципом выделяется наиболее рациональный, с точки зрения автора, состав звуковой системы, рациональные конструкции слогов, слов, предложений и т.д. Элементы пазиграфии проявляются в использовании цифр, особого начертания знаков и пр. Позднее в аналогичном духе Л. разрабатывает проект пазиграфии, см.: *Transcendent Algebra*, 1921. Идея философского языка отражена в неопубликованных работах Л. (рукописи у наследников, г. Таллинн): «Универсальная математика и универсальный язык» (1949), «Универсальная наука. I. Универсальный язык» (1951—1952), «К проблеме универсального языка» (название условное, дано нами; рукопись неполная, хранится в Отделе редких книг и рукописей научной библиотеки Тартуского университета; 1952).

Библ.: ЛИНЦБАХ Я. Принципы философского языка. Опыт точного языкознания. Петроград, 1916, 256 с.; рец. см.: Ревзин И. И. О книге Я. Линцбаха «Принципы философского языка. Опыт точного языкознания». Петроград, 1916, в изд.: Труды по знаковым системам. II. (Ученые записки Тартуского университета. Вып. 181). Тарту, 1965, с. 339—344 — KRUUS R. *Lisandusi J. Linzbachi tundmaõppimiseks*, in: *Keel ja Kirjandus*, Tallinn, 1979, 2, lk. 98—101; *ibid.*, 1983, 12, lk. 695—697 — YUSHMANOV 48 — STOJAN 864a, p. 116 — ДРЕЗЕН 220—221 — DREZEN 114.

440. GEOGLOT. Donoghue T. J., USA, Boston.

Языковая система микст, с преобладанием, по-видимому, элементов апостериори; предназначена для использования в торговле и туризме как средство межъязыкового общения.

Библ.: DONOGHUE T. J. *Geoglot, a world tongue for travel and commercial use.* Boston, 1916, 22 p. — KL 56, p. 12 — STOJAN 6283, p. 513 — ДРЕЗЕН 226 — DREZEN 133 — MONNEROT-DUMAINE 172.

441. M I T T E L M A C H T E E S P E R A N T O. (?), Deutschland, München.

Лингвопроект апостериорного характера, производный от Эсперанто (см.: Esperanto, 1887).

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 182.

442. W E L T D E U T S C H , d a s V E R B E S S E R T E W E D E. Baumann A., Deutschland, Diessen vor München.

Лингвопроект апостериорного характера, «мировой немецкий язык»; является последующей разработкой, «улучшением» первоначального лингвопроекта этого же автора, см.: Wede, 1915. Срав. также последующие лингвопроекты мирового языка преимущественно на герман. языковой основе других авторов: Welt-pitshn (1925), Oiropa pitshn (1928).

Библ.: BAUMANN A. Das neue, leichte Weltdeutsch (das verbesserte Wede) für unsere Bundesgenossen und Freunde! Seine Notwendigkeit und seine wirtschaftliche Bedeutung. Diessen vor München, 1916, 31, 1 S. — KATALOGO de IEMW II, 74.

### 1913—1916

443. \*\*\* Стоян П., Чуповский Д., Россия, Петроград.

Проект межславянского (общеславянского, всеславянского) языка; опубликован не был.

Библ.: ДРЕЗЕН 218 — DREZEN 145.

### 1915—1916

444. W E L T D E U T S C H. Ostwald W., Deutschland.

Проект «мирового немецкого языка»; упрощение грамматики структуры немец. языка.

Библ.: OSTWALD W. Weltdeutsch, in: Monistische Sonntagspredigten, Fünfte Reihe, 31. X. 1915, S. 545 — YUSHMANOV 48: 1916 — KL 332, p. 19: 1916 — STOJAN AL, p. 519: 1916 — ДРЕЗЕН 217: 1916 — DREZEN 144: 1916 — KATALOGO de IEMW II, p. 74 — MONNEROT-DUMAINE 199: 1916 — СВАДОСТ 156.

### 1917

445. E T E M = ekonomi tempor, energi, medi. Юшманов Н. В. (иногда псевд. Е. Фирузабадов), СССР, Петроград/Ленинград.

МИЯ апостериорного типа, призванный удовлетворить требованиям «экономии, времени, энергии и средств» (перевод полного названия языка). Интернациональные слова используются так, что не теряют узнаваемости. Автор написал на своем языке

ряд научных статей, а также сделал перевод одного поэтического произведения (см. библи.). Ю. — известный советский африканист и интерлингвист.

Лингвопроект подвергался некоторым изменениям, в т.ч. в 1926 г.

1. На латин. основе; j — ж, sh — ш, (и с — sh); заглавные буквы не используются; 2. ударение свободное, т.е. по усмотрению говорящего; 4.1. un: un dom; 4.2. с помощью mult: de mult dom; 5.1. de; 5.2. a; 5.4. твор.п. per; 6. специального показателя нет; 8.1. plus bon — minus bon; 8.2. maksim(um) bon — minim(um) bon; 10. me, tu, lo, la, id; nos, vos, los, las, les; 11. meo, tuo, suo. ; 13.1. fe — основа; 13.2. = корню; 13.3. va + основа; 14.1. корень; 14.2. bi + корень; 15.1. -ant; 16. -t; 18. ubi, ibi, isi, ubikui. 19.1. et, ma, ke, ki, si. ; 19.2. in, per, pro. ; 20. lekt-lektor-lektur-leksion-lektiv. ; fetish, -ism, -ist, fetishal — de fetish etc.

Текст: eks 400 sistem de pasigrafi et pasilali solo un part es plus aut minus proksim a ideal de un lingu inter-european, cercat (C — sh) per autor anonim de «via a lingu european». da «esp-o» al «interlingua» nos trov seri long de sistem konkurant et plus aut minus simil a latin et altru lingu roman, per suo leksik et struktur. (Kosmoglott, Reval, 1922, 6, p. 33).

Библи.: yucmanof nik: tri basis de lingu inter-european (skript in etem), in: Kosmoglott, 1922, 6, p. 33—34 — gramatik psiko-ekonomik. (skript in etem), in: ibid., 1922, 7—8, p. 43—44 — Poesi rus, tradukt in etem, in: ibid., 1922, 7—8, p. 48 — «glott» de v. petraceutic. (skript in «etem»), in: ibid., 1922, 9, p. 51—52 — buket de detal ne sine interes. (skript in etem), in: ibid., 1922, 10, p. 58—60 — sistem kosmoglotik «etem», in: Interlanguages, 1931, 28. janvier, p. 334—335 — internasionalism in lingu oriental, in: ibid., 1932, 42, mars, p. 577—578 — vokal harmoni in neosiriak, in: ibid., 1933, 53, février, p. 764—765 — pikto-grafi in siberia, in: ibid., 1933, 54, mars, p. 771—772 — lingu internasional «e. t. e. m.». [S.I.], [S.a.], 1 p. (рукопись; копия в архиве АД) — ЮШМАНОВ Н. Предисловие [к лингвопроекту etem]. Б.м., б.г., 2 с. (излагаются общие принципы лингвопроекта; рукопись; копия в архиве АД) — МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЯЗЫК, М., 1931, 1, с. 55 — INTERLANGUAGES, 1931, 28, p. 334 — YUSHMANOV 48: E. Firuzabadov (pseudonimo), Etem, 1917 — KL 44, p. 12 — STOJAN AL, p. 519: Petrograd — ДРЕЗЕН 210 — DREZEN 207—208 — MONNEROT-DUMAINE 26, 170—171 — DULICHENKO 15.

446. G L O T. Петрашевич В. (pseud. V. Pevich), СССР, Петроград.

Апостериорный МИЯ; попытка создать такой язык, изучение которого можно было бы свести только «к изучению лексич. материала» (слова предлагается брать, до выработки собственного словаря, из языка Reform Neutral, 1912). Отсутствие текстов на

этом языке затрудняет, однако, возможность судить, насколько автору удалось осуществить свой замысел. В дальнейшем лингвопроект подвергся реформе, см.: Glott, 1918.

Библ.: [ПЕТРАШЕВИЧ В.] PEVICH V. Основы международного языка «Glott». Петроград, 1917, 16 с. — YUSHMANOV 48: W. Petraszewicz; in: Mondo, 1927, 3 — KL 58, p. 12: 1915, UFA — STOJAN 6285, p. 513 — ДРЕЗЕН 228 — DREZEN 207 — MONNEROT-DUMAINE 173: 1918 — DULICHENKO 15.

447. G R A M M A I R E F I X É E. Kornerup Th., Danmark, København.

Апостериорный лингвопроект; усовершенствование Эсперанто (см.: Esperanto, 1887).

Библ.: KORNERUP Th. Grammatik med faste former «Grammaire fixée». København, 1917, 20 p. — KL 60, p. 12: Grammaire Fixée — STOJAN 6284, p. 513 — ДРЕЗЕН 201 — DREZEN 191.

448. U J L A T I N (Neo-latin). Koleszár A., Magyarország, Budapest.

Проект новолатин. языка, с сохранением многочисленных типов склонения и спряжения; страдает непоследовательностью и нелогичностью в описании граммат. форм.

Текст: Le lupo et agno per siti compulsos haben venito ad eodem rivo. Le lupo stava superiore, l'agno longe inferiore. Tonc le latron, incitato per so improbo fauce, habe inferta un cosa ficta a jurgando: «Cur habe fatta tu l'akva por me bivente turbulenta?» (Schola et vita, 1932, 6, p. 371).

Библ.: KOLESZÁR A.: Előszó az új nemzetközi világnyelvnek tervezett ujlatin (neo-latin) nyelvhez az esperanto kritikájával. Budapest, 1917, 16 old. — Az Ujlatin közveti fő segédnyelv rövid nyelvtana. Sátoraljaujhely, 1929, VI, 230 old. — S. 2 [ILÁGYI] D., in: Schola et vita, 1932, 6, p. 371—372.

## 1918

449. E X T R A L I N G U A. Miller A., England, Dartford (?).

Лингвопроект апостериорного характера; попытка построить язык на основе синтеза граммат. форм англ. и латин. языков.

Библ.: MILLER A. Extra lingua. Dartford (?), 1918, 32 p.; 2 ed. Dartford, 1921, 32 p. — KL 50, p. 12: Extralingua ? — STOJAN 6288, p. 513 — ДРЕЗЕН 183 — DREZEN 208: Extra lingue — ACADEMIA pro INTERLINGUA, Torino, 1921, 1, p. 3 — MONNEROT-DUMAINE 172.

450. G L O T T. Петрашевич В., СССР, Алапаевск.

Проект МИЯ, базирующийся на апостериорном принципе; является дальнейшей разработкой и совершенствованием первоначального лингвопроекта, появившегося в 1917 г. под названием

Glott. В отличие от первого лингвопроекта (1917), настоящий отличается некоторыми изменениями грамматического и словообразовательного порядка и, в большей степени, изменениями в области правописания, в частности, в направлении большей «интернациональности» всей орфографической системы, например, сохранение консервативного принципа написания двойных согласных и некоторые др.

1. Англо-латин. алфавит: с — ts перед e, i, y и k — перед другими гласными; ch — ш, gj — ж, gn — нь, j — й, ph — ф и т.д.; 2. перед последним согласным; при отклонениях специально обозначается; 3. может переводить любое слово в сущ.: un «х», la negre; 3.1. la — les; 3.2. un — plures; 4.2. -s; при количественных словах не используется; 6. без определенных показателей; 8.1. посредством plus, mínus; 8.2. máxim, mínime и описательно; 13.1. ego avamat; 13.2. ego amat; 13.3. ego chall amat; 14.1. o amat; 15.1. qui avamat; 15.2. qui amat; 15.3. буд. qui chall amat; 16. ego be amat, ego av be amat; 20. словообразовательные элементы обычно международные; 21. синтаксис английского типа; 22. слова вводятся, если они имеют две и более языковых основ: automne (романоангл.), svin (немецко-славян.) и под.

Текст: La tot Atlantia av be inmdat de la Ocean. Les monte gia av be apparent quasi plures insul. Les arboroze monte-declivitet plus ac plus av immers intro la aque. Tàmen les buclose àrbor-càpit av continuat murmur allegre. Isole un pin-arborette, qui av vegetat súper un monte-cùlmin, av be apparent funebre. (Yushmanov N., in: Schola et vita, 1930, 1—3, p. 79).

Библ.: PETRACEVITC V.: glott. 2 ed. (?). Уфа, 1918 — yucmánof nik «glott» de v. petracevita. (skript in «etem»), in: Kosmoglott, 1922, 9, p. 51—52 — YUSHMANOV N.: Glott, in: Mondo, 1927, 3, p. 19—21 — Les ultim moment in la continent Atlantia. Un original text in la natural international lingue Glott de V. Petrachevitch (1918), in: Schola et vita, 1930, 1—3, p. 79—80 — YUSHMANOV 48: W. Petraszewicz, Glott — STOJAN AL, p. 519: Petrashevich. Glott, 1918, Alapaievsk na Urale — ДРЕЗЕН 228 — DREZEN 207 — MONNEROT-DUMAINE 173: 1917 — DULICHENKO 15.

451. N O V L A T I N L O G U I. Pompiati K., Österreich, Wien.

Лингвопроект апостериорного характера, базирующийся на латин. граммат. и лексич. материале; в области грамматики и словообразования, однако, весьма ощутимы элементы априоризма, что наглядно можно продемонстрировать на следующих примерах: homi «человек», homo «мужчина», homa «женщина», homoi/homelli «дети», homello «мальчик», homella «дочь», homelluli «дитя/ребенок», homia «человечество».

Не ясным остается отношение лингвопроекта к последующе-



му, см.: Neulateinische Sprache, 1956; Katalogo de IEMW II рассматривает оба лингвопроекта как один (см. библи.).

**Текст:** O maisen parento, kui ess in zoeli, vun nomi sagitu, vun regnari venu, vun buli agitu kvam in zoeli tam in terri. (Monnerot-Dumaine, p. 187).

**Библи.:** POMPIATI K.: Die neue Weltsprache Nov Latin logui. Wien, 1918, X, 120 S.; рец. Э. Валя см.: Kosmoglott, 1922, 6, p. 38 — Die neue Weltsprache Nov Latin Logui. Т. 1—2. Wien, 1956—1957 — KL 184, p. 15 — STOJAN 6289, p. 513 — ДРЕЗЕН 183 — ДРЕЗЕН 172 — KATALOGO de IEMW II, p. 66—67 — AGOSTINI, MARELLI 23 — MONNEROT-DUMAINE 187.

452. PARLAMENTO. Perrier G. (pseud. G. Ferry), Suisse (?), S. Imier/Simier.

Лингвопроект смешанного, априорно-апостериорного, характера.

**Библи.:** [PERRIER G.] FERRY G. Parlamento, nouvelle langue internationale. S. Imier, 1918, 32 p. — YUSHMANOV N., in: Mondo, 1926, 12, p. 295—296 — KL 207, p. 16: G. Ferry — STOJAN 6286, p. 513 — ДРЕЗЕН 225: Ferri G. — ДРЕЗЕН 133: Perrier el Simier. —

453. UNIVERSALS PR Å K E T. Keyser K. G. F., Sverige, Stockholm.

МИЯ апостериорного характера на основе скандинавского языкового материала; один из первых лингвопроектов скандинавского типа.

**Библи.:** KEYSER K. G. F. Universalspråket utkast till vetenskaplig grammatik. Stockholm, 1918, 400 p. — STOJAN 6287, p. 513 — ДРЕЗЕН 217 — ДРЕЗЕН 144 — KATALOGO de IEMW II, p. 74 — MONNEROT-DUMAINE 197.

## 1919

454. ESPERANTIDA (Esperantido). Saussure R. de (pseud. Antido). Suisse, Bern-Neuchâtel.

Апостериорный лингвопроект, базирующийся на тех же граммат. и словообразоват. принципах, что и Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); фактически же — реформа последнего, коснувшаяся главным образом орфографии и графики, словообразования и, незначительно, грамматики.

Первоначально лингвопроект назывался Esperantido, в дальнейшем, после многочисленных поправок и доработок, был назван Esperantida.

**Текст:** Kite oni legas textu skribita en Occidental, oni havas la impresu, ke la vorton subite haltas en la aero, kay pos kelka tempo tio fariavas netolerebla, precipe kar neni lingvo internacia povas esti parolata

tiente rapide, kiente la gepatra lingvo. (Kosmoglott, 1924, 1—2/19—20, p. 11).

Библ.: [SAUSSURE R. de]. ANTIDO: Fundamento de la lingvo «Esperantido», nova formo de la lingvo internacia Esperanto. Bern, 1919, 83.; 2 eld., 124 p.; 3 eld., 55 p. — Fundamento de la lingvo «Esperantido», nova formo de la lingvo internacia Esperanto. Revizita kaj aprobata da la Esperantida Akademio. Bern, 1919, 68 p. — La vojo por evoluigi la internacian lingvon Esperanton. al la bezonoj de scienco, tekniko kaj komerco modernaj: Antido. Bern, 1921, 8 p. — [ ]. Fundamenta vortaro de la lingvo Esperantida, dialekto de Esperanto. Bern, 1921, 40 p. — ANTIDO. Fundamento (trilingva) de la lingvo Esperantida. Neuchâtel, 1922, 164 p. — Universala vortaro (trilingva) de la internacia lingvo Esperantido kum eldono kum oficiala aldono. Bern, 1923, 156 p. — ANTIDO. Fundamenta Krestomatio de la internacia lingvo Esperantida kum gramatiko kaj exercaro. Bern, 1923 (1924), 128 p. — SAUSSURE R. de (?). Fundamenta vortaro kaj gramatiko de la lingvo Esperantida. Bern, 1922 — ŽELEZNÝ J., Jelinek (?). Mezinárodní řeč Esperantido. Praha, 1919; 2 vyd.: Mezinárodní řeč Esperantidská. Praha, 1921, 42 s. — [?]. Gramatiko de la internacia lingvo Esperantida. [S.l.], [s.a.], 24 p. — CHEVENARD E. Langue internationale «Espérantide» en 4 semaines. Neuchâtel, 1920, 62 p. — [?]. Petit vocabulaire de la langue internationale Esperantide. Bern, 1920, IV, 52 p. — [?]. Univo de la Internacian Asocion, Buxelo. Trad. en internacia lingvo Esperantida. Bern, 1920, 16 p. — L'ESPERO, himno esperantida. Parolon slo L. L. Zamenhof. Muziko da Antidandrino. [S.l.], [s.a.], 3 p. ◇ Автор пропагандировал E. изданием журналов: ESPERANTIDO, monata gazeto internacia por la Ligo de la Popolon kaj la Progreso homara. Red. R. Saussure, Bern, 1919 (Jul.) — 1919 (Okt.), 8 p. — Позднее: LINGVO INTERNACIA ESPERANTIDA. Monata gazeto internacia por la Ligo de la Popolon kaj la Progreso Homara. Oficiala organo de la Esperantida Akademio. Red. R. de Saussure. Bern, 1919 (Nov.) — 1924 (Okt.), 2—4 p. — YUSHMANOV 49: Esperantida (ka R. de Saussure ?) — STOJAN 5662—5675, p. 467 — ДРЕЗЕН 207 — DREZEN 190 — KATALOGO de IEMW II, p. 25 — MANDERS VK 45: Esperantido, 1919 — MONNEROT-DUMAINE 169 — FRAENKEL IBI (Miscellanea. Dictionaries) 5—6.

455. L A T I N U L U S. Martellotta V., Italia, Bari.

Лингвопроект апостериорного характера на латин. основе; в известной мере его можно считать производным от Latino sine flexione (1903). Особенностью L. являются показатели: s — для сущ. ед.ч., -e — для мн.ч.; -a- — для прилагат.; -o — для глг. наст. времени и т.д.

Текст: Leos abeo crassa capus circum data cum longa et ticca comas de fulva colos. (Stojan KT, p. 522).

Библ.: MARTELLOTTA V. *Latinulus. Grammaticas de Latinula linguas*. Bari, 1919, 155, 42 p. — STOJAN 6290, p. 513 — ДРЕЗЕН 183 — DREZEN 172 — AGOSTINI, MARELLI 23 — KATALOGO de IEMW II, p. 72 — MONNEROT-DUMAINE 179 — PELLEGRINI H. *Le contribution del italianos al formation del lingua international*, in: *Currero international de Interlingua*, 1969, 16, p. 8.

456. L I P S - K I T H. Scarisbrick J., England, Trowbridge.

Проект априорно-апостериорного типа.

Библ.: SCARISBRICK J. *Lips-kith, a world language*. Trowbridge, 1919, 141 p. — YUSHMANOV, in: *Mondo*, 1926, 12, p. 295—296 — KL 143, p. 14: Lips-Kith — STOJAN 6291, p. 513 — ДРЕЗЕН 225—226 — DREZEN 133 — MONNEROT-DUMAINE 181.

457. V E R B E S S E R T E S E S P E R A N T O. Völz P., Deutschland, Leipzig.

Проект «улучшенного Эсперанто» (см.: *Esperanto*, 1887) апостериорного характера.

Не является ли автор тем же лицом, что и F. Stephan — W. Stelzner — O. Wagner? См.: *Verbesserte Weltsprache Esperanto*, 1912.

Библ.: VÖLZ P. *Ausführliche Grammatik des verbesserten Esperanto*. Leipzig-Gohlis, F. Stephan, 1919, 64 S. — STOJAN 6292, p. 513 — ДРЕЗЕН 209 — DREZEN 197 — KATALOGO de IEMW II, p. 28.

## 1920

458. A O [ I ]. Гордин В. Л., СССР, Москва.

Априорно-философ. система, проект цифрового языка; разработан недостаточно последовательно, имеет много недоработок; позднее подвергся значительной реформе, см.: АО [II], 1924.

5 гласных АО [I] обозначаются цифрами: а — '1, е — '2, о — '3, и — '4, у — '5; 6 согласных: б — 1, ц — 2, д — 3, ф — 4, т — 5, з — 0. В передаче буквами глаг. формы от аа «делать» выглядят след. образом: биаав «я делаю», цеааб «ты делаешь», деааб «они делают»; беаоб «мы делали», циауб «ты будешь делать», аицоби «делающий», ааби «сделанный» и т. п.

Текст: '1'3 — 0'12'3'3, '2'5'2, '5 4'2'4'11 1'521'225 4'110'12'3'3, 2'55 '421'5'11' — 5 '13 '41 4'11'4 '141'50'3 5'22 0'12'3'543'3'3 «Язык АО, следовательно, не является новым языком, а представляет собой новую фазу языковой цивилизации» (*Kosmoglott*, 1924, 1—2/19—20, p. 10).

Библ.: [ГОРДИН В. Л.] 1'2'31'4 (Beobi). 0'1'2'6'6'533'5'22 1'2'1'15'41'3. '1'3 — '241' (перенос) 221'2'4''5. АО — русский словарь человечество-изобретателя. [Москва], [1920] — NEKRASOV N. *Inventa lingvo Ao*, in: *Kosmoglott*, 1924, 1—2 (19—20), jan.-febr., p. 9—10 — YUSHMANOV 48: 1921, Moskvana Anarkisti, Ao — KL

14, p. 11: Ao, 1921 — STOJAN AL, p. 519: Gordin-Beobi, Ao, 1920 — ДРЕЗЕН 221 — DREZEN 124—125 — MONNEROT-DUMAINE 26, 165. — DULICHENKO 16.

459. A R I A D N A L I N G V O (Arling < Ariadna lingvo; Esperido). Шмурло В. (pseud. Vlasha), Латвия, Riga/Рига

Лингвопроект апостериорного характера; по структуре близок к языкам типа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) и Идо (см.: Ido, 1907). Опубликован не был.

Библ.: YUSHMANOV 48: Vlasha (pseud.), Esperido = Ariadna lingvo («Arling») — STOJAN AL, p. 519: Shmurlo. Ariadna 1., Arling, Esperido, Riga, 1920 — ДРЕЗЕН 209 — DREZEN 197 — MONNEROT-DUMAINE 108, 165, 170 — DULICHENKO 15 — СИКОРСКИЙ II, 21: V. Shmurlo, Esperido = Ariadna lingvo, 1920.

460. N E O - L A T I N A. Diemen J. van, Nederland, Noordscharwoude.

Лингвопроект латин. типа; позднее подвергся переработке и совершенствованию, см.: Nove-Latina (1921).

Текст: Erat ancieno kaprina, quo posedit hept junim. Habitint en kabina, proxim silva vasto. Matro albo erat et omno kaprinula quoque albo erat. Ulon dian Matran ab-erat. Tunc lupa venit, malo besta. Volit en kabinam, ut devorar kaprinulim. Sed janua haŭd-aperto erat. Dicit: Apertiraz! Matro Teo esaŭ. (Diemen J. van. Neo-Latina, 1920).

Библ.: DIEMEN J. van. Neo-Latina, Lingua Universalo, 1920, in: Diemen J. van. Nove-Latina: systeem eener internatiale volkstaal. Noordscharwoude, 1921 — DREZEN 173.

461. S L A V S K I J E Z I K. Holý B., Československo, Nové Město nad Metují (Mezlesí).

Проект межславянского (общеславянского, всеславянского) языка, грамматика которого подобна системе Колкопа (см.: Slovanština, 1912—1913), однако менее последовательно разработана, а зачастую просто противоречива. Склонение с помощью предлогов: род. — de, дат. — a, предл. — o, na, po, pri, твор. — s; наст. время имеет показатель — u, буд. выражается словом budu, перф. — -l (мн.ч. -li); мн.ч. именных частей речи, напр., сущ. выражается непоследовательно: muži, ribi; stada, pola.

Текст: Pazite na tvorit vaš milostiña proto pred ludi, da oñi vidu vi! Inace vi ne budu imet nagrada ot svoj Otec, iže su na nebesa. Kogda ti daju milostiña, ne trubi pred se! kak licomeri delaju v sinagogi i na ulici, da ludi chvalu oñi. Istino ja govoru a vi: oñi uže prijмили svoj nagrada. (Holý B. Slavski jezik, 1920).

Библ.: HOLÝ B. Slavski jezik. Stručná mluvnice dorozumívacého i jednotičého jazyka všeslovanského. S pomocí spolupracovníků podává stenograf B. Holý. Nové Město nad Metují (Mezlesí), 1920, 16 s. [По сообщению М. Шатуровой (М. Šaturová), книга вышла в 1919 г.]

## 462. BOYSCOUT LANGUAGE. Baden-Powell (?), (?).

Сигнальный язык; система, родственная пазиграфии; состоит из 900 знаков для сигнализации на расстоянии. Отражается в основной интерлингвистической литературе (см. библи.), однако интерлингвистичность этой системы представляется сомнительной.

Библи.: BADEN-POWELL. Boy Scout Language. [?], 1921 — LINGUO INTERNACIONA, Praha, 1922, VII, p. 17 — YUSHMANOV 48: Baden-Powell, Boy-Scout Language; 1921; p. 48: Baden-Powell, Boy Scout Language, 1922 — STOJAN 617, p. 99 — ДРЕЗЕН 224 — ДРЕЗЕН 116.

## 463. DYNAMIC LANGUAGE. Molee E., USA, Chicago.

Апостериорный лингвопроект на англо-немец. основе; один из многочисленных лингвопроектов в серии предпринятых автором, см.: American language (1888), Tutionish (1902), Niu teutonisch (1906), Alteutonish (1911), Alteutonium (1912—1915). См. также последующий лингвопроект: Toito Spike (1923).

Библи.: YUSHMANOV N., in: Mondo, 1926, 12, p. 295—296 — STOJAN AL, p. 519 — ДРЕЗЕН 225 — MONNEROT-DUMAINE 196.

## 464. НОМ - ИДЬОМО. Cárdenas C., Österreich, Wien.

Апостериорный лингвопроект, производный от МИЯ типа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); базируется преимущественно на роман. языковом материале.

Текст: La suenco no havay dirite an kore la ultima parolo pri la tuberkuloso kay la kancero. Mi opiniay ke la projekto no estay kompleta. (Stojan KT, p. 173).

Библи.: CARDENAS C.: Proyecto de Lengua Auxiliair Internacional sin Declinaciones y absolutamente fonética. Viena, 1921: I. Gramática práctica, 143 p.; II. Diccionario Hom-Idyoma, 324 p.; III. Diccionario Espanol-Hom-Idyoma, 240 p. — Hom-Idyomo. Outline of an Auxiliary International Language without declinations and absolutely phonetic. Leipzig, 1923, (VIII), 165, 320, 376 p. — G. FRAENKEL. Notes on Hom-Idyomo, in: ILR, 1958, vol. V, oct.-dec., 13 — KL 65, p. 12 — STOJAN 6308, p. 515 — ДРЕЗЕН 209 — ДРЕЗЕН 210 — MONNEROT-DUMAINE 173.

## 465. INTERLINGUA in FORMA di SEMILATIN.

Moeser/Möser W., Österreich, Linz.

Апостериорная система латинизированного типа; дальнейшее совершенствование первоначального лингвопроекта этого автора под названием Semilatin (1910) в направлении сближения его с Latino sine flexione (1903).

**Текст:** Sone òkulos nos non po videre, sone aures nos non po audire. СРАВ. латин.: Sine oculis non possumus videre, sine auribus non possumus audire. (Drezen, p. 170).

**Библ.:** MÖSER W. Interlingua in forma di Semilatin illustrad per cento exemplo. Linz, 1921, 16 p. — STOJAN 6260, p. 511: Interlingua in forma. , 35 p. — ДРЕЗЕН 179 — DREZEN 170—171 — KATALOGO de IEMW II, p. 72.

466. N O V E L A T I N A. Diemen J. van, Nederland, Noordscharwoude.

Проект апостериорного МИЯ; дальнейшая разработка и совершенствование первоначального лингвопроекта автора Nove-Latina (1920); грамMAT. структура подобна таковой в Latino sine flexione (1903).

**Текст:** Sene caprina possedos seit june caprinetti. Li demoros en parve dometto, proxim silvo vaste. Po ule dio el Matra itos al urbo e suo parvetti restos sole. Nun el lupo venos, te male besto. Le, sciande, ca l'sene caprina non essos po domo, volos devora el popre bestetti. Le pulsos al januo, vocando: «Apertires!». (Diemen J. van. Nove-Latina. , 1921).

**Библ.:** DIEMEN J. van. Nove-Latina: systeem eener Internatiale Volkstaal. Noordscharwoude, 1921, 43 p. — DREZEN 173 — STOJAN 6309, p. 515.

467. O P T O E Z. Bond S. E., England, Wellington (Sommerset).

Детально разработанная апостериорная система, первоначально возникшая как попытка реформы Идо (см.: Ido, 1907); очередной лингвопроект на пути все большего сближения с языками новолатин. типа (а также, в меньшей мере, и герман. типа), срав. ранние лингвопроекты автора: Mondlingu (1910), Omnez (1912), Domni (1913), а также позднейшую модификацию, получившую особое название: Meso (1926). Неясно отношение к выделенному СтоянOM (стр. 519) лингвопроекту Optez (1916—1917) — как окончательный вариант этого последнего?

**Текст:** Optoez habi ple grand proportion de nelatinal vokes ka most skemes. Ti esti pro du motivos: Ofte kwando latinal ot romanal glotes manki stem bon et aptos, ul nelatinal glot habi te toci stem postulido. Latin ne habi stem pro 'repose'. Dansk habi: ro. (Kosmoglott, 1923, 3, p. 38).

**Библ.:** BOND S.: Textes Comparativ Espo-Optoez. — In: Kosmoglott, 1922, 7—8, p. 47 — Analisis et simtesio en lingu (Skribat en Optoez), in: Ibid., 1922, 19, p. 54—55 — The optoez method, in: Ibid., 1923, 3, p. 38—39 — YUSHMANOV 48 — STOJAN AL, p. 519 — ДРЕЗЕН 208 — DREZEN 205 — MONNEROT-DUMAINE 188.

468. Q J. Кукель-Краевский С. А., СССР, Петроград.

Детально разработанный проект априорно-философского

языка. В основе международного символического письма этого языка (Q — «идея действия» + J — «мысль» = «письменность») лежат 52 буквы латин. алфавита (26 прописных и столько же строчных) и 10 арабских цифр, причем к согласным буквам прикрепляются определенные гласные, напр.: B — [ба], в — [би] и т.д. (аналогичным образом и к 9 дополнит. знакам, выражающим грамат. категории). Каждая буква выражает определенное значение: A — любовь, B — имущество, C — начало, D — направление. , a — «я», в — «ты», с — «он». , i — «здесь», j — «да», z — «цена». Словоизменение происходит с помощью дополнит. знаков и букв, напр. мн.ч. имен — с помощью -s: as — «мы», bs — «вы», cs — «они».

Лингвопроект опубликован не был.

Библ.: YUSHMANOV 48: S. A. Kukel' — KL 268, p. 17: S. Kukel — STOJAN AL, p. 519: Quji — ДРЕЗЕН 221—222 — DREZEN 115—116 — MONNEROT-DUMAINE 191 — DULICHENKO 16.

469. T I M E R I O. Thiemer, Deutschland, Berlin.

Цифровой язык (пазиграфия), основанный на десятичной системе классификации.

Библ.: THIEMER. Timerio. A numerical language. Berlin, 1921 — YUSHMANOV 48 — KL 299, p. 18 — GUERARD A. A short history of the international language movement. London, 1922 — STOJAN 865, p. 116: Tiemer — ДРЕЗЕН 224 — DREZEN 116 — CORNIOLEY MEM 9 — MONNEROT-DUMAINE 196.

470. T R A N S C E N D E N T A L G E B R A (Ideographie matematical). Linzbach J., Эстония, Revel/Tallinn.

Проект пазиграфич. системы для письменного общения на основе использования букв и математич. знаков и символов (а также знаков, напоминающих реальные предметы действительности): i — человек,  $i_1$  — «я»,  $i_2$  — «ты»,  $i_3$  — «он». ,  $i_n$  — «некто», ( $>i$ ) — «человечище», ( $<i$ ) — «человечек», +i — со мною, -i — не я, без имени;  $i_1=i_2+x$  — я справа от тебя,  $i^0$  — зародыш.

Впервые проект был опубликован на языке Окциденталь (см.: Interlingue, 1922); автор издавал журнал, посвященный этой системе (см. библ.); на его страницах он занимался дальнейшей ее разработкой. Срав. также предыдущий проект ВИЯ автора: Философский Язык, 1916. Идея развивалась также в ряде неопубликованных трудов Л. (хранятся у наследников, г. Таллинн): «Универсальная математика и универсальный язык» (1949), «Универсальная наука. I. Универсальный язык» (1951—1952), «К проблеме универсального языка» (название условное, дано нами; рукопись неполная, хранится в Отделе редких книг и рукописей научной библиотеки Тартуского университета; 1952).

**Библ.:** LINZBACH J.: Transcendent algebra. Ideographie matematica. Experiment de un lingue filosofic. Reval, 1921, 32 p. — Die Transsc (!) cendente analysis. Differential und Integralrechnung, im Denken und Vorstellen, in: Mathematische Ideographie, Reval, 1922, 1, 1—8; 2, S. 9—16 — YUSHMANOV 48 — KL 301, p. 18: Transcendent Algebra — STOJAN 6293, p. 513 — ДРЕЗЕН 220—221 — DREZEN 114—115 — CORNIOLEY MEM 9 — KATALOGO de IEMW II, p. 58 — KATALOGO de SZEGED 414, p. 79 — DULICHENKO 16 ◇ Издавался журнал по пропаганде системы: Mathematische Ideographie. Zeitschrift für exacte Logik und Linguistik. Reval, 1922, № 1, März-April, 8 S.; № 2, Mai-Juni, S. 9—16.

## 1922

471. \*\*\* Schwarz W., Deutschland, Lauenburg.

Апостериорная система; проект, сущность которого состоит в комбинировании «правильностей» латин. грамматики с системой языка Идо (см.: Ido, 1907); по сообщению Дрезена (см. библ.), издана только открытка с изложением граммат. основ нового лингвопроекта.

**Библ.:** STOJAN AL, p. 519: Schwarz W. — ДРЕЗЕН 184 — DREZEN 197.

472. I N T E R L I N G U A. Semprini G., Italia, Bologna.

Апостериорный лингвопроект, реформа языка Latino sine flexione (1903). Ед.ч. имен имеет показатель -e, мн.ч. — -a, род.п. (и наст. время глаг.) — показатель -s и др. Словарь в целом остается тем же, что и в языке Latino sine flexione.

Не ясно отношение данного лингвопроекта к новому, Neolattine (1922—1923), этого же автора.

**Библ.:** SEMPRINI G., in: Discussiones (Academia de Interlingua), 1922, 3, p. 16 — ДРЕЗЕН 183 — DREZEN 172—173.

473. I N T E R L I N G U A S Y S T E M A T I C (IS). Rossello-Ordines J., España, Palma de Mallorca.

Апостериорная система на базе основных европ. языков; автор неоднократно менял граммат. формы своего лингвопроекта, производного от Latino sine flexione (1903).

**Текст:** Majorparte ex verbos, etiam ex nomito iregular, adapta-se ad ce simplice regula. Aliquo debe sufer modificatione in uno ex due elemento verbal. Quia labore de regularizatione de ce verbos jam es facto per me, et il debe fier incluso in Vocabulario at lista rectificativ ne es ab omnes necessario facer simil labore. (Kosmoglott, 1923, 6, p. 69).

**Библ.:** ROSSELLO-ORDINES J.: Lingua international intelligibil sine studio ad primo visu. Palma de Mallorca, [1926], III, 12 p. — in:



Kosmoglott, 1922, 5, p. 30; 1922, 6, p. 36; 1923, 6, p. 67—69; 1924, 3—4 (21—22), p. 2—4 — YUSHMANOV 48: Interlingva Systematic — KL 78, p. 13: J. Rosello-Ordines — STOJAN 6325, p. 516 — ДРЕЗЕН 183 — DREZEN 173 — MONNEROT-DUMAINE 175 — AGOSTINI, MARELLI 23.

474. I N T E R L I N G U E (Occidental). Wahl E. von (de), Эстония, Revel/Tallinn.

МИЯ апостериорного типа, значительно приближенный к граммат. и словообразоват. структурам европ. (преимущественно роман. и герман.) языков. Образец языка натуралистического конструирования, что отражено также в имеющей консервативный характер орфографии.

Один из наиболее распространенных МИЯ; лингвоним Interlingue был введен в 1949 г. с тем, чтобы показать международный характер языка (старое название Occidental отражало непопулярные в интерлингвистике последних десятилетий прозападные тенденции в создании МИЯ).

Движение начато организованным в 1921 г. в Ревеле (Таллинне) обществом «Kosmoglott», с 1927 г. — Международной ассоциацией Космоглотта (Association International Cosmoglotta), с 1928 г. — Союзом Окциденталя (Occidental-Union), который с 1949 г. называется «Союз Интерлингве» (Interlingue-Union). Существует и академия этого языка. В настоящее время движение имеется в Швейцарии, Чехословакии, других странах.

1. с — к/ц, j — ж, s — с/з, t перед -io, -ie как ц, w — ъ, у — и, sh — ш, ch — ч и т.д.; 2. не определено; 3.1. li; 3.2. un; 4.1. отсутствует; лица муж. пола -o, жен. -a; 4.2. -is/-es; 5. с помощью предлогов; 6. не имеет; иногда -i или -e; 8.1. plu quam; 8.2. li maxim; 9.1. un, du, tri, quar, quin, six, sett, ott, non, deci; 11 — decun. , 20 — duant. ; 9.2. -esim; 10. yo, tu, il, ella, it; nor, vu, ili; 10.1. вин.п. me, te. , nos, vos. ; 11. mi, tue, su; nor, vor, lor; 12. -(e)r; 13.1. -t; 13.2. личн. местоим. + глаг. основа без -r; 13.3. vu + инф.; 13.4. др. времена: yo ha venit, yo hat venit, yo va har venit, yo vell har venit; 14.1. глаг. основа (= наст. время); 14.2. vell + инф.; 15.1. -t; 15.2. -nt; 18. -men (производн.); 19.1. e, que, si, quam, quel, con, o, malgre. ; 19.2. in, de, per, sin, sur, por, pri, inter, al. ; 22. герундий -nte.

Текст: а) научного характера:

Li historico es un mann de quel li mestiere consiste in raportar pri evenimentes passat che queles il ne esset present, pri queles plu ne existe alcun testimo nes oculari e queles il interpreta scientificmen sur li base de documentes heteroclit, notorimen incomplet e maxim sovente contradictori. Su exposition del factes es considerat quam autentic e fidedigni til que un studie plu profund del fontes historic o li decovrition

de nov documentes obliga le a reviser li ovre e mem, in cert casus, referit ab ovo. (Cosmoglotta, 1972, 268, p. 41).

б) поэтического (переводной):

In arbust ad bass un via  
sta un sparro chiripaci,  
circum se it scene spia  
per su ócul perspicaci.  
E se move, e saltilla,  
vers passantes anc babilla  
un criante acri rim:

«Chimcharara chim chim chim!»

(«Li sparro e li cavall» de F. J. Rubeš; trad. de J. Křesina; Cosmoglotta, 1968, 251, p. 32).

Библи.: WAHL E. de: Occidental, unie natural, vermen neutral e max facil e comprensibil lingue por international relationes. Clef pour Français. Key for English. Schlüssel für Deutsche. Český klíč. Русский ключ. Reval, 1923—1928 — [ ] Radicarium directiv del lingue international (Occidental). In 8 lingues. Tallinn, 1925, 180 p. — BERGER R. Fundamental Vocabularium de Occidental. Chapelle (Suisse), Institute Occidental, 1947, 164 p. — KEMP Ch., POPE F. R. English-Interlingue Dictionary. Warndon (Worcester), The British Interlingue-Association, 1958, 422 p. — REEVE W. E. Complete Interlingue Course. St. Gallen (Suisse), Interlingue-Centrale, [s.a.], 64 p. — BERGER R. E. de Wahl, autor de Occidental, in: Cosmoglotta, 1946, 130, p. 17—32 ◇ Научный анализ И. дается в раб.: MANDERS VK, p. 112—353 («Onderzoek naar de waarde van het Volapük, Esperanto, Ido, Occidental en Novial») — MANDERS W. Interlingvistiko kaj esperantologio. Purmerend, 1950, p. 20—33 («La naturalismo de Edgar de Wahl kaj Otto Jespersen») — JESPERSEN O. Eine internationale Sprache. Heidelberg, 1928, S. 32—33 — JACOB H. A planned auxiliary language. London, 1947, p. 60—71 — AGOSTINI, MARELLI 23 — YUSHMANOV 48: 1921 — KL 340, p. 19 — STOJAN 1650—1652, p. 190; 6294—6307, p. 513—515 — DREZEN 208—210 — MONNEROT-DUMAINE 32, 39, 127—131, 140, 153, 188 — СВАДОСТ 153 — FRAENKEL LBI (Interlingue-Occidental Dictionaries), 1—18 ◇ Периодич. издания на И.: KOSMOGLOTT. Organ del Societé Kosmoglott. Red. E. de Wahl. Reval, 1922—1926, 37 № → COSMOGLOTTA. Organ del Association International Cosmoglotta. Organ official del Interlingue-Union. Mauer bei Wien/. La Chaux-de-Fonds (Suisse), с 1927 до 80-х гг. — ZPRÁVY ČESKOSLOVENSKÝCH INTERLINGUISTŮ (Interlingue-actualitàs de Tchechoslovakia), Jablonec n. Nisou, 1967 (?) —

475. Q Ô S M I A N Ī (Cosmian). Beatty W. M. L., USA, Washington.

Детально разработанный проект языка априорно-апостери-

орного типа. В алфавите 40 букв, причем некоторые из них совершенно оригинальны. Несмотря на стремление добиться апостериорности в лексике (слова брались как можно более интернационально распространенные), в граммат. отношении система априорна, к тому же весьма усложнена: 5 степеней сравнения, глагол характеризуют 81 флексия и пр.

В 1926 г. автор упростил алфавитную систему своего языка и пропагандировал его, издавая бюллетень.

Текст: Me pensip qwin Mundlingwistes devip aprocoq proqsimeruq en proqsimeruq ar ecalines vicer recesop disteruq en disteruq abrev ecalines sen inquna. Ha sedirt or el sediluli. Qwoq fiip te. Ho fiat hi. Qwuq sensip te al dolori. Esip hi distel. (Drezen, p. 132; Monnerot-Dumaine, p. 191).

Библ.: BETTY W. M. L. Qôsmianî — a new international language. Washington, 1922, 324 p.; рец. Э. Валя см.: Kosmoglott, 1923, 6, p. 75 — Qosmiani, in: Schola et vita, 1928, 5—6, p. 180—181 — YUSHMANOV 48 — KL 269, p. 17: Quosmiani — STOJAN 6310, p. 515; 6311, p. 515: Qosmianel folietoni, 1924 — ДРЕЗЕН 228—229 — ДРЕЗЕН 132 — KATALOGO de IEMW II, p. 62 — MONNEROT-DUMAINE 25, 168, 191 ◇ Автор издавал бюллетень: Cosmian bulletin, Washington, 1926, I—II, 12 p., 26 p.; — Qosmiani Bulletin, с г. 1927.

476. SYNTHETIC LANGUAGE. Mac Pike E. F., USA, Chicago.

Проект МИЯ: синтез структурно-типологических типов? Апостериорная система с преобладанием синтетизма в грамматике?

Библ.: KL 295, p. 18 — STOJAN AL, p. 519: Mac Pike E. F. Synthetic language. Chicago, 1922 — ДРЕЗЕН 211 — ДРЕЗЕН 197 — MONNEROT-DUMAINE 195.

## 1922

477. MUNDOLINGUA (Menimo). Starrenburg D., España, Valencia.

Апостериорная система, автор которой поставил целью приспособить испан. язык к роли всеобщего. Для этого он упростил испан. грамматику (по образцу Эсперанто и Идо, см. соответственно: Esperanto, 1887; Ido, 1907); в словарь включены многие интернациональные слова, однако в ином фонетич. и орфографическом оформлении: setiembre «сентябрь», abrilo «апрель», le niente «лейтенант» и т.д.

1. В основном как в Идо; с — k, z — ts; s, y, nh, ll — s, y, n', l' (как в Окциденталь-интерлингве); 2. как в Идо; 3.1. el, la, lo, las,

los; 4.1. -а (ж.р. и некоторые др. группы слов), остальные -о; 4.2. -s; 6.1. -е; 6.2. -s; 10. yo, mi; tu, Ust; ello(s), ella(s), illo(s), su, nuu, vuu, on; 11. mie, tie, nuue, no di ello, di ellas. ; 12. -ar; 13.1. имп. -u, перф. и плюсквамп. -s после -i и -u; 13.2. -i; 14.1. -id; 14.2. -ont; 15. -ande; 16. -te; 18. -ementum; 19.2. an, da, de, di, du.

**Текст:** De Valenzia, an el 16-ime di Julio di 1921 Fernando Starrenburg a l'Senhorio Antonio Alberto di Ranidon, en este. Caro y Amigo mi. Si Usti tengari tiempo hoy, tengid el buenesso, acompanhar mi para la estazona an este vespero. (Kosmoglott, 1922, 7—8, p. 47).

**Библ.:** STARRENBURG D. Gramatico di la Mundolingua. Edition holandes («Menimo») gramatico in frances sembla representar un esaye antiquat). Calle de Principe, Valencia, [1922 ?]; см. рец. Э. де Валя: Kosmoglott, 1922, 7—8, p. 46—47 — YUSHMANOV 48: 1922 — KL 165, p. 15: 1922 — STOJAN 6312, p. 515 — ДРЕЗЕН 184 — DREZEN 142 — MONNEROT-DUMAINE 182, 184.

## 1919—1922

478. А М I А N А. Стојан П. Е., Југославија, Крагујевац.

Апостериорная международная система, разработанная в соответствии с принципами Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); создана автором во время пребывания в Югославии (г. Крагуевац); опубликована не была.

**Библ.:** YUSHMANOV 48: 1921 — STOJAN AL, p. 519: 1919—1922 — ДРЕЗЕН 205 — DREZEN 194: 1919—1922 — MONNEROT-DUMAINE 164: 1919—1922 — MONNEROT-DUMAINE M. L'étotante personnalité de P. Stoyan (1884—1961), in: ILR, 1961, vol. VII, 23.

## 1923

479. В А В I L O N S K A U G A N K A. Ertl A., Jugoslavija, Maribor.

Пазиграфическая система, предназначенная разрешить языковое многообразие современного мира.

**Библ.:** ERTL A.: 436/74 novost. Babilonska uganka. seboj, ne da bi bilo treba učiti se tujih jezikov. Sestavil Anton Ertl. Maribor, 1923, 303, (1) s. — Das Babylonische Rätsel welches und zeigt, dass sich alle Völker untereinander verständigen könnten. Graz, [1924], 362 S. — STOJAN 866a, p. 116 — GJIVOJE M. Bibliografija međunarodnog jezika u Jugoslaviji. Zagreb, 1954, s. 30.

480. Е S P I D O. Pesch M., Suisse, Genève.

Лингвопроект апостериорного характера, синтез Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) и Идо (см.: Ido, 1907), однако с перевесом к принципам Идо.

В последние годы жизни, проживая во Франции, автор отка-

зался признать свое авторство в создании проекта (письмо от 6. VI. 1967; архив АД).

**Текст:** Unesma-vide semblas, ke la vivo-cirkonstancoj di la Primitivo esas deskripteblaj maxim bone per serio de nego frazaj. Praktikale, lua nutritivo-listo inkluzas nur la manyeblojn obteneblajn sen preliminara laboro: la fruktojn de la forestoj, e la fishojn de la riveroj e de la bajorj. (Kosmoglott, 1923, 5, Novembre, p. 63).

**Библ.:** [PESCH M.] Defirs. Espido, mixuro ek Esperanto ed Ido, in: Kosmoglott, 1923, 5, p. 62—63 — YUSHMANOV 48: Defirs (pseudonimo) — STOJAN AL, p. 519: Pesch. Espido. Genève, 1923; этот же автор указывает на анонимное издание: Espido, mixuro ek Esperanto ed Ido. Genève, Defirs, 1923 — ДРЕЗЕН 209 — DREZEN 197 — MONNEROT-DUMAINE 109, 170.

481. F E D E R A L (Idiome Federal, langue fédérale). Barral J., France, Nice.

**МИЯ** апостериорного типа; автор пытался воплотить в нем принципы простоты грамматики и интернациональности лексич. состава; в структурном отношении F. близок к новолатин. (новороман.) языковым системам.

**Текст:** Nostra Idiome Federal adopta i naturali formes fundamentali de i linguos nazionali moderni. Admisa omni radiks internacionali segun ke oli ne konflikta reciprokem. I finales sive vokali (nomes) sive konsonanti (di plural) esa oblogali nur kande necesi por el senco; altrem esa fakultativi e nur afero di stilo individuala. (Monnerot-Dumaine, p. 173).

**Библ.:** BARRAL J. La langue fédérale de la société des nations. Nice, 1923, 32 p. — YUSHMANOV 48: 1922; 1921, (?) Barral — KL 51, p. 12: 1914, Berlin — STOJAN 6313, p. 515 — ДРЕЗЕН 208 — DREZEN 193 — KATALOGO de IEMW II, p. 26. — MONNEROT-DUMAINE 44, 45, 173.

482. L A N G U E É C R I T E I N T E R N A T I O N A L E. Espé de Metz S.-P. G., France, Tours.

Проект эмпирич. пазиграфии.

**Библ.:** ESPÉ de METZ S.-P. G. Méthode de langue écrite internationale. Tours, 1923, 28 p.; 2-me éd., Paris, 1923, 28 p. — MERCURE de FRANCE, Paris, 1925, 1 oct., p. 236—237 — STOJAN 866, p. 116 — ДРЕЗЕН 224 — DREZEN 116.

483. L I A N A. Стоян П. Е. (pseud. P. Radovich), Молдавия, Кишинэу/Кишинев.

Лингвопроект опубликован не был; автор не оставил его описания.

**Библ.:** STOJAN AL, p. 519: Radovich P. Unita, Liana, 1923, Quichenuef — DREZEN 194 — MONNEROT-DUMAINE 179.

484. L I N G V O K O M M O N A. K. J. L., СССР-Грузия, Тбилиси.

Апостериорная система на основе роман. языков. По всей видимости, проект опубликован не был; в нашем распоряжении лишь фотокопия рукописи в форме брошюры (хранится в АД).

1. 25 букв; j — ж, c — ш, s — с, w — ы, x — х, y — ь, z — з; 2. на предпоследнем слоге; если слово оканчивается на гласный; и на последнем — если на согласный; 4. -o (м.р.), -a (ж.р.); 4.2. соответственно -i и -e; 5. с помощью предлогов: 5.2. al; 5.4. местн. nel, твор. pal; 6. -a (факультативно); 9.1. una, dua, tria, kara, senka, seza, setta, otta, neva, unanta; 9.2. -esma; 10. mi, ti, le, lo, la; ni, vi, li, li, lye; 11. -a; 12. -r; 13.1. -ir; 13.2. -er; 13.3. -or; 14.2. -ur; 15.1. -inda; 15.2. -enda; 15.3. -onda; 16.1. -ida; 16.2. -eda; 16.3. -oda; 17. -e; 18. -e.

Текст: L'agzento nel L. K. onyande trover si sul antefinala silabo, sil diziono er terminada pal vokkalo, e sul finala silabo, sil diziono er terminada pal konsonnanto. (K. J. L. Breva grammaro del lo lingvo kommona, p. 2).

Библ.: K. J. L. Breva grammaro del lo lingvo kommona. Tiflis, 1923, 11 p. (фотокопия).

485. T O I T O S P I K E. Molee E., USA, Tacoma.

Проект МИЯ апостериорного типа; сведений о нем недостаточно; последний лингвопроект в многочисленной серии принятых этим автором по преимуществу на герман. (англо-немец.) основе, что отражено также в названиях самих лингвопроектов, см.: American language (1888), Tutonish (1902), Niu Tutonisch (1906), Alteutonish (1911), Alteutonik (1912—1915), Dynamic language (1921).

Библ.: KL 300, p. 18 — STOJAN AL, p. 519 — ДРЕЗЕН 226: Toito Spik — MONNEROT-DUMAINE 196.

486. U N E S A L I N T E R L I N G U. Weferling E., Deutschland, Braunschweig.

Детально разработанная международная система апостериорного характера, компромиссное решение вопроса МИЯ на основе Эсперанто, Идо, Интерлингве (см. соответственно: Esperanto, 1887; Ido, 1907; Interlingue, 1922).

Срав. также поздние аналогичные компромиссные лингвопроекты автора на основе указанных трех МИЯ, а также Нео (см.: Neo, 1961): Intal [I] (1956), Intal [II] (1964), Intal [III] (1968), Unesal (1968).

4.1. -e (факультативно); для выражения лиц муж. пола используется -o, жен. — -a; 6.1. -i (факультативно); 12. -ir; 13.1. -it; 13.2. -a; 13.3. va; 14.1. -ou; 14.2. bi.

Текст: Mi es konvinkat, ke li definitiv form del lingu internasional va es maks proksim ad ti ci projet. Pro to uzoy it ja nun, Vi straks pova korespondir in Interlingu kun Idistes et Esperantistes, mem kun omni

intelligent homes in li tut monde. Proboy to! (Сообщение автора от 7. V. 1967).

Библ.: WEFERLING E.: Unesal Interlingu. (Kompromis Esperanto-Ido-Occidental) kom baze por l'Union de omni Mondelinguistes. Braunschweig, [1923], 12 p.; рец. Э. Валя см.: Kosmoglott, 1923, 6, p. 74—75 — Einführung in die internationale Sprache Neo, Braunschweig, [1967], 144 S. — Standard-Grammar del Internationa Linguo. Apel por Unifazo del diversa Interlinguo-sistemas. Braunschweig, 1968, 37 p. — YUSHMANOV 48: Unesal interlingu — KL 304, p. 18 — STOJAN 6315, p. 515 — ДРЕЗЕН 210 — DREZEN 208 — KATALOGO de IEMW II, p. 82 — MONNEROT-DUMAINE 196: Unesal. 487. U N I L I N G U E (Interlingue). Lavagnini A., Italia, Roma.

Лингвопроект апостериорного характера с весьма ощутимыми латин. элементами, а также элементами греч. языка и санскрита; первый (?) лингвопроект в серии предпринятых автором, см.: Monario [I] (1925), Monario II (1929), Mondilingwo I (1937), Mondilingwo II (1938), Mondilinguo (1939), Mondilingue (1938—1955).

Текст: L'Unilingue deve esser ante omnicos un lingue vivent, germinat ex principies fundamental, nascent naturalmen del leyes general, vegetant quam un plante, segun li lineas, in queles es cultivat, absorbente circum se e assimilante li materies de su vive. (Kosmoglott, 1926, 1/32, p. 5).

Библ.: LAVAGNINI A.: Corso pro Corrispondenza d'interlingue od Unilingue in sette lezioni. Roma, 1923 — Grammatica dell' Unilingue od Interlingue. Roma, Associatie Eklektike Universal, 1923, 16 p. — [WAHL E.]. Novaparationes, in: Kosmoglott, 1926, 4 (35), p. 29 — YUSHMANOV 48: Unilingue — KL 307, p. 18: Unilingue — STOJAN 6314, p. 515 — ДРЕЗЕН 185 — DREZEN 173 — KATALOGO de IEMW II, p. 79 — AGOSTINI, MARELLI 23 — MONNEROT-DUMAINE 175, 197 — ILR, 1964, vol. XI, 35, p. 26 — CURRERO, 1969, 16, p. 19 ◇ Автор пропагандировал свой лингвопроект изданием журнала: Eklexi. Revista universal de synthesi vital, Roma, 1923, vol. II, 12 №.

488. U N I T A. Стоян П. Е. (pseud. P. Radovich), Молдавия, Кишинэу/Кишинев.

Лингвопроект опубликован не был; автор не оставил его описания.

Библ.: STOJAN AL, p. 519: Radovich P Unita, Liana, 1923, Quic-heneuf — DREZEN 194 — MONNEROT-DUMAINE 197

489. U N I T I L A N G U E. Riedel F., Scheffers O., Deutschland. Dessau.

МИЯ апостериорного характера на романо-герман. языковой основе; разработан детально.

**Текст:** Do no bring nos into tentation, ma delivre nos from de evil: for de yu es de regne and de pouer and de glori por sempre. (Cosmoglotta, 1930, 6/73, p. 110).

**Библ.:** RIEDEL F. A., SCHEFFERS O. Uniti langue, an International langue based of de comun itis of de Germanic and Romanic langues. Dessau, 1930, 24 p. — RIEDEL F.: Uniti Langue — German Dictionary, 225 p. (машиннопись) — Uniti langue, in: Communicationes, Budapest, 1930, 1 — De problem of accent in de artificial langues, in: ibid., 1930, 2 — SCHEFFERS O. About de internationaliti of Uniti Langue, in: ibid., 1930, 3 — RIEDEL F. A., SCHEFFERS O. Principes of Uniti langue, in: Schola et vita, Milano, 1931, 8—10, p. 278—282 — RIEDEL F.: in: Interlanguages, Paris, 1931, 39 — in: ibid., 1932, 50, 51 — in: Tolero, Paris, 1930, 27 — in: Interlanguages, 1933, 56 — in: ibid., 1934, 67 — Principes of de Mondelangue, in: Kosmoglott, Reval, 1923, 1, p. 10—14 — YUSHMANOV 48 — KL 309, p. 18 — STOJAN AL, p. 519 — ДРЕЗЕН 210 — DREZEN 210 — BERGER R. La question d'une langue universelle. Chapelle-Paris, 1946, p. 17 — KATALOGO de IEMW II, p. 81: представлено 11 названий работ, преимущественно рукописных, хранящихся в Музее — MONNEROT-DU-MAINE 197 — BERGER R. Historia del lingua international. I. Morges, [1972], p. [44].

## 1922—1923

490. M E D I A L. Weisbart J., Deutschland, Nürnberg-Hamburg.

**МИЯ** апостериорного характера на романо-герман. языковой основе. Один из наиболее интересных и оригинальных в теоретич. отношении лингвопроектов. Автором разработан принцип так наз. медиализации (усреднения), заключающийся в образовании новых слов из двух или более слов национальных языков. Так, напр. из немец. Freude и франц. joie (оба означают «радость») конструируется слово joide, которое легко узнается по характерным частям слов франц. и немец. языков. В дальнейшем этот принцип нашел свое воплощение в априорно-апостериорном языке Loglan (1955).

**Текст:** Un Englo, un Franco ed un Deuto havit le taske pintir kamele. Le Englo voyajit ad Afrike for studiir le kamele in tisui doimie, le Franco gidit al zoologi jarden, ed le Deuto pintit on kamelo ex le profunde de sui psyke. (Stojan KT, p. 522).

**Библ.:** WEISBART J.: Medial, international komun-lingue. Zwischenvölkische Gemeinsprache. Hamburg, [1922], [23] S.; Zwischenvölkische Gemeinsprache: Medial. Nürnberg, 1923, 22 S.; (одно и то же?) — Eufonie in Interlingue (in Medial), in: Kosmoglott, 1926, 4 (35), p. 29, 30 — Internationalitae des desinenes (In Medial), in: Kosmo-



glott, 1924, 5—6 (23—24), p. 9—10 — *Illustrat A-Be-Cedaric de Lingue Medial European (in Medial)*. Nürnberg, 1925, 75 p. — многочисленные статьи В. в ревельском журнале «Kosmoglott»: 1922, 11—12, p. 70—71; 1923, 2, p. 27; 4, p. 47, 48; 5, p. 56, 63; 1924, 3—4 (21—22), p. 11—12, 13—14; 11—12, p. 70—71; 1926, 1 (32), p. 6—7; 2 (33), p. 14, 15; 3 (34), p. 22—23; 4 (35), p. 29—30, 30—31; 5 (36), p. 45; 6 (37), p. 56—57 — YUSHMANOV N. *Ido e Medial*, in: *Mondo*, 1925, 6, p. 180—182 — YUSHMANOV 48: 1922 — KL 148, p. 14: 1922 — STOJAN 6316, p. 515 — ДРЕЗЕН 208—209: 1923 — DREZEN 204—205: 1923 — BERGER R. *La question d'une langue universelle*. Chapelle-Paris, 1946, p. 17 — KATALOGO de IEMW II, p. 81 — MONNEROT-DUMAINE 34, 114, 122, 182 — СВАДОСТ 230: 1922 ◇ Автор пропагандировал свой язык изданием двухмесячного листка: *Unione. Du-monsal gazette por amikos de Lingue Medial (Mittlersprache)*. Nürnberg, Red. J. Weisbart, 1926 — (?).

491. N E O L A T I N E. Semprini G., Italia, Bologna-Roma.

Апостериорный лингвопроект на латин. основе. Близок к раннему по времени реформенному лингвопроекту этого же автора, см.: *Interlingua* (1922).

Текст: *Mense decembre 1922 haber in Bononie congresse internationale ut promovere cause interlingue's. Comitatie invita omnia cultora questione's lingue's internationale's partecipare ad congresse que vole essere palaestre libere ad omnia idea et professiona lingua's internationalia's auxiliaria's. Lingua officialia congressista's esse latine, interlingua, occidental, neolatine et esperantido.* (*Kosmoglott*, 1922, 7—8, auguste-septembre, p. 45).

Библ.: SEMPRINI G.: *Neolatine*. Bologna, 1922 — *Neolatine. Represo el «Archivio di Storia della scienza»*, Roma, 1923 — *Congresse internationale pro interlingua*, in: *Kosmoglott*, 1922, 7—8, p. 45—46 — [WAHL E.] *Neolatine*, in: *ibid.*, 1922, 6, p. 38 — YUSHMANOV 48: 1922, *Neo-latine* — KL 171, p. 15: 1922, *Neo Latine* — STOJAN AL, p. 519 — KATALOGO de IEMW II, p. 66.

## 1924

492. А О [II]. Гордин В. Л., СССР, Москва.

Непоследовательная и противоречивая априорно-философ. система, реформа АО [II] (1920).

АО [II] состоит из 11 символов-звуков (5 гласных и 6 согласных), которые обозначаются цифрами и знаками, взятыми из математики. Граммат. формы образуются с помощью флексий, напр.: наст. вр. — XI (аб), прош. — -1 (уб), буд. — +1 (эб); со-слагат. наклон. — <sup>-2</sup>/уц/ Аналогичным образом передаются падежные значения. Местоим. типа: 1<sub>v</sub> (би), 2<sub>v</sub> (ци), 3<sub>v</sub>(ди).

**Текст:** 1<sub>v</sub> 0/0 X 2 - 1 2 1 - 3<sub>v</sub>; произношение: бизацубибуди; перевод: «Я говорил о нем». (Гордин В. Л. Грамматика логического языка АО, с. 16).

**Библ.:** [ГОРДИН В. Л.] Грамматика логического языка АО. М., [1924], 34 с. — DREZEN 125 — MONNEROT-DUMAINE 26, 165: АО Réformé — DULICHENKO 16.

493. A S P I R A N T O. (?)

Лингвопроект апостериорного характера, созданный анонимным автором. Построен в соответствии с граммат. и словообразоват. принципами Идо (см.: Ido, 1907) и Интерлингве (см.: Interlingue, 1922). Авторство данного лингвопроекта Моннро-Дюмен (см. библ.) связывает (однако без каких бы то ни было доказательств) с Э. де Валем.

1. Алфавит как в Идо + w как в Esperantida (1919); 2. как в Идо; 3.1. li; 4. -e, лица муж. пола — o, жен. — a; 4.2. -s; 5. склонение как в Идо, без вин.пад.; в случае необходимости — с помощью предлога ue; 6. -i; 8.1. plu; 8.2. maxim; 9.1. un, du, tri, quar, quin, sis, set, ot, nou, deci; 11 — undeci. ; 20 — duti, 30 — triti. ; 9.2. -esm; 9.3. дробные -ipl; 10. me, vo, lo, la, le, se; nos, vos, los, las, les; 11. mei, voi, loi, lai, lei, sei; nosi, vosi, losi. ; 12. -er; 13.1. имп. -ed; 13.2. -en; 13.3. wil; 14.1. ples; 14.2. vud; 15. -ant; 16. -at; 18. -u; 20. вместо эсперантск. ist — er, mal — des, -em — ac, re — ri, re — retro, antaŭ — pre; новые суффиксы: -al, -os, -ar, -i-, ach, -iv, -er. ; вспомогат. глаголы eser, haver.

**Текст:** Me atencedin ci novi reforme-projecte li boni fundamentali principies di Zamenhof e li scienciali troves di plutardi exploreros, e harmonized les in un sisteme, que me presenten hi a li publike. Volantu rester absolutu anonimi mi peten cis, quis volen laborer kun me in perfektizazione e completizazione di Reform-Esperanto (sisteme «Aspiranto»), former un organizacione. (Kosmoglott, 1924, 1—2/19—20, p. 8).

**Библ.:** «Aspiranto». Un novi Reform-Esperanto. (Skriptati in li novi lingue), in: Kosmoglott, 1924, 1—2 (19—20), p. 8—9 — YUSHMANOV 48: Aspiranto — STOJAN AL, p. 519: Aspiranto, 1924 — ДРЕЗЕН 210 — DREZEN 197 — MONNEROT-DUMAINE 165, 188.

494. E S P E R A N T A. Železný J., Československo, Těchovice.

Апостериорный лингвопроект типа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887), фактически же — его реформа; подвергался неоднократным изменениям и переделкам, что наглядно отражается на примерах граммат. и словообразовательных отличий в приведенных текстах № 1 и № 2.

1. c — ц, ch — ч, j — ж, sh — ш, w — ŷ, x, y, q, z — з; 3.1. la; 4.1. -o; 4.2. -n; 5. с помощью предлогов; 6. и 11.: -a (во мн.ч. +n); 8.1. pley, mey; 9.1. une, du, tri, qar, qin, sis, sep, ok, nou, dek; 9.2.

-m(a); 10. mi, li, shi, ji; nu, illu, ilshu, ilju; 13.—15. как в Эсперанто; 18. -e; 19.2. -er: super, anter, poster, inter, konter.

**Текст № 1:** Ta ci Fundamentela vortaro kay la prairanta Fundamentela gramatiko kay seqanta Fundamentela vortderivo de la internacia lingvo «Esperanta» estas fundamentelan verkon de la lingvo «Esperanta». Dey nun neni yurozas doni al irg una nova projekto de la lingvo internacia la nomu: «Esperanta». (Esperanta, 1924, p. 39—40).

**Текст № 2:** Ta ci Fundamenta gramatiko kay la seqanta Fundamenta vortaro de la internacia lingvo Esperanta estas fundamentelan verkon de la verkon de la lingvo Esperanta. Dey nun neni (ef ne la awtoro Fundamento) yuras doni al irg una alia projekto de la lingvo internacia, estinta or estonta, la nomu: Esperanta. (J. Železný. Fundamentan gramatiko kay vortaro de la lingvo internacia Esperanta. Těchonice, 1924, p. 4).

**Библи.:** ŽELEZNÝ J.: Patnáctihodinový methodický úplný kurs řeči mezinárodní «Esperanta» pro školy veřejné všech stupňů i samouky. [Těchonice u Plánice], [1924], 49, (2) s. — Esperanta, in: Esperanta, Těchonice, 1924, [?], p. 39—40 — Fundamentan gramatiko kay vortaro de la lingvo internacia Esperanta. Těchonice, 1924, (Приложение к «Internacia lingvo Esperanta», kolekto I, 1925, 7 p.) ◇  
Автор выпускал журнал «Esperanta», Těchonice, 1924.

495. I A L A = International Auxiliary Language. Spratt W. C., USA, Jersey.

Проект МИЯ апостериорного характера.

**Библи.:** SPRATT W. C. Pocket vocabulary of the international auxiliary language IALA. Jersey, [1924], 49 p. — KL 66, p. 12: Iala, 1924 — STOJAN 6319, p. 515 — ДРЕЗЕН 226 — DREZEN 133.

496. L A T U N A. Bois G. du, USA, New York.

Апостериорный МИЯ латинизирован. типа.

**Библи.:** MONNEROT-DUMAINE 179.

497. W O R L D E N G L I S H (Cosmo-English). Hamilton J. W., USA, St. Paul (Minnesota).

Проект МИЯ апостериорного характера, усовершенств. англ. язык.

**Библи.:** HAMILTON J. W. World English. A suggestion that we simplify English as the International Language for the world. St-Paul, [1924], [10 p.]; — рец. Э. Валя см.: Kosmoglotta, 1924, 3—4 (21—22), p. 9 — YUSHMANOV 48: 1924 — KL 337, p. 19: World-English, 1924 — STOJAN 997, p. 138; 6318, p. 515: Hamilton J. W. World English. (Cosmo-English). S. Paul (Minn., USA), 1924, 9 p. — ДРЕЗЕН 216—217 — DREZEN 141 — MONNEROT-DUMAINE 200.

498. A R U L O (Gloro). Talmey M., USA, New York.

Проект МИЯ апостериорного типа.

Библи.: TALMEY M.: *Suplemento a Raporto XXVII «Reflekti pri la Universala linguo e nova vorti»*. New York, 1925 — Arulo. Text book of the Universal Language with exercises and partial dictionary. New York, Ilo Press, 1925, 48 p. — *Lexikologio di Arulo Sugestioni*, in: *Mondo*, 1925—1927, XVI—XVIII, 29—30, 36—37, 76—78, 94—96, 105—107, 128—131, 151—154, 158—160, 170—174 — Model language and essentials of Arulo, in: *Modern language journal*, 1930, vol. XIV, Febr., p. 386—395 — STOJAN AL, 519: Arulo, Ilo, 1924 — ДРЕЗЕН 211 — DREZEN 197 — KATALOGO de IEMW II, p. 25 — MONNEROT-DUMAINE 165, 173: 1924.

499. E S P E R A N T O S I M P L I G I T A. Kubacki J., USA, Milwaukee (Visconsin).

Проект остался неизвестным историкам интерлингвистики, и это породило ряд недоразумений: Стоян (см. библи.) искаженно привел фамилию автора, Дрезен (см. библи.), воспроизведя неверное написание фамилии, добавил к тому же собственное название проекта — Esperanto plibonigita (этот же лингвоним во франц. переводе попал и к Моннро-Дюмену, см. библи.). На самом деле данный лингвопроект представляет собой не «улучшенный», но «упрощенный» Эсперанто (см.: Esperanto, 1887). Упрощения коснулись главным образом орфографии и грамматики.

Библи.: [KUBACKI J.]: *Esperanto simpligita*. Milwaukee, Simpligita Esperanto Klubo, [1925], 4 p. — *Resumo de kialoy por la forigo de la supersignitay literoy el la Esperanta alfabeto*. Milwaukee, Simpligita Esperanta Klubo, [1925], 4 p. — *Komparo de alfabetoy por Esperanto*. Milwaukee, [1925], 3 p. — STOJAN AL, p. 519: Kulbacki, 1925, Usa — ДРЕЗЕН 211 — DREZEN 197: Kulbacki, Esperanto plibonigita — MONNEROT-DUMAINE 191: Esperanto ameliore.

500. E S P E R I D O. Raymond H. E., USA, Kalamazoo (Michigan).

Апостериорная система, попытка синтезировать граммат. и словообразоват. принципы Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) и Идо (см.: Ido, 1907). Основные черты этого лингвопроекта:

1. Как в англ.; с — ч, j — ж, x — ш, y — й; 4.1. -o; 4.2. -y; 5.3. -n; 6. -a; 12. -aw; 13.—17. как в Эсперанто; 18. -e.

Текст: *Esperido estas facile lernu, facile legu kaj facile komprenu*. (Drezen, p. 198).

Библи.: RAYMOND H. E.: *Esperido. The newlatin — «A child of hope»*. Kalamazoo (Michigan), [1925 ?] — [ ]. *Kompara vortaro Esperido-Esperanto*. Kalamazoo (Michigan), [1925 ?], 4 p. — *The elements of Esperido*. Kalamazoo, [1924 ?—1927], 14 p. ◇ С целью

пропаганды своего лингвопроекта автор выпустил множество листовок, год которых нигде не обозначен: 1. *The Key to «Esperido»* (Lesson № 1); 2. «*Esperido» in a Nutshell*; 3. *A few explanations*; 4. *Esperido without digraphs — A Wondertal Discovery!*; 5. *Why not «Ido»?*; 6. *A Personal Message of You!*; 7. *A Message of Peace*; 8. *Why learn «Esperido»?* — [SAUSSURE R. de]. *Universal-Esperanto or Esperanto «renovigita»*. *Praktiko solvo de l'interlingva problemo konforme al la postulon de la moderna vivo*. Bern 1935, p. 2 — STOJAN 6320, p. 515 — ДРЕЗЕН 211 — ДРЕЗЕН 198 — KATALOGO de IEMW II, p. 25 — MONNEROT-DUMAINE 170 — FRAENKEL LBI (Miscellanea. Dictionaries) 7.

501. E U R O P A N. Weisbart J., Deutschland, Nürnberg.

Лингвопроект апостериорного характера; опубликован, по всей видимости, не был. В работах по истории интерлингвистики не упоминается; неясным остается его отношение к ранним лингвопроектам этого же автора *Europal* (1912) и *Medial* (1923): с первым его объединяет *Katalogo de IEMW II* (p. 80); на связь со вторым указывает название учебника (1925): *Lingue Medial European*. Возможно, дальнейшее совершенствование проекта *Medial* (1923).

Библ.: WEISBART J: *Illustrat A-Be-Cedarie del Lingue Medial European*. Nürnberg, 1925, 75 p. («*European Biblioteke*», № 1) — *Gramatike del union-systeme «European»*. [?], [?] — *Wörterverzeichnis Deutsch-European*. Nürnberg, 1925 (две последние работы в рукописи; хранятся в IEMW) — KATALOGO de IEMW II, p. 80 — *Fraenkel LBI* (Miscellanea. Dictionaries) 9.

502. I D E O G R A F J A A N A L I T Y C Z N A. Erdman E., Polska, Kraków.

«Аналитич. идеография» как средство международного общения? Мигонь (см. библ.) в своем очерке истории польской интерлингвистики не фиксирует ни автора, ни его проекта.

Библ.: ERDMAN E. *Zasady powszechnej ideografji analitycznej*. Kraków, 1925; то же на немец. языке: *Prinzipien der allgemeine analytische Ideographie*. Kraków, 1925, 46 S. — KL 67, p. 12: *Ideografja Analityczna*, 1926 — STOJAN 219a, p. 58 — ДРЕЗЕН 224 — ДРЕЗЕН 116.

503. I D O A V A N C I T. Harding R., England, London.

Проект реформы МИЯ Идо (см.: *Ido*, 1907); автор предлагает сохранить грамMAT. и словообразоват. основы Идо, однако устранить обязательные показатели именных частей и глагола наст. времени.

Текст: *Me intenc pozar la question pri fakultativ, vice, quale nun, obligal finali por substantivi singular e por la prezent indikativ di la verb koram la Idal Akademio. Me ofras nul exkuz pro skribar a vu*

pri co nam me glin de vua general atitud ke vu es profunde interesit, ne pri la specal solvur quan vu evaluas kom la maxim bon til nun, ne exkluzive pri to, ma, anke, pri la plu larj temo linguo internacion ed omno qua relat al gradopa arivo di formacuro di L. I. (Kosmoglott, 1925, 1—2/25—26, Januar—Februar, p. 12).

**Библ.:** HARDING R., in: Kosmoglott, 1925, 1—2(25—26), p. 12 — YUSHMANOV 48: 1924 — STOJAN AL, p. 519: Harding R. Ido avancit. London, 1924 — ДРЕЗЕН 211 — DREZEN 198 — MONNEROT-DUMAINE 174.

504. L A T I N S I M P L I F I É. Reverchon L., Suisse, Neuchâtel.

Лингвопроект апостериорного характера, базирующийся на латин. основе.

**Библ.:** REVERCHON L. Latin Simplifié. Neuchâtel, 1925 — KL 118, p. 14 — STOJAN AL, p. 519 — ДРЕЗЕН 184 — DREZEN 173 — AGOSTINI, MARELLI 23—24.

505. L A T I N E S C O. MacMillan H. J., England, Birkenhead.

МИЯ апостериорного характера; упрощенный и систематизированный латин. язык. Текст — после проведенной автором в 1932 г. реформы.

**Текст:** Certo sene, que volevat vendere sue asino, essevat ducendo locum sue filio ad le urbe. Mox incontravant un choro de virgines, qui se sistevant un momento. «Ecce!» dicet le máxima nata da illas, «num áliquid potet essere plus, stulto quam illos, qui facent itinere ad pedes, et non ascendent super le asino?» (Schola et vita, 1932, 6, p. 360).

**Библ.:** MACMILLAN H. J. Latinesco. The «Orthodox» International Language. A simple adaption of Latin to modern ideas and Needs. Birkenhead, 1925, 16 p. — A Secondary language for universal use? [?], 1931(?), 12 p. — Latinesco, lingua secundaria pro uso internationale, in: Schola et vita. 1930, 11—12, p. 381—387 — Revisione de Latinesco, in: ibid., 1932, 4, p. 217—218; 1932, 6, p. 357—360 — Postscripto ad Latinesco, in: ibid., 1933, 6, p. 343. — Summario de Latinesco, in: ibid., 1933, 5, p. 271—280 — THE KING'S SILVER JUBILEE MESSAGE, 1935, 6.V. — KATALOGO de IEMW II, p. 65 — MONNEROT-DUMAINE 178: 1930, Liverpool.

506. L A T I N O V I V E N T I. Fibula, Italia, Torino.

Апостериорная система на основе латыни, «живой латин. язык».

**Библ.:** FIBULA. Latino viventi. Torino, Academia pro Interlingua, 1925, 12 p. — AGOSTINI, MARELLI 23 — PELLEGRINI H. Le contribution del italianos al formation del lingua international, in: Currero international, de Interlingua, 1969, 16, p. 8 — STOJAN 6322, p. 516 — ДРЕЗЕН 184—185 — DREZEN 173 — MONNEROT-DUMAINE 179.

507. LINGUA NAZIONALE della TERRA. (Ling du Mond, Ling Nazionele de le Ter, Vox Mondial). Consoli S., Italia, Catania.

МИЯ апостериорного характера на итальян. языковой основе.

Библ.: CONSOLI S.: *Lingua nazionale della terra. Linguaggio mondiale* Consoli. Catania, 1925, 64 p. — [ ?]. *Il latino lingua universalis*, in: *Storia della letteratura latina*, Catania, 1925 — STOJAN 918a, p. 125 — ДРЕЗЕН 226 — DREZEN 133 — MONNEROT-DUMAINE 180 — STOJAN 6321, p. 515.

508. MONARIO [I]. Lavagnini A., Italia, Roma.

Апостериорный лингвопроект новолатин. типа, дальнейшее развитие и совершенствование раннего лингвопроекта автора, см.: *Unilingue*, 1923.

В граммат. отношении язык усложнен излишними, как принято считать в интерлингвистике, категориями, напр. наличием двойств. числа в системе глг. спряжения и некот. др. Э. де Валь (см. библ.) писал, что по сложности глг. форм лингвопроект этого автора оставил далеко позади древние санскрит, кельтский и греческий языки.

Текст: *inveniat et publikato in Oktober 1925, èa syntezo eklektic ol projektis lingui universal, adoptando que èa melior in omno et omni elimando defektes pro realizar synteze linguis aric in el plu universal formo.* (*Kosmoglotta*, 1926, 3, p. 23).

Библ.: LAVAGNINI A.: *Corso di Monario. In sette lezioni con esercizi e vocabolario* Monario-italiano. Roma, *Rivista Eklexi*, 1926, 24 p. — *Interlexiko Monario-italiano-français-english-deutsch kun introduxioni*. Roma, *Association Eklektic Universal*, 1926, 96 p. — *Nu linguo Monario*, in: *Kosmoglott*, 1926, 3 (34), p. 23—24 — *Mon-dilingwo II. Mexico*, 1938, p. 1 — W[AHL] E., in: *Kosmoglott*, 1925, 3—4 (27—28), p. 16—17 — YUSHMANOV 48: 1925 — KL 155, p. 14: 1925 — STOJAN 6314, p. 515: *Corso de Monario*, 1925; 1653, p. 190 — ДРЕЗЕН 185 — DREZEN 173—174 — *KATALOGO de IEMW II*, p. 61 — MONNEROT-DUMAINE 183: 1926 — *FRAENKEL LBI (Miscellanea. Dictionaries)* 21; 22: *Interlexico del lingue arico-semitic Monario*. [?], 1926 ◇ Автор пропагандировал свой лингвопроект изданием периодического листка: *Monario. Bulletin pro synthesi interlinguistici*. Red. A. Lavagnini. Roma, 1925—1926, 4 p. (Stojan 1653, p. 190: 1924—1926).

509. NOV ESPERANTO. Saussure R. de, Suisse, Bern.

Одна из многочисленных реформ Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887), предпринятых автором с 1907 г., см.: *Antido* [I] (1907), *Antido 2* (1910), *Konkordia/Konkordio* (191?), *Lingvo Kosmopolita* (1912), *Lingvo Cosmopolita* (1913), *Esperantida* (1919).

Настоящий лингвопроект представляет собой орфографич. и грамMAT. реформу Эсперанто.

Текст: *Patro nina kay estas en la cielo, sankta estoy vina nomo, venoy rejeco vina, estoy volo vina, kale en la cielo, tale sur la tero.* (Stojan KT, p. 525; *Vok de Neo, Sint-Peters-Leeuw*, 1965, 24, p. 6).

Библ.: SAUSSURE R. de: *Antido. Fundamenta Krestomatio de la internacia lingvo Nov-Esperanto.* Bern, 1925; 2 eld., 1926, 48 p. — *Antido. Fundamenta Krestomatio de la internacia lingvo Nov-Esperanto. Unuesma parto.* Bern, 1928, IV, 40 p. — [ ]. *Internacia lingvo Nov-Esperanto.* Bern-Neuchâtel, 1925—1928 (3—4 foye en la yaro, 2—4 p.) — *Antido. The World-Idiom. (Idiomo Mondiala) «Nov-Esperanto».* First grammar for beginners. [Bern], 1929, 40 p. — *Antido. Kompleta Fundamento de l'Idiomo Mondiala «Nov-Esperanto».* T. I. *Gramatiko ey Vortaro.* Genevo, [1932?], 136 p. — YUSHMANOV 48: R. de Saussure & Schmidt, *Nova Esperanto* — ДРЕЗЕН 208 — ДРЕЗЕН 190 — STOJAN 5678—5680, p. 468 — KATALOGO de IEMW II, p. 27—28 — MONNEROT-DUMAINE 55, 109, 110, 186 — СИКОРСКИЙ II, 85: *Nova Esperanto*, R. de Saussure & Schmidt — MANDERS VK 45  
◇ Лингвопроект автор пропагандировал изданием жур.: *La Teknika Revuo por scienco, industrio kay komerco.* Seqo de la *Teknika Revuo aperinta jis 1919.* Dumonata organo redaktata en Esperanto Zamenhofa per nova ortografio, destinata al la teknika literaturo. Red. R. de Saussure. Bern, 1925.

510. O M. Vulda L., India (Bharat), Calcutta.

Библ.: VULDA L. *The elements of «OM», a new universal language.* 2 vol. Calcutta, 1925 — COMMUNICATIONES, 1930, (?), p. 5 — STOJAN 6322a, p. 516 — ДРЕЗЕН 133 — MONNEROT-DUMAINE 188 — FRAENKEL G. *Oriental elements in constructed languages,* in: *ILRep*, 1969, vol XV, 51, p. 10.

511. U N I V E R S A L. Муравкин Г. И., Василевский Л. И. (псевд. Harlen-Vamu), СССР/Украина, Харьков—Москва.

Априорно-апостериорный проект, опирающийся на эсперантск. корни. Грамматика разработана детально. Впервые опубликован в 1976 г. (см. библ.). Дата создания (1925 г.) — условна (работа над проектом проходила в 1923—1928 гг. и позднее).

1. Латин. буквы из МФА, в т.ч. и специфические, употребляющиеся для транскрипции; 2. как в Идо; сдвиг допускается для грамMAT. целей; 4.2. если есть слово со значением количества, специально не обозначается; 4. муж., жен., ср. и общий; последние два выражаются «лексико-синтаксически»; 6. как категории нет, различается семантически; 10. в 3—4 родовых формах: *mi*, *am(i)*, *ma(i)* «я»; 3 л.ед.ч.: *lo* (с.р.), *li* (общ.р.), *al(i)* (м.р.), *la(i)* (ж.р.) и т.д.; мн.ч. образуется редупликацией или сложением: *imi*



«мы» (общая форма), *mimi* (эксклюзивная форма), *timi* и т.д.; 11. -j-: *mija, tija, vija* ; 20. Используется инверсия корня для получения антонимов: *mega — gema* «большой — маленький»; словосложение с допуском стяжений и сокращений: *dennedo* «день — ночь» > *dendo* «сутки»; 22. прилагат., сущ. могут принимать грамMAT. категории глагола, т.е. время, залог, наклонение.

Текст: *al gefinu o fargu kaj egnifu ografu* «он кончил читать и начал писать»; *katso vidu birdo* «кошка видит птицу». (Проблемы интерлингвистики. М., 1976, с. 138).

Библи.: ВАСИЛЕВСКИЙ Л. И. Неизвестная страница в истории отечественной интерлингвистики — *Universal* (1925 г.), в сб.: Проблемы интерлингвистики. Типология и эволюция международных искусственных языков. М., 1976, с. 131—138 — STOJAN AL, p. 519: *Gerley-Vamu. Universal, 1925, Xarkof & Berlin* — ДРЕЗЕН 211: *Harley-Vamu* — DREZEN 197: *Harley-Vamu* — MONNET-DUMAINE 197 — DULICHENKO 15.

## 1925(?)

512. E U P H O N Y. Stewens W., (?).

Смешанная априорно-апостериорная система, во многом сходная с *Dilpok* (1898); корни и грамMAT. элементы взяты из многих европ. и азиат. языков.

Текст: *Fra xe olca* «голубоглазая женщина». (Дрезен, с. 226).

Библи.: *La MONDTRAFIKO, Budapest, 1925, 2, aprilo* — STOJAN AL, p. 519: *Stewens W. Euphony, 1925* — ДРЕЗЕН 226.

513. M O N D I A L. Ramstedt A. Z., Suomi-Finland, Helsinki.

МИЯ апостериорного характера, близкий к новолатин. системам типа *Latino sine flexione* (1903), *Interlingue* (1922).

Впервые упоминается Юшмановым (см. библи.), однако без указания автора, года и места издания. Есть основания полагать, что речь идет как раз о лингвопроекте Рамстедта — наиболее активного сторонника Интерлингве (кстати, и основы самого лингвопроекта изложены автором на языке Интерлингве!).

Библи.: *RAMSTEDT A. Z. «Mondial», un nov projecte de Mundlingue. Helsinki, [1925?], 2 p.* — YUSHMANOV 49 — ДРЕЗЕН 205 — *KATALOGO de IEMW II*, p. 76.

## 1926

514. О М О. Венгеров В. И., СССР Свердловск.

МИЯ апостериорного характера на базе основных европ. языков; разработан детально.

1. с — ц, h — x, j — ж, x — ш, y — й, z — з; 2. на предпослед-

нем слоге; 3.1. *la*; 4.1. *-o* (факультативно); 4.2. *-i*; 5. с помощью предлогов; 5.3. *-n*; 6. *-a*; 9.1. *un, du, tri, kvar, kvin, ses, sep, ok, pay, dek*; 11 — *unoun*, 12 — *unodu*, 20 — *dudek*, 29 — *duonpay*; 9.2. *-a*; 9.3. собирает. *-ado*; 10. *mi, ti, li* (для всех родов), *le, lu, lo* (неодушевл.); 13. как в Эсперанто; 14. *-ey* (пассивн. *-ety*); 14.2. *-us*; 15.1.—15.3. *-inta, -anta, -onta*; 16. *-ita, -ata, -ota*; 17. *-inte, -ante, -onte*; 18. *-e*; 19.1. *ke, kvan, mer, dum*; 19.2. *ci, da, dal, el, krom, lau, kontr, qor, sen, sur, tra*; 22. в именном сказ. употребляется связка *es* (при отсутствии указания на время), *as* (для наст.), *is* (для прош.), *os* (для буд.).

**Текст:** *Tak mi diras noh un mal, ke qio lomo devas parley ome, qor vere «loma» lingvo inter tuta cetera lingvi, nacia te otehela, es nur lingvo Omo. Te se ti ziras kontentigo te volciro in si mem loma senti, idej te se ti volas preparey por tutlomado la pley rovizatutgea agron, laboru yu Omo tuy.* (Венгеров В. И. Омо — язык человека. Свердловск, 1926).

**Библ.:** ВЕНГЕРОВ В. И. Омо — язык человека. Курс всемирного языка. Свердловск, Центромйат, 1926, 4, 241 с.; рец. Э. Валя см.: *Cosmoglotta*, 1927, 43 (6), p. 100 — ДРЕЗЕН 226—227 — DREZEN 131 — STOJAN 6263, p. 511 — MONNEROT-DUMAINE 188 — DULICHENKO 15

515. E S P O. Stojan P. (pseud. Ribaulb), Suisse, Genève.

Лингвопроект апостериорного типа, производный от Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887); попытка создать язык на основе принципа экономии фонетич. и граммат. усилий (краткость корней и форм).

Лингвопроект опубликован не был.

**Библ.:** STOJAN AL, p. 519; Ribaulb O. D. *Espo & Eo*, Genève, 1926 — DREZEN 194 — MONNEROT-DUMAINE 170.

516. M A G I S T R I. Houghton S. Ch., USA, San Jose (California).

Апостериорный лингвопроект; последующая разработка и совершенствование раннего лингвопроекта этого же автора, см.: *Master language*. 1907

**Библ.:** MONNEROT-DUMAINE 182.

517. M E S O. Bond S. E., England, Wellington (Somerset).

Детально разработанная апостериорная система с большим количеством лексич. и граммат. элементов англ. происхождения; является последующей разработкой и совершенствованием раннего лингвопроекта автора, см.: *Optoez*, 1921; последний, в свою очередь, является четвертым в серии реформенных лингвопроектов автора, см.: *Mondlingu* (1910), *Omnez* (1912), *Domni* (1913).

**Текст:** *Te basi most bon por lingu international esti elementes latinal vivint en lingus modern.* (Дрезен, с. 208; Monnerot-Dumaine, p. 182).

**Библ.:** BOND S. E. *Meso. Gramatik est specimenes*. Wellington (Somerset), 1926, 11 p. — [WAHL E.]. *Nov-aparitiones*, in: *Kosmoglott*, 1926, 4 (35), p. 29 — KL 149, p. 14 — STOJAN 6323, p. 516 — ДРЕЗЕН 208 — DREZEN 205—206 — KATALOGO de IEMW II, p. 81 — MONNEROT-DUMAINE 182.

518. O S T = от фамилии автора Ostaszewski. Ostaszewski A., Polska.

Априорная система, возникшая под влиянием Волапука (см.: Volapük, 1879) и Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); упрощение китайск. идеографии.

**Библ.:** OSTASZEWSKI A. *Ost. Langue mondiale construite d'après la première et la plus ancienne langue artificielle universelle le chinoise et l'ancienne langue artificielle des Hellènes*. [?], 1926 — MIGOŃ ILMP 9 — СИКОРСКИЙ I, 111.

519. P L I B O N I G I T A E S P E R A N T O. Wingfield F. C., USA, Chicago.

Проект реформы («улучшения») МИЯ Эсперанто (см.: Esperanto, 1887).

**Библ.:** STOJAN AL, p. 519 — ДРЕЗЕН 211 — DREZEN 197.

520. U N A. Buckel F., Deutschland, Gesees bei Bayreuth.

МИЯ апостериорного характера на базе герман. корней; числит. типа: een, du, tri, quar, kin, six, sep, ok, nin, dess; 20 — du-ess.

Датировка лингвопроекта дается в соответствии с книгой Моннро-Дюмена (см. библ.); по мнению шведского интерлингвиста E. Castell'a, создание этого лингвопроекта относится к 1931 г. (источники, однако, не приводятся).

**Библ.:** MONNEROT-DUMAINE 196.

## 1923—1926

521. N E O R O M A N I / N E O R O M A N O (Linguo Neoromani/ Neoromane, język neoromański). Słonimski J., Polska, Warszawa.

Дальнейшее совершенствование системы 1910 г этого же автора (см.: *Linguo Romane Universale*). Апостериорный лингвопроект на новороман. языковом материале; по мнению исследователей, проект достоинствами не обладает, является неудачной имитацией языкового проекта Romanal (1909) (см. библ.). В литературе по истории интерлингвистики существует большая путаница относительно написаний лингвонима этого проекта (см. библ.).

Текст: *Linguo Neoromane, por uso imediate de populos romanes et anglosaxes*. (Из названия рукописной работы автора, см. библ.).

**Библ.:** SŁONIMSKI J. *Język neoromański (Linguo Neoromani)*.

czyli analiza i synteza języków romańskich. Warszawa, [1924], IV, 30 s. — *Linguo Neoromane, por uso imediate de populos romanes et anglosaxes*. [?], 17 p. (рукопись; хранится в фондах IEMW) — STOJAN 6261, p. 511: *Neoromano, projecto secunde, 1926* — ДРЕЗЕН 184: *Lingua Neoromani* — DREZEN 204: *Lingua Neoromani, 1923* — KATALOGO de IEMW II, p. 77 — MONNEROT-DUMAINE 180, 186: 1923—1926 — MIGON ILMP 9: *Lingua Neoromani*.

## 1925—1926

522. E O. Stojan P. E. (pseud. Ribaulb O. D.), Suisse, Genève.

Апостериорный лингвопроект, базирующийся на тех же граммат. и словообразоват. принципах, что и Эсперанто (см.: *Esperanto, 1887*); создан как попытка разрешить проблему краткости корней.

Лингвопроект опубликован не был.

Библ.: STOJAN AL, p. 519: Ribaulb O. D. *Eo, Genève, 1925*; Ribaulb O. D. *Espo & Eo, 1926, Genève* — DREZEN 194: *Eo (1925), Eo (1926)* — MONNEROT-DUMAINE 169: 1926.

523. W E L T P I T S H N. Baumann A., Deutschland, München.

Проект ВИЯ на базе европ. (прежде всего герман.) языков; дальнейшее развитие предыдущих лингвопроектов автора, см.: Wede (1915), *Weltdeutsch, das verbesserte Wede (1916)*. Аналогичный лингвопроект создан автором и позднее, см.: *Oiropa pitshn (1928)*.

Библ.: STOJAN 6282, p. 513: Baumann A. *Weltpitshn. 1925—26* — ДРЕЗЕН 217 — DREZEN 144 — MONNEROT-DUMAINE 199.

## 1927

524. О Б Щ Е Ч Е Л О В Е Ч Е С К И Й Я З Ы К. Циолковский К. Э., СССР, Калуга.

Общие мысли об образовании О. Я. Из живых языков Ц. отдавал предпочтение французскому; в то же время допускал возможность, что МЯ образуется «естественным путем». Видимо, в качестве первого этапа создания МЯ «естественным путем» Ц. считал разработанный им «для всех народов» алфавит, состоящий из 27 знаков (для 7 гласных и 20 согласных).

Библ.: ЦИОЛКОВСКИЙ К. Э. *Общечеловеческая азбука, правописание и язык. Калуга, [1927], 11 с.* — ИВШИН В. Д. *Интерлингвистические идеи К. Э. Циолковского, в сб.: Труды восьмых чтений, посвященных разработке научного наследия и развитию идей К. Э. Циолковского (Калуга, 14—17 сентября 1973 г.). Секция «Исследование научного творчества К. Э. Циолковского».* М., 1974, с. 99—106 — STOJAN 475a, p. 86 — DULICHENKO 16.

525. A N G L I D O. Raymond H. E., USA, Kalamazoo (Michigan).

Апостериорный лингвопроект, попытка объединить словообразоват. и грамMAT. принципы, на которых построены Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) и Идо (см.: Ido, 1907): ĉevalo (esp.) — kavalo (ido) — chevaliro (anglido), ĉiu — omna — yeda.

Библ.: RAYMOND H. E., in: Cosmoglotta, 1927, 6 (43), p. 100 — STOJAN AL, p. 519: Raymond H. E. Anglido, 1927 — DREZEN 198 — MONNEROT-DUMAINE 164.

526. C O S M A N. Milner H., Ĉeĥoslovensko, Ústí nad Labem.

Апостериорная система, базирующая преимущественно на роман. языках; в известной степени лексич. имитация Интерлингве (см.: Interlingue, 1922).

Текст: Noi tro pov imagina, quant agacim e vivacim circum uns tu cresca e vaga. Esperanto ut i lingue con crueli misfones e defectes nullim con conquer et munde. (Milner H. Cosman. ).

Библ.: MILNER H.: Cosman. Lingue universal Pan-European, Pan-Asian, Pan-American, estandibl al prim vise ane studie par coll interessato. Scrit in interlingue totalim. Nov-Esperanto coram de catastrophe of old-Esperanto ed Volapük. Karbitz bei Aussig [Ústí nad Labem], 1927, 23 p. — Ca vu audit, in: Communicationes, 1929, 5 — STOJAN 6326, p. 516; p. 523 — DREZEN 210—211 — KATALOGO de IEMW II, p. 62 — MONNEROT-DUMAINE 30, 168.

527. C O S M O L I N G V I A. Horowitz S., Polska, Kraków.

Проект априорного языка.

Библ.: HOROWITZ S., in: Cosmoglotta, 1927, 6, p. 100 — HEROLDO de ESPERANTO, Köln, 1929, 11 (507), 15 marto — STOJAN AL, p. 519: 1928 — DREZEN 125 — MONNEROT-DUMAINE 168 — MIGOŃ ILMP 11.

528. I D E A L A L I N G V O. Jung T., Nederland, Horrem.

Общий схематич. набросок «идеального языка» фантастической страны, в которую попадает герой произведения Ю. «Landoj del'Fantazio».

За согласными и гласными закреплены определенные семант. сферы использования, напр. гласный у употребляется в словах, обозначающих ночь, темноту, грусть и т.д. (срав. эксперименты литературного символизма).

Библ.: JUNG T. Landoj del'Fantazio. Horrem, 1927, p. 80 — STOJAN 6328, p. 516.

529. M O N D - L I N G V O. Weisbart J., Deutschland, Nürnberg.

Орфографически также: Mondlingvo. Попытка реформировать Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) и создать проект МИЯ, который был бы приемлем для восточных народов — китайцев, японцев и др.

Библ.: WEISBART J. Mond-lingvo ne Europa lingvo! Gazeto por

studi, eksperimenti. Red. J. Weisbart. Nürnberg, [1927] — STOJAN 5649, p. 466 — ДРЕЗЕН 208: Mondolingvo — DREZEN 205: Mondolingvo — KATALOGO de IEMW II, p. 81 — MONNEROT-DUMAI-NE 184 — СИКОРСКИЙ II, 74.

## 1917—1927

530. P A N E D O. «Всеобщность». Писаренко М. С., СССР — Украина/Россия, Одесса-Херсон-Москва.

Апостериорный МИЯ с элементами априоризма (вследствие применения особых принципов допущения «благозвучия», с точки зрения автора, сочетаний согласных или же их недопущения).

Лингвопроект опубликован не был; датировка дана на основании сообщения автора лингвопроекта.

1. 19 букв: g, k, r, l, n, j (ж), z (з), s, d, t, v, f, m, b, p; o, a, e, i; поскольку гласные не начинают слово, то они используются только в строчном написании; все слова оканчиваются на согласный. Автром разработаны принципы возможных и невозможных сочетаний согласных: в м. kt — t, vt — ut, dv — v, kd — d, kz — z, pt — t, kv — ku. Допускаются только такие сочетания гласных: io, ia, ie (их следует произносить отдельно). Из 225 возможных сочетаний согласных, по утверждению автора, в П. допускается только 50, причем в большинстве это сочетания с сонорными, носовыми, свистящими: rg, lg, ng, rz, rs, st, sp. Трехбуквенных сочетаний в П. 20: ngr, nkr, mpr, ntr, nfr, lgr, , skr, str, spr, mbr, mrg, nst, nsp, nsk; четырехбуквенных сочетаний согласных — одно: nstr; 2. на предпоследнем слоге; 3.1. -; части речи различаются с помощью флексий: 4.1. -o; 6. -a; 18. -e; 5. с помощью предлогов: 5.1. de или же den, der (для мн.ч. del); 6. прилагат., как и др. адъективн. части речи, не склоняются; 8.1. polte, poliere; -ior, -or; 8.2. sieva, sembra; 9.1. -o; 9.2. -a; 10. в зависимости от грамMAT. свойств, оканчиваются на -o, -a, -e; mo, mogo, to, tio, lo, lio, loro; no, nogo, vo, vtro, lelo, lero; 11. -a; 9.1. 1 — mono, mo, 2 — bino, bo, 3 — trio, tro. to, 4 — katro, ko, 5 — pio, po, 6 — zesto, zo, 7 — sevo, so, 8 — lioto, lo. 9 — dievo, do, 10 — mero, monoro; десятки выражаются с помощью -or, сотни — -ent; 9.2. -a, -iana; 12. -i; 13.1. прош. длит -ev-, -ed- (для однократн. вида), -av-, -ad- (для многократн. вида); прош. кратк. -iv-, -id-; 13.2. безаффиксное; 13.3. буд. длит -em-, -am-; буд. кратк. -im-. 14.1. fan; 15.1. -enta (прош. длит.), -inta (прош. кратк.); 15.2. -anta; 15.3. -amva (буд. длит.), -imva (буд. кратк.); 17. -e.

Текст: Din nora krono, kande talvezelere van tota giobo progresi lo komoniono mitiala dele homo del diverza nasiona grate pandiferenta relasiono: siensifika, liekonomika, komersiala, politika, kultorela, te

toristika, me lorente grate liezisto sistemo socialismo, laspiranta por moniono mondiala de pana popolo, komona por le tota nasiona liedanta lingo, pansesila, valida te melodika — serte nesesa. (Писаренко М. С. Новый международный язык Панэдо. , с. 158).

Библ.: ПИСАРЕНКО М. С.: Несколько слов о международном языке. (Возможно ли создать и нужен ли сейчас вспомогательный международный диалект?) М., 1951, 20 с. — О международном языке. Лермонтов-Пятигорский, 1962, 54 с. — Новый международный язык Панэдо (всеобщность), основанный на реформированной логической грамматике, на законах благозвучия и на общности корневого состава слов передовых (!) национальных языков. [?], 1967, 164 с. (Все работы автора в машинописи; их копии в АД) — STOJAN AL, p. 519: Moskva, 1925 — ДРЕЗЕН 226: 1925 — MONNEROT-DUMAINE 189 — DULICHENKO 16.

## 1926—1927

531. L O Q A. Nield G., France, Marseille.

Априорная система с использованием лексич. материала живых языков.

1. 48 букв, в т.ч.: th, kh, jh, gli (итальян.). , долгие и краткие гласные; 5.1. o-; 5.2. u-; 5.3. i-; 9.1. 3 — o, 313 — ono, 542 — aki. .; 13.1.—13.2. ai-; 13.2. a-; 13.3 o-.

Текст: patlov iqupdoban. paty sed zpav. peak Paris, poiftak eyp. ravuyq, mo paz sik. (Nield G. Loqa. ).

Библ.: NIELD G. Loqa, experiment de une langue logic. Marseille, [1927?] — STOJAN 6324, p. 516: Loga, 1926 — DREZEN 125: Loga — MONNEROT-DUMAINE 181: Loga, 1927.

## 1928

532. I. D. O. <Idiom Di Omni. Meazzini G., Italia, Catania.

Одна из попыток реформы МИЯ Идо (см.: Ido, 1907), отмеченная Стояном в приложении к книге (см. библ.). Сообщения о лингвопроекте Meazzinido (1928) являются, по всей видимости, недоразумением (Meazzinido < Meazzini + ido).

Текст: Patro nie qu es in cieli, santizat ez tue nom, arivez tue regn, tue vol ez exekutut qual in ciel, tal in ter. (Stojan KT, p. 526; Monnerot-Dumaine, p. 174).

Библ.: MEAZZINI G. La lingua internazionale I.D.O. e la sua struttura, in: Giornale del Jonie, Catania, 1928, Apr. — STOJAN AL, p. 519: Meazzinido, 1928; 6332, p. 517 — MONNEROT-DUMAINE 174: I.D.O. ou Ido Novializat, Ido Simpligata, Ido Reformita — TOLERO, 1929, 5, p. 6—7.

533. I D O S I M P L I G A T A. L. M., (?).

Проект упрощения МИЯ Идо (см.: Ido, 1907).

Библ.: L. M., in: *Interlanguages*, 1931, 29, p. 352—353 — DREZEN 198.

534. N O V A M. Touflet G., France, Paris.

МИЯ апостериорного типа, в лексико-граммат. отношении являющийся компромиссом между Эсперанто (см.: *Espéranto*, 1887), Идо (см.: *Ido*, 1907) и Интерлингве (см.: *Interlingue*, 1922). Исследователи отмечают, однако, значительные совпадения фонетич., орфографич. и лексич. порядка с проектом МИЯ О. Есперсена *Novial I* (1928); в то же время наблюдаются и значительные отличия: аналитизму спряжения в языке *Novial* противопоставлен синтетизм спряжения в языке *Novam*.

Текст: *Lua mala situo moje hud sat nolem decovrat si lua jemanta voco ne hud revelat li yeste oftenone al New York Herald per il telefono: «Come vu prenar por sender mi un reporto? No, me nur bezonan algiu por fraternizar», otra ca un garsono. (Cosmoglotta, 1928, 51—52, p. 130).*

Библ.: TOUFLET G.: *Clefo del linguo internasiona Novam. [?]*, 1930 — *Vortario internasiona, from A to Ad in Novam*, in: *Gazeto Internasiona*, 1929, II, 11, p. 43—44 — in: *Tolero*, 1930, 19, p. 193—194 — RAMSTEDT A. Z. *Novam e Novial. Du nov projectes di lingue international*, in: *Cosmoglotta*, 1928, 51—52 (8, 9), p. 127—134 — STÖJAN 6330, p. 517 — CORNIOLEY MEM 9 — DREZEN 212 — KATALOGO de IEMW II, p. 27 — MONNEROT-DUMAINE 186 — FRAENKEL LBI (*Miscellanea. Dictionaries*) 31 — HEROLDO de ESPERANTO, 1928, 16; 1928, 39 ◇ В целях пролаганды автор издавал посвященный вопросам своего языка бюллетень: *Novam. Gazeto internasiona. Red. G. Touflet Paris, 1928, 12 №, 4 p.*

535. N O V I A L [ I ] = *Nov international auxiliari lingue. Jespersen O., Danmark, København.*

МИЯ апостериорного типа; автор ставил своей задачей создать лингвопроект, который был бы более «естественным», чем Идо (см.: *Ido*, 1907) и более регулярным, чем «естественный» Интерлингве (см.: *Interlingue*, 1922).

1. Отсутствуют q, x, y, c, z, но есть: ch, sh; 3.1. -; 3.2. un; 4.1. -o (м.р.), -a (ж.р.), -e (если род или пол не обозначен); 4.2. -s; 5. с помощью предлогов; 6.1. -i; 10. me, vu, lo, la, le, lu; nus, vus, los, las, les, lus; 11. -(e)n; 13.1. -(e)d; did; 13.2. глаг. корень; 13.3. sab; 15. -ant; 16. -t; 19.1. e, o, ma, tamen, den, kom, ke, si. ; 19.2. in/inu, ex-ter/extru, an, proxim, che, later, sis, trans, inter, mid, sur, super, res, sub, hinter, konter, fro, ek, a, en, til, after, malgre, segun, kun, relat, ye. ; 19.3. ob.

Текст: «Nu, vu dikte nulum pri lum!» dikted un ek li texeres. «O,



lum es belisi! totim charmivi!» dikted li oldi ministro, regardant tra sen lunetes, «dis desine e dis kolores! Yes, me sal dikte al emperere ke lum plera me tre multim». (O. Jespersen. Eine internationale Sprache. Heidelberg, 1928, S. 143).

Библ.: JESPERSEN O.: Eine internationale Sprache. Heidelberg, 1928, IV, 148 S.; An internationale language. London, 1928, 196 p. (pp. 59—196); Et verdensspråk et forsoeg pa spoermaelets loesning. København, 1928, 74 p. (pp. 42—74) — Рецензии: Le SOIR, Bruxelles, 1928, 22. III — Le GENEVOIS, Genève, 1928, 27. III. — PESTER LLOYD, Budapest, 1928, 8; 1928, 9 — WELTHANDEL, Berlin, 1928, 17 — INTERNATIONAL LANGUAGE, London, 1928, XI — SIND & SAMFUND, 1928, VI, 4 — POLITIKEN, 1928, V, 18 — KLOKKEN, 1928, 5, 20.IV. — NATIONALTIDNING, 1928, 26.IX. — COSMOGLOTTA, 1928, X—XII — IDO, Zürich, 1928, VII — HEROLDO de ESPERANTO, Köln, 1928, 28 — MONDO, 1928, IV — SCHOLA et VITA, 1928, IX — The DAILY TELEGRAPH, London, 1928, 10.VIII. — NEUES WIENER JOURNAL, Wien, 1928, 20.VII. — AHLBERG D. Review of Jespersen's Et verdensprog, in: Mondo, 1928, XVII (XIX), 5—6, p. 139—149 — JESPERSEN O. Novial lexike. Heidelberg, 1930, 251 p. (Novial-Français-English-Deutsch) — TOLERO, 1930, 17, p. 168 — STOJAN 1168a, b, p. 517 — DREZEN 211—213 — BERGER R. La question d'une langue universelle. Chapelle-Paris, 1946, p. 17 — de BRUIN 32—33 — KATALOGO de IEMW II, p. 90 — MANDERS VK 112—353 («Onderzoek naar de waarde van het Volapük, Esperanto, Ido, Occidental en Novial») — MANDERS W. Interlingvitiko kaj esperantologio. Purmerend, 1950, p. 20—33 («La naturalismo de Edgar de Wahl kaj Otto Jespersen») — JACOB H. A planned auxiliary language. London, 1947, p. 72—83.

536. O I R O P A P I T S H N. Baumann A., Deutschland, München.

Апостериорная система на герман. языковом материале; последний лингвопроект в серии предпринятых автором исключительно на герман. языковой основе — от упрощенного немец. языка до «общегерманского» как мирового языка, см.: Wede (1915), Weltdeutsch, das verbesserte Wede (1916), Weltpitshn (1925).

Библ.: STOJAN 6282, p. 513: Oiropa Pitschn, München, 1928 — COSMOGLOTTA, 1928, [?], p. 148 — DREZEN 144 — MONNEROT-DUMAINE 199.

537. S E R V E (Servasprache). Kunstovný O.T., Československo, Praha.

Апостериорная система с элементами априоризма, вызванного сравнительно небольшим звуковым составом: 5 гласных и 14 согласных. Автор, ориентируясь на носителей восточных языков, особое внимание обращает на случаи возможного смешения звуков л—р, б—п, д—т и т.д. Поэтому интернациональная лексика принимает неузнаваемые формы, напр.: isrit «улица» и пр. В

типологич. отношении С. — аморфный язык (как креолизованные языки), да к тому же допускающий свободный порядок слов. Юшманов, отмечая в своей рецензии это новшество как положительную черту, в то же время указывает на сложность словообразоват. системы лингвопроекта.

**Текст:** *Esploreiter desir selne yun tigr kel li ya bringe dai Indie.* (Drezen, p. 133).

**Библ.:** KUNSTOVNÝ O.T. *Serve. Nove internacional-yuve-lingve. Nová mezinárodní pomocná řeč. Neue internationale Hilfssprache. Nouvelle langue internationale auxiliaire. Propos dai - Navrhuje Be-antragt von Proposé par dr. O.T. Kunstovný.* [Praha], 1928, 4 s. — ЮШМАНОВ В.Н. Отзыв о проекте искусственного международного языка «Серве» д-ра О. Кунстовного (10.6.33), 4 с. (Рукопись; копия в АД) — STOJAN 6331, p. 517: *Serve nove internasion yuve lingve, Praha, 1928, 4 p.* — DREZEN 132—133 — MONNEROT-DUMAINE 194: *Servasprache.*

## 1910—1928

538. \*\*\* Sentis H., France, Grenoble.

Апостериорная система, представляющая собой реформу Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887), которую автор проводил в течение ряда лет; реформа коснулась прежде всего грамматики, а затем также орфографии, словаря.

**Библ.:** SENTIS H.: *Esperanta evoluo.* Grenoble, 1910—1914 — [ ]. *Por Esperanto.* Grenoble, 1912 — *Kion bezonas Esperanto. Rimarkoj pri la sintaxo di verbo.* Grenoble, 1916, 2 vol., 40 p., 21 p. — *Vortoj propozataj.* Grenoble, 1919. 34 p. — *En montoj.* Grenoble, 1920, 30 p. — *Blua kardo.* Grenoble, 1923, 140 p. — STOJAN AL, p. 519: *Sentis.* Grenoble, 1916—1928; 5644, p. 465; 5645, p. 465 — DREZEN 192.

## 1923—1928

539. U N I A L A. Troost P.J., USA (?), New Yshick.

Проект апостериорного МИЯ: не публиковался.

**Текст:** *Patro nosyo qi e an cielus, santifita esay noma tuya, venay rega tuya, facay volunta tuya qom an cielu eti sur la tera.* (Stojan KT, p. 525; Monnerot-Dumaine, p. 196).

**Библ:** KL 306, p. 18: 1925, New Yshick — STOJAN AL, p. 519 — MONNEROT-DUMAINE 196: 1923.

## 1926—1928

### 540. N E O L A T I N O. Lundström P., Sverige, Stockholm-Nya Varvet.

Апостериорный лингвопроект; упрощенный латин. язык для международного использования.

1. Как в латин. +w; 3.1. чрезмерно усложненная артиклевая система: lo или al, мн.ч. los или sa (для неодушевл.) и т.д.; 4. -i присоединяется для благозвучия; 5. в основном с помощью предлогов; 10. me — tu, te — lo, al (общий род), lui (муж.р.), lai (жен.р.) — le, il (реальный род), lom (сред.р.), su (возвратный род); nos, nue — vos, voi. .; 11. meo, mea, meos; mediën (medjen). .; 12. -are, -eri. .; 14. типа amoju, legajo (ед.ч.), amoja, legaje (мн.ч.) и т.д.

Текст: *Le lingua internationale deben esse mage simplice, sed etiam mage perfecta, quam si lingua (les linguas) nationale. Se le haben omnes commoditates di tias, sed essen es-perti da lerin abundante forma grammaticale non necessaria cae da lera multitudine di irregularitates, le certi poten fi approbata du le majoritate di hómines eruditos cae du público culta.* (Schola et vita, 1928, 4, p. 175).

Библ.: LUNDSTRÖM P.: *Grammatik und 33 Verse aus Matthäusevangelium in Neolatino.* Stockholm, 1926—1927 (Рукопись; хранится в IEMW) — *Neolatino, vel latino simplificada*, in: Schola et vita, 1928, Jul., p. 175—180 — *Neolatino*, in: *Communicationes*, 1929, 4 — STOJAN 6333, p. 517; AL, p. 519: 1921, Elberfeld — DREZEN 174: 1928 — KATALOGO de IEMW II, p. 66 — MONNEROT-DUMAINE 185: Milano, 1928.

## 1929

### 541. M O N A R I O II. Lavagnini A., Mexico.

Апостериорный лингвопроект; дальнейшее совершенствование раннего проекта под таким же названием, см.: Monario [I], 1925.

Библ.: LAVAGNINI A.: *Interlexico del lingue aricosemitic Monario-italiano-français-english-deutsch.* Roma, 1926; см. рец.: W[ahl] E. Monario, in: *Cosmoglotta*, [1927], 40 (3), p. 46 — *Dekalogo Saviti.* (In *Unilingwa «Monario»*). Mexico, Centro Unilingwistiko «Monario», 1937, 1, marco, 4 p. — *Mondilingwo II.* Mexico, 1938, p. 1.

### 542. M O N D I A L O (New-Esperanto). Saussure R. de, Suisse, Bern.

Проект апостериорного языка, реформирув. Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887); в принципе то же, что и предыдущий лингвопроект этого автора, см.: *Nov-Esperanto*, 1925; возможны, однако, некоторые изменения орфографич. и грамMAT. порядка.

Данный лингвопроект продолжает серию реформенных проектов Эсперанто автора, начатых им в первом десятилетии XX

в., см.: Antido [1] (1907), Antido 2 (1910), Konkordia/Konkordio [191(?)], Lingvo Kosmopolita (1912), Lingvo Cosmopolita (1913), Esperantida/Esperantido (1919).

**Текст:** La feino. Una vidvino avis du filinun. La pli olday estis ti simila al la patrino per sia karaktero ey vizajo, ke cholo kay shu vidis, povis pensi, ke hi vidas la patru; lin amba estis ti malagraba ey ti fierra, ke oni ne povis vivi kun lin. La pli yuna filino, kay estis la plena portreto de sia patro slio sia bono ey honesto, estis ulter to unay el la ple knabinon, kawn oni povis trovi. (Monnerot-Dumaine, p. 110).

**Библ.:** [SAUSSURE R, de.] Die Hilfssprache «Mondialo» (Neu-Esperanto) für Schule, Selbstbildung und Weltverkehr. Bern, Zentrale für Neu-Esperanto, 1929, 42 S. — KATALOGO de IEMW II, p. 27: L. de Beaufront — MONNEROT-DUMAINE 110, 183 — GVIDLIBRO por supera ekzameno. Historio, literaturo. Red. A. Pechan. Budapest, 1966, p. 183: Mondiale de Centralstelle.

543. М О Н Д И К. Jousten J., Belgique, Antwerpen.

**МИЯ** апостериорного характера, созданный на базе материала основных европ. языков; сохраняет консервативные формы правописания.

**Текст:** Essa kontent ke ti destino! Toprim pensen, dueto parlen! Le vort parlet rest parlet! (Monnerot-Dumaine, p. 183).

**Библ.:** JOUSTEN J. Lehrbuch der Internationalen Sprache «Mondik». Bearbeitet von J. J. Freiburg i. B., 1929, 107 S. — DREZEN 212 — Monnerot-Dumaine 183.

544. Р А Н О П Т И С Е Н Г Л И Ш Н. Ogden C.K., England, London.

Проект упрощенного англ. языка; словарь на базе 500 слов. Дальнейшая работа над лингвопроектом привела автора к созданию проекта МИЯ, известного под названием Basic English (1932).

**Библ.:** OGDEN C.K.: The progress of Basic, in: Psyche, 1929, vol. X, 1 (37), July, p. 1—30; 1929, vol. X, 2 (38), Oct., p. 1—38; 1930, vol. X, 3(39), Jan., p. 1—28 — In: BERLINER ZEITUNG am Mittag, Berlin, 1929, 73, 6. April — DREZEN 141 — MONNEROT-DUMAINE 190.

545. С И М П Л А Т. Vallaey R.P.G., Brazil.

Проект «упрощенного» языка апостериорного типа; неясным остается отношение его к последующему лингвопроекту автора, см.: Aliq, 1930.

**Библ.:** TOLERO, 1929, 11, p. 73—74 — DREZEN 213.

## 1930

546. С И Н Т Е С А Л Ь. Рубинин Н., СССР-Туркмения, Ашхабад.

Апостериорный МИЯ, максимально приближенный к фонетич. и грамMAT. строю основных европ. языков.

1. ch — ч, sh — ш, g перед i, e, у переходит в ж и т.д.; 2. ударение непостоянное; 5. с помощью предлогов; 6. -i; 9.1. un, du, tri, cuar, cuin, sex, sept, oct, non, dec; 10. me, te, le, la, lo; nus, vus, les, las, los; 13.1. ha; 13.2.; 14.1. глаг. корень; 13.3. va; 14.2. vell; 15.—16. -ant, -at; 18. -im.

Текст: «Sintesar» ess project di LI, sintes de natural elementes di lingues national, resultat de maxim bon systemes mondelingual. Fundamental leges di natural lingues ess fundamental leges di «Sintesar», composat sur fundament di «lingual psychologie» per sciential manier di logic. (Сообщено проф. Е.А. Бокаревым XII. 1967).

Библ.: RUBININ N.: Sintesar. Asqabad, 1930, 6 p. (Рукопись; копия в АД) — in: Interlanguages, 1931, 32, p. 400 — DREZEN 198 — MONNEROT-DUMAINE 194: 1931 — DULICHENKO 15 — МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЯЗЫК, М., 1931, 1, с. 55 — ДУЛИЧЕНКО А. Универсальные языки, в газ.: Комсомолец Туркменистана, Ашхабад, 1968, 41 (3590), 6 апреля, с. 4.

547. A L I Q. Vallaеys R.P.G., Brazil.

Лингвопроект апостериорного типа; попытка создать язык на тех же принципах, что и Идо (см.: Идо, 1907), чьим сторонником был автор; фактически же данный лингвопроект характеризуется значительными отличиями как в графике и орфографии, так и в грамматике, см. Simplat (1929).

Текст: Yo greaf Aliq na el urregle qe ne L.I. ni za dulceble impoza i asqe qi li natsi-linge moderne ni nosqa, ge qe li antiqe (Greqe, Latine, e.s.) moye obeya ley. (Monnerot-Dumaine, p. 164).

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 163—164.

548. A N G L I C. Zachrisson R.E., Sverige, Uppsala.

Проект упрощенного англ. языка; стремление приблизить орфографию к фонетич. принципу написания, однако далеко не всегда это автору удалось. Проект вызвал противоречивые мнения, преимущественно отрицательные, и вскоре был забыт, несмотря на достаточно активную его пропаганду.

Текст: Wuns upon a tiem a hejhog, while liing in a feeld, hapnd to hurt a haer, which trod on the hejhog, without seing it. Soe the haer, being angury, and wishing to vex the hejhog. (Hvar & Dag, 1931, 18).

Библ.: ZACHRISSON R.E.: Vad är Anglic? Saltsjöbaden, 1930, 16 p. — In: Studiebladet, 1930, 3 — Lernt Anglic, d.i. English in vereinfachter Rechtschreibung. Berlin, Anglic Verein, [?], 6 S. — Anglic. Anglik-Bewegung. Berlin, [?], 15 S. — STOCKHOLMS DAGBLAD, Stockholm, 1930, [?] — HVAR & DAG, 1931, 18 — ZACHRISSON R.E.: Anglic, a new agreed simplified English spelling. 2 ed. Uppsala, Anglic Found, 1931, 40 p. — Anglic, an international language. Uppsala, 1932 — COLLINSON W., LLOYD JAMES A., in: Heroldo de Esperanto, Köln, 1931, 6 (666), 6 II. — RAMSTEDT A.Z. Anglic, in: Cos-

moglotta, 1931, 2 (75), p. 17—21 — EYLENBOSCH J.M. The problem of an International Language. Has it been solved? Tokio, [1935], p. 42—46 — DREZEN 141 — MONNEROT-DUMAINE 31, 17, 164: 1930 ?

549. E S P E R I L O. Raymond H.E., USA, Kalamazoo (Michigan).

Лингвопроект апостериорного типа, построенный на тех же принципах, что и Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); отношение к более раннему лингвопроекту этого же автора (см.: Esperido, 1925) не установлено.

Библ.: RAYMOND H.E.: Esperilo. Kalamazoo (Michigan), 1930, 10 p. — The neutral language «Esperilo». Kalamazoo (Michigan), 1944, 10 p. — KATALOGO de IEMW II, p. 26.

550. E V O L U T O. Bond S.E., England.

Источники квалифицируют (однако с недостаточными данными) как проект реформенного типа, направленный на совершенствование Идо (см.: Ido, 1907) и Эсперанто (см.: Esperanto, 1887). Требуется дальнейшие разыскания. Срав. предыдущие проекты этого автора: Mondlingu, 1910; Omnez, 1912; Domni, 1913; Optez, 1916—1917; Optoez, 1921; Meso, 1926.

Библ.: TOLERO, 1930, 17, p. 156 — DREZEN 213 — MONNEROT-DUMAINE 172.

551. L A T I N S I M P L I F I C A T. Bylsma/Bijlsma H. (pseud. Fod-dik R.), Nederland, Utrecht.

Проект упрощенной латыни. Вероятно, дальнейшее совершенствование данного проекта — European, 1931.

1. Как в латин.; 3.1. e; 3.2. u; 4.2. -s; 5. с помощью предлогов; 6. без определенного показателя; 8.1. tam. .quam, plus, minus. .quam; 8.2. maxim, minim; 9.1. un, du, tri, quatuor, quinque, sex, sept, nov, dec; 11 — decun. ., 20 — dudec. .; 9.2. prim, secund, terti, quatr. .; 10. me, tu, il, illo, illa, id se; nos, vos, illes, illos, illas; 11. mie, tue, sue; nostre, vostre, lue; 12. -r; 13.1. аналитически; 13.2. = корню; 15. -nt/-ent; 16. -t; 21. порядок слов связанный.

Библ.: BYLSMA H. Latin simplificat pro relationes international. Regules practic, in: Schola et vita, 1930, 8—10, p. 301—304.

552. M U N D I L A T I N. Weisbart J., Deutschland.

Лингвопроект апостериорного характера на латин. основе, значительно отличающийся по своей структуре от предыдущих лингвопроектов этого же автора, см.: Unial (1909), Europal (1912), Medial (1922—1923), European (1925), Mond-lingvo (1927).

Текст: Li mundilingual movement usque nun caus id non ha obtene un definitiv successu, quia le probat. solue in un lingual system du fundamental diversi problems: utilisation del international latin-grec lingu-material, creation de simpli, regular, logic lingua pro omni homs del mund. (Schola et vita, 1930, 4—5, p. 154).

Библ.: WEISBART J.: Mundi lingua? Du problems du solutions, in: Schola et vita, 1930, 4—5, p. 154—155 — Clave de Mundi-Latin, in: Tolero, 1930, 26 — Comparation Mundilatin — German, in: Schola et vita, 1934, 5, p. 170—173 — Project de un ideal Mundi-lingua, in: Interlanguages, 1934, 69, p. 1013—1015 — ŠVEC, in: Cosmoglotta, 1936, jan.—febr. — DREZEN 205 — BERGER R. La question d'une langue universelle. Chapelle-Paris, 1946, p. 17. — MONNEROT-DUMAINE 184.

553. M U N D I A L. Lorenz FV., Brazil, Rio Grande do Sul.

Лингвопроект апостериорного характера; попытка реформировать МИЯ типа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) и Идо (см.: Ido, 1907) с целью приблизить их к живым европ. языкам, т. е. создать натуралистическую систему.

Библ.: LORENZ FV. Clave dil lingue internacionale Mundial, in: Tolero, 1930, 22 etc., p. 245, 259, 270 — SAUSSURE R. de. «Universal-Esperanto» or Esperanto «renovigita». Praktika solvo de l'interlingva problemo konforme al la postulon de la moderna vivo. Bern, 1935, p. 2 — DREZEN 198 — MONNEROT-DUMAINE 184.

554. N E O G L Y F Y. Batěk A.S., Československo, Praha.

Пазиграфия. Содержит знаки понятий, выражающихся в различных языках разными звуковыми средствами. Проект состоит из основных знаков-символов различных предметов, а также диакритических, предназначенных для выражения грамMAT. значений, напр.:  $\wedge$  — сущ.,  $\vee$  — прилагат.,  $\diagup$  — нареч.,  $\diagdown$  — местоим.,  $\mathcal{N}$  — числит.,  $\wedge$  — предлог,  $\surd$  — союз,  $\wedge$  — междом.,  $\sim$  — глагол и т. д.; имеются также соединит. и определяющ. знаки.

Проект Н. ошибочно включен в изд.: Словари, изданные в СССР Библиографический указатель. 1918—1962. М., «Наука», 1966, с. 191.; Структурное и прикладное языкознание. М., 1965, с. 79.

Библ.: BATĚK A.S.: Neoglyfy. Písmo světové. I. Učebnice. IV vyd. Praha, 1932, 594 s. — The Neoglyphs, a New International Sign Script. First book. Praha, 1932, 16 p. — Les Neoglyphes, nouvelle écriture mondiale. Livre I. Praha, 1932, 16 p. — Neoglifoj, la monda skribo. I. Lernolibro. Praha, 1933, 16 p. — Neoglyfy mládeži. Prvouka. II. vyd. Praha, 1935, 32 s. — Неоглифы. Всемирное письмо. Учебник. Изд. 3-е. [Прага], 1935, 16 с. — Неоглифи. Вшесветове писмо. Учебница. 3-е издание. [Прага?], 1935 (рукопись) — Die neoglyphische Weltchrift. I. Lehrbuch. II. Ausg. Praha, 1937, 48 S. — Desetinná soustava encyklopedická, přehled vedení podle soustavy desetinné. Díl I. Praha, 1935 (работа не завершена; текст параллельно на Неолифах и на чеш. языке) — Mad'arská učebnice dětém (рукопись) — Рукописные работы знатока неоглифов, последователя Б., Р. Зévl'a: Velký Neoglyfický Slovník. Neoglyfy, písmo světové. Mluvnice.

Kralovice, [?], 10 s. — Seznam Neoglyfů. Kralovice, [?], 15 s. — Slovník neoglyfycko-český. Kralovice, [?].

555. R O M A N G L E. d'Harvé G.O., Belgique, Bruxelles.

Проект МИЯ апостериорного характера; компромисс между герман. и латин. языковыми системами. По утверждению автора, его язык можно изучить в течение 8 дней.

Библ.: HARVÉ G.O. d' Du Panlingua «Romangle», lingua mundial es lerned in 8 jorn. Bruxelles, 1930 — DREZEN 212 — MONNEROT-DUMAINE 193.

556. S U S A L = spoken united states american language. Levanzin A., France, L. Maxwell (Montecarlo).

Лингвопроект апостериорного характера на герман. (англ.) и, по всей видимости, роман. языковой основах.

Библ.: TOLERO, 1930, 22, p. 239—242 — DREZEN 213.

## 1931

557. E U R O P E A N. Bylsma/Bijlsma H. (pseud. Foddik R.), Nederland, Utrecht.

Апостериорный лингвопроект на романо-латинском материале. Вероятно, модификация раннего проекта, см.: Latin simplifiat, 1930.

Библ.: [?]. European, un dialect presc identic con Occidental, in: Cosmoglotta, 1931, 76, p. 51 — MONNEROT-DUMAINE 171 — ILR, vol. XIV, 1967—1968, 50, p. 22.

558. M E Z E P O K A E S P E R A N T O. Kalocsay K., Magyarorszá, Budapest.

Апостериорная система; попытка воссоздать «праэсперанто», вызванная представлением о том, что современные МИЯ должны иметь свою предысторию, и необходимостью воссоздать соответствующими языковыми средствами доэсперантские эпохи.

1. у — й, qu — кв, с — к/ц. .; 4.1.—6. -u; 4.2. -uy; 5.1. -es (mortes); 10. tui, llui. .; 11. nuial, wuial. .; 12. -ir (wiwir); 13.1. creays; 13.2. povas, pl. — estams; 13.3. mortors.

Текст: Amatuy fratruy! Pregiumz por animu isties povres homnes, quiun Siniору ell falses mundes carceru hodie salvays, quies corpun hodie nui entericams. Que Siniору lluin locuz cum favora en sinun de Abrahamu Jacobu kay Isacu, que en ultimo jugiu Llui rewiwicuz Llui por commandir lluin dextre inter Llualy sanctuy kay electituy. (Kalocsay K. Lingvo, stilo, formo, p. 141).

Библ.: KALOCSAY K. Lingvo, stilo, formo. (Studoj). Librejo Pirato (Japonujo), [1963], p. 136—142 («La mezepoka Esperanto»); ld



eld., Budapest, 1931 — VILBORG E. Societa ludo: Esperanto de antaŭaj epokoj, in: Fokuso, Göteborg, 1969, 5, p. 3—4.

559. M U - N B A - B (mu-nba-b). Beuthner A., Deutschland, Markneukirchen.

Проект априорного языка на базе оригинальной системы письменности, названной автором Mu-Ngi-F (mu-ngi-f). Вероятно, речь идет о переработанном и усовершенствованном варианте первоначальной системы этого автора, см.: manbab, 1912.

Библ.: BEUTHNER A.: Weltsprache Mu-Nba-B und Weltschrift Mu-Ngi-F. Markneukirchen, 1931, 22 S. — Weltsprache mu-nba-b und Weltschrift mu-ngi-f. Markneukirchen, 1931, 22 S. (то же самое?) — KATALOGO de IEMW II. p. 61.

559a. S C I N T E R L I N G U A (Lingua Scinter, Lingua scientifico internationale). Viveros G., Italia, Torino.

Латинизированный проект. Включает, по заявлению автора, 7 правил для латин. и греч. слов, 6 — для терминов, 7 — для спряжения глаголов.

1. Как в латин.; 4. -i (неодуш.): ideī, vocabulī; -e (одуш.): poete (может заменяться апострофом); 4.2. -s (при числительном не употребляется); 5. с помощью предлогов; 13.1. nos et en (латин. eramus); перф. nos en fu (латин. fuimus); 13.2. nos en (латин. sumus); 13.3. nos for en (латин. egimus) и т. д.; 18. -em: felicem (перегулярно); 22. местоим., прилагат., причастия в им.п.: -is, -e, -a, -um; e-, a-, -ud, -us, -um; -er, -a, -um.

Текст: *Seculare problema de L.I. fien semper plus interessante et urgente, dum progredien communicationes inter nationis, inter populis. Hodie, etiam si nos en clause in domi, in perfecte solitudin, necessità de L.I. se imponen ad nostre considerationi. (Schola et vita, 1931. 11—12, p. 347—348).*

Библ.: VIVEROS G. Lingua scientifico internationale (Lingua Scinter), in: Schola et vita, 1931, 11—12, p. 342—348.

560. S I M P L I F I C A T I T A L I A N (Latin moderno). Faccioli A., Italia, Volpare-Villafranca (Verona).

Проект упрощенного итальян. языка. Сообщение о нем сделал на II Лингвистическом конгрессе (Женева, 25—29.VIII.1931) prof. F. Briquet.

Не ясна связь между этим лингвопроектом и последующим (см.: Lingua universale, 1930—1961), над которым автор работал более 30 лет, включая и год работы над настоящим лингвопроектом. Один лингвопроект на разных стадиях разработки?

Библ.: COSMOGLOTTA, 1931, 79, nov.—dec., p. 106.

## 1924—1931

561. M O N D I L I N G U E (Monda linguo, Mondil). Martineau Th., Tonnay-Charente (Ch.-Inf.).

Апостериорный лингвопроект на роман. языковой основе, однако усложнен как в фонетич. (наличие *w* — *ÿ*, сочетания трудноп произносимых гласных типа *-uo-* и т.д.), так и в грамMAT. отношении (наличие трех форм рода у сущ., трех форм времени для сослагат. наклонения и др.).

Первоначально был известен в рукописи под названием *Monda linguo* (возможно, что лингвоним передан на языке Идо), когда о нем в 1924 г. сообщил Юшманов (см. библи.). В дальнейшем подвергался, по-видимому, доработкам, а возможно, и переделке.

1. *c* — *ц*, *ch* — *ч*, *j* — *ж*, *qu* — *кв*, *sh* — *ш*, *w* — *ÿ*, *y* — *й*; 4.1. — *u* (м.р.), *-a* (ж.р.), *-i* (с.р.); 5. с помощью предлогов; 12. *-ar*; 13.1. *-itin*; 13.2. *-otin*; 13.3. *-in*; 14.1. *-em*; 14.2. *-uid*, *-ud*, *-uod*.

Текст: *Omni vorde variabil esan un komposate, de omni komun elementes (radikes) et gramatik elementes (sufixes) neseseri por evokar klarim et plenim li idee representend per li vorde.* (Th. Martineau. *Mondi-lingue.* ., p. 1).

Библи.: MARTINEAU Th.: *Grammaire de la langue auxiliaire internationale «Mondi-lingue».* Tonnay-Charente (Ch.-Inf.), [?], 4 p. — *Mondi-lingue. (Gramatike).* [Tonnay-Charente], [?], 1 p. (En *Mondi-lingue*) — *Esquisse de projet de langue internationale*, in: *Interlinguaes*, 1931, 32, p. 406—407 — in: *Ibid.*, 1931, 39, p. 521—523 — in: *Ibid.*, 1933, 54, 55, 56

Автор издал также несколько проспектов, посвященных пропаганде своего языка — YUSHMANOV V.N., in: *Mondo*, Stockholm, 1926, 12, p. 296: 1924 — B[ER]G[ER]R. *Mondi-lingue*, in: *Cosmoglotta*, 1936, XV, 6 (111), nov.—dec. — STOJAN AL, p. 519: *Monda linguo*, 1924 — ДРЕЗЕН 210: 1924 — DREZEN 197: 1924 — MONNEROT-DUMAINE 183: 1924 — UNION, Amsterdam, 1972, 3 [5], p. 7.

## 1932

561a. A B L E M O N D E. Schwarz G., Suisse/Schweiz.

Проект апостериорного характера преимущественно на романо-германской основе.

Библи.: SCHWARZ G. *Klefo di «Ablemonde»*, in: *Interlinguaes*, 1932, 50, p. 707—710.

562. B A S I C E N G L I S H. Ogden C.K., England, London.

Проект упрощенного англ. языка, в котором, по утвержде-

нию автора, «850 слов выполняют работу 200 000 слов» современного англ. языка. Из указанного числа слов 600 — суш., 150 — прилагат., 100 — различные вспомогательные части речи. Недостающие слова словаря обычно восполняются описательными оборотами, напр. фраза «курица высидела цыплят» состоит из слов, которых нет в словаре этого языка, поэтому они выражаются в такой форме: «домашняя птица женского пола заставила маленьких домашних птиц выйти наружу из яйца» (срав. тот же семантич. принцип, использующийся в различных креольских языках: Pidgin English, Beach-la-Mar и др.). Один из сторонников этого языка даже написал книгу на Б.Э., используя при этом 365 слов (Richards J. *The Nations and the World*, 1947). Лингвопроект, несмотря на его первоначальную усиленную пропаганду и рекламу, распространения не получил.

Относительно времени создания языка существуют противоречивые мнения (см. библи.); по всей видимости, здесь не учитывается тот факт, что Б.Э. является развитием и совершенствованием первоначальной идеи автора, выраженной им в лингвопроекте Panoptic English (1929).

Текст: The looking-glass on the way to the motion picture house had a fall after getting of the ship and is badly broken. Please, give this your attention. На современном англ. языке: The mirror dispatched to the cinema sustained serious damage through falling after disembarkation. Kindly attend to this matter. (Eylenbosch J.M. *The problem of an International Language. Has it been solved?* Tokyo, [1935], p. 43).

Библи.: OGDEN C.K.: *The Basic Words. Vortaro Basic, Deutsch, Franca.* London, 1932, 95 p. — *Basic English. A general introduction with rules and grammar.* Fifth ed. London, 1935, 96 p. — *Basic English, versus the artificial langs.* London (?), 1935, 184 p. — *Basic English and grammatical reform*, in: *Psyche*, 1936, vol. XVI, 1, p. 51—57 — *Basic English.* Ford. és Halász Gyula. [Budapest], [194(?)], 320 old. — *The general Basic English dictionary.* London, [?], 438 p. — *The system of Basic English.* New York, [1943], 322 p. — *Basic English. Englisch mit 850 Wörtern.* I—II. Heidelberg, 1946, 196 S. — AIKEN J.R. «Basic» and World English, in: *American Speech*, 1933, 8, Dec., p. 17—21 — ДРЕЗЕН Э. Б.И. (В.Е.): в ж.: *Международный язык*, М., 1934, 1, с. 8—10 — К вопросу о бэйсик-инглиш, в ж.: *Фронт науки и техники*, 1934, 10—11, с. 46—50 — ЛИТВИНОВ А.В. «Бэйсик-инглиш», в ж.: *Фронт науки и техники*, 1934, 3, с. 55—56 — ЛИТВИНОВ А.В., СОЛЕНИНО М.А. Что такое Basic English, в ж.: *Иностранные языки в школе*, М., 1935, 1, с. 35—43 — РЫТ Е.М. Бэйсик-инглиш (Basic English) в лингвистическом и методическом отношении, в ж.: *Иностранные языки в школе*, М., 1935, 5, с. 27—41 — BASIC ENGLISH. *An international lan-*

guage. Reprint of «The Times», 1935, June, 14 p. — MATEJKA A. Anchor un viz: Basic English, in: Cosmoglotta, Serie B, 1943, 46 (5), May, p. 49—57 — C.K.P. Un libre pri Basic English, in: Cosmoglotta, 1944, 60 (7), p. 73—80; 61 (8), p. 87—94 — JOHNSEN J. Basic English. New York, 1944, 234 p. — JACOB H. On the choise of a common language. London, 1946, 130 p. — DURRANT E.D. An examination of his Majesty's government's decision to promote Basic English as an international auxiliary language. London, 1947, 16 p. — HALPERN C. Basic English for polish students. Zürich, [1952], 198 p. — de BRUIN 36: 1932 — MONNEROT-DUMAINE 166: 1935 — СВАДОСТ 161—162: 1932 — RÓNAI 113—117 («Die Basis des Basic English»), 118—123 («Basic English — seine Vor- und Nachteile»).

562a. M O N D Y A L. Durant G. (J.), Roma, Italia.

Апостериорный проект на базе европ. (преимущественно роман. и герм.) языков. Кредо автора: краткость, простота, правдивость. Подготовил «Basi-Gramat e Dizioanar de Mondyal», однако опубликована работа, по-видимому, не была.

1. 6 гласных и 15 согласных; произношение как в латин.; особенности: сс — ч, z — ds. .; 2. в основном на втором слоге от конца слова; 3.1. lo (м.р.) — los (мн.ч.), la (ж.р.) — las, le, les или li (с.р. или общий); 3.2. uno, una, un/une) — мн.ч. des; 9.1. un, du, tri, kvar, cink, sis, syet, oyt, nof, dez/deze; 11 — unze. .; 20 — duiante. .; 10.1. my — me (ty — te), il — lu/lui, el — lia, it — im; nus — nu, yu — yu/ve, iy/lys — lur, ey/eys — lyur, tey — eyen; 12. to. . (e); 13.1. имп. ev, перф. è; 13.2. e; 13.3. (e)rè; 14.1. с помощью местоим.: parte yu!; 18. муу, мусуо, суемпра, zi. .; 19.1. e ed, o seo, esa, ke, si, ma. .; 21. «свободный и в соответствии с логикой».

Текст: Le Mondyal ave por emblem brevity, semplicity e verity. Komposed des pluses lang, it apare un lang moderne natural. Un cort rudiment de gramat kostitue son mekanism, formed des fil solid e tre larg. (Schola et vita, 1932, 4, p. 225).

Библ.: DURANT G. (J.). Mondyal, in: Schola et vita, 1932, 4, p. 225—232.

563. N A T U R A L U N I V E R S A L L A N G U A G E. Elsas E.J., USA, Kansas-City.

МИЯ апостериорного типа?

Библ.: STOJAN AL, 519: Elsas E.J. Natural Universal language. Kansas, 1928 — MONNEROT-DUMAINE 185.

564. N O N S I N E (Latina non sine flexione). Tallgren-Tuulio O.J., Suomi-Finland, Helsinki.

Проект усовершенствования латин. языка; попытка противопоставить известному лингвопроекту Latino sine flexione (1903) (срав. лингвоним-вариант: Nonsine Latina non sine flexione) систе-

му, в которой грамMAT. значения выражаются преимущественно с помощью флексий.

**Текст:** So nos konsidera que hodie plures operes scientificos, specialmente de insinamento, fi traductos in duodecim linguas et plus, tunc nos comprende quam immensa quantitate de labore homo volu pote oeconomizare, si, ubicumque super globo, libros volu pote fire comprensos aequalmente quam pro exemplo notas musicales aut tabellas de logarithmos. (Сообщение финского интерлингвиста J. Vilkki, 4.V.1968).

**Библ.:** TALLGREN-TUULIO O.J.: Lingua internationale auxiliare. Reflexiones oppositas ad novial de Dom. O. Jespersen, in: Schola et vita, 1932, 1—2, p. 75—90 (en Nonsine) — Maailman apukielen kysymys, in: Virittäjä, 1933, [?], p. 69—89.

565. S A B I R. Moralda P., France, Gap.

**МИЯ** апостериорного характера, близкий к проектам натуралистич. типа с незначительным количеством искусственных элементов.

**Текст:** Io love tuttiz mensh er vol mondo, sopra sti erudits ki fidanze a la lingua internacional as un ez mor important mezzos zur union ez popols. (Schola et vita, 1933, 5, p. 284).

**Библ.:** MORALDA P.: Langue Universelle «Sabir». Projet du grammaire et vocabulaire de la langue auxiliare internationale. Gap, 1932, 137 p. — Presentation de la Langue Internationale «Sabir», in: Interlanguages, 1933, 55, p. 786—788 — MONNEROT-DUMAINE 4 (Supl.).

566. W E L T V E R K E H R S S P R A C H E. Ritter E., Schweiz, Genève.

Проект **МИЯ**; апостериори?

**Библ.:** MONNEROT-DUMAINE 199.

## 1933

567. D E M O (Democratic Occidental). Иванов А. (pseud. Babadagly A., dr. Alba), СССР-Украина, Киев.

**МИЯ** апостериорного характера, приближенный к Интерлингве (см.: Interlingue, 1922).

Дальнейшее совершенствование лингвопроекта привело к появлению нового, см.: Cultural (1934?).

**Текст:** Patre nor, qui es in ciele(s), essez santificat tui nome, venez tui regnie (imperie), essez fat tui volonte sur tere quom in ciele. Donez nos hodie nor pane totidiol. E pardonez nos nor debites quom anc nu pardona a nor debitores. E ne inducta nos al tentation, ma liberez nos

del male. (Из письма Иванова к J. Flittner'у, Budapest, от 13.X.1934).

Библ.: BABADAGLY A., in: *Interlanguages*, 1933, 56, p. 805 — Письма автора к J. Flittner'у (Budapest) от 19.III.1934 и от 13.X.1934 (копии в АД).

## 1934

568. **NOVIAL** [II]. (Plubonizat Novial). Jespersen O., Danmark, København.

МИЯ апостериорного характера, реформа предыдущего лингвопроекта (см.: Novial [I], 1928) с уклоном к большей «естественности», «улучшенный Новиаль»: введены с и z (с их особенностями западноевроп. произношения и написания); в.м. показателя буд. времени *sal — ve*; в.м. *lum — lu*, *totem — totim*, *opine — opinet*, *darfe — darfa*.

Текст: *Let nus nun aplika disum a konstruktet lingue. Hir on pove suposi kom serti ke omnes ve lerna li skripto-manere ante li suone: ve probablim pasa multi yares ante ke ve naska infante kel lerna parla IL ante konosa li alfabete. (Novialiste, 1934, 1, p. 18).*

Библ.: JESPERSEN O.: *Plubonizat Novial*, in: *Novialiste*, 1934, maye, 1, p. 3—19 — *En sprogmands levned*. København, 1938, 245 p. — LANSBURY J. *Fonetikal komparo inter Novial e Anglum*, in: *Novialiste*, 1934, maye, 1, p. 20—23 — KATALOGO de IEMW II, p. 90 — BERGER R. *La question d'une langue universelle*. Chapelle-Paris, 1946, p. 18 — de BRUIN 33 — MONNEROT-DUMAINE 187 — GVIDLIBRO por supera ekzameno. *Historio. Literaturo*. Red. A. Pechan. Budapest, 1966, p. 183: *Novial reformita* ◇ Издавался журнал по пропаганде языка: **NOVIALISTE**. *Revue por li kosmopoliti standard-lingue*. Lidingö-Stockholm, 1934—1937 (бывший идиетский журнал «Mondo»). В 1930 создан Международный союз новиалистов (*International Union de Novialistes*).

569. **SELBSTGEMACHTE WELTSPRACHE**. Hartl A., Österreich, Linz.

Проект МИЯ апостериорного характера, близкий к *Latino sine flexione* (1903); используется принцип «укорачивания» слов, напр. в.м. *ego — eg*, *bibere — bibre*.

Текст: *Hann es fundatore de modern climatologia. Fama de suo peritia in toto mundo fieba enorme. Esseba memb o de Academia pro scientias non solo in Austria, sed et in plure alio terra; accipieba plure metallea aurea; Imperatore Francisco Josepho elevaba illo ad statu hereditario de nobiles. Suo caractere esseba amabile. Suo libros et tractatus essi empre tranquillo et objectifo sine ullo reclam. (Hartl A. *Die selbstgemachte Weltsprache*. ., 1934).*

**Библ.:** HARTL A.: Die selbstgemachte Weltsprache. Linz, 1934, 16 S. — in: Schola et vita, 1931, 1—3, p. 43 — Facile constructione de lingua auxiliare, in: ibid., 1934, 3—4, p. 105—107 — KATALOGO de IEMW II, p. 67.

## 1934 (?)

570. **C U L T U R A L.** Иванов А. (pseud. A. Babadagly, dr. Alba), СССР-Украина, Киев.

Апостериорный МИЯ, усовершенствованный Демо (1933); по заявлению автора, представляет собой приспособленный для восточных народов Интерлингве (см.: Interlingue, 1922).

Лингвопроект опубликован не был.

**Текст:** Mo es pret satisfar Vor petition acceptar (po le comparativ-linguistic colection de Sr Kertisz) le textu del «Patre nor» in mi International Lingue «Cultural», qui es mecanisat, democratisat, simplificat por orientanos IL «Occidental». (Из письма автора к J. Flittner'y, Budapest, от 19.III.1934).

571. [ **E U R O P A N** ]. Larbaud V., France.

Франц. писатель, поэт, полиглот, переводчик; писал стихи на так наз. «европ. языке», механически комбинируя слова и фразы из различных роман., герман., славян. и др. языков; причем орфография используемых слов остается оригинальной. Вот отрывок из его стихотворения «La neige».

**Текст:** Un año más und iam eccoti mit uns again

Pauvre et petit on the graves dos nossos amados édredon

E pure piously tapàudolos in their sleep

Dal pallio glorios das virgens und infants.

With the mind's eye ti sequo sobre l'europa estasa,

On the vas Nothern pianure dormida, nitida nix

Oder on lone Karpathian slopes donde, zapada,

Nigorum brazilor albo disposa velo bist du.

(Cosmoglotta, 1968, 252, p. 51).

**Библ.:** LEYBOLD F. European poesie, in: Cosmoglotta, 1968, 252, p. 51—52 — СИКОРСКИЙ I, 32.

## 1935

572. **A M E R I C A N C O S M O.** Arnold M., USA, New York.

Апостериорный лингвопроект?

**Библ.:** MONNEROT-DUMAINE 164.

573. **F I T U S A.** Rosenblum B., Schweiz, Basel.

Лингвопроект априорного типа.

1. 11 букв: а, i, о, u; р, f, k, l, s, t, m; (соответствующие за-

главные буквы обозначают числа до 10 и нуль); 4.1. -o; 6.—18. -a; 10. mo, to, so; mi, ti, si; 10.1. в род.п. -a; 12. -i; 13.1. -iti; 13.2. -i; 13.3. usi. .-i; 14.1. -i; 19.2. ap, af, ak, al, as, at, am. .; 19.1. po, om, ot, os, um. .; 20. словообразование можно проиллюстрировать на примере названий месяцев: paito, «январь», faito «февраль», kaito «март».

**Текст:** aki soma sako osi mu A paló maso om loka palos maso. (Rosenblum B. Fitusa, 1935, S. 7).

**Библ.:** ROSENBLUM B. Fitusa. Die Geburt einer Sprache. Basel, 1935, 7 S.

574. I N T E R N A S I O N A L. Mitrović P., Jugoslavija, Sarajevo.

МИЯ апостериорного характера; построен на базе международных лексических и словообразовательных элементов основных европ. языков. См. дальнейший проект автора: Inter-Sistemal, 1947.

**Библ.:** MITROVIĆ P. «Internasional», pomoćni jezik — langue auxiliaire. Sarajevo, 1935, 46 s. — GJIVOJE M. Bibliografija međunarodnog jezika u Jugoslaviji. Zagreb, 1954, s. 30—31.

575. M U N D A L. Eylenbosch J.M., Nippon/Japan, Tokyo.

МИЯ апостериорного характера, построенного на базе латин. языкового материала.

1. sh — ш, j — ~~дж~~, w как в англ., y — й, pu — нь, gn — как в англ.; c — ч (перед i, e) и как k перед др. гласными; x — х, z — з, kw; 3.1. lu; 4.1. на согласный или -o; при обозначении лиц жен. пола — -a; 4.2. -s; 5. с помощью предлогов; 6.1. -u или согласный; 9.1. un, du, tri, kwarti, kinki, sesi, septi, okti, noni, deci; 11 — deciun. ., 20 — duinti. .; 9.2. prim, duim, triim. .; 10. mi, vi, il, li (м.р.), ila, la (ж.р.), id, lo (с.р.); nos, vos, ilos, los, ilas, las; 11. miu, viu, liu, su; nostru, vostru, loru, amboгу; притяжат. местоим. с различением рода в ед. и мн.ч.: mio (м. и с.р.), mia (ж.р.), vio — via, lio — lia, suo — sua; nostro — nostra, vostro — vostra, loro — lora (во мн.ч. -s); 12. -re; 13.1.—13.3. соответственно -ai, -ei, -ui; 14.1. -i; 14.2. -oi; 15.1.—15.3. соответственно -antu, -entu, -untu; 16. -atu, -etu, -utu; 18. -e; 19.1. et, ak, at, aut, nek, sed, itakwe, ke, nam, afinke, proke, si, kwasi, etsi, kwam. .; 19.2. ab, a, ad, adin, apud, cirke, citre, de, depost, desupre, dum, infre, pre, per, post, prox, retre, uske, trans, koad. .; 19.4. a! e! o! ove! a mail!. .; 20. словообразование преимущественно на базе латин. аффиксов; 21. порядок слов как в англ.; 22. герундий (соответственно наст., прош. и буд. время): -ente, -ante, -unte.

**Текст:** Kar' Amiko! Ultimvice mi skriptai ad vi Ide, et vi responsai Occidentale. Istivice mi probui skriptii nek Ide nek Occidentale, sed Mundale, sente sekuru ke vi ne sole komprensui, sed etyam apretzui lo. «Mundal» sii L A I (Lingwo Auxiliaru Internatzonalu) konstruktatu



super bazo pure latinu. (Eylenbosch J.M. The problem of an International Language. ., p. 86).

Библи.: EYLENBOSCH J.M. The problem of an International Language. Has it been solved? Tokyo, [1935], 87 p.

576. N O V O R O M A N E. Galant A., España, Madrid.

Апостериорный лингвопроект новолатин. (новороман.) типа; см. также др. лингвопроект автора Mondo-lingua, 196 ?.

Библи.: MONNEROT-DUMAINE 187.

576a. S O N A. Searight K., (?).

Проект априорного языка.

Текст: Kindileni. o hara, mi han da

kasatu ua hakaidaleci vi

fuada vosi ua

nali meka aketu

po same ikeni. (Cosmoglotta, 1935, 5, p. 79)

Библи.: В[ERGER] R. Un nov lingue international! In: Cosmoglotta, 1935, 5 (104), p. 79—80.

577. S Y N T H E T I C E N G L I S H. Draper A.P., USA, Lebanon.

Проект МИЯ на основе англ. языка; по-видимому, в направлении большего его синтетизма в выражении граммат. значений.

Библи.: MONNEROT-DUMAINE 195.

578. U N I V E R S A L - E S P E R A N T O (Esperanto «renovigita»).

Saussure R. de, Suisse, Bern.

Один из последних лингвопроектов в многочисленной серии реформенных проектов этого автора (см. именной указатель).

1. Вм. эсперантск. букв с диакритич. знаками: j — дж, sh — ш, ch — ч, w — ў, а также x, y; 2. на предпоследнем слоге; 4.2. -п; 5.3. -у; 6.2. -; 8.1. pli — мин; 8.2. la ple — la мин; 9.1. qar, ain, new; 9.2. -m(a); 10.1. вин.п. -у; 19.1. -ог: nog, log, kor. .; 19.2. -ег: anter, poster. .; 20. словообразование как в Эсперанто; в словаре 50 новых слов вм. эсперантских; внесены некоторые изменения в значение отдельных суффиксов.

Текст: Foye vivis una rejo, kay ti gerne havis bela nova vestun, ke hi elspezis sia tuta monu, por nur esti chiam bele ornamita. Hi ne zorgis pri sia soldaton, nor pri teatro ey chaso, excepte nur si lin donis al hi okazu montri sia nova vestun. Andersen N. La nova veston de la rejo. (Universal-Esperanto. Bern, 1935, p. 2).

Библи.: [SAUSSURE R. de] ANTIDO. «Universal-Esperanto» or Esperanto-«renovigita». Praktika solvo de l'interlingva problemo konforme al la postulon de la moderna vivo. Bern, 1935, 2 p.

## 579. O F A T. Farnstad O., Norge, Bergen.

МИЯ апостериорного типа, близкий к языкам герман. строя; используются также греч. корни. Вероятно, единственный норвежский проект МИЯ.

Текст: De old minister auscultated bene ut hi kune saj de sam quand hi virde kom hejrn ad de imperator en det hi doned. (Monnerot-Dumaine, p. 141).

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 114, 141, 188.

## 580. P A N A M A N E. Amador M.E., Panama, Pueblo Nuevo.

Лингвопроект апостериорного типа; материал берется из самых различных языков мира; в теоретическом отношении лингвопроект не последователен.

Текст: Oh máder da máin! I súdo'n aber. I ótto'n ab séro teshéndo. Der sont multi isossy dáe. (Rónai, S. 126).

Библ.: AMADOR M.E. Fondaments of Panamane, Universal Language. Pueblo Nuevo, (Panama), 1936 — MONNEROT-DUMAINE 189 — RÓNAI 124—128 («Panamane оџер die Suche nach dem Absoluten»).

## 1937

## 581. A M E R I K A I S P E K. Foulk R.O., USA, New York.

Усовершенствованный англ. язык в области орфографии и грамматики; проект предназначен для международного использования.

Библ.: FOULK R.O. Amerikai Spek. Nu Yark, 1937, V, 218 p. — SHARPE L.A. A look at constructed language, in: ILR, 1961, vol. II, 24—25.

## 582. E S P E R A N T O I I. Saussure R. de, Suisse/Schweiz, Bern.

Апостериорная система типа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887), фактически же реформа последнего в области орфографии и графики, а также, в известной степени, грамматики. Моннро-Дюмен (см. библ.) выделяет лингвопроект как самостоятельный.

Текст: Prejo sur l'Акрополо. Mi estas bluokula diino, naskita dey barbara gepatron, che la Kimmerianon bona ey virtama, kayn lojas borde de maro malhela, plena ye elstare vanta stonegon, chiam batata di la tondrostormon. Tie, apene estas konata la sono; la floron estas la mara muskon, la algon ey la kolora konkon trovata sur la fondo de la gulfeton dezerta. (Monnerot-Dumaine, p. 169).

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 169—170 — CARNAGHAN R.V. Some literature on interlinguistics. [?], [?], p. 4.

## 583. M O N D I L I N G W O I. Lavagnini A., Mexico.

Лингвопроект апостериорного типа, построенный на базе основных европ. языков, близкий к натуралистическим системам; подвергся значительным изменениям грамMAT. и словообразоват. порядка, см.: Mondilingwo II (1938); одна из самостоятельных ступеней в серии предпринятых автором лингвопроектов, см.: Unilingue (1923), Monario [I] (1925), Monario II (1929); см. также последний лингвопроект автора: Mondilingu (1938—1955).

Библ.: [LAVAGNINI A.]: Regles fondamentales de la nouvelle langue auxiliaire «Mondilingwo». Mexico, [1937], 4 p. — Mondilingwo. A grammatical outline. Mexico, [1937], 4 p. — KATALOGO de IEMW II, p. 81.

584. NATURAL LANGUAGE. Hoover H.E., USA, Mont-Rainier (Maryland).

Лингвопроект апостериорного типа?

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 185.

585. NEO [I]. Alfandari A., Belgique, Bruxelles.

МИЯ апостериорного типа; в известной степени производный от языков типа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) и Идо (см.: Ido, 1907), однако с большей степенью синтетизма в выражении грамMAT. значений. В дальнейшем подвергался неоднократным реформам и значительным изменениям, позволяющим классифицировать как отдельные, т.е. самостоятельные, лингвопроекты, см.: Neo [II] (1948), Neo [III] (1961).

1. с — ш; х, z; буквы h, j, q, w, у используются в заимствованных словах и в именах собственных; 2. на предпоследнем слоге; в случае сочетания гласных: rádio, néutra; 3.1. lo (ед.ч.), lu (мн.ч.); 3.2. en; 4.1. -o; 4.2. -u; 5. с помощью предлогов; 5.3. -п; 6. -a; 9.1. en, bi, tri, kar, kin, ef, sep, op, nof, es; 11 — esen, 12 — esbi. ., 20 — bies, 30 — tries. .; 9.2. -a; 10. mi, ti, li, lei, so; ni, vi, zi, zei; 10.1. вин.п. me, te. .; 11. ma, ta, la, sa; na, va, za; 12. -i; 13. при спряжении глагол во всех временах принимает одинаковые личн. окончания: -m, -t, -l; -r, -s, -nt; показатель времени помещается между глаг. основой и личн. окончанием; 13.1. -i; имп. -ea-; 13.2. -a-; 13.3. -o-; 14.1. -e-; 14.2. -u-; 15.1. -ata/-ita; 15.2. -ande; 18. -; 19.1. e, vo, den, eis, ol, que. .; 19.2. de, pre, po, poe, in, u, sin, sub, sur, super, ante, kontre, kun, per, tru, dep. .; 20. от одного глагола могут быть произведены формы — lavandi, lavindi, lavondi, lavisi, lavisandi, lavisindi, lavisondi, lavati, laviti, lavifi. При словообразовании используются суффиксы: -ado, -aro, -aio, -eo, -emo, -erio, -enso, -eso, -abla, -ibla, -isto, -ismo, -ilo, -is, -aldo, -oio, -uio, -ingo, -iero, -iara, -ega, -iora, -esta, -aco.

Текст: Lo problemo del kara dimenso nosal nur en matematika problemo, sal en problemo ke mixisal al reala vivo, pomine al supra vivo de toia idu; e, as molta problemu d'eta sorto, por exemplo in teolo-

gio, in metafizik, in strategio, sub lo prestiza censa parelo ke ze rendae noabordibla, skelisal en simpla asko de bonsenso. (A. Alfandari. *Methodes pratique de Neo*, 1937, p. 61).

Библ.: ALFANDARI A. *Methodes pratique de Neo, langue auxiliaire*. Bruxelles, [1937], 133 p. — KATALOGO de IEMW II, p. 81 — MONNEROT-DUMAINE 185.

## 1938

586.1 A L O. Frome J.H., USA (?), Doylestown.

Апостериорный лингвопроект.

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 173.

587. M O N D I L I N G W O II. (Simplified Mondilingwo). Lavagnini A., Mexico.

Апостериорный лингвопроект, составленный, по утверждению автора, в соответствии с требованиями IALA; второй вариант созданного ранее лингвопроекта под тем же названием, см.: *Mondilingwo I* (1937). Основа для последующих двух лингвопроектов автора: *Mondilinguo* (1939), *Mondi lingua* (1938—1955). См. также ранние лингвопроекты: *Unilingue* (1923), *Monario I* (1925), *Monario II* (1929).

1. ç — ц, с — ч, ch — х, sc — ш, xc — кш; 3.1. lo; 3.2. un; 4.1. -o; 5.2. -i; 6. -e; 9.1. un(e), du(e), tre, qar, qin, ses, sev(e), ot(te), mon(e), dece/dek; 9.2. uneme/prime, dueme. .; 10.1. i, tu, ho, zi, il; nos, vos, hos, zis, los; 10.1. i, me, mi, mei. .; двойств. ч.: noi, voi, hoi, zioi, loi; 22. глаг. формы типа: vidava, vidasa. ., vidata, vidayata.

Библ.: [LAVAGNINI A.]: *Simplified Mondilingwo (Mondilingwo 1938)*. [Mexico], [1938], 1 p. — «Mondilingwo II.» A New Unitive Project for an International Language, specially dedicated by the Author to the Committee for Agreement of the International Auxiliary Language Association. Mexico, 1938, 8 p. — Vordos grammatikale: A—H, in: *Mondilingwo*, 1938, 1, p. 4; D—P, in: *Mondilingwo*, 1938, 2, p. 8; P—Z, in: *Mondilingwo*, 1938, 3, p. 12 (Словарь *Mondilingwo-française-English-Deutsch*) — RO S. «Mondilingwo», in: *Cosmoglotta, Serie B, «Informationes»*, 1938, 18(4), p. 46—47 — MONNEROT-DUMAINE 183 ◊ Автор пропагандировал свой язык изданием журнала: *Mondilingwo. Monsál Revuo pro Ûnite Interlingwistike*. Dir.-ed. A. Lavagnini. Mexico, 1938, 1 (marco), 2 (aprilo), 3 (majo).

588. P A N L I N G U A. Weber L., Polska/Lwów/Львов.

Лингвопроект апостериорного характера, при создании которого образцом служил *Latino sine flexione* (1903).

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 189 — MIGON ILMP 10.

589. S O M A. Rosenblum B., Suisse/Schweiz, Basel.

Лингвопроект априори? Тремя годами ранее этот же автор создал лингвопроект априорного характера, см.: Fitusa (1935).

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 194.

## 1939

### 590. M O N D I L I N G U O. Lavagnini A., Mexico.

Лингвопроект апостериорного характера на базе европ. языков, дальнейшая модификация (возможно, незначительная) предыдущих лингвопроектов автора: Mondilingwo I (1937), Mondilingwo II (1938). См. также др. лингвопроекты автора: Unilingue (1923), Monario [I] (1925), Monario II (1929), Mondilingua (1938—1955).

Библ.: [LAVAGNINI A.]. Vocabulario fundamendale, Ka - Kr., in: Mondilinguo, 1939, 14, julio, p. 67—68 ◊ Автор пропагандировал свой язык изданием журнала: Mondilinguo. Revisto de syntezo interlinguiste. Organo del Mondilingui Akademio. Red. A. Lavagnini. Mexico, 1939 — KATALOGO de IEMW II, p. 91.

### 591. N A T U R E ' S M O T H E R T O N G U E. Lyster B.E., USA, California.

Лингвопроект апостериорного типа?

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 185.

### 592. N E O L A T I N U S. Monte Rosso, A. da, Argentina, Buenos-Aires.

Автор, итальянец по происхождению, создал лингвопроект на латин. основе. Алфавит включает 22 буквы, в т.ч. ch — ч, gh — дж, sh — ш, ñ — нь.

Текст: *Lingua neolatina est facilissima, nam constat verbis latinis et modernis et insuper ábeat solum duas declinasionas, unam pro verbis másculis et álteram pro verbis femineis. Omni «verbi» sunt reducheati ad duas solum coniugasionas; una est verbi «esse» et suorum compositorum; áltera est verbi «animare». Ad coniugasionam verbi «animare» chéteri verbi seos conformant. Notare debeamus cuód Neolatinus non est lingua latina reformata, sed est nova lingua, cuá ábeat suum fundamentum in latino. (Monte Rosso A. Triple unidad).*

Библ.: MONTE ROSSO A. da. Triple unidad. I. De Lenguaje: Neolatinus. II. De Tiempo: Neocronología. III. Buenos-Aires, 1939; VII-a ed., 1943; VIII-a ed., 1945, p. 143—330 (грамматика и словарь на 5 тыс. слов) — RÓNAI 93—99 («Neolatinus und Verwandten»).

## 1940

593. С В Е Л А В (Свесловенски). ЋурЋевић Ч., Југословија, Београд.

Проект межславян. языка, созданный по принципу аналитич. языков; базой берется русский язык. С. предназначен, как утверждает его автор, быть исключительно вспомогательным языком, а не заменой существующих живых языков.

Библ.: ЋУРЋЕВИЋ Ч.: Свесловенски или свеслав. Београд, 1940, 44 с. — Да ли могућ један рационализован и општи помоћни словенски језик, у час.: Словенска мисао, Београд, 1940, св. 1, с. 6; св. 2, с. 23—24; св. 3, с. 35—37; св. 4, с. 47—48; св. 6, с. 72; св. 7, с. 83—84; св. 8, с. 94—95; св. 14, с. 149—150; св. 15—16, с. 158—159; св. 17, с. 169—170 — Критич. отклик на С. неизвестного автора см.: О свесловенском језику, у час. «Словенска мисао», Београд, 1940, св. 12, с. 132.

594. L A T I N O H O D I E R N O. Doran W., Canada, Ontario.

Проект «современного латин. языка», предназначенный для использования в международном масштабе.

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 178.

## 194. (?)

595. S L O V A N. Zidek A.E., USA.

Проект межславян. языка, характеризующийся, по словам автора заметки (см. библ.), «упрощенным» характером; создана грамматика и словарь языка. Не ясно, однако, был ли опубликован данный лингвопроект?

Библ.: PANNELL W. Slovan, la slava lingui simpligita, in: Progreso, 1948, t. XXIV, 1 (150), jan.—apr., p. 6—7.

## 1941

596. L A T I N I. Cline C.G., USA, Albany (Indiana).

Лингвопроект апостериорного характера на роман. (латин.) языковой основе.

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 178.

597. R E L I N G U A. Tempest J., England, Bradford.

Лингвопроект апостериорного типа?

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 192.

598. T A L. Talano A.H., USA, California.

Проект МИЯ апостериорного типа; лингвоним образован, по-видимому, от начальной части фамилии автора, срав.: TAlano.

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 195.

## 1942 (?)

599. M O N L I N G (Kentung). Littlewood K., England, Leeds.

Лингвопроект на основе англо-американск. словаря и китайск. синтаксиса; своеобразная «научная версия» креолизованного языка Pidgin English.

Текст: Ling et top pi-ken ad ploi il klar top bon. (Monnerot-Dumaine, p. 176).

Библ.: LITTLEWOOD K., in: ILR, 1958, vol. IV, 11 — MONNEROT-DUMAINE 176 — ECO-LOGOS, 1972, vol. XVIII, 63, p. 14.

## 1943

600. I N T E R G L O S S A. Hogben L., England, Middlesex.

МИЯ априорно-апостериорного типа, базирующийся на корнях греч. и латин. происхождения, однако последние значительно деформированы; словопроизводство и грамMAT. система строятся, по большей части, на априорном принципе; в языке значительны элементы из восточных и африканск. языков (китайск., бирман., языков Судана).

Текст: Zéro ophidia habe eco Iceland; Re habe topo un in centra de cycli; Fe pre habe u palaeo anthropi; U fenestra habe centra un a-supero heli; Fe acte grapho auto nomino in bibli. (Monnerot-Dumaine, p. 144).

Библ.: HOGBEN L. Interglossa. A draft of an auxiliary for a democratic world order, being an attempt to apply semantic principles to language desing. Middlesex-New York, 1943, 285 p. — FRAENKEL G.: LBI (Miscellanea. Dictionaries) 15 (Фиксирует работу автора языка, оставшуюся в рукописи: Interglossa dictionary, 381 p.) — Oriental elements in constructed languages, in: ILRep, 1969, vol. XV, 51, p. 9, 20 — KATALOGO de IEMW II, p. 61 — de BRUIN 36 — MONNEROT-DUMAINE 63, 67, 143, 144, 175 — RÓNAI 129—135 («Griechisch für Chinesen») — BAUSANI 138—139.

601. M O N D I A L. Heimer H., Sverige, Örebro (Lund).

МИЯ апостериорного характера, основанный на преимущественном использовании роман. языкового материала, в известной степени также германского (в частности, английского). Лингвопроект разработан детально, в теоретич. отношении стоит на высоком уровне (автор являлась доктором филологии Лундского университета).

1. у — й, z — ц; перед гласными i и e: с — ц, g — дж, j — ж; сохраняются x, y, q, w; дифтонги: iu, ui; слова обычно оканчиваются на гласный или же на: (h), l, m, n, r, s, v; 2. обычно на предпоследнем слоге, однако: на последнем в словах типа general, на

третьем от конца в словах типа *patria*; 3.1. *le* (*de + le = del*), *lo*; 3.2. *un*; 4.2. *-(e)s*; для обозначения лиц жен. пола используется показатель *-a*: *actor—actora*; 5. с помощью предлогов; 6. без определенного показателя; 8.1. *di*; 8.2. *melior—pejor*; 9.1. *un, du, tri, cuar, cuin, sexe, septe, octe, nove, dece*; 11 — *unce, 12 — duce*. ., 20 — *duante*. .; 9.2. *-eme*; однако: *primer, secunde/dueme*; 10. *yo, tu, il, el, il, lo; nu, vu, li*; 11. *mi, tui, sui, sei; notre, votre, lor, su*; 12. *-ar*; 13.1. имп. *-avi*; 13.2. *-a*; 13.3. *-ara*; 14.1. *-a*; 1 л. мн.ч. *-amo*; 14.2. *-aria*; 15.1. *-ate*; 15.2. *-ante*; 18. (производн.) *-mente*; 19.1. *i (u), anque, ni (ни)*. *ni, o, ma, portan, que, cuando, come, si que, afin que, perque, si*. .; 19.2. *a, avan, che, circa, con, contre, da, des, de, entre, ecepte, in, malgre, per*. .; 21. в вопросит. предложениях (без вопросит. слова) глагол ставится в постпозиции: *Conosa tui matre lui?*; 22. наличие сложных временных форм: сложное прош. ha. *.-ate*; плюскв. *havi. .-ate*; буд. II *hara. .-ate*.

**Текст:** *Tristan Bernard, le autor humoristique, havi un dia predate place con un amico in un vagon de primer clase por andar a Versailles. Il alumavi imediatamente un bon cigar, que il comenzavi da fumar con un visible satisfacion.* (H. Heimer. *Världsspraket Mondial*, 1943).

**Библиография:** HEIMER H.: *Världsspraket Mondial. Grammatik*. [Lund?], 1943, 116 p.; 2 ed., 1945, p. 53 — *Mondial. An International Language. I. Grammar*. [Lund?], 1947 — *Mondial. Langue internationale. I. Grammaire*. [Lund?], 1952 — *Mondial. II. Grammaire et dictionnaire de poche*. [Lund?], 1957 — *Conversacion Mondial-Suedese-Francese-Englese*. Lund, 1955, 78 p. — *Sprachführer Deutsch-Mondial und Grammatik*. [Lund?], 1956 — *Manuale di conversazione Italiano-Mondial e grammatica*. [Lund?], 1957 — *Mondial. An International Language. II. Grammar and pocket dictionary: English-Mondial, Mondial-English*. [Lund], 1957, 152 p. — KATALOGO de IEMW II, p. 75 — ILR, 1957, vol. II, 8 — MONNEROT-DUMAINE 27, 29, 55, 59, 64, 128, 129, 130, 132, 183 — FRAENKEL LBI (*Miscellanea. Dictionaries*) 23 ◇ На язык М. были переведены также некоторые художественные произведения, напр.: H.C. Andersen. *Le nov vestimentes del imperator*. Lund, 1954, 8 p.

#### 602. S P E E D W O R D S. Dutton R.J.C., England, London.

Априорная система с некоторыми апостериорными чертами; последние заметны в корнях слов (их всего 493). Если слово оканчивается на согласный, то слово с противоположным значением образуется с помощью постфикса *-o*, если на гласный — то *-x*: ап «любить» — амо «ненавидеть», гу — «хорошо» — гух «плохо». Сущ. со значением вместилища образуются с помощью префикса *гу-*: *ros* «почта» — *гuros* «почта» (здание); со значением лица — с помощью постфикса *-г*: *junг* «ребенок», *stusг* «учитель». Мн.ч. сущ. образуется с помощью постфикса *-z*:



map — manz. Инф. и наст. время не различаются по форме; прош. время выражается элементами h или u; буд. — g; повелит. накл. — v Местоим. типа i «я», s «он», sh «она». .; словообразование систематизировано, однако стечение труднопроизносимых согласных часто вызывает затруднения при чтении.

Текст: S h end. S yko. Sh yamo s. I r go. I vo go; I ump dot s a si ryt cde. (Monnerot-Dumaine, p. 84).

Библи.: DUTTON R.J.C.: Double Speedwords. [London?], [?], 72 p. — Speedwords dictionary. English-Speedwords and Speedwords-English. [London?], [?], — Supplement to Speedwords text book. [London?], [?] — Dictation exercites. [London?], [?] — MONNEROT-DUMAINE 27, 32, 34, 84, 194.

603. S U M A. Russel B., USA, New York-Plainview.

МИЯ априорного типа, построенный на логической основе (некоторые грамMAT. категории могут специально не обозначаться, а быть понятыми из контекста); грамMAT. значения выражаются аналитически (таким же образом производятся и некоторые группы новых слов; обычно же слова в С. двух- и трехсложны).

1. Сочетания согласных не допускаются, однако этот принцип не везде выдерживается (см. текст); 2. на первом слоге; 4.1. -o, -e; 5. с помощью предлогов: 5.1. dea; 5.2. ale; 5.3. порядком слов; 5.4. твор.п. fone; 6. -a, -u; 8.1. masa; 8.2. take; 9.1. baba, dia, fua, goa, kea, lai, mimi, nui, poi; 0 — rei; 9.2. следуют за основным словом; 10. ma, mi, mu (м.р.), sia (ж.р.), tu (с.р.); mata, mita, muta. .; 11. dea; 12. to; 13.1. sati; 13.2. -i; 13.3. siti; 14.1. постановкой глагола (с показателем -i) на первом месте в предложении; 15. te + основной глагол; 18. это прилагательное, стоящее после глагола; 19.1. bua, dui, sio. .; 19.2. ona, ile, ibe, ale, ake.

Текст: ma paki tuma suko dea inga fone «lobo posto», pamo falke ale berlin suka soli ma to baki rusa stani puto dea suma siko e suma dafi ribo. (Из письма автора языка, 1967).

Библи.: RUSSEL B.: Suma. A Neutral Universal Language. Third Ed. New York, 1966, 118 p. — Suma phrase dictionary. Gardena (Cali.). 1 ed., 1957, 58 p.; 2 ed., 1958, 56 p.; рецензия на это издание, см.: ILR, 1957—1958, vol. IV, 9—10 — Deutscher Schlüssel zu Suma, eine Neutrale Weltsprache. Third Ed. New York, 1966, 28 S. — Suma Wörterbuch. [Gardena], [?], [16] S. — Suma. The 1000 word universal Language, in: ILR, 1957—1958, vol. IV, 9—10, 5 p. — Suma ribo fino. Suma word pairs, in: ILR, 1965, vol. XII, 41, p. 14—15 — Lesson 3 in suma, in: ILR, 1959, vol. V, 16—17 — A comparison of Ro and Suma, in: ILR, 1965, vol. XII, 42—43, p. 13—15 — Some remarks about Suma, in: ILR, 1966, vol. XIII, 46—47, p. 24 — Suma numeration, in: NB, 1966, 46/47, p. 12 — MONNEROT-DUMAINE 195 — FRAEN-

KEL LBI (Miscellanea. Dictionarie) 43, 44 — Различные заметки и сообщения о С. в периодич. изданиях: ILR, 1960, vol. VI, 20, p. 60; 1962, vol. VIII, 28, p. 82; 1964, vol. XI, 35, p. 23; 1965, vol. XII, 41, p. 2, 14—15 — COSMOGLOTTA, 1960, 218, p. 76, 77; 1966, 245, p. 61 — Многочисленные рукописные и литографированные материалы о С. в АД.

## 1944

604. O L I N G O. Jaque R.S., USA, Los Angeles.

МИЯ апостериорного характера, производный от Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) и Идо (см.: Ido, 1907). В дальнейшем подвергся значительной переработке (в соавторстве с G.A. Jones'ом), см.: Globaço, 1950—1958.

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 172, 188 — СВАДОСТ 150.

## 1945

605. I N T E R L I N G U A. Cassina U., Gliozzi M., Italia, Milano.

«Живой латин. язык» в качестве международного вспомогательного языка.

Библ.: CASSINA U., GLIOZZI M. Interlingua. Il latino vivente come lingua ausiliaria internazionale. Grammatica. Antologia. Milano, 1945, 158 p.

606. L E N O G I N A S U. Cruz M. A. de la, Mexico, Mexico.

Проект МИЯ, по-видимому, априорного характера.

Библ.: CRUZ M.A. de la. Idioma internacional — Leno gi-Nasu. Mexico, 1945, V, 64 p. — MONNEROT-DUMAINE 173: Idioma internacional.

## 1946

607. C O D E A R I. Kovarik F., Österreich, Wien.

Априорная система, предназначенная прежде всего для письменного международного общения.

Библ.: KOVARIK F.: Code Ari für den internationalen brieflichen Verkehr. Wien, 1946, 32 S. — Unterrichtsbriefe (1—4). Wien, 1951, [16] S. — Code Ari. Deutschsprachige Ausgabe. Wien, 1951, 24 S. — KATALOGO de IEMW II, 59 — MONNEROT-DUMAINE 2 (Suppl.): 1951.

608. K O M U N. Musil F., Československo, Praha.

Лингвопроект апостериорного характера с заметно ошутимыми роман. языковыми элементами. По утверждению автора, работа над лингвопроектом проводилась в 1943—1945 гг.; ре-

зультатом этой работы была небольшая брошюра о языке К., написанная на вновь созданном языке; в конце нее помещен словарь приблизительно на 1000 слов с толкованиями на англ., рус. и испан. языках. Ни о каких др. работах о К. автор не упоминает. Чешские интерлингвисты, которые по просьбе автора настоящей работы занимались поисками материалов о К., также ничего не обнаружили.

1. ch — ч, j — ж, kh — х, nh — нь, sh — ш, y — й; 2. обычно на предпоследнем слоге; исключения фиксируется в тексте: *númer, revúe.* .; 4.1. -; 4.2. -(e)s: *lingva-lingvas, stul-stules*; 5.2. a person; 5.3. person (и им.п.); 5.4. твор. *per person*; 6. без определенного показателя, однако чаще всего на согласный; 8.1. *plu — minu*; 8.2. *maksim — minst*; 9.1. *un, du, tri, kvar, kvin, seks, set, ot, nin, deci*; 20 — *duant*, 30 — *triant.* .; 9.2. -*esim*; 10. *yo, tu, il, ila, lu*; *nos, vos, los*; 11. *mi, tuy, suy*; *nor, vor, lor*; 12. -r; 13.1. *yo amat*; 13.2. *yo amat*; 13.3. *yo va amar*; 14.1. *ama!*; 14.2. *yo vi amar*; 18. -e.

Текст: *Lingva nacional ese instrument de interkomprension por membres de un nacion, lingva internacional deve eser instrument de interkomprension por tut membres de homan societá. Ka ese posibil konstrukter e introdukter tal lingva? Hay in mundo pluri skeptikos, ma ver respons ese tal.* (Musil F. *Klave de lingva internacional «Komun»*, 1946).

Библ.: MUSIL F. *Klave de lingva internacional Komun. Praha*, 1946, 38 p.

609. M A R Y A L A (Mirya). Máriás B., Magyarország, Marcali.

Лингвопроект апостериорного характера; построен на латин. основе с сохранением характерного синтетизма в склонении и спряжении. Опубликован не был; по сообщению автора, создавался М. во время проживания В. Máriás'a в Румынии.

1. c — ч, j — ж, ny — нь, s — ш, y — й, а также: *č, ů*; 4.2. -y; 5. им.п. -a; 5.1. -u; 5.2. -ŭ; 5.3. -o; 5.4. твор. -au, -eu; 6. -l, прибавляемое к падежным формам сущ.; 13.1. -en; 13.2. -an; 13.3. -on; 16. -ya и -ta.

Текст: *Muy patra, ka jan en cölay, santages tu noma, alvene tu regna, ages tu vola cel en cöla ey en tera. Muy omdyol pano done müy hadyam ey pardone müy ofendoy cel ey may pardonan muy ofendeyüy nyey konduke moy en tento ba liberage moy peyen.* (Из письма автора, 1967).

Библ.: UNION, Amsterdam, 1967, januar, p. 6 — Рукописные материалы автора в АД.

610. R U L Y E N G L I S H. Dodd S.C., USA, Seattle.

«Правильный англ. язык»; возможно использование для систем кодирования; остается, однако, не совсем ясным статус это-

го лингвопроекта по отношению к МИЯ. Срав. также др. проект этого автора: Model English, 1963(?).

Библ.: DODD S.C. Tilp and Model English, in: ILR, 1963, vol. X, 31 — MONNEROT-DUMAINE 193.

611. V O L D U. Stadelmann J., USA, Texas.

Проект МИЯ; апостериори?

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 199.

## 1946 (?)

612. H O Y K O Y. Ottander G., Sverige, Östervåla.

Априорная система (произношение лингвонима: hongkong), призванная, по мысли автора, удовлетворить и европейцев, и носителей восточных языков.

Слово (обычно только одно- или двухсложное) начинается согласным и оканчивается гласным. Глаг. формы образуются посредством изменений в корне. В алфавите 35 букв, в т.ч.: å, ö (как в швед.), gz, немец. ch и т.д.

Черты апостериоризма заметны на примере слов, взятых из Эсперанто (см.: Esperanto, 1887). Система слабо разработана и содержит ряд ошибок и неточностей (см. статью А.Р.).

Кроме работ, указанных в библ., в IEMW хранятся др. материалы в рукописи по данному лингвопроекту.

Текст: bre präqö snuo ovi, slakayä Ray ovi. La hanasido rö läsönta josö kapo, qra vi rö släkönta, kä pri smeä stu jovi Rujkwba. (A.R. Nova mondolinguo).

Библ.: OTTANDER G.: Hoy-koy-systemet. Östervåla. Häfte 1. 1948, 8 p.; Häfte 2. 1948, 24 p.; Häfte 3. 1948, 38 p. — HOY-KOY-systemet översatt till Tyska. Östervåla, 1948, 27 p. (Грамматика на немец. языке; перевод со швед.) — Lernolibro pri la arta lingvo hoy-koy la chefajhoj el la sveda originalo «ekkonstruu novam mondon!». Oestervåla, 1 eld., 1951; 2 eld., 1953, 29 p. — Esperanta-hoykoya vortaro, entenante malpli grandan vortnombron. Östervåla. 1 eld., 1952, 10 p.; 2 eld., 1953, 18 p. — A.R. Nova mondolinguo, in: Sueda Mondolinguala Revuo, 1947, 2, sept. — la gulga ftÄ «skalja», julröa dä patänto (машинописный текст на языке Н.; копия имеется в АД).

## 1947

613. A U X I L I A. Morin G., France, Villefranche-sur-mer.

Апостериорный лингвопроект на основе роман. и герман. языкового материала; подвергся дальнейшей переработке, приведшей к появлению нового лингвопроекта, см.: Nove auxilia, 1949.

Текст: *Maj buan fae le monde, Initie per ti iso! Namelos lige.* (Сообщение бельгийск. интерлингвиста P. Notaerts'a, IV.1968).

Библ.: MORIN G. «Auxilia». *Langue Internationale Litteraire-Scientifique-Commerciale*. Villefranche, [1947], 24 p. — KATALOGO de IEMW II, p. 75 — MONNEROT-DUMAINE 166.

614. I N T E R - S I S T E M A L. Mitrović P., Jugoslavija, Sarajevo.

МИЯ апостериорного типа, попытка синтезировать в грам- мат. и лексич. плане три наиболее распространенных МИЯ: Эс- перанто (см.: Esperanto, 1887), Идо (см.: Ido, 1907), Интерлингве (см.: Interlingue, 1922). Базируется преимущественно на латин. корнях, имеющих международное распространение. Автор исхо- дит из принципа экономии, понимаемого им, как возможность создавать новые слова от незначительного количества корней (с помощью международно распространенных аффиксов). Автором предложены также так наз. «англо-латинская» (см. библ. за 1948 г.) и «славяно-азиатская» версии своего МИЯ; различие между ними сводится преимущественно к вопросам написания (более консервативный принцип для первой версии, более фонетический — для второй); это отражено в приводимых ниже образцах текстов.

На протяжении ряда лет лингвопроект неоднократно подвергался автором улучшению.

1. ch — ч, dj — дж, j — ж, sh — ш, y — й; в соответствии с двумя версиями, допускается использование qe—ke, x—ks, qu— kv; 2. точно не определено; чаще на последнем слоге; 3.1. li; 4.2. -(e)s; 5. с помощью предлогов: 5.1. de; 5.2. a; 5.3. как им.п.; 6. без определенного показателя; в изолированной позиции может принимать показатель мн.ч. сущ. -(e)s; 8.1. plus (minus), maxim/mak- sim (minim); 9.1. un, du, tri, quarde/kvarde, quinte/kvint, sexte/six- te/sekst, septe/sept, octe/okt, nev/none, dece; 11 — un-dece. ., 20 — dudeka (du-dece?); 9.2. prim (unim?), second/sekond, terce. .; 10. mi, ti, el, il; nos, vos, els (eles), ils (iles); 11. mie, tie. ., nostere, vostre, lor; 13.1. имп. -ed; перф. hav. -ed; плюскв. haved. -ed; 13.2. глаг. корень; 13.3. vad (vol?) + глаг. корень (= наст. время); 14.1. глаг. корень или -e (?); 14.2. vud (?) + глаг. корень; 15.1. -ed (как имп.!); 15.2. -ant; 18. от прилагат. с помощью -e; 19.1. qui/ke, com/kom, et, ma, o, perque/per-ke, posteque/poste-ke, sin que/ sin ke, tale com/tale kom, tant que/tant-ke. .; 19.2. a, ad, ante, extre/ekstre, con/kon, sub, supre, in, intre. .; 20. словообразование на базе рас- пространенных международных аффиксов; 22. герундий: -ante.

Текст: а) англо-латин. версия: *Se nos fact un lingve con un sole declination et conyugation, sin paroles derivated in un ne-regular mod, con stabile determinated afixes. id ne vud es etonant qe anqe un vul-*

gar spirit pote comprende et expres si in ce lingve in minus quam 6 hor. Descartes.

б) «славяно-азиатская» версия: Kvande James Cook (Kuk) diskovered Australi, il observed un matin un grup de pre-Australianes transportante (kvi transported) un ekstra-ordinal animale kvi il ne-kvande (hav) remarked. Cook demanded li Australianes in Anglian, kval es li nomin de ce animale. (Mitrović P. Gramatika međunarodnog jezika, 1957, s. 23, 28).

Библ.: MITROVIĆ P.: Projekte de un sistemal gramatike de aukšilar lingves. Sarajevo, 1947, 23 p. — Esay de un Inter-sistemal gramatiqe de moderne aukšilar lingves. Sarajevo, 1959, 32 p. — Esay de un Inter-sistemal vobabular de aukšilar lingves. I. Sarajevo, 1955, 127 p.; Parte II. Sarajevo, 1967, 256 p. — Gramatika međunarodnog jezika. (Projekt među-sistemske gramatike pomoćnih jezika). Sarajevo, 1957, 39 s. — Un esay de interlingvistiqe. Sarajevo, 1969, 68 p. — An Attempt at an «Inter-Systemal» Vocabulary of Modern Auxiliary languages. English-International (A—C). Sarajevo, 1970, 131 p.; (C—I). Sarajevo, 1971, 132—208 p.; рец. на первую часть словаря см.: COSMOGLOTTA, 1970, 261, p. 61; EVERINGHAM D., in: Eco-locos, 1972, vol. XVIII, 63, p. 14 — Projecte de un intersistemal gramatic de aukšilar lingves (anglo-latin version). Sarajevo, 1948, 23 p. — На своем языке автор опубликовал ряд статей, касающихся как непосредственно вопросов своего языка, так и некоторых проблем общей интерлингвистики: Per un Inter-linguistical Apele a tot li Naciones, in: ILR, 1958, vol. IV, 11 — Constructed lingves et li Cultur, in: ILR, 1959, vol. V, 16—17 — In qual mod pote on product un plus o minus «ideal» aukšilar lingve? In: ILR, 1962, vol. VIII, 26 — Li tasqe et li spirite de un inter-lingve, in: ILR, 1962, vol. VIII, 28 — Un victori de li naturalistic scole, in: ILR, 1962—1963, vol. IX, 29—30 и др. — MONNEROT-DUMAINE 32, 60, 123, 126, 176 — FRAENKEL IBI (Miscellanea. Dictionaries) 18.

615. L A T I N U M U N I V E R S A L E (Universal-Latein). PÖTZL-Pecelius K., Schlögelhofer A., Österreich, Wien.

Проект упрощенной латыни, предназначенный для всеобщего использования; латин. словарь обслуживают искусственные граммат. формы.

Библ.: PÖTZL (-PECELIUS) K.: Kurzgefasste Grammatik des Universallatein als internationale Verkehrssprache aus organisch vereinfachtem Latein in romanischer Analogie. (Von K. Pötzl-Pecelius als Autor und A. Schlögelhofer als Mitarbeiter). Wien, [1947], 14 S. (рукопись) — Warum und wozu eine Welteinheitssprache? Wien, [1949], 2 S. — Universallatein. Die Welteinheitssprache. Wien, 1949, 36 S. — Latinum Universale lingua mundana. Wien, 1950, [8] p. — Universal-Latein. Organisch vereinfachtes Latein als Weltsprache. Wien, 1952, 53

S. — SCHLÖGELHOFER A. *Latinum Universale lingua mundana*. Wien, 1950, [8] p. — KATALOGO de IEMW II, p. 64 — MONNEROT-DUMAINE 3 (Suppl.): 1950 — HEROLDO de ESPERANTO, 1973, 9 (1544), 6.1., p. 4: Novolatino. — СИКОРСКИЙ V, 44.

616. L I N G. Olson, A., Sverige, Stockholm.

Апостериорная система на базе герман. и роман. языков; используется также контекст в качестве выразителя некоторых граммат. значений.

1. 20 букв; отсутствуют: с, q, w, x, y, z; 2. на последнем слоге; на предпоследнем, если слово оканчивается на гласный и -er, -ing; 4. образуется посредством устранения глаг. показателя -e; 5. посредством предлогов: a, de, in. .; 9.1. un, du, tre, kvar, kvin, siks, sep, ok, nin, ti; 11 — ti-un. .; 10.—11. (не различаются): me, te. .; 12. глаг. показатель -e; 13.1.—13.2. me skrive; 14.1. skrive.

Библ.: OLSON A.: *Ling. Ett nytt språk*. [Stockholm?], [1947?], 91 p. — *Ling, a new language*. [Stockholm?], [1947?], 70 p. — *Parle ju ling?* Stockholm, 1948, 60 p. — *Lingtekst*. [Stockholm?], [194(?)], 52 p. — *Omdömen on Ling. Opinions about Ling*. [Stockholm?], [1948], 5 p. — *How to speak Ling*. [Stockholm], 1950, 39 p. — In: *Världsrevyn*, 1950, 1 — KATALOGO de IEMW II, p. 80 — MONNEROT-DUMAINE 25, 26, 28, 52, 56, 58, 179 ◇ В целях пропаганды своего языка автор издавал периодич. листок: *Lingfoil*, Stockholm, 1950 —.

617. N E O L A T I N O. Schild A., Suisse/Schweiz, Basel.

МИЯ апостериорного типа, построенный на основе латыни и современных роман. языков (кстати, и отражает многие особенности этих языков). В последние годы автор является сторонником МИЯ *Interlingua* (1951), весьма близкого к настоящей системе.

Текст: Por la propaganda del Neolatino ha sito fundato un «Gruppo Internazionale Neolatinista de Corespondentes» qui publica un bulletino mensuale. Lo Neolatino es ja usato dal «Centro de Jurnalismo» in Italia in sua corespondencia internazionale. (A. Schild. Co es lo Neolatino, p. 2).

Библ.: SCHILD A.: *Petite grammaire Neolatine. Grammaire-Textes-Vocabulaire*. Basel, [1947], 50, 2 p. — *Vocabulario Neolatin-Francese-Italiano-Hispano*. (Con gramática succinta e lista de los supinos derivativos). Basel, 1947, 62 p. — [ ]. Co es lo Neolatino? Basel, [1948?], 2 p. — BLASCHKE W. André Schild — ein Pionier de Interlingua, in: *RdeI*, 1967, 15, p. [1] — KATALOGO de IEMW II, p. 66 — MONNEROT-DUMAINE 185—186 — COMSOGLOTTA, 1962, 227, p. 22; 1968, 252, p. 44 — FRAENKEL LBI (Miscellanea. Dictionaries) 29 ◇ В целях пропаганды издавался бюллетень: *BULETI-*

NO del grupo internacional Neolatinista de correspondentes. Red. A. Schild. Basel, 1948.

618. R O M A N É S. Hinde W.D., England, Carshalton Beecher (Surrey) — Manchester (?).

Проект апостериорного МИЯ, близкого к новолатин. системам натуралистич. типа, учитывающего также нерегулярные формы этих языков.

Текст: Caro Segnor, gracias de sua comunicaci6n que vengo de recever por el corrier de queste matin. Come Voust6 puot deduire, mio projecto e al mesmo tempo el plu natural e el plus irregular de tutos los projectos posibles. (Monnerot-Dumaine, p. 193).

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 192—193 — ILR, 1964, vol. XI, 35, p. 26 — UNIONE, 1964, 1; 1964, 3.

619. W E L T K U R Z S P R A C H E. Burian E., 6sterreich.

Проект мирового «краткого» языка.

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 199.

## 1946—1947

620. S A F O «письмо разума». Eckardt A., Bundesrepublik Deutschland, Starnberg/See.

Пазиграфич. система, использующая знаки особого начертания, которые наделены соответствующей звуковой и смысловой функцией. Граммат. формы выражаются особыми значками.

Автор — востоковед, специалист по корейск. языку и корейск. культуре. Датировка проекта основана на сообщении автора (23.VI.1967). Текст на С. дается в латин. транскрипции.

Текст: ma-ko hu-geb-ad-we ha-am-da ho-ikbi, womowi-dam-dada hu-gib-ad zi, be-no-dam hu-gib-ad wiwi, er-dam hu-gib-ad uz hi-at-ub ho-ik bi hi-ča. (Сообщение автора, 1967).

Библ.: ECKARDT A.: Safo: A World Writing Technique, in: The Office, New York, 1954, Nov., p. 100—106 — Safo, a world writing system. Starnberg/See, 1955, 22 p. — Safo, una escritura universal, in: La oficina ilustrada, Buenos Aires, [195?], vol. I, 6 — Die neue Weltchrift Safo als Einheitszeichenschrift der V6lker. 7. Aufl. Starnberg/See, 1962, 16 S.; 8. Aufl., 1969, 16 S. — ECKARDT A., ROSSMANN K. Safo. Kleines W6rterbuch zur Sinnschrift Safo. Deutsch-Umschrift-Safo. M6nchen, 1968, IV, 256 S. — ROSSMANN K. Sinnschrift-Lern-Bl6tter. Teil I. 6bungsbeispiele in [Safo], 8 S.; II. 6bungsbeispiele in Umschrift, 8 S.; III. 6bungsbeispiele in Deutsch, 8 S. (Приложение к Zeitschrift f6r allgemeine Schriftkunde, 1967) — ILR, 1956, vol. II, 5; 1962, vol. VIII, 28, p. [19] — UNION, Amsterdam, 1966, nov.—dec., p. 4; 1973, 8, p. 19; 1973, 4, p. [10] ◊ Разработка теоретич. вопросов, связанных с С., и его пропаганда осуществлялись автором



в издаваемом им журнале: ZEITSCHRIFT für ALLGEMEINE SCHRIFTKUNDE (zugleich Mitteilungsblatt für die Sinnschrift SAFO und Organ der Freundschaft unter den Völkern der Erde durch eine gemeinsame Schrift). Herausg. Prof. Dr. A. Eckardt. Starnberg/See, 1955—1968 (12 сдвоенных номеров в год).

1948

621. A U X I L. Belie A. de, Belgique, Antwerpen.

Апостериорная система на роман. основе; некоторые граммат. категории подвергались реформам, напр. в книге «Manual d'Auxil»: plu. .quar (вм. plu quam) и т.д.

1. с — ц (перед i, e) и k (перед др. гласными); g перед i, e как ж; j — ж, w как в англ., y — й, x, z; ch — ш/ч, sh — ш; 2. на предпоследнем слоге: в многосложных словах допускается также ударение на третьем слоге от конца: característico или característico; 3.1. le/la (del, dal); 3.2. un; 3.3. lo (indeterminat); 4.1. -e (факультативно); для обозначения лиц муж. пола — o, жен. — a, ср. — e; 4.2. обычно -i; если сущ. оканчивается на гласный -s; 5. с помощью предлогов; 6.1. -e (факультативно); 8.1. plu. .quam, min. .quam; 8.2. maxim, minim; др. средства; melior — plu bon, peor — plu mal (min bon). .; 9.1. un, du, tri, quar, cinco/cinque, six, sept(e), oct(e), non, dece; 11 — dece un. ., 20 — duante. .; 9.2. -esme; 10. mi, tu, il, el, ol; nos, vos, ili, eli, oli; 11. mie, tue, sue; nostre, vostre, sue, lie; 12. -r(e); 13.1. -ba; 13.2. глаг. основа; 13.3. -ra; 13.4. сложн. глаг. времена: прош. haba. .-t, наст. ha. .-t, буд. hara. .-t; 14.1. -e, -i; 14.2. -ria; 15.1. -t(e); 15.2. -nt(e); 18. (производи.) -e, -(e)mente; 19.2. de, da, à, an, ante, dop, apud, exter, inter, in, pro, per, tra, che, con, sub. .; 19.4. aye, chut, criar, cric-crac, fi, ha, he, hola, hu. .hu, paf, plump. .; 20. словообразование посредством аффиксов роман. происхождения.

**Текст:** La L.I. havara sue nuanci cultural quale omne vivant idioma, sive static, sive dinamic, sive arcaic, sive modern. Tamen, mi opina que, in la practica, single usante cherpara ec le du fonti, segun l'intuicion del instante, segun propre atinita lingual, temperament es save, et precipue sine sucii gramatical. (Belie A. de. Gramatica d'Auxil, p. 4).

**Библ.:** BELIE A. de: Gramatica d'Auxil. Lingua Auxiliar schematico-natural. [Amsterdam?], [1948], 39 p. — Manual d'Auxil. Metodo direct. [Amsterdam?], [1948], 19 p. — Nombri, lingua et cultur, in: ILR, 1957—1958, vol. IV, 9—10 (in Auxil) — ILR, 1957, vol. [?], 7 — KATALOGO de IEMW II, p. 80 — MONNEROT-DUMAINE 166: 1957 — ILR, 1962, vol. VIII, 28, p. 81; — COSMOGLOTTA, 1964, 235, p. 28.

622. E U R O P A L A T I N E. Visser W.J., Nederland, Amsterdam.

Апостериорный лингвопроект на базе корней латин. и основных европ. языков, причем с сохранением их «естественной» формы; именные части речи, как правило, оканчиваются гласным -е.

В дальнейшем лингвопроект был значительно переработан автором, что привело к появлению нового с сокращенным названием *Eurolatin(e)*, 1964.

Текст: *Li sisteme pro une contacte internacionale esas naturale un lingue auxiliare. In tempi anteriore mi correspondis multe con li extria e frequente mi no conocis suffice del matre lingue de mie correspondenti. Mi serchis contacte con seccioni diverse del instituti etc. e lectis esperanto, ido, ling, occidental, novial.* (Monnerot-Dumaine, p. 171).

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 171: 1948 — ILR, 1964, vol. XI, 35, p. 26 — COSMOGLOTTA, 1964, 235, p. 28 — Рукописный материал, присланный автором (в АД, 1966).

623. I N T E R N A C I O N A L. Lima C., Portugal, Lisbõa.

МИЯ апостериорного типа.

Библ.: LIMA C. Gramatica Internacional. Lisbõa, 1948, 224 p. — KATALOGO de IEMW II, p. 76 — MONNEROT-DUMAINE 175.

624. M E R I C A N. Rouek R.O., USA, Holton (Kansas).

Апостериорный лингвопроект, основанный, вероятно, на романо-герман. языковом материале.

Библ.: ROUEK R.O. Latin, English, Merican. Holton (Kansas), 1948, [52] p. — FRAENKEL LBI (Miscellania. Dictionaries) 20.

625. M O N D A L. Forshell S., Sverige, Stockholm.

Апостериорный МИЯ, включающий в себя лексические и грамMAT. элементы восточных языков.

Библ.: La SUEDA IDISTO, 1949, 2—3 — La PUBLIKO, [?], 1949, [?] — MONNEROT-DUMAINE 183 — UNION, Amsterdam, 1967, [?], p. 4; 1967, 3, p. 3; 1967, april—mai, p. 1; 1967, juni—juli, p. 1; 1967, ultime numere, p. 1 (E. Castell).

626. M U N D A L I N G U O. Weber F., Bundesrepublik Deutschland, Freiburg.

Лингвопроект апостериорного характера, являющийся, по заявлению автора, более «естественным», чем все остальные проекты МИЯ.

1. j — ш, с — ц, ch — ч; 2. на последнем слогe; 3.1. la; 3.2. le; 4.1. -o, если основа на стечение согласных; 4.2. -i; 5.1. di; 5.2. a/ad; 6. -a (при стечении согласных в конце основы); 8.1. plu(rim) — min(im); 8.2. plu bel, plurim alt; 9.1. un, du, tri, kvar, kvin, sis, sep, ok, non, dek; 11 — dek-un. . ; 9.2. -o, -a или -e; 10. me, tu, il, el, ol; ni, vu, li; 12. -ir; 13.1. -is; 13.2. -es; 13.3. -os; 13.4. пассивн. формы образуются с помощью инфикса -at-; существуют также преднаст., предпрош., предбуд. временные формы, образующиеся с

помощью инфиксов -int- (активн.) и -it- (пассивн.); 14.1. -u; 14.2. -us; 15.1. -int-; 15.2. -ant-; 17. -at-, -it-; 20. словообразование с помощью префиксов и суффиксов, характерных для языков типа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) и Идо (см.: Ido, 1907).

Текст: «Printempo». Milda venti vagis tra bush e kamp. Le bramchi budis e le prati verdis. Le prima flori apertes se. Bald le cerisieri desfaldos sa blanka flori. Omnalik es gérming e sprossing. La sun regardes ridante de la klar ciel. (Weber F. Munda linguo, S. 2).

Библ.: WEBER F.: Die Weltsprache Munda Linguo. Freiburg, 1948, 2 S. — Ido-Munda Linguo, ein Vergleich. Freiburg, 1948, 2 S. — Gramatiko. [Freiburg], [?], 1 p. (in IEMW) — KATALOGO de IEMW II, p. 65 — MONNEROT-DUMAINE 185: Mundo Linguo.

627. N E O [II]. Alfandari A., Belgique, Bruxelles.

Лингвопроект апостериорного характера, реформа первоначального лингвопроекта с тем же названием, см.: Neo [I], 1937. Попытка создать систему, значительно отличающуюся от той, на которой базируется Эсперанто (см.: Esperanto, 1887).

В дальнейшем подвергся значительной переработке, приведшей к появлению самостоятельного варианта языка, см.: Neo [III], 1961.

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 185.

628. N O V I L A T I N. Pigal E., Österreich.

Проект упрощенного латин. языка.

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 187.

629. O R T O G R A F I A L R E F O R M. Wood Th., England, Cheshire.

Лингвопроект апостериорного характера на роман. и герман. основе; компромисс между регулярностью (схематизмом) и натурализмом; срав. др. лингвопроект автора: Reform, 1948.

Текст: Ameliora le mond, comensa per tu ipse! Lige sen nom. (Vok de Neo, 1965, p. 5—6).

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 191 — VOK de NEO, Sint-Peters-Leeuw, 1965, 24, p. 5—6.

630. R E F O R M. Wood Th., England, Cheshire.

Апостериорный лингвопроект на роман. и герман. языковой основе; компромисс между грамMAT. и словообразоват. регулярностью (схематизмом) и натурализмом; по всей видимости, орфографич. (и иная?) реформа предыдущего проекта автора: Ortografial reform, 1948.

Текст: Ameliora le mond, komensa per tu ipse! Lige sen nom. (Vok de Neo, 1965, p. 5—6).

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 191 — VOK de NEO, Sint-Peters-Leeuw, 1965, 24, p. 5—6.

631. U N I V E R S E L. Decormis A.J., France, Toulouse.

Проект априорного ВИЯ.

Текст: Cèifetwc, mils cèilopsèusoss, sèdas, sèdèras, sides i sidères  
oq il gècog'ea noek èn idèit'osac an alloena? (Rónai, S. 112).

Библи.: DECORMIS A.J.: La Langue Universelle par le graphidéologie. Toulouse, [1948], 39 p. — L'Universel Scolaire. Version française. [?], 1957 — MONNEROT-DUMAINE 198: 1957 — RÓNAI 108—112 («Die universalste aller Universalsprachen»).

## 1949

632. F O R T S C H R I T T. Marold H.H., Deutschland, Berlin.

Библи.: MONNEROT-DUMAINE 172.

633. I N T E R A L = International Auxiliary Language. Suchel K.F., Bundesrepublik Deutschland, Karlsruhe.

Проект апостериорного (?) МИЯ.

Библи.: MONNEROT-DUMAINE 174.

634. K O S M O. Schröder G., Nederland, Haag.

МИЯ апостериорного типа, основанный на тех же граммат. и словообразоват. принципах, что и Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); спряжение глаголов во многом несет отпечаток латин. языка.

Текст: Tristan Bernard, la humoro skriptista, na una dia preniata loka kon una amika nel una vagona uno klasa pro ali a Versailles. Lu alumiaba inmedyamente una bono cigara, ki lu kemenciaba fumi kon vediablo satis faktianza. (Monnerot-Dumaine, p. 112).

Библи.: MONNEROT-DUMAINE 45, 46, 54, 62, 112, 176.

635. L A N G U E P A N E U R O P É E N N E. Kainulainen J., France, Paris.

Проект «паневроп.» языка, т.е. общеевропейского языка.

Библи.: MONNEROT-DUMAINE 178.

636. L I N G V O M O N D E. Kozłowski W., USA, San Diego (California).

Проект МИЯ апостериорного типа; неясно отношение данного лингвопроекта к последующему проекту этого же автора: Terlang, 1964 (?).

Библи.: MONNEROT-DUMAINE 181.

637. N O V E A U X I L I A. Morin G., Villefranche-sur-Mer, France.

Апостериорный МИЯ натуралистического типа; в граммат. отношении базируется на языковом материале роман. группы, словарь — греколатинский.

3.1. le, (мн.ч.) lei; 3.2. un; 4. без показателя; 5. посредством предлогов; 6. -; 10. io, tu, il, ella, illo; noi, voi, ilei; 11. mien. .; nostre, vostre, lor; 12. -e; 13.1. имп. -eva, перф. -ed или have. -e; 13.3. vade. -e; 14.2. vade. -eva.

Текст: Nove Auxilia ese un naturaliste projecto de lingua international e so, le sien vocabulo ese no un artificial construcion. Esto ese le grecolatin vocabulario cu ese lo del scienza international. (Сообщение автора, XI.1966).

Библ.: MORIN G. Nove Auxilia. Une étude sur la langue internationale. Villefranche-sur-Mer, 1949, 8 p. — KATALOGO de IEMW II, p. 76 — MONNEROT-DUMAINE 186 — ILR, 1964, vol. XI, 35, p. 26.

## 1942—1949

638. SEMANTOGRAPHY (Blissymbolics). Bliss Ch.K., Australia, Sydney.

Пазиграфич. система, состоящая из 30 символов международного характера и столько же основных символов, созданных автором проекта.

Присланная автором данного проекта библиография его работ страдает рядом недостатков (отсутствие указаний на количество страниц и т.д.), однако мы подаем ее с тем, чтобы читатель имел представление о количестве и характере публикаций по этой системе.

Над проектом автор начал работать в 1942 г., первая публикация появилась в 1946 г. (сообщение автора проекта).

Библ.: BLISS C.K.: Semantography. I—III vol. Sydney, 1946—1949 — Universal Pictorial Blissymbols for the international Traveller. (Semantography-Blissymbolics Series, №280). Sydney, 1942—1966, 8 p. — Synopsis of Semantography. Sydney, 1949 — Semantography and the ultimate meanings of mankind. Sydney, 1954 — In search of a Logical God. Sydney, 1958 — A Blissymbolics primer. Sydney, 1954 — Everyone's new simple logic and semantics. Sydney, 1962 — Carl and Claire. Sydney, 1964 — One logical writing for one logical world. Sydney, 1964 — REISER O.L. Unified symbolism for world understanding in science. Sydney, 1951—1953 — B[ORMANN] A. Semantografio — bildskribo, in: IIS, 1971, 4, p. 64 — ILR, 1957, vol. III, 8; 1962, vol. VIII, 28, p. 82 ◊ Автор издавал «Семантографическую серию» — нечто вроде периодич. издания: The Semantography Series by C.K. Bliss and other writers. Sydney, 1946—1964, 240 issues.

## 195(?)

639. FRANÇAIS ÉLÉMENTAIRE (Français fondamental). Centre de Recherches et d'Études pour la Diffusion de Français, France, Paris.

Проект упрощенного франц. языка типа Basic English (1932), «существенный (элементарный) франц. язык»; попытка создания

таких основ франц. языка, которые ускорили бы его изучение (и тем самым распространение в мире).

Разрабатывается группой франц. лингвистов. В изданном словаре толкуется типа 3000 слов франц. языка обозначаются с помощью 1374 слов этого искусственного языка (см. библ.).

Библ.: Le FRANÇAIS ÉLÉMENTAIRE. Paris, 1954 — COHEN M. etc. Français élémentaire? Non. Paris, 1955 — GENISTIER P. Français élémentaire et pédagogie, in: Cahiers pédagogique, Paris, 1957, Mai — GOUGENHEIM G. Efficacité et limitation dans l'enseignement, in: Cahiers pédagogique, Paris, 1957, [?] — Le FRANÇAIS FONDAMENTAL, (I-er degré) précédemment Français élémentaire. Paris, 1959 — MAUGER G., GOUGENHEIM G.: Le Français élémentaire. Méthode progressive de français parlée. Livres 1—2. Paris, 1959 — Le Français élémentaire. Méthode progressive de français usuel. Livres 1—2. Paris, 1963 — GOUGENHEIM G., MICHÉA R., RIVENC P., SAUVAGEOT A. L'élaboration du Français fondamental (I-er degré). Étude sur l'établissement d'un vocabulaire et d'une grammaire de base. Nouv. éd. ref. et augm. Paris, 1964, 302 p. — DICTIONNAIRE FONDAMENTAL de la langue française. Ed. G. Gougenheim. Warszawa-Paris, 1964, 282 p. — RÓNAI 153—159 («Français Fondamental und Imperialismus») — РУССКИЙ ЯЗЫК в современном мире. М., 1974, с. 238 — ZEIDLER H. Das «français fondamental». Entstehung, linguistische Analyse und fremdsprachendidaktischer Standart. Frankfurt a. M., 1980, 447 S. ◇ В целях пропаганды сторонники Ф.Э. занялись переводами на этот язык произведений художественной литературы; в частности, осуществлен перевод и издан: MÉRIMÉE P. Colomba. Adaptation en Français fondamental par Louis Paoli. (Collection de textes en Français facile). Paris, [195(?)].

640. N O V O L I N G U A. Wride G.T., (?).

МИЯ апостериорного характера; является первоначальной (или же дальнейшей?) разработкой последующего лингвопроекта автора, см.: Nulingua (1954).

Библ.: WRIDE G.T. Novolingua. [?], [?], [24] p. — KATALOGO de IEMW II, p. 74.

641. P A N A M E R I C A N O. Stern W., España, Malaga.

Лингвопроект апостериорного характера, предназначенный для использования в латиноамериканских странах; относится к лингвопроектам натуралистического типа; построен на базе испан. и итальян. языков.

Текст: Lo Panamericano, lingua latinoamericana auxiliare, è la superlingua internazionale per la quale podemos comunicar-nos en todas partes qualunque persona de mediana cultura. E facile comprender quest'idioma sin previo studio. La comprendemos presto e la reco-

noscemos imediatamente per suas qualidades: naturalidade, harmonia, regularidade, sonoridade e flexibilidade, ma sobre todo per suo valore scientifico, pedagógico ed artistico. (Monnerot-Dumaine, p. 146).

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 145, 189.

## 1950

### 642. А Н Т Р О. Андреев Н.Д., СССР, Ленинград.

Проект международного апостериорного языка, учитывающего фонетич. и морфологич. особенности большинства европ. языков. Проект опубликован не был.

1. 40 букв, отобранных из алфавитных систем западноевроп. и славян. языков, напр.: Ł — польск., Ф, Ч, Ш, Л, П, Г — кириллич., Ї — укр. и т.д. Назализованные и долгие гласные обозначаются диакритич. знаками; 5. именные части изменяются по 5 падежам, кроме предл.; 6. прилагат. не склоняются, если находятся в препозиции к сущ. (выступают с окончанием -е); 10. GO, TU, SO (м.р.), LA (ж.р.), ID (с.р.); WE, YU, STI; форма вежливости: VU; 11.1. как прилагат. (см. 6.); 13. прост. временные формы (наст., прош. несов. и сов., буд. несов. и сов.) показателя не имеют, а выражаются совокупностью флексий каждого лица; 15 сложн. временных форм образуются с помощью супплетивно спрягаемого глагола—связки BEIP и употребляются для точного выражения видовых и временных оттенков; 14.1. — А; 14.2. с помощью глагола BE; 9.1. OIN, DU, TPI, KUAP, PEN<sup>-</sup>K, SEKS, SEP, OK, NEU, DEK; 11 — ΔENOIN. .; 9.2. ПЕРЕ, ONTPE, TPITE. .; 15.—16. употребляются в 5 временных формах и имеют показатели: -ENDE, -EDE (наст.), — ANDE , — ADE (прош. несов.) . . ; 17. — AM.

Библ.: АНДРЕЕВ Н.Д. Международный язык Антро. [Ленинград], 1950, 4 с. (Рукопись в архиве проф. Е.А. Бокарева; копия в АД).

### 643. А Н Т И В А В Е Л Е (Anti-Babilona). Magli G., Italia, Bologna.

Лингвопроект априорного типа; словарь базируется на материале 85 европ., азиат. и африк. языков; алфавит представляет собой араб. цифры трех видов: обычные, с точками под и с точками над цифрами.

Библ.: MAGLI G.: Antibabele. «Lingua nuova, Mondo nuova». Bologna, 1950, 97 p. — Antibabele — «la vera lingua universale». Roma, 1952, 47 p. — De BRUIN 36—37 — KATALOGO de IEMW II, p. 57 — MONNEROT-DUMAINE 165; 3 (Suppl.): 1955 ? — ILR, 1960, vol. VI, 20 — CURRERO INTERNATIONAL de INTERLINGUA, 1969, 16, p. 9.

644. P E A C E L A N G U A G E. Sosdy F., Bundesrepublik Deutschland, Esslingen.

Библи.: MONNEROT-DUMAINE 190.

645. P I K T O. Williams J.E., England, Bushey (Herts).

Проект МИЯ апостериорного характера, значительно приближенный к материалу современных роман. и герман. языков.

Текст: Longdistanci, in un nokened teritori, vivad un primitivi race. Lapersons vivad in la centra d'un kolosali platland, mit no komunikatio mit l'externi globe. Proximi un flank, supozin un adam toured des dates, hi futuri anivin on un groseries d'alps; l'alterna flank bin un grosi illandvata and noborderi sponjilands. Tismaner lapersons vivad mit nofurili similari la maner de lapersonz papas mit no simpati for la maner de viva d'alterna adams alterna feank de la minialps. (ILR, 1959, vol. V, 16—17).

Библи.: WILLIAMS J.E.: The Basic of Pikto. Bushey, 1959; рец. см.: Keeps N. La lakuku bi un kuk ehk tagasi hieroglütüfide juurde, in: Keel ja Kirjandus, Tallinn, 1960, 12, lk. 752 — Pikto. An international language, in: ILR, 1959, vol. V, 16—17 — The first English-Pikto dictionary. Bushey, Pikto International Union, 1959, [12], 186 p.; рец. на изд. см.: ILR, 1959, vol. V, 16—17 — The basis of Pikto. Bushey, Pikto International Union, 1959, VII, 151 p.; рец. на изд.: ILR, 1959, vol. V, 16—17 — MONNEROT-DUMAINE 200, 3 (Suppl.) — FRAENKEL LBI (Miscellanea. Dictionaries) 36 — ILR, 1962, vol. VIII, 28, p. 82; 1963, vol. X, 32.

646. S I M P L I F Y - E D E N G L I S H. Fiumedoro A., USA, Boston.

Проект упрощенного англ. языка; срав. также др. аналогичный проект этого автора: Regiüarfzd English (196?) и самый последний: Sistemízd Énglish (1967?).

Мн.ч. сущ. всегда имеет показатель -s; лица со значением жен. пола выражаются с помощью -ette: actorette, doctorette; принадлежность выражается посредством of или belong to: that belong to he; срав. степень: more fast — most fast, less good — least good; вм. whom, too, an, off употребляются who, to, a, of; объединения типа We canit, вм. We can not; вм. сложн. слов типа anything (следует any tying).

Библи.: FIUMEDORO A.: English can be the language of the world, in: ILR, 1962, vol. VIII, 26 — Can English become the World Language?, in: ILR, 1960, vol. VI, 18 — Simplify-ed English, a language for the world use. Boston, 1950, 10 p. — The progress of English, in: ILR, 1963, vol. X, 31; 1963, vol. X, 32; 1959, vol. V, 14 — MONNEROT-DUMAINE 1 (Suppl.): 1955.

647. U N I - S P I K. Biran G. de, Deutschland, Mainz.

Проект апостериорного МИЯ; попытка включить в круг



лингвопроектирования материалы других, кроме узко европ., языков.

В словарном фонде слова роман., герман., славян. и, частично, азиат. происхождения; артикль отсутствует; склонение осуществляется с помощью предлогов; сущ. мн.ч. имеют показатель -s; прилагат. не изменяются; в формах прош. времени видны славян. черты: *se starali* «заботились» и т.д.

Текст: *Mi se starali di medi webor en wokobul di latish, slawish, germanish, aziatish spiks, damit kadun mogila finda en to niu spik, tsoch di sai ajgen spik.* (Sveda Esperanto-gazeto, 1951, marto; Monnerot-Dumaine, p. 197).

Библ.: BIRAN G. de. L'Uni-Spik. Langue internationale en 30 leçons. Mainz, 1950 — SVEDA ESPERANTO-GAZETO, 1951, marto — KATALOGO de IEMW II, p. 63 — MONNEROT-DUMAINE 197 ◇ Автор издавал пропагандистский листок: Uni-spik-wokso. International Gazeto di magisians Unispikistos. Mainz, 1951 —.

## 1950 (?)

648. О Б Щ И Й В С П О М О Г А Т Е Л Ы Й Я З Ы К. Шевчугов Н.Д. (pseud. Dan. Ševnik), СССР, Омск.

МИЯ апостериорного характера, построенный на базе языка Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887); отражает попытку автора реформировать Эсперанто (см. текст, в котором заметны особенности такой реформы).

Лингвопроект опубликован не был; известен по рукописи автора (см. библ.).

1. Как в Эсперанто + у, х, q для имен собственных и научной терминологии; предлагается, однако, и вариант без надстрочных знаков: у — й, с — ч, z — ц, з — з, j — ж, q — дж, х — х, w — ш; 2. как в Эсперанто; 3.—4. как в Эсперанто; 5.1. *de, des, den, el*; 5.2.—5.3. как в Эсперанто; 5.4. твор.: *di/dem; per*; 6. как в Эсперанто; притяжат. прилагат. имеют показатель -es; 9.1. как в Эсперанто, кроме *un* (вм. *unu*); 10. отличия от Эсперанто: *ti — vi; lij, ŝij, ĝij* (мн.ч.); 11. -es; 12.—17. как в Эсперанто; 18. *etial* «поэтому»; *almena, balde, hodie.* .; 19.1. *et* (вм. *kaj*), *se.* .to, *ki* (вм. *kiu*); 20. суффиксы, как в Эсперанто; а также: -end, -iv, -oz, -iz, -if, -i, -eo. .; дополнит. префиксы: e-, -onti-, arĥi-, des-, bi-, pre-. .; 22. факультативно используются сокращенные формы вспомогат. глагола: *as* (estas), *is* (estis), *os* (estos).

Текст: *Ni as hamoj. Mi venis, kiam li is skribanta sies leteron. Ĉu lernado den etiu komuna helpa lingvo plaĉas al vi? Se ni laboras en proletaj organizaĵoj, to nia laboro estas valora por bono des proletoj.* (Шевчугов Н.Д. Общий вспомогательный язык, [1950?]).

Библ.: ШЕВЧУГОВ Н.Д. Общий вспомогательный язык. Омск, [1950?], 25 с. (хранится в АД) — СИКОРСКИЙ П, 47: *Interpacia helpingvo*.

649. [COMMON LANGUAGE]. Shaw B., England.

По утверждению Свадосты (см. библ.), Б. Шоу был также автором одного из проектов «упрощенного» вспомогательного языка, фонетич. система которого состоит из 26 фонем (и соответственно букв), лексич. состав включает 800 первообразных слов.

Взгляд Б. Шоу на консервативность англ. орфографии и созданное им англ. фонетич. правописание, названное «шоускриптом», хорошо известно.

Библ.: SHAW B. Problem of Common language, in: *Atlantic*, 1950, Oct. — СВАДОСТ 160.

650. STENOGRAPHY. Gigondan P., France, Pizanon (Drôme).

Проект цифровой пазиграфии, могущей быть также разговорным языком; алфавит базируется на цифровой основе; цифре соответствует определенное значение.

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 4 (Supl.).

## 1951

651. \*\*\*Blair H.E., USA.

Один из вариантов апостериорного МИЯ *Interlingua* (1951); в отличие от последнего, характеризуется некоторыми изменениями в области орфографии и фонетич. оформления слов: *illa — ella, ille — celle, вm. an — esque, alicun — alcun, aliquando — aliquando, aliquanto — alquanto, alique — alco, a pena — apena, depost — depois, haber — haver, hic — ci, illac — la, jam — ja, pauc — poc, secundo — secun, semper — sempre, si non — sinon, subinde — sovente, tanto — tan, vice — vece. .; инф. -(e)re; образование страдат. причастий нерегулярно.*

Текст: *De tote le homines, le scientistas son, in general, le individualistas le plus obstinat e refractori del mundo, comunmente inofensive ma capace de perseguere lor fines con le intensitat fanatic de un mania. Si non era assi, iles non vel jamais submitere se al longe e intense processo educational requisite a facere un scientista.* (A. Gode, H.E. Blair. *Interlingua*, 1971, p. 112; *Currero international de Interlingua*, 1973, 31, p. 6).

Библ.: CODE A., BLAIR H.E. *Interlingua, a Grammar of the international language*. New York, 1971, p. 6, 22, 29, 34, 41, 51, 65—66, 112—114 (первое изд. книги вышло в 1951 г.) — F[RODELUND] H.P. *Variantes in Interlingua*, in: *Currero international de Interlingua*, 1973, 31, p. 5—6.

652. A L T U T A. Ternest C., Belgique.

Лингвопроект апостериорного характера, базирующийся на роман. корнях (последние не подвержены каким-либо изменениям или же деформациям).

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 164.

653. E S P E R A N T U I S H O. Železný J., Československo, Těchonice.

Апостериорная международная система; дальнейшая разработка первоначального проекта под названием Esperantisho, 1951(?).

По утверждению автора, лингвопроект не содержит эсперантских дифтонгов. Отличия от Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) в следующем:

1. у — й, q — ж, w — ъ, ch — ч, sh — ш, j — дж, x — кс; 4.2. -у; 5.3. -у(m); употребляется только при сущ.; 9.1. sis, pown; 10. 3 л. мн.ч.: ili, ishi, iji; 14.1. -ut; 20. особенности в словообразовании: -iela (качеств. прилагат.) и др.; в лексике: omna, olda — arkaika.

Текст: Petronio vekiqis cirker midio, ey kie omniam, tre fatiguita. La prewa dion li adesis che la Nerona festino, kiu logniqis jis speta nokto.

De sirtia temporo lia saneso komencis maliqi. Li self ofte dicis, ke li matinen vekiqas kvazaw rigida, malkapabla. Ordifigi sia pensoyn.

H. Sienkiewicz. Kien vi eas. (Esperantuisha Koresponda folio, 1966, 4, p. 2).

Библ.: ŽELEZNÝ J.: Fundamentesa gramatiko Esperantuisha. Těchonice, 1951, 7 p. — Gramatiko Esperantuisha, Těchonice, 196. .? 2 p. — Slovník Esperant[uish]sko-český. Těchonice, [196?], 27 p. (Все эти работы в рукописи; машинописные копии хранятся в АД) — MONNEROT-DUMAINE 62, 170 ◇ Автор перевел на свой язык отрывки из романа Г Сенкевича «Quo vadis?» («Камо грядеши;»): H. Sienkiewicz. Kien vi eas. El la polonisha. In: Esperantuisha (Koresponda Folio), 1966, 4, okt., p. 2—4; 1967, 1, jan., p. 2—4; 1967, 2, p. 2—4; 1967, 3, p. 2—4 ◇ Автор предпринимал попытку пропагандировать свой язык изданием машинописного бюллетеня: ESPERANTUISHA (KORESPONDA FOLIO), Těchonice. Tutmonda Esperantuisha Centralo. 1966, №1—4; 1967, №1—4.

654. I N T E R L I N G U A. Gode A./IALA (International Auxiliary Language Association), USA, New York.

МИЯ апостериорного типа, максимально приближенный к европ. (преимущественно можно роман.) языкам. Первоначально в работе Ассоциации международного вспомогательного языка (International Auxiliary Language Association) принимал активное участие франц. лингвист А. Мартине; в дальнейшем работу этой Ассоциации возглавил А. Gode, которому, как принято считать, принадлежит главенствующая роль в создании этого языка.

В 40-х гг. сотрудниками IALA было составлено, а затем об- суждено несколько предварительных вариантов Interlingua, не- значительно отличающихся друг от друга, см. здесь: Variante C (1945), Variante E (1945), Variante M (1945), Variante P (1945), Va- riante K (1947).

Интерлингва является одним из наиболее распространенных в настоящее время МИЯ, конкурирующих с др. системами МИЯ. Существует Всемирный союз Интерлингвы (Union Mundial pro Interlingua; с 1954 г.). Движение и общества интерлингванстов функционируют в Дании, Швеции, Англии, США и некоторых других странах. Имеются изданные переводы на И. научной и ху- дожественной литературы.

1. Как в латин.; с перед а, о произносится как к, перед др. глас- ными — как ц и т.д.; орфография отражает большинство консер- вативных черт правописания западноевроп. языков; 2. обычно на втором слогот от конца, однако далеко не последовательно; 3.1. le; 3.2. un; 4.1. -; сущ. со значением лиц муж. пола -о, жен. -а; 4.2. -(e)s; 5. посредством предлогов; 6. -о или -е; 8.1. plus/minus; 8.2. le plus/le minus; 9.1. un, duo, tres, quatro, cinque, sex, septe, octo, nove, dece; 11 — dece-un. ., 20 — vinti. .; 9.2. prime, secundo, tertie, quarte. .; 10. io, tu, ille, illa, illo; nos, vos, illes, illas, illos; 10.1. дат. и вин.: me, te, le; a me, a te, a ille. .; 11. mie, tue, sue; nostre, vostre, lore (во мн.ч. -s); 12. -г; 13.1. -va; 13.2. и 14.1. глаг. корень; 13.3. -га; 14.2. -rea; 15. -ante (-iente, -ente); 16. -ate (-ite); 18. -о; -mente; 19.1. e, o, ni. .ni, si, ma/sed, dum, pro que, nam, usque. .; 19.2. ante, apud, circa, con, contra, de, depost, ex, post, preter, per, pro, super. .; 20. словообразование на основе распространенных в западно- европ. (преимущественно роман.) языках аффиксов.

Текст: а) образец научного текста: *Le enigma de origine del cos- mo occupava le homines desde le tempores le plus remote. Le discussio- nes inter le adherentes de diverse theorias appartineva non solmente al dominio scientific sed etiam esseva inseparabilemente ligate con le puncto de vista super le vita e mesmo con le ideas religiose. Del resto illos non cessa ancora hodie. (Currero international de Interlingua, 1972, 30, p. 1).*

б) образец переводного художественного текста: *Registrator collegial Lev Pustiakov, preceptor al progymnasio militar, habitava jux- ta su amico, le locotenente Ledenzov. A iste ille se dirigeva le matino del nove anno.*

*«Ascolta, Grisha, lo que io vole demandar te», ille diceva al locotenen- te post le costumari gratulationes del nove anno, «io non te importuna- rea si il non esseva assolutamente necessari. Presta me pro hodie, mi columbetto, tu ordine de Stanislav. .» A. Chekhov. Le ordine. (A. Go- de, H.E. Blair. Interlingua. New York, 1971, p. 106).*

Библ.: GODE A., BLAIR H.E. *Interlingua, a grammar of the international language*. New York, 1st ed., 1951, X, 118 p.; 2nd ed., 1955; 3rd ed., 1971 — GODE A.: *Interlingua-English, a dictionary of the international language*. New York, 1951, XIV, 415 p.; 2nd ed., 1971 — *Interlingua a prime vista*. New York, 1954, 79 p.; 2nd ed., 1958 — BYRNE W.W. *A Consise English-Interlingua dictionary*. New York, 1959, 84 p. — SCHILD A. *Interlingua-Lehrgang in sechs Lektionen*. Morges, [196. (?)], 12 S. — ПЕЛЕГРИНИ У Малка граматика на спомагателния международен език Интерлингва за българи. Морж (Швейцария), 1970, 10 с. — BLAIR H.E. *Bibliographia de Interlingua*. New York, [1959?], 21 p. — KATALOGO de IEMW II, p. 82—83 — MONNEROT-DUMAINE 29, 32, 49, 113, 129, 130, 133—140, 155, 175 — FRAENKEL LBI (*Interlingua. Dictionaries*) 1—8 — СВАДОСТ 118—120 — RÓNAI 86—92 — BAUSANI 131—135 ◇ Периодика на И.: ACTUALITATES. *Organo del Dansk Interlingua Union*. Odense, 1959 —; CURRERO INTERNATIONAL de INTERLINGUA. *Magazine del Union Mundial pro Interlingua*. Odense, 1964 —; LINGUA et VITA. *Revista International (British Interlingua Society)*, 1965(?) —; NOVAS de INTERLINGUA. Red. A. Gode. New York, 1956 —; REVISTA de INTERLINGUA. Red. e ed. R. Berger. Morges, 1966—1983; Издаются также некоторые др. бюллетени, посвященные проблемам этого языка; на Интерлингва дают резюме научных статей многие западноевроп. и американ. научно-технич. и медицин. периодич. издания.

a) Variante C, 1945, IALA, USA, New York.

Один из предварительных вариантов Интерлингва, имеющий в грамматике и словообразовании большие сходства с Интерлингве (см.: *Interlingue*, 1922). В орфографии устранены двойные написания согласных; однако в целом орфографич. система не является фонетич.; согласные c, g, s, t обозначают по два звука, в зависимости от их положения перед гласными (как в орфографич. системах западноевроп. языков); срав. также: ch, j, qu; нерегулярна также система ударения.

Текст: *Le objectes del Naciones Unit son: 1. Mantener le pace e securitá international e, a tal fin: prender colective medidas eficaci pro prevenir e eliminar menacias al pace e pro supresser actes de agresion o altre rupturas del pace.* (Manders. *Interlingvistiko kaj esperantologio*, p. 38).

Библ.: A GENERAL REPORT 1945. New York, IALA, 1945 — LE VARIANTES de le Lingua International. New York, IALA, 1947 — MANDERS W. *Interlingvistiko kaj esperantologio*. Purmerend, 1950, p. 37—47 («La naturalismo de IALA») — MONNEROT-DUMAINE 135—139.

b) Variante E, 1945, IALA, USA, New York.

Вариант Интерлингва натуралистич. типа; основан на англ. и роман. языковом материале; близок к Интерлингве (см.: Interlingue, 1922); имеет много общих черт с вариантом С, см. здесь: Variante C, 1945.

**Текст:** Le pace como le libertá, require constante devotion et incessante vigilantia. Elo require le volentia de prender mensuras concrete por su conservation. Elo require constante cooperation entre le nationes e le determination de viver ensemble como bon vicinos in un mundo de bon vicinos. (Manders W. Interlingvistiko kaj esperantologio, p. 40).

**Библ.:** A GENERAL REPORT 1945. New York, IALA, 1945 — VARIANTES de LINGUA INTERNATIONALE. New York, IALA, 1947 — MANDERS VK 376—379 («De taalwetenschap en de kunsttalen») — MANDERS W. Interlingvistiko kaj esperantologio, p. 37—47 («La naturalismo de IALA») — MONNEROT-DUMAINE 135—139.

c) Variante M, 1945, IALA, New York, USA.

Вариант Интерлингва натуралистич. типа; основан на англ. и роман. языковом материале; словарь содержит больше интернациональных слов, чем вариант Р; словообразование, как и в варианте Р, не упорядочено, т.к. отражает несистемные особенности языков, на которых базируется. Грамматика достаточно проста и регулярна; вин.п. не обозначается; прилагат. не изменяется; глаг. система экономна и логична.

**Текст:** Le objectes del Naciones Unit son: 1. Mantener le pace e securitá international e, a tal fin: prender collective mesuras efficace pro prevenir e eliminar menacias al pace e pro supprimer actos de aggression o altre rupturas del pace. (Manders W. Interlingvistiko kaj esperantologio, p. 37).

**Библ.:** A GENERAL REPORT 1945. New York, 1945 — VARIANTES de le LINGUA INTERNATIONALE. New York, 1947 — MANDERS W. Interlingvistiko kaj esperantologio, p. 37—47 («La naturalismo de IALA») — MONNEROT-DUMAINE 135—139.

d) Variante P, 1945, IALA, USA, New York.

Вариант Интерлингва натуралистич. типа; «натуралистичность» в этом варианте наиболее яркая: историч. характера орфография, масса исключений в системе ударения, содержит архаичные черты в области словообразования и лексики (такие черты у современных языков, на которых базируется вариант, уже не встречаются).

**Текст:** Le objectos de le Naciones Unite son: 1. Mantenere le pace et securitate internationale et, ad ille fine: prendere collective mensuras efficace pro prevenire et eliminare minacias ad le pace et pro supprime-re actos de aggression e aut altere rupturas de le pace. (Manders W. Interlingvistiko kaj esperantologio, p. 37).

Библ.: A GENERAL REPORT 1945. New York, 1945 — VARIANTES de le LINGUA INTERNATIONALE, New York, IALA, 1947 — MANDERS W. Interlingvistiko kaj esperantologio, p. 37—47 («La naturalismo de IALA») — MONNEROT-DUMAINE 135—139. e) Variante K, 1947, IALA, USA, New York.

Вариант Интерлингва; компромисс между натуралистич. лингвопроектами типа Интерлингве (см.: Interlingue, 1922) и схематич. лингвопроектами типа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887).

1. Орфография фонетическая; 2. нерегулярно; 4.1. -o; 4.2. -i; 6.1. -e; 10.1. форму вин.п. имеет только местоим. yo «я»: me «меня»; 12. -re; 13.1. -ba; 13.2. глаг. корень; 13.3. va + глаг. корень; 13.4. yo ja vide «я есть увиденный», yo va ja vide «я буду увиденный», yo ja videba «я был увиденный»; 14.1. глаг. корень (= наст. время); 14.2. vud + глаг. корень; 15.1. -bante; 15.2. -nte; 16. -te; 20. словообразование отличается определенной регулярностью.

Текст: Le objekti del Nacione Uniate esta: 1. Mantenare le paco e sekureso internacionale e, a tale fino, prendere kolektive mezuri efektive pro preventare e eliminare menaci al paco e pro supresare akti de agreso o altri rupturi del paco. (Manders W. Interlingvistiko kaj esperantologio, p. 38—39).

Библ.: VARIANTES de le LINGUA INTERNATIONALE. New York, IALA, 1947 — MANDERS VK 376—379 («De taalwetenschap en de kunsttalen») — MANDERS W. Interlingvistiko kaj esperantologio, p. 37—47 («La naturalismo de IALA») — MONNEROT-DUMAINE 135—139.

## 1951 (?)

655. ESPERANTISHO. ŽELEZNÝ J., Československo, Těchonicе.

Реформа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) в области грамматики и орфографии; устранен показатель вин.п., внесены некоторые изменения в систему словообразования и замены в словаре. См. дальнейшую разработку этого лингвопроекта под названием Esperantuisho (1951). Возможно, однако, что оба эти лингвопроекта — это лишь разные ступени одного лингвопроекта.

Текст: Esperantisho, sen tia chi extra defektoj ey sen la ancoraw pli importanca intra defektoj en la sistemo de la vortderivuto ey en la Fundamenta Vortario, kiu kun kelka modifikita vortoy restas plu valida, esas nun universale aceptata ey propogata precipue, pro ke ji posedas la vortdirivuton pri internaciona ey esas sengene printebla, machinskribebla ey telegrafebila en omnia landoy de la mondo. (Сообщено Р.И. Сикорским, 1974).

Библ.: ŽELEZNY J.: Esperantisha Vinkutoria. Těchonice, [?] — Brevva gramatiko de Esperantisho. Těchonice, [1951?]. (Обе работы в машинописи) — СИКОРСКИЙ I, 27 (примечание).

## 1950—1951 (?)

656. M U N D I O N. Weinreich H., Bundesrepublik Deutschland, Köln.

МИЯ апостериорного характера на базе основных европ. языков, в т.ч. и славянских, однако с преобладанием роман. граммат. и лексич. элементов; в области орфографии наличествуют консервативные черты западноевроп. систем правописания.

1. ае, ое, у; ai, oi, au. .; с — к, sch — ш, ch — ч, qu — кв, х — кс; 2. на предпоследнем слоге; 3. -; 4.1. -о (м.р.), -а (ж.р.), -е (с.р.); 4.2. -е(s); 5.1. di; 5.2. al; 5.3. как им.п.; 5.4. зват.: о; 6. -; 8.1. -ior; 8.2. -est; 9.1. un, dos, tres, quat, quin, six, sem, ot, noem, tan; 11 — tan un. ., 20 — dostan. .; 9.2. -est; 10. go, tu, lo, la, le; nos, vus, les; 10.1. вин.п.: me, te, se, ho; nos, vus, se; 11. mion, tion, sion; nost, vost, sost; 12. -n; 13.1. amen; am/ama; 13.2. amiva, amim, amivi; 13.3. amu, amivu; 14.1. amoi!; 14.2. amuoe, amissoe; 15.1. aminsa; 15.2. amansa; 15.3. amonsa; 16. amit, amat, amut; 18. -us; 19.1. -is; 19.2. латинско-греч. происхождения; 21. порядок слов: субъект — предикат — объект.

Текст: Grandest font di lux, el que nos hab, sa sol, ill corp di cosme, que hab pond di 326 000 terres, et circa que terre moten se in paulus ellipsol circ. Sol haben termé di pu 6000° (batmes) et ecraden lux per he; nam le sa pasol lex, ut zest corpes absdaten erg per radé ad spat sempus, et quidem in celest progressé cum montans termé, enim post quonest potenz di simp termé. (Weinreich H. Die Lösung des Weltsprachenproblems. .)

Библ.: WEINREICH H. Die Lösung des Weltsprachenproblems (Weltsprache neben den Heimatsprachen). Köln, [1950?], [1951?], 80 S. — UNION, Amsterdam, 1972, 3 [5], p. 8, 10; — FAHLKE O.B. Mundion. Berlino, 1974, 2 p. (mallonga gramatika skizo en Esperanto) — СИКОРСКИЙ I, 91.

## 1952

657. C O N C O R D E (Concordu). Hall S.F., Wortjing, England.

Апостериорный лингвопроект с элементами априоризма; построен преимущественно на герман. и роман. языковом материале. По утверждению автора, лингвопроект отвечает принципам краткости слов и ясности их значений, эвфоничности.

Текст: Bon verdu legumi! Slender, yo brecat vi ben, Ien vu qeji de me? I Sl. Marya, pano, yo ten casi in mi caput gan ve ca vi fraodand



rascalos, Bardolph, Nym ca Pistol. Lu me ductat zul tavern, ca me facat droncu, ca me robat pe bolsil. (S.F. Hall. Concorde, 1963, p. 3).

Библ.: HALL S.F.: Concorde. Worthing, 1952 — Concorde. Vocabulary. Worthing, 1957, [29] p. — Concorde. Grammar. Worthing, 1961, 4 p. — Le système «Concorde», in: NB, 1966, 46/47, p. 12 — Concorde, Sussex, 1963, 3 p. (машинопись; копия в АД) — KATALOGO de IEMW II, 80 — MONNEROT-DUMAINE 168: Concorde ou Concorde — [EVERINGHAM]. The claims of Concorde, in: ILR, 1961, vol. VII, 22, p. 11—12 — ILR, 1960, vol. VI, 20, p. [59, 60]; 1961, vol. VII, 22, p. 8—9; 1961, vol. VII, 23,; 1962, vol. VIII, 28, p. 81; 1962—1963, vol. IX, 29—30, p. 58; 1963, vol. X, 31, p. 66; 1963, vol. X, 32, p. 78; 85; 1964, vol. XI, 33, p. 34 — UNION, Amsterdam, 1966, nov.—dec., p. 3; 1967, juni—juli, p. 1 — FRAENKEL LBI (Miscellanea. Dictionaries) 4 ◊ Автор предпринимал попытку пропагандировать свой язык изданием: Interlanguage Gazette, 1964 (?) —

## 1954

### 658. N U L I N G U A. Wride G.T., (?).

Апостериорный МИЯ, базирующийся на материале англ. языка; остается неясным отношение данного МИЯ к лингвопроекту этого же автора Novolingua [195. .(?)].

Библ.: WRIDE G.T. Nulingua and Klok Shorthand. [?], [1954], 8 p. — KATALOGO de IEMW II, p. 74.

## 1955

### 659. I N T E R L I N G S I S T E M. Wood th., Stockport, England.

Лингвопроект апостериорного характера на англо-роман. основе.

Текст: Li mundal auxiliar lingue deb regular formes vor unque posibil. Li sfer particularemen apt por regularization esli gramatical sfer. (Monnerot-Dumaine, p. 175).

Библ.: WOOD Th. Articles pri li interlingue Sistem Interling. Stockport, [1955] — KATALOGO de IEMW II, p. 89 — MONNEROT-DUMAINE 175 — ILR, 1956, vol. II, 5; 1960, vol. VI, 18.

### 660. L O G L A N = Logical language. Brown J.C., USA, Gainesville (Florida).

Система микст: словарь базируется на материале 8 наиболее распространенных естественных языков, грамMAT. формы в соответствии с принципами символич. логики. Сущность Л. заключается в том, чтобы не выражать (грамMAT.) различия, которые существуют в естественных языках, однако в которых необходимости в том или ином случае нет; одновременно проект явился

экспериментом с целью исследовать вопрос о влиянии языка на мышление.

В области лексики использован принцип так наз. медиализации (усреднения), разработанный Й. Вайсбартом (см.: *Medial*, 1922—1923), т.е. создание новых слов из двух или более слов национальных языков: *groda* «большой» — нетрудно догадаться, что материалом для создания этого слова послужили немец. *groß* и франц. *grand* с тем же значением. Медиализации подвержена лексика всех знаменательных частей речи этого языка.

Текст: *La mark tuein me le grada ge merka srite na la nevezi nemni.* (Сообщение нидерландского интерлингвиста W.A. Verloren van Themaat'a, 1967).

Библ.: BROWN J.C.: *Loglan*, in: *Scientific American*, 1960, vol. 202, 6, p. 53—63 — *Loglan. A Logical Language*. Gainesville, The Loglan Institute, 1966, 222 p. — Discussion of Loglan in two parts, in: *ILR*, 1960, vol. VI, 20, p. 23—41; 1960, vol. VI, 21, p. 37—64 — CLEVELAND. *Loglan. Un experiment interessante*, in: *ILR*, 1960, vol. VI, 20, p. 29 — MATEJKA A., in: *Cosmoglotta*, 1961, 221, p. [?] — WELLEKENS W. *E ancor Loglan*, in: *Cosmoglotta*, 1967, 249, p. 53—57 — VERLOREN van THEMAAT W.A. *Loglan, logika lingvo (Loglan, a logical language)*, in: *IIS*, 1967, 1, p. 8—9 — MONNEROT-DUMAINE 181, 3 (Suppl.) — FRAENKEL G. *Oriental elements in constructed languages*, in: *ILRep*, 1969, vol. XV, 51, p. 11, 20 — *ILR*, 1960, vol. VI, 19, p. 21; 1962, vol. VIII, 28, p. [82]; 1962, vol. VIII, 32, p. [16, 21]; 1965—1966, vol. XIII, 44—45, p. 47.

## 1938—1955

### 661. M O N D I L I N G U A (Mondi lingue). Lavagnini A., Mexico.

МИЯ апостериорного характера, последний вариант в серии предпринятых автором ранее, см.: *Unilingue* (1923), *Monario I* (1925), *Monario II* (1929), *Mondilingwo I* (1937), *Mondilingwo II* (1938), а также промежуточный лингвопроект *Mondilinguo* (1939).

Текст: *Vi esa anke el Movamento Interlinguistic qui importance ne pova esar neglegiate: nam esa un movamento typic man internacionale e provançale man universale, ed il reprezenta un ideal ed un secul de eforços constante colective, malgrade le diferanças inter li creadores, elaboradores, cultivadores e propagadores de li diferante dialectos ques li originata.* (A. Lavagnini. *Engleso*. ., 1963).

Библ.: LAVAGNINI A.: *Mondi lingua. Volume prime, 1938—1955*. Mexico, *Mondi Lingua Academi*, [?], VIII, 460 p. — *Vocabulario Mondilingue. (Latin) Italiano-Espanol-Frances-Ingles-Aleman*. Mexico, *Mondi Lingui Academi*, 1960 — *El articul in la Lingue Internacionale (in Mondilingua)*, in: *ILR*, 1958, vol. IV, 12 — *Engleso: La lingue de*

iste secul XX, in: ILR, 1963, vol. X, 31 — FRENED R.W. In memoriam Aldo Lavagnini, 1896—1963. In: ILR, 1962—1963, vol. IX, 29—30 — ILR, 1955(?), vol. II, 6; 1958, vol. IV, 12; 1962—1963, vol. IX, 29—30.

## 1954—1955

662. E U R ( O P ) E A N. (Eurean). Jego R., France, Il de la Réunion.

Апостериорная система роман. типа; более натуралистична, чем Интерлингва (см.: Interlingua, 1951); суш. обладают муж. и жен. родом; вспомогательные глаголы *havi* и *esti* имеют неправильное спряжение и пр.

В датировке лингвопроекта отражено время его создания и опубликования.

Текст: *Es necessare facer cognoscer al numbrose interlinguistes lectors del I.L.R. que el titul: La Lingua European av esti ja empleat per le Sior Renat Jego nel Reviu «Pandiffusion Litteraire» at Paris des el an 1956, e nel prescate Reviu I.L.R., equalmen nel an 1956. Dunc titul: Lingue European.* (ILR, 1959, vol. V, 16—17).

Библ.: JEGO R. *Precisation necessare*, in: ILR, 1959, vol. V, 16—17 — ILR, 1956, vol. I, 4; 1957, vol. II, 7; 1959, vol. V, 14, 15; 1962, vol. VIII, 28; 1965, vol. XII, 39—40; 1965—1966, vol. XIII, 44—45, p. 40.

## 1956

663. I N T A L [I]. Weferling E., Bundesrepublik Deutschland, Braunschweig.

Первый вариант из серии компромиссных лингвопроектов апостериорного типа, предпринятых автором; см. более поздние разработки: *Intal II* (1964), *Intal III* (1968).

Близок к Идо (см.: Ido, 1907); суш. имеют показатель -o, прилагат. -i, инф. -a и т.д.

Библ.: WEFERLING E. *Standard-Grammar del International Linguo*. Braunschweig, 1968, p. 37 («La Mondolinguomovement») — MONNEROT-DUMAINE 50, 174.

664. N E U L A T E I N I S C H E S P R A C H E. Pompiati K., Österreich, Wien.

Апостериорный лингвопроект на латин. основе; неясным остается отношение данного лингвопроекта к аналогичной системе новолатин. типа этого же автора, см.: *Nov latin logui*, 1918.

Библ.: POMPIATI K. *Die neue Weltsprache*. (2. Neulateinische Sprache). Wien, 1956 (I. Grammatik, 48 S.; II. Wörterbuch und Gespräche, 38 S.) — KATALOGO de IEMW II, p. 66.

665. N I U S P I K. Herpitt J., Italia, Torino.

Апостериорная международная система; усовершенствованный англ. язык?

Библ.: HERPITT J. Elementi di grammatica del Niuspik, lingua internazionale. P. I. Torino, [1956], 93 p.

666. P A S I G R A P H I E. Obermair K., Österreich, Salzburg.

Проект пазиграфич. системы.

Библ.: OBERMAIR K.: Pasigraphie in Kleinschrift für geübte Leser. Salzburg, 1956 — Ist eine Pasigraphie notwendig? Salzburg, 1957 — Kurze Anleitung zur praktischen Verwendung der Pasigraphie. Schrift für alle. Salzburg, 1957 — Malgranda instruo por la praktika uzado de la Pasigrafio. Skribo por ĉiuj. Salzburg, 1957 — Small pasigraphical guide. A practical introduction into the Pasigraphy (Pasigraphy) or Writing for everybody. Salzburg, 1957 — Kondukilo por la Ban. II AT Pasigrafio. Salzburg, 1959, 33, 4 p. (Все эти литографированные издания автора хранятся в IEMW) — KATALOGO de IEMW II, p. 58.

667. P I C T O. Janson K.J.A., Nederland, Amsterdam-Wassenaar.

Проект пазиграфич. системы; в основе 300 знаков, предназначенных для обозначения 6000 англ. слов.

Библ.: JANSON K.J.A. Introduction to «Picto». [?], [1957?] — ILR, 1956, vol. III, 8; 1957—1958, vol. IV, 9—10 — de BRUIN II — MONNEROT-DUMAINE 13, 14—15: 1957.

668. R A D I O G L O T. Te Winkel J.R., USA. Boston.

Апостериорная система, в основе которой лежит англ. языковой материал, приспособленный к китайск. синтаксису (срав. креолизованные языки).

Библ.: TE WINKEL J.R. Radioglot, a spoken world language grafting English on Chinese syntax, in: ILR, 1956, vol. II, 4 — MONNEROT-DUMAINE 191: 1956? — FRAENKEL G. Oriental elements in constructed languages, in: ILRep, 1969, vol. XV, 51, p. 10 — СИКОРСКИЙ I, 122.

669. R O M A N I D. MAGYAR Z., Magyarország, Debrecen.

Как говорит само название, лингвопроект базируется на роман. языковом материале; апостериорная система.

1. Как в латин., кроме: ch — ч, j — ж, sh — ш, y — й, z — з; 3.1. une; 4.2. -s; 5.1. de; 5.2. a; 5.3. как им.; 6. -e; 8.1. plu; 8.2. plure; 9.1. une, due, tre, kvatre, kvinkve, sikse, septe, okte, nove, dece; 11 — dece une. .; 9.2. prime, sekunde. .; 10. mi, tu, il, el; nu, vu, li; 10.1. вин. me, дат. mie; 11. mia, tua. ., nostra. .; 12. -re; 13.1. -d; 13.2. 14.1. глаг. корень; 13.3. va. .-re; 14.2. vade. .-re; 15. -nte; 16. -te; 18. прилагат. + -mente.

Текст: Inkluzive Vu va trovare une egzemplare de mia «Buletino de Romanid». Mi roga Ve studiare ed et fare mie savere kome Vu komp-

rended testo. Iste kurte publikaciones va esere publikate mensualemente. (Из письма автора от 26.VIII. 1966).

Библ.: MAGYAR Z.: Romanid. Az új nemzetközi segédnyelv nyelvtana. Debrecen, 1956, 42 old. — A romanid nyelv rövid nyelvtana. («Debreceni írások 5»). Debrecen, 1958, 9 old. — Kurte gramatika de Romanid. Debrecen, [s.a.], 4 p. — Concise grammar of the Romanid Language, in: ILR, 1958, vol. IV, 11 — A brief autobiography of dr. Zoltán Magyar, in: ILR, 1958, vol. IV, 11 (in Romanid) — MONNEROT-DUMAINE 141, 193 — ILR, 1956, vol. II, 6; 1962, vol. VIII, 28, p. 82 ◇ В целях пропаганды своего языка автор предпринял в 1966 г. попытку издания машинописного бюллетеня на языке P.: Buletino de Romanid, Debrecen, 1966, №1; — RÓNAI 165—169.

670. TRANSLINGUA (SCRIPT). Funke E., USA, Iowa City.

Априорно-философ. система, базирующаяся на принципе логич. классификации понятий, выражаемых цифрами; предназначена как письменное средство для контактов экономич., политич. и иного характера; после публикации подвергалась изменениям.

7.570 — развитие, 7.201 — энергия. ; глаг. формы начинаются с цифры 1: 1.1. — быть, 1.5. — делать. ; прилагат. — 2: 2.1. — хороший. ; сущ. — 3: 3.65 — стремление. ; грамMAT. значения выражаются след. образом: 8.1 — человек, 8.1<sup>2</sup> — человека, 8.1× — люди.

Текст: 18—18.200—5.512—1.20—1.120—206—27.360<sup>4</sup>—114—20—18.535. «Мой друг хотел купить вчера для своего сына автомобиль».

Библ.: FUNKE E. Translingua Script. A code of interlinguistic communication. Iowa, [s.a.], 4 p. — ILR, 1956, vol. II, 5; 1961, vol. VII, 22, p. 7; 1962, vol. VIII, 28; 1965, vol. XII, 41, p. 2 — FRAENKEL LBI (Miscellanea. Dictionaries) 45: Translingua Script. Iowa City, 1961, p. ? (Revised ed.: The Translingua dictionary, p. 15—311).

## 1956 (?)

671. K O S M O L I N G U O (COSMOLINGUA). Stern W., España, Malaga.

Лингвопроект апостериорного характера, основанный на тех же грамMAT. и словообразоват. принципах, что и Идо (см.: Ido, 1907).

Текст: Fazes por l'altri que lo quau vu desirus ke li fazos por vu. (ILR, 1964, vol. XI, 39—40, p. 30—31).

Библ.: STERN W. Vokabulario Kosmolinguo-English-Spanish. Malaga, [s.a.], 24 p. — MONNEROT-DUMAINE 176, 2 (Suppl.) —

FRAENKEL LBI (Miscellanea. Dictionaries) 19 — ILR, 1956, vol. II, 5; 1962, vol. VIII, 28, p. [82]; 1964, vol. XI, 39—40, p. 30—31.

672. L I N G U A I N T E R N A C I O N A L E ( S I S T E M A P ).  
Podobský J., Československo, Rovensko pod Troskami.

Проект апостериорного языка типа языков Интерлингве (см.: Interlingue, 1922) и Интерлингва (см.: Interlingua, 1951). По утверждению автора, его система, в основе романская, сделана так, чтобы без труда воспринималась людьми, говорящими на роман. языках.

Библи.: MONNEROT-DUMAINE 180 — ILR, 1956, vol. II, 5; 1957, vol. III, 8 ◊ По сообщению Я. Железного (J. Železný, 5.I.1968), автор данного лингвопроекта периодически выпускал «Almanac international».

## 1957

673. E U R O G L O T (Reform Occidental/Interlingue). Ahlström E., Sverige, Malmö.

Апостериорный лингвопроект, в грамматике, фонетике и правописании приближенный к западноевроп. языкам; синтез Интерлингве (см.: Interlingue, 1922), Интерлингва (см.: Interlingua, 1951) и Мондиаль (см.: Mondial, 1943).

1. с — ц, сс — кц, ch — ч, q — к, sh — ш, w — ѳ, y — й, z — дз; 3.1. le, lo; 3.2. un; 4.2. -s; 5. посредством предлогов; 6. -(i)m; 8.1. plu, mas; 9.1. un, du, tre, quar, quin, six, septe, octe, nin; 9.2. prim, seconde. .; 10. yo, tu, il, ela, ol; nu, vu, li; 11. mi, tui, su; nor, vor, lor; 12. -r; 13.1. имп. -á, -é. .; перф. ha. .-t; плюскв. have. .-t; 13.2. и 14.1. -a, -e. .; 13.3. -(r)á, hará. .-t; 14.2. -(r)é; haré. .-t; 15. -nt; 16. -t; 20. при словообразовании преимущество отдается кратким формам; 21. порядок слов свободный.

Текст: Mult anes retro vivé un imperor, qi amá si multissimo bel nov vestes qe il expendé omne su pecunie por esser sat elegant. Il non ocupá se pri su soldates, il non interessá se pri le teatre o pri cochar in le bosc, sinon por monstrar su nov vestes. H. Andersen. Le nov vestes del imperor. (E. Ahlström. Euroglot, p. 4).

Библи.: AHLSTRÖM E. Euroglot. Resumat gramatic. Malmö, [1957?], 7 p. — MONNEROT-DUMAINE 171 — ILR, 1963—1964, vol. IX, 29—30, p. 50; 1966—1967, vol. XIV, 48—49, p. 35.

674. F R A T E R (Lingua sistem frater). Pham Xuan-Thai, Vietnam, Saigon.

Апостериорный лингвопроект, грамматика которого формулируется в 12 правилах; построен на базе роман. (латин.) языкового материала. Основные части речи формально не различаются; аффиксы используются минимально.

1. Как в латин.; 2. на последнем слоге; 3. -; 4.2. -s; 7. прилагат. следует за существительным; 8.1. plus; 8.2. plasuni; 9.1. uni, bi, tri, kuadri, kuinti, ses, sep, okta, nona, deka; 10. и 11. mi, ni, ili (во мн.ч. + -s); 13. выражаются лексически; 13.1. pas; 13.2. без показателя; 13.3. futur; 20. в словообразовании заметны черты аналитизма; 21. порядок слов: подлежащ. — сказ. — второстеп. член.

Текст: Onor frater e mater ni; e ni obliga filo androbisini ni omo ni! Androfaktopasi es beni akaus ilis es futur nam infan ot Dio. (Rónai, S. 163, 164).

Библ.: PHAM XUAN-THAI. Frater (lingua sistem frater). The simplest international language ever constructed. Saigon, [1957], 275 p. — STEPHENS E.B. Frater — un lingue international in Asia, in: ILR, 1959, vol. V, 16—17 — KENJI OSSAKA. Frater. Nova interlingvo elpensita de orientaziano, in: Dansk esperanto-blad, 1959, 2 — [ALFANDARI A.] L'article de M. Krzysztof Migoń, in: NB, 1965, 45, p. 8 — FRAENKEL G. Oriental elements in constructed languages, in: ILRep, 1969, vol. XV, 51, p. 10 — ILR, 1962, vol. VIII, 28, p. 81 — KATALOGO de IEMW II, p. 75 — MONNEROT-DUMAINE 200, 3 (Suppl.) — RÓNAI 160—164 («Frater Frater Frater Frater»).

675. L U N I = Lingua Universalis. Znicz-Sawicki L., Polska, Bydgoszcz.

Пазиграфич. система, предназначенная для письменного общения; основана на 10 знаках араб. цифровой системы (+ дополнит. знаки). Каждое слово состоит из 4 основных цифр, которые можно читать парами: 4284 = 42—84.

4.1. Родов. принадлежность сущ. выражается с помощью первой цифры, стоящей в группе грамматически ориентированных цифровых сочетаний: 1 — м.р. (XXXX—IX), 5 — ж.р. (XXXX—5X); 4.2. соответственно XXXX—2X; XX—6X; 5. выражаются вторыми цифрами: 5.1. XXXX—X2; 5.2. XXXX—X3; 5.3. XXXX—X4; 5.4. им. XXXX—XI, твор. XXXX—X5, предл. XXXX—X0; 6. различаются по одной флексийной цифре: XXXX—X; 8. исходн. степень: XXXX—1; 8.1. XXXX—2; 8.2. XXXX—3; 9.1. соответствующие цифры с подчеркиванием внизу: 1, 2, 3. .; 9.2. 2—0, 3—0, 4—0. .; 10. структура личного местоим.: 00XX—11 «я» (00XX — две значащие цифры в разряде основных; 11 — первая цифра — «я», вторая — им.п.); 00XX—21 «мы». .; 10.1. 00XX—23 «нам». .; 13. флексийная группа содержит 3 цифры, одна из которых выражает лицо (нечетные — ед.ч., четные — мн.ч.): XXXX—1XX «я работаю», XXXX—3XX «ты работаешь», XXXX—5XX «он работает»; XXXX—2XX «мы работаем», XXXX—4XX «вы работаете», XXXX—6XX «они работают»; показателем времени является вторая цифра во флексийной группе: 13.1. -X3X (несов.), X4X (сов.); 13.2. -X1X; 13.3. -X5X (несов.), -X6X (буд. II); 14.1. -XX7; 14.2. -XX1; 15. -8XX; 17. -9XX;

18. не имеют флексийной группы цифр; 19.1. имеют структуру: 000X; 19.2. имеют структуру: 00XX; 19.4. имеют структуру: 00XX; 20. последним словом в слове этой пазиграфии является лингвоним *Luni*, обозначенный как 0000.

Библ.: [ZNICZ-SAWICKI L.] *Informacja o powszechnym jezyku pisanym, nie wymagajacym nauki i zrozumialym dla wszystkich ludzi swiata.* [Bydgoszcz], [1957], 19 s. — MIGNON ILMP 11: ошибочно приписывает эту систему L. Weber'у и называет ее *Luni Jucjan Znicz*. ◇ Сообщения информативного характера об этой пазиграфич. системе были помещены автором в различных польских периодич. изданиях в 1957 г.: *Dziennik Bałtycki*, *Echo Krakowa*, *Głos pracy*, *Głos szczeciński*, *Głos Wybrzeża*, *Widnokreęgi*; в венгер. газ.: *Népakarat*, Budapest, 1957.10.IV.

676. U N O L O K. Wilshire H., Australia, Brisbane (Queensland).

Проект апостериорного языка с использованием многочисленных корней (причем недеформированных!) из различных языков мира — европ. (в т.ч. русского) и восточных (японского).

1. На латин. основе; 8.1. less-minus; 8.2. -st, -est; 9.1. un, du, tri, kat, pjart, si, set, ot, nov, di; 11 — di un. ., 20 — dudi. ., 21 — dudi-un; 9.2. unt, dut, trit, katet. .; 10. ja, ju, er, shi, id. .; 10.1. вин. mi, ju, in, zi, id; 11. mio, jor, ejus, noster, ours, zer; 12. -ir; 13.1. -ud; 13.2. -a: admira; 13.3. ?; 14.1. -a; 19.1. kwake, da, vi, als, ee, vi, ven, fals. .; 19.2. janak, doppio, mezhdu, zhuske, lengs, ante, sub, jeezart, verent, trots, za, radi, do, bez.

Библ.: WILSHIRE H. *Unolok*. Brisbane, 1957, 42 p. (машинопись; копия хранится в АД) — MONNEROT-DUMAINE 56, 66, 197 — ILR, 1957, vol. II, 6; 1962, vol. VIII, 28 — FRAENKEL G. *Oriental elements in constructed languages*, in: *ILRep*, 1969, vol. XV, 51, p. 20.

## 1958

677. a U I = «пространство» + U «мысль» + I «звук» (UI «язык») = «космический язык». Weilgart W.J., USA, Oakland (California).

Априорно-философ. проект МИЯ буквенно-пазиграфического характера.

1. Алфавит состоит из 30 символов особого начертания, которые можно также заменить буквами латин. алфавита (все строчные + несколько прописных); каждый символ-фонема выражает общее значение: а — пространство, А — время, в — совместность, с — существование, бытие и т.д.; 4.2. при необходимости выражается с помощью -ń; 6. и 18. -m; 9.1. а, е, і, u, о, А, Е, I, U, O; 1492 — auUe; 10. fu, bu, vu (м.р.), yvu (ж.р.), sE (с.р.); fnu, bnu,



nu; 11. -m: fum, bum. .; 12. и 13.2. -v: sev; 13.1. sepAv; 13.3. setAv; 14.1. serv; 21. порядок слов: подлежащ. — сказуем. — прямое дополнение. — др. второстеп. член; 22. от сущ. могут образовываться глаголы с помощью -v.

**Текст:** can fnum da Ub o cEv am da at nEk gnUrm o, yU snE yc cEv fE o, sEfU. dyf fy, F. ., yov-yEc rUt fum da Ub o, fu tfA nEk-twUv-yEc ov yk yf da Ub o, myt dyv can o rUt canA ty ceyv. (ILR, 1958, vol. IV, 11).

**Библ.:** WEILGART W.J. aUI. The language of space. International edition with Encyclopedia. Decorah (Iowa), 1968, 250 p.; рец. на это изд. см.: VILBORG E. Aperis la lingvo de la kosma epoko, in: Fokuso, Göteborg, 1970, 6, p. 2—4 — A psychosymbolic language of semantic therapy, in: ILR, 1958, vol. IV, 11.

678. G E O. Salzer H.E., USA, San Diego.

Априорный язык, над созданием которого автор работал около 18 лет; содержит основной словарь из 700 слов; построен как попытка реализовать принцип «простоты и краткости». Предназначен для научных (профессиональных) контактов. Произношение лингвонима: gee-oh.

**Текст:** Zeef pose sebeh sito. (ILR, 1960, vol. VI, 18).

**Библ.:** SALZER H.E. «Geo», an international language, in: ILR, 1960, vol. VI, 18; Convairity, 1958, 8 Jan. (by Astro Specialist).

679. H E S P E R Y O. Lara A., Brazil, São Paulo.

МИЯ апостериорного характера; принадлежит к типу новороман. языковых систем.

**Библ.:** LARA A. Nómine Hesperyo: Kwale es la plu bona Lengwa Konstruita? In: ILR, 1958, vol. IV, 13 — ILR, 1958, vol. IV, 12; 1962, vol. VIII, 28, p. [81].

680. I N T E R L I N G. Wood Th., Ahlström E., England-Sverige.

Апостериорный МИЯ, приближенный к роман. и герман. языковому строю.

1. В алфавите и правописании наличествуют присущие ряду западноевроп. языков консервативные черты, напр. с как к/ц и т.д.; 4.2. -es; 5. посредством предлогов; 6. без показателя; 13.1. -ed; 13.2. глаг. корень и т.д.

**Текст:** Meni yares ago der vived en kesa qui amed bell nov vestes so enorme ke il spended all sui gelt to es sat elegant. Il no had interes por sui soldates ni por li teatre u por coching in li forest, except if to show sui nov vestes. H. Andersen. Li kesar si nov vestes, p. 1.

**Библ.:** WOOD TH., AHLSTRÖM E.: Interling gramatik. Stockport-Malmö, 1959, 5 p. — Interling word list. Cheshire, 1959, 20 p. — Wood Th. Interling bazic list. Stockport, 1958, 8 p. — AHLSTRÖM E.: Ordlista Interling-Svenska. Malmö, [195?] — Interling språklära. Malmö, [195?] — KATALOGO de IEMW II, p. 89 — ILR,

1960, vol. VI, 18, p. 53; 1960, vol. VI, 19, p. 64, 66; 1962, vol. VIII, 28, p. [81]; 1962—1963, vol. IX, 29—30, p. [50]; 1966, vol. XIII, 46—47, p. 53 — NB, 1964, 34, p. 13; 1966, 49, p. 2 — FRAENKEL G. LBI (Miscellanea. Dictionaries) 16 ◇ На язык И. переведены некоторые художественные произведения: ANDERSEN H.C. Li kesar si nov vestes. (Literatur in Interling. 1). Stockport-Malmö, 1959, 4 p.

## 1958 (?)

681. M O D E R N ( A ) E S P E R A N T O. Hagner T. (pseud. T. Lahago). USA, Houston.

Реформенный проект Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); так наз. «международный научный язык»; исключены эсперантск. с, f, z и буквы с диакритич. знаками; прилагат. и притяжат. местим. не склоняются; числит. оканчиваются на -o; включен неопределен. артикль и некот. др.

Текст: Venu al mi. Donu al li tiu libron. Mi iras hodiaw en la teatron. Sur la planko. Sur la sielo. La hirundo vlugis trans la revereoj, tjar trans la revereoj din trovis alia hirundoj. Li ridis je mi. Je lia honoro. Mi enuas je la hejmo. Mi estas je kvaroj jaroj pli juna ol li. (Сообщение Verloren van Themaat'a, 31.VII.1967).

Библ.: HAGNER T.: Past. Present. Future. English version. 5 th printing. Printed in China, 1960, 19 p. — «Moderna Esperanto». The International Scientific Language. English version. North Las Vegas (Nevada), 1966, 54 p. — ILR, 1961, vol. VII, 23 — BORMANN A. Sakrilegio, in: IIS, 1966, 4, p. 55 — VILBORG E. «Moderna Esperanto», nova reformpropono, in: Fokuso, Göteborg, 1967, 1, p. 5—6 — MONNEROT-DUMAINE 183: 1958?

## 1950—1958

682. G L O B A Q O. Jaque R.S. — Jones G.A., USA — England, New Orleans (Louisiana)/London.

Относительно авторства лингвопроекта существует неувязка: Моннро-Дюмен (см. библи.) считает, что создателем проекта был R. Jaque в сотрудничестве с G.A. Jones; жур. ILR, №28: автор G.A. Jones; бюл. Union: R.S. Jaque. Наиболее вероятным представляется соавторство.

Лингвопроект апостериорного типа на основе романо-герман. (в частности, англ.) корней; используется также лексика араб., китайск., япон., малайск., санскрита и рус. языков.

Текст: La aqveho uri bela en la rio  
Ton arbon uri verda en qolo  
La flava pomo uri dolcha

Tan babilema jovinon uri noe lafata  
Wol multe qu mi shuldi vu?

(Monnerot-Dumaine, p. 172).

Библ.: JAUQUE R.S.: In: ILR, 1956, vol. II, 5 — [ ]. Speak and write Globaŝo! Simplified World Tongue, in: ILR, 1957—1958, vol. IV, 9—10; 1958, vol. IV, 11 — JONES G.A. Globaŝo wordmaster. London, 1958, 60 p. — ILR, 1958, vol. IV, 11; 1958, vol. IV, 12; 1962, vol. VIII, 28, p. [81]; 1963, vol. X, 32, p. [85] — NB, 1965, 45, p. 1 — UNION, Amsterdam, 1966, nov.—dec., p. 3 — MONNEROT-DUMAINE 172 — FRAENKEL LBI (Miscellanea. Dictionaries) 11.

## 1954—1958

683. MEŽDUSLAVJANSKI JEZIK. Podmele L. и его со-  
трудники: Petr J., Podobský J., Příhoda V., Borovka S.; при-  
няли участие также: Trnka B., Stuchlík A. — Československo,  
Praha.

Проект межславян. языка, построенного на основе грам-  
мат. и словарного материала всех славян. языков; грам-  
мат. и лексич. формы, общие всем или же большинству славян. языкам, при-  
нимались за основу; в случае, если, например, отсутствовало какое-  
либо слово, принималось интернациональное, а если не было  
подходящего интернационального, то такое слово создавалось  
славян. словообразоват. средствами. При создании М.Ј. учиты-  
вался также опыт др. авторов, создавших в свое время проекты  
искусственных межславянских (общеславян., всеславян.) языков.  
Проект разработан достаточно полно; опубликован не был, од-  
нако привлек внимание к себе языковедов различных стран.

Текст: I prigodi se v oni dni, ĉe Rastislav, knez slavjanski i Svato-  
pluk, poslavŝi iz Veliĉej Moravi poslaniki k cesaru (caru) Michajlu,  
tako govorili: «Pomaganiem milosti Boga zdrave sme. Meĝdu nas su  
prichodili mnogi christianski uĉiteli iz latinskej, greĉkej i germanskej  
zemlji, i uĉiju nas razliĉno. Mi Slavjani pak sme ludi preprosti i nikogo  
u nas, ĉtori bi govoril, ĉto razumne na isto vsem. Zato, dobri gospodar,  
posilaj nam takego ĉovjeka, ĉtori moĝe nam ukazat istinu. (Сообщение  
L. Podmele, I.1974).

Библ.: PODMELE L.: [Kratka gramatika meĝduslavjanskego je-  
zika]. Praga, [s.a.], 9, 10 s. — Slovar minimum esperanto-meĝduslav-  
janski. Praha, [s.a.], 7 s. (Обе работы в машинописи; копии хра-  
нятся в АД) — По сообщению проф. Л. Подмеле (письмо от  
11.1974), им составлены также следующие работы (машинопись):  
Osnovni slovar meĝduslavjanskego jezika — Meĝduslavjanski razgo-  
vori — Uĉebnik meĝduslavjanskego jezika ve 20 lekcijach — Lektura  
v meĝduslavjanskem jeziku — [?]. Kaki jest naŝ program? (Na meĝdu-

slavjanski. Toliko eksperimentalni tekst). [Praha], [s.a.], 1 s. — CURRERO INTERNATIONAL de INTERLINGUA, 1960, [?], martio—april — ГРИГОРЬЕВ В.П. И.А. Бодуэн де Куртенэ и интерлингвистика, в сб.: И.А. Бодуэн де Куртенэ (к 30-летию со дня смерти). М., 1960, с. 58.

## 1959

684. CITY LANGUAGE (Perfect-city-language). Emami H., Iran, Teheran.

Априорный язык с использованием, наряду с латин. буквами, также цифр и знаков особого начертания; построен на основе 600 слов, преимущественно однослоговых, взятых из многих языков Европы (в т.ч. и рус.) и Азии.

1. В алфавите 15 букв: а, е, о, i, u; Ze, Do, Se, Ka, Peš, Seš, Lo, Mo, No; 4.2. -а; 5.1. E: vinzuv E man; 5.4. зват. -; 6. -; 7. не согласуется; обычно находится в постпозиции; 8.1. az; 9.1. произношение согласных от Ze до No; 10. van, do, se; vana, doa, sea; 11. e: evan, edo. .; 12. -; 13.1. van biu; 13.2. van bi; 13.3. имп. van bie; сложные формы прош. времени: van av bie, van avu bie, van ave bie. .; 18. -; 19.2. iz, od, di. .; 20. словарь состоит из однослоговых слов, заимствованных из разносистемных языков, причем обратное (с конца) чтение и написание этих слов дает др. значение: sad < рус. «сад» — das «ящик»; is < китайск. «мысль, забота» — si «страна, территория».

Текст: In mez bi biš or šib bike al meza. (H. Emami. Auto-didactic. ., p. 37).

Библ.: EMAMI H. Auto-didactic pamphlet of the City-language, a Universal and only humanistic tongue for an ideal world. Tehran, [1959], 20, 40 p. — MONNEROT-DUMAINE 2 (Suppl.): Hemami.

685. L A L O R T E L. Yetter R.N., USA, Susquehanna (Pennsylvania).

МИЯ типа микст — априорно-апостериорного характера.

Текст: Lota beno an po kazu po kego lu Lalortel. Maj ogne soro de la deksilejt do mej ekse posot an po ekwe panar gawdruko do maj abre. Napas glotetcaxiljaj en xa nomo gloto abre luno. Kazu la vagultaj du la menax abre denasego, ravas tej daro ende logo ro: solim kodot pankun dokok on Jankia nim wekergot on Germia. Lalortelaj nene ekwe a gloto; niku pro raj ekwe menax du rato fu as wer, do maj akte bono nazu kogo gavo. (Из письма R.N. Yetter'a, 24.IX.1966).

Библ.: YETTER R.N. Lalortel Radicarum and Introduction. Susquehanna, 1959, [22] p.; рец. на изд. см.: ILR, 1960, vol. VI, 18 — ILR, 1959, vol. II, 15; 1960, vol. VI, 18, p. [54]; 1960, vol. VI, 20, p. [32]; 1962, vol. VIII, 28, p. [82] — NB, 1964, 37—38, p. 15 — MONNEROT-DUMAINE 177.

686. L I N G U A d e E U R O P A. (Interlingua-Occidental). Homo J.Ch., Schweiz, St. Gallen(?), Wildkirch (?).

Лингвопроект апостериорного характера; синтез двух распространенных МИЯ — Интерлингве (см.: Interlingue, 1922) и Интерлингва (см.: Interlingua, 1951).

Библ.: НОМО J.Ch. Verso li standartisation international de technic terminologies. [St. Gallen], 1960, 16 p. — VILBORG E. Interlingue Reformita, in: Fokuso, Göteborg, 1968, 2, p. 4 — ILR, 1960, vol. VI, 18; 1960, vol. VI, 19, p. [64]; 1960, vol. VI, 20, p. [61—62] — СИКОРСКИЙ I, 52: Interlingua-Occidental (Neolatin-Angloid); II, 60: Lingua de Europa (Interlingua-Occidental, Neolatin-Angloid). ◇ Автором была предпринята попытка издания бюллетеня по пропаганде своего лингвопроекта: AMICITIE EUROPEAN. Ed. Gosau, St. Gallen, (Wildkirch?). Appears quarterly. 1959 —

687. L I N G U A E U R O P A E A. Schaetzel W., Suisse/Schweiz, Genève.

Предложение о создании общеевроп. (научно-технич.?) языка; в качестве первого этапа предлагается унифицировать орфографию международно распространенных слов, а затем создать общий словарь международной лексики; неясно, какой будет в таком языке грамматика.

Библ.: SCHAETZEL W. Lingua europaea, in: Frienswarte (Blätter für internationale Verständigung und zwischenstaatliche Organisation), Genf, 1959, Heft 2, S. 159 — BORMANN A., in: IIS, 1960, 1, p. 5—6, 6—7.

688. P A N A T = Pazygrafja naturalna. Spolitakiewicz B., Polska, Sopot.

Пазиграфич. система; 95% ее составляют пиктограммы, представляющие собой «естественные элементы», т.е. упрощенные начертания реальных предметов; роль граммат. и, частично, семантич. регуляторов выполняют дополнит. значки, в т.ч.: + = и т.д.

Библ.: SPOLITAKIEWICZ B.: Pazygrafja, in: Kontrasty, Gdańsk, 1956, 9, 25 grudnia, s. 7 — Das pasigraphische System Panat, in: Zeitschrift für allgemeine Schriftkunde, Starnbeger/See, 1964, Heft [?], S. 50; 1965, Heft [?], S. 4 — [ ]. Układanki piktogramowe. [1]. In: Sztandar młodych, Warszawa, 1974, 260 (7561), s. 6 — «Panat, eksperymenty ideograficzne. [2]. In: Sztandar młodych, 1974, 278 (7579), s. 6; [3], 1974, 296 (7597), s. 6; [4], 1975, 1 (7613), s. 6 ◇ Заметки и сообщения о П. опубликованы в польских и зарубежных периодических изданиях: Wieszór Wybrzeża, Gdańsk-Sopot-Gdynia, 1957, 226, 14 listopada, s. 1, 2 («Czy B. Spolitakiewicz z Sopotu otrzyma nagrodę Duńskiej Akademii nauk?»); 1957, 169, 7 września, s. 4 («Pazygrafja — współczesne hieroglify») — Za i przeciw, 1958, 20.7 —

Dziennik Bałtycki, Gdańsk, 1959, 299 (4816), 16 grudnia, s. 4 («Lingwistyczne hobby o rozgłosie światowym») — Panorama północy, 1960, 31.I. — Dookoła świata, Warszawa, 1960, 17.1.; 1962, 22.4 — Cuxhavener Presse (BDR), 1956, 30.10. — Norddeutsche Zeitung (DDR), 1957, 27.10 — Bergens Tidende (Norве), 1960.4.2 — Göteborgs Posten, 1960, 10.4. — Rasselbande, Hamburg, 1957, [?].

689. P H O N E T I C. Johnson C.H., USA, Sacramento (California).

Апостериорный МИЯ на романо-герман. основе.

1. o, e, i, a, u; b, d, f, k, l, m, n, p, r, v, j; сочетания типа: tsjh — ч, sjh — ш, dj — дж; 8.1. -im; 8.2. -esiim; 9.1. un, du, tri, kvor, kvin, seis, sep, ok, niv, dek; 11 — dek un. .; 20 — du dek. .; 9.2. esme, duesme, triesme. .; 10. je, thue, imo, imina/sina, the. .; 11. -es: jees, thues, imoes. .; 12. -ii: skribii; 13.1. -iis: je skribiis; 13.2. -hes: imo skribhes; 13.3. -oos: imina skriboos; 14.1. -u: skribu; 14.2. -emus: thei skribemus.

Текст: Preskaeh omne un heib monei for atshetii automobile, — Diriiis Alberto. Jes, — respondiis Fredriko. Sed je heib non ankoraeh suffitseh monei for nov autoe je devhes atshetii motor syikle ett minesiime temporeh anstetae of autoe. (C. Johnson. Phonetic, 1959, p. 30).

Библ.: JOHNSON C.H.: Phonetic. Sacramento, [1959], 32 p. — Phonetic. A collection of words. Kollektshone of vortei. Sacramento, 1959, 22 p. — Phonetic. Sacramento, 1961, 26 p. — ILR, 1961, vol. VII, 22, p. [67].

690. R E G U L A R I Z E D E N G L I S H. Wijk A., Sverige, Stockholm.

Проект усовершенствованного (систематизированного, исправленного) англ. языка, предназначенного для международного общения.

Библ.: WIJK A. Regularized English. (Stockholm Studies in English). Stockholm, 1959 — ILR, 1963, vol. X, 31; 1964, vol. XI, 35.

## 196. (?)

691. B A S I C G E R M A N (Grunddeutsch). Pfeffer J.A., USA, Pittsburgh.

Упрощенный немец. язык; разрабатывается в Institute of Basic German (Pittsburgh, USA). Среди его создателей в первую очередь выделяется проф. Дж.А. Пфедфер. Проект рассматривается как попытка создания основ немец. языка для его ускоренного изучения.

Библ.: BORMANN A. La Babela Turo estas plialtigata, in: IIS, 1967, 1, p. 4 — RÓNAI 159 («Français Fondamental und Imperialismus»).

692. P R O J E C T XXV. (?)

Лингвопроект неизвестного автора; основан на лексич. материале 25 языков мира, в т. ч. восточных: араб., яван., малайск., тамильск., урду, корейск., китайск.

Библ.: FRAENKEL G. Oriental elements in constructed languages, in: ILRep, 1969, vol. XV, 51, p. 20 — СИКОПСКИЙ I, 121. 693. T I L P. Dodd S.C., USA, Seattle.

Искусственный язык, в основе которого лежит принцип регулярности отношений, доведенный до максимума; по утверждению Свадосты (см. библ.), этот язык в основе той же структуры, что и Эсперанто (см.: Esperanto, 1887). В этом направлении автор данного проекта работал на материале англ. языка, см.: Ruly English (1946), Model English (1963?).

Библ.: СВАДОСТ 34: Типл (Tipl), Стюард С. Дотт.

## 1960

694. A N D E = Anderson (фамилия автора). Anderson A.W., Canada, Vancouver.

МИЯ типа микст — априорно-апостериорный, с преобладанием элементов априори.

1. В системе гласных, помимо основных 5, также гласный нечеткой артикуляции с; 9.1. an, pe, ti, kc, fo, ju, bar, del, gau; 10 — ansii, 11 — pesii, 12 — tisii. .; 10. a, au/nu; diu, wu(u), wo(o), we(e); 11. i; 13.1. ucn; 13.2. e; 13.3. ri; 14.1. ho; 15. ii; 16. am/-m.

Текст: Ncpio i rumbo de faign io ren,  
Te mestn io kcka te krun li hen,  
Te miln io Dos i om rezm de fen  
La mara io mcna li juts en c ten  
La uisa io Mada lin dezi en ben,  
De lezn io boza me ruzi te fren.

(Anderson A.W. Ande, 1961, p. 32).

Библ.: ANDERSON A.W.: Ande. A planned auxiliary language. (la Ling i stu am DCR). Vancouver, 1961, 32 p. — Ande: A planned auxiliary language, in: ILR, 1960, vol. VI, 18 — MONNEROT-DUMAINE 2 (Suppl.) — ILR, vol. VIII, 1962, 28, p. [81] — UNION, Amsterdam, 1964, 1.

695. C A C O N E. Sacks D., USA, Saint Louis (Missouri).

Система жестовой коммуникации, претендующая на разрешение проблемы международного вспомогательного языка; автором разработан метод перевода жестовой системы в разговорный язык. В структурном отношении система априорного типа (см. текст).

Текст: Mede Ra Rafa Uy Ca Eyay. Yiegpil Di Co Di Medel Eoao Di Minieg Nino. (D. Sacks. Cacone, p. 8).

Библи.: SACKS D. Cacone. (A universal approach to universal communication). [Saint Louis], 1960, 17 p. — ILR, 1960, vol. VI, 21, p. [74]; 1962, vol. VIII, 28, p. [81].

696. D E L M O N D O = de la mondo. Mainprice J.L. (pseud. E.J. Lipman), England, Kent (Sussex).

Проект апостериорного МИЯ.

1. j — ж, ch — ч; 3.1. le ( a le = al, de le = del, da le = dal); 3.2. un; 4.1. -o; 4.2. -s; 6. и 9. -a; 8.1. plus, minus; 8.2. le plus, le minus; 9.1. una, dua, tria, katra, sinka, sessa, septa, okta, nona, deka; 11 — deka-una. .; 10. io, tu, li, zi, lo; nos, vos, illi; 11. mia, tua. .; 13.1. -ya; 13.2. -; 13.3. va; 14.2. vo; 15. -ante; 16. -ita.

Текст: Lo ya es donita. Lo va ya esse donita. Lo es farebla. Lo es farinda. (E.J. Lipman. What is Delmondo?, p. 2).

Библи.: [MAINPRICE J.L.] LIPMAN E.J.: La Nova Langaj Delmondo, in: ILR, 1960, vol. VI, 21, p. [7—10] — Le prima poem Delmondana, in: ILR, 1961, vol. VII, 22, p. [35—36] — What is Delmondo? Kent, 1962, 4 p. — DELMONDO HAS BEEN submitted to UNESCO, in: ILR, 1962, vol. VIII, 26 — ILR, 1961, vol. VII, 23; 1962, vol. VIII, 26, p. [69]; 1962, vol. VIII, 26, p. [81].

697. L I N C O S = Lingua Cosmica. Freudenthal H., Nederland, Utrecht-Amsterdam.

«Космический язык», язык радиосигналов для общения с инопланетными жителями; при передаче включают все новые сигналы в один контекст в надежде, что получающие смогут понять новые сигналы на базе уже известных.

В настоящую работу включен как искусственное языковое построение, предназначенное не для международного в обычном смысле общения, но для межпланетного использования (следовательно, лишенное тех экстралингвистич. атрибутов, которые неизбежно приобретает лингвопроект, получивший более или менее значительное распространение: движение сторонников, конкуренция с др. лингвопроектами, пропаганда и проч.) В проекте учитываются категориальные свойства человеческого языка.

Образец текста из-за специфичности используемых в этой системе знаков не приводится.

Библи.: FREUDENTHAL H. Lincos. Design for a language for cosmic intercourse. Part I. (From the series «Studies in logic and the foundation of mathematics»). Amsterdam, 1960, 224 p. — MONNEROT-DUMAINE 3 (Suppl.) — ГАСТЕВ Ю.А. От редактора перевода, в кн.: Х. Фрейденталь. Язык логики. Пер. с англ. М., 1969, с. 4 — ДОБРУШИН Р., КОНДРАТОВ А. Лингвистика космоса, в жур.: Знание — сила, М., 1962, 7, с. 10—12 — КАЛУЖНИН Л.А.: О книге Г Фрейденталья «Линкос». План языка для космических сообщений. Киев, 1963, 44 с.



(Научный совет по кибернетике АН УССР. .) — Язык для космических сообщений, в жур.: Вопросы философии, М., 1969, 6, с. 106—115.

698. L O G O G R A P H Y. Lipschitz B., Danmark.

Проект цифрового языка, предназначенного для международного использования.

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 3 (Suppl.).

699. S T I P F O N E. Lallemand A. (pseud. A. du Lothier), Belgique, Andenne (Namur).

МИЯ апостериорного характера с заметными чертами априоризма; автором использованы корни многочисленных языков Европы и Азии. Лингвопроект, однако, отличается громоздкостью фонетич., грамMAT. и словообразоват. строя. В интерлингвистич. печати лингвопроект не получил положительной оценки. Позднее автором создан ряд др. лингвопроектов, в основе на тех же принципах, что и настоящий, см.: Neo-Esperanto (1964), Unified (1964).

Автор допускает возможным использование для своего языка алфавита на кириллич. основе с добавлением некоторых знаков — в частности, так написано большое число писем автора языка к составителю настоящей работы (1966—1968 гг.). См. образцы текстов.

1. с — ч, ç — ц, dh, th — как в англ.; gh, kh — гуттуральные; q — ш; ö, ø, ü, â, î, ô, û, ü; дифтонги: eu, ou, oi; 4.2. -î; 5. им., род., дат., твор. соответственно ед. и мн.ч.: domê, domi, doma, domêm; domě, domĩ, domaĩ, doměim; 6. -; 8.1. -é; 8.2. -istê; 9.1. ün, dü/dô, trê, íot, panj, seĩ, hêp, ot, nõw, dêz; 11 — ünz. ., 20 — düin/döin. .; 9.2. prim, düav/dôav, trêav. .; 10. bê, jê, lê, wê, sê, xê; mê, vê, lě, wě, sě, zê; 10.1. род., дат., твор. ba, bi, bêm. .; 12. -ür; 13. временные формы используются как с личн. местоим. (которое в этом случае становится аффиксом), так и без них; примеры соответствующих временных форм: datè/datbè, datô/datbô, datü/datbü. .; 14.1. -o: dato/datbo; -ê: date; 14.2. -û: datû, datbû; 18. -u; 19.1. té, tada, sé, qê, ow. .; 19.2. sün, i, èn, anti, êm, pro, sop. .; 20. словообразование преимущественно на базе аффиксации, напр.: -anê, -inê, -aqê, -iakê, -akhê, -uzê, -iwê, -izê, -èlê.

Текст: а) на латин. основе:

Wistrě brab

Se spèghèò sop oho

Doni dno a haĩr;

Tè sok, mèsêm gwichě,

Vistbô nânumomiv tamě. (A. du Lothier. Introduction. .)

б) на кириллич. основе:

Ó кбиловбб пан дор ба соловво (Лехилье, Рйсава лорё кйп, сйндйав фонйцё, тйркменава фонйцё, фонйцё í Кйокий Аэ). По в йстё, нá амб тйф тоо йн йнй кйф й кадры мнйр. (Из письма автора от 20.X.1966).

Библ.: [LALLEMAND A.]. LOTHIER A. du: Langue Stipfone. Constituée d'après les divers idiomes du monde. Introduction, grammaire et textes. Andenne, [1960], 17 p. — Langue Stipfone. 4. Manuel de conversation et liste des préposition. Suite. Établissements Degrace. [Andenne], [1960], 35 p. — Langue Stipfone. Supplément du dictionnaire puis Liste des Têtes de racines, Annexe et Bibliographie. Andenne, [?], [20] p. — Lexique Stipfone-Français. Première partie. Lettres A à J. Andenne, [?], [52] p. — Lexique Stipfone-Français. Deuxième partie. Lettres K à Z. Andenne, [?], [113] p. — Рукописные материалы, присланные автором (АД) — MONNEROT-DUMAINE M. Notice critique sur la langue internationale Stipfone, in: ILR, 1963, vol. X, 31, p. [33—35] — ILR, 1963, vol. X, 32, p. 85 — FRAENKEL LBI (Miscellanea. Dictionaries) 40—42.

700. I D E A L. Fjordland S., Sverige, Hargersten.

Лингвопроект апостериорного типа?

Библ.: ILR, 1960, vol. VI, 20, p. [15]; 1961, vol. VII, 22 — СИКОРСКИЙ I, 42a; II, 36.

## 1947/1953—1960

701. R E N O V A. Stojan P., France, Nice.

Априорно-апостериорный лингвопроект, над которым автор работал многие годы и который неоднократно подвергал изменениям и дополнениям.

Алфавит содержит 36 букв, в число которых входят обычные буквы латин. алфавита, а также араб. цифры, однако перевернутые (для обозначения, напр., дж, дз, ш, нь и др.); числит. типа: undi, duodi, tridi, qardi. .; перестановка букв в словах типа frig-girf, wit-tiw, dex-hed, bon-pob. является одним из способов словообразования; этим же средством достигается детализация значений некоторых групп слов. В языке нет синонимов, существует 3 артикля — определен., неопределен. и общий, причем каждый из них варьирует в зависимости от рода; для живых существ мн.ч. — s, для неодуш. — i и т.д.

Текст: Bonifay el mond. Començay co tu sam! Sine-nomi Lig. (Vok de Neo, Sint-Pieters-Leeuw, 1965, 24, p. 5—6).

Библ.: STOYAN P. Renova. Ideo-langue exter-Nationale basée sur la «Vindiana», in: Zeitschrift für allgemeine Schriftkunde, Starnberg/See, 1967, Heft 5/6, S. 31—32 — GERLACH. Renova, eine neue Kunstsprache? In: Zeitschrift für allgemeine Schriftkunde, Starnberg/

See, 1964, Heft [?], S. 28 — MONNEROT-DUMAINE 52, 145—147 («Le Renova et les idées de Stoyan»), 192 — MONNEROT-DUMAINE M. L'Étonnante personnalité de Petro Stoyan, in: ILR, 1961, vol. VII, 23 — UNION, Amsterdam, 1973, 7, p. 16.

## 1949—1960

702. А К С И О М В А Р И А Н Т. Баев Д.Г., СССР, Москва.

Апостериорный МИЯ, основанный преимущественно на лексич. и грамMAT. материале роман. языков. Лингвопроект был представлен автором для обсуждения на заседании секции интерлингвистики при Институте языкознания АН СССР (30.III.1966).

1. Алфавит из 23 букв латин. + ĉ — ч, ŝ — ш, — х, рус. ы?; 2. обычно на первом слогe слова; 4.2. -(e)s; 5. с помощью предлогов; 6. -us; 9.1. un, duu, tri, kvart, kvint, sekst, sep, okt, nona, decim; 11 — decimun. .; 9.2. primus, secundus, tercius. .; 10. ego, tu, il, el, it; nu, vu, ili, iti; 11. -us: egus, tuus. .; 12. -ere; 13.1. -i; 13.2. -o; 13.3. -u; 14.1. -e; 14.2. ob. .-i; 15.1. -entius; 15.2. -entus; 16. -emus/-emius; 19.1. et, sed, vel. .; 19.2. in, an, sub, eks, kon.

Текст: Sed ego for feliks non eso kreatemus;

For it psihia egus eso aliems.

Et vuus ferfektias eso vanum —

Non eso dignitus it ego plenum.

А.С. Пушкин. Евгений Онегин. («Но я не создан для блаженства. .»).

Библ.: БАЕВ Д.Г.: [Аксиом-вариант, история его создания, общие принципы и грамматика]. М., 1968, 25 с. — [Аксиом(-вариант)-русский и русско-аксиом(-вариант) словарь минимум]. М., [?] (Словарь содержит около 10 000 слов) — Gramatika de interlingua Aksiom-variant. Moskva, 1968, 15 p. (написана на Аксиом-варианте; все три работы автора не опубликованы; машинописные и рукописные копии первой и третьей работ находятся в АД) — Вариант вспомогательного международного языка (аксиом-вариант), в сб.: Проблемы интерлингвистики. М., 1976, с. 139—157 (подробный грамMAT. очерк и образцы текстов) — ЕФИМОВ В. Язык для всей планеты, в газ.: Комсомольская правда, М., 1970, 55 (7.III.), с. 4 — М[АТЕЈКА А.]. Un nov lingue internationale, in: Cosmoglotta, 1970, 260, p. 36—38 — BOROVIKA S. Lingua international in le U.R.S.S., in: Currero international de Interlingua, 1972, 30, p. 6.

703. E N G A. Russell B., USA, New York-Plainview.

Проект упрощенного (систематизированного и исправленного) англ. языка.

Библ.: ILR, 1961, vol. VII, 22, p. 10 — SHARPE L.A. A look at constructed languages, in: ILR, 1961, vol. VII, 24—25 — MONNEROT-DUMAINE 3 (Suppl.).

704. N E O [III]. Alfandari A., Belgique, Bruxelles.

Апостериорный МИЯ, один из самостоятельных вариантов языка, дальнейшая, и значительная, разработка реформенного проекта Neo [II] (1948). См. также первоначальный лингвопроект-вариант автора: Neo [I], 1937.

Один из значительных лингвопроектов послевоенного периода, конкурировавший с некоторыми др. системами, напр. Идо (см.: Ido, 1907), Интерлингве (см.: Interlingue, 1922), Интерлингва (см.: Interlingua, 1951); привлек большое внимание интерлингвистов, а также лингвистов вообще тщательной разработанностью и продуманностью граммат. форм. В языке значительно, однако, ощущается роман. элемент. Языку посвящено множество книг и статей теоретич., учебн. и пропагандистского характера; автором была создана организация для пропаганды языка — Akademyo de Neo, однако после смерти автора деятельность ее фактически прекратилась. На язык N. переведены некоторые произведения мировой литературы прозаич. и поэтич. характера.

После 1961 г., в результате коллективной дискуссии между автором и сторонниками и интересующимися языком, были произведены незначительные модификации некоторых конкретных граммат. категорий (см. статью Альфандари за 1966 г.).

1. с — ч, j — дж, sh — ш, kh — х, у — й, а также w, z, x; 2. на предпоследнем слоге, если слово оканчивается на гласный; 3.1. lo; 3.2. un; 4.1. -o; 4.2. -s; 5.1. de(l), da; 5.2. a; 6.1. -a; 8.1. plu-min; 8.2. plu; 9.1. un, du, tre, qar, qin, sit, sep, non, is; 11 — isun. ., 20 — duis. .; 9.2. -a; 10. mi, tu, il, el, it, so; nos, vu, zi, zel; 11. ma, ta, la; na, va, za; 12. -i; 13.1. -ir; 13.2. -ar; 13.3. -or; 14.1. -u; 14.2. -ur; 15.1. -ind(a); 15.2. -and(a); 15.3. -ond(a); 16. -at(a); 18. -e; 19.1. e, mo, o, car, den, dok, es, ki, ke, ut. .; 19.2. a, ab, ante, dre, dun, exe, in, inte, con. .; 20. развитая система аффиксов: ad-, ante-, bi-, ex-, inter-, mal-, sam-. .; -ac-, -al-, -an-, -aro-, -eat-, -id-, -ig-, -io-, -ism-, -ist-. .; 21. порядок слов: подлежащ. — сказуем. — прям. дополнение или др. второстеп. члены; порядком слов выражается и значение вин.п.; вспомогат. глагол sat «есть» может опускаться при именном составном сказуемом; 22. наличие сокращен. (однослоговых)

глаголов типа *i* (*avi*) «иметь», *bi* (*bevi*) «пить», *fi* (*fari*) «делать».

Текст: а) образец прозаического переводного текста: Un furter skaladir noxe lo dom d un merker e penetrir in la grenaro. Il elgir pelsos, tel, e sir po reshendi, van il distepir kontre un trav ki salbir ol bod e kadir kon fragor. Lo merker udir rum sure sa cef, ravelyir un ancel e montir al grenaro kon un kandel. L ancel, tirat da un dormo profunda, cir al merker: «Kur gi vidi? Ye sar nilun; no sur it un kat?» Mo l merker montir nomine al grenaro. L. Tolstoi. Kom oxir ke un furter se trazir. (A. Alfandari. Cours pratique. ., p. 203).

б) образец поэтического переводного текста:

Vidat nor konat	Lejat nor kapat?
Mi sar lo parfum	A los melas spirtos
Vivanda e defunta	Kan falos promat!
Nel vento venat!	

	Vidat nor konat,
Vidat nor konat	Lo temp d un syen nuda
Sar azard o jenyo?	Inte du kamizos!
Apene venat	
Lo task sar endat!	

P. Valéry. Lo silfo. (A. Alfandari, Cours pratique. ., p. 305).

Библи.: ALFANDARI A.: Cours pratique de Neo, deuxième langue. Dictionnaire français-neo et neo-français avec un Guide de Conversation français-anglais-neo. Bruxelles, 1961, 1304 p. — Methode rapide de Neo, deuxième langue. Grammaire, exercices, conversation, lectures. Vocabulaire français-neo et neo-français. Bruxelles, 1965, 319 p. — Rapid method of Neo, international auxiliary language. Complete cours. Grammar, exercises, conversation — Guide, prose readings and poems. English-Neo and Neo-English vocabulary. Bruxelles, [196?], 402 p. — Дополнения автора к Cours'у: [ ]: Supplement au «Cours pratique de Neo», in: NB, 1962, 8, p. 1—3 — Supplément au Dictionnaire Neo-français, in: NB, 1962, 8, p. 4—13 — Supplement au Dictionnaire, in: NB, 1963, 13, p. 7 — Supplement №3 au Dictionnaire, in: NB, 1963, 22, p. 11 — Supplément au Dictionnaire du «Cours pratique», in: NB, 1966, 49, p. 15—16 — Supplement au Vocabulaire Neo-français, in: NB, 1967, 52, p. 15—16 — Практические курсы N., составленные автором для говорящих на разных языках мира: [ ]: Curso simplificado [de Neo] en ocho lecciones (+ Vocabulario [Espanyal-Neo]), in: NB, 1962, 10, p. 1—19 — Tutto il Neo in due pagine, in: NB, 1963, 11, p. 1—2 — Corso condensato di Neo in quattro pagine, in: NB, 1963, 12, p. 1—4 — Het Neo in twee bladzijden, in: NB, 1963, 14, p. 1—2 — Beknopte Neo-cursus in vier bladzijden, in: NB, 1963, 15, p. 1—4 — Tout le Neo en deux pages, in: NB, 1963, 16, p. 1—2 — Cours

condense de Neo en quatre pages, in: NB, 1963, 17, p. 1—4 — Todo el Neo en dos paginas, in: NB, 1963, 18, p. 1—2 — Curso simplificado de Neo en 4 paginas, in: NB, 1963, 19, p. 1—4 — Neo in two pages, for english students, in: NB, 1963, 20, p. 1—2; то же самое: ILR, 1963, vol. X, 31 — Condensed course of Neo in four pages, in: NB, 1963, 21, p. 1—4 — Das Neo in zwei Seiten, in: NB, 1963, 24, S. 1—2 — Kurzer Lehrgang des Neo in vier Seiten, in: NB, 1963, 25, S. 1—4 — Neo per du paĝoj, in: NB, 1963, 26, p. 1—2 — Konciza Neo-kurso per kvar paĝoj, in: NB, 1963, 27, p. 1—4 — Neo på två sidor, in: NB, 1963, 28, p. 1—2 — Kort Neokurs på fyra sidor, in: NB, 1963, 29, p. 1—4 — Neo na dwóch stronach, in: NB, 1964, 35, s. 1—2 — Zwęzly kurs języka Neo na czterech stronach, in: NB, 1964, 36, s. 1—5 — Neo nyelvtan, in: NB, 1968, 53, 1—6 old. — Другие авторы пособий по языку N.: VIGNAL G. Mil e un vortos de Neo. Bruxelles, Le Amis de Neo, [1964], [21] p. — WEFERLING E. Einführung in die internationale Welthilfssprache Neo. Vollständiges Lehrgang, Grammatik, Übungen, Konversationsführer und Lesestücke. Wörterverzeichnis Deutsch-Neo und Neo-Deutsch. Braunschweig, [1967], 145 S. — Анализ языка N., дискуссии относительно некоторых граммат. и иных категорий: [ALFANDARI A.]. Evolution du Neo, in: NB, 1962, 6, p. 5—7 — SONNENFELD E. Critique amicale du Neo, in: NB, 1964, 34, p. 6—8 — ALFANDARI A. Reponse a la critique de M. Sonnenfeld, in: NB, 1964, 34, p. 8—9 — CAPPONI P. Nea numado/Numerazione, in: NB, 1965, 43, p. 2—7 — [ ]: Neo numeration, in: NB, 1965, 44, p. 1—2 — Modifications et innovations survenues depuis 1961, in: NB, 1966, 49, p. 10—14 — Заметки, информации и проч. о N. см.: ILR, 1961, vol. VII, 23, p. [23—27, 68—69]; 1962, vol. VIII, 26, p. [18]; 1962, vol. VIII, 27, p. [68]; 1962, vol. VIII, 28, p. [82]; 1962—1963, vol. IX, 29—30, p. [50, 57]; 1963, vol. X, 31, p. [15—17, 60]; 1963, vol. X, 32, p. [62—63, 85]; 1964, vol. XI, 33, p. [25]; 1964, vol. XI, 34, p. [25, 32]; 1964, vol. XI, 35, p. [29]; 1964, vol. XI, 41, p. [25, 35, 36]; 1965, vol. XII, 42—43, p. 25—26, 41—42; 1965—1966, vol. XIII, 44—45, p. 45; 1966—1967, vol. XIV, 48—49, p. 24 — CURRERO INTERNACIONAL de INTERLINGUA, 1969, 16, p. 9 — Об авторе: [VISSER W.J.]. Rehabilitation e Hommage in favor de Arturo Alfandari (1.5.1969), in: Union, Amsterdam, 1973, 8, p. 3—4 — MONNEROT-DUMAINE 185, 3 (Suppl.) — BAUSANI 15, 135 ◇ На N. издано: ANDERSON N.C. Lo nuv vestos del imperer. (Skandinavya skribistos in Neo). [Malmö], 1965, 4 p. ◇ Теоретич. разработка вопросов языка N. и его пропаганда осуществлялись в периодич. изданиях: Neo-Bulten. Ed. A. Alfandari. Bruxelles, 1961—1968; вышло 53 номера; отдельные номера напечатаны на языках: Нео, франц., англ., немец., Эсперанто, испан., нидерланд., итальян., швед., венг., польск.; до №25 [1963] выходил под названием Neo/Neo Bulletin

— VOK de NEO. Ed. P. Notaerts. Sint-Pieters-Leeuw (Belgique), [196?] —.

705. S O L L I N G A = sol «только, лишь, единственный» + «язык», т.е. «единый язык». Лихтгейм А.М., СССР, Москва.

МИЯ апостериорного характера, характеризующийся большим разнообразием граммат. форм; допускается написание двойных согласных — одно из отличий, помимо прочих, которым данный лингвопроект отличается от усовершенствованного варианта под названием Solinga (1967). Лингвопроект опубликован не был; неоднократно перерабатывался. (Сообщение автора от 12.IV.1968).

706. U N E S O. Nordin J., USA.

Эксперимент, в основе которого мысль о объединении граммат. и словообразоват. принципов, на которых базируются Идо (см.: Ido, 1907), Интерлингве (см.: Interlingue, 1922) и Интерлингва (см.: Interlingua, 1951); в данной работе предложена унификация числит. этих трех языков.

Библ.: NORDIN J. Uneso, in: ILR, 1961, vol. VII, 23.

707. U N I L O. Jørgensen V., Danmark, København.

Апостериорный МИЯ, близкий к Идо (см.: Ido, 1907).

4.1. -o; 6. и 18. -e; 8.1. plu. .kam; 8.2. max; 9.1. une, du, tri, kvar, kvin, siks, set, ot, noin, desi; 11 — desi-une. .; 10. mi, yu, lu, shi, lo; ni, yu, li; 11. mie, tue, ilse, nostre. .; 12. и 13.2. -a; 13.1. имп. -i; перф. hava + форма имп.; 13.3. + форма наст. времени; 14.1. глаг. корень; 15. -ante; 16. -inte; 17. -ate, -ite.

Текст: Unilo es nur un alternative solvo del planlingvale problemo — un solvo kel mei kontentiga no nur le adeptos de le eksistante projektos, ma anke le lingvistos kel es ankore tro skeptike pri le introdukto de un artefarite mondelingvo. (Unilo, letro 1, p. 1).

Библ.: JØRGENSEN V.: Un internacionale lingvo Unilo, in: ILR, 1961, vol. VII, 23 — Unilo, in: Unilo. Letro 1, 1963, sept., p. 1 — MONNEROT-DUMAINE 4 (Suppl.) — ILR, 1962, vol. VIII, 28, p. [82]

◇ Перевод художественного произведения (в отрывках): ANDERSEN H.C. Le nove vestos del imperero, in: Unilo, letro 1, 1963, sept., p. 2 ◇ Автором была предпринята попытка пропаганды языка посредством издания бюлетеня: Unilo. Ed. V. Jørgensen. København, 1963, letro 1, sept.

### 1930—1961

708. L I N G U A U N I V E R S A L E (LU). Faccioli A., Italia, Volpare Villafranca (Verona).

Проект о принятии в качестве МЯ итальян. диалекта района Венеции, с некоторыми упрощениями граммат. и словообразо-

ват. порядка; в области орфографии предлагается устранить написание двойных согласных и некот. др. Мотив: диалект известен в широком ареале Средиземного моря.

**Текст:** *Lesioni lunqe. Lesioni quaribili in poci gorni. Rinpeto la hità. Un selto proqrama. À un zio senza fili.*

На литературном языке: *Lezioni lunghe. Lezioni guaribili in pochi giorni. Rimpetto la città. Uno scelto programma. A'uno zio senza figli.* (La lingua universale, 1961, p. 2).

**Библ.:** FACCIOLO A.: *Le IO regole della LU*, in: *Lingua Universale*, Volpare, 1961, [1], p. 2; 1962, 3, p. 1—3 — *Cartolina della Lingua Universale. (Le 5 regole. Alfabeto)*. Volpare Villafranca (Verona), 1965, 2 p. — NOVA PROJEKTO de internacia lingvo, in: *Heroldo de Esperanto*, 1962, 15, p. 3 — UNION, Amsterdam, 1966, nov. dec., p. [3] ◇

В целях пропаганды своего проекта автор издавал два бюллетеня: LINGUA UNIVERSALE. Ed. A. Faccioli. Volpare Villafranca, 1961, 1, 4 p.; 1962, 2, 3, 4 — IL NUOVO DANTE. Ed. A. Faccioli. Volpare Villafranca, 1967, 1, febbraio, 4 p.

## 1957—1961

709. O M N I L I N G U A (Omnel-lingua). Calabresi I., Italia, Acquaviva (Siena).

Апостериорный МИЯ; попытка соединить «естественное» деление понятий и «логические» способы их выражения (т.е. граммат. формы).

4.1. В О. 5 родов: жен. -а: matra, kelba; муж. -о: patro; нейтральный в половом отношении -ò: Divò «бог»; нейтральный, если речь идет о вещах, -и: domu; нейтральный: mènne «человек (вообще)»; 5. склонение синтетич., однако затрагивающее основу сущ. и его показатели: 5.1. pàtroò; 5.2. pàtrol; 5.3. pàtrom; 5.4. им. pàtro, предл. pàtrog, зват. pàtrò; pàtróf — на/в отце. .; 6. присоединением к пад. формам сущ. постфикса получают прилагат. в соответствующем падеже и т.д.

**Библ.:** CALABRESI I. *Kial mi preferis Esperanton al Omnilingua*, in: *Heroldo de Esperanto*, 1961, 3 (1317), 16 februaro (с граммат. схемой О.) — Машинописные материалы (хранятся в АД) — NB, 1964, 37—38, p. 15.

## 1962

710. В А В М = (Ва:вѐму). «Всеобщий язык». Okamoto F., Nippon/Japan, Токуо.

Априорно-философ. язык; попытка представить лексич. и граммат. материал в строго логич. форме; одной из основных



идей автора было создание языка, в котором был бы воплощен принцип экономии фонетич. усилий, понимаемый как краткость слова при четкости и полноте отражения в нем всех — лексич., грамMAT. и словообразоват. — значений.

1. Гласные всегда долгие, если они стоят после др. гласного и перед согласным: а, е, і, о, u; согласные всегда с последующим кратким гласным: бз, с — кз, de, fu, ga, ha, j — zi, ke, le, mu, na, pe, q — ku, ra, se, tз, vi, wa, x — ki, y — ju, zз; 4.2. -а (присоединяется к основам, согласный которых не содержит а, обусловленный алфавитом); 9.1. однослоговые; графически над согласным, обозначающим цифру, ставится знак ~; согласные-цифры произносятся в соответствии с правилами, данными в алфавите, однако гласные в этом случае характеризуются долготой: 1 — b [bо:], 2 — d [de:], f, g, h, j, k, l, m; десятки, сотни, тысячи обозначаются краткими гласными (графически — с точкой над ними): 10 — á, 100 — ó, 1 000 — ù. ; 9.2. -r: br [bо:rà], dr. ; 10. v, va, ov, ova, iv, iva; y, ya, oy, oya; iy, iya; x, xa, ox, oxa, ix, ixa; 11. -i; 13.1. -ip; 13.3. -er.

Текст: Op codgoc jадn gbat baot, ci gbat vahayip ah cdobod dicn; od gbatvaon shat gian godjodc in jадn, lrid godjadfe kbesidco. Ci reyд deb cgi celq Japne cvabixp pgot aj Europ da Amerc, im cpe mexj shat vaonabtao op jадn, im cdi mexj xa gairvoeb bdajodc op jдаk. (F. Okamoto. The simplest universal auxiliary language, p. 25).

Библ.: OKAMOTO F. The simplest universal auxiliary language BAVM. First ed. Tokyo, 1962, XII, 144 p.; см. рец. на кн.: HAGLER M. BAVM, in: ILR, 1962, vol. VIII, 28, p. [16—17]; MIGON K., in: Tamen, Toruń, 1964, 1 (31), p. 10—11 — ILR, 1962, vol. VIII, 27, p. 48; 1962, vol. VIII, 28, p. [19, 81]; 1962—1963, vol. IX, 29—30, p. 54; 1963, vol. X, 32, p. 85; 1965, vol. XII, 41, p. 2 — MONNEROT-DUMAINE 2 (Suppl.) — СВАДОСТ 150—151 — RÓNAI 38—41 («Ein Abstecher zu den philosophischen Sprachen») — MIGON PJU 57.

711. E U R O L I N G V A. Cowan H.K.J., Nederland, Utrecht.

МИЯ апостериорного характера, представляющий собой упрощенный Latino sine flexione (1903) («simplifika Latinu sine Fleksione»).

1. В алфавите отсутствуют х, у, w; часты написания двойных согласных; 2. на предпоследнем слоге; 4.2. -(e)s; 5. с помощью предлогов; 13.1. habe; 13.3. с помощью автономного элемента і.

Текст: Non es, generale-modu, eksaktu kvod novu artifikiале lingva kve me habe krea. De faktu suu base es «Latinu sine fleksione» de Italinu matematiku G. Peano. Sine dubiu vos jam possede illu titulus in vestru bibliografia. (Из письма автора от 3.X.1967).

Библ.: COWAN H.K.J.: Eurolingva, in: Wetenschap en Samenleving. Orgaan van het Verbond van Wetenschappelijke Onderzoekers.,

1962, 9, september, p. 117—123 — *Elementare grammatika de Euro-lingva*. Utrecht, 1967, 2 p. (Работа в машинописи; экземпляр хранится в АД).

712. U T I L O. Harrod A.R., USA, Chicago.

Проект искусственного языка, построенного на логич. основе; предназначен прежде всего для машинного перевода, хотя автор считает, что он может быть использован также как МИЯ. Система априори; в алфавите ряд особенностей (см. текст), связанных с написанием и произношением.

Текст: *hyo-*; *lyxbibo-*; *rax*. «A man without friends is like a tree without branches» (ILR, 1962, vol. VIII, 28, p. 7).

Библ.: HARROD A.R. A preliminary report on a Interlanguage Code, in: ILR, 1962, vol. VIII, 28, p. 3—7 — ILR, 1962, vol. VIII, 28, p. 82 — СИКОРСКИЙ I, 157.

## 1963

713. E N I = Esperanto-Neo-Ido. Monnerot-Dumaine M., France, Nice.

Лингвопроект апостериорного характера; компромисс между грамMAT. системами Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887), Идо (см.: *Ido*, 1907) и Нео (см.: *Neo*, 1961).

1. с — ц, ç — ч, j — дж, w — у, y — й, sh — ш, kh — х; 2. на предпоследнем слогe; 3.1. la (при необходимости выразить мн.ч. — li); 4.1. -o (факультативно); 4.2. -j или -i; 6.1. -a; 8.1. plu — min, max — minim; tre, tam; 8.2. -ior, -im; 9.1. un, du, tri, kvar, kvin/kin, sis, sep, ot, non, dek; 11 — dekun. ., 20 — dudek. .; 9.2. -esma; 10. me/mi, tu (Vu), il, el, ol; ni, vi, ili, eli, oli, on; 11. -a (мн.ч. -i); 12. -i; 13.1. -is; 13.2. -as; 13.3. -os; 13.4. ближайш. буд.: qik, напр., ni qik departos «мы сейчас уедем»; 14.2. -us; 15.1. -inta; 15.2. -anta; 15.3. -onta; 16. -ita, -ata, -ota; 18. -e; 20. словообразование как в Эсперанто; 22. вспомогат. глагол esag в наст. времени в составе именного сказуем. может опускаться как в рус. языке.

Библ.: MONNEROT-DUMAINE M. Recherche d'un compromis Esperanto-Ido-Neo, in: NB, 1963, 30, p. 8—10 — ALFANDARI A.: Le compromis «ENI» du docteur Monnerot-Dumaine, in: NB, 1964, 34, p. 3—5 — A Neist's comment about ENI, in: ILR, 1964, vol. XI, 34, p. 27—28 — GILBERT W.: Compromis et recherche scientifique, in: NB, 1964, 34, p. 5—6 — Compromise and scientific research, in: ILR, 1964, vol. XI, 34, p. 28—29 — NB, 1964, 31, p. 2; 1964, 37—38, p. 11 — MONNEROT-DUMAINE 3 (Suppl.).

714. E S P R O = (Esperanto-Ro = Espro?). Rose D.G., USA, Ardmore (Pennsylvania).

Лингвопроект апостериорно-априорного характера? Попытка синтеза Эсперанто (см.: *Esperanto*, 1887) и Ро (см.: *Ro*, 1906)?

Библ.: ROSE D.G. English-Espro, Espro-English dictionary. [Ardmore], 1963. (Словарь опубликован не был; машинопись) — FRAENKEL LBI (Miscellanea. Dictionaries) 8.

715. L A D E F = Lang del Friden «язык мира». Михайлов М.Н., България, Варна.

Апостериорный МИЯ, основанный на многих европ. и азиат. языках; особенно заметны славян. грамMAT. и лексич. черты.

1. с — ц, j — ж, x — ш, у — й, сс — ч, хх — щ; 3.1. il (м.р.), la (ж.р.), li (мн.ч.); 3.2. yeden (м.р.), yedna (ж.р.); мн.ч. — yedni (м.р.), yednei (ж.р.); 5. с помощью предлогов: 5.1. deladei; 5.2. a; 6.1. на согласный; ж.р. — а; 6.2. -i (м.р.), -ei (ж.р.); 9.1. yeden, dyo, tri, ned, feyv, si, sem, vocem, nyfe, ten; 11 — tenyeden. .; 9.2. prim, dyoe. .; 10. ik, vi, il, ela; noi, voi, ili, eli; 13.1. -eh, -ehs, -ehe; -ehme, -ehte, -eha (несов.); -ih, -ihs, -ihe. (сов.); 13.2. глаг. основа + личн. окончания: -m, -s, -e; -eme, -ete, -ene; 13.3. -er- + флексия наст. врем.; 14.1. -ey(te); 18. обычно на -li; 19.1. end, ape, óra. .; 19.2. xe, over, prin, vne, krom. .; 20. Примеры славян. лексем: esli, banica, bitva, bolot, bleden, bledolik, osoba, novina. .; словообразоват. элементов: -n- (aktivna), -k- (akuxerka), -ie (feyvlastie), -dsve (meyldrodsve), -enie (eksrazenie), -em (steyvem).

Текст: Ik steyvem morning occen atardli from mie krevat, dreysem se veloci, emeyvem si temizli el liyc end li dasti siyi, andem nei el menz, dejyonem kon artos, byor, myod, milk or byorek, nernem la kapela mia end andem an lavor, el fornán kon el mie laocez ik deve se fromalimenteuvm. (М.Н. Михайлов. Ладеф, с. 93).

Библ.: МИХАЙЛОВ М.Н. Ладеф. (Международен език на мира). Варна, 1963, 2, 120 с.

716. M A L F A S I T O. Roussel L., France, Montpellier.

Лингвопроект апостериорного характера, соответствующий основным принципам Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); возник как попытка реформировать последний в области орфографии, графики и грамматики.

Библ.: MONNEROT-DUMAINE 3 (Suppl.).

717. N E O - L I N G U A. Visser W.J., Nederland, Amsterdam.

Лингвопроект апостериорного характера, близкий к новолатин. системам, в частности, к Интерлингве (см.: Interlingue, 1922) и Интерлингва (см.: Interlingua, 1951).

4.1. -o (м.р.), -a (ж.р.), -e (с.р.); соответственно puero, filia, fenestre; 4.2. -s; 6. -e(s): les grandes fenestres, las belas (beles) mado-nas; 12. -re; 13.1. yo scribi, noi skribis; 13.2. yo scribe, noi scribes; 13.3. yo scriberá, noi scriberás; 14.2. yo scriberéa, noi scriberéas; 15.1. -ate; 15.2. -ante; 22. вспомогат. глаголы: esere, havere.

Библ.: UNION, Amsterdam, 1964, aprile, p. 1, 3 — ILR, 1964, vol

IX, 33, p. [32]; 1964, vol. IX, 35, p. [26] — COSMOGLOTTA, 1964, 235, p. 28.

718. R E F O R M E N G L I S H. Davis L.G., USA, New York.

Проект реформир. англ. языка, предназначенного для всемирного использования.

Библ.: DAVIS L.G.: k-a-t spelz cat. A fonetic reder. The ke tu mor fluent fedigg and tu inglish az the wurd tung. New York, 1963, 72 p. — см. также: The Davis speller. New York, 1965, 74 p.

719. T U N I S H. Blacklock D.S., England, Sussex.

Система «натуральной» пазиграфии; неясно однако ее отношение к др. проекту (или же варианту?) Tungl (1964).

Библ.: NB, 1963, 22, p. 4: Tunish, langue naturaliste pasigraphique — ALFANDARI A.: Le rapprochement entre les langues artificielles, in: NB, 1963, 22, p. 8 — Is een vergelijk tussen de kunsttalen mogelijk? In: NB, 1963, 23, p. 3.

## 1963 (?)

720. M O D E L E N G L I S H. Dodd S.C., USA, Seattle.

«Образцовый англ. язык»; предлагается в качестве вспомогат. языка. Основывается на реформе англ. орфографии, унификации нерегулярных грамMAT. форм, напр., употребление did при выражении значения прош. времени всех глаголов и др.; также грамMAT. изменения в духе Simplify-ed English (1955).

Библ.: DODD S.C. Tilp and Model English, in: ILR, 1963, vol. X, 31 — YETTER R.N. «Model English» a near-fetched and fetching solution, in: ILR, 1963, vol. X, 31.

## 1964

721. E K S T E R L I N G U I. D'Elcorecoco J.K., USA, San Diego.

Апостериорный лингвопроект, базирующийся на материале основных европ. языков.

Библ.: UNION, Amsterdam, 1964, aprile, p. 1, 2, 3 — ILR, 1964, vol. XI, 35, p. 26.

722. E U R O. Kramsach L.A. de, Österreich.

Незавершенный лингвопроект апостериорного типа на базе интернациональной лексики, имеющей распространение в основных европ. языках.

Библ.: KRAMSACH L.A. de. Euro, eine Sprache der Zukunft? In: Staats-Herald, [?], 1964, 7.VI. — M[ATEJKA] A., in: Cosmoglotta, 1965, 238, p. 13 — СИКОРСКИЙ I, 29: Euro de L. Ascher.

723. E U R O L A T I N ( E ) = Europa latin(e). Visser W.J., Nederland, Amsterdam.

Апостериорный МИЯ на роман. (латин.) языковой основе; в грамматич. отношении — вариант Интерлингве (см.: Interlingue, 1922) и Интерлингва (см.: Interlingua, 1951).

1. Алфавит как в латин.; в орфографии допускаются «консервативные» и «прогрессивные» формы написания: photo/foto, contact/kontakt. .; 3.1. le; 3.2. un; 3.3. склонение с помощью артиклей: del (de le) — род., al (a le) — дат.; d'un (de un), a un; вин.п. как им.; 4.2. -s; 5. см. склонение артиклей; 6. -e (употребляется факультативно); 8.1. max/plus. .quam; 8.2. maxim. .quam; 9.1. un, du, tri, quar, quin, sex, sept, okt, non, dece; 11 — dece-un. ., 20 — duante, 30 — triante. .; 10. yo, tu, ile, ila, ilo; nos, vos, illes; 10.1. yo — me, tu — te. .; 11. nostre, vostre, lor; 12. -ar(e); 13.1.—13.3. yo skriberea — nos skribereas, yo skribe — nos skribes, yo skribera — nos skriberas; 14.2. yo skriberea; 15.1. -at; 15.2. -ant(e); 18. -mente; 19.1.—19.2. как в Интерлингве; 20. словообразование преимущественно на базе аффиксов международного характера; словарный состав на основе латин. языка и Интерлингве; 22. особенностью является факультативное использование конечного -e в именных частях речи.

Текст: Eurolatin es un lingue multe simple. Les substantives finies in un -e. Es posible skribar(e) un letre in Eurolatin(e) sin(e) un diktionar(e). Le monde-lingue debe esar facil e distinkt. (Union, Amsterdam, 1964).

Библ.: VISSER W.J.: Euro Latin. Gramatica breve, in: ILR, 1965, vol. XI, 39—40, p. 10 — Es Eurolatin un nove lingue? In: Union, Amsterdam, 1972, 1, p. 14 — Eurolatin, lingue auxiliare con le facultative final-vocale E. Amsterdam, [?], 3 p. (in IEMW) — Eurolatin. (International contact-lingue per excelentie). Latijn-Eurolatijn-Nederlands. Amsterdam, [196?], 8 p. (Две последние работы в машинописи; последняя в копии хранится в АД) — Граммат. очерки и схемы языка даются автором также в бюл.: Union, 1967, 3, p. 2; 1972. 1 [3], p. 13; 1972, 2 [4], p. 5; 1972, 3 [5], p. 3 — Eurolatin. Amsterdam, 1966, 4 p. (граммат. очерк языка; машинопись; копия хранится в АД) — NB, 1965, 45, p. 2; 1966, 46—47, p. 19; 1966, 49, p. 3 — M[ATEJKA] A., in: Cosmoglotta, 1971, 265, p. 61—62.

724. F R A N Ç A I S R E F O R M E. Lallemand A. (pseud. A. du Lothier), Belgique, Andenne (Namur).

«Реформир. франц. язык», незначительные граммат. и словообразоват. изменения во франц. языке; фактически весь проект сводится к реформе орфографии, проведенной непоследовательно и неглубоко; срав. также др. проект автора: Neo-Esperanto, 1964.

Текст: Il va dē soi q' une langue nationale nē pēut convenir: cēpendant, come l'anglais è régulièreman prēzenté il convien dē rēmarquer

qu'il nē répond q'au critère deū é sīz. Son manque de schématisme par exemple, lē condamne à fracisionement en dialectes é à incompréhensibilité à audicion. (A. du Lothier. La liqidacion linguistique, p. II).

**Библ.:** [LALLEMAND A.]. LOTHIER A. du. La liqidacion linguistique et Le Neo-Esperanto (langue Belge). [Andenne], [1964], p. 1 — ILR, 1965—1966, vol. XIII, 44—45, p. 40.

725. I N G A. Russel B., USA, Plainview-New York.

Проект усовершенствованного англ. языка.

1. Заглавные буквы отсутствуют; 3. —; 4.2. —; 9.1. 0 — zero, 10 — ten, остальные как в англ.; 12. образуется с помощью частицы to; 14.1. обычно типа come heré; 21. порядок слов: подлежа. — сказуем. — второстеп. член.

**Текст:** back long time cyprus have skilful young form-art-er (sculptor), who have name pygmalion. he un-love all woman because nature give many err-ment at they. because of this he end-think (decide) to marry never. (B. Russel. Inga, p. 1).

**Библ.:** RUSSEL B.: Inga. Plainview (N.Y.), 1964, 4 p. — Inga, a new interlanguage proposal, in: ILR, 1964, vol. XI, 38, p. 10.

726. I N T A L II = International Auksiliar Lingue. Weferling E., Bundesrepublik Deutschland, Braunschweig.

МИЯ апостериорного характера; один из вариантов в серии компромиссных лингвопроектов (см.: Intal I], 1956; Intal III, 1968). Попытка синтеза Эсперанто (см.: Esperanto, 1887), Идо (см.: Ido, 1907), Новияль (см.: Novial I], 1928), Интерлингве (см.: Interlingue, 1922).

1. q, x только в собствен. именах; c — ш, j — ж, w — ъ, y — й; 2. на предпоследнем слоге; 3.1. le(s); 3.2. un; 4. -; 4.2. -(e)s; 6. -; 9.1. un, du, tri, kar, kin, sis, sep, ok, nin, des; 9.2. -ta; 10. me, yu, el, ol, it; noi, vu, zi; 11. mi, yur. ., nor. .; 12. tu. .; 13.1. ed/did; 13.2. глаг. основа; 13.3. va; 14.1. (ples) + глаг. основа; 14.2. vud; 15. -ant; 16. -at; 19.1. e, o, if, den, dunk. .; 19.2. a, along, an, ante. .malgre. .sirK; 20. словообразование как в Идо; 21. порядок слов: подлежащ. — сказуем. — второстепен. член.

**Текст:** Interlingue non dev e non pos suplant le natural lingues. Le artificial mondolingue es nur un auxili simple, komod es nesar por komunikation inter le membres de divers lingual grupes. It es le sekundar lingue por omnis apud zer matralingue. (E. Weferling. Intal, 1964, p. 11).

**Библ.:** WEFERLING E.: Intal. (Eksperiment de kompromis inter Esperanto, Ido, Novial, Occidental e otre sistemas kom baze por union de omni interlinguistes). Braunschweig, 1964, 11 p. — Eksperiment de kompromis inter Universal Lingues, in: ILR, 1964, vol. XI, 36—37, p. 22—23 — Einführung in die internationale Welthilfssprache Neo. Braunschweig, [1967], S. 144 — ECKARDT A. Intal, eine internationa-

le Hilfssprache. ., in: Zeitschrift für allgemeine Schriftkunde, Starnberg/See, 1968, Heft 9—10, S. 50—52.

727. **INTERLING REFORMAT.** (Inter-sistem Interling, IS Interling). Wood Th., England, Cheshire.

Компромиссный лингвопроект, синтез основных распространенных МИЯ, однако с уклоном в сторону «натурализма», т.е. преобладания характерных для ряда живых языков черт и особенностей (что заметно на примере приводимого образца текста). Возможно, что данный лингвопроект является вариантом или же развитием более раннего лингвопроекта этого же автора, см.: Interling sistem, 1955.

**Текст:** Li existence del pluralita de sistemas e evidence del absemce d'un adequat teori del interlingue. Li ver interlingual teori vi es provat pe li existence del definitiv sistem. (Inter-Sistem Buletin, 1964, 1, p. 2).

**Библ.:** WOOD Th.: Inter-sistem metod, in: Inter-Sistem Buletin, Cheshire, 1964, 1, April, p. 1—2 — Inter-sistem metod, in: ILR, 1964, vol. XI, 38, p. 11 — ILR, 1967—1968, vol. XIV, 50, p. 26 ◇ Автором была предпринята попытка пропаганды своего лингвопроекта изданием бюл.: Inter-Sistem Buletin, Cheshire, 1964, 1, April.

728. **NEO-ESPERANTO** (Langue Belge). Lallemand A. (pseud. A. du Lothier), Belgique, Andenne (Namur).

Проект реформир. франц. языка, странно названный автором как «новый Эсперанто»; попытка синтезировать грамMAT. и словообразоват. элементы франц., Эсперанто (см.: Esperanto, 1887), а также др. лингвопроектов, созданным этим автором ранее, см.: Stipfone (1960), Unified (1964).

Лингвопроект отличается непоследовательностью и недостаточностью разработки.

1. Алфавит как в Stipfone (1960); 4.1. -o; 5.1. de domo; 5.4. твор. domosom; 6.1. -a; 9.1. ün, dü/dö, tre, kvar, kin, seĭ, hep, ot, nõw, dez; 11 — ünz. ., 20 — düin/döin. .; 10. мо «я», қо «они», остальн. как в Unified (1964); 11. nia «наш»; 12. -i; 14.2. ke mo siar; 18. -e; 20. как в Unified (1964).

**Текст:** Swita windos blowar tras wudo et kampo. Takos (branqos) se ewêkar et pratos grunigar. Prima floros se openar. Mox çeriziess desvovar isa wita floros. Ube sar jermeo et bêdeo. Sëno mirar de klara sie-lo et vokar kindos ex pedzo en leb-ro. (A. du Lothier. La liquidacion linguistique, p. [3—4]).

**Библ.:** [LALLEMAND A.]. LOTHIER A. du. La liquidacion linguistique et Le Neo-Esperanto (langue Belge). [Andenne], [1964], p. [3—4] — ILR, 1964, vol. XI, 35, p. [26]; 1966—1967, vol. XIV, 48—49, p. 24 — Union, Amsterdam, 1966, nov.—dec., p. 4 — Рукописные тексты автора (хранятся в АД).

729. S P U T N I K (Lang Sputnik). Verma R.K., India, Delhi.

Проект вспомогат МИЯ апостериорного характера.

Библ.: СВАДОСТ 123.

730. T U N G L. Blacklock D.S., England, Sussex.

Пазиграфич. система на цифровой основе, применяющая также др. знаки различного начертания; использует материал англ. и др. европ. языков, а также ряда восточных — китайск., араб. и др. Неясно отношение данного проекта к «натуральной» пазиграфии этого же автора, см.: Tunish, 1963.

Библ.: UNION, Amsterdam, 1966, nov.-dec., p. 4 — Различные рукописные материалы, хранящиеся в АД.

731. U N I F I E D. Lallemand A. (pseud. A. du Lothier), Belgique, Andenne (Namur).

Апостериорный лингвопроект на греко-латин. основе. Весьма неудачная попытка синтезировать материал МИЯ типа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887), Идо (см.: Ido, 1907), Мунда Лингво (см.: Munda Linguo, 1948), Интерлингве (см.: Interlingue, 1922), Интерлингва (см.: Interlingua, 1951), Нове Ауксилия (см.: Nove Auxilia, 1949).

Один из последних лингвопроектов, предпринятых автором в этом направлении, см.: Stipfone (1960), Neo-Esperanto (1964).

1. Алфавит как в Stipfone (1960); 4.1. муж.р. на согласный, жен. — на -а; 4.2. -s; 5.1. domi; 5.2. ad doma; 5.4. им. doma, твор. domam; мн.ч. соответственно: domis, ad domas, domas, domesam; 6.1. -e (непоследовательно); 8.1. -ume; 8.2. -este; 9.1. как в Stipfone (1960); однако: 4 — kvar, 5 — kin, 14 — kvaz, 15 — kiz, 40 — kvarin. . ; 9.2. prime, düime/döime. . ; 10. u, tu, il, wu; nu, vu, us, wus, zu; 11. ma, ta, la, wa; na, va, las, was; 12. -ero; 13. ?; 14.2. ke u sio «если бы я знал»; 18. -u; 19.2. ab, anti, kwarta, postu, pri, pro, tras, ut. . ; 20. преимущественно суффикс.: -ar «вместилище», -acia абстрактн. сущ.; др. суффиксы: -îar, -bil, -it, -îon, -war, -wero.

Текст: H iema vienato. Glacial akwilyn suflo dum dia et nokta, gekadendo ulte folas, penetrendo tras fenestras, pwortas et qemenedas en domas. Natura so triste et melankolik. Non mas kantas avis, nek floras, nek fruktas. Un base et grije çïela pezo sop kampaña. (A. du Lothier. Grammaire Unified, p. [8]).

Библ.: [LALLEMAND A.]. LOTHIER A. du. Grammaire Unified. Langue parlée immédiatement. [Andenne], [1964], 8 p. — ILR, 1964, vol. XI, 35, p. [26] — UNION, Amsterdam, 1966, nov.—dec., p. 4 — Различные рукописные материалы автора, хранящиеся в АД.

732. U N I L I N G U A. Self R., England, Sussex.

Лингвопроект апостериорного характера, приближенный к проектам натуралистич. типа; базируется на греко-латин. и герман. словарном материале.



1. Алфавит как в англ.; произношение некоторых букв отличается от англ.: g всегда произносится как g; и др.; 3.1. le; 3.2. un; 4.1.-; 4.2. -i; 5.1. di; 5.2. a(d); 5.4. per; 6. для благозвучия могут принимать показатель -i; 9.1. un, du, tri, quatre, cinque, six, sept, octo, nin, dec; 11 — un, 12 — duz. .; 9.2. prim, second. .; 10. mi, tu, la, lo; noi, voi, li; 11. mio, tui. ., nostri. .; 12. -r; 13.1. -t; 13.2. глаг. основа без -r; 13.3. va. .-r; 14.1. глаг. основа без -r; 14.2. vell. .r; 15. -nt; 16. -t; 18. обычно на -ment; 20. словообразование на основе роман. аффиксов; 21. порядок слов: подлежащ. — сказуем. — второстепен. член; 22. герундий -(nt)e.

**Текст:** L'idea d'un lingua international ha occupat le menti di homi des un long tempor. Noi ya memora tal famos homi come Leibniz, e le legend biblic diltorre di Babel. (R. Self. Unilingua Grammar, p. 12).

**Библ.:** SELF R. Unilingua grammar. [Sussex], [1964], 12 p. — UNION, Amsterdam, 1966, nov.—dec., p. 4.

733. Z A C N O. Porter D.A., England, Hants.

Проект МИЯ, базирующийся на материале 25 языков, в т.ч. ряда восточных — араб., турец. и др. Априори?

**Библ.:** ILR, 1964, vol. XI, 34, p. 40; ILRep, 1969, vol. XV, 51, p. 11 — FRAENKEL G. Oriental elements in constructed languages, in: ILRep, 1969, vol. XV, 51, p. 11, 20 — СИКОРСКИЙ I, 163.

## 1964 (?)

734. L I N G U A D E L (Latino lingua aux). Davie J.R., England, Bristol (Surrey).

Апостериорный лингвопроект, приближенный к латин. языку, однако содержит также элементы греч. языка. Проект недостаточно разработан.

**Текст:** Znicunque facebatel le consilion facebatel meliós pro meei quan sarebatel. Jo sonjo secural que tel nulquandau significabatel tello oe plus quan un economian, piverau sendebatel un inspectoren redundantal et surponebatel tello sur les dues ARM's. (Сообщение автора от 13.II.1968).

**Библ.:** UNION, Amsterdam, 1964, aprile, p. 1, 2.

735. O E R O P I (Langue supra-nationale belge ou européenne, langue extra-nationale). Mertens-van Gossum T., Belgique, Ohain-La Brère (Brabant).

Проект упрощенного франц. языка с элементами фламандского.

**Текст:** Wat dún ordinaru e grande denk, its wan men zeg e ding ki let es sihen vell ots.

На франц. языке: Ce qui fai ordinairement une grande pensée,

c'est lorsqu'on dit une chose qui en fait voit un grand nombre d'autres. (Сообщение автора, 1968).

Библ.: MERTENS-van GOSSUM T. Plaidoyer en faveur du'une langue supra-nationale belge ou européenne. Ohain-La Brire (Brabant), [?], 13 p. — B[ORMANN] A., in: IIS, 1968, 4, p. 60—61 — ILR, 1964, vol. XI, 35, p. [35] — COSMOGLOTTA, 1964, 235, p. 28 — СИКОРСКИЙ I, 63; III, 2: Extra-national language (1964?) = langue extra-nationale.

## 1963—1964

736. U T O K I. Mainprice J. (pseud. E. Lipman), England, Kent.

Проект априорно-апостериорного языка; словарь на базе живых языков, в то время как грамматика подчинена априорным правилам.

Текст: Pro su otre va du fe va vule das pro vu li udu. (ILR, 1964, vol. XI, 39—40, p. 30—31).

Библ.: MAINPRICE J.L. Some comments on language planning, in: ILR, 1966, vol. XIII, 46—47, p. 21—22 — MONNEROT-DUMAINE 4 (Suppl.) — ILR, 1964, vol. XI, 39—40, p. 30—31.

## 1965

737. E U R O N O R D. Pilgrim A.J., England, Laicester.

Лингвопроект апостериорного характера на материале северогерман. языков; попытка построить язык на основе других, нероманских (как это было в большинстве случаев) языковых групп.

1. Согласные произносятся как в англ.; у — немец. ü; дифтонги: ei, au, oe; 3.1. de; 3.2. en; 4.1. -e (факультативно); 4.2. -en; 5.1. -s; 6. -a; 8.1. -er(a); 8.2. -est(a); 9.1. ein, tve, tri, fyre, fif, six, zeven, ackt, nein, ten; 11 — elv. .; 9.2. -de; 10. ekk, du, hann, zi; det, vi, u, di; 11. min, din, hans. .; 12. -an; 13.1. -ade; имеются др., сложн., формы прош. времени; 13.2. -ar; 13.3. s-. -er + инф.; 14.1. глаг. корень; 14.2. -e; 18. -lig; 20. при словообразовании используются известные герман. языкам аффиксы: be-, un-. ., -er, -in, -iy.

Текст: Du biddar op en berg alén

Okk. Jesus, ekk mi findar en  
Vor ekk g'nug hoej konn' klettran  
Foer dig alén te findan:  
De verld mig eftrelotan mag'  
Vorér ekk gang'  
Or stan'  
Or self min ogen slag'

(Сообщение автора от 2.IX.1967).

Библ.: PILGRIM A.J.: The basic principles of the new interlanguage system Euronord. [Leicester?], [1965], 4 p. — Euronord, an international language intended for use in the Germanic-speaking states of Northern Europe. Leicester, 1965 (последняя работа в рукописи; сообщение автора от 5.VII.1967) — UNION, Amsterdam, 1967, 3, p. 3.

738. F R E N D O. Churruca A., España, Palencia.

Апостериорная система на роман. и герман. основе с элементами априоризма.

1. В алфавите 17 букв: a, e, i, o, u; b, d, f, g, k, l, m, n, p, r, s, t; 2. на предпоследнем слоге; 3.1. -; 3.2. a (перед словом на согласный), an (перед словом на гласный); 4.1. -o (м.р.), -u (ж.р.); 4.2. -s; 5.1. of; 5.2. a (al перед словом на гласный); 5.3. как им., регулируется порядком слов; 5.4. аблат. kum, from, sin, per, agter, in; 6. -a; 8.1. les, as; 8.2. more. .tan, bere; 9.1. una, dua, tria, kua, kuina, sesa, septa, okta, nua, dela; 9.2. как количеств.; 10. io, to, lo; во мн.ч. + -s; 11. -da; 12. -i; 13.1. -amed; 13.2. -amai; 13.3. -amoi; 14.1. -i; 14.2. if + инф.; 15.1. amed; 15.2. amante.

Текст: Konserning doda kreato, io dikoi Bo tat io sastudied disa temo deka-okta annos iame. Ioda unika elpo abai esed tenpo. Io — madridana. Io studed Filosofio in Madrido, but io abai esed a bumo senper. Kriego ruined io, but do abai esed pur io a sorto, kar do abai obliged io labori. Io — sesadekuna annos olda. Diso — tuta ioda istorio. (Из письма автора от 14.XI.1966).

Библ.: CHURRUCA A.: In: Contraluz, Murcia, apart. 472 — Frendo. (Resumen de su Gramatica). Palencia [?] — Universa Una Lango. Palencia, [?], 1 p. — Frendo. A new interlanguage proposal, in: ILR, 1966, vol. XIII, 46—47, p. 32—34 — Le Frendo, in: NB, 1966, 41—42, p. 8—9 (сравнение с Нео и франц. языком) — Preferi manos ne resos, in: NB, 1966, 48, p. 7—8 (in Frendo) — Frendo. Ensayo sobre una lengua universal. Andorra, 1973, 138 p. — NEW INTERLANGUAGE PROJECTS, in: ILR, 1965—1966, vol. XIII, 44—45, p. 42 — CLAROR (Publicació Literària, Turística i d'Informació d'Andorra i el Pirineu Català), 1973, 1, p. 59 — ILR, 1966, vol. XIII, 46—47, p. 32—34; 1966—1967, vol. XIV, 48—49, p. 24 — NB, 1966, 46—47, p. 16.

739. L I B E R A N T O. Kotar E., Jugoslavija, Ljubljana.

Проект апостериорного МИЯ, базирующегося на материале роман. языковой группы и отражающего ее грамат. особенности (в меньшей мере — герман. языков).

2. ударение непостоянное; 3.1. il (м.р.), la (ж.р.), мн.ч. соответственно li, las; 4.2. -s; 4.1. на -o и без гласного в конце — всегда м.р., на -a — всегда ж.р.; 5. с помощью предлогов, начинающих.

ся на d-: di, dil, dal, dun, dan; 6.1.—6.2. как 4.1.—4.2.; 9.1. un, de, tro, fer, fey, sey, sen, ey, pau, tin; 11 — untin. .; 9.2. unto, deto, troto. .; 10. ay, yo, el, ela; nu, yu, lau; 11. meyo (м.р.) — meya (ж.р.), deyo — deya. .; 13.1. ay hate (несов.), ay hati (сов.); плюскв. ay hatuna; 13.2. личн. местоим. + глаг. основа (без инф. показателя -en); 13.3. ay hato; 14.1. hatu; 14.2. ay hatu; 16. инф. + -do; 18. -o; 19.1. e, og, ka. .; 19.2. it, at, su, in, por. .; 22. позже автором были внесены незначит. изменения; некоторые из них заметны на примере приводимого текста стихотворения (подаются в скобках).

Текст: La situacia nal mondo sayt siporo mey pornektata. Si vinke-ro not il intelekto, ol povent kamen it la gera atomika. Porseto sayt la devora di tutas statas, ka lau si evert permanato por il pako. (E. Kotar. Liberantska slovnica, s. 9).

Образец стихотворного текста:

Kand' impakento ay vildér,  
kuyó? amikos mo entér.  
Enteres nubo dil (dal) celó,  
enteres l'onda dil (dal) maró.  
Il nub' e l'onda lau sap not,  
kuy' il despero jet (yet) mo port.

F. Prešeren. Kam? (E. Kotar. Liberantska slovnica, s. 10).

Библ.: KOTAR E.: Liberanto, in: Nedeljski dnevnik, Ljubljana, 1965, 26. septembra, s. 14 — Liberantska slovnica (La Gramera Liberantika). [Ljubljana], [1966], 10 s.; 2 izd.: Liberantska gramatika. (La gramera liberantika). [Ljubljana], [1966], 12 s. — (Оба издания множит. аппаратом) — Рукописный очерк грамматики Л., присланный автором (АД): [Liberantska slovnica]. [Ljubljana], 1965, 19 s.

740. N M T I S H. Irshad H., England, London.

Лингвопроект, вероятно, априорного характера.

Библ.: ILR, 1965—1966, vol. XIII, 44—45, p. 42.

741. N O V I S I M O. Sosdy F., USA, New York.

Лингвопроект апостериорного характера; не ясно, однако, его отношение к раннему лингвопроекту этого же автора, см.: Peace language, 1950.

Библ.: ILR, 1965—1966, vol. XIII, 44—45, p. 42.

742. T E R L A N G O. Kozłowski W.P., USA, San Diego.

Проект МИЯ апостериорного типа; см. также ранний апостериорный лингвопроект автора: Lingvo Monde, 1949.

Библ.: KOZŁOWSKI W.P. Criteria for a constructed language, in: ILR, 1965, vol. XI, 39—40, p. 31.

743. U N I L I N G U A. Agopoff N., France, Paris.

Проект ВИЯ априорного характера; «философ. язык», основной идеей которого является достижение краткости слова, четкости его семантики и словообразовательных моделей.

1. В алфавите 10 гласных букв: а, я (йа), е, э [йэ], и, у [йу], у [у], ю, йу, о, ø [йо]; 16 согласных: l, r, b, p, d, t, v, f, g, k, j — ж, s — ш, z, c — с, m, n; «вспомогат. согласные»: ĉ — ч, d'дж, t' — ц, х — х, ž — дж; 3 дополнит. гласных: э, λ — как соответств. франц. [e] и [u]; ĭ — как рус. [ы]; прописные буквы отсутствуют; 3.1. -; 3.2. а; мн.ч. аі; 4.1. оканчиваются на согласный; для обозначения существ жен. пола используется диакритика ˘ над гласным: tad «отец» — tād — «мать». .; 4.2. -i; 6. -a; 8.1. ga, ge, go; 8.2. гя, gø; 9.1. а, е, и, у, ø, я, э, u, ю, alo; 11 — ala,, 12 — ale, 13 — ali, 14 — aly... , 20 — elo, 21 — ela, 22 — ele. ., 30 — ilo, 31 — ila. .; 9.2. -a: aa, ea, ia, ya. .; 10. at, et, it, ot; ait, eit, iit, oit; 11. -a: ata, eta, ita; aita, eita, iita; мн.ч. aiti, eiti. .; 12. -er; -era (прош.); 13. достаточно сложная система времен: 13.1. passé accompli: -a; passé accompli immédiat, — antérieur, — du passé соответственно: -аэ, -ая, -яа; имп. -я; 13.2. -e; présent continu: -ee; 13.3. -o; futur immédiat, — antérieur соответственно: -оэ, -оа; 14.1. в трех формах: -е, -а, -о; 14.2. -ø; -øа прош. 15.1. -ĵа; 15.2. ea; 18. формируются на базе предлогов; 19.1. ed, nǒ, poa, ev, oed, gee, ød, odav, ødāv, pǒa, ødge, jobǒd. .; 19.2. ab, āb, eb, ob, øb, яb, øb, ěb; z, ž, øz, øzi, юz, zu, ozu. .; 19.3. eg, figla, teje, ole, ola, dyva, lo; 20. словообразование на логич. основе; производится с помощью богатой системы показателей (= аффиксов); одна из целей автора — создавать слова наибольшей краткости (срав.: ran-keĭ, 1906); в своей книге он помещает сравнит. текст (предложение) на разных языках; на У. этот текст содержит 70 букв, на франц. — 104, на Эсперанто — 101, на Идо — 94, на Интерлингве — 105, на Интерлингва — 100, на немец. — 115, на англ. — 103, на армян. — 98, на испан. — 103, на итальян. — 98, на португ. — 97, на рус. — 112.

Текст: «tyn av yid» tyut'a N. 'teazĵa эксен ав тыер тыни ејса тѣрă. it япсане гѣе де сеут, гѣ-ит, аас јуд'а тедѣни'а тына тобин'а. е вяан тѣо нѣе ит: јад јае, N. no ønse тыен тyn'а эт'а din'а. эз ута øzeacden ěb кеса сіндрени оед сagtyna саягі. (N. Agopoff. Unilingua, p. 187).

Библ.: AGOPOFF N.: Unilingua. Langue universelle auxiliaire. Ouvrage publ. sous la dir. du Comité français pour l'Unilingua. Paris, [1965], 292 p.; рец. см.: L.M.G., in: Cosmoglotta, 1965, 240, p. 44; YETTER R.N. From Ro to Unilingua to? In: ILR, 1965—1966, vol. XIII, 44—45, p. 34—35 — Unilingua. Paris, Comité français pour l'Unilingua, [1965?], 7 p. — Les langues philosophiques, l'«Unilingua», langue cybernetique universelle, in: ILR, 1965—1966, vol. XIII, 44—45, p. 13—15; то же in: NB, 1966, 41—42, p. 5—8 — MONNE-ROT-DUMAINE 4 (Suppl.) — FRAENKEL LBI (Miscellanea. Dictionaries) 46 — COSMOGLOTTA, 1965, 240. p. 44 — NB, 1966, 46—47, p. 11 — BAUSANI 137.

## 744. A N G L O - L A T. Montero R., USA, San Diego.

Апостериорный лингвопроект, основывающийся на материале англ. и испан. языков.

3.1. il; 3.2. un; 4.2. -s; 6. не склоняются; 9.1. un, du, tri, kvart, kint, sext, sept, okt, nov, dez; 11 — dezun. .; 10. mi, se, lo, la, le; mos, ses, las; 13.1. did; 13.2. специально не обозначается; 13.3. uill; 18. -ment.

Текст: Anglo-Lat utiliz parolas from multi other idioms, altering les en conformity kon il ruls de fonetik i de aksent. Mi will send a se mas material relativ a Anglo-Lat ruls ke mi est prepararing para dispatch akiens solisit informashon. (Из письма автора от 1.IX.1966).

Библ.: MONTERO R.: Anglo-Lat. San Diego, 1966, 8 p. — Anglo-Lat-Introduction (Was is Anglo-Lat?). [San Diego], [?], 3 p. — Другие материалы автора (потатор): Anglo-Lat at a glance, 5 p.; In regards to evaluating Anglo-Lat, p. 2; Comments zbout Anglo-Lat, 5 p.; New comments about Anglo-Lat, 2 p. и многие др. — VILBORG E. Nova projekto: Anglo-Lat, in: Fokuso, Göteborg, 1967, 1, p. 6 — [BERGER R.] Le Anglo-Lat, in: RdeI, 1972, 78, p. [9] — ILR, 1965—1966, vol. XIII, 44—45, p. 42; 1966—1967, vol. XIV, 48—49, p. 24 — COSMOGLOTTA, 1966, 245, p. 61—62 — UNION, Amsterdam, 1972, 3 [5], p. 6; 1973, 4 [10], p. 9.

## 745. I D O R E F O R M A T E. Pellegrini H., Italia, Pesaro.

Проект реформирует Идо (см.: Ido, 1907) с целью сделать его более «естественным», т.е. приблизить к живым языкам. Проект не публиковался.

3.1. le; 4.2. -s; 11. nostre, vostre; 13.1. skriba; 13.2. skribite; 13.3. skribara; 14.2. skribarea.

Текст: Finalo -e que pova esar elidate si le consonanto que preceda esa: r, l o n. Le adjektivos esa nevariable. Sue formo ne konkorda kun le substantivo. (H. Pellegrini. Ido reformate, 1966).

Библ.: PELLEGRINI H. Ido reformate. [Pesaro], [1966], 2 p. (машинопись; хранится в АД).

## 746. L E X I T E S. Venmayor L., USA, Redondo Beach (California).

Лингвопроект, использующий лексику языков американ. индейцев; алфавит состоит из 42 знаков, представляющих собой цифры, особого начертания символы и проч.

Библ.: ILR, 1966, vol. XIII, 46—47, p. 54 — СИКОРСКИЙ I, 71.

## 747. L I N G V O L O G I A L I N G V O. Nanhiniemi E., Australia, Ingham (North Queensland).

Априорно-апостериорный лингвопроект, базирующийся на «лингвологической» концепции автора, согласно которой слово

должно иметь одно значение, а грамMAT. значение выражается аналитически, т.е. отдельным словом.

**Текст:** Lona did vena ol kapa sanoma. Ma did fara le il helpa me. Ma tenema manue libre uil lege ve. (Lingvologia Revuo, 1966).

**Библ.:** Статьи и заметки автора, составляющие все номера издававшегося им на языке Эсперанто бюл. «Lingvologia Revuo» (Ingham): №1, 2 (1966), 3, 4 (1967), 5 (1968), 6 (1969), 7 (1971) — Критику издания и лингвопроекта см.: VERLOREN van THEMAAT W.A. Kritiko je la programo de «Lingvologia Revuo», in: Lingvologia Revuo, 1966, 2, p. 8.

748. N O R M L I N G V A E S P E R A N T O. Halvelik M., Belgique, Borgerhout-Antwerpen.

Предложение реформы словообразоват. системы Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) с целью приблизить эсперант. термины к их греко-латин. источнику: diismo вM. deismo, heropotamo, hypotezo. Также попытка систематизировать суффиксальное словообразование: geometriko вM. geometrio, federaliĵo вM. federacio, intuico вM. intuicio, rifredo вM. referendumo. В известной мере изменениям подвергалось также написание некоторых терминологич. разрядов, а также их фонетич. оформление.

**Текст:** Mi ĵus finpretigis traktaĵon pri kvazaŭ-stelaj objektoj (Quasars) kun nova hypotezo kaj ŝatus sendi ĝin al astronomojmo en Sovjetio. (Из письма автора от 28.VIII.1968).

**Библ.:** HALVELIK M. Normlingva Esperanto, in: Scienca Revuo, Niŝ, 1966, vol. 17, 3—4, p. 83—91.

749. Z A M A L O = Zamenhof-Alting. Alting F.A.C., Nederland, Rotterdam.

Апостериорный лингвопроект, в самом названии которого подчеркнута связь с Эсперанто (Zamenhof — создатель Эсперанто, см.: Esperanto, 1887); по утверждению автора, Z. — «улучшенный Эсперанто».

1. В алфавите 34 буквы, в т.ч.: ч — ч, ц — дж, ъ — немец. ng, ø — немец. ö, ð — англ. th; 5. осуществляется с помощью артикля la: 5.1. le domo; 5.2. li domo; 5.3. lu domo; 5.4. им. la domo; склонение неопределен. сущ., т.е. сущ. без определен. артикля, синтетическое: domo, domes, domem, domer, domum; 8.1. -ra; 8.2. -isima; 9.1. un, dos, tres, quatro, cinco, seqs, sept, eqto, nowe, deq; 10. mi, wi, hi; ni, wi, ili. .; 13. преимущественно как в Эсперанто.

**Текст:** ĵia padro, ĥiu estu in la cielo, sanĝtata estu wia pomom, venu wia regnom, oquru wia wolom na la tero, qiel in la cielo, donu dnese ĵia dena ranom i pardonu ĵiom ĵia qulpoms. (Сообщение автора от 28.XII.1968).

**Библ.:** [ALTING F.A.C.]. [Zamalo, eine grammatische Skizze]. Rotterdam, 1967, 5 S. — ILR, 1965—1966, 44—45, vol. XIII, p. 42 —

FRAENKEL G. Oriental elements in constructed languages, in: ILRep, 1969, vol. XV, 51, p. 20 — Рукописный очерк грамматики автора, 1968 (хранится в АД).

## 1966 (?)

750. E V R O P I S P I K. Legat F., Österreich, Klagenfurt.

Лингвопроект апостериорного типа; по всей видимости, на материале языков герман. группы.

Библ.: LEGAT F. Evropi Spik, en veltspik. I. buk. Klagenfurt, [1966], 33 p. — NOVA MONDLINGVO: Evropi Spik, in: Informilo de IEMW, 1966, 4 (64), p. 13.

## 1967

751. \*\*\*Bretton L.Y. Le, France, Brest.

Апостериорный проект натуралистич. типа; попытка синтезировать Интерлингве (см.: Interlingue, 1922), Интерлингва (см.: Interlingua, 1951) и Интерсистемал (см.: Intersistemat, 1947).

Текст: Le dis-sukceses anqe completal fiascos have esed util, e illes esed numeroz in le histor Interlinguistic! Per iste cauze it ese necesar **qe** le interlinguistical studis ne ese limitedat unicale a okcidental intellectuala, **que** esed frequente-vice preocupated com literatural o polemical questiones. (Le Bretton. Mi selection. ., p. 2).

Библ.: BRETTON L.Y. Le. Mi selection in le lingua auxiliar international. Brest, 1967, [31] p. — M[ATEJKA] A., in: Cosmoglotta, 1971, 263, p. 32.

752. \*\*\*Sjöstedt C.E., Sverige, Stockholm.

Реформен. проект Интерлингве (см.: Interlingue, 1922); компромисс между Интерлингве и Интерлингва (см.: Interlingua, 1951).

3.1. le; 9.1. 7 — sept, 8 — oct; 10. io, il/lo, illes; 11. nostri, vestri. .; 18. -mente.

Текст: Naturalmente io non ha posset in supra dar un exposition sufficientmente detaliat de mi proposition ma solmente le directives general e quelc exemples. On deve scrupulosamente perlaborar le vocabularie. Le du lingues I[nterlingu]e e I[nterlingu]a es tam simil inter se e possede tam mult in commun, que illes posse esser regardat quam dialectes de un mem lingue. (C.E. Sjöstedt. Interlingue o Interlingua? In: Cosmoglotta, 1967, 246, p. 14).

Библ.: SJÖSTEDT C.E.: Interlingue o Interlingua? (Proposition concernent emendationes in Interlingue), in: Cosmoglotta, 1967, 246, p. 1—14 — Alquó peri le vocabularie del lingue international, in: Cosmoglotta, 1970, 259, p. 21—27 — Un lingue commun por le scientie —



utopie o necessite? In: Cosmoglotta, 1972, 266, p. 12—14 — ROUX J. Le ultime mixture I[nterlingu]e — I[nterlingu]a, in: Rdel, 1967, 11, p. [1—2] — TICHY J. Comun letre informativ por internationalisar adplu Interlingue! In: Union, 1967, ultime numere, p. 2 — VILBORG E. Interlingue reformita, in: Fokuso, Göteborg, 1968, 2, p. 4—5 — BERGER R. Historia del lingua international. II. [Morges], [1972], p. [87—90] — СИКОРСКИЙ И, 46 ◇ Автор издал на своем языке ряд капитальных научных монографий в области математики: Le axiome de paralleles de Euclides a Hilbert. Un probleme cardinal in le evolution del geometrie. Excerptes in facsimile ex le principal ovres original e traduction in le lingue international auxiliari Interlingue. (Con du appendices: I. Un lingue international auxiliari non es un utopie. II. Interlingue — le lingue del paroles international). Stockholm, 1968, XXVIII, 939 p. — Vocabularie mathematic in Interlingue con traduction in angles (English), frances (français) e german (Deutsch). Stockholm, 1970, 87 p.

753. E X P E R I M E N T A L I D O (Ido experimentalala). Visser W.J., Nederland, Amsterdam.

Реформир. проект Идо (см.: Ido, 1907): di del вm. di, dil; in вm. en; que вm. qui, que вm. ke, anque, quamquam вm. quankam; internationalala вm. internaciona, kon вm. kun, ili вm. li.

Текст: Multi de l'indeferenti, qui ne volis saveskar lo pri Esperanto e semblis perdata eterne por la linguo internationalala, divenis plu varme amiki del linguo Ido, nam ili vidis, que ca es un linguo reale praktikalala. (Union, 1968, autune, p. 2).

Библ.: VISSER W.J.: Experimental Ido, in: Union, Amsterdam, 1967, ultime numere, p. 3 — Ido experimentalala, in: Union, 1968, autune, p. 2 — De nove ido experimentalala, in: Union, 1968, autune, p. 2 — Ido-experimentalala, in: Union, 1971, 1, p. 2.

754. I L I O N. Milner H., Bundesrepublik Deutschland, Fachbach.

Лингвопроект латинизированного типа, разновидность Интерлингве (см.: Interlingue, 1922); разработан небрежно, противоречив и непоследователен.

Текст: O, quas tam, tard yo te congnot-ha  
mi tut-famos glob-lingue tu! quas  
prior non te fat l'Ameta,  
excellentissim Joena tu! It dale me-  
yo -s chagrinat,  
quas yo -v tam tard amat!

(H. Milner. Ilion).

Библ.: MILNER H. Ilion, li ardent urb. Fachbach, 1967, 2 p. — NB, 1967, 52, p. 2: Reform-Interlingue, Miller — COSMOGLOTTA, 1968, 250, p. 21.

755. S E K A I G O. World Unification Movement, Nippon/Japan, Tokyo.

Проект цифровой пазилалии; в оригинале его название: 7 4 '0 7. По мнению создателей, Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) слишком европейский, поэтому для общения между европейцами и азиатами наиболее удобными и понимаемыми являются цифры, которые, действительно, интернациональны и универсальны. Алфавит S. состоит из трех серий цифр, выражающих определенные звуки: 1) обычные (от 1 до 9 и 0), 2) те же цифры, только с точкой на левой стороне; 3) с точкой наверху, напр.: 1 — а, 2 — и, 4 — э, 5 — о, 6 — ка, 7 — си, 8 — ту, 9 — हे, 0 — ко; '1 — ха, '2 — ми, '3 — ю. .; 1̇ — ра, 2̇ — ри, 3̇ — ру. Сущ. состоят из 4 цифр, глаголы из 3 и т.д. С помощью цифр-суффиксов (флексий) производится склонение, образование той или иной части речи, отрицание, спряжение и проч. S. — не разговорный, а письменный язык, хотя перевод на буквы его знаков возможен.

Библ.: 7 4 '0 7. Sekaigo. Universal Language. Tokyo, World Unification Movement, 1967, 232 p. (на япон. языке; с. 1—65 — грамматика; с. 66 и далее — словарь).

756. S O L I N G A. Лихтгейм А.М., СССР, Москва.

Апостериорная система, отличающаяся от первоначального варианта и трактуемая нами как самостоятельная (см.: Sollinga, 1961); отличия касаются: исключения двойных согласных в орфографии, уменьшением количества граммат. форм и наличием неударных окончаний. Для S. характерны короткие слова и в то же время стремление сохранить их изначальный фонетич. облик. Лингвопроект обсуждался на Секции интерлингвистики Института языкознания АН СССР

2. На гласном перед последним неконечным согласным; 4.1. а; 4.2. -i: 5.1. de; 5.2. а; 5.3. al (при обратном порядке слов); 6.1. -o; 10. ma — mi. .; 11. mo — mio. .; 12. te -e; 13.1. u -e; 13.2. -e; 13.3. va -e; 14.2. vu -e; 15. -anto; 16. u -ate, -ate, va -ate.

Текст: Sola yo: «Me noma o sola, ma brilyo tre. Ma si alto in osta, i con ma si alto, rio dia. Ma oco in ve penta per me brilyante dore oce i yo a vi, con o tempa si alto. Ma yo: si alto, pigrana! Ma no lumo, cu vi lito in lita, man ma lumo, cu vi si alto, lavro, leo, promeno». (Сообщение автора от 12.IV.1968).

Библ.: ЛИХТГЕЙМ А.М. Языковые универсалии как основа построения планового языка, в изд.: Interlinguistica Tartuensis 2 (Ученые записки Тартуского ун-та. Вып. 644). Тарту, 1983, с. 33—41 — BOROVKA S. Lingua international in le U.R.S.S., in: Curre-ro international de Interlingua, 1972, 30, p. 6.

## 757. REFORM ESPERANTO. Bonge J., Guatemala.

Реформир. проект Эсперанто (см.: Esperanto, 1887), касающийся преимущественно орфографии и графики, словообразования, лексики и частично грамматики. Опубликован не был.

1. ch — ч, j — ж, y — й, c — к; буквы k нет; 3.1. lo (l'); 5.3. -п, -(y)n; 10. mi, tu; vu; 20. simpata — esp. simpatia, opino — esp. opinio, mondala — esp. universala, tutiuy — esp. ĉiuj, et — esp. kaj, komensi — esp. komenci, otono — esp. aŭtuno, langiame — esp. de-longe, copitajo — esp. kopio, detali — esp. detaligi.

Текст: Mi asertas ce Zamenhof ne formulis reguloy n pri alfabeto, structuro de vortoy, ne provis sian proyecton antiam publici lon, nec al analizo de competentuloy, nec en lernigado al otruloy; li estis tro cache-ma e tute influvita en lo boneso et lo suceso de sia eltrovo, tute arbitra et persona. (Из письма автора к Н.Д. Шевчугову от 18.V.1968).

Библ.: NB, 1967, 52, p. 1 — СИКОРСКИЙ I, 124 — Интерлингвистич. материалы Н.Д. Шевчугова: письма автора проекта к Шевчугову — от 23.I.1968, 2 с.; 18.V.1968, 3 с. (хранятся в АД).

## 758. \*\*\*Lejeune F. (pseud. J. Effel), Lejeune M., France, Paris.

Проект универсальной письменности и языка, призванный решить языковой барьер; основу составляют известные в международном масштабе знаки-цифры, математич. символы, дорожные знаки и проч. Граммат. отношения выражаются следующим образом: дуга над знаком — глаг. форма, угол — прилагат., черта — сущ. и т.д. С помощью 10 типовых сочетаний и 50 знаков, утверждают авторы, можно выразить все.

Библ.: EFFEL J. Avant-projet pour une écriture universelle. Texte de présentation de M. Lejeune et L. Bazin. Paris, 1968, 38 p. — NOUVELLE OBSERVATEUR, Paris, 1967, XI—XII (?); перевод сообщения см. в статье «Птица и цветок — весна», ж. «За рубежом», М., 1967, 51 (15—21.XII), с. 21 — ВОЛОДИН Л. Париж: новые книги, песни, рисунки, в газ. «Известия», М., 1967, 1.I., с. 4.

## 1968

## 759. G L O N E O. Jaque R.S., USA, Patagonia (Arizona).

Апостериорная система, унаследовавшая множество граммат. черт от Эсперанто (см.: Esperanto, 1887), напр., показатели сущ., прилагат., нареч. и др.

1. Алфавит и произношение как в англ.; 4.1. -o; 5. с помощью предлогов; 6. -a: 9.1. un, du, tre, qar, qin, sit, sep, ot, non, is; 11 —

isun. .; 10. mi, ji, shi, vi. .; 13.1. -ita; 13.2. -i (так же 12.); 13.3. -ota; 14.2. -uta; 19.1. e, or, su. .; 19.2. en, enal, de, sur. .; 18. -e.

Текст: apiede e umpqorida, mi preni al la opa vojo,  
sana, liba, la mondo anter mu,

la longa, bruna pato anter mu, qondata wireve mi eleqti!

(R.S. Jaque. Gloneo, p. 8).

Библ.: JAQUE R.S. Gloneo. Jet-word-power (designed for individual or group practice). Patagonia, [196?], 9 p.

760. I N E - о. Шевчугов Н.Д., СССР, Омск.

МИЯ апостериорного характера, синтез наиболее распространенных МИЯ — Идо (см.: Ido, 1907), Нео (см.: Neo, 1961) и Эсперанто (см.: Esperanto, 1887).

1. В алфавите имеются: q, x, y, w, z, ĉ, kh, ŝ; 4.2. -os; 10.—11. значит. отличия от Эсперанто; 13.1. -it; 13.2. -at; 13.3. -ot; 14.1.—14.2. -u.

Библ.: [ШЕВЧУГОВ Н.Д.]. [Международный вспомогательный язык INE-о, основывающийся на элементах языков Идо, Нео и Эсперанто]. [Омск], 1968, 94 с.; заглавие также: Ševčugov N.D. Internaciona helpa lingvo INE-о, bazita sur la elementos di la lingvos Ido, Neo ed Esperanto. (Рукопись; на рус. языке; хранится в АД). — СИКОРСКИЙ I, 45.

761. I N T A L III = International Auxiliari Linguo. Weferling E. Bundesrepublik Deutschland, Braunschweig.

Один из последних вариантов в серии компромиссных лингвопроектов автора, который мы рассматриваем автономно (см. предыдущие варианты: Intal [I], 1956; Intal II, 1964). Лингвопроект апостериорного характера; синтез граммат. и словообразоват., а также лексич. элементов наиболее распространенных МИЯ — Эсперанто (см.: Esperanto, 1887), Идо (см.: Ido, 1907), Интерлингве (см.: Interlingue, 1922), Интерлингва (см.: Interlingua, 1951), Нео (см.: Neo, 1961).

В 6 изданиях грамматики этого лингвопроекта отмечаются незначит. изменения словообразоват., лексич. и граммат. порядка (с целью показать некоторые из этих отличий мы подаем полное название всех 6 изданий грамматики; см. также приводимые образцы текстов). Изменения имеются и в последующих 20 изданиях грамматики.

В отличие от редакции 1964 г.:

1. с — ц (а не ш); введены: ch — ч, sh — ш; 4.1. показатель сущ. со значением лиц муж. пола — u, жен. — a; 9.1. qar вм. kar, qin вм. kin, six вм. sis, cent вм. sent; 9.2. -esm вм. -ta; 10. tu вм. yu, nos вм. poi, vus вм. vu, les вм. zi; 11. mai вм. mi, tui вм. yur. .; 13.3. ve вм. va и некоторые др.

Текст: а) из первого издания грамматики:

Joyo, bel cintilo Dei,  
Filia ek Elysium,  
Nos vol entra fairo-ebri  
Tui santuorium.  
Tui sorcios liga ri,  
Ko par modo separat;  
Omni homos eska fratos,  
Vo tu joy bli kultivat.

(E. Weferling. Standard-gramatik. ., 1968, p. 29).

б) из четвертого издания:

Joyo, bel sintile dei,  
Filia ek Elysium,  
Nos vol entra fairo-ebri  
Tui santuorium.  
Tui sorsios liga ri  
Ko par mode separat;  
Omni homes eska frates  
Ku tu, joy, bli kultivat.

(E. Weferling. Standard-gramatik. ., 1972, p. 25).

в) из шестого издания:

Joyo, bel deal sintile,  
Filia ek Elizium,  
Nos vol entra faire-ebri  
Tui santuarium.  
Tui sorsios liga ri,  
Ko par mode separat;  
Omni homes eska frates  
Ku tu, joy', fi kultivat.

(E. Weferling. Standard-gramatika. ., 1974, p. 25).

**Библ.:** WEFERLING E.: Standard-gramatik del International Auxiliari Linguo. (Apel por Unifikaton del diversi Mondolinguo-sistemas. Intersistemat Kompromis-Bazo sub le nom INTAL). [Unesmi Edition]. Braunschweig, 1968, 36 p. — Standard-gramatik del International Auxiliari Linguo. (Apel por. .). Duesmi Edition. Braunschweig, 1970, 34 p. — Standard-gramatik del International Auxiliari Linguo. (Apel por Unifikaton del diversi Mondolinguo-Sistemas. Intersistemat Kompromis-Baze sub le nom INTAL). Triesmi Edition. Braunschweig, 1970, 34 p. — Standard-gramatik. Kvaresmi Edition. Braunschweig, 1972, 34 p. — Standard-gramatika. Kvinesmi meliorat Edition. Braunschweig, 1973, 36 p. — Standard-gramatika del International Auxiliari Linguo. Kompilat par E. Weferling sub le nom INTAL. 6-ti meliorat Edition. Braunschweig, 1974, 36 p. — Последующие издания: 6-ое, 1974; 7-ое, 1975; 8-ое, 1976; 9-ое, 1976; 10-ое, 1976; 11-ое, 1977; 14-ое, 1977; 15-ое, 1977; 17-ое, 1978; 20-ое,

1978; 22-ое, 1978; 26-ое, 1978 — [МАТЕЈКА А.], in: Cosmoglotta, 1970, 261, p. 61—62 — COSMOGLOTTA, 1968, 250, p. 22 — UNION, Amsterdam, 1972, 2 [4], p. 6, 9, 15; 1972, 3 [5], p. 10; 1973, 3 (9), p. 11; 1974, 1 (11), p. 2; 1973, 4 (10), p. 4 ◇ Периодически автор выпускает бюл.: SIRKULARO, Braunschweig, 1971, 1, 2, 5 p.; SIRKULARE INTAL. Organ del amikes de un interlingue e del Unifikacion INTAL, 1972, 3, 12 p.

762. REFORM UNILINGUA. Self R., England, Robertsbridge (Sussex).

Последующая (однако незавершенная) реформа предыдущего лингвопроекта апостериорного характера, близкого к проектам натуралистич. типа, см.: Unilingua, 1964. Опубликовано не был.

Библ.: UNION, Amsterdam, 1968, [?] — Сообщение автора в письме (1968).

763. R E N E O = Reformita internacia lingvo Neo (Reformita Neo). Шевчугов Н.Д., СССР, Омск.

Реформир. проект Нео (см.: Neo [III], 1961), заключающийся в: а) восстановлении 3 звуков — ц, дж, х, исключенных А. Альфандари из Нео; б) упорядочении системы ударения, в) обозначении вин.п., г) устранении сокращения слов, затрудняющего их восприятие, д) удалении большинства вспомогат. глаголов, характерных для роман. языковой группы.

Лингвопроект опубликован не был;

1. с — ц, hh — х, jh — дж, й — ъ, ch/ĉ, sh/ŝ; 2. на предпоследнем слоге; 3.1. la; 4.1. -o; 4.2. -(o)s; 5.1. de; 5.2. a; 5.3. -n; 5.4. твор. kun, предл. pri; 6. -a; 6.2. -(a)s; 6.3. вин.п. -an; -ans; 9.1. un, du, tri, qar, qin, sex, sep, ot, non, dek; 11 — dek un. .; 20 — dudek. .; 9.2. una/prima, dua. .; 10. mi, tu, Vu, il, el, it; ni, vi, zi, zel, so; 10.1. вин. min, tun. .; 11. -a; 11.1. вин. -n, -ns; 12. -i; 13.1. -ir; 13.2. -ar; 13.3. -or; 14.1. -u; 14.2. -ur; 15.—16. как в Эсперанто; 18. -e (производи.); 19.1. den, ed, mo, o, as, ke, kon. .; 19.2. a(l), da(l), de(l), dun(el), ex(el), in(el), je(el), kun. .; 20. международные слова, употребляемые в Нео в сокращенном виде, в R. восстановлены.

Текст: -Ho, ya, kara kamarado, mi donar a Vu mian konsenton. Yen sar mia adreso. Vu skribu une. Nun mi rapidar, mi morgo matine forveturor homen. Es Vu trovor tempon, Vu venu morgo je la ota la stasyonon. (N.D. Ševĉugov. ReNeo, p. 49).

Библ.: [ШЕВЧУГОВ Н.Д.] [ReNeo.] (Реформированный международный язык Нео). Омск, 1968, II, 89 с.; заглавие на Эсперанто: ŠEVĈUGOV N. ReNeo. (Reformita internacia lingvo Neo). (Рукопись; хранится в АД; состоит из: грамат. очерка, с. 1—31; текстов, с. 32—49; Esperanta-renea-vortaro-minima, с. 51—84) — СИКОРСКИЙ I, 126; II, 110.

764. U N E S A L. Weferling E., Bundesrepublik Deutschland, Braunschweig.

Апостериорный лингвопроект, задуманный автором во время работы над учебником языка Нео (см.: Нео, 1961) для немцев (1967): компромисс в области грамматики между Эсперанто (см.: Esperanto, 1887), Идо (см.: Ido, 1907) и Интерлингве (см.: Interlingue, 1922), с одной стороны, и Нео (см.: Нео, 1961), с другой; срав. также первый компромиссный лингвопроект этого же автора, созданный им в 20-е гг. на основе Эсперанто, Идо и Интерлингве, см.: Unesal Interlingu, 1923. Словарь базируется преимущественно на Нео. Исходя из принципа экономии, автор предлагает использовать короткие слова; отдается предпочтение аналитич. выражению грамMAT. значений и т.д.

1. В алфавите 26 букв, в т.ч.: с — ш, j — ж, y — й; 3.1. la; 3.2. en; 4.1. -o (используется факультативно); 4.2. -os; 5. аналитическое: 5.1. de(l); 5.2. a(l); 5.3. им. и вин. не различаются; 6. и 9.2. -a (факультативно); 8.1. plu; -ora; 8.2. max; -esta; 9.1. un, du, tri, qar, qin, six, sep, ot, nin, des; 10. yo, tu, il, el, it; no, vu, li; 11. mi, tua, ila. ., nor. .; 12. 13.2. -i; 13.1. did. .-i/-ed; 13.3. ve. .-i; 15. -ant; 16. -at; 14.1. -u; 14.2. vud. .-i; 19.1. e, o, ke, ma, ob..., 19.2. lau, par, por, po, pro, super, inter.

Текст: Pes omna projekto mus hav en nam, yo uti provizore la nam UNESAL, pro ke it es en unesoprojekto. Omna interlinguistes devud aspiri al unifaso del diversa sistemas, al uneso del mondolinguo movement. (E. Weferling. Standard-grammar. ., p. 6).

Библ.: WEFERLING E. Standard-grammar del Internationa Linguo. (Apel por Unifazo del diversa Interlinguo-Sistemas). Braunschweig, 1968, 40 p.; рец. на изд. см.: [MATEJKA A.], in: Cosmoglotta, 1970, 260, p. 46—47.

## 1968 (?)

765.1 N O. Algreen-Ussing N., Danmark, København.

Проект цифровой пазиграфии, допускающий преобразование цифр в буквы (звуки); каждой цифре соответствует и гласный, и согласный, поэтому в слове гласные чередуются с согласными; каждое слово может начинаться и на гласный, и на согласный, поэтому оно имеет два возможных чтения.

Библ.: [ALGREEN-USSING N.] Ingram [International Grammar] & Globalsproget INO. København, [1968?], [4], 21 p. ◇ В целях пропаганды проекта автор периодически издает бюллетень.

## 1920—1968 (?)

766. R E L = Reformita Esperanta Lingvo. Френкель Р.А. — Шевчугов Н.Д., СССР, Красноярск — Омск.

Реформир. проект Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); основная идея была сформулирована Р.А. Френкелем и реализована Н.Д. Шевчуговым. Изменения коснулись преимущественно грамматики и словообразования. Отличия от Эсперанто состоят в следующем:

1. j — ж, у — й, dj — дж; дополнительно для имен собств. и научн. терминов введены: q, x, w, y; 4.2. -y; 5.1. des, dem, den в м. де; 5.3. -n, -(y)n; 10. mi, tu, Vu, li, ŝi, lo; ni, vi, ili; iŝi, loy; 10.1. -n; 11. -es; 19.1. aŭ — au, do, ke, ol, sed, se, plej, el. .; 20. -yer в м. -uj, -est; -end, -und, -iv, -atr, -lik, -ac, -oyd, -enc; a-, arki-. .; 22. местоим. ето «это», ети «этот», омпо «все», ники «никто». .; вспомогат. глагол факультативно используется в сокращенной форме: is (< estis), as (< estas), os (< estos), us (< estus).

Текст: Mi venis hejmen ant la meznokto. Ens la leciono ŝi ne povis estidji atentema. La lodjeyo des mies frato estas bene meblita. Et river havas dumil kilometroyn da longo. Sepan de novembro ni festis kvindekan datreenvenan jubileon de Oktobra Socialisma Revolucio, ko okazis en yaro mil naucent deksepa. (Из материалов Н.Д. Шевчугова).

Библ.: FRENKEL R.A., ŜEVĈUGOV N.D. REL (Internacia helpa reformita lingvo Esperanto). Omsk, 1968, 94 p. [Рукопись; хранится в АД; состоит из: «Основы REL», с. 13—43; «Vortaro-minim», с. 45—63; «Ekzercaro», с. 65—82; более ранний вариант (?) проекта назван: «Internacia helplingvo. Proekto bazita sur lingvo Esperanto», Omsk, [1950?], 25 p.]

## 1969

767. A R C A I C A M E S P E R A N T O M. (Arkaika Esperanto).

Halvelik M., Belgique, Brugge.

Апостериорная система; попытка воссоздать праэсперанто, вызванная представлением о том, что современный МИЯ должен иметь свою предысторию, и необходимость соответствующими языковыми средствами воссоздать картины доэсперантской эпохи.

В интерлингвистической печати проект вызвал различные критические отклики (см. библ.).

1. В м. эсперантск. букв с диакритич. знаками, введены: ch, gh, qh, sh, zh, в м. dz — zz, также w, x, y; 3.2. unu; 4.1. -y; 5.1. -es (мн.ч. -eys); 5.2. -d (-yd); 5.3. -n (-yn); 5.4. им. -m (-ym); 9.1. unu, dux, trid, cŭar, qŭin, ses, sep, oc, paŭ, dec. .; 10. mihi, tu, lui, eshi, eghi; nos,



wos, ilüi; 11. miham, tuam, lüiam. .; 12. -ir; 13.1. mihi pharims, tu pharas; 13.3. lüi pharot; 14.1. -u; -uy; 14.2. nos phariums; 18. -oe; 19.2. cum, chez, dunque.

**Текст:** Cum grandad Phelichod adwos ghoyighan Phamon anontzaims que nosid Philom naskuizzit iyed duxdec sepam Tagom del belam Monatom Mayom in Yorom noses Sinyores 1940. Super Bapto-cuwon lüin teniit Baptopatrinnom Helena Catuno cay Baptopatrom Enrico Gantes, cuyuy asistiit cuyel Atestantoy del Tzeremoniom dumcuyud ritzewit lüi dolchosinayn Nomoyн pieys Sanctuleys. (E. Vilborg. Kompleta sistemo. ., p. 3).

**Библ.:** HALVELIK M. Arkaika Esperanto. Arcaicam Esperantom. (Normlingva serio, 4). Brugge, 1969, 124 p.; рец. и крит. см.: VILBORG E.: Societa ludo: Esperanto de antaŭaj epokoj, in: Fokuso, Göteborg, 1969, 5, p. 3—4: — Kompleta sistemo de Halvelik, in: Fokuso, 1971, 7, p. 2—3 — B[ORMANN] A., in: IIS, 1970, 2, p. 82 — GREGOR D.B. Pretere Volapükon! In: Esperanto, Rotterdam, 1970, marto, p. 46 — SMEDT P. de. Ĉu menin gaytom tzerbospinam aŭ wantescom? In: Heroldo de Esperanto, 1970, 6—7, p. 7 — W[ELLEKENS] W., in: Cosmoglotta, 1970, 259, p. 29—31.

768. [ P R A E S P E R A N T O ]. Vilborg E., Sverige, Göteborg.

Система апостериорного характера на базе Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); попытка воссоздать праэсперанто, вызванная представлением о том, что современный МИЯ должен иметь свою предысторию, и необходимостью воссоздать соответствующими средствами картины доэсперантской (т.е. до 1887 г.) эпохи.

**Текст:** Patru nua, qui estat in chielu; sancticate estut wua nomu; wenut wua fegnu; occasut wua wolu, quiet in chielu, istiel super teru. Nua, panum omnedialem donus ad nui hodiaw. Kay pardonus ad nui nuayn shulduyn, quiet ancaw nui pardonam ad nuay shuldantuy. Kay ne conducus nuin in temptum, sed libericus nuin de malbonu. (E. Vilborg. Societo ludo. ., p. 4).

**Библ.:** VILBORG E. Societa ludo: Esperanto de antaŭaj epokoj, in: Göteborg, 1969, 5, p. 3—4.

## 1970

769. Г Е О - Я З Ы К. Загорельский Г.А., СССР, Ленинград.

Пазиграфич. система, состоящая из 15 основных знаков особого начертания и соответствующих им 15 букв кириллического и 15 букв латин. алфавита; чтение гласных зависит от направления знака-символа (вперед — -е, назад — -о и т.д.).

**Текст:** Омем сосес тамш; На анна кане нене икка (1 + 2 = 3) илшр абаб гани. (Сообщение автора от 15.II.1971).

**Библ.:** КСЕНОФОНТОВ В. Код для инженеров, в газ.: Вечерний Ленинград, Л., 1970, 219 (7603), 17.IX, с. 2.

## 1970 (?)

770. E U R O P É. Cejnar A., Brazil, São Paulo.

Лингвопроект апостериорного характера.

**Библ.:** CEJNAR A. Europé, São Paulo, [196?] — M[ATEJKA] A., in: Cosmoglotta, 1970, 260, p. 47 — СИКОРСКИЙ I, 33.

## 1971

771. I T A L I A N E S E M P L I F I C A T E, I e. Pellegrini H., Italia, Pesaro.

Проект упрощенного итальян. языка; лексика оставлена без изменения, упорядочена (систематизирована) лишь морфология. Проект не опубликован.

**Текст:** Da-ci oggi le nostre pane quotidiane e rimette a noi le nostre debitos come noi los rimette al nostre debitores, e non induce noi in tentazione, ma libera-ci dal male. (Сообщение автора от 1971 г.).

**Библ.:** PELLEGRINI H. Grammatica del lingua italiane semplificate. [Pesaro], [1971], 3 p. (Машинопись; копия хранится в АД).

## 1971 (?)

772. \*\*\*Yos A., USA, Miami (Florida).

Вариант Интерлингва (см.: Interlingua, 1951), на котором автор издает свой бюллетень (см. библ.); отличия от Интерлингва состоят в несколько ином фонетич. оформлении ряда слов, а также в некоторых словообразовательных модификациях; введены также новые слова, напр.: deve, expinzato, subsequem, ponete, vate, itidem, savet, erumpen, gruppetim, facilior.

**Текст:** Interlinguistas ne besonian timer le advento de electronic translatrices. Yes, yo credo que ellas van forte ayudar la diseminacion della idea panglottica. Gente ne vole, gente simple no pote eternamente conexister, tentando facer se comptensibil medio una ducena de linguas. Tecnologicale noi homines ja forman una gigantic comunita mundial, ma culturale stamo dividitos. Tamen, unir le mundo presume una interlingua. (Sol, 1971, agosto, p. 1).

**Библ.:** YOS A. (ed.). SOL (folios pro panglottos). Miami, 1971, agosto, 4 p. — [BERGER R.] Le Sol. (Le Sol. Folia pro panglottos), in: RdeI, 1972, 78, p. [9] — F[RODELUND] H.P. Variantes in Interlin-

gua, in: *Currero international de Interlingua*, 1973, 31, p. 5—7 — UNION, Amsterdam, 1973, 8, p. 24 — ACTUALITATES, 1973, 35. — СИКОРСКИЙ II, 42.

773. N E U L A T E I N. Lorenz H., (?).

Проект апостериорного языка новолатин. типа, идентичный Интерлингве (см.: *Interlingue*, 1922).

Библ.: LORENZ H. Neu-Latein — das natürliche Nocheuropäisch. [?], [?], 82 S. — М[АТЕЈКА] А., in: *Cosmoglotta*, 1971, 263, p. 31—32 — UNION, Amsterdam, 1971, 1, p. 3 — СИКОРСКИЙ I, 99.

## 1972

774. E U R O L E N G O. Jones L., England, Newcastle-upon-Tyne.

МИЯ апостериорного характера, предназначенный для «бизнесменов и туризма»; построен на базе англо-испан. языкового материала, с преобладанием английского.

1. ch — ч, j — дж; e [ei], y [ai]; ai [ei], au, ee [i], eu [ju], ie [i], oo [u], ou [u]; двойные согласные не используются; 3.1. le; 3.2. un; 4.1. -а (ж.р.); 4.2. -(e)s; 5.1. -z (ед.ч.), de (мн.ч.); 6. место свободное — перед и после сущ.; 8.1. -er; 8.2. -est; 9.1. un, du, tre, fier, fyf, sis, seven, oko, nun, dies, onse, dose, diesun — 11. .; 20 — venti, 21 — venti un. ., 30 — treti, 40 — fierti. .; 9.2. -de: (primer, sekond), trede, fierde. .; 10. y, el, ela, it; nos, vos, die; 10.1. вин.п. me, lo, la, it; us, vos, dem; 11. my, loz, laz, itz; noster, voster, der; 11.1. род.п. мун, nosterz. .; 12. -ar; 13.1. имп. -ad, перф. -an; 13.2. -o; 13.3. инф. + -al; 18. -(l)ik; 20. преимущественно на суффикс. и префикс. основах; используется также словосложение; 22. отрицат. частица по.

Текст: *Durant le past venti fyf ans, mor persons dan semper visitan le bord de le mar in le monds de vakasion de juni, juli, august and september. If en kano rapelar le distant petit bais apre le ger and komparar dem kon le mem plases oydag, en marvelara e le chanje. In plas de le petit vilaje hotel, en visara un sielgrater kon enuiron tre sent bedkammers, chak kon itz private badkamer and balkon. ([Vilborg E.] Eurolengo, eüropa lingvo, in: Fokuso, Göteborg, 1973, 11, p. 7).*

Библ.: JONES L. The language for Europe. Eurolengo. A practical manual for business and tourism. Newcastle-upon-Tyne, 1972, 120 p.; рец. на изд. см.: WELLS J.C., in: *British Esperantist*, London, 1972, 787, p. 358—359 — [VILBORG E.] Eurolengo, eüropa lingvo, in: Fokuso, Göteborg, 1973, 11, p. 5—7.

775. F A S I L F O N. Carion D., France, La Courneuve.

Лингвопроект апостериорного характера на базе роман. языков; попытка создать язык, усвоение которого соответствовало бы принципу «легкости» (изучения). Автор избегает давать в

языке стечения согласных, допуская лишь возможным соедине-ние фрикативных, носовых и дрожащих со взрывными согласны-ми.

**Текст:** Tut loro vive erat uzatu, no per leges, statutes oben regules, men secundo loro vole ja franch arbitre. — Elos se levantat do lete cuando paresat ad elos bueno, buvat, mandicat, somnat, laborat, cuan- do el dezire veniat ad elos. (Union, Amsterdam, 1972, 1, p. 12).

**Библ.:** UNION, Amsterdam, 1972, 1 [3], p. 12; 1972, 2 [4], p. 15; 1972, 6, p. 16; 1973, 7, p. 16; 1973, 3 [10], p. 2, 12 — СИКОРСКИЙ I, 35.

776. I N G L I S H (Basic English improved). Bretton L.Y.Le, France, Brest.

Проект «улучшенного» МИЯ Basic English (1932), или «между-народного англ. языка» (срав. название, которое расшифровы-вается: **International English**); так наз. разговорный общепотреб-ительный англ. язык, характеризующийся большей регулярнос-тью глг. и некоторых др. грамMAT. форм.

**Текст:** Our father in the heavens, let your name be sanctified. Let your kongdom come. Let your will take place, as in heaven, also upon earth. Give us today our bread for this day; and forgive us our debts. (Сообщение автора от 1972 г.).

**Библ.:** UNION, Amsterdam, 1972, 6, p. 9; 1973, 4 (10), p. 8, 12; 1973, 7, p. 16 — СИКОРСКИЙ II, 40.

777. V U L D A L = World (Vuld) auxiliary language. Hovey M.A. USA, New York.

Проект «мирового вспомогат. языка» априорного характера.

**Библ.:** HOVEY M.A. Vuldal. New York, 1972, 5 p. — INFOR- MILO de IEMW, 1973, 1, p. 11.

## 1972 (?)

778. M E Ž D I S L A V. Fahlke B.O. (pseud. N.A. Zavtražnov), West Berlin.

Эксперимент в области межславянского языка; разработан недостаточно; опубликован не был.

**Текст:** Ne moga inače kak kazat, če na mne nevozmožne razbirat, če to ogromen i čudesen vesmir kakto če my čoveki zajedne se soznanije o naš samsyvo byl by vznikat slučajne. No jest-li osnovatelen eto dokaz, to rešat na mne ne nikogde uspechal. Najdostoverši dokaz asi byl jest to, če celen problem jest vne dostižimost od čoveken razum. (Union, Amsterdam, 1972, p. 10).

**Библ.:** UNION, Amsterdam, 1972, 3 [5], p. 8, 10 — СИКОРСКИЙ I, 86.

779. K O I N E R O M A N I (Romani koine). Gila V. de, India, New Dehli.

Предлагая цыганский на роль международного вспомогат. языка, автор исходит из следующих соображений: 1) носители этого языка распространены на всех континентах; 2) в грамMAT. отношении цыганский язык не только не утратил индийск. основы, но и приобрел грамMAT. ёмкость и точность (морфемы, как утверждает автор, однозначны; наличие омонимов и т.д. — лишь результат билингвизма); стройность и строгость морфологич. структуры дополняется ее открытостью; 3) цыганский — потомок санскрита, на котором созданы величайшие произведения искусства человечества; 4) цыганский — это «нейтральный» язык; он не принадлежит какой-либо стране, следовательно, интернациональность — одна из примечательных его черт.

Утверждая, что в области морфологии и синтаксиса цыганский язык сохранил единство, автор считает, что для того чтобы цыганский стал международным вспомогат. языком, необходимо «непостоянные» заимствования (появляющиеся из тех языков, среди которых находятся в тот или иной момент цыгане) заменить словами из хинди (напр., вм. непостоянного лексич. ряда *livre, bucho, kniga, gramat* и т.д. — хинди *pustak*); научно-технич. терминология же должна создаваться из интернациональных слов.

По сообщению Т. Randarimesko, автор проекта подготовил к печати монографию по лексике, на основе которой (монографии) может осуществиться интернационализация *romani čhib'a* (см. библ.).

Некоторые идеи о возможности Koine *romani* были высказаны до 1973 г.

Библ.: GILA V. de: Problem romske zajednice — problem internacionalnog jezika, in: Krlo e Romengo — Glas Roma, Beograd, 1973, 8, septembar, s. 22 — Koine romani i internacionalni jezik pomogač, in: Krlo e Romengo — Glas Roma, Beograd, 1973, 9, oktobar, s. 18 — Об авторе см. заметку: RANDARIMESKO T., in: Krlo e Romengo — Glas Roma, Beograd, 1973, 8, septembar, s. 7.

### 1973 (?)

780. P O P I D O = Popola Idiomo (Verda dialekto). Halvelik M., Belgique, Brugge.

Апостериорный лингвопроект, разработанный на основе концепции автора, согласно которой Эсперанто (см.: Esperanto, 1887)

как литературный язык должен иметь народную форму, или «диалект» (срав. также лингвопроект этого автора *Algaicam Esperantom*, 1969).

4.2. Показатель мн.ч. всех именных частей -s в м. эсперант. литерат. -j; 10. me, se, le. .; 11. ma, sa, la. .; 11.2. указат. hiu, hoi, hia. .; tu, to, ta. .; 13.1. -it; 13.2. -at; 13.3. -ot (в м. соответств. эсперант. -is, -as, -os); 15.1. -ind; 15.2. -and; 15.3. -ond; 16.1. -id; 16.2. -ad; 16.3. -od.

**Текст:** Poet, le sat kwaze çasist  
ku arde aventurs postkurat.  
No sjam bonşanc al le susurat.  
Lo vakreven sat ofte trist'.

(М. Halvelik. *Popido*. ., p. 19).

**Библ.:** HALVELIK M. Popido. (*Elipso de Popola Idiomo*). *La Verda dialekto*. Brugge, [1973?], 55 p.

---

# **ПРИЛОЖЕНИЕ**

---

**Лингвопроекты с недостающими  
сведениями**

### Время неизвестно

- 781.1.\* I T O. (?), Nippon/Japan.  
Лингвопроект неизвестного япон. автора;  
Библи.: UNION, Amsterdam, 1972, 3 [5], p. 5 — СИКОРСКИЙ I, 59.
- 782.2. K E Y - W A Y. (?), (?).  
Неясно, идет ли речь о лингвопроекте?  
Включен в список: NOTAERTS 361.
- 783.3. L O C O S. Yukio O., Nippon/Japan.  
Возможно, что речь идет о пазиграфич. системе; необходимы дополнит. данные.  
Библи.: UNION, Amsterdam, 1973 (?), 7, p. 16 — СИКОРСКИЙ V, 33.
- 784.4. M U N D E S. (?), (?).  
Включен в список: NOTAERTS 374.
- 785.5. N O R T H A M E R I C A N. (?), [USA? Canada?].  
Искусственный язык апостериорного характера, так наз. «североамериканский язык», созданный на основе англ., франц. и испан. элементов.  
Неясно, является ли J.Y. Grevog (см. библи.) его создателем или же это искусственная система типа Pidgin English?  
Библи.: GREVOR J.Y. Donne Quichotte. Petrato in North American. [S.l.], Variegation publ., 1966, 59 p.
- 786.6. P A N R O M A N C E. George S., Deutschland.  
Язык латинизированного типа; неясна степень его искусственности, а также вообще цель проекта; отсутствуют данные о времени создания.

\* В «Приложении» продолжается общая нумерация лингвопроектов, за которой (после точки) следует нумерация самого «Приложения».



Текст: Tuos claras aguas eran testimonias  
De meos inodios e meos sufrencias  
Tuos negros undas qui rugilu e spuman  
Me facer signos: me traen en bast  
Proque cominicie mea damnacion.

(G. Fraenkel. Constructed languages. .)

Библ.: FRAENKEL G. Constructed languages in fiction, in: ILR, 1962, vol. VIII, 26.

787.7. S E M A N T E. (?), (?).

Необходимы все, кроме лингвонима, данные; отмечен в списке: СИКОРСКИЙ II, 112.

788.8. S I R E L A. (?), (?).

Лингвопроект? Автор? Общество?

Отмечен в списке: NOTAERTS 373.

## 1548

789.9. \*\*\*Bibliander T./Buchmann T., Deutschland (?).

Разработка общих вопросов ВЯ, идеографии и криптографии; необходимы дополнит. сведения.

Библ.: BIBLIANDER T. De ratione communi omnium linguarum et literarum commentarius. Tiguri/Cristoph. Frosch., 1548, p. 30—36. — BREITHAUPT Ch. Ars decifratoria sive scientia occultas scripturas. Helmstadii, 1737 — FERRARI G. Monoglottica. Modena, 1877 — STOJAN 20, p. 35 — DREZEN 32.

## 1550

790.10. [P A S I G R A F I A]. Tartaglia N., Italia.

Дрезен (см. библ.) опровергает существование лингвопроекта (пазиграфии) или какой-либо работы итальян. математика по проблеме ВИЯ, подвергая тем самым сомнению утверждение L. Volland'a (см. библ.) о проекте Т. Стоян (см. библ.) не цитирует этого автора вовсе: Г.В. Лейбниц отмечает его, однако в своей работе *Ars Combinatorica* (1666) одним из своих предшественников называет некоего Tartalea. Возможно, отсюда и возникло недоразумение.

Библ.: BOLLACK L. La langue bleau. Paris, 1899 — YUSHMANOV 43: pasigrafia, 1550 — KL 215, p. 16: Pasigrafia, 1550, Tartaglia — DREZEN 32—33 — CORNICOLEY MEM 8: Pasigrafia — SPOLITAKIEWICZ 5: 1625.

## XVI BEK (?)

791.11. [ P A S I G R A F I O ]. Schwenter, (?).

Пазиграфич. система; до настоящего времени каких-либо дополнит. сведений нет; имеется лишь упоминание о ней в приложении к работе Стояна, см.: STOJAN AL, p. 517.

## ДО XVII ВЕКА

792.12. \*\*\*Skyttius, (?).

Попытка создания апостериорного языка? По предположению Стояна (см. библ.), Skyttius — это псевдоним.

Библ.: LEIBNIZ G.W. Opera omnia. VI cap. Genève, 1768, p. 298 — STOJAN 5685, p. 470.

## XVII ВЕК

793.13. \*\*\*Maire, sieur le, France.

В примечаниях к собранию сочинений Р Декарта (см. библ.) сообщается, что настоящий автор написал работы, относящиеся к вопросу о ВЯ. Требуются, однако, уточнения.

Библ.: DESCARTES R. Oeuvres complètes. Paris, [?] (vol. I, p. 82) — ДРЕЗЕН 48 — DREZEN 35 — SOREL Ch. De la perfection de l' homme. [S.l.], 1653, p. 346.

794.14. \*\*\*Majero M., (?).

Проект эмпирич. пазиграфии?

По сообщению J.J. Becher-Spirensis'a (см. библ.), речь идет об эмпирич. пазиграфии, однако разыскания Дрезена (см. библ.) не подтвердили этого.

Библ.: MAJERO M. Arcana Arcanissima hoc est hieroglyphica aegyptiograeca. [?], [1614?] — BECHER-SPIRENSIS J.J. Character pro notitia linguarum universali inventum steganographicum hactenus inauditum. Francofurti, 1661 — ДРЕЗЕН 46 — DREZEN 33.

795.15. \*\*\*Sethward, England(?).

О трудах этого автора в области ВЯ впервые упоминает Г.В. Лейбниц в письме к Th. Burnet'у (см. библ.); разыскания Дрезена (см. библ.) были безуспешными; необходимы дальнейшие поиски.

Библ.: LEIBNIZ G.W. Opera omnia. T. VI. Genève, 1768, p. 298 — SCHMID J.M. Von den bisherigen Versuchen einer

allgemeine Schriftsprache einzuführen. Dilligen, 1807 — ДРЕЗЕН 47 — DREZEN 34—35 — STOJAN AL, p. 517: Sethward.

796.16. \*\*\*Spicelius, (?).

Знаток китайск. письменности; J.J. Becher-Spirensis (см. библи.) цитирует его как своего предшественника в области создания пазиграфич. систем. Однако разыскания Дрезена (см. библи.) не подтвердили этого.

Библи.: BECHER-SPIRENSIS J.J. Character pro notitia linguarum universali inventum steganographicum hactenus inauditum. Francoforti, 1661 — ДРЕЗЕН 46 — DREZEN 33 — STOJAN AL, p. 517.

797.17. \*\*\*Valles, France.

В примечании к собранию сочинений Р Декарта (см. библи.) сообщается о работах этого автора по ВЯ. Требуются дальнейшие разыскания.

Библи.: DESCARTES R. Oeuvres complète. Vol. I. Paris, 1897, p. 82 — SOREL Ch. De la perfection de l'homme. [?], 1653, p. 346 — STOJAN AL, p. 517 ДРЕЗЕН 46 — DREZEN 35.

798.18. \*\*\*Top A., England.

Проект «универсального музыкального языка». Необходимы дополнит. сведения и библиографич. данные.

Библи.: TOP A. The olive leaf, 1603 — BIBLIOTHÈQUE de ROCHE par une Société de gens de lettres. Paris, 1855, p. 7 — STOJAN 82a, p. 45 — ДРЕЗЕН 46 — DREZEN 32 — CORNIOLEY MEM 9.

## 1629

799.19. \*\*\*(?), Nederland.

Неизвестный автор листка-проспекта, написанного по-латински, изложил основные принципы построения ВИЯ; на этот листок ссылается в своем письме к аббату Мерсенну Р Декарт (письмо от 20 ноября 1626 г.).

Библи.: DESCARTES R. Oeuvres complète. Vol. I. Paris, 1897, p. 76 — ДРЕЗЕН 47 — DREZEN 35.

## 1652

800.20. \*\*\*Maignan E., France, Tolosa/Toulouse.

Общие суждения о ВЯ?

Библи.: MAIGNAN E. Cursus philosophicus. Tolosa, 1652, 4 vol.; 2 ed., Lyon, 1673, 2 vol. — VATER J.S. Versuch einer allgemeinen Sprachlehre (mit einer Einleitung über den Begriff und

Ursprung der Sprache und einem Anhang über die Anwendung der allgemeine Sprachlehre auf die Grammatik einzelner Sprachen und auf Pasigraphie). Halle, 1801 — STOJAN 85a, p. 45 — ДРЕЗЕН 75 — DREZEN: не фиксирует.

## 1667

801.21. [P A S I G R A P H I E]. Porele P., (?).

Пазиграфич. система, упоминания о которой имеются почти во всех основных трудах по истории МИЯ. Впервые о ее существовании говорит L. Einstein (см. библи.). Однако Дрезен (см. библи.) сомневается в существовании проекта вообще; др. авторы ограничиваются только простой фиксацией названия проекта и года его появления. Наши разыскания также пока ничего не принесли существенного.

Библи.: EINSTEIN L. 244 — YUSHMANOV 43: Pasigraphie — KL 241, p. 16: Pasigraphie, Poreele — STOJAN AL, p. 517 — ДРЕЗЕН 53 — DREZEN 41 — CORNIOLEY MEM LS 4. — SPOLITAKIEWICZ 10: 1667.

## 1675

802.22. \*\*\*(?), England, Oxford.

Пазиграфический проект? Автор неизвестен.

Библи.: AN ESSAY for the reunion of the languages. Oxford, 1675 — ДРЕЗЕН 58.

## XVIII ВЕК

### 1764

803.23. \*\*\*Ploucquet G., Deutschland, Tübingen.

Классификация идей и понятий в духе Лейбница (см.: G.W. Leibniz, 1666); однако неясно отношение к вопросу о ВЯ.

Библи.: PLOUCQUET G. Principia de substantivis et phaenomenes. Appendix de methodo calculandi in logicis, praemittitur comment de arte characteristica. Tübingen, 1764 — VATER J.S. Versuch einer allgemeinen Sprachlehre (mit einer Einleitung über den Begriff und Ursprung der Sprache und Anhang über die Anwendung der allgemeinen Sprachlehre auf die Grammatik einzelner Sprachen und auf Pasigraphie). Halle, 1801 — STOJAN 110, p. 48; 109, p. 48; 111, p. 48.

## 1770

- 804.24. \*\*\*Choffin D.S., Deutschland (?), Halle.  
Проект цифровой пазиграфии?  
Библи.: CHOFFIN D.S. Amusements litteraires. I. Halle, 1770,  
p. 28 — EINSTEIN 244 — STOJAN 797, p. 111 — DREZEN 51.

## 1774

- 805.25. \*\*\*Copineau, France, Paris.  
Разрабатывал вопрос о ВЯ? Вероятнее, однако, что автор занимался всего лишь вопросами популяризации в XVIII в. идей универсальной грамматики.  
Библи.: COPINEAU. Essai synthétique sur l' origine et la formation des langues. Paris, 1774 — YUSHMANOV 43: 1774, Copineau, traktato pri Universala Linguo.

## 1784

- 806.26. G A N Z N E U E S P R A C H E. Armand M., Deutschland, Hamburg.  
Неясно, является ли «совершенно новый язык» проектом ВИЯ?  
Библи.: ARMAND M. Entwurf einer ganz neue Sprache. Hamburg, 1784 — STOJAN AL, p. 518.

## 1787

- 807.27. \*\*\*(?), France, Paris.  
Поиски анонимным автором рационального алфавита для всех языков; невыяснен вопрос об отношении данной работы к разработке проблемы МИЯ.  
Библи.: [?]. La parfait alphabet ou alphabet analytique et raisonné de articles au moyen duquel ou peut peindre la parole humaine. Paris, 1787 — STOJAN AL, p. 518: Le Parfait Alphabet, 1787 — ДРЕЗЕН 69.

## 1789

- 808.28. P A N T O G R A P H I A. Fry E., England, London.  
Не совсем ясно, является ли пазиграфией или же речь идет всего лишь о проекте ВП; Стоян (см. библи.) помещает работу автора в раздел ВА; из последующего издания книги Дрезена эта работа исключена вовсе.  
Библи.: FRY E. Pantographia containing accurate copies of all

known alphabets. London, 1789 — WILD A. Geschichte der Pasiographie und ihre Fortschritte in der Neuzeit (Chronik der Gegenwart). München, 1864: 1799 — YUSHMANOV 43: 1789, Fry, Pantographia — KL 204, p. 16: Pantographia, 1789, E. Fry — STOJAN 347, p. 76 — SPOLITAKIEWICZ: 1799.

## 1796

809.29. [ P A S I G R A P H I E ]. Sicard C.R.A., France, Paris.

Стоян указывает на пазиграфию этого автора (см. библи.); остается неясным отношение данной пазиграфии (?) к последующей, неоднократно переиздававшейся, работе автора «*Eléments de grammaire générale appliquée à la langue française*» (Paris, 1799; 2 éd., 1808; 3 éd., 1814; 4 éd., 1815; 5 éd., 1822) и к проекту 1808 г. (см.: R.A. Sicard, 1808).

Библи.: STOJAN 5696, p. 472: указывает на статью неизвестного автора о пазиграфии Maimieux — Sicard'a в изд.: *Annales Religieuses Catholiques*, 1, p. 621 — KL 244, p. 16: Pasiographie, 1796, l'abbé Sicard — ДРЕЗЕН 71—72 — DREZEN 55—56.

## XIX ВЕК

810.30. \*\*\*Baumgarten, Deutschland (?).

Пазиграфия? Проект ВИЯ?

Библи.: MOSER H. Grundriss einer Geschichte der Weltsprache. Berlin-Neuwied, 1888 — STOJAN AL, P. 518: Baumgarten — ДРЕЗЕН 112 — DREZEN 94.

811.31. \*\*\*Estanac, (?).

Стоян (см. библи.) упоминает автора в разделе лингвопроектов, по которым у него недостаточно сведений; необходимы проверка и поиски.

Библи.: STOJAN AL, p. 518.

812.32. \*\*\*Juhle, Deutschland (?).

Пазиграфия? Проект ВИЯ?

Библи.: MOSER H. Grundriss einer Geschichte der Weltsprache. Berlin-Neuwied, 1888 — STOJAN AL, p. 518: Juhle — ДРЕЗЕН 112 — DREZEN 94.

813.33. \*\*\*Karl von, Deutschland (?).

H. Moser (см. библи.) отмечает, что пазиграфия автора аналогична той, что в 1884 г. создал С. Барановский, см.: Идеография, 1884.

С большим сомнением Дрезен связывает этого автора с

другим: A.O. Karl. Wörterbuch zu Preussischen Pharmacopöe, in welchen alle Wörter der Pharmacopöe sowohl der eigenthümliche Bedeutungen in wissenschaftlicher Kunstsprache aufgeführt sind, etc. Berlin, 1828.

Библ.: MOSER H. Grundriss einer Geschichte der Weltsprache. Berlin-Neuwied, 1888 — STOJAN AL, p. 518: Carl — ДРЕЗЕН 112 — DREZEN 94—95.

814.34. \*\*\*Leber, (?).

У Стояна (AL, p. 518) зафиксирован как автор лингвопроекта, однако без достаточных сведений.

815.35. \*\*\*Toller E., (?).

У Стояна (AL, p. 518) зафиксирован как автор лингвопроекта, однако без достаточных сведений.

## XVIII—XIX ВЕКА

816.36. \*\*\*Domergue FU., France, Paris.

Стоян (см. библ.) фиксирует как автора «аналитич. общей грамматики» и в то же время помещает в приложении как автора проекта ВИЯ, сведений о котором недостаточно (см. библ.).

Библ.: DOMERGUE FU. Grammaire générale analytique. Paris, 1799 — STOJAN 254a, p. 65; AL, p. 518.

## 1809

817.37. [ P A S I G R A F I A ]. Prieur C.A. (?), France, Marne.

По некоторым данным, этому автору принадлежит проект пазиграфии (см. библ.); Стоян предполагает жестовый язык (см. библ.).

Библ.: KL 211, p. 16: Pasigrafia, 1809, Prieur — YUSHMANOV 44: 1809, Prieur, Pasigrafia — STOJAN AL, p. 518: Prieur de la Marne (gesta lingvo?).

818.38. S C H R I F T S P R A C H E u n d P A S I G R A P H I E (Pasigraphie und Schriftsprache). Stein, Deutschland, München.

Разработка общих вопросов письменного языка; проект пазиграфии?

Библ.: STEIN. Über Schriftsprache und Pasigraphie. München, 1809 — STOJAN 824, p. 113 — ДРЕЗЕН 85 — DREZEN 68.

## 1816

819.39. \*\*\*Maggazini/Magazini, Italia.

Система ВЯ? Стоян (см. библи.) склонен считать, что речь идет об общих рассуждениях относительно ВИЯ.

Библи.: KERCKHOFFS A. Yelabuk pedipedelas. Paris, 1889 — KL 210, p. 16: Pasigrafia, 1815, Magazini — STOJAN AL, p. 518: Magazini, 1816 — ДРЕЗЕН 86 — DREZEN 69.

## 1820

820.40. \*\*\*Cornel de (?).

Стоян (AL, p. 518) высказывает предположение о пазиграфии, однако без достаточных оснований.

## 1810—1820

821.41. [REGULAR RUSSIAN]. Kopitar B. (Jernej), Jugoslavija/Wien.

По утверждению Стояна (см. библи.), К. создал проект общеславянского языка (в своей работе Стоян подает название проекта в англ. написании, однако без каких-либо библиографич. данных). Дрезен (см. библи.), ссылаясь на книгу Приятеля (см. библи.), указывает, что работа К. по этому вопросу была издана в Вене и относится к 1810—1820 гг. В издании «Jugoslovenski književni leksikon» (Red. Ž. Milisavac), [Novi Sad], 1971, s. 239 никаких упоминаний о такой работе не приводится.

Библи.: PRIJATELJ I. Slovenačka književnost. Beograd, 1920 — STOJAN AL, p. 518: Kopitar. Regular Russian — Дрезен 218 — DREZEN 78.

## 1826

822.42. SYNGLOSS E. Faber J., Deutschland, Karlsruhe.

Неясно, идет ли речь об отдельном проекте ВИЯ или же об общетеоретич. сочинении; Стоян (см. библи.) помещает работы этого автора в разделе «Универсальная грамматика».

Библи.: FABER J. Synglosse, oder Grundsatz der Sprachforschung. Karlsruhe, 1826 — MERIAN A. Synglosse, ou principes l'étude comparative des langues. Karlsruhe, 1826 — GERBER F.A. Plan einer Pasigraphie oder allgemeine Bezeichnungskunst. Bruchsal, 1832 — STOJAN 263—264, p. 66 — KL, 294, p. 18: Synglosse, 1826, J. Faber, Karlsruhe — ДРЕЗЕН 91 — DREZEN 71.



## 1831

- 823.43. S P R A C H W U R Z E L N. (?), Deutschland, Augsburg.  
Впервые сообщение о проекте встречается в работе F.A. Gerber'a (см. библиограф.); дополнит. сведений нет.  
Библиография: GERBER F.A. Plan einer Pasigraphie oder allgemeine Bezeichnungskunst. Bruchsal, 1832 — STOJAN AL, p. 518: Sprachwurzeln, Augsburg, 1831 — ДРЕЗЕН 91 — DREZEN 71.

## 1836

- 824.44. \*\*\*Renou J.M., France, Lyon.  
Наброски эмпирич. пазиграфии? Проект ВЯ?  
Библиография: RENOUE J.M. Traité de l'art d'écrire en une langue de manière à être entendu dans une autre cangue sans traduction. Lyon, 1836 — JOURNAL des VILLES et des CAMPAGNES, 1836, 28 août; 1838 — KL 105, p. 13: Langue Universelle, 1838, Renou — YUSHMANOV 44: 1838, Renou, Esquisse d' une Langue Universelle — STOJAN 833, p. 114 — ДРЕЗЕН 93.

## 1837

- 825.45. P A S I G R A P H I E. Jonain P., France, Bordeaux (?).  
На основании приводимых Стояном (см. библиография) сведений можно предположить, что эта пазиграфия только планировалась, и, возможно, не была издана. Неясным остается также отношение данного проекта к последующему этого же автора, см.: Hemi-pasigraphie, 1835—1848.  
Библиография: JONAIN P.: Tableau synoptique d'un essai nouveau de pasigraphie. [?], 1837 — Pasigraphie spécimen en douze langues. [?], 1837 (неясно, была ли издана работа?) — STOJAN 829—831, p. 114 — DREZEN 76.

## 1839

- 826.46. [ P A S I G R A P H I E ]. Harivel Le, France.  
Кроме упоминаний, интерлингвистич. работы не содержат о данном проекте пазиграфии каких-либо дополнит. сведений.  
Библиография: KL 231, p. 16: Pasigraphie, 1839, Le Harivel — STOJAN AL, p. 518: Le Harivel (pasigrafio), 1839 — ДРЕЗЕН 93 — DREZEN 76.
- 827.47. [ P A S I G R A P H I E ]. Martè, France (?).  
Сведений об этом проекте пазиграфии очень мало; в по-

следующем издании книги Дрезена (библ.) упоминаний о нем нет вовсе; не включает его и Стоян (см. библ.).

Библ.: KL, 235, p. 16: Pasigraphie, 1839, Marte — ДРЕЗЕН 93.

## 1841

828.48. P A S I L O G I E. Wocher M., Deutschland, Stuttgart.

Пазиграфия? Существование такой работы вызывает сомнение; в последующем издании книги Дрезена и в библиографии Стояна она не фиксируется.

Библ.: KL, 263, p. 17: Phonologie, 1841, M. Wocher, Stuttgart — ДРЕЗЕН 93.

## 1852

829.49. L A N G U E U N I V E R S E L L E. Gautier (?), France (?).

В интерлингвистич. работах имеются лишь упоминания об этом проекте ВЯ; Стоян (см. библ.) указывает, что проект опубликован не был.

Библ.: STOJAN AL, p. 518: Gautier, 1852 — ДРЕЗЕН 105 — DREZEN 88.

## 1857

830.50. \*\*\*Drojat F., France, Paris.

Проект «первоначального, фонетич., графич. и идейного алфавита для всех языков земного шара»; невыяснен вопрос о разработке этим автором проекта ВИЯ.

Библ.: DROJAT F. La maî tresse clef de la tour de Babel. Alphabet primordial phonétique, graphique, idéal de toutes les langues du globe. [?], 1857, — VII, 115 p. — KL, 221, p. 16: Pasigraphie — STOJAN 389, p. 79 — YUSHMANOV 44: La Maî tresse Clef dela Tour de Babel — ДРЕЗЕН 103 — DREZEN 86.

## 1858

831.51. L A N G U E U N I V E R S E L L E. Deschaux, France (?).

Рукописный проект ВИЯ?

Библ.: STOJAN AL, p. 518: Deschaux, 1858 — ДРЕЗЕН 105 — DREZEN 88.

832.52. L A N G U E U N I V E R S E L L E. Silbermann, France, Paris.

Рукописный проект ВИЯ?

Библ.: KL, 108, p. 13: Langue Universelle, 1858, Silbermann (?), Paris — STOJAN AL, p. 518: Silbermann, 1858 — ДРЕЗЕН 105 — DREZEN 88.

### 1860

833.53. \*\*\*Gaugengil J., (?).

Стоян (см. библ.) фиксирует автора как создателя проекта ВЯ, однако сведений и каких-либо источников не приводит. Проект рукописный?

Библ.: STOJAN AL, p. 518: Gaugengil J., 1860 — ДРЕЗЕН 68.

### 1860—1862 (?)

834.54. [ P A S I G R A F I A ]. Sunderwall P.G., Sverige, Stockholm.

Проект эмпирич. пазиграфии?

По сообщению швед. интерлингвиста E. Castell'a, швед. зоолог, член Российской Академии наук Carl Jacob Sundervall (1801—1875) опубликовал работу по вопросам фонетич. транскрипции. Быть может, речь идет об одном и том же авторе?

Библ.: EINSTEIN 247 — BOLLACK L. La langue bleue. Paris, 1899: 1862 — YUSHMANOV 45: 1860, Sunderwall — STOJAN AL, p. 518: Sunderwall P.G., Stockholm, 1840—1872 — ДРЕЗЕН 104 — DREZEN 87: Sunderwall, 1862 — CORNIOLEY MEM LS 4: Pasigrafia da Sunderwall, 1860 — KL 214, p. 11: Pasigrafia, 1860, P. Sunderwall.

### 1863

835.55. [ S I M P L I F I C A T I O N d u F R A N Ç A I S ]. Clerc E.A., France, Lyon.

Возможно, что речь идет лишь об упрощении франц. орфографии.

Библ.: [CLERC E.A.]. Essai de simplification du français en vue de le faire accepter come langue internationale, par E.A. Clerc. Lyon, 1863, IX, 216 p. — STOJAN 950, p. 132.

### 1865

836.56. L A N G U E U N I V E R S E L L E. Lucien F., (?).

Лингвопроект? Общетеоретич. работа по вопросу ВЯ?

Библ.: KL 100, p. 13: Langue Universelle, 1865, F. Lucien — YUSHMANOV 45: Essai de Langue Universelle.

## 1875

- 837.57. \*\*\*Glaberg, (?).  
Автор лингвопроекта?  
Библи.: STOJAN AL, p. 518.
- 838.58. \*\*\*Indre, (?).  
Автор лингвопроекта?  
Библи.: STOJAN AL, p. 518.

## 1878

- 839.59. LANGUE UNIVERSELLE. Rechmann, (?).  
Автор лингвопроекта?  
Библи.: KL 104, p. 13: Langue Universelle, 1878, Rechmann — ДРЕЗЕН 112.

## 1879

- 840.60. BEGRIFFSSCHRIFT. Trege G., (?).  
«Понятийное письмо»; пазиграфия. Необходимы уточнения и дополнения. Фиксируется в списке: SPOLITAKIEWICZ 45.

## 1880

- 841.61. \*\*\*Hasemann, Deutschland (?).  
Пазиграфия?  
Библи.: MOSER H. Grundriss einer Geschichte der Weltsprache. Berlin-Neuwied, 1888 — STOJAN AL, p. 518: Haseman — ДРЕЗЕН 112: Haseman — DREZEN 94: Haseman.
- 842.62. \*\*\*Walter A., Schweiz, Wintertur.  
Пазиграфия; сведений недостаточно. Возможно, опубликована не была.  
Библи.: EINSTEIN 248 — KL 246, p. 17: Pasigraphie, 1860, A. Walter — ДРЕЗЕН 111.

## 1881

- 843.63. LANGUE UNIVERSELLE. Besnard F., France, Asay sur Mer.  
Неопубликованный лингвопроект априорного характера; сведений недостаточно; имеющиеся сведения страдают противоречивостью.  
Библи.: STOJAN AL, p. 518: Besnard, 1881 — ДРЕЗЕН 112: 1880 — DREZEN 95: 1880.

## 1885

- 844.64. \*\*\*Abel C., (?).  
Автор лингвопроекта?  
Библ.: STOJAN AL, p. 518.
- 845.65. \*\*\*Sprague Ch., England.  
Автор лингвопроекта?  
Библ.: STOJAN AL, p. 518.

## 1888

- 846.66. \*\*\*Müller E., Deutschland, Berlin.  
Общетеоретич. суждения по вопросу ВЯ и предложения по реформе Волапука (см.: Volapük, 1879). Необходимы дополнит. сведения и проверка.  
Библ.: MÜLLER E. Das Phantom der Weltsprache. Wort der Aufklärung und Ernüchterung über das Volapük und den Welt-sprachegedanken im allgemeinen. Berlin, 1888 — NAG N. Observations sur les langues artificielles. Firenze, 1888 — STOJAN 1589, p. 185; 5844, p. 484.
- 847.67. UNIVERSAL LANGUAGE. Ellis A., England, London.  
Неясно, является ли проектом ВИЯ или же работой полемич. характера?  
Библ.: ELLIS A. On the conditions of a Universal Language in reference to the invitation of the American Philosophical Society of Philadelphia, to send delegates to a Congress for perfecting a Universal Language on an aryan basis, and its report on Volapük, in: Translations of the Philological Society, London, 1888, 15 Jun., p. 59—98 — KL 317, p. 18 — STOJAN 1588, p. 185; 5842, p. 484.

## 1892

- 848.68. LANGUE INTERNATIONALE. (?), France.  
Проект неизвестного автора фиксируется Стояном (см. библ.) без достаточных сведений.  
Библ.: STOJAN AL, p. 518: Grammaire de langue internationale, 1892 — ДРЕЗЕН 163.

## 1895

- 849.69. VELTSPĪK. (?), (?).  
Лингвопроект? Сведений недостаточно.  
Библ.: STOJAN AL, p. 518.

## 1897

850.70. A F G A. (?), (?).

Лингвопроект неизвестного автора; Стояном (см. библи.) фиксируется без достаточных сведений и без приведения источника.

Библи.: STOJAN AL, p. 518.

851.71. L A N G U E S A C R É E. Soldi E., France, Paris.

По всей вероятности, искусственное языковое построение; необходимы, однако, дополнит. сведения.

Библи.: SOLDI E. La langue sacrée. La Cosmoglyphie. Paris, 1897, 693 p. — STOJAN 316a, p. 70, AL, p. 518: Soldi E. Langue sacrée, 1897?—1902.

## 1898

852.72. A L G E B R A d e r G R A M M A T I K. Stohr, (?).

Пазиграфия? Работа зафиксирована в списке: SPOLITAKIEWICZ 46.

## XX ВЕК

853.73. \*\*\*Anders, USA, Orbeck.

Автор неизвестного нам проекта; фиксируется в работе Стояна (см. библи.), однако без приведения данных и источника

Библи.: STOJAN AL, p. 519.

854.74. A R I O N I B O E R A. (?).

Упоминание о лингвопроекте встречается в книге Фушики Окамото и Ронан (см. библи.). Необходимы подробные данные.

Библи.: OKAMOTO F. BABM. Tokyo, 1962, p. VII («Introduction») — RÓNAI 39.

855.75. A U D I. (?), Jugoslavija, Maribor.

Априорная система анонимного автора на основе цифровой пазиграфии. Необходимы дальнейшие сведения.

Библи.: Audi. Das babylonische Rätsel. Eine Weltsprache in Ziffern. Maribor, [S.l.], 2 S. — KATALOGO de IEMW II, p. 57.

856.76. B A S I C I N T E R N A T I O N A L. (?), (?).

Лингвопроект? Фиксируется в списке лингвопроектов: NOTAERTS 366.

857.77. E N G R I C A N. (?), (?).

Лингвопроект? Фиксируется в списке лингвопроектов: NOTAERTS 370.

- 858.78. F O N O L I N E. (?), (?).  
Лингвопроект? Фиксируется в списке лингвопроектов: NOTAERTS 363.
- 859.79. M O N D O. (?), (?).  
Фиксирует: MONNEROT-DUMAINE 184. («Скандинавский проект»).
- 860.80 N E W C H I N O - J A P A N E S E. (?), (?).  
Лингвопроект? По всей видимости, недоразумение. Не является ли смешанным языком типа Pidgin English?  
Библи.: STOJAN AL, p. 518.
- 861.81. R E F O R M I D O. (?), (?).  
Быть может, Reformo-Ido — один из реформенных проектов языка Идо (см.: Ido, 1907)?  
Упоминается в кн.: EYLENBOSCH J.M. The problem of an international language. Has it been solved? Tokyo, [1935], p. 36.
- 862.82. S L A W S K Y. (?), England (?).  
Проект межславянского языка: орфография на польск. основе. По сообщению бельг. интерлингвиста, P. Notaerts'a (IV.1968), проект создан в Англии.  
Текст: Ulepszejcie swieta, zaczynajcie s was samych! Liga bez imienia. (Vok de Neo, 1965, 24, p. 5—6).  
Библи.: MONNEROT-DUMAINE 194 — VOK de NEO, Sint-Pieters-Leeuw, 1965, 24, p. 5—6.

## 1902

- 863.83. Ц И Ф Р О В А Я И Д Е О Г Р А Ф И Я. Чехихин В.Е., Россия, Петербург.  
Цифровая пазиграфия, базирующаяся на принципе классификации наук О. Конта и цифровой грамматики, предложенной Ф. Рейффом (1792—1872): сущ. — 1, прилагат. — 2, местоим. — 3, глаг. — 4, нареч. — 5.  
Неясно отношение к др. лингвопроектам автора; требуются дополнит. библиографич. данные.  
Библи.: ЧЕШИХИН В. Опыт всемирного письменного языка или цифровая идеография, в ж.: Научное обозрение, Пбг., 1902, 10, октябрь, с. 147—166 — ДРЕЗЕН 128 — DREZEN 111 — STOJAN 857, p. 116.

## 1904

- 864.84. [ R E F O R M I T A V O L A P Ü K ]. Dietrich C., Deutschland, Dresden (?).  
Нет ясности в вопросе: реформенный ли это проект Вола-

пюка (см.: Volapük, 1879) или же только критика последнего, которую этот автор высказал еще в 1902 г., см.: Völkerverkehrssprache, 1902. Известна также работа автора, касающаяся вопроса критики Волапюка, однако датирована она значительно раньше — 1895 г. (см. библи.).

Библи.: DIETRICH C. Endresultate meiner Volapükstudien. Volapükagased valemik. Allmendingen, 1895 — GVIDLIBRO pro SUPERA EKZAMENO. Historio, literaturo. Red. A. Pechan. Budapest, 1966 — СИКОПСКИЙ V, 54.

## 1905

865.85. P A S I G R A P H I E. Carus P., France, Paris.

Следует выяснить, создал ли автор проект или же только изложил свое мнение о пазиграфии вообще? Этому же автору (?) принадлежит опубликованное в американ. жур. «Mopnist» (1909) предложение о принятии малайского языка международным вспомогательным языком.

Библи.: CARUS P. Pasigraphie, in: Revue philosophique de la France, Paris, 1905, II, p. 117 — STOJAN 860, p. 116.

## 1907 (?)

866.86. L A N O P I K Ü R O. David F., Suisse, Genève.

Stojan, p. 96: «Lanopiküro» sera le mone du nouveau langage.

Библи.: DAVID F. La démocratisation de la science au moyen d'une encyclopédie d'images comportant la classification méthodique etc. Genève, 1907, 72 p. — STOJAN AL, p. 518: David. Lanopiküro; 576, p. 96.

## 1908

867.87. L A N G U O A U X I L I A R A. Trac (Cart), (?).

Упоминание в.: STOJAN AL, p. 518: Trac (Cart). Languo auxiliara, 1908 (en «Lingvo Internacia») — Фамилия из анаграммы Cart > Trac?

## 1909

868.88. L A N G A G E S Y M É T R I Q U E. Dantec Le, France, Paris.

Стоян (см. библи.) отмечает проект с таким названием в работе 1909 г., однако не включает в раздел «Другие искусства»



венные языки»; в последующих интерлингвистич. работах сведений о данном лингвопроекте нет.

Библ.: DANTEC Le. *La lutte universelle*. Paris, 1909 — STOJAN 1107, p. 155: проноас «langage symétrique».

869.89. R E F O R M - E S P E R A N T O. Mainzer L., Deutschland, Leipzig.

МИЯ апостериорного характера; однако неясно, является ли реформой Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) или то же, что и Идо (см.: Ido, 1907). Стоян (см. библ.) включает работы этого автора в раздел литературы об Идо; Katalogo de IEMW (см. библ.) выделяет в качестве самостоятельного проекта в разделе «Reform-Esperanto».

Библ.: MAINZER L. *Vollständiges Lehrbuch der Internationalen Sprache (Reform-Esperanto)*. Kleine Ausgabe. Leipzig, 1909, 171 S. — STOJAN 6020, p. 498: XII, 171 S.; *Vollständiges Lehrbuch*. Karlsruhe, 1909, 168 S. — KATALOGO de IEMW II, p. 28.

870.90. U N I V E R S A L O. Phipson E., England, Croydon.

Стоян (см. библ.) подает данный лингвопроект без достаточных сведений с др. лингвопроектом этого же автора, см.: *Linguo internationala*, 1908.

Библ.: STOJAN AL, p. 518: *Universalo*, 1909.

## 191 (?)

871.91. K O N K O R D I A / K O N K O R D I O. Saussure R. de, Suisse.

A. Guérard (см. библ.) отмечает данный лингвопроект автора, однако не приводит каких-либо библиографических данных; Дрезен (см. библ.) считает недоказанным существование этого лингвопроекта; неясным остается отношение к данному проекту указанных в работе Стояна (с. 466) журнала и статьи 1912 г. (см. библ.); Моннро-Дюмен (см. библ.) без достаточных сведений отмечает в своем списке этот лингвопроект.

Библ.: GUÉRARD A. *A short history of the international language movement*. London, 1922 — STOJAN 5655, p. 466: Konkordo [jurnalo & partio newtrala], Genève, 1911; Nova formo de Esperanto, in: *Le Mondo Esperanto*, Paris, 1912, Jan. — DREZEN 190 — MONNEROT-DUMAINE 176.

## 1910

872.92. E S P E R A N T I D O. (?), (?).

Апостериорная система, базирующаяся на тех же граммат. и словообразоват. принципах, что и Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); во второе издание книги Дрезена, однако, не включена.

Библ.: YUSHMANOV 47: 1910. ? Esperantido — ДРЕЗЕН 205.

873.93. P H I L O S O P H I C A L L A N G U A G E. Wishard G.W. USA, Libanon (Ohio).

Упоминается лишь в кн.: STOJAN AL, p. 518: Wishard G.W. Philosophical language. Libanon (Ohio), 1910.

874.94. U N I V E R S A L. (?), Portugal, Lisboa.

Упоминается лишь в кн.: STOJAN AL, p. 518: Universal, 1910, Lisboa.

## 1910 (?)

875.95. \*\*\*Макаров Н.П., Россия.

Эксперимент по созданию МИЯ. Судьба неизвестна. Возможно, утрачен навсегда. Опубликован не был. Вероятно, относится к середине или же первой половине XIX в. Здесь условно отнесен ко времени появления информации о нем в печати.

Библ.: ЭНГЕЛЬГАРДТ Н.А. Из давних эпизодов. 2. Последняя гитара, в жур.: Исторический вестник, СПб., 1910, т. СХХ, апрель, с. 98.

## 1911

876.96. \*\*\*Eldridge R.G., USA, New York.

Упоминание об этом лингвопроекте лишь в кн.: STOJAN AL, p. 519: Eldridge R.G. 1911, New York.

## [1912]

877.97. N E U - E S P E R A N T O. Kühnert M., Deutschland, Leipzig.

«Новоэсперантский язык», реформа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887); неустановлено, является ли самостоятельным лингвопроектом или тем же самым, что и Verbessertes Esperanto (1912) F. Stephan'a.

Библ.: KÜHNERT M. Übungsbuch des Neu-Esperanto. Leipzig, [1912] — STOJAN 5643e, p. 465.

## 1911—1914

- 878.98. **EUROPÄISCHE SPRACHE.** Borgius W., Deutschland, Berlin.

Общие принципы создания «Европейского языка» на основе учета лексем, общих для большинства языков Европы; эта идея вызвала в дальнейшем появление лингвопроекта Medial (1923). Стоян (см. библи.) сообщает, что автор напечатал работу об условном (общеевропейском) языке сокращений, что, вероятно, мало связана с проблемой МИЯ.

Библи.: KL 47, p. 12: Europäische Sprache, 1914, w. Borgius — YUSHMANOV 48 — STOJAN AL, p. 519: Borgius (gazeta art. pri konvencija Lingvo de mallongigoj); [Borgius W.] Auf dem Wege der europäischen Sprache. Berlin, 1911 — DREZEN 204.

## 1917

- 879.99. **A M E R I C A N.** O'Connor Ch. L., USA, Buffalo.

Монро-Дюмен (см. библи.) подает лингвопроект без достаточных сведений. Известно, что к концу XIX—началу XX вв. относится деятельность эсперантиста J.C.O'Connor'a (1853—1928). Не является ли этот последний тем же лицом, что и автор представленного лингвопроекта?

Библи.: MONNEROT-DUMAINE 164.

## 1916—1917

- 880.100. **O P T E Z.** Bond S., England, Wellington (Somerset).

Первоначальный вариант лингвопроекта этого автора Optoez (1921) или же всего лишь опечатка в названии последнего?

Библи.: KL 194, p. 15: Optez, 1916, S. Bond — STOJAN AL, p. 519: Optez, Optoez, 1916—1917.

## 192. (?)

- 881.101. **I D O N O V I A L I S A T.** Tz., (?).

Одна из попыток реформы Идо (см.: Ido, 1907). Библиографич. и фактич. сведений недостаточно.

Библи.: TZ. In: Tolero, [192?], [?] — DREZEN 198.

- 882.102. **I D O R E F O R M I T A.** Kent R.G., USA.

Одна из попыток реформы Идо (см.: Ido, 1907); без достаточных сведений.

Библи.: TOLERO, [1930], [?] — DREZEN 198.

883.103. I D O R E F O R M I T A. Tankerton, (?).

Одна из попыток реформы Идо (см.: Ido, 1907); без достаточных сведений.

Библи.: TOLERO, [1930], [?] — DREZEN 198.

## 1922

884.104. U L T I M A T E L A N G U A G E. Kirkwood H., England (?).

Сведений недостаточно.

Библи.: KL 342, p. 19: Ultimate Language, 1922, H. Kirkwood — STOJAN AL, p. 519 — СИКОРСКИЙ II, 122.

## 1921—1923 (?)

885.105. P A N H O M E L. (?), Australia, Sydney (?).

«Internati-cziencal lingwo Panhomel», лингвопроект неизвестного автора; необходимы дополнительные фактич. и библиографич. сведения. Стоян (см. библи.) предполагает, что лингвопроект напечатан не был.

Библи.: STOJAN AL, p. 519: Panhomel, 1923 ?, Australia — ДРЕЗЕН 226.

## 1924

886.106. \*\*\*Gilbert F.R., Deutschland, Berlin-Leipzig(-New York).

Китайск. и япон. иероглифы в качестве международной письменности (и МИЯ?).

Библи.: GILBERT F.R. Die Bilderschrift von China und Japan als internationale Weltchrift. Berlin-Leipzig-New York. 1924 — STOJAN AL, p. 512 — ДРЕЗЕН 225 — DREZEN 112.

887.107. \*\*\*Lyster V.B., England, (?).

Проект ВИЯ; априорный? апостериорный? Недостаточно библиографич. данных.

Библи.: YUSHMANOV N., in: Mondo, Stockholm, 1926, 12, p. 295—296 — STOJAN AL, p. 519: Lyster V.B., 1924 — ДРЕЗЕН 225.

888.108. I L O. Talmey M., USA, New York.

Стоян (см. библи.) фиксирует лингвопроект в приложении к своей работе, однако подает недостаточно сведений; в позднейших интерлингвистич. трудах лингвопроект не упоминается.

Библи.: STOJAN AL, p. 519: Arulo, Ilo, 1924.

## 1925

889.109. P A N S K R I T. Weferling E., Deutschland, Braunschweig.

Относительно данного проекта в работах по истории МИЯ возникло недоразумение: ряд авторов включает его в списки проектов МИЯ (см. библиографию), однако, по свидетельству автора (письмо от 7.V.1967), фактически такого проекта не было. В работе Моннро-Дюмена (см. библиографию) проект датирован 1948 г и охарактеризован как промежуточный между ранним проектом этого автора Unesal Interlingu (1923) и более поздним Intal [I] (1956). Как сообщает автор приписываемого ему проекта (письмо от 23.I.1969), эти сведения основаны на недоразумении.

Дрезен (см. библиографию), однако, утверждает, что такой лингвопроект был создан, но не опубликован, а текст на этом языке прислал ему, якобы, сам автор; и далее характеризует лингвопроект как вариант более раннего Unesal Interlingu (1923)!

Библиография: KL 203, p. 16: Panskrit, 1925, E. Weferling — YUSHMANOV 48: 1925. E. Weferling, Panskrit — STOJAN 6315, p. 515: Panskrit, 1925 — ДРЕЗЕН 210 — MONNEROT-DUMAINE 190.

890.110. V E R B O S T E N O. Milles-Puyredon, Belgique, Bruxelles.

Сведений недостаточно; странным представляется то, что лингвопроект не оказался в поле зрения авторов работ по истории МИЯ. Лингвопроект ли?

Библиография: MONNEROT-DUMAINE 198.

## 1926

891.111. \*\*\*Heydorn W., Deutschland, Hamburg.

Реформа Эсперанто (см.: Esperanto, 1887) в области орфографии, напр. введение двойных согласных и пр. Затрагивались ли вопросы грамматики и лексической порядка?

Библиография: La UNUIGITA TUTHOMARO. Red. W. Heydorn. Hamburg, 1924—1928, Sep. — STOJAN 3300, p. 319: UNUIGITA TUTHOMARO. 1919—1927, entute 392 p. (depost 1926 reformita ortografio en teksto); 5648, p. 466.

892.112. U N I V E R S A L. Mossi M.Á., Argentina, Tucuman.

Лингвопроект?

Библиография: MOSSI M.Á. Diccionario analítico-sintético-universal. Tucuman (Argentina), Publ. for the National Univ. of Tucuman, 1926, 396, 32 p. — FRAENKEL LBI (Miscellanea. Dictionaries) 49.

## 1929 (?)

- 893.113. A U X I L I A R I E N G L I S H. Ferguson O.W., USA(?).  
«Вспомогательный английский язык», лингвопроект апостериорного характера на базе англ. языкового материала. Необходимы дополнит. сведения.  
Библ.: FERGUSON O.W. Li future de Interlingue (Auxiliari English), in: *Communicationes*, 1930, 1 — INTERLANGUAGES, 1931, 31, p. 381 — DREZEN 213.

## 1931

- 894.114. S P E R A T O. Panel, (?).  
Апостериорный лингвопроект (?).  
Библ.: PANEL, in: *Interlanguages*, 1931, 39, p. 515—516.

## 1932

- 895.115. A L M O N D O. Ephron E., Österreich, Wien.  
Лингвопроект апостериорного характера; библиографич. и фактич. сведений недостаточно.  
Библ.: INTERLANGUAGES 1932, 40, p. 537 — NOTAERTS 358.

## 1937

- 896.116. N O V I D O. Stör A., Československo.  
«Новый Идо», реформа Идо (см.: Ido, 1907); по всей вероятности, опубликован не был; необходимы дополнит. данные.  
Текст: *patre nia, qua es in la ciele, santifiked essey tua nome, tua regnie essey nia, tua vole valorey, tam in la ciele kam sur la tere, nia omnadia pane tu doney a ni hodia, ed a ni pardoney nia kulpi, quale ni anke indulgo la kulpanti kontra ni, e non tentey ni, ma liberisey ni del malao.* (Сообщение швед. интерлингвиста E. Castell'a, 1967).

## 1940

- 897.117. T E L L U R O. Wheelock A.R., USA (?).  
Недостаточно библиографич. и фактич. сведений; в интерлингвистич. печати 60—70-х гг. упоминаний о лингвопроекте нет.  
Библ.: MONNEROT-DUMAINE 195.

## 1941

898.118. R O D I S. Margetić V., Jugoslavija, Split.

Пазиграфич. система или же только проект ВП?

Библ.: MARGETIĆ V.: Opus Rodis. Leksikon za svjetsko pismo Rodis. Hrvatsko izdanje. Split, Copyright by Dom-Rodis: pismo broj 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 (1941); 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 (1942) — Opus Rodis. Lexikon der Weltschrift Rodis. Deutsche Ausgabe. Spalato, Brief 1, Brief 2 (1942) — Opus Rodis. Lessico della scrittura universale Rodis. Edizione italiana. Split, foglio 1, 2 (1942) — GJIIVOJE M. Bibliografija međunarodnog jezika u Jugoslaviji. Zagreb, 1954, s. 31—32.

## 195. (?)

899.119. \*\*\*Arasta, Iran, Teheran.

Лингвопроект; автор — доктор медицины. Необходимы дополнит. сведения библиографич. и фактического характера.

Библ.: COSMOGLOTTA, [195?], 188, p. [?].

## 1951

900.120. \*\*\*Nordano J., France, Paris//Helsinki.

Неясно, идет ли речь о лингвопроекте или же работа касается общих проблем интерлингвистики?

Библ.: NORDANO J. Une langue se construit. Paris (Helsinki), 1951, 48 p. — NOTAERTS 365: «Nordano».

## 1956

901.121. \*\*\*Allioni C., Voellu E., (?).

Пазиграфич. система?

Библ.: SPOLITAKIEWICZ 56.

## 1959

902.122. N E E D E D. Necht G., USA.

Новый проект МИЯ? Или же метод изучения англ. языка?

Библ.: НЕЧТ G. Needed, an International Langue, in: Parent's Magazine, 1959, March, p. 35; то же самое в изд.: ILR, vol. V, 1959, 14 — KRAEMER H. Needed: an English language congress, in: ILR, vol. X, 1963, 31.

903.123. E E R I S. Murphy M., Ireland, Belfast.

Проект реформы ирланд. языка; по мнению О.В. Fahlke (26.IX.1974), предназначен для внутреннего использования.

Библ.: [MURPHY M.]: Regularized, standard Irish for all Irishmen. Belfast, [?], 4 p. — [ ] «Irish Made Easy». Simplified, standard Eirish. Dublin, The Eirish Society, [?] — FAHLKE O.V. Eeeris. Berlin, 1974, 4 p. (рукопись?).

904.124. L A T I N O M O D E R N I G I T A. Bákonyi S. etc., Suisse, Luzern.

Проект «модернизированной» латыни; требуются дополнит. данные.

Библ.: СИКОРСКИЙ I, 66.

905.125. M A R I A L. (?), (?).

Проект апостериорного характера, близкий к системам новолатин. типа. Необходимы дополнит. библиографические данные.

Текст: Meliora mundon, primo teā ipson! Liga sin nome. (Vok de Neo, 1965, 24, p. 5—6).

Библ.: VOK de NEO, Sint-Pieters-Leeuw, 1965, 24, p. 5—6.

906.126. M O N D O - L I N G U A. Galant A., España, Madrid.

Апостериорный лингвопроект; недостаточно сведений библиографич. и фактич. характера; неясно отношение данного лингвопроекта к более раннему этого же автора, см.: Novo-Romane, 1935.

Библ.: UNION, Amsterdam, 1966, oktobre, p. 3.

907.127. R E G I Ū L A R Ī Z E D E N G L I S H. Fiumedoro A., USA, Boston.

Самостоятельный ли лингвопроект? Неустановлено отношение к аналогичным лингвопроектам автора, см.: Simplified English (1955), Sistemizd English (1967?).

Библ.: ILR, vol. XIII, 1965—1966, 44—45, p. 23; vol. XIII, 1966, 46—47, p. 55, 58.

908.128. S K A N D I N A V I S K. Moth P., (?).

«Датско-шведско-норвежский язык»; апостериорный лингвопроект, построенный на материале указанных скандинавских языков. Необходимы дополнит. библиографич. и иные сведения. Приведенные данные получены от О.В. Fahlke (25.IX.1974, Berlin).

909.129. S P E L. Epperson F.W., USA, Oakland (California).

Сведения недостаточны.

Библ.: ILR, vol. [?], [196?].



## 1960

910.130. P L E O N E S K O. (?), (?).

Сведения недостаточны.

Библ.: ILR, vol. VI, 1960, 20 — СИКОРСКИЙ I, 120.

## 1965 (?)

911.131. N U M A U D U. Darreg I., (?).

Проект «математической речи (языка)»? Необходимы дополнит. сведения библиографич. и фактич. характера.

Библ.: ILR, vol. XII, 1965, 41 — СИКОРСКИЙ I, 106.

## 1967 (?)

912.132. S I S T E M Ī Z D Ě N G L I S H. Fiumedoro A., USA, Boston.

«Систематизированный английский язык»; по всей видимости, речь идет лишь о систематизации (улучшении) орфографии.

Текст: If wě smarten úp	If we smarten up
ánd öpen awr îz,	and open our eyez,
wě cud ľv longr	we could live longer
ánd hápěr ľvz.	and happier lives.

(Сообщение автора от 5.XI.1967).

Библ.: FIUMEDORO A.: Sistemizd Ěnglish. A World Language. Boston, [196?] — The progress of English, in: ILR, vol. X, 1963, 31.

---

# УКАЗАТЕЛИ

---

## Основные указатели

## I. ХРОНОЛОГИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ \*

ВРЕМЯ НЕ УСТАНОВЛЕНО	XIII ВЕК
	1280
Ito 781.1	
Key-Wey 782.2	***(Lullius R.) 4
Locos 783.3	
Mundes 784.4	XVI ВЕК
North American 785.5	
Panromance 786.6	Bálaibalan 5
Semante 787.7	Latino macaronico 6
Sirela 788.8	Lingua Geral Brazilica 7
	1548
II ВЕК	
***(Galenus C.) 1	***(Bibliander T.) 789.9
	1550
VII—VIII ВЕКА	
***(Beda Venerabilis) 2	[Pasigrafia] 790.10
	1555
XII ВЕК	
[Ignota lingua] 3	***(Nostrdamus M.) 8

---

Подаются только основные лингвонимы; в случае отсутствия последних, в скобках указывается автор лингвопроекта (то же самое делается, если в пределах одного года создано два или более проекта МИЯ с одинаковым названием); далее следует номер, под которым лингвопроект зафиксирован в настоящей работе; наличие точки между цифрами номера говорит о том, что лингвопроект следует отыскивать в приложении к работе.

Годы, снабженные знаком вопроса, помещаются после точно установленного года; затем следуют годы, отражающие начало и окончание работы над лингвопроектом.

XVI BEK (?)	1653
[Pasigrafio] 791.11	*** <i>(Sorel Ch.)</i> 17
	Arithmeticus nomenclator 18
	Logopandecteisio 19
ДО XVII БЕКА	1657
*** <i>(Skyttius)</i> 792.12	Universal character 20
	1661
XVII BEK	*** <i>(Becher-Spirensis J.J.)</i> 21
*** <i>(Maire)</i> 793.13	Lingua philosophica 22
*** <i>(Majero)</i> 794.14	
*** <i>(Sethward)</i> 795.15	1661—1662
*** <i>(Spicelius)</i> 796.16	[Universal language] 23
*** <i>(Valles)</i> 797.17	1663
1603	*** <i>[Voss(ius) J.]</i> 24
*** <i>(Top A.)</i> 798.18	[Pasigraphie] 25
1617	Polygraphia 26
*** <i>(Hugo H.)</i> 9	1666
1619 (?)	*** <i>(Leibniz G.W.)</i> 27
*** <i>(Andrea J.V.)</i> 10	1665—1666
1629	Panglottie 28
*** <i>(?)</i> 799.19	1659—1666
*** <i>(Descartes R.)</i> 11	Руски језик 29
1630—1635 (?)	1667
Steganographia 12	[Pasigraphie] 801.21
1647	1668
Common writing 13	Philosophical language 30
1649	1670
Lingua magica 14	*** <i>(Lamy B.)</i> 31
1650	1674
Lingua universalis 15	[Pasigraphie] 32
1652	1675
*** <i>(Maignan E.)</i> 800.20	*** <i>(?)</i> 802.22
New perfect language 16	

1676	1755
***[Sturm(ius) J.Ch.] 33	Lingua universalis 49
1680	1756
Nova lingua catholica et erudita 34	***[Mauvertuis P.L.M.] 50
1669—1680 (?)	1759
[Pasigraphie] 35	***[Michaelis M.] 51
1681	1764
***[Müller A.] 36	***[Lambert J.H.] 52
Lingua ludovicea seu universalis 37	***[Plouquet G.] 803.23
1685	1765
***[Vienne] 38	Langue nouvelle 53
1687	1763—1765
Langue universelle pour négociants 39	***[Brosses Ch. de] 54
XVIII BEK	1767
***[Fréret N.] 40	***[Changeux P.J.] 55
***[Schlerai] 41	1768
1710 (?)	Langue des calculs 56
***(?) 42	1769
1711	Lingua philosophica 57
Little language 43	Universal and philosophical language 58
1720	1770
***(?) 44	***[Choffin D.] 804.24
1725	***[D'Alembert J.L.] 59
***[Vico G.B.] 45	***[Lawth] 60
1726	1772
Allgemeine Schrift 46	Lingua philosophica 61
1732	[Lingua universale] 62
Scriptura oecumenica 47	1773
1750	***[Monboddo J.B.] 63
***[Richer L.] 48	1774
	***[Condorcet M.J.A.N.] 64
	***[Copineau] 805.25

1777	1787—1799
***(Murr Ch.G.) 65	***(Busch G.J./Busch J.) 78
1779	1799
Allgemeine Rede und Schrift-Sprache 66	***(Gerando J. de) 79 Noématopasigraphilalie 80 Pasigraphia 81
1784	1795—1799
Ganz neue Sprache 806.26	Pasigraphie und Antipasigraphie 82
1787	
***(?) 807.27	
1788	XVIII—XIX BEKA
***(Ria B. de) 77	***(Domergue F.U.) 816.36
1789	XIX BEK
***(Beauzée) 68 Pantographia 808.28	***(Baumgarten) 810.30 ***(Estanac) 811.31 ***(Juhle) 812.32 ***(Karl von) 813.33 ***(Leber) 814.34 ***(Swärds A.A.) 83 ***(Toller E.) 815.35 Français internationale 84
1790	1801
***(Sapel G.) 69	***(Butet) 85 Polygraphie 86
1791	1803
***(Kempelen F.) 70	Alphabet raisonné 87
1793	1805
[Langue philosophique] 71 [Opšteslovenski jezik] 72	(Hetz A.) 88 [Pasigraphie] (Cambry J.) 89 [Pasigraphie] (Näther J.Z.) 90 [Pasigraphie] (Schellenberger A.O.) 91
1795	1806
[Письменный язык] 73	Pasiologie 92
1794—1795	1807
Langue universelle 74	Pasigraphia 93 [Wspólny język słowiański] 93a
1796	
[Opšti slovenski jezik] 75 [Pasigraphie] 809.29	
1797	
Pasigraphie (Maimieux J. de) 76 Pasigraphie (Wolke Ch.H.) 77	

<b>1805—1807</b>	<b>1826</b>
Pangraphie 94	Lingua slavica universalis 108
<b>1808</b>	Synglosse 822.42
*** <i>(Sicard C.R.A.)</i> 95	<b>183... (?)</b>
Pasigraphik und Ideographik 96	Tonographie 109
Pasilalie 97	<b>1831</b>
<b>1809</b>	Genigrafia italiana 110
[Pasigrafia] 817.37	Homographie 111
Schriftsprache und Pasigraphie 818.38	Sprachwurzeln 823.43
Sinnensprache 98	<b>1832</b>
<b>1811</b>	[Vilagnyelv] 112
Langue universelle 99	<b>1790—1832</b>
Pasitélégraphie 100	Pasigraphie 113
<b>1815</b>	<b>1834</b>
Allgemeine Sprache 101	*** <i>(Nodier Ch.)</i> 114
<b>1816</b>	Langue bien faite 115
*** <i>(Maggazini/Magazini)</i> 819.39	<b>1836</b>
<b>1817</b>	*** <i>(Renou J.M.)</i> 824.44
Thot 102	Langue universelle 116
<b>1803—1817</b>	<b>1837</b>
[Langue bien faite] 103	Langue universelle 117
<b>1818</b>	Pasigraphie 825.45
*** <i>(Laromiguière P.)</i> 104	<b>1838</b>
Lingua filosofica universale 105	Langue universelle 118
<b>1820</b>	<b>1839</b>
*** <i>(Cornel de)</i> 820.40	Communicationssprache 119
Universalis nyelvnek 106	[Pasigraphie] <i>(Harivel Le)</i> 826.46
<b>1810—1820</b>	[Pasigraphie] <i>(Marté)</i> 827.47
[Regular Russian] 821.41	<b>1840</b>
<b>1821</b>	Phonarithmon 120
Lingua universalis 107	Polyglotte improvise 121
	<b>1841</b>
	Pasilogie 828.48

	1842		1854
[Общий язык] 122		[Langue universelle] 141	
Universal language 123			1855
	1843		
Lugar 124		Langue universelle 142	
			1856
	1844		
Langue universelle et analytique 125		Universal language 143	
Orbidáie 126			1857
	1846	*** (Drojat F.) 830.50	
*** (Charma) 127			1858
Pasilogia 128			
	1847	Langue simplifiée 144	
		Langue universelle (Deschaux) 831.51	
[World English] 129		Langue universelle (Silbermann) 832.52	
		Monopanglosse 145	
	1848	Pantos-dimou-glossa 146	
			1858 (?)
Pangraphie 130			
	1835—1848	[Langue universelle] 147	
			1859
Hemi-Pasigraphie 131			
	1847—1849	Nouvelle numération parlée 148	
		Pasigraphie 149	
Sveslavjanski jezik 132			1860
	1850		
*** (Razlag R.) 133		*** ГРИММ А. Т. 150	
Pasigraphie 134		*** (Gaugengil J.) 833.53	
			1862
	1852	*** (Bellavitis G.) 151	
Langue universelle 829.49		*** (Rössler K.) 152	
Lengua universal 135		Alevato 153	
		Langue analytique 154	
	1845—1852	[Universal language] 155	
			1860—1862 (?)
Lengua universal y filosofica 136			
	1853	[Pasigrafia] 834.54	
			1863
Langue universelle mimique 137			
Pasilogie 138		Idéographie 156	
Sveslavenski jezik 139		[Simplification du français] 835.55	
Weltdeutsch 140			



1864	1872
Mundografie 157	[Pasigraphia] 174
1861—1864	[Vseslovanski jezik] 175
***Чернушенко Д.Н. 158	1874
1865	New universal cipher language 176
Langue universelle (Lucien F.) 836.56	Pasigraphy 177
Langue universelle (Roux J.T.) 159	1871—1874
1863—1865	Monoglottica 178
Узајемні славјанскі језік 160	1875
1866	*** (Gläberg) 837.57
Pasigraphie 161	*** (Indre) 838.58
Scriptura universalis 162	Lingua lumina 179
1817—1866	1876
Solresol 163	Praktische Pasigraphie 180
1867	1877
Langue auxiliaire universelle 164	Langue internationale étymologique 181
Langue internationale universelle 165	Pantographia 182
Langue universelle 166	1878
1868	Langue universelle 839.59
Universalglot 167	Lingwe uniwersala 183
1868 (?)	1875—1878
Idéographie lunaire 168	Grammatica universale 184
1852—1868	1879
Pasigraphie 169	Begriffsschrift 840.60
1869	Volapük 185
Universal Dolmetscher Sprache 170	1879 (?)
1870	Ixessoire 186
Pasigraphie 171	188... (?)
Universal-Dolmetsch 172	Hómapar 187
1871	1880
Code international des signaux 173	*** (Hasemann) 841.61
	*** (Walter A.) 842.62
	Всeмирно-научный язык 188

<b>1881</b>	Visona 215
Langue universelle 843.63	Weltsprache 216
Lingvo universala 189	<b>1886—1887</b>
<b>1883</b>	*** (Шериль В. Г.) 217
Weltsprache 190	<b>1888</b>
<b>1884</b>	*** (Boltz A.) 218
*** (Mantegazza P.) 191	*** (Müller E.) 846.66
*** (Robida) 192	*** (Nag N.) 219
Идеография 193	American language 220
Blaia Zimondal 194	Kosmos 221
Neulatein 195	Lengua universal (Escriche y Mieg T.) 222
<b>1875—1884</b>	Lengua universal (Selbor L.) 223
Néo-latine 196	Lingua 224
<b>1885</b>	Lingua Franca Nuova 225
*** (Abel C.) 844.64	Mundolinco 226
*** (Sprague Ch.) 845.65	Spelin 227
*** (Télfy I.) 197	Universal language 847.67
Pasilingua 198	Verkehrssprache 228
<b>1886</b>	World English 229
Chabé-Aban 199	<b>1889</b>
Langue universelle 200	*** (Lenze K.) 230
Nal Bino 201	Настоящий (живой) всемирный язык 231
Pasigraphia 202	Anglo-Franca 232
Rosentalographia 203	Compromiss-Sprache 233
Sprachwissenschaftliche Kombinatorik 204	Langage Simplifie 234
Tolmácsnyelv 205	Langue facile 235
<b>1852—1886</b>	Lengua universal 236
Langue universelle 206	Myrana 237
<b>(1870?)—1886</b>	Oidapa 238
Langue universelle 207	Panglossie 239
<b>1887</b>	Sermo 240
Balta 208	<b>1890</b>
Bopal 209	Lengua catolica 241
Esperanto 210	Lingua internacional 242
Kokographie 211	Linguo internacia 243
Nuvo-Volaptik 212	Nov latin (Gasté) 244
Pasilingua hebraica 213	Nov latin (Rosa D.) 245
[Universal language] 214	<b>1889—1890</b>
	Mundolingue 246
	Zilengo 247
	<b>1891</b>
	*** (Lott J.) 248
	Colonial English 249
	Idiome universel 250

1892  
 Langue internationale 848.68  
 Svjetski jezik 251

1893  
 \*\*\*(?) 252  
 Франсэзин 253  
 Anti-Volapük 254  
 Dil 255  
 Lingua internazional 256  
 Lingua monde 257  
 Luftlandana 258  
 Orba 259  
 Universala 260

1894  
 Casuela 261  
 Communia 262  
 [Esperanto reformita] 263  
 Parlo 264

1890—1894  
 Oregon Trade language 265

1895  
 Lingu nov 266  
 Novilatiin 267  
 Veltspik 849.69

1896  
 Adjuvanto 268  
 Analitic modern latin 269  
 Central dialekt 270  
 Linguo moderna 271  
 Veltparl 272  
 Vest-Europish Central Dialekt 273

1897  
 AFGA 850.70  
 Langue sacrée 851.71  
 Lasonebr 274  
 Nuove-Roman 275  
 Zentral Sprache 276

1898  
 Algebra der Grammatik 852.72  
 Dey Daynd 277

Dilpok 278  
 Patoiglob 279

1896—1898

Прометей-Просветитель 280

1899

Bolak 281  
 Clarison 282  
 Dialect Centralia 283  
 Langue international 284

1900

Langage Humain 293  
 Langage instantané 294  
 Lingua komun 295

XX BEK

\*\*\*(Anders) 853.73  
 Arioni-boera 854.74  
 Audi 855.75  
 Basic international 856.76  
 Eksternacia lingvo 285  
 Engrican 857.77  
 Fonoline 858.78  
 Interromanic 286  
 Mondo 859.79  
 Neo-latino 287  
 New chino-japanese 860.80  
 Ørberg sistemo 288  
 Oz 289  
 Reformido 861.81  
 Slawsky 862.82  
 Teflagdu 290

XX BEK (?)

Europäische Sprache 291  
 Latinoid 292

1901

Langue numerique 296  
 Linguum islianum 297

1890—1901

Latinesce 298

1898—1901

Zahlensprache 299

1902	1906
Цифровая идеография 863.83	Ekselsioro 325
Graphische Sprache 300	Glanik/Glan-ik 326
Miografia 301	[Idiom Neutral reformed] (Розенбергер В.К.) 327
Neu-Latein 302	[Idiom Neutral reformed] [Валь Э. фон (де)] 328
Panroman 303	Mondlingvo 329
Reform-Latein 304	Niu Teutonish 330
Tutonish 305	pan-keĭ 331
Völkerverkehrssprache 306	Ulla 332
Ziffern-Grammatik 307	Uni(ver)sal 333
1893—1902	1907
Idiom Neutral 308	*** (Kornerup Th.) 334
1901—1902	*** (Wise) 335
Universal-Latein 309	Ĵoro 336
1903	Antido [I] 337
*** (André Ch.) 310	Apolëma 338
*** (Bel H.) 311	Eklekta 339
Latino sine flexione 312	Idiom Neutral reformed (Pinth J.B.) 340
Lingua Lucida 313	Idiom Neutral reformed (Розенбергер В.К.) 341
Panroman 314	Ido 342
Tal 315	Lingua European 343
1904	Master language 344
Fonetiko litera 316	Neuslawisch 345
Correspondance écrite universelle 317	Novilatin (Beermann E.) 346
Mundelingva 318	[Novilatin] 347
Perio 319	[Pasigraphie] 348
[Reformita Volapük] 864.84	1907 (?)
1904 (?)	Lanopikturo 866.86
Latino Commerciale 320	Mondo 349
1889—1904	1906—1907
Spokil 321	Parla 350
1905	1908
Новый разговорный язык 322	*** (Duthil A.) 351
Langue internationale 323	Corintic 352
Pasigraphie 865.85	Ĵo (Haugg A.) 353
1896—1905	Ĵo (Lemaire Ch.) 354
Lingua internacional 324	Interprète international 355
	Languo auxiliara 867.87
	Linguo internationala 356
	Mez-voio 357
	[Pasigraphie] 358

- 1908 (?)  
 Reformiertes und reduziertes Volapük 359
- 1906—1908
- Ro 360
- 1907—1908
- Pan-Arisch 361
- 1909
- Auli 362  
 Dutalingue 363  
 Esperanto reformita 364  
 Idiom Neutral modifiket 365  
 Ile 366  
 Ilo 367  
 Italice 368  
 Langage symétrique 868.88  
 Median 369  
 Nummer 370  
 Perfektsprache 371  
 Reform-Esperanto 869.89  
 Romanal 372  
 Salvador 373  
 Unial 374  
 Universalo 870.90  
 Weltsprache Esperanto 375
- 1908—1909
- Ispirantu 376  
 Romanizat(o) 377
- 191... (?)
- Konkordia/Konkordio 871.91
- 1910
- Научный и международный язык 378  
 Adjuvilo 379  
 Antido 2 380  
 Correspondance universelle chiffrée 381  
 Esperantido 872.92  
 Latino internationale 382  
 Linguo Romane Universale 383  
 Mondea 384  
 Mondlingu 385  
 Nuv-Esperanto 386  
 [Perfektigo de Esperanto] 387  
 Philosophical language 873.93
- Reform Esperanto (Hugon P.D.) 388  
 Reform-Esperanto (Rodet P.) 389  
 Semilatin 390  
 Universal 874.94  
 Veltlang 391
- 1910 (?)
- \*\*\* (Макаров Н. П.) 875.95  
 Nove latine 392
- 1908—1910
- Eulalia 393  
 Langue universelle sémantique 394
- 1911
- \*\*\* (Eldridge R.G.) 876.96  
 Международно-научный язык [I] 395  
 Alteutonish 396  
 Latin-Esperanto 397  
 Lingua Franka 398  
 Lingua internationale 399  
 Medio 400  
 Molog 401  
 Simplo 402  
 Spiranta 403
- 1912
- Адэльфийский язык 404  
 Aryana 405  
 Europal 406  
 Fraternitat 407  
 Interlatino 408  
 Interlingua 409  
 Lingvo Kosmopolita 410  
 manbab 411  
 Neu-Esperanto 877.97  
 Omnez 412  
 Reform-neutral 413  
 Slavina 414  
 Tersboca 415  
 Verbesserte Weltsprache Esperanto 416
- 1913
- Вива 417  
 Грамматическая идеография 418  
 Неосинография 419  
 Нэпо 420a)  
 Altayko 421  
 Domni 422  
 Lingvo Cosmopolita 423

Telekaba 424	1917
Uropa 425	
1911—1913 (?)	American 879.99
Latin-Ido 426	etem 445
1912—1913	Glott 446
	Grammaire fixée 447
Esk 427	Ujlatin 448
Slovanština 428	1916—1917
1914	Optez 880.100
*** (Тихомиров В.В.) 429	1918
Arġana 430	Extra lingua 449
Europeo 431	glott 450
Interlingua 432	Nov latin logui 451
Union-sistem 433	Parlamento 452
1914 (?)	Universalspråket 453
Universal 434	1919
1911—1914	Нэпо идеографическое 420б)
Europäische Sprache 878.98	Нэпо международное 420в)
Международно-научный язык [II] 435	Нэпо национальное 420г)
Международно-научный язык [III] 436	Нэпо-пасилалия 420д)
1915	Esperantida 454
Нэпо славянское 420е)	Latinulus 455
Wede 437	Lips-Kith 456
1912—1915	Verbessertes Esperanto 457
Alteutonik 438	192... (?)
1916	Ido novialisat 881.101
Философский язык 439	Ido reformita (Kent R.G.) 882.102
Geoglot 440	Ido reformita (Tankerton) 883.103
Mittelmachte Esperanto 441	1920
Weltdeutsch, das verbesserte Wede 442	Ao [I] 458
1913—1916	Ariadna lingvo 459
*** (Стоян П., Чуповский Д.) 443	Neo-Latina 460
1915—1916	Slavski jezik 461
Weltdeutsch 444	1921
	Boyscout language 462
	Dynamic language 463
	Hom-Idyomo 464
	Interlingua in forma di Semilatin 465
	Nove-Latina 466
	Optoez 467
	QJ 468
	Timerio 469
	Transcendent algebra 470

- 1922**
- \*\*\* (Schwarz W.) 471  
 Interlingua 472  
 Interlingua Systematic 473  
 Interlingue 474  
 Mundolingua 477  
 Qosmiani 475  
 Synthetic language 476  
 Ultimate language 884.104
- 1919—1922**
- Amiana 478
- 1923**
- Babilonska uganka 479  
 Espido 480  
 Federal 481  
 Langue écrite internationale 482  
 Liana 483  
 Lingvo kommona 484  
 Toito Spike 485  
 Unesal Interlingu 486  
 Unilingue 487  
 Unita 488  
 Uniti langue 489
- 1921—1923 (?)**
- Panhome 885.105
- 1922—1923**
- Medial 490  
 Neolatine 491
- 1924**
- \*\*\* (Gilbert F.R.) 886.106  
 \*\*\* (Lyster B.B.) 887.107  
 Ao [II] 492  
 Нэпо философское 420ж)  
 Aspiranto 493  
 Esperanta 494  
 IALA 495  
 Ilo 888.108  
 Latuna 496  
 World English 497
- 1925**
- Arulo 498  
 Esperanto simpligita 499
- Esperido 500  
 European 501  
 Ideografja analityczna 502  
 Ido avancit 503  
 Latin Simplifié 504  
 Latinesco 505  
 Latino viventi 506  
 Lingua Nazionale della Terra 507  
 Monario [I] 508  
 Nov-Esperanto 509  
 Om 510  
 Panskrit 889.109  
 Universal 511  
 Verbo Steno 890.110      1925 (?)
- 1925 (?)**
- Euphony 512  
 Mondial 513
- 1926**
- \*\*\* (Heydorn W.) 891.111  
 Омо 514  
 Espo 515  
 Magistri 516  
 Meso 517  
 Ost 518  
 Plibonigita Esperanto 519  
 Una 520  
 Universal 892.112
- 1923—1926**
- Neoromani/Neoromano 521
- 1925—1926**
- Eo 522  
 Weltpitshn 523
- 1927**
- Общечеловеческий язык 524  
 Anglido 525  
 Cosman 526  
 Cosmolingvia 527  
 Ideala lingvo 528  
 Mond-lingvo 529
- 1917—1927**
- Panedo 530

	1926—1927	Simplificat Italian 560 Sperato 894.114
Loqa 531		
	1928	1924—1931
I.D.O. 532		Mondi-lingue 561
Ido simpligata 533		
Novam 534		1932
Novial [I] 535		Ablemonde 561a
Oiropa pitshn 536		Almondo 895.115
Serve 537		Basic English 562
	1910—1928	Mondyal 562a
*** (Sentis H.) 538		Natural Universal Language 563
	1923—1928	Nonsine 564
Uniala 539		Sabir 565
	1926—1928	Weltverkehrssprache 566
Neolatino 540		1933
	1929	Demo 567
Monario II 541		1934
Mondialo 542		Novial [II] 568
Mondik 543		Selbstgemachte Weltsprache 569
Panoptic English 544		1934 (?)
Simplat 545		Cultural 570
	1929 (?)	[Europän] 571
Auxiliar English 893.113		1935
	1930	American Cosmo 572
Синтесаль 546		Fitusa 573
Aliq 547		Internasional 574
Anglic 548		Mundal 575
Esperilo 549		Novo-Romane 576
Evoluto 550		Sona 576a
Latin simplifikat 551		Synthetic English 577
Mundi latin 552		Universal-Esperanto 578
Mundial 553		1936
Neoglyfy 554		Ofat 579
Romangle 555		Panamane 580
Susal 556		1937
	1931	Amerikai Spek 581
European 557		Esperanto II 582
Mezepoka Esperanto 558		Mondilingwo I 583
Mu-Nba-B 559		Natural language 584
		Neo [I] 585
		Nov-Ido 896.116



	1938	Komun 608 Maryala 609 Ruly English 610 Voldu 611
Ialo 586 Mondilingwo II 587 Panlingua 588 Soma 589		1946 (?)
	1939	Hoykoy 612
Mondilinguo 590 Nature's Mother Tongue 591 Neolatinus 592		1947
	1940	Auxilia 613 Interlingua, variante K 654e) Inter-Sistemat 614 Latinum Universale 615 Ling 616 Neolatino 617 Romanés 618 Weltkurzsprache 619
Свєслав 593 Latino Hodierno 594 Telluro 897.117		1946—1947
	194... (?)	
Slovan 595		
	1941	Safo 620
Latini 596 Relingua 597 Rodis 898.118 Tal 598		1948
	1942 (?)	Auxil 621 Europa Latine 622 Internacional 623 Merican 624 Mondal 625 Munda linguo 626 Neo [II] 627 Novilatin 628 Ortografial Reform 629 Reform 630 Universel 631
Monling 599		1949
	1943	Fortschritt 632 Interal 633 Kosmo 634 Langue Paneuropéenne 635 Lingvo Monde 636 Nove Auxilia 637
Interglossa 600 Mondial 601 Speedwords 602 Suma 603		1942—1949
	1944	Semantography 638
Olingo 604		195... (?)
	1945	*** (Arasta) 899.119 Français élémentaire 639
Interlingua 605 Interlingua, variante C 654a) Interlingua, variante E 654b) Interlingua, variante M 654c) Interlingua, variante P 654d) Leno-Gi-Nasu 606		
	1946	
Code Ari 607		

Novolingua 640	1956
Panamericano 641	*** (Allioni C., Boellu E.) 901.121
1950	Intal [I] 663
Антро 642	Neulateinische Sprache 664
Antibabele 643	Niuspik 665
Peace language 644	Pasigraphie 666
Pikto 645	Picto 667
Simplify-ed English 646	Radioglot 668
Uni-Spik 647	Romanid 669
	Translingua (script) 670
	1956 (?)
	Kosmolinguo 671
Общий вспомогательный язык 648	Langua internazionale, sistema P 672
[Common language] 649	
Stenophonie 650	1957
	Euroglot 673
1951	Frater 674
*** (Blair H.E.) 651	Luni 675
*** (Nordano J.) 900.120	Unołok 676
Altuta 652	
Esperantuisho 653	1958
Interlingua 654	aUI 677
	Geo 678
1951 (?)	Hesperyo 679
Esperantisho 655	Interling 680
	1958 (?)
1950—1951 (?)	Modern(a) Esperanto 681
Mundion 656	1950—1958
	Globaqo 682
1952	
Concorde 657	1954—1958
	Mežduslavjanski jezik 683
1954	
Nulingua 658	1959
	City-language 684
1955	Lalortel 685
Interling Sistem 659	Lingua de Europa 686
Loglan 660	Lingua Europaea 687
	Needed 902.122
1938—1955	Panat 688
Mondi lingua 661	Phonetic 689
	Regularized English 690
1954—1955	196... (?)
Eur(op)ean 662	Basic German 691

Eris 903.123		Ladef 715	
Latino modernigita 904.124		Malfasito 716	
Marial 905.125		Neo-lingua 717	
Mondo-lingua 906.126		Reform English 718	
Project XXV 692		Tunish 719	
Regiularized English 907.127			1963 (?)
Skandinavisk 908.128			
Spel 909.129		Model English 720	
Tilp 693			1964
	1960		
Ande 694		Eksterlingui 721	
Cacone 695		Euro 722	
Delmondo 696		Eurolatin(e) 723	
Lincos 697		Français Reformé 724	
Logography 698		inga 725	
Pleonesko 910.130		Intal II 726	
Stipfone 699		Interling reformat 727	
Ideal 700		Neo-Esperanto 728	
	1947/1953—1960	Sputnik 729	
Renova 701		Tungl 730	
		Unified 731	
	1949—1960	Unilingua 732	
Аксиом-вариант 702		Zacno 733	
			1964 (?)
	1961	Linguadel 734	
Enga 703		Oeropi 735	
Neo [III] 704			1963—1964
Sollinga 705		Utoki 736	
Uneso 706			1965
Unilo 707			
	1930—1961	Euronord 737	
Lingua Universale 708		Frendo 738	
	1957—1961	Liberanto 739	
Omnilingua 709		Nmtish 740	
		Novisimo 741	
	1962	Terlango 742	
BABM 710		Unilingua 743	
Eurolingva 711			1965 (?)
Utilo 712		Numaudu 911.131	
	1963		1966
ENI 713		Anglo-Lat 744	
Espro 714		Ido reformate 745	
		Lexitec 746	
		Lingvologia lingvo 747	

Normlingva Esperanto 748	1969
Zamalo 749	
1966 (?)	Arcaicam Esperantom 767 [Praesperanto] 768
Evropi Spik 750	1970
1967	Гео-язык 769
*** (Bretton L.Y. Le) 751	1970 (?)
*** (Sjöstedt C.E.) 752	
Experimental Ido 753	Europé 770
Ilion 754	
Sekaigo 755	1971
Solinga 756	
1967 (?)	Italiane semplificate 771
	1971 (?)
Reform-Esperanto 757	
Sistemizd English 912.132	*** (Yos A.) 772 Neu-Latein 773
1952—1967	1972
(Lejeune F., Lejeune M.) 758	
1968	Eurolengo 774 Fasilfon 775 Inghlish 776 Vuldal 777 Meždislav 778
Gloneo 759	
INE-o 760	1973
Intal III 761	
Reform-Unilingua 762	Koine romani 779
ReNeo 763	
Unesal 764	1973 (?)
1968 (?)	
INO 765	Popido 780
1920—1968	
REL 766	

## II. ЛИНГВОНИМИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ \*

### ПРОЕКТЫ МИЯ БЕЗ ЛИНГВОНИМОВ

- \*\*\* (II в., Galenus C.) 1  
 \*\*\* (VII—VIII в., Beda Venerabilis) 2  
 \*\*\* (Lullius R., 1280) 4  
 \*\*\* (1548, Bibliander T.) 789.9  
 \*\*\* (1555, Nostrdamus M.) 8  
 \*\*\* (до XVII в., Skyttius) 792.12  
 \*\*\* (XVII в., Maire le) 793.13  
 \*\*\* (XVII в., Majero M.) 794.14  
 \*\*\* (XVII в., Sethward) 795.15  
 \*\*\* (XVII в., Spicelius) 796.16  
 \*\*\* (XVII в., Valles) 797.17  
 \*\*\* (1603, Top A.) 798.18  
 \*\*\* (1617, Hugo H.) 9  
 \*\*\* [1619(?), Andrea J.V.] 10  
 \*\*\* (1629, ?) 799.19  
 \*\*\* (1629, Descartes R.) 11  
 \*\*\* (1652, Maignan E.) 800.20  
 \*\*\* (1653, Sorel Ch.) 17  
 \*\*\* (1661, Becher-Spirensis J.J.) 21  
 \*\*\* [1663, Voss(ius) I.] 24  
 \*\*\* (1666, Leibniz G.W.) 27  
 \*\*\* (1670, Lamy B.) 31  
 \*\*\* (1675, ?) 802.22  
 \*\*\* [1676, Sturm(ius) J.Ch.] 33  
 \*\*\* (1681, Müller A.) 36  
 \*\*\* (1685, Vienne de) 38  
 \*\*\* (XVIII, Fréret N.) 40  
 \*\*\* [1710(?), ?] 42  
 \*\*\* (1720, ?) 44  
 \*\*\* (1725, Vico G.B.) 45  
 \*\*\* (1750, Richer L.) 48  
 \*\*\* (1756, Maupertuis P.L.M. de) 50  
 \*\*\* (1759, Michaelis M.) 51  
 \*\*\* (1764, Lambert J.H.) 52  
 \*\*\* (1764, Ploucquet G.) 803.23  
 \*\*\* (1763—1765, Brassos Ch. de) 54  
 \*\*\* (1767, Changeux P.J.) 55  
 \*\*\* (1770, Choffin D.S.) 804.24  
 \*\*\* (≈ 1770, D'Alembert J.L.) 59  
 \*\*\* (1770, Lawth) 60  
 \*\*\* (1773, Monboddo J.B.) 63  
 \*\*\* (1774, Condorcet M.J.A.N.) 64  
 \*\*\* (1774, Copineau) 805.25  
 \*\*\* (1777, Murr Ch.G) 65  
 \*\*\* (1787, ?) 807.27  
 \*\*\* (1788, De-Ria B. de) 67  
 \*\*\* (1789, Beauzée) 68  
 \*\*\* (1790, Sapel G.) 69  
 \*\*\* (1791, Kempelen F.) 70  
 \*\*\* (1787—1799, Busch G.E./Busch J.) 78  
 \*\*\* (1799, Gerando J. de) 79  
 \*\*\* (XIX в., Baumgarten) 810.30  
 \*\*\* (XIX в., Estanac) 811.31  
 \*\*\* (XIX в., Juhle) 812.32  
 \*\*\* (XIX в., Karl von) 813.33  
 \*\*\* (XIX в., Leber) 814.34  
 \*\*\* (XIX в., Swärds A.A.) 83  
 \*\*\* (XIX в., Toller E.) 815.35  
 \*\*\* (XVIII—XIX в., Domergue F.U.) 816.36  
 \*\*\* (1801, Butet) 85  
 \*\*\* (1805, Hetz A.) 88  
 \*\*\* (1808, Sicard R.A.) 95  
 \*\*\* (1816, Maggazini/Magazini) 819.39  
 \*\*\* (1818, Laromiguière P.) 104  
 \*\*\* (1820, Cornel de) 820.40  
 \*\*\* (1834, Nodier Ch.) 114  
 \*\*\* (1836, Renou J.M.) 824.44  
 \*\*\* (1846, Charma) 127  
 \*\*\* (1850, Razlag R.) 133  
 \*\*\* (1857, Drojat F.) 830.50  
 \*\*\* (1860, Гримм А.Т.) 150  
 \*\*\* (1860, Gaugengil J.) 833.53  
 \*\*\* (1862, Bellavitis G.) 151  
 \*\*\* (≈ 1862, Rössler K.) 152  
 \*\*\* (1861—1864, Чернушенко Д.) 158  
 \*\*\* (1875, Glaberg) 837.57  
 \*\*\* (1875, Indre) 838.58  
 \*\*\* (1880, Hasemann) 841.61  
 \*\*\* (1880, Walter A.) 842.62  
 \*\*\* (1884, Mantegazza P.) 191  
 \*\*\* (1884, Robida) 192  
 \*\*\* (1885, Abel C.) 844.64  
 \*\*\* (1885, Sprague Ch.) 845.65  
 \*\*\* (1885, Tély I.) 197  
 \*\*\* (1886—1887, Шериль В.Г.) 217  
 \*\*\* (1888, Boltz A.) 218

В хронологической последовательности отмечены также лингвопроекты, не имеющие лингвонимов (в этом случае в скобках, помимо года, указывается также автор); при наличии нескольких одинаковых лингвонимов в скобках дается год и автор; лингвонимы-варианты подаются с отсылкой к основным лингвонимам.

В указателе отражено прописное или строчное написание лингвонимов, принятое создателем лингвопроекта.

- \*\*\* (1888, Müller E.) 846.66  
 \*\*\* (1888, Nag N.) 219  
 \*\*\* (1889, Lenze K.) 230  
 \*\*\* (1891, Lott J.) 248  
 \*\*\* (1893, ?) 252  
 \*\*\* (XX в., Anders) 853.73  
 \*\*\* (1903, André Ch.) 310  
 \*\*\* (1903, Bel H.) 311  
 \*\*\* (1907, Kornerup Th.) 334  
 \*\*\* (1907, Wise) 335  
 \*\*\* (1908, Duthil A.) 351  
 \*\*\* [1910(?), Макаров Н.П.] 875.95  
 \*\*\* (1911, Eldridge R.G.) 876.96  
 \*\*\* (1914, Тихомиров В.В.) 429  
 \*\*\* (1913—1916, Стоян П., Чуповский Д.) 443  
 \*\*\* (1922, Schwarz W.) 471  
 \*\*\* (1924, Gilbert F.R.) 886.106  
 \*\*\* (1924, Lyster B.B.) 887.107  
 \*\*\* (1926, Heydorn W.) 891.111  
 \*\*\* (1910—1928, Sentis H.) 538  
 \*\*\* [195... (?), Arasta] 899.119  
 \*\*\* (1951, Blair H.E.) 651  
 \*\*\* (1951, Nordano J.) 900.120  
 \*\*\* (1956, Allioni C., Boellu E.) 901.121  
 \*\*\* (1967, Bretton L.Y. Le) 751  
 \*\*\* (1952—1967, Lejeune F., Lejeune M.) 758  
 \*\*\* (1967, Sjöstedt C.E.) 752  
 \*\*\* [1971(?), Yos A.] 778

## ЛИНГВОНИМЫ НА КИРИЛЛИЧЕСКОЙ ОСНОВЕ

- Адэльфийский язык 404  
 Аксном-вариант 702  
 Антро 642  
 Ао I 458  
 Ао II 492  
 Вива 417  
 Всемирно-научный язык 188  
 Гео-язык 769  
 Грамматическая идеография 418  
 Идеография 193  
 Лого 336  
 Международно-научный язык [I] 395  
 Международно-научный язык [II] 435  
 Международно-научный язык [III] 436  
 Настоящий (живой) всемирный язык 231  
 Научный и международный язык 378  
 Неосинография 419  
 Новый разговорный язык 322  
 Нэпо 420а)  
 Нэпо идеографическое 420б)  
 Нэпо международное 420в)  
 Нэпо национальное 420г)  
 Нэпо-пасилалия 420д)  
 Нэпо славянское 420е)  
 Нэпо философское 420ж)  
 Общечеловеческий язык 526  
 Общий вспомогательный язык 648  
 [Общий язык] 122  
 Омо 514  
 [Општи словенски језик] 73  
 [Письменный язык] 73  
 Прометей-Просветитель 280  
 Руски језик 29  
 Свеслав 593  
 Свесловенски, см.: Свеслав  
 Синтесаль 546  
 Узајемни славјански језик 160  
 Философский язык 439  
 Франсэзин 253  
 Цифровая идеография 863.83

## ЛИНГВОНИМЫ НА ЛАТИНСКОЙ ОСНОВЕ

- Ablemonde 561a  
 Adjuvanto 268  
 Adjuvilo 379  
 AFGA 850.70  
 Alevato 153  
 Algebra der Grammatik 852.72  
 Aliq 547  
 Allgemeine Rede und Schriftsprache 66  
 Allgemeine Schrift 46  
 Allgemeine Sprache, см.: Lingua universalis  
 Allgemeine Sprache 101  
 Allgemeine Sprachschlüssel, см.: Thot  
 Almondo 895.115  
 Alphabet raisonné 87

- Altayko 421  
 Alteutonik 438  
 Alteutonish 396  
 Altuta 652  
 American 879.99  
 American Cosmo 572  
 American language 220  
 Amerikai Spek 581  
 Amiana 478  
 Analitic modern latin 269  
 Ande 694  
 Anglic 548  
 Anglido 525  
 Anglo-Franca 232  
 Anglo-German Union Tongue, cm.: Tutonish  
 Anglo-Lat 744  
 Antibabele 643  
 Anti-Babilona, cm.: Antibabele  
 Antido [1] 337  
 Antido 2 380  
 Antipasigraphie, cm.: Pasigraphie und Anti-  
 pasigraphie  
 Anti-Volapük 254  
 Apoléma 338  
 Arcaicam Esperantom 767  
 Ariadna lingvo 459  
 Ariana 430  
 Arioni-boera 854.74  
 Arithmeticus nomenclator 18  
 Arkaika Esperanto, cm.: Arcaicam Esperan-  
 tom  
 Arling, cm.: Ariadna lingvo  
 Arulo 498  
 Aryana 405  
 Aspiranto 493  
 Audi 855.75  
 aUI 677  
 Auli 362  
 Auxil 621  
 Auxilia 613  
 Auxiliar English 893.113  
  
 Babilonska uganka 479  
 Babm 710  
 Bálaibalan 5  
 Balta 208  
 Basic English 562  
 Basic English improved, cm.: English  
 Basic German 691  
 Basic international 856.76  
 Begriffsschrift 840.60  
 Blaia Zimondal 194  
 Blissymbolics, cm.: Semantography  
 Bolak 281  
  
 Bopal 209  
 Boy Scout Language 462  
 Bōa:bōmu, cm.: Babm  
  
 Cacone 695  
 Casuela 261  
 Catolica, cm.: Lengua catolica  
 Central dialekt 270  
 Chabé-Aban 199  
 City-language 684  
 Clarison 282  
 Code Ari 607  
 Code international des signaux 173  
 Colonial English 249  
 [Common language] 649  
 Common writing 13  
 Communia 262  
 Communicationssprache 119  
 Compromiss-Sprache 233  
 Concorde 657  
 Concordu, cm.: Concorde  
 Corintic 352  
 Correspondance écrite universelle 317  
 Correspondance internationale, cm.: Langue  
 numerique  
 Correspondance universelle chiffrée 381  
 Cosman 526  
 Cosmian, cm.: Qōsmiani  
 Cosmoglossa, cm.: Pantos-dmou-glossa  
 Cosmolingua, cm.: Kosmolinguo  
 Cosmolingvia 527  
 Cosmopolita Lingvo, cm.: Lingvo Cosmopo-  
 lita  
 Cultural 570  
  
 Delmondo 696  
 Demo 567  
 Democratic Occidental, cm.: Demo  
 Dey Daynd 277  
 Dialect Centralia 283  
 Dil 255  
 Dilpok 278  
 Domni 422  
 Dutalingue 363  
 Dynamic Language 463  
  
 Edilo, cm.: Ilo (1908, Haugg A.)  
 Eeris 903.123  
 Eklekta 339  
 Ekselsioro 325  
 Eksterlingui 721  
 Eksternacia lingvo 285  
 Enga 703  
 Engrican 857.77

- ENI 713  
 Eo 522  
 Esk 427  
 Esperanta 494  
 Esperantida 454  
 Esperantido 872.92  
 Esperantido, см.: Esperantida  
 Esperantisho 655  
 Esperanto 210  
 Esperanto II 582  
 [Esperanto reformita] (1894, Zamenhof L.L.) 263  
 Esperanto reformita (1907, Beaufront L. de/Couturat L./Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale), см.: Ido  
 Esperanto reformita (1909, Брандт Р.Ф.) 364  
 Esperanto «renovigita», см.: Universal-Esperanto  
 Esperanto simpligita 499  
 Esperantuisho 653  
 Esperido, см.: Ariadna lingvo  
 Esperido (1925, Raymond H.E.) 500  
 Esperilo 649  
 Espido 480  
 Espo 515  
 Espro 714  
 etem 445  
 Eulalia 393  
 Euphony 512  
 Euro 722  
 Euroglot 673  
 Eurolatin(e) 723  
 Eurolengo 774  
 Eurolingva 711  
 Euronord 737  
 Europa Latine 622  
 Europäisch, см.: Europal  
 Europäische Sprache 291  
 Europäische Sprache (1911—1914, Borgius W.) 878.98  
 Europal 406  
 European (1925, Weisbart J.) 501  
 [European] [1934(?), Larbaud V.] 571  
 Europé 770  
 European (1907, Bijlevelt B. van), см.: Lingua European  
 European (1931, Bylsma, H.) 557  
 Eur(op)ean (1954—1955, Jego R.) 662  
 Europeo 431  
 Evoluto 550  
 Evropi Spik 750  
 Experimental Ido 753  
 Extra lingua 449  
 Fasilfon 775  
 Federal 481  
 Fitusa 573  
 Fonetiko litera 316  
 Fonoline 858.78  
 Fortschritt 632  
 Français élémentaire 639  
 Français fondamental, см.: Français élémentaire  
 Français international 84  
 Français Reforme 724  
 Frater 674  
 Fraternitat 407  
 Frendo 738  
 Ganz neue Sprache 806.26  
 Genigrafia italiana 110  
 Geo 678  
 Geoglot 440  
 Germanic-English/Germanik English, см.: American language  
 Glanik/Glan-ik 326  
 Globaço 682  
 Gloneo 759  
 Gloro, см.: Arulo  
 Glot 446  
 glott 450  
 Gramatikal ideografio, см.: Грамматическая идеография  
 Grammaire fixée 447  
 Grammatica universale 184  
 Graphische Sprache 300  
 Gvidareca/Guido D'Arezzo, см.: Нэпо философское  
 Halblatein, см.: Semilatin  
 Hemi-pasigraphie 131  
 Hesperyo 679  
 Hómepar 187  
 Hom-Idyomo 464  
 Homographie 111  
 Hoуkoу 612  
 IALA 495  
 Ialo 586  
 Ideal 700  
 Ideala lingvo 528  
 Ideografja Analityczna 502  
 Idéographie 156  
 Idéographie lunaire 168  
 Idéographie matematical, см.: Transcendent Algebra  
 Idiom Neutral 308



- Idiom Neutral modifiket 365  
 [Idiom Neutral reformed] (1906, Розенбергер В.К.) 327  
 [Idiom Neutral reformed] [1906, Валь Э. фон (де)] 328  
 Idiom Neutral reformed (1907, Pinth J.B.) 340  
 Idiom Neutral reformed (1907, Розенбергер В.К.) 341  
 Idiome federal, см.: Federal  
 Idiome universel 250  
 Ido 342  
 I.D.O. 532  
 Ido avancit 503  
 Ido experimentala, см.: Experimental Ido  
 Ido Novialisat 881.101  
 Ido reformate 745  
 Ido reformita [192... (?), Kent R.G.] 882.102  
 Ido reformita [192... (?), Tankerton] 883.103  
 Ido Simpligata 533  
 [Ignota lingua] 3  
 Ile 366  
 Ilion 754  
 Ilo (1908, Haugg A.) 353  
 Ilo (1908, Lemaire Ch.) 354  
 Ilo (1909, Ziemer H.) 367  
 Ilo (1924, Talmey M.) 888.108  
 INE-o 760  
 inga 725  
 English 776  
 INO 765  
 Intal [I] 663  
 Intal [II] 726  
 Intal [III] 761  
 Interal 633  
 Interglossa 600  
 Interlatino 408  
 Interling 680  
 Interling reformat 727  
 Interling Sistem 659  
 Interlingua (1903, Peano G.), см.: Latino sine flexione  
 Interlingua (1910, Basso U.), см.: Latino internationale  
 Interlingua (1912, Bernhaupt J.) 409  
 Interlingua (1914, Pinth J.B.) 432  
 Interlingua (1922, Semprini G.) 472  
 Interlingua (1945, Casiina U., Gliozzi M.) 605  
 Interlingua (1951, Gode A./IALA) 654  
 Interlingua, variante C 654a)  
 Interlingua, variante E 654b)  
 Interlingua, variante M 654c)  
 Interlingua, variante P 654d)  
 Interlingua, variante K 654e)  
 Interlingua in forma di Semilatin 465  
 Interlingua-Occidental, см.: Lingua de Europa  
 Interlingua Systematic 473  
 Interlingue, см.: Italice  
 Interlingue [1922, Валь Э. фон (де)] 474  
 Interlingue (1923, Lavagnini A.), см.: Unilingue  
 Internacia syenta lingvo [II], см.: Международно-научный язык [II]  
 Internacia syenta lingvo [III], см.: Международно-научный язык [III]  
 Internacional 623  
 Internacionu sientu lingua, см.: Международно-научный язык [I]  
 Internacional 574  
 International Correspondance, см.: New Universal Cipher language  
 International language, см.: Oregon Trade language  
 Internationale Sprache, см.: Ilo (1909, Ziemer H.)  
 Interpres, см.: Interprète international  
 Interpres international, см.: Interprète international  
 Interprète international 355  
 Interprète universel, см.: Universal-Dolmetsch  
 Interromanic 286  
 Inter-sistem Interling, см.: Interling reformat  
 Inter-Sistemat 614  
 IS, см.: Interlingua Systematic  
 IS Interling, см.: Interling reformat  
 Isly, см.: Linguum islianum  
 Ispirantu 376  
 Italiane simpliciate 771  
 Italice 368  
 Ito 781.1  
 Ixessoire 186  
 Język neoromański, см.: Neoromani/Neoromano  
 Kentung, см.: Monling  
 Key-way 782.2  
 Koine romani 779  
 Kokographie 211  
 Komun 608  
 Konkordia/Konkordio 871.91  
 Kosmal Idioma, см.: Orba  
 Kosmo 634  
 Kosmolinguo 671  
 Kosmopolita lingvo, см.: Lingvo Kosmopolita

- Kosmos 221
- Ladef 715
- Lalortel 685
- Lang Sputnik, cm.: Sputnik
- Langage auxiliaire simplifié, cm.: Néo-latine
- Langage Humain 293
- Langage instantane 294
- Langage physiologique, cm.: Lugar
- Langage Simplifié 234
- Langage symétrique 868.88
- Langue analytique 154
- Langue auxiliaire universelle 164
- Langue Belge, cm.: Neo-Esperanto  
[Langue bien faite] (1803—1817, Tracy D. de)  
103
- Langue bien faite (1834, Mesl Le) 115
- Langue bleue, cm.: Bolak
- Langue catholique, cm.: Lengua Catolica
- Langue des calculs 56
- Langue écrite internationale 482
- Langue extra-nationale, cm.: Oeropi
- Langue facile 235
- Langue fédérale, cm.: Federal
- Langue internationale (1892, ?) 848.68
- Langue internationale (1905, Hély V.) 323
- Langue internationale étymologique 181
- Langue internationale universelle 165
- Langue maritime universelle, cm.: Code  
international des signaux
- Langue naturelle, cm.: Chabé-Aban
- Langue nouvelle 53
- Langue numérique 296
- Langue Pacifiste, cm.: Apoléma
- Langue Paneuropéenne 635  
[Langue philosophique] 71
- Langue sacrée 851.71
- Langue simplifiée 144
- Langue supra-nationale belge ou européenne,  
cm.: Oeropi
- Langue universelle (1794—1795, Delormel  
C.) 74  
[Langue universelle] (1811, X...) 99
- Langue universelle (1836, Grosselin A.) 116
- Langue universelle (1837, ?) 117
- Langue universelle (1838, Denis L.P. de) 118
- Langue universelle (1852, Gautier) 829.49  
[Langue universelle] (1854, Comte A.) 141
- Langue universelle (1855, Renouvier Ch.) 142
- Langue universelle (1858, Deschaux) 831.51
- Langue universelle (1858, Silbermann) 832.52  
[Langue universelle] [1858(?), Vaillant] 147
- Langue universelle (1865, Lucien F.) 836.56
- Langue universelle (1865, Roux J.T.) 159
- Langue universelle (1867, Caumont A.) 166
- Langue universelle (1868, Pirro J.), cm.: Uni-  
versalglot
- Langue universelle (1878, Rechmann) 839.59
- Langue universelle (1881, Besnard F.) 843.63
- Langue universelle [(1870?)—1886, Agnus]  
207
- Langue universelle (1852—1886, Letellier  
C.L.A.) 206
- Langue universelle (1886, Menet Ch.) 200
- Langue universelle et analytique 125
- Langue universelle mimique 137
- Langue universelle pour négociants 39
- Langue universelle sémantique 394
- Languo auxiliara 867.87
- Lanopiküro 866.86
- Lasonebr 274
- Latin commercial, cm.: Latino commerciale
- Latin moderno, cm.: Simplificat Italian
- Latin simplificat 551
- Latin Simplifié 504
- Latina nonsine flexione, cm.: Nonsine
- Latinesce 298
- Latinesco 505
- Latinised English, cm.: Latinesce
- Latin-Esperanto 397
- Latin-Ido 426
- Latini 596
- Latino commerciale 320
- Latino Hodierno 594
- Latino internationale 382
- Latino lingua aux., cm.: Linguadel
- Latino macaronico 6
- Latino modernigita 904.124
- Latino sine flexione 312
- Latino venti 506
- Latinoid 292
- Latinulus 455
- Latinum Universale 615
- Latuna 496
- Lengua catolica 241
- Lengua universal (1852, Martinez P.L.) 135
- Lengua universal (1888, Esriche y Mieg T.)  
222
- Lengua universal (1888, Selbor L.) 223
- Lengua universal (1889, Ugarte E.G.) 236
- Lengua universal y filosofica 136
- Leno-Gi-Nasu 606
- Lexitec 746
- Liana 483
- Liberanto 739
- Lincos 697
- Ling 616

- Ling du mond, см.: Lingua Nazionale della Terra
- Ling Nazional de le Ter, см.: Lingua Nazionale della Terra
- Lingu nov 266
- Lingua 224
- Lingua de Europa 686
- Lingua Europaea 687
- Lingua European 343
- Lingua filosofica universale 105
- Lingua Franca Nuova 225
- Lingua Franka 198
- Lingua Geral Brazilica 7
- Lingua internacional 324
- Lingua internazionale, sistema P 672
- Lingua internationale 399
- Lingua internazional (1890, Lott J.) 242
- Lingua internazional (1893, ?) 256
- lingua komun 295
- Lingua Lucida 313
- Lingua Ludovicea seu universalis 37
- Lingua lumina 179
- Lingua magica 114
- Lingua monde 257
- Lingua Nazionale della Terra 507
- Lingua Perfect, см.: Perfektsprache
- Lingua philosophica (1661, Dalgarno G.) 22
- Lingua philosophica (1769, Chamberlaine N.) 57
- Lingua philosophica (1772, Kalmár G.) 61
- Lingua Sistem Frater, см.: Frater
- Lingua slavica universalis 108
- [Lingua universale] (1772, Soave F.) 62
- Lingua Universale (1930—1961, Faccioli A.) 708
- Lingua universalis (1650, Labbé Ph.) 15
- Lingua universalis (1755, Will) 49
- Lingua Universalis (1821, Réthy A.) 107
- Linguadel 734
- Lingue international 284
- Linguo internacia 243
- Linguo internationala 356
- Linguo Moderna 271
- Linguo Neoromani/Neoromane, см.: Neoromani/Neoromano
- Linguo Romane Universale 383
- Linguum islanum 297
- Lingvo Cosmopolita 423
- Lingvo Internacia, см.: Esperanto
- Lingvo kommona 484
- Lingvo Kosmopolita 410
- Lingvo Monde 636
- Lingvo Universala (1878, Zamenhof L.L.), см.: Lingwe Uniwersala
- Lingvo Universala (1881, Zamenhof L.L.) 189
- Lingvologia lingvo 747
- Lingw Adelfeal, см.: Адэльфийский язык
- Lingwe Uniwersala 183
- Lips-Kith 456
- Little language 43
- Locos 783.3
- Loglan 660
- Logo, см.: Лого
- Logography 698
- Logopandecteisio 19
- Loqa 531
- LU, см.: Lingua Universale
- Luftlandana 258
- Lugar 124
- Luni 675
- Magistri 516
- Malfasito 716
- manbab 411
- Marial 905.125
- Maryala 609
- Master language 344
- Medial 490
- Median 369
- Medio 400
- Menimo, см.: Mundolingua
- Merican 624
- Meso 517
- Mezepoka Esperanto 558
- Mezzofanti Sprache, см.: Anti-Volapük
- Mez-voio 357
- Meždislav 778
- Mežduslavjanski jezik 683
- Miografia 301
- Mirya, см.: Maryala
- Mittelmachte Esperanto 441
- Model English 720
- Modern(a) Esperanto 681
- Molog 401
- Monario [I] 508
- Monario II 541
- Monda linguo, см.: Mondilingue
- Mondal 625
- Mondea 384
- Mondi lingua 661
- Mondi lingue, см.: Mondilingua
- Mondial [1925(?), Ramstedt A.Z.] 513
- Mondial (1943, Heimer H.) 601
- Mondialo 542
- Mondik 543
- Mondil, см.: Mondilingue
- Mondi-lingue 561
- Mondilinguo 590

- Mondilingwo I 583  
 Mondilingwo II 587  
 Mondlingu 385  
 Mondlingvo 329  
 Mond-lingvo 529  
 Mondo [≈ 1907(?), Lévêque T.] 439  
 Mondo [19... (?), ?] 859.79  
 Mondo-lingua 906.126  
 Mondyal 562a  
 Monling 599  
 Monoglottica 178  
 Monopanglosse 145  
 mu-nba-b, см.: Mu-Nba-B  
 Mu-Nba-B 559  
 Munda linguo 626  
 Mundal 575  
 Mundelingva 318  
 Mundes 784.4  
 Mundi latin 552  
 Mundial 553  
 Mundion 556  
 Mundografie 157  
 Mundolinco 226  
 Mundolingua 477  
 Mundolingue 246  
 Myrana 237  
 Nal Bino 201  
 Natural language 584  
 Natural Universal Language 563  
 Nature's Mother Tongue 591  
 Needed 902.122  
 Neo [I] 585  
 Neo [II] 627  
 Neo [III] 704  
 Neo-Esperanto 728  
 Neoglyfy 554  
 Neo-Latin, см.: Ujlatin  
 Neo-Latina 460  
 Néo-Latine 196  
 Neolatine 491  
 Neo-Latino 287  
 Neolatino (1926—1928, Lundström P.) 540  
 Neolatino (1947, Schild A.) 517  
 Neolatinus 592  
 Neo-lingua 717  
 Neoromani/Neoromano 521  
 Неро, см.: Нэпо  
 Неро ideographie, см.: Нэпо идеографиче-  
 ское  
 Неро international'a, см.: Нэпо междуна-  
 родное  
 Неро national'a, см.: Нэпо национальное  
 Неро-neosinographie, см.: Нэпо-неосино-  
 графия  
 Неро-pasilalia № 2, см.: Нэпо-пасилалия  
 № 2  
 Неро-philosophie'a, см.: Нэпо филосо-  
 фское  
 Неро slav'a, см.: Нэпо славянское  
 Neu-Esperanto (1912, Kühnert M.) 877.97  
 Neu-Esperanto (1929, Saussure R. de), см.:  
 Mondialo  
 Neulatein 195  
 Neu-Latein (1902, Frandsen E.) 302  
 Neu-Latein [1971(?), Lorenz H.] 773  
 Neulateinisch, см.: Interlingua (1914, Pinth  
 J.B.)  
 Neulateinische Sprache 664  
 Neuslawisch 345  
 New Chino-Japanese 860.80  
 New perfect language 16  
 New Universal Cipher language 176  
 Niu Teutonish 330  
 Niuspik 665  
 Nmtish 740  
 Noématopasigraphilalie 80  
 Nonsine 564  
 Normlingva Esperanto 748  
 North American 785.5  
 Nouvelle numération parlée 148  
 Nov latin (1890, Gasté) 244  
 Nov latin (1890, Rosa D.) 245  
 Nov latin logui 451  
 Nova lingua catholica et erudita 34  
 Novam 534  
 Nove Auxilia 637  
 Nove latine 392  
 Nove-Latina 466  
 Nov-Esperanto (1910, Barral J.), см.: Nuv  
 Esperanto  
 Nov-Esperanto (1925, Saussure R. de) 509  
 Novial [I] 535  
 Novial [II] 568  
 Nov-Ido 896.116  
 Novilatiin 267  
 Novilatin (1907, Beermann E.) 346  
 [Novilatin] (1907, Blondel A.) 347  
 Novilatin (1948, Pigal E.) 628  
 Novissimo 741  
 Novolingua 640  
 Novo-Romane 576  
 Nulingua 658  
 Numaudu 911.131  
 Number, см.: Nummer  
 Numéro, см.: Nummer  
 Nummer 370

- Nummerlingue, см.: Zahlensprache  
 Nuove-Roman 275  
 Nuv Esperanto 386  
 Nuvo-Volapük 212
- Occidental, см.: Interlingue [1922, Валь Э.  
 фон (де)]  
 Oeropi 735  
 Ofat 579  
 Oidapa 238  
 Oiropa pitshn 536  
 Olingo 604  
 Om 510  
 Omnel-langu, см.: Omnilingua  
 Omnez 412  
 Omnilingua 709  
 [Opšteslovenski jezik] 72  
 Optez 880.100  
 Optoez 467  
 Orba 259  
 Ørberg sistemo 288  
 Orbidáie 126  
 Oregon Trade Language 265  
 Ortografial Reform 629  
 Ost 518  
 Oz 289
- Panamane 580  
 Panamericano 641  
 Pan-Arisch 361  
 Panat 688  
 Panedo 530  
 Panglossie 239  
 Panglottie 28  
 Pangraphie (1805—1807, Burmann) 94  
 Pangraphie (1848, Ivičević S.) 130  
 Panhomel 885.105  
 pan-kel 331  
 Panlingua 588  
 Panoptic English 544  
 Panroman (1902, Molec E.) 303  
 Panroman (1903, Molenaar H.) 314  
 Panromance 786.6  
 Panskrit 889.109  
 Pantographia (1789, Fry E.) 808.28  
 Pantographia (1877, Kováčsházi I.) 182  
 Pantos-ǵimou-glossa 146  
 Parla 350  
 Parlamento 452  
 Parlo 264  
 [Pasigrafia] (1550, Tartaglia N.) 790.10  
 [Pasigrafia] [1809, Prieur C.A.(?)] 817.37  
 [Pasigrafia] [1860—1862(?), Sunderwall P.G.]  
 834.54
- [Pasigrafio] 791.11  
 Pasigraphia (1799, Grotefend H.F.) 82  
 Pasigraphia (1807, Schmid J.M.) 93  
 [Pasigraphia] (1872, Jókai M.) 174  
 Pasigraphia (1886, Bobula J.) 202  
 [Pasigraphie] (1663, Worcester E.) 25  
 [Pasigraphie] (1667, Porele P.) 801.21  
 [Pasigraphie] (1674, Besnier F.) 32  
 [Pasigraphie] [1669—1680(?), Uppendorf J.]  
 35  
 [Pasigraphie] (1796, Sicard C.R.A.) 809.29  
 Pasigraphie (1797, Maimieux J.) 76  
 Pasigraphie (1797, Wolke Ch.H.) 77  
 [Pasigraphie] (1805, Cambry J.) 89  
 Pasigraphie (1805, Näther J.Z.) 90  
 [Pasigraphie] (1805, Schellenberger A.O.) 91  
 Pasigraphie (1790—1832, Gerber F.A.) 113  
 Pasigraphie (1837, Jonain P.) 825.45  
 [Pasigraphie] (1839, Harivel Le) 826.46  
 [Pasigraphie] (1839, Marté) 827.47  
 Pasigraphie (1850, Fontana G.B.A.) 134  
 Pasigraphie (1859, Paic M.) 149  
 Pasigraphie (1866, Schmitt A.) 161  
 Pasigraphie (1852—1868, Bachmaier A.) 169  
 Pasigraphie (1870, Pojattina N.) 171  
 Pasigraphie (1905, Carus P.) 865.86  
 [Pasigraphie] (1907, Gottwald) 348  
 [Pasigraphie] (1908, Pazar) 358  
 Pasigraphie (1956, Obermair K.) 666  
 Pasigraphie und Antipasigraphie 82  
 Pasigraphie und Schriftsprache, см.: Schrift-  
 sprache und Pasigraphie  
 Pasigraphik und Ideographik 96  
 Pasigraphy 177  
 Pasilalie 97  
 Pasilingua 198  
 Pasilingua hebraica 213  
 Pasilogia 128  
 Pasilogie (1841, Woher M.) 828.48  
 Pasilogie (1853, Lichtenstein) 138  
 Pasilogie (1806, Visme de) 92  
 Pasitélgraphie 100  
 Patoiglob 279  
 Peace Language 644  
 Perfect-city-language, см.: City-language  
 [Perfektigo de Esperanto] 387  
 Perfektlinguo, см.: Perfektsprache  
 Perfektsprache 371  
 Perio 319  
 Philosophical language (1668, Wilkins J.) 30  
 Philosophical language (1910, Wishard G.W.)  
 873.93  
 Phonarithmon 120  
 Phonetic 689

- Picto 667  
 Picto 645  
 Pleonésko 910.130  
 Plibonigita Esperanto 519  
 Plubonisat Novial, см.: Novial [II]  
 Polyglotte improvise 121  
 Polygraphia 26  
 Polygraphie 86  
 Popido 780  
 [Praesperanto] (1969, Vilborg E.) 768  
 Praktische Pasigraphie 180  
 Project XXV 692
- QJ 468  
 Qôsmiani 475
- Radioglot 668  
 Reform 630  
 Reform English 718  
 Reform Esperanto (1910, Hugon P.D.) 388  
 Reform Esperanto (1910, Rodet P.) 389  
 Reform-Esperanto (1909, Mainzer L.) 869.89  
 Reform-Esperanto (1908—1909, Seidel A.),  
 см.: Ispirantu  
 Reform-Esperanto [1967(?), Bonge J.] 757  
 Reform-Latein 304  
 Reform-neutral 413  
 Reform-Occidental/Interlingue, см.: Euro-  
 glot  
 Reform-Unilingua 762  
 Reforma projecto, см.: Linguo Moderna  
 Reformed Esperanto, см.: Verbesserte Welt-  
 sprache Esperanto  
 Reformido 861.81  
 Reformiertes und reduziertes Volapük 359  
 Reformita Esperanto, см.: Esperanto refor-  
 mita (1894, Zamenhof L.L.)  
 Reformita Esperanto, см.: Esperanto refor-  
 mita (1909, Брандт Р.Ф.)  
 Reformita Neo, см.: ReNeo  
 [Reformita Volapük] 864.84  
 Regitularized English 907.127  
 [Regular Russian] 821.41  
 Regularized English 690  
 REL 766  
 Relingua 597  
 ReNeo 763  
 Renova 701  
 Ro 360  
 Rodis 898.118  
 Romanal 372  
 Romanés 618  
 Romangle 555  
 Romani koine, см.: Koine romani
- Romanid 669  
 Romanizat(o) 377  
 Rosentalographia 203  
 Ruly English 610  
 Ruski jezik, см.: Руски језик
- Sabir 565  
 Safo 620  
 Salvador 373  
 Schriftsprache und Pasigraphie 818.38  
 Scriptura oecumenica 47  
 Scriptura universalis 162  
 Sehlerai 41  
 Sekaigo 755  
 Selbstgemachte Weltsprache 569  
 Semante 787.7  
 Semantography 638  
 Semilatin 390  
 Sermo 240  
 Servasprache, см.: Serve  
 Serve 537  
 Simplat 545  
 Simplificat Italian 560  
 [Simplification du français] 835.55  
 Simplified Mondilingwo, см.: Mondilingwo  
 II  
 Simplify-ed English 664  
 Simplita Esperanto, см.: Esperanto simpli-  
 gita  
 Simplo 402  
 Sinnensprache 98  
 Sirela 788.8  
 Sistem Interling, см.: Interling Sistem  
 Sistemizd English 912.132  
 Sistem Oerberg, см.: Oerberg sistemo  
 Skandinavisk 908.128  
 Slava Esperanto, см.: Slavina  
 Slavina 414  
 Slavski jezik 461  
 Slawsky 862.82  
 Slovan 595  
 Slovanština 428  
 Solinga 756  
 Sollinga 705  
 Solresol 163  
 Soma 589  
 Sona 576a  
 Speedwords 602  
 Spel 909.129  
 Spelin 227  
 Sperato 894.114  
 Spiranta 403  
 Spokil 321  
 Sprachwissenschaftliche Kombinatorik 205

- Sprachwurzeln 823.43  
 Sputnik 729  
 Steganographia [1630—1635(?), Caramuel  
 Lobkowitz J.] 12  
 Steganographia (1820, Gáti I.), см.: Univer-  
 salis nyelvnek  
 Stenophonie 650  
 Stipfone 699  
 Suma 603  
 Susal 556  
 Sveslav, см.: Свеслав  
 Sveslavenski jezik 139  
 Sveslavjanski jezik 132  
 Sveslovenski, см.: Свеслав  
 Svjetski jezik 251  
 Synglosse 822.42  
 Synthetic English 577  
 Synthetic Language 476  
  
 Tal (1903, Hössrich A.) 315  
 Tal (1941, Talano A.H.) 598  
 Teflagdu 290  
 Telekaba 424  
 Telluro 897.117  
 Terlango 742  
 Tersboca 415  
 Thot 102  
 Tilp 693  
 Timerio 469  
 Tuito Spike 485  
 Tolmácsnyelv 205  
 Tonographie 109  
 Transcendent Algebra 470  
 Translingua 670  
 Tungl 730  
 Tunish 719  
 tutonish 305  
  
 Ujlatin 448  
 Ulla 332  
 Ultimate language 884.104  
 Umjetni svjetski jezik, см.: Svjetski jezik  
 Una 520  
 Unesal 764  
 Unesal Interlingu 486  
 Uneso 706  
 Unial (1909, Weisbart J.) 374  
 Unial (1906, Molenaar H.), см.: Uni(vers)al  
 Uniala 539  
 Unified 731  
 Unilingua (1964, Self R.) 732  
 Unilingua (1965, Agopoff N.) 743  
 Unilingue 487  
 Unilo 707  
  
 Union-sistem 433  
 Uni-spik 647  
 Unita 488  
 Uniti Langue 489  
 Universal (1906, Molenaar H.), см.: Uni-  
 (vers)al  
 Uni(vers)al (1906, Molenaar H.) 333  
 Universal (1910, ?) 874.94  
 Universal [1914(?), Immanuel of Jerusalem]  
 434  
 Universal (1925, Муравкин Г.И., Василев-  
 ский Л.И.) 511  
 Universal (1926, Mossi M.A.) 892.112  
 Universal and Natural language, см.: Visona  
 Universal and philosophical language 58  
 Universal character 20  
 Universal-Esperanto 578  
 Universal-Dolmetsch 172  
 Universal Dolmetscher Sprache 170  
 Universal language (1653, Urquhart Th.),  
 см.: Logopandecteisio  
 [Universal language] (1661—1662, Newton I.)  
 23  
 Universal language (1842, Howe S.G.) 123  
 Universal language (1856, Edmonds G.) 143  
 [Universal language] (1862, Freeland E.B.)  
 155  
 [Universal language] (1887, American Philo-  
 sophical Society) 214  
 Universal language (1888, Ellis A.) 847.67  
 Universala 260  
 Universalglot 167  
 Universalis nyelvnek 106  
 Universal-Latein (1901—1902, Möser W.) 309  
 Universal-Latein (1902, Frandsen E.), см.:  
 Neu-Latein (1902, Frandsen E.)  
 Universal-Latein (1947, Pöttl-Pecelius K.,  
 Schlögelhofer A.), см.: Latinum Univer-  
 sale  
 Universal-Sprache (1868, Pirro J.), см.: Uni-  
 versalglot  
 Universal-Sprache (1887, Eichhorn N.), см.:  
 Weltsprache (1887, Eichhorn N.)  
 Universalo 870.90  
 Universalspråket 453  
 Universel 631  
 Unolok 676  
 Uropa 425  
 Utilo 712  
 Utoki 736  
 Uzajemni slavjanski jezik, см.: Узajemni  
 славјански jezik  
  
 Veltlang 391

- Veltparl 272  
 Veltspik 849.69  
 Verbesserte Weltsprache Esperanto 416  
 Verbessertes Esperanto 457  
 Verbo Steno 890.110  
 Verda dialekto, см.: Popido  
 Verkehrssprache 228  
 Vest-Europish Central Dialekt 273  
 [Vilagnyelv] 112  
 Visona 215  
 Volapük 185  
 Volapük reformiertes und reduziertes, см.:  
   Reformiertes und reduziertes Volapük  
 Voldu 611  
 Völkerverkehrssprache 306  
 Vox Mondiel, см.: Lingua Nazionale della  
   Terra  
 [Vseslovanski jezik] 175  
 Vuldal 777  
  
 Wede 437  
 Weltdeutsch (1853, L.) 140  
 Weltdeutsch (1915—1916, Ostwald W.) 444  
  
 Weltdeutsch, das verbesserte Wede 442  
 Weltitalienisch, см.: Lingua Franca Nuova  
 Weltitalienisch Franca, см.: Lingua Franca  
   Nuova  
 Weltkurzsprache 619  
 Weltpitshn 523  
 Weltsprache (1883, Volk A., Fuchs R.) 190  
 Weltsprache (1887, Eichhorn N.) 216  
 Weltsprache Esperanto 375  
 Weltverkehrssprache 566  
 [World English] (1847, Bredshaw J.) 129  
 World English (1888, Bell A.M.) 229  
 World English (1910, Braendle F.), см.: Velt-  
   lang  
 World English (1924, Hamilton J.W.) 497  
 [Wspólny język słowiański] 93a  
  
 Zacno 733  
 Zahlensprache 299  
 Zamalo 749  
 Zentralsprache 276  
 Ziffern-Grammatik 307  
 Zilengo 247

### III. ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ\*

- \*\*\*(?, Ito) 781.1  
 \*\*\*(?, Key-way) 782.2  
 \*\*\*(?, Mundes) 784.4  
 \*\*\*(?, North American) 785.5  
 \*\*\*(?, Semante) 787.7  
 \*\*\*(?, Sirela) 788.8  
 \*\*\*(XVI век, Lingua Geral Brazilica) 7  
 \*\*\*(1629, ?) 799.19  
 \*\*\*(1675, ?) 802.22  
 \*\*\*[1710(?), ?] 42  
 \*\*\*(1720, ?) 44  
 \*\*\*(1787, ?) 807.27  
 \*\*\*(1831, Sprachwurzeln) 823.43  
 \*\*\*(1837, Langue universelle) 117  
  
 \*\*\*(1871, Code international des signaux)  
   173  
 \*\*\*(1886, Tolmácsnyelv) 205  
 \*\*\*(1892, Langue internationale) 848.68  
 \*\*\*(1893, ?) 252  
 \*\*\*(1893, Lingua internacional) 256  
 \*\*\*(1895, Veltspik) 849.69  
 \*\*\*(1897, AFGA) 850.70  
 \*\*\*(1899, Clarison) 282  
 \*\*\*(XX век, Arioni-boera) 854.74  
 \*\*\*(XX век, Audi) 855.75  
 \*\*\*(XX век, Basic international) 856.76  
 \*\*\*(XX век, Eksternacia lingvo) 285  
 \*\*\*(XX век, Engrican) 857.77

\* Включены также лингвопроекты, создатели которых нам остались неизвестными, — в этом случае в скобках указывается год и лингвоним (то же самое делается, если одному автору принадлежит несколько проектов МИЯ); помимо фамилии, подаются, если они известны, полное имя и годы жизни; после псевдонимов следует отсылка к настоящей фамилии; фамилии соавторов, роль которых в создании лингвопроекта незначительна, помечены знаком \*; фамилии обычно не транслитерируются на кириллическую или латинскую основы.

Организации, создатели лингвопроектов или же соавторы, перечислены особо в конце указателя.



- \*\*\* (XX век, Fonoline) 858.78  
 \*\*\* [XX век (?), Mondo] 859.79  
 \*\*\* (XX век, New Chino-Japanese) 860.80  
 \*\*\* (XX век, Reformido) 861.81  
 \*\*\* (XX век, Slawsky) 862.82  
 \*\*\* (1906, Glanik/Glan-ik) 326  
 \*\*\* (1910, Esperantido) 872.92  
 \*\*\* (1910, Universal) 874.94  
 \*\*\* (1916, Mittelmachte Esperanto) 441  
 \*\*\* [1921—1923(?), Panhomel] 885.105  
 \*\*\* (1924, Aspiranto) 493  
 \*\*\* [196. . . (?), Marial] 905.125  
 \*\*\* [196. . . (?), Project XXV] 692  
 \*\*\* (1960, Pleonesko) 910.130
- Алеси, см.: Ковалев, А.П. (1912, Адэль-  
 фийский язык)  
 Андреев, Н.Д. 642  
 Баев, Давид Григорьевич 702  
 Барановский, Степан Иванович 193  
 Брандт, Роман Федорович (1853—1920)  
 (1909, Esperanto reformita) 364  
 Брандт, Р.Ф. [1908—1909, Romanizat(o)]  
 377  
 Валь, Эдгар фон (де) (1867—9.III.1948)  
 (1906, [Idiom Neutral reformed]) 328  
 Валь, Э. фон (де) (1909, Auli) 362  
 Валь, Э. фон (де), см. также: Wahl, E. von  
 (de)  
 Василевский, Л.И.; см. также: Муравкин  
 Г.И.  
 Венгеров, В.И. (1910, Научный и между-  
 народный язык) 378  
 Венгеров, В.И. (1926, Омо) 514  
 Вольке, Х.Г. 73; см. также: Wolke, Ch.G.  
 Глубоковский, Матвей Никонович 188  
 Гордин, В.Л. (1920, Ao[I]) 458  
 Гордин, В.Л. (1924, Ao[II]) 492  
 Гримм, Август Теодорович 150  
 Гурин, Е.Г. 280  
 Дарде, Эдгар 336  
 Д-в 322  
 Загорельский, Георгий Андреевич 769  
 Иванов, А. (1933, Demo) 567  
 Иванов, А. [1934(?), Cultural] 570  
 Ильин, Николай Сазонтович 122  
 Ковалев, Алексей Петрович (1912, Адэль-  
 фийский язык) 404  
 Ковалев, А.П. (1911, Международно-на-  
 учный язык [II]) 395  
 Ковалев, А.П. (1911—1914, Международ-  
 но-научный язык [III]) 435
- Ковалев, А.П. (1911—1914, Междунаро-  
 до-научный язык [III]) 436  
 Крижанич, Юрай; см.: Križanić, J.  
 Кукель-Краевский, С.А. 468  
 Линцбах, Якоб (1874—1953) (1916, Фило-  
 софский язык) 439  
 Линцбах, Я., см. также: Linzbach, J.  
 Лихтгейм, Артур Михайлович (1961, Sol-  
 linga) 705  
 Лихтгейм, А.М. (1967, Solinga)  
 Лякидз, Ананий Гаврилович (1855—1895)  
 253  
 Мајар, Матџа; см.: Maјar, M.  
 Макаров, Николай Петрович 875.95  
 Михайлов, Михаил Н. 715  
 Муравкин, Герберт Ильич 511; см. также:  
 Василевский Л.И.  
 Несмеянов, Н.А. 417  
 Новодум, см.: Гурин, Е.Г.  
 Петрашевич, В. (1917, Glot) 446  
 Петрашевич, В. (1918, glott) 450  
 Писаренко, Михаил Самойлович 530  
 Розенбергер, Владимир Карлович (1848—  
 1918) (1895, Lingu nov) 266  
 Розенбергер, В.К. (1893—1902, Idiom  
 Neutral) 308  
 Розенбергер, В.К. (1906, [Idiom Neutral  
 reformed]) 327  
 Розенбергер, В.К. (1907, Idiom Neutral  
 reformed) 341  
 Розенбергер, В.К. (1912, Reform-neutral)  
 413  
 Рубинич, Н. 546  
 Старчевский, А.Ф. 231  
 Стојан, П.Е. (1919—1922, Amiana) 478  
 Стоян, Петр Евстафьевич (1884—1961)  
 (1911, Lingua Franka) 398  
 Стоян, П.Е. (1911, Spiranta) 403  
 Стоян, П.Е. (1912, Agyana) 405  
 Стоян, П.Е. (1914, Ariana) 430  
 Стоян, П.Е. (1919—1922, Amiana); см.:  
 Стојан, П.Е.  
 Стоян, П.Е. (1923, Liana) 483  
 Стоян, П.Е. (1923, Unita) 488  
 Стоян, П.Е. (1925—1926, Eo), см.: Stojan,  
 P.E.  
 Стоян, П.Е. (1926, Espo), см.: Stojan, P.E.  
 Стоян, П.Е. (1947/1953—1960, Renova);  
 см.: Stojan, P.E.  
 Стоян, П.Е. (1913—1916) 443, см. также:  
 Чуповский, Д.  
 Стратимирович, Стефан 75  
 Тенгер, Петрос (XVIII век, Sehlerai) 41  
 Тихомиров, В.В. 429

- Фирузабадов, Е.; см.: Юшманов, Н.В.  
 Френкель, Роман Амвросиевич 766; см.  
 также: Шевчугов, Н.Д. (1920—1968)  
 Циолковский, Константин Эдуардович  
 524  
 Чернушенко, Дмитрий Николаевич 158  
 Чепихин, В.Е. (1913, Неосинография) 419  
 Чепихин, В.Е. (1913, Нэпо) 420а)  
 Чепихин, В.Е. (1919, Нэпо идеографиче-  
 ское) 420б)  
 Чепихин, В.Е. (1919, Нэпо международ-  
 ное) 420в)  
 Чепихин, В.Е. (1919, Нэпо националь-  
 ное) 420г)  
 Чепихин В.Е. (1919, Нэпо-пасилалия  
 № 2) 420д)  
 Чепихин, В.Е. (1915, Нэпо славянское)  
 420е)  
 Чепихин, В.Е. (1924, Нэпо философское)  
 420ж)  
 Чепихин, В.Е. (1902, Цифровая идеогра-  
 фия) 863.83  
 Чепихин, В.Е. (1913, Грамматическая  
 идеография) 418  
 Чуповский, Д. 443; см. также: Стоян,  
 П.Е. (1913—1916)  
 Шевчугов, Николай Данилович  
 (1884.4.XII.—1969) [1950(?), Общий  
 вспомогательный язык] 648  
 Шевчугов, Н.Д. (1968, INE-о) 760  
 Шевчугов, Н.Д. (1968, ReNeo) 763  
 Шевчугов, Н.Д. (1920—1968, REL) 766,  
 см. также: Френкель, Р.А.  
 Шериль, Вадим Г. 217  
 Шмурло, В. 459  
 Юшманов, Николай Владимирович  
 (1896—1946) 445  
 Ђурђевић, Ч. 593
- Abel, C. 844.64  
 Agnus, ? 207  
 Agoroff, Noubar 743  
 Ahlström, Eric (1957, Euroglot) 673  
 Ahlström, E. (1958, Interling) 680; см. так-  
 же: Wood, Th.  
 Alembert, D', см.: D'Alembert  
 Alesi, Hugo d' 296  
 Alfandari, Arturo (1888—1969) (1937, Neo  
 II) 585  
 Alfandari, A. (1948, Neo [II]) 627  
 Alfandari, A. (1961, Neo [III]) 704  
 Algreen-Ussing, Niels 765  
 Allioni, C. 901.121, см. также: Boellu, E.  
 Alting, Carpentier F.A. (1942—) 749  
 Amador, Manuel E. 580  
 Ampère, André Marie (1775—1836) 71  
 Anders, ? 853.73  
 Anderson, A.W. (1890—) 694  
 André, см.: Andrea, J.V.  
 André, Ch. 310  
 Andréa, Johann Valentin (1586—1654) 10  
 Andrews, S.P. 153  
 Antido, см.: Saussure, R. de (1919, Esperan-  
 tida)  
 Arasta, ? 899.119  
 Arduin/Harduin, ? 84  
 Armand, M. 806.26  
 Arnim, Wilhelm von 272  
 Arnold, Maurice 572  
 Asajiro Oka, см.: Oka, A.  
 Ascher de Kramsach, L.; см.: Kramsach,  
 L.A. de  
 Austriacus, см.: Möser W.  
 Babadaglv, Alexander; см.: Иванов, А.  
 Bachmaier, Anton 169  
 Baden-Powell, ? 462  
 Bákonyi, Stefan 904.124  
 Ban, Matija (1818.16.XII—1903.14.III.) 132  
 Barral, Jean (1910, Nuv Esperanto) 386  
 Barral, J. (1914, Union-sistem) 433  
 Barral, J. (1923, Federal) 481  
 Barrio, C.A. Bravo del; см.: Bravo del Bar-  
 rio, C.A.  
 Basso, U. 382  
 Batěk, A.S. (—1944) 554  
 Bauer, Juraj (1886, Sprachwissenschaftliche  
 Kombinatorik) 204  
 Bauer, J. (1888, Spelin) 227  
 Baumann, Adalbert (1915, Wede) 437  
 Baumann, A. (1916, Weltdeutsch, das verbes-  
 serte Wede) 442  
 Baumann, A. (1925—1926, Weltpitshn) 523  
 Baumann, A. (1928, Oiropa pitshn) 536  
 Baumgarten, ? 810.30  
 Bazin, J. 126  
 Beatty, Wilbur M. Law 475  
 Beaufront, Louis de (1855—1935) (1896, Ad-  
 juvanto) 268  
 Beaufront, L. de (1907, Ido); см. также:  
 Couturat, L.; Délégation pour l'adoption  
 d'une langue auxiliaire internationale  
 Beauzée, ? 68  
 Becher, J.J.; см.: Becher-Spirensis, J.J.  
 Becher-Spirensis, Johann J. (1635—1682) 21  
 Beck, Cave [1623—1706(?) ] 20  
 Beda Venerabilis (672—735) 2

- Beermann, Ernst (1895, Novilatiin) 267  
 Beermann, E. (1907, Novilatin) 346  
 Bel, H. 311  
 Belie, A. de 621  
 Bell, Alexander Melville 229  
 Bellavitis, G. 151  
 Benmayor, Lee 746  
 Berger, Christian Gottlieb 66  
 Berronville, de 39  
 Bermudo P. 18  
 Bernhard, Serafin 225  
 Bernhaupt, Josef 409  
 Berthelot, Paul (1883—1910) 316  
 Besnard, F. 843.63  
 Besnier, F. 32  
 Beuthner, A. (1912, manbab) 411  
 Beuthner, A. (1931, Mu-Nba-B) 559  
 Bibliander, Theodor 789.9  
 Bijlevelt, Bonto van 343  
 Bijlsma, см.: Bylsma, H.  
 Biran, Goutier de 647  
 Blacklock, D.S. (1964, Tungl) 730  
 Blacklock, D.S. (1963, Tunish) 719  
 Blair, Hugh E. 651  
 Bliss, Charles K. (1897—) 638  
 Blondel, André 347  
 Bobula, János (1844—1903) 202  
 Boellu, E. 901.121; см. также: Allioni, C.  
 Bohin, Père Benjamin 279  
 Bois, George du 496  
 Bollack, Léon 281  
 Boltz, August 218  
 Bolyai, Johann (1802—1860) 112  
 Bond, Sidni E. (1910, Mondlingu) 385  
 Bond, S.E. (1912, Omnez) 412  
 Bond, S.E. (1913, Domni) 422  
 Bond, S.E. (1916—1917, Optez) 880.100  
 Bond, S.E. (1921, Optoez) 467  
 Bond, S.E. (1926, Meso) 517  
 Bond, S.E. (1930, Evolutio) 550  
 Bonge, J. (1890—) 757  
 Boningue, A.M.; см.: Michaux, A.  
 Borgius, Walther 878.98  
 \*Borovka, Stanislav 683  
 Boudevillain, A. 165  
 Braakmann, J. 226  
 Braendle, F. 391  
 Bravo del Barrio, C.-A. 431  
 Bredshaw, James 129  
 Bretton, L.Y. Le (1967, ?) 751  
 Bretton, L.Y. Le (1972, English) 776  
 Brosset, Ch. de (1709—1777) 54  
 Brouhot, Paul 186; см. также: Poincaré, L.  
 et R.  
 Brown, James Cook 660  
 Browne, Alfred 240  
 Buchmaier, A. 169  
 Buchmann, Th.; см.: Bibliander, Th.  
 Buckel, Fritz 520  
 Burian, Eugène 619  
 Burja, Abel 97  
 Burmann, ? 94  
 Busch, G.E./Busch, J. 78  
 Butet, ? 85  
 Bylsma, Henk (1901—) (1930, Latin simplifi-  
 cat) 551  
 Bylsma, H. (1931, European) 557  
 Caf, Oroslav 175  
 Calabresi, Ilio 709  
 Cambry, J. 89  
 Caramuel Lobkowitz, Johann/Joannes  
 (1606—1682) 12  
 Cárdenas, C. 464  
 Carion, Daniel 775  
 Carpentier Alting, F.A.; см.: Alting, F.A.C.  
 Carpophorophili/Carpophorophilus 47  
 Cart, ?; см.: Trac, ?  
 Carus, Paul 865.85  
 Casarico, A. 301  
 Cassina, Ugo 605; см. также: Gliozzi, M.  
 Caumont, Aldrick 166  
 Cejnar, Alex 770  
 Chamberlaine, Nathan 57  
 Chambry, ?; см.: Cambry, J.  
 Chancerel, ? 238  
 Changeux, Pierre Jaques 55  
 Chappaz, J.M. 294  
 Charma, ? 127  
 Chillet, ? 320  
 Choffin, D. 804.24  
 Churruca, Alonso 738  
 Clerc, E.A. 835.55  
 Cline, Carl G. 596  
 Colas, Claudius (1884—1914) 379  
 Colombo, Ch.; см.: Chillet, ?  
 Comenius, см.: Komenský, J.A.  
 Comte, Auguste (1798—1857) 141  
 Condillac, Etienne B. de (1715—1780) 56  
 Condorcet, Marie Jean Antoine Nicola  
 (1743—1794) 64  
 Consoli, S. 507  
 Copineua, ? 805.25  
 Cornet, de 820.40  
 Courtonne, E. 196  
 Couturat, Louis (1868—1914) 342; см. так-  
 же: Beaufront, L. de; Délégation pour

- l'adoption d'une langue auxiliaire internationale
- Cowan, H.K.J. 711
- Croegaert, J.E. 394
- Cruz Michel, Andreas de la 606
- Cumerdei, B.; *cm.*: Kumerdej B.
- D'Alembert, Jean Leron (1717—1783) 59
- D'Alesi, H.; *cm.*: Alesi, H. d'
- Dalgarno, George (1626—1687) 22
- Damm, J. 180
- Dantec, Le (1889, Panglossie) 239
- Dantec, Le (1909, Langage symétrique) 868.88
- Darreg, J. 911.131
- David, F. 866.86
- Davie, John R. 734
- Davis, Leo G. 718
- De Bermonville, *cm.*: Bermonville, de
- De Gerando, J.; *cm.*: Gerando, J. de
- De Lauture, *cm.*: Lauture, de
- De Ria de Baulmes, J.P.; *cm.*: Ria de Baulmes, J.P. de
- De Vienne, *cm.*: Vienne, de
- De Visme, *cm.*: Visme, de
- Decormis, Auguste Joseph (—1963) 631
- D'elcorecopo, J.K. 721
- Delormel, Citoyen 74
- Dénis, L.P. de 118
- Descartes, René (1596—1650) 11
- Deschaux, ? 831.51
- Destutte de Tracy, *cm.*: Tracy, D. de
- Diemen, Jac. van (1920, Neo-Latina) 460
- Diemen, J. van (1921, Nove-Latina) 466
- Dietrich, Carl (1902, Völkerverkehrssprache) 306
- Dietrich, C. (1904, [Reformita Volapük]) 864.84
- Dodd, Stuart C. (1946, Ruly English) 610
- Dodd, S.C. [196... (?), Tilp] 693
- Dodd, S.C. [1963(?), Model English] 720
- Domergue, F.U. 816.36
- Donisthorpe, Wordsworth 425
- Donoghue, Timothy J. 440
- Doran, William 594
- Dormoy, Emile 208
- Draper, A.P. 577
- Drojat, François 830.50
- Dumont de Bonneville, F.M. 80
- Durant, G.(J.) 562a
- Dury, John 14
- Duthil, A. (1908, ?) 351
- Duthil, A. (1909, Dutalingue) 363
- Dutton, Reginald J.C. 602
- Dyer, Frederick William (1826—1906) (1875, *Lingua lumina*) 179
- Dyer, F.W. (1903, *Lingua Lucida*) 313
- Eckardt, André (—1977) 620
- Edmonds, George 143
- Effel, Jean; *cm.*: Lejeune F.
- Eichhorn, Nicolaus 216
- Eldridge, R.G. 876.96
- Ellis, Alexander 847.67
- Elsas, Edward J. 563
- Emami, Habib (1921.11.X.—) 684
- Engelmann, Franz 291
- Ephron, E. 895.115
- Epperson, Frank W. 909.129
- Erdman, Edmund 502
- Ernst, ? 392
- Ertl, Anton 479
- Escrive y Mieg, Tomas 222
- Espé de Metz, Saint-Paul Georges 482
- Esperanto, Dr.; *cm.*: Zamenhof, L.L. (1887, *Esperanto*)
- Esperema, V.; *cm.*: Colas, C.
- Estanac, ? 811.31
- Eylenbosch, J.M. 575
- Faber, J. 822.42
- Faccioli, Angelo (1888—) (1931, *Simplificat Italian*) 560
- Faccioli, A. (1930—1961, *Lingua universale*) 708
- Fahlke, Bruno Owe 778
- Faiget, J. 53
- Farnstad, Olav 579
- Fazekas, Joseph 187
- Ferguson, O.W. 893.113
- Ferranti, ? 402
- Ferrari, Gaetano 178
- Ferry, Géó; *cm.*: Perrier, G.
- Fibula, ? 506
- Fieweger, ? 255
- Firmas Péries, Comte de 100
- Fiumedoro, Ali (1950, *Simplify-ed English*) 646
- Fiumedoro, A. [196... (?), *Regiularized English*] 907.127
- Fiumedoro, A. [1967(?), *Sistemizd English*] 912.132
- Fjordland, Sture 700
- Flaherty Hall, S.; *cm.*: Hall, S.F.
- Foddik, Robert; *cm.*: Bylsma, H.
- Folengò, Teofilus Hieronim (1491—1544) 6
- Fontana, G.B.A. 134
- Forshell, Sven (1882—1949.3.VII) 625

- Foster, Edward P. 360  
 Foulk, Ruby Olive 581  
 Frandsen, Eduard 302  
 Freeland, E.B. 155  
 French, Edwin D. 257  
 Fréret, Nicolas 40  
 Freudenthal, Hans 697  
 Friedmann, P.L.; см.: Lundström, P.  
 Friedrich, F. 211  
 Frisch, J.; см.: Frisich, J.  
 Frisich, Joachim (1638—1684) 37  
 Fröhlich, Karl 304  
 Frome, John Henry 586  
 Fry, E. 808.28  
 Fuchs, R. 190; см.: Volk, A.  
 Fuishiki Okamoto, см.: Okamoto, F.  
 Funke, Erich 670
- Gablentz, Maximilian Heinrich von (1801/  
 1804.21.XI.—1876.6.X.) 157  
 Gagne, Paul 145  
 Galant, Alberto (1935, Novo-Romane) 576  
 Galant, A. [196... (?), Mondo-lingua]  
 906.126  
 Galenus, Claudius (ок.130—ок.200) 1  
 Gasté, ? 244  
 Gáti, István (1749—1843) 106  
 Gaugengil, J. 833.53  
 Gautier, ? 829.49  
 Gavidia, Francisco 373  
 George, Stefan 786.6  
 Gerando, J. de 79  
 Gerber, F.A. 113  
 Gigli, Mariano 105  
 Gigondan, Pierre 650  
 Gila, Vania de 779  
 Gilbert, Friedrich Robert 886.106  
 Glaberg, ? 837.57  
 Gliozzi, M. 605; см. также: Cassina, U.  
 Gode, Alexander (1907—1970) 654; см. так-  
 же: International Auxiliary Language  
 Association  
 Gottwald, ? 348  
 Götze, Hermann 375  
 Grabowski, Antoni (1857—1921) (1896, Ana-  
 litic modern latin) 269  
 Grabowski, A. (1896, Linguo Moderna) 271  
 Grasserie, Raoul de la 338  
 Greenwood, Frederic (1906, Ekselsioro) 325  
 Greenwood, F. (1906, Ulla) 332  
 Grosselin, Augustin (1800—1870) [183... (?),  
 Tonographie] 109  
 Grosselin, A. (1836, Langue universelle) 116  
 Grotefend, H.F. 81
- Groves, Edward 128  
 Guardiola, José 259  
 Guerrero, Antonio Julio 277  
 Gül, ?; см.: Fieweger, ?
- Haag, Carl 300  
 Hagner, Teddy 680  
 Hale, Horatio 265  
 Hall, S. Flaherty 657  
 Halvelik, Manuel (1966, Normlingva Espe-  
 ranto) 748  
 Halvelik, M. (1969, Arcaicam Esperantom)  
 767  
 Halvelik, M. [1973(?), Popido] 780  
 Hamerton, P.G. 177  
 Hamilton, J.W. 497  
 Hanhiniemi, Emil 747  
 Harding, Robert 503  
 Harivel, Le 826.46  
 Harrod, Alan R. 712  
 Hartl, Alois (1859—1944) (1909, Perfekt-  
 sprache) 371  
 Hartl, A. (1934, Selbstgemachte Weltsprache)  
 569  
 Hartlib, Samuel 13  
 Harve, G.O. d' 555  
 Hasemann, ? 841.61  
 Haugg, A. 353  
 Hecht, Georg 902.122  
 Heimer, Helge (1890—1959.27.III.) 601  
 Heintzeler, Eugen H. 260  
 Hély, Victor (1905, Langue internationale)  
 323  
 Hély, V. (1908, Interprète international) 355  
 Hemami, H.; см.: Emami, H.  
 Henderson, George J. (—1911) (1888, Lingua)  
 224  
 Henderson, G.J. (1889, Anglo-Franca) 232  
 Henderson, G.J. (1889, Langue facile) 235  
 Henderson, G.J. (1890—1901, Latinesce) 298  
 Henslowe, W.N. 120  
 Herkel, Joann/Ján 108  
 Herman, Hugo; см.: Hugo, H.  
 Herpain, S. 124  
 Herpitt, J. 665  
 Hetz, A. 88  
 Heydorn, W. 891.111  
 Hilbe, Ferdinand 299  
 Hildegard (1098—1178) 3  
 Hinde, Walter D. 618  
 Hir, Le L. 164  
 Hogben, Lancelot 600  
 Hoinix, P.; см.: Henderson G.J. (1889, Ang-  
 lo-Franca)

- Holmar, G.; см.: Humar, J.  
 Holý, B. 461  
 Homo, John Christian 686  
 Hoover, H.E. 584  
 Horowicz, Samuel 527  
 Hošek, Ignác 345  
 Hössrich, Albert 315  
 Houghton, Stephen Chase (1907, Master language) 344  
 Houghton, S.Ch. (1926, Magistri) 516  
 Hourwitz, Zalkind 86  
 Hovey, Mark A. 777  
 Howe, S.G. 123  
 Huart, A. 369  
 Huertas, Rodriguez 243  
 Hugo, Herman 9  
 Hugon, Paul D. 388  
 Humar, Jurij 172  
 Hummler, John von 318  
 Hunkele, Joseph 162  
  
 Indre, ? 838.58  
 Immanuel of Jerusalem 434  
 Irshad, Husain 740  
 Isly, Fred. 297  
 Ivičević, Stjepan 130  
  
 Jamin, Joseph 357  
 Janson, K.A.J. 667  
 Jaque, Rusel Stewart (1944, Olingo) 604  
 Jaque, R.S. (1950—1958, Globoqo) 682; см.  
     также: Jones, G.A.  
 Jaque, R.S. (1968, Gloneo) 759  
 Jego, Renat 662  
 Jekel, Nikolaus 370  
 Jespersen, Otto (1860—1943) (1907, Eklekta)  
     339  
 Jespersen, O. (1928, Novial [I]) 535  
 Jespersen, O. (1934, Novial [II]) 568  
 Johnson, Carl H. 689  
 Jókai, Mór (1825—1904) 174  
 Jonain, Pierre (1837, Pasigraphie) 825.45  
 Jonain, P. (1835—1848, Hemi-Pasigraphie)  
     131  
 Jones, George Arnsby 682  
 Jones, Leslie 774  
 Jones, William (1746—1794) 58  
 Jørgensen, Verner 707  
 Jousten, Joseph 543  
 Juhle, ? 812.32  
 Jung, Teo 528  
  
 K.J.L. 484  
 Kainulainen, J. 635  
  
 Kalmár, Georg/György (1726—) 61  
 Kalocsay, Kálmán 558  
 Karl, von 813.33  
 Kempelen, Farkas 70  
 Kent, Roland G. 882.102  
 Kerckhoffs, August (1835—1903) 212  
 Keyser, K.G.F. 453  
 Kircher, Athanasius (1602—1680) 26  
 Kirkwood, H. 884.104  
 Kočański, Adam Adamandy (1631—1700)  
     34  
 Koleszár, Andor 448  
 Kolkop, Edmund 428  
 Komenský, Jan Amos (1592—1670) 28  
 Konečný, Josef 414  
 Kopitar, Bartolomej (Jernej) (1780—1844)  
     821.41  
 Korlowski, W.M. 287  
 Kornerup, Th. (1907, ?) 334  
 Kornerup, Th. (1917, Grammaire fixée) 447  
 Kotar, Emil 739  
 Kovácsházi, István 182  
 Kovarik, Franz 607  
 Kozłowski, Władysław Poray (1949, Lingvo  
     Monde) 636  
 Kozłowski, W.P. (1965, Terlango) 742  
 Kramsach, Ludwig Ascher de 722  
 Križanić, Juraj (1617/1618—1683) 29  
 Kubacki, Johan 499  
 Kühnert, Melitta 877.97  
 Kumerdej, Blazius (1738—1805) 72  
 Kunstovný, O.T. 537  
 Kürschner, F. 295  
  
 L. 140  
 L.M. 533  
 Labbé, Philippe (1607—1667) 15  
 Lahago, Teodoro; см.: Hagner, T.  
 Lallemand, Albert (1960, Stipfone) 699  
 Lallemand, A. (1964, Français reforme) 724  
 Lallemand, A. (1964, Neo-Esperanto) 728  
 Lallemand, A. (1964, Unified) 731  
 Lambert, Johann Heinrich (1728—1777) 52  
 Lamy, Bernard 31  
 Lara Anesio 679  
 Larbaud, Valery (1881—1957) 571  
 Laromiguière, P. 104  
 Larsson, G.A. 258  
 Lauda, Eugen A. 221  
 Lauture, de 154  
 Lavagnini, Aldo (1896—1963) (1923, Unilingue) 487  
 Lavagnini, A. (1925, Monario [I]) 508  
 Lavagnini, A. (1929, Monario [II]) 541

- Lavagnini, A. (1937, Mondilingwo I) 583  
 Lavagnini, A. (1938, Mondilingwo II) 587  
 Lavagnini, A. (1939, Mondilinguo) 590  
 Lavagnini, A. (1938—1955, Mondilinguo) 661  
 Lawth, ? (—1787) 60  
 Le Bretton, L.Y.; см.: Bretton, Le L.Y.  
 Le Dantec, см.: Dantec, Le  
 Le Harivel, см.: Harivel, Le  
 Le Hir, L.; см.: Hir, Le L.  
 Le Mesl, см.: Mesl, Le  
 Leber, ? 814.34  
 Legat, Franz 750  
 Lejeune, François 758, см. также: Lejeune, M.  
 Lejeune, Michèle 758, см. также: Lejeune, F.  
 Leibniz, Gottfried Wilhelm (1646—1716) 27  
 Lemaire, Charles 354  
 Lentzer, ? 249  
 Lenz, Felix 213  
 Lenze, Karl (1889, ?) 230  
 Lenze, K. (1897, Zentral Sprache) 276  
 Letellier, C.L.A. 206  
 Levanzin, Augustin 556  
 Lévêque, T. 349  
 Lichtenstein, ? 138  
 Lima, Campos 623  
 Lindau, ? 102  
 Linde, Samuel Bogumil (1771—1847) 93a  
 Linzbach, J. (1921, Transcendent Algebra) 470  
 Linzbach, J., см. также: Линцбах, Я.  
 Lipman, Eric J.; см.: Mainprice, J.L.  
 Lipschitz, Binem 698  
 Liptay, Alberto 241  
 Littlewood, Kenneth 599  
 Lodowyck, F. 16  
 Lopez Martinez, P.; см.: Martinez, L.P.  
 Lorenz, Francisco V. 553  
 Lorenz, Harald 773  
 Lother, Albert du; см.: Lallemand, A.  
 Lott, Julius (1845—1905) (1888, Verkehrssprache) 228  
 Lott, J. (1889, Compromiss-Sprache) 233  
 Lott, J. (1890, Lingua internazionale) 242  
 Lott, J. (1889—1890, Mundolingue) 246  
 Lott, J. (1891, ?) 248  
 Lott, J. (1899, Lingue international) 284  
 Lucien, F. 836.56  
 Lullius, Raymund (ок. 1235—ок. 1315) 4  
 Lundström, Peter (1907—1908, Pan-Arisch) 361  
 Lundström, P. (1926—1928, Neolatino) 540  
 Lyster, Ben B. (1939, Nature's Mother Tongue) 591  
 Lyster, B.B. (1924, ?) 887.107  
 MacMillan, Hugh J. 505  
 MacPike, E.F. 476  
 Magazini, ?; см.: Maggazini, ?  
 Maggazini/Magazini, ? 819.39  
 Magli, Gaj 643  
 Magyar, Zoltán 669  
 Maignan, Em. 800.20  
 Maimieux, Joseph de (1753—1820) 76  
 Mainprice, J.L. (1960, Delmondo) 696  
 Mainprice, J.L. (1964, Utoki) 736  
 Mainzer, Ludwig 869.89  
 Mairz, le 793.13  
 Majar, Matija (1809—1892) 160  
 Majero, Michael 794.14  
 Maldant, Eugène 199  
 Mantegazza, Paolo 191  
 Marchand, Abbé 278  
 Maretić, Tomislav (1854—1938) 251  
 Margetić, Viktor 898.118  
 Máriás, Béla 609  
 Marini, H. 250  
 Marold, Hans Heinrich 632  
 Marté, ? 827.47  
 Martellotta, Vito 455  
 Martineau, Théo 561  
 Martinez, Lopez Pedro 135  
 Mas, Sinibaldo de 156  
 Matraya, Giuseppe 110  
 Maupertuis, Pierre Louis Moreau de (1698—1759) 50  
 Max, St. de; см.: Streiff, M.  
 McMillan, H.J.; см.: MacMillan, H.J.  
 McPike, E.F.; см.: MacPike, E.F.  
 Meazzini, Giacomo 532  
 Menet, Charles 200  
 Meriggi, Cesare 194  
 Mertens-van Gossum, T. 735  
 Mesl, Le 115  
 Meysmans, Jules (1909, Idiome Neutral modifikt) 365  
 Meysmans, J. (1911, Lingua internationale) 399  
 Michaelis, M. 51  
 Michaux, A. 372  
 Mill, Fred. 254  
 Miller, Adam (1908, Corintic) 352  
 Miller, A. (1918, Extra lingua) 449  
 Milles-Puyredon, ? 890.110  
 Milner, H. (1927, Cosman) 526  
 Milner, H. (1967, Ilion) 754

- Milton, Charles Elam 289  
 Mitrović, Pavle (1887?1886?—) (1935, International) 574  
 Mitrović, P. (1947, Inter-Sistemat) 614  
 Mohyieddin/Muh-ed-Din 5  
 Molee, Elias (1888, American language) 220  
 Molee, E. (1902, Panroman) 303  
 Molee, E. (1902, Tutonish) 305  
 Molee, E. (1906, Niu Tetonish) 330  
 Molee, E. (1911, Alteutonish) 396  
 Molee, E. (1912—1915, Alteutonik) 438  
 Molee, E. (1921, Dynamic language) 463  
 Molee, E. (1923, Toito Spike) 485  
 Molenaar, H. (1903, Panroman) 314  
 Molenaar, H. [1906, Uni(ver)sal] 333  
 Monaco, Redento de li Baroni del 407  
 Monbodo, James Burnett (1714—1799) 63  
 Monnerot-Dumaine, M. 713  
 Monte Rosso, Antonio da 592  
 Montero, Robert (1893—) 744  
 Mór, Jókai; см.: Jókai, M.  
 Moralda, Pierre 565  
 Morath, J. von, см.: Maimieux, J.  
 Morin, Gerard (1947, Auxilia) 613  
 Morin, G. (1949, Nove Auxilia) 637  
 Möser, Wilfried (1901—1902, Universal-Latein) 309  
 Möser, W. (1910, Semilatin) 390  
 Möser, W. (1921, Interlingua in forma di Semilatin) 465  
 Mossi, Miguel Ángel 892.112  
 Moth, Poul 908.128  
 Moussaoud, L'abbé 87  
 Müller, Andreas 36  
 Müller, E. 846.66  
 Murphy, Michael 903.123  
 Murr, Ch.G. 65  
 Musil, F. 608  
 Nachtigall, O. 400  
 Nag, N. 219  
 Näther, J.Z. 90  
 Newton, Isaac (1643—1727) 23  
 Nicolas, A. 321  
 Nield, Geo 531  
 Niethammer, Fr. Iman 96  
 Nilson, Aug. (1896, Central dialekt) 270  
 Nilson, A. (1896, Vest-Europish Central Dialekt) 273  
 Nilson, A. (1897, Lasonebr) 274  
 Nilson, A. (1899, Dialect Centralia) 283  
 Nodier, Ch. (1780—1844) 114  
 Nordano, Juss 900.120  
 Nordin, John 706  
 Nostrdamus, Michel 8  
 Notre-Dame, M.; см.: Nostrdamus, M.  
 Obermair, Karl 666  
 Ochando, B.S.; см.: Sotos Ochando, B.  
 O'Connor, Charles Leo 879.99  
 Ogden, C.K. (1929, Panoptic English) 544  
 Ogden, C.K. (1932, Basic English) 562  
 Okamoto, Fuishiki 710  
 Oka, Asajiro (1868—1944) 247  
 Olson, Anders 616  
 Ørberg, H.H. 288  
 Orsat, Joseph 381  
 Ostaszewski, Adam 518  
 Ostwald, Wilhelm (1853—1932) 444  
 Ota, Yukio; см.: Yukio, Ota  
 Ottander, Gustav (1882—) 612  
 P.S.; см.: Soave, F.  
 Paić, Mojsije 149  
 Panel, ? 894.114  
 Parrat, H.J.F. 144  
 Pazar, ? 358  
 Peano, Giuseppe (1858—1932) 312  
 Pecelius, K.; см.: Pötlz, K.  
 Pellegrini, Hugo (1966, Ido reformate) 745  
 Pellegrini, H. (1971, Italiane semplificate) 771  
 Perrier, Georges 452  
 Pesch, Marcel (1893—1970) 480  
 \*Petr, Jan 683  
 Pevich, V.; см.: Петрашевич, В. (1917, Glot)  
 Pfeiffer, J. Allan 691  
 Pham Xuan-Thai 674  
 Phipson, Evacustes (1908, Linguo internationala) 356  
 Phipson, E. (1909, Universal) 870.90  
 Pigal, Engelbert 628  
 Pilgrim, Adrian J. 737  
 Pinth, J.B. (1853—1925) (1907, Idiom Neutral reformed) 340  
 Pinth, J.B. (1914, Interlingua) 432  
 Pirquet, Klemens von 424  
 Pirro, J. (1831—1886) 167  
 Ploucquet, G. 803.23  
 Podmele, Ladislav (1954—1958, Mežduslavjanski jezik) 683  
 Podmele, L. (XX век, Interromanic) 286; см. также: Podobský, Josef  
 \*Podobský, Jan (?) 683  
 Podobský, Jaroslav (1896—1963) 672  
 Podobský, Josef 286; см. также: Podmele, L. (XX век, Interromanic)



- Poincaré, Raymond et Lucien 186; см. также: Brouchot, P.  
 Pojattina, N. 171  
 Pompiati, Karl (1918, *Nov latin logui*) 451  
 Pompiati, Karl (1956, *Neulateinische Sprache*) 664  
 Porele, Peter 801.21  
 Porter, David A. 733  
 Pötzl-Pecelius, Karl 615; см. также: Schlögelhofer, Alois  
 Pranicki, R.; см.: Стоян, П.Е. (1911, *Lingua Franka*)  
 Prieur, de la Marne 817.37  
 \*Přihoda, Václav 683  
 Puchner, Johann Evarist 275
- Radovich, P.; см.: Стоян, П.Е. (1923, *Liana*)  
 Radovich, P.; см.: Стоян, П.Е. (1923, *Unita*)  
 Raić, ? 139  
 Rambosson, Jean 137  
 Ramstedt, A.Z. 513  
 Raymond, H.E. (1925, *Esperido*) 500  
 Raymond, H.E. (1927, *Anglido*) 525  
 Raymond, H.E. (1930, *Esperilo*) 549  
 Razlag, Radoslav 133  
 Rechmann, ? 839.59  
 Redento de li Baroni del Monaco; см.: Monaco, Redento de li Baroni del  
 Reimann, F. 181  
 Renou, J.M. 824.44  
 Renouvier, Charle (1815—1903) 142  
 Renzi, A. 121  
 Réthy, Andreo (1778—1841) 107  
 Reverchon, Léopold 504  
 Ria de Baulmes, J.P. de 67  
 Ribauld, O.D.; см.: Stojan, P.E. (1925—1926, *Eo*)  
 Ribauld, O.D.; см.: Stojan, P.E. (1926, *Espo*)  
 Richer, Ludovico 48  
 Riedel, F. 489; см. также: Scheffers, O.  
 Rieger, Wilhelm 307  
 Riem, A. 98  
 Rietmann, C. 264  
 Ritter, Erwin 566  
 Robida, ? 192  
 Rodet, Paul 389  
 Romański, Zygmunt 387  
 Rosa, Daniele 245  
 Rose, Donald G. 714  
 Rosenblum, Barney (1938, *Soma*) 589  
 Rosenblum, B. (1935, *Fitusa*) 573  
 Rosenhein/Rosenheyn, ? 101
- Rosental/Rosenthal, ? 203  
 Rosselo-Ordines, José 473  
 Rössler, Karl 152  
 Rosso, A. da Monte; см.: Monte Rosso, A. da  
 Rotter, M. 415  
 Rouek, Ruby Olive 624  
 Rousseau, Felix 290  
 Raoussel, Louis 716  
 Roux, J.T. 159  
 Rudelle, Lucien de 146  
 Russell, Barnett (1910—) (1943, *Suma*) 603  
 Russell, B. (1961, *Enga*) 703  
 Russell, B. (1964, *inga*) 725
- Sacks, Daniel 695  
 Salzer, Herbert E. 678  
 Sapel, G. (1744—1807) 69  
 Sarranton, Henre de 401  
 Saussure, René de (1907, *Antido* [1]) 337  
 Saussure, R. de (1910, *Antido* 2) 380  
 Saussure, R. de [191... (?), *Konkordia/Konkordia*] 871.91  
 Saussure, R. de (1912, *Lingvo Kosmopolita*) 410  
 Saussure, R. de (1913, *Lingvo Kosmopolita*) 423  
 Saussure, R. de (1919, *Esperantida*) 454  
 Saussure, R. de (1925, *Nov-Esperanto*) 509  
 Saussure, R. de (1929, *Mondialo*) 542  
 Saussure, R. de (1935, *Universal-Esperanto*) 578  
 Saussure, R. de (1937, *Esperanto II*) 582  
 Scarisbrick, Joseph 456  
 Schätzel, Walter 687  
 Scheefer, J. 384  
 Scheffers, O.; см. также: Riedel, F.  
 Schellenberger, Anton Otto 91  
 Schild, André (1910—) 617  
 Schipfer, J. 119  
 Schleyer, Johann Martin (1831—1912) 185  
 Schlögelhofer, Alois 615; см. также: Pötzl-Pecelius, Karl  
 Schmid, J.M. 93  
 Schmitt, Anton 161  
 Schröder, G. 634  
 Schwarz, G. 561a  
 Schwarz, W. 471  
 Schwenter, ? 791.11  
 Scott, Sophie 111  
 Searight, Kenneth 576a  
 Seidel, Alf. (1908—1909, *Ispirantu*) 376  
 Seidel, A. (1909, *Ile*) 366  
 Selbor, L. 223

- Self, Robin (1964, Unilingua) 732  
 Self, R. (1968, Reform-Unilingua) 762  
 Semprini, Giovanni (1922, Interlingua) 472  
 Semprini, G. (1922—1923, Neolatine) 491  
 Sentis, H. 538  
 Sertorio, Giacomo Francesco 184  
 Sethward, ? 795.15  
 Shaw, Bernard 649  
 Sicard, Cucurron R.A. (1742—1822) (1796,  
 [Pasigraphie]) 809.29  
 Sicard, C.R.A. (1808, ?) 95  
 Sidni Bond, E.; cm.: Bond, S.E.  
 Silbermann, ? 832.52  
 Sinibaldo de Mas, cm.: Mas, S. de  
 Sivartha, ? 215  
 Sjöstedt, C.E. 752  
 Skytius, ? 792.12  
 Słonimski, Józef (1910, *Linguo Romane Uni-*  
*versale*) 383  
 Słonimski, J. (1923—1926, *Neoromani/Neo-*  
*romano*) 521  
 Soave, Francesco (1743—1816) 62  
 Solbrig, David 46  
 Soldi, E. 851.71  
 Sondahl, M. (1912—1913, *Esk*) 427  
 Sondahl, M. (1913, *Altayko*) 421  
 Sorel, Charles (1597—1674) 17  
 Sosdy, Ferenc (1950, *Peace language*) 644  
 Sosdy, F. (1965, *Novisimo*) 741  
 Sotos Ochando, Bonafacio (1775—) 136  
 Spicelius, ? 796.16  
 Spitzer, Carl 350  
 Spolitakiewicz, Bohdan 688  
 Sprague, Ch. 845.65  
 Spratt, W. Claude 495  
 Stadelmann, Joseph 611  
 Staffler, Augustin Fr. 170  
 Starrenburg, Diego 477.  
 Stein, ? 818.38  
 Steiner, Paul 198  
 Stelzner, W.; cm.: Stephan, F.  
 Stempfl, J. (1889, *Myrana*) 237  
 Stempfl, J. (1894, *Communia*) 262  
 Stephan, Fritz 416  
 Stern, Werner [195... (?), *Panamericano*] 641  
 Stern, W. [1956... (?), *Kosmolinguo*] 671  
 Stewart, Charles 176  
 Stewart, Jaque R.; cm.: Jaque, Rusel Stewart  
 Stewens, Wielfried 512  
 Stohr, ? 852.72  
 Stojan, P.E. (1925—1926, *Eo*) 522  
 Stojan, P.E. (1926, *Espo*) 515  
 Stojan, P.E. (1947/1953—1960) 701  
 Stör, A. 896.116  
 Streiff, Max 209  
 \*Stuchlík, A. 683  
 Strumhöfel, A. 195  
 Sturm, J.C.; cm.: Sturm(ius), J.C.  
 Sturm(ius), Johann Christian 33  
 Suchel, Karl F. 633  
 Sudre, François Jean (1787—1862) 163  
 Sundevall, Carl Jacob (1801.22.X.—1875)  
 834.54  
 Sunderwall, P.G.; cm.: Sundevall, P.G.  
 Swärds, A.A. (1854—1891) 83  
 Swift, ? 43  
 Škrabec, St. 393  
 Talano, A.H. 598  
 Tallgren-Tuulio, O.J. (1878—1941) 564  
 Talmey, M. (1924, *Ilo*) 888.108  
 Talmey, M. (1925, *Arulo*) 498  
 Talundberg, Mannus 319  
 Tankerton, ? 883.103  
 Tartaglia, Nicolo 790.10  
 Te Winkel, John R. 668  
 Télfy, István 197  
 Tempest, James 597  
 Tenger, P.; cm.: Teŋrep, П.  
 Ternest, Clémence 652  
 Tghransar; cm.: Teŋrep, П.  
 Thäüster, M. (?) 234  
 Thieme, ? 469  
 Toller, E. 815.35  
 Top, Alex 798.18  
 Toufflet, G. 534  
 Trac (Cart), ? 867.87  
 Tracy, Destutte de 103  
 Trege, G. 840.60  
 Triola, Roberto 368  
 Trischen, H. 329  
 \*Trnka, Bohumil 683  
 Troost, P.J. 539  
 Tz., ? 881.101  
 Ugarte, E.G. 236  
 Umamo, ? 293  
 Uppendorf, Johann 35  
 Urquhart, Thomas (1611—1660) 19  
 Vaillant, ? 147  
 Vallaeys, R.P.G. (1929, *Simplat*) 545  
 Vallaeys, R.P.G. (1930, *Aliq*) 547  
 Valles, ? 797.17  
 Vanghetti, Giuliano (1911, *Latin-Esperanto*)  
 397

- Vanghetti, G. [1911—1913. .(?), Latin-Ido] 426
- Vater, Johann Severin (1771—1826) 82
- Verdu, ? 148
- Verema, M.; см.: Berthelot, P.
- Verheggen, Sebastian 201
- Verma, R.K. 729
- Vertus, A. de 168
- Vico, Gambattista B. (1668—1744) 45
- Vidal, E.T. 125
- Vienne, ? de 38
- Vilborg, Ebbe 768
- Visme, ? de 92
- Visser, Willem Jacob (1948, Europa Latine) 622
- Visser, W.J. (1963, Neo-lingua) 717
- Visser, W.J. [1964, Eurolatin(e)] 723
- Visser, W.J. (1967, Experimental Ido) 753
- Voirol, S. 261
- Volk, A. 190; см.: Fuchs, R.
- Völz, Paul 457
- Voss, I.; см.: Voss(ius), I.
- Voss(ius), Isaac 24
- Vulda, L. 510
- W.C.R. 292
- Wagner, O.; см.: Stephan, F.
- Wahl, E. von (de) (1922, Interlingue) 474
- Wahl, E. von (de); см. также: Валь, Э. фон (де)
- Wald, Max 331
- Walter, Albert 842.62
- Warnery, C. 317
- Weber, Ferdinand 626
- Weber, Leonard 588
- Weferling, Erich (1923, Unesal Interlingu) 486
- Weferling, E. (1925, Panskrit) 889.109
- Weferling, E. (1956, Intal [I]) 663
- Weferling, E. (1964, Intal II) 726
- Weferling, E. (1968, Intal III) 761
- Weferling, E. (1968, Unesal) 764
- Weilgart, Wolfgang John 677
- Weinrich, H. 656
- Weisbart, Josef (1887—1946) (1909, Unial) 374
- Weisbart, J. (1912, Europal) 406
- Weisbart, J. (1922—1923, Medial) 490
- Weisbart, J. (1925, European) 501
- Weisbart, J. (1927, Mond-lingvo) 529
- Weisbart, J. (1930, Mundi latin) 552
- Welsch, Johann 359
- Wheelock, A.R. 897.117
- Wijk, A. 690
- Wilkins, John (1614—1672) 30
- Will, ? 49
- Williams, John E. 645
- Wilshire, Hector 676
- Wingfield, Fred C. 519
- Wise, ? 335
- Wishard, G.W. 873.93
- Woche, Max 828.48
- Wolke, Christian Heinrich (1741—1825) 77
- Wood, Thomas (1948, Ortografial Reform) 629
- Wood, Th. (1948, Reform) 630
- Wood, Th. (1955, Interling Sistem) 659
- Wood, Th. (1958, Interling) 680; см. также: Ahlström, Eric
- Wood, Th. (1964, Interling reformat) 727
- Worcester, Marquis de E. 25
- Wride, Georges T. [195... (?), Novolingua] 640
- Wride, G.T. (1954, Nulingua) 658
- X... 99
- Yetter, Robert N. 685
- Yos, Alling 772
- Yukio, Ota 783.3
- Zachrisson, R.E. 548
- Zakrzewski, Adam (1856—1921) 324
- Zamenhof, Ludwig Lazar (1859—1917) (1878, Lingve Uniwersala) 183
- Zamenhof, L.L. (1881, Lingvo universala) 189
- Zamenhof, L.L. (1887, Esperanto) 210
- Zamenhof, L.L. (1894, [Esperanto reformita]) 263
- Zavtražnov, N.A.; см.: Fahlke, B.O.
- Zidek, Arnošt Eman 595
- Ziemer, Herman 367
- Znicz-Sawicki, Lucjan 675
- Železný, Jaroslav (1924, Esperanta) 494
- Železný, J. [1951... (?), Esperantisho] 655
- Železný, J. (1951, Esperantuisho) 653
- ОРГАНИЗАЦИИ, СОЗДАТЕЛИ ПРОЕКТОВ МИЯ
- Akademi internasional de lingu universal 308; см. также: Kadem bevĕnetik Volapŭka; Розенбергер, В.К. (1893—1902, Idiom Neutral)
- American Philosophical Society 214
- Centre de recherches et d' Études pour la Diffusion de Français 639

Délégation pour l'adoption d'une langue  
auxiliaire internationale 342; см. также:  
Beaufront, L. de; Couturat, L.  
IALA, см.: International Auxiliary Lan-  
guage Association  
International Auxiliary Language Associa-  
tion 654 (1945, Interlingua, variante C)  
654a)  
(1945, Interlingua, variante E) 654b)

(1945, Interlingua, variante M) 654c)  
(1945, Interlingua, variante P) 654d)  
(1947, Interlingua, variante K) 654e)  
Kadem bevinetik Volapüka 308; см. также:  
Akademi internasional de lingu universal;  
Розенберг, В.К. (1893—1902, Idiом  
Neutral)  
Unione pro Latino Internazionale 408  
World Unification Movement 755

#### IV. УКАЗАТЕЛЬ ПО СТРАНАМ\*

\*\*\* (до XVII века, Skytlius) 792.12  
\*\*\* (XVII век, Majero, M.) 794.14  
\*\*\* (XVII век, Spicelius) 796.16  
\*\*\* (XIX век, Estanac) 811.31  
\*\*\* (XIX век, Leber) 814.34  
\*\*\* (XIX век, Toller, E.) 815.35  
\*\*\* (1820, Cornel, de) 820.40  
\*\*\* (1860, Gaugengil, J.) 833.53  
\*\*\* (1875, Glaberg) 837.57  
\*\*\* (1875, Indre) 838.58  
\*\*\* (1885, Abel C.) 844.64  
\*\*\* (1956, Allioni C., Boellu E.) 901.121  
AFGA 850.70  
Algebra der Grammatik 852.72  
Arioni-boera 854.74  
Aspiranto 493  
Bálaibalan 5  
Basic international 856.76  
Begriffsschrift 840.60  
Boyscout language 462  
Clarison 282  
Engrican 857.77  
Esperantido 872.92  
Euphony 512  
Fonoline 858.78  
Fraternitat (Monaco?) 407  
Ido Novialisat 881.101  
Ido reformita 883.103  
Ido simpligata 533  
Key-way 782.2

Langue universelle (1865, Lucien F.) 836.56  
Langue universelle (1878, Rechmann) 839.59  
Languo auxiliara 867.87  
Latinoid (Swansea) 292  
Marial 905.125  
Medio 400  
Mondo 859.79  
Mundes 784.4  
Neu-Latein 773  
New Chino-Japanese 860.80  
North American 785.5  
Novolingua 640  
Nulingua 658  
Numaudu 911.131  
Parlo 264  
[Pasigrafio] 791.11  
[Pasigraphie] 801.21  
Pleonesko 910.130  
Project XXV 692  
Reformido 861.81  
Semante 787.7  
Sirela 788.8  
Skandinavisk 908.128  
Sona 576a  
Sperato 894.114  
Veltspik 849.69

#### АЛЖИР

Casuela (Algérie/France) 261

\* Проекты МИЯ, место создания которых не установлено, подаются в начале указателя, причем при отсутствии лингвонима в скобках представлены год и фамилия создателя; в скобках отмечается, когда это известно, и место создания МИЯ; при наличии нескольких одинаковых лингвонимов в скобках перед указанием места даются сведения о времени и создателе; в случае, если национально-государственная принадлежность автора МИЯ совпадает с местом, где лингвопроект опубликован или создан, то в скобках это место отделяется двумя параллельными чертами, а в рубрике соответствующей страны (места создания) дается отсылка.

## АВСТРАЛИЯ

Lingvologia lingvo (Ingham) 747  
 Panhomel (Sydney?) 885.105  
 Semantography (Sydney) 638  
 Unolok (Brisbane, Queensland) 676

## АВСТРИЯ

\*\*\* (1805, Hetz A., Wien) 88  
 \*\*\* (1891, Lott J.) 248  
 Узајемні славјанскі језік, см.: Југославија  
 Almondo (Wien) 895.115  
 Code Ari (Wien) 607  
 Compromiss-Sprache (Wien) 233  
 Euro 722  
 Evropi Spik (Klagenfurt) 750  
 Hómpar, см.: Венгрия  
 Hom-idyomo (Wien) 464  
 Homographie (Wien) 111  
 Interlingua in forma di Semilatin (Linz) 465  
 Latinum universale (Wien) 615  
 Lingua Franca Nuova (Wien) 225  
 Lingua internazionale (Wien) 242  
 Lingua Universalis, см.: Венгрия  
 Lingue international (Wien) 284  
 Mundolingue (Wien) 246  
 Neu-Latein (Wien) 302  
 Neulateinische Sprache (Wien) 664  
 Nov latin logui (Wien) 451  
 Novilatin 628  
 Nummer (Wien) 370  
 Nuove-Roman (Linz) 275  
 Pangraphie, см.: Югославија  
 Pasigraphie (1870, Pojattina N., Wien) 171  
 Pasigraphie (1956, Obermair K., Salzburg)  
 666  
 Perfektsprache (Linz) 371  
 Reform-Latein (Wien) 304  
 [Regular Russian] (Wien), см.: Югославија  
 Selbstgemachte Weltsprache (Linz) 569  
 Semilatin (Wien) 390  
 Telekaba (Wien) 424  
 Universal-Dolmetsch (Graz), см.: Югосла-  
 вија  
 Universal Dolmetscher Sprache (Innsbruck)  
 170  
 Universal-Latein (Innsbruck) 309  
 Verkehrssprache 228  
 Weltkurzsprache 619  
 Ziffern-Grammatik (Graz) 307

## АНГЛИЈА

\*\*\* (VII—VIII века, Beda Venerabilis) 2  
 \*\*\* [XVII век, Sethward, England (?)] 795.15  
 \*\*\* (1603, Top A.) 798.18  
 \*\*\* [1663, Voss(ius) I., Oxonii/Oxford] 24  
 \*\*\* (1675, ?, Oxford) 802.22  
 \*\*\* [1710(?), ?, Bath(?)] 42  
 \*\*\* (1770, Lawth) 60  
 \*\*\* (1773, Monboddo J.B., Edinburgh) 63  
 \*\*\* (1885, Sprague Ch.) 845.65  
 \*\*\* (1924, Lyster B.B.) 887.107  
 Anglo-Franca (London) 232  
 Basic English (London) 562  
 Colonial English (London) 249  
 [Common language] 649  
 Common writing (London) 13  
 Concorde (Worthing, Sussex) 657  
 Corintic (Carlisle) 352  
 Delmondo (Kent, Sussex) 696  
 Domni (Wellington) 422  
 Ekselsioro (London) 325  
 Eurolengo (Newcastle-upon-Tyne) 774  
 Euronord (Leicester) 737  
 Evoluto 550  
 Extra lingua (Dartford?) 449  
 Globaço (London-New Orleans/Louisiana)  
 682; см. также: США  
 Ido avancit (London) 503  
 Interglossa (Middlesex) 600  
 Interling 680; см. также: Швеция  
 Interling reformat (Cheshire) 727  
 Interling Sistem (Cheshire, Stockport) 659  
 Langue facile (London) 235  
 Latinesce (London) 298  
 Latinesco (Birkenhead) 505  
 Lingua (London) 224  
 Lingua Lucida (London) 313  
 Lingua lumina (London) 179  
 Lingua magica (London) 14  
 Lingua philosophica (London) 22  
 Linguadel (Bristol, Surrey) 734  
 Linguo internationala (Croydon) 356  
 Lips-Kith (Trowbridge) 456  
 Little language 43  
 Logopandecteision (London) 19  
 Meso (Wellington, Sommerset) 517  
 Mondlingu (Wellington, Sommerset) 385  
 Monling (Leeds) 599  
 New perfect language 16  
 New universal cipher language (London) 176  
 Nmtish (London) 740  
 Omnez (Wellington, Sommerset) 412  
 Optez (Wellington, Sommerset) 880.100

Optoez (Wellington, Sommerset) 467  
 Oregon Trade Language (London) 265  
 Ortografial Reform (Cheshire) 629  
 Panoptic English (London) 544  
 Pantographia (London) 808.28  
 [Pasigraphie] (1663, Worcester E., London) 25  
 Philosophical language (London) 30  
 Phonarithmon (London) 120  
 Pikto (Bushey Herts) 645  
 Reform (Cheshire) 630  
 Reform Esperanto (London) 388  
 Reform-Unilingua (Robertsbridge, Sussex) 762  
 Relingua (Bradford) 597  
 Romanés [Carlshalton Beecher (Surrey)-Manchester(?)] 618  
 Sermo 240  
 Slawsky 862.82  
 Speedwords (London) 602  
 Tungal (Pulborough, Sussex) 730  
 Tunish (Sussex) 719  
 Ulla (London) 332  
 Ultimate language [England(?)] 884.104  
 Unilingua (Staple Cross Robertsbridge, Sussex) 732  
 Universal and philosophical language (London) 58  
 Universal character (London) 20  
 [Universal language] (1661—1662, Newton I.) 23  
 Universal language (1856, Edmonds G., London-Glasgow) 143  
 Universal language (1888, Ellis A., London) 847.67  
 Universalis (Craydon) 870.90  
 Uropa (Guildford) 425  
 Utoki (Kent) 736  
 World English (1888, Bell A.M., London) 229  
 [World English] (1847, Bredshaw J., London) 129  
 Zacno (Hants) 733

#### АРГЕНТИНА

Miografia (Cordova) 301  
 Neolatinus (Buenos-Aires) 592  
 Universal (Tucuman) 892.112

#### БЕЛЬГИЯ

\*\*\* (1617, Hugo H., Antwerpen) 9  
 \*\*\* (1789, Beauzée, Liège) 68  
 Altuta 652

Arcaicam Esperantom (Brugge) 767  
 Auxil (Merksen-Antwerp.) 621  
 Français Reforme (Andenne, Namur) 724  
 Idiом Neutral modifiket (Bruxelles) 365  
 Ilo (Bruxelles) 354  
 Langue universelle sémantique (Anvers) 394  
 Lingua European (Bruxelles) 343  
 Lingua internationale (Bruxelles) 399  
 Lugar (Nivelles, Brabant) 124  
 Mez-voio [Bruxelles(?)] 357  
 Mondik (Antwerpen) 543  
 Nal Bino (Liège) 201  
 Neo [I] (Bruxelles) 585  
 Neo [II] (Bruxelles) 627  
 neo [III] (Bruxelles) 704  
 Neo-Esperanto (Andenne, Namur) 728  
 Normlingva Esperanto (Borgerhout-Antwerpen) 748  
 Oeropi (Ohain-La Brire, Brabant) 735  
 Popido (Brugge) 780  
 Romangle (Bruxelles) 555  
 Stipfone (Andenne, Namur) 699  
 Unified (Andenne, Namur) 731  
 Verbo Steno (Bruxelles) 890.110

#### БОЛГАРИЯ

Ladef (Варна) 715

#### БРАЗИЛИЯ

Aliq 547  
 Altayko (Alagoinhas) 421  
 Esk (Alagoinhas) 427  
 Europe (São Paulo) 770  
 Hesperyo (São Paulo) 679  
 Lingua Geral Brazilica 7  
 Mundial (Rio Grande do Sul) 553  
 Reformiertes und reduziertes Volapük (Joinville, S. Catharina) 359  
 Simplat 545  
 Teflagdu (Andrados) 290

#### ВЕНГРИЯ

\*\*\* (1791, Kempelen F.) 70  
 \*\*\* (1885, Tély I.) 197  
 Hómapar (Győr//Wien) 187  
 Lingua philosophica (Tapolcafő) 61  
 Lingua Universalis (//Wien) 107  
 Maryala (Marcali//Parayd, Romina) 609  
 Mezepoka Esperanto (Budapest) 558  
 Pantographia (Budapest) 182  
 [Pasigraphia] (1872, Jokai M., Budapest) 174

Pasigraphia (1886, Bobula J., Budapest) 202  
 [Pasigraphie] (1907, Gottwald, ?) 348  
 [Pasigraphie] (1908, Pazár, ?) 358  
 Romanid (Debrecen) 669  
 Tolmácsnyelv (Budapest) 205  
 Ujlatin (Budapest) 448  
 Universalis linguae slavicae (Budapest), см.:  
 Чехословакия  
 Universalis nyelvnek (Budapest) 106  
 [Vilagnyelv] 112

## ГВАТЕМАЛА

Reform-Esperanto 757

## ГЕРМАНИЯ

\*\*\*[1548, Bibliander T., Deutschland(?)]  
 789.9  
 \*\*\*[1619(?), Andréa J.V., ?] 10  
 \*\*\*[Becher-Spirensis J.J. 1661, Francofurti/  
 Frankfurt] 21  
 \*\*\*[1666, Leibniz G.W., Leipzig] 27  
 \*\*\*[1676, Sturm(ius) J.Ch., Nürnberg] 33  
 \*\*\*[1681, Müller A., Berlin] 36  
 \*\*\*[1759, Michaelis M., Bremen] 51  
 \*\*\*[1764, Lambert J.H., Leipzig] 52  
 \*\*\*[1764, Ploucquet G., Tübingen] 803.23  
 \*\*\*[1770, Choffin D., Halle] 804.24  
 \*\*\*[1777, Murr Ch.G., Nürnberg] 65  
 \*\*\*[1787—1799, Busch G.E./Busch J., Ber-  
 lin] 78  
 \*\*\*[XIX век, Baumgarten, Deutschland(?)]  
 810.30  
 \*\*\*[XIX век, Juhle, Deutschland(?)] 812.32  
 \*\*\*[XIX век, Karl von, Deutschland(?)]  
 813.33  
 \*\*\*[1862, Rössler K., Altenburg] 152  
 \*\*\*[1880, Hasemann, Deutschland(?)] 841.61  
 \*\*\*[1888, Boltz A., Berlin-Leipzig] 218  
 \*\*\*[1888, Müller E., Berlin] 846.66  
 \*\*\*[1889, Lenze K., Leipzig] 230  
 \*\*\*[1893, ?, Nürnberg] 252  
 \*\*\*[1922, Schwarz W., Lauenburg] 471  
 \*\*\*[1924, Gilbert F.R., Berlin-Leipzig-(New  
 York)] 886.106  
 \*\*\*[1926, Heydorn W., Hamburg] 891.111  
 Allgemeine Rede und Schriftsprache (Berlin)  
 66  
 Allgemeine Schrift (Berlin) 46  
 Allgemeine Sprache (Königsberg) 101  
 Anti-Volapük (Neuwied) 254  
 Communia (Kempten, Bawarien) 262

Comminacions Sprache (Leipzig-Wiesba-  
 den) 119  
 Dil (//Breslau-Wroclaw) 255  
 Europal (Hamburg) 406  
 Europäische Sprache (Berlin) 878.98  
 European (Nürnberg) 501  
 Federal (Berlin) 481  
 Ganz neue Sprache (Hamburg) 806.26  
 Graphische Sprache (Stuttgart) 300  
 [Ignota lingua] (Rupertberg/Bingen) 3  
 Ile (Berlin) 366  
 Ilo (1908, Haugg A., München) 353  
 Ilo (1909, Ziemer H., Husum) 367  
 Interlingua (Beiruth) 409  
 Ispirantu (Berlin) 376  
 Kosmos (Berlin) 221  
 Lingua universalis (Altona) 49  
 Manbab (Markneukirchen) 411  
 Medial (Nürnberg-Hamburg) 490  
 Mittelmachte Esperanto (München) 441  
 Modea (Berlin) 384  
 Mondlingvo (Dresden) 329  
 Mond-lingvo (Nürnberg) 529  
 Mu-Nba-B (Markneukirchen) 559  
 Mundelingva (Saulgau, Württemberg) 318  
 Mundi latin (Nürnberg) 552  
 Mundografie (Dresden) 157  
 Myrana (Kempten, Bawarien) 237  
 Neu-Esperanto (Leipzig) 877.97  
 Neulatein (Berlin) 195  
 Nove latine (Warburg) 392  
 Novilatiin (Leipzig-Nordhausen) 267  
 Novilatin (Leipzig) 346  
 Nuv Esperanto (Berlin) 386  
 Oiropa pitshn (München) 536  
 Pan-Arisch (Altona) 361  
 Pangraphie (Mannheim) 94  
 pan-kel (Gross-Beeren) 331  
 Panroman (Leipzig) 314  
 Panromance 786.6  
 Panskrit (Braunschweig) 889.109  
 Parla (Heidelberg) 350  
 Pasigraphia (1799, Grotefend H.F., Göttin-  
 gen) 81  
 Pasigraphia (1807, Schmid J.M., Dillingen)  
 93  
 [Pasigraphie] [1669—1680(?), Uppendorf J.,  
 Deutschland(?)] 35  
 Pasigraphie (1797, Wolke Ch.H., Dessau),  
 см.: СССР-Россия  
 Pasigraphie (1805, Näther J.Z.) 90  
 [Pasigraphie] (1805, Schellenberger A.O.,  
 Arnheim) 91

Pasigraphie (1790—1832, Gerber F.A., Bruchsal) 113  
Pasigraphie (1852—1868, Bachmaier A., Augsburg) 169  
Pasigraphie (1866, Schmitt A., Mainz) 161  
Pasigraphie und Antipasigraphie (Weisenfels) 82  
Pasigraphik und Ideographik (Nürnberg) 96  
Pasilalie (Berlin) 97  
Pasilingua (Neuwied) 198  
Pasilingua hebraica (Neuwied) 213  
Pasilogie (1841, Woher M., Stuttgart) 828.48  
Pasilogie (1853, Lichtenstein//Breslau-Wroclaw) 138  
Pasitélographie (Stuttgart) 100  
Perio (Elberfeld) 319  
Praktische Pasigraphie (Leipzig) 180  
Reform-Esperanto (Leipzig) 869.89  
[Reformita Volapük] [Dresden(?)] 864.84  
Schriftsprache und Pasigraphie (München) 818.38  
Scriptura oecumenica (Leipzig) 47  
Scriptura universalis (Paderborn) 162  
Sinnensprache (Mannheim) 98  
Sprachwurzeln (Augsburg) 823.43  
Synglosse (Karlsruhe) 822.42  
Tal (Sonneberg) 315  
Thot [Berlin, Breslau(?)] 102  
Timerio (Berlin) 469  
Una (Gesecs bei Beyruth) 520  
Unesal Interlingu (Braunschweig) 486  
Unial (Mainz) 374  
Union-System (Berlin) 433  
Uniti langue 489  
Uni(vers)al (Leipzig) 333  
Universal (1925, Харьков-Москва), см.: СССР  
Universala (Stuttgart) 260  
Veltparl (Oppeln) 272  
Verbesserte Weltsprache Esperanto (Leipzig) 416  
Verbessertes Esperanto (Leipzig) 457  
Volapük (Constanza) 185  
Völkerverkehrssprache (Dresden) 306  
Wede (München) 437  
Weltdeutsch (1853, L., Berlin) 140  
Weltdeutsch (1915—1916, Ostwald W., ?) 444  
Weltdeutsch, das verbesserte Wede (Diessen vor München) 442  
Weltpitshn (München) 523  
Weltsprache (1883, Volk A. und Fuchs R., Berlin) 190  
Weltsprache (1887, Eichhorn N., Bamberg) 216

Weltsprache Esperanto (Dresden) 375  
Zahlensprache (Feldkirch) 299  
Zentralsprache (Leipzig) 276

#### В Т.Ч. ЗАП. БЕРЛИН:

Fortschritt (Berlin) 632  
Meždislav (Berlin) 778

#### В Т.Ч. ФРГ:

Illion (Fachbach) 754  
Intal I] (Braunschweig) 663  
Intal II (Braunschweig) 726  
Intal III (Braunschweig) 761  
Interal (Karlsruhe) 633  
Munda linguo (Freiburg) 626  
Mundion (Köln) 656  
Peace language (Esslingen) 644  
Safo (Starnberg/See) 620  
Unesal (Braunschweig) 764  
Uni-spik (Mainz) 647

#### ДАНИЯ

\*\*\* (1907, Kornerup Th., Hjoering) 334  
Eklekta (København) 339  
Grammaire fixée (København) 447  
INO (København) 765  
Logography 698  
Novial I] (København) 535  
Novial II] (København) 568  
Ørberg Sistem (København) 288  
Unilo (København) 707

#### ЕГИПЕТ

Universal (Cairo) 434

#### ИНДИЯ

Koine romani (New Delhi) 779  
Om (Calcutta) 510  
Sputnik (New Delhi) 729

#### ИРАН

\*\*\* [195... (?), Arasta, Teheran] 899.119  
City-language (Teheran) 684

#### ИРЛАНДИЯ

Eeris (Belfast) 903.123  
Lingua philosophica (Dublin) 57  
Pasilogia (Dublin) 128



## ИСПАНИЯ

- \*\*\* (1280, Lullius R., ?) 4  
Arithmeticus nomenclator (//Roma) 18  
Dey Daynd (Barcelona) 277  
Europeo (Madrid) 431  
Frendo (Palencia) 738  
Interlingua Systematic (Palma de Mallorca) 473  
Kosmolinguo (Malaga) 671  
Lengua universal (1852, Martinez P.L., San Lucar de Barrameda) 135  
Lengua universal (1888, Escriche y Mieg T., Madrid) 222  
Lengua universal (1888, Selbor L., Madrid) 223  
Lengua universal (1889, Ugarte E.G., Quada-lajara) 236  
Lengua universal y filosofica (Madrid) 136  
Linguo internacia (Malaga) 243  
Mundo-lingua (Madrid) 906.126  
Mundolingua (Valencia/Palencia) 477  
Novo-Romane (Madrid) 576  
Orba (//Paris) 259  
Panamericano (Malaga) 641  
Salvador (San-Salvador) 373  
Steganographia (Coloniae) 12

## ИТАЛИЯ

- \*\*\* (II век, Galenus C., Pergam) 1  
\*\*\* (1725, Vico G.-B., ?) 45  
\*\*\* (1750, Richer L., Torino) 48  
\*\*\* (1816, Magazzini/Magazini, ?) 819.39  
\*\*\* (1862, Bellavitis G., Veneto/Venezia) 151  
\*\*\* [1884, Mantegazza P., Italia(?)] 191  
\*\*\* (1888, Nag N., Firenze) 219  
Antibabele (Bologna) 643  
Arithmeticus nomenclator (España//Roma) 18  
Blaia Zimondal (Pavia) 194  
Genigrafia italiana (Lucca) 110  
Grammatica universale (Porto Maurizio) 184  
I.D.O. (Catania) 532  
Ido reformate (Pesaro) 745  
Interlatino (Ventimiglia) 408  
Interlingua (1922, Semprini G., Bologna) 472  
Interlingua (1945, Cassina U. e Gliozzi M., Milano) 605  
Italiane semplificate (Pesaro) 771  
Italico (Napoli) 368  
Latin-Esperanto 397  
Latin-Ido 426  
Latino internazionale (Ventimiglia) 382

- Latino macaronico 6  
Latino sine flexione (Torino) 312  
Latino viventi (Torino) 506  
Latinulus (Bari) 455  
Lingua filosofica universale (Milano) 105  
Lingua Nazionale della Terra (Catania) 507  
[Lingua universale] (1772, Soave F., Milano) 62  
Lingua universale (1930—1961, Faccioli A., Volpare Villafranca, Verona) 708  
Monario [I] (Roma) 508  
Mondyal (Roma) 562a  
Monoglottica (Modena) 178  
Neolatine (Bologna-Roma) 491  
Niuspik (Torino) 665  
Nov latin (Torino) 245  
Omnilingua (Acquaviva, Siena) 709  
[Pasigrafia] 790.10  
Polygraphia (Roma) 26  
Rosentalographia (Roma) 203  
Simplo (Roma) 402  
Unilingue (Roma) 487

## КАНАДА

- \*\*\* (1903, Bel H., Montreal) 311  
Ande (Vancouver) 694  
Latino Hodierno (Ontario) 594

## ЛЮКСЕМБУРГ

- Idiom Neutral reformed (Neodirf) 340  
Interlingua 432

## МЕКСИКА

- Leno Gi-Nasu (Mexico) 606  
Monario II (Mexico) 541  
Mondi lingua (Mexico) 661  
Mondilinguo (Mexico) 590  
Mondilingwo I (Mexico) 583  
Mondilingwo II (Mexico) 587

## НИДЕРЛАНДЫ

- \*\*\* (1629, ?, ?) 799.19  
\*\*\* (1767, Changeux P.J., Amsterdam) 55  
Eurolatin(e) (Amsterdam) 723  
Eurolingva (Utrecht) 711  
Europa Latine (Amsterdam) 622  
European (Utrecht) 557  
Experimental Ido (Amsterdam) 753  
Ideala lingvo (Horrem) 528  
Kosmo (Haag) 634

Latin simplicat (Utrecht) 551  
Lincos (Utrecht-Amsterdam) 697  
Mundolinco (Hillegome) 226  
Neo-Latina (Noordscharwoude) 460  
Neo-lingua (Amsterdam) 717  
Nove-Latina (Noordscharwoude) 466  
Picto (Amsterdam-Wassenaar) 667  
Zamalo (Rotterdam) 749

### НОРВЕГИЯ

Ofat (bergen) 579

### ПАНАМА

Panamane (Pueblo Novo) 580

### ПОЛЬША

Analitic modern latin (Warszawa) 269  
Cosmolingvia (Kraków) 527  
Dil (Breslau-Wrocław), см.: Германия  
Esperanto (Warszawa) 210  
[Esperanto reformita] (Warszawa) 263  
Ideografja analityczna (Kraków) 502  
Lingua internacional (Warszawa) 324  
Lingua ludovicea seu universalis (Toruń) 37  
Linguo moderna (Warszawa) 271  
Linguo Romane Universale (Warszawa) 383  
Lingvo Universala 189  
Lingwe Uniwersala (Warszawa) 183  
Luni (Bydgoszcz) 675  
Neo-Latino (Poznań) 287  
Neoromani/Neoromano (Warszawa) 521  
Nova lingua catholica et erudita 34  
Ost 518  
Panat (Sopot) 688  
Panlingua (//Львов/Lwów) 588  
Pasilogie (Breslau/Wrocław), см.: Германия  
[Perfektigo de Esperanto] (//Львов/Lwów)  
387  
[Wspólny język słowiański] (Warszawa) 93a

### ПОРТУГАЛИЯ

Internacional (Lisbõa) 623  
Universal (Lisbõa) 874.94

### РУМЫНИЯ

Europäische Sprache (Timișoara) 291  
[Langue universelle] (București) 147

### СССР

Аксиом-вариант (Москва) 702  
Антро (Ленинград) 642  
Ао I (Москва) 458  
Ао II (Москва) 492  
Гео-язык (Ленинград) 769  
Нэпо идеографическое 4206)  
Нэпо международное (Петроград) 420в)  
Нэпо национальное (Петроград) 420г)  
Нэпо-пасилалия № 2 420д)  
Нэпо философское 420ж)  
Общечеловеческий язык (Калуга) 524  
Общий вспомогательный язык (Омск) 648  
Омо (Свердловск) 514  
Синтесаль (Ашхабад, Туркмения) 546  
Cultural (Киев, Украина) 570  
Демо (Киев, Украина) 567  
etem (Петроград) 445  
Glott (Петроград) 446  
glott (Алапаевск) 450  
INE-о (Омск) 760  
Lingvo компюна (Тбилиси, Грузия) 484  
Panedo (Одесса-Херсон-Москва) 530  
Panlingua (Львов), см.: Польша  
QJ (Петроград) 468  
REL (Красноярск-Омск) 766  
ReNeo (Омск) 763  
Solinga (Москва) 756  
Sollinga (Москва) 705  
Universal (Харьков-Москва, Украина/  
Россия) 511

В том числе:

а) дореволюционная Россия:

\*\*\* (1788, Ria V.J.P de, Петербург) 67  
\*\*\* (1860, Гримм А.Т.//Константинополь) 150  
\*\*\* (1861—1864, Чернушенко Д.Н., Харьков, Украина) 158  
\*\*\* (1886—1887, Шериль В.Г., Москва) 217  
\*\*\* [1910(?), Макаров Н.П.] 875.95  
\*\*\* (1914, Тихомиров В.В., Москва) 429  
\*\*\* (1913—1916, Петроград, Стоян П.Е., Чуповский Д.) 443  
Адэльфийский язык (Ростов-на-Дону) 404  
Вива (Москва) 417  
Всемирно-научный язык (Москва) 188  
Идеография (Харьков, Украина) 193  
Лого (Макеевка, Украина) 336  
Международно-научный язык [I] (Ростов-на-Дону) 395

Международно-научный язык [II] (Ростов-на-Дону) 435  
 Международно-научный язык [III] (Ростов-на-Дону) 436  
 Настоящий (живой) всемирный язык (Петербург) 231  
 Научный и международный язык (Екатеринбург/Свердловск) 378  
 Новый разговорный язык (Москва) 322  
 Нэпо славянское (Нижний Новгород/Горький) 420е)  
 [Общий язык] (Москва) 122  
 Прометей-просветитель (Киев, Украина) 280  
 [Письменный язык] (С.-Петербург) 280  
 Руски језик, см.: Югославия  
 Франсэзин (С. Петербург) 253  
 Цифровая идеография (Петербург) 863.83  
 Агиана (Петербург) 430  
 Агуана (Петербург) 405  
 Eksternacia lingvo 285  
 Esperanto reformita (Москва) 364  
 Idiom Neutral (Петербург) 308  
 [Idiom Neutral reformed] (Петербург) 327  
 Idiom Neutral reformed (1907, Петербург, Розенбергер В.К.) 341  
 Lingu nov (Петербург) 266  
 Lingua Franka (Петербург) 398  
 Lingua internazional (Петербург) 256  
 Pasigraphie (Петербург//Dessau) 77  
 [Perfektigo de Esperanto] (Львов, Украина), см.: Польша  
 Reform-neutral (Петербург) 413  
 Romanizat(o) (Москва) 377  
 Sehlerai (Армения//Смугна-İzmir) 41  
 Spiranta (Петербург) 403

#### б) Латвия:

Грамматическая идеография (Rīga/Рига) 418  
 Неосинография (Rīga/Рига) 419  
 Нэпо (Rīga/Рига) 420а)  
 Aġiadna lingvo (Rīga/Рига) 459

#### в) Молдавия:

Liana (Кишинэу/Кишинев) 483  
 Unita (Кишинэу/Кишинев) 488

#### г) Эстония:

Философский язык (/Петроград) 439  
 Auli (Revel/Tallinn) 362

[Idiom Neutral reformed] (Revel/Tallinn) 328  
 Interlingue (Revel/Tallinn) 474  
 Transcendent Algebra (Revel/Tallinn) 470

#### США

\*\*\* (XIX век, Swärds A.A., Templeton) 83  
 \*\*\* (XX век, Anders, Orbeck) 853.73  
 \*\*\* (1911, Eldridge R.G., New York) 876.96  
 \*\*\* (1951, Blair H.E., ?) 651  
 \*\*\* [1971(?), Yos A., Miami, Florida] 772  
 Alevato (New York) 153  
 Alteutonik (Tacoma) 438  
 Alteutonish (Tacoma) 396  
 American (Buffalo) 879.99  
 American Cosmo (New York) 572  
 American language (Chicago) 220  
 Amerikai Spek (New York) 581  
 Anglido (Kalamazoo, Michigan) 525  
 Anglo-Lat (San Diego, California) 744  
 Arulo (New York) 498  
 aUI (Oakland, California) 671  
 Auxiliar English [USA(?)] 893.113  
 Basic German (Pittsburgh) 691  
 Cacone (Saint Louis, Missouri) 695  
 Dynamic language (Chicago) 463  
 Eksterlingui (San Diego, California) 721  
 Enga (Plainview, New York) 703  
 Esperanto simpligita (Milwaukee, Wisconsin) 499  
 Esperido (Kalamazoo, Michigan) 500  
 Esperilo (Kalamazoo, Michigan) 549  
 Espro (Ardmore, Pennsylvania) 714  
 Geo (San Diego, California) 678  
 Geoglot (Boston) 440  
 Glanik/Glan-ik (New York) 326  
 Globaġo (New Orleans/Louisiana-London) 682; см. также: Англия  
 Gloneo (Patagonia, Arizona) 759  
 IALA (Jersey) 495  
 Ialo [Doylestown, USA(?)] 586  
 Ido reformita 882.102  
 Ilo (New York) 888.108  
 inga (New York) 725  
 Interlingua (New York) 654  
 Interlingua, variante C (New York) 654a)  
 Interlingua, variante E (New York) 654b)  
 Interlingua, variante M (New York) 654c)  
 Interlingua, variante P (New York) 654d)  
 Interlingua, variante K (New York) 654e)  
 Lalortel (Susquehanna, Pennsylvania) 685  
 Latini (Albany, Indiana) 596  
 Latuna (New York) 496  
 Lexutec (Redondo Beach) 746

Lingua monde 257  
 Lingvo Monde (San Diego, California) 636  
 Loglan (Gainesville, Florida) 660  
 Magistri (San Jose, California) 516  
 Master language (Roma) 344  
 Merican (Holton, Kansas) 624  
 Model English (Seattle) 720  
 Modern(a) Esperanto (Houston) 681  
 Natural language (Mont-Rainier, Maryland)  
 584  
 Natural Universal language (Kansas-City)  
 563  
 Nature's Mother Tongue (California) 591  
 Needed 902.122  
 Niu Teutonish (Tacoma) 330  
 Novissimo (New York) 741  
 Olingo (Los Angeles) 604  
 Oz (Cincinnati) 289  
 Panroman (Chicago) 303  
 Pasigraphy (New York) 177  
 Philosophical language (Libanon, Ohio)  
 873.93  
 Phonetic (Sacramento, California) 689  
 Plibonigita Esperanto (Chicago) 519  
 Qösmianf (Washington) 475  
 Radioglot (Boston) 668  
 Reform English (New York) 718  
 Regularized English (Boston) 907.127  
 Ro (Cincinnati, Ohio) 360  
 Ruly English (Seattle) 610  
 Simplify-ed English (Boston) 646  
 Sistemizd English (Boston) 912.132  
 Slovan 595  
 Spel (Oakland, California) 909.129  
 Suma (Plainview, New York) 603  
 Synthetic English (Lebanon) 577  
 Synthetic language (Chicago) 476  
 Tal (California) 598  
 Telluro [USA(?)] 897.117  
 Terlango (San Diego, California) 742  
 Tilt (Seattle) 693  
 Toito Spike (Tacoma) 485  
 Translingua (script) (Iowa) 670  
 Tutonish (Chicago) 305  
 Uneso 706  
 Uniala [New Yshick, USA(?)] 539  
 Universal language (1842, Howe S.G., Bos-  
 ton) 123  
 [Universal language] (1862, Freeland E.B.,  
 New York) 155  
 [Universal language] (1887, American Philo-  
 sophical Society, Philadelphia) 214  
 Utilo (Chicago) 712  
 Veltlang (Washington) 391

Visona (Chicago) 215  
 Voldu (Texas) 611  
 Vuldal (New York) 777  
 World English (St. Paul, Minnesota) 497

## ТУРЦИЯ

\*\*\* (1860, Гримм А.Т., Константино-  
 поль), см.: Россия  
 Sehlerai (Smutna/Izmir), см.: Россия

## ФИЛИППИНЫ

\*\*\* (1907, Wise, ?) 335

## ФИНЛЯНДИЯ

Mondial (Helsinki) 513  
 Nonsine (Helsinki) 564  
 \*\*\* (1951, Nordanò J., Paris//Helsinki), см.:  
 Франция

## ФРАНЦИЯ

\*\*\* (1555, Nostradamus M., Lyon) 8  
 \*\*\* (XVII век, Maire, ?) 793.13  
 \*\*\* (XVII век, Valles, ?) 797.17  
 \*\*\* (1629, Descartes R. de, Paris) 11  
 \*\*\* (1652, Maignan E., Tolosa/Toulouse)  
 800.20  
 \*\*\* (1653, Sorel Ch., ?) 17  
 \*\*\* (1670, Lamy B., Paris) 31  
 \*\*\* (1685, Vienne de, Paris) 38  
 \*\*\* (XVIII век ?, Fréret N., ?) 40  
 \*\*\* (1720, ?, ?) 44  
 \*\*\* (1756, Maupertuis P.L.M. de, Lions/  
 Lyon) 50  
 \*\*\* (1763—1765, Brosses Ch. de, Paris) 54  
 \*\*\* (1770, D'Alambert J.L., Paris) 59  
 \*\*\* (1774, Condorcet M.J.A.N., Paris) 64  
 \*\*\* (1774, Copineau, Paris) 805.25  
 \*\*\* (1787, ?, Paris) 807.27  
 \*\*\* (1799, Gerando J. de, Paris) 79  
 \*\*\* (XVIII—XIX века, Domergue F.U., Pa-  
 ris) 816.36  
 \*\*\* (1801, Butet, ?) 85  
 \*\*\* (1808, Sicard C.R.A., Paris) 95  
 \*\*\* (1818, Laromiguière P., Paris) 104  
 \*\*\* (1834, Nodier Ch., Paris) 114  
 \*\*\* (1836, Renou J.M., Lyon) 824.44  
 \*\*\* (1846, Charma, Paris) 127  
 \*\*\* (1857, Drojat F., Paris) 830.50  
 \*\*\* (1884, Robida, Paris) 192  
 \*\*\* (1903, André Ch., Paris) 310  
 \*\*\* (1908, Duthil A., Reims) 351

- \*\*\*(1910—1928, Sentis H., Grenoble) 538  
 \*\*\*(1951, Nordano J., Paris//Helsinki) 900.120  
 \*\*\*(1967, Bretton L.Y.Le, Brest) 751  
 \*\*\*(1952—1967, Lejeune F., Lejeune M., Paris) 758  
 Adjuvanto 268  
 Adjuvilo (Paris) 379  
 Alphabet raisonné (Paris) 87  
 Apoléma (Paris) 338  
 Auxilia (Villefranche-sur-mer) 613  
 Balta (Tours) 208  
 Bolak (Paris) 281  
 Bopal (Paris) 209  
 Casuela, см.: Алжур  
 Chabé-Aban (Paris) 199  
 Code international des signaux (Paris) 173  
 Correspondance écrite universelle (Paris) 317  
 Correspondance universelle chiffrée (Paris) 381  
 Dilpok (Besançon) 278  
 Dutalingue (Paris) 363  
 ENI (Nice) 713  
 [Europian] 571  
 Eur(op)ean (Il de la Réunion) 662  
 Fasilfon (La Courneuve) 775  
 Federal (Nice) 481  
 Fonetiko litera (Céret, Pyr. Or.) 316  
 Français élémentaire (Paris) 639  
 Français international [France(?) ] 84  
 Hemi-Pasigraphie (Bordeaux) 131  
 Idéographie (Paris) 156  
 Idéographie lunaire (Château-Thierry) 168  
 Idiome universel (Paris) 250  
 Ido (Paris) 342  
 Inghish (Brest) 776  
 Interprète international (Langres) 355  
 Ixessoire (Nancy) 186  
 Langage simplifié (Toulon) 234  
 Langage symétrique (Paris) 868.88  
 Langue analytique (Paris) 154  
 Langue auxiliaire universelle (Saint Paul de Léon) 164  
 [Langue bien faite] (1803—1817, Tracy D. de, Parai) 103  
 Langue bien faite (1834, Mesl, Le, Paris-St-Paul-de-Léon) 115  
 Langue des calculs (Paris) 56  
 Langue écrite internationale (Tours) 482  
 Langue internationale (1892, ?, ?) 848.68  
 Langue internationale (1905, Langres, Hély V.) 323  
 Langue internationale étymologique 181  
 Langue internationale universelle (Gisors) 165  
 Langue nouvelle (Paris) 53  
 Langue numérique (Paris) 296  
 Langue Paneuropéenne (Paris) 635  
 [Langue philosophique] (Paris) 71  
 Langue sacrée (Paris) 851.71  
 Langue simplifiée (Porrentruy) 144  
 Langue universelle (1794—1795, Delormel C., Paris) 74  
 Langue universelle (1811, X. . . , Paris) 99  
 Langue universelle (1836, Gosselin A., Paris) 116  
 Langue universelle (1837, ?, Paris) 117  
 Langue universelle (1838, Denis L.P.de, Paris) 118  
 Langue universelle (1852, Gautier, France?) 829.49  
 [Langue universelle] (1854, Comte A., Paris) 141  
 Langue universelle (1855, Renouvier Ch., Paris) 142  
 Langue universelle [1858, Deschaux, France(?) ] 831.51  
 Langue universelle (1858, Silbermann, Paris) 832.52  
 Langue universelle (1865, Roux J.T., ?) 159  
 Langue universelle (1867, Caumont A., Le Havre) 166  
 Langue universelle (1881, Besnard F., Asay-sur-mer) 843.63  
 Langue universelle (1886, Menet Ch., Paris) 200  
 Langue universelle (1852—1886, Letellier C.L.A., Caen) 206  
 Langue universelle [1870(?)—1886, Agnus, Paris] 207  
 Langue universelle et analytique (Paris) 125  
 Langue universelle mimique (Paris) 137  
 Langue universelle pour négociants (Paris) 39  
 Latino commerciale (Paris) 320  
 Lengua catolica (Paris) 241  
 Lingua universalis 15  
 Linguum islianum (Paris) 297  
 Loqa (Marseille) 531  
 Malfasito (Montpellier) 716  
 Median (Cannes) 369  
 Molog (Cannes) 401  
 Mondî lingue (Tonnay-Charente, Ch.-Inf.) 561  
 Mondo (Villejuif, Seine) 349  
 Monopanglosse (Paris) 145  
 Néo-latine (Nice) 196  
 Noématopasigraphilalie (Paris) 80

Nouvelle numération parlée (Bordeaux) 148  
 Nov latin (Aix les Bains) 244  
 Novam (Paris) 534  
 Nove Auxilia (Villefranche-sur-Mer) 637  
 [Novilatin] (Paris) 347  
 Nuvo-Volapük (Paris) 212  
 Oidapa 238  
 Orba (Paris), см.: Испания  
 Orbidaie (Lyon) 126  
 Panglossie (Paris-Brest) 239  
 Pantos-dimou-glossa (Bordeaux-Paris) 146  
 [Pasigrafia] (Marne) 817.37  
 [Pasigraphie] (1674, Besnier F., Paris) 32  
 Pasigraphie (1796, Sicard C.R.A., Paris) 809.29  
 Pasigraphie (1797, Maimieux J. de, Paris) 76  
 [Pasigraphie] (1805, Cambry J., Paris) 89  
 Pasigraphie [1837, Jonain P., Bordeaux(?)] 825.45  
 [Pasigraphie] (1839, Harivel Le, ?) 826.46  
 [Pasigraphie] [1839, Marté, France(?)] 827.47  
 Pasigraphie (1850, Fontana G.B.A., Marseille) 134  
 Pasigraphie (1905, Carus P., Paris) 865.85  
 Pasiologie (Paris) 92  
 Patoiglob (Bohinville, Orne) 279  
 Polyglotte improvise (Paris) 121  
 Polygraphie (Paris) 86  
 Reform Esperanto (Paris) 389  
 Renova (Nice) 701  
 Romanal (Boulogne-sur-mer) 372  
 Sabir (Gap) 565  
 [Simplification du français] (Lyon) 835.55  
 Solresol (Paris) 163  
 Spokil (Paris) 321  
 Stenophonie (Pizançon, Drôme) 650  
 Susal (L. Maxwell, Montecarlo) 556  
 Tonographie (Paris) 109  
 Unilingua (Paris) 743  
 Universalglot (Paris) 167  
 Universel (Toulouse) 631

#### ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Cosman (Ústí nad Labem) 526  
 Esperanta (Těchonice) 494  
 Esperantisho (Těchonice) 655  
 Esperantuisho (Těchonice) 653  
 Interromanic (Praha) 286  
 Kokographie (Praha) 211  
 Komun (Praha) 608  
 Lingua internacionale (sistema P) (Rovensko pod Troskami) 672  
 Lingua slavica universalis (//Buda) 108

Mežduoslavjanski jezik (Praha) 683  
 Neoglyfy (Praha) 554  
 Neuslawisch (Kroměříž) 345  
 Nov-Ido 896.116  
 Panglottie 28  
 Serve (Praha) 537  
 Slavina (Praha) 414  
 Slavski jezik (Nové Město nad Metuř/Mezlesí) 461  
 Slovanština (Jevícko) 428

#### ШВЕЙЦАРИЯ

\*\*\* (1880, Walter A., Wintertur) 842.62  
 Ablemonde 561a  
 Antido [I] (Genève) 337  
 Antido 2 (Genève) 380  
 Eo (Genève) 522  
 Esperantida (Bern-Neuchâtel) 454  
 Esperanto II (Bern) 582  
 Espido (Genève) 480  
 Espo (Genève) 515  
 Fitusa (Basel) 573  
 Konkordia/Konkordio 871.91  
 Langage Humain (Bern) 293  
 Lanopiküro (Genève) 866.86  
 Latin simplifié (Neuchâtel) 504  
 Latino modernigita (Luzern) 904.124  
 Lingua de Europa [St. Gallen(?), Wildkirch(?)] 686  
 Lingua europaea (Genève) 687  
 lingua komun (Orselina/Locarno, Tessin) 295  
 Lingvo Cosmopolita (Genève) 423  
 Lingvo Kosmopolita (Genève) 410  
 Mondialo (Bern) 542  
 Neolatino (Basel) 617  
 Nov-Esperanto (Bern) 509  
 Parlamento [S. Imier/Simier, Suisse(?)] 452  
 Soma (Basel) 589  
 Tersboca (Zürich) 415  
 Universal-Esperanto (Bern) 578  
 Weltverkehrssprache (Genève) 566

#### ШВЕЦИЯ

\*\*\* (1967, Sjöstedt C.E., Stockholm) 752  
 Anglic (Uppsala) 548  
 Central dialekt (Gefle) 270  
 Dialect Centralia (Gefle) 283  
 Euroglot (Malmö) 673  
 hoykoy (Östervåla) 612  
 Ideal (Hargersten) 700  
 Interling 680; см. также: Англия

Lasonebr (Gefle) 274  
Ling (Stockholm) 616  
Luftlandana (Stockholm) 258  
Mondal (Stockholm) 625  
Mondial (Lund-Örebro) 601  
Neolatino (Stockholm-Nya Varvet) 540  
Pan-Arisch, см.: Германья  
[Pasigrafia] (Stockholm) 834.54  
[Praesperanto] (Göteborg) 768  
Regularized English (Stockholm) 690  
Universalspråket (Stockholm) 453  
Vest-Europish Central Dialekt (Gefle) 273

## ЮГОСЛАВИЯ

\*\*\* (1790, Sapel G., Ljubljana) 69  
\*\*\* (1850, Razlag R., Slovenija) 133  
[Opшти словенски језик] (Србија) 75  
Руски језик (//Россия) 29  
Свеслав (Београд) 593  
Узајемни славјански језик (V Gorjah//Kärnten) 160  
Amiana (Крагујевац) 478  
Audi (Maribor) 855.75  
Babilonska uganka (Maribor) 479  
Eulalia (Slovenija) 393  
Internacional (Sarajevo) 574

Inter-Sistemat (Sarajevo) 614  
Liberanto (Ljubljana) 739  
[Opšteslovenski jezik] (Slovenija) 72  
Pangraphie (//Wien) 130  
Pasigraphie (Zemun) 149  
[Regular Russian] (//Wien) 821.41  
Rodis (Split) 898.118  
Spelin (Agram/Zagreb) 227  
Sprachwissenschaftliche Kombinatorik (Agram/Zagreb) 204  
Sveslavenski jezik 139  
Sveslavjanski jezik (Beograd-Dubrovnik) 132  
Svjetski jezik (Zagreb) 251  
Universal-Dolmetsch (//Graz) 172  
[Vseslovanski jezik] (Slovenija) 175

## ЮЖНЫЙ ВЬЕТНАМ

Frater (Saigon) 674

## ЯПОНИЯ

BAVM (Tokyo) 710  
Ito 781.1  
Locos 783.3  
Mundal (Tokyo) 575  
Sekaigo (Tokyo) 755  
Zilengo 247

# Дополнительные указатели

## I. ПРОЕКТЫ МИЯ, СНАБЖЕННЫЕ ОБРАЗЦАМИ ТЕКСТОВ

\*\*\*[1676, Sturm(ius) J.C.] 33  
\*\*\* (1788, Ria de Baulmes J.P. de) 67  
\*\*\* (1862, Rössler K.) 152  
\*\*\* 1889, Lenze K.  
\*\*\* (1914, Тихомиров В.В.) 429  
\*\*\* (1951, Blair H.E.) 651  
\*\*\* (1967, Bretton L.Y.Le) 751  
\*\*\* (1967, Sjöstedt C.E.) 752  
\*\*\* [1971(?), Yos A.] 772  
Адэльфийский язык 404  
Аксном-вариант 702  
Ао [I] 458  
Ао II 492  
Вива 417  
Гео-язык 769

Международно-научный язык [I] 395  
Международно-научный язык [II] 435  
Международно-научный язык [III] 436  
Настоящий (живой) всемирный язык 231  
Научный и международный язык 378  
Новый разговорный язык 322  
Нэпо 420а)  
Нэпо славянское 420е)  
Общий вспомогательный язык 648  
Омо 514  
Руски језик 29  
Синтесаль 546  
Узајемни славјански језик 160  
Франсезин 253

Adjuvanto 268  
 Adjuvilo 379  
 Aliq 547  
 Ande 694  
 Anglic 548  
 Anglo-Franca 232  
 Anglo-Lat 744  
 Antido [1] 337  
 Antido 2 380  
 Anti-Volapük 254  
 Apoléma 338  
 Arcaicam Esperantom 767  
 Arithmeticus nomenclator 18  
 Aspiranto 493  
 aUI 677  
 Auli 362  
 Auxil 621  
 Auxilia 613

BABM 710  
 Balaibalan 5  
 Balta 208  
 Basic English 562  
 Bolak 281  
 Bopal 209

Cacone 695  
 Casuela 261  
 Chabé Aban 199  
 City-language 684  
 Clarison 282  
 Communia 262  
 Communicationssprache 119  
 Concorde 657  
 Cosman 526  
 Cultural 570

Delmondo 696  
 Demo 567  
 Dialect Centralia 283  
 Dil 255  
 Dilpok 278

Ekselsioro 325  
 Eksternacia lingvo 285  
 Esperanta 494  
 Esperantida 454  
 Esperantisho 655  
 Esperanto 210  
 Esperanto II 582  
 Esperanto reformita 263  
 Esperantuisho 653  
 Esperido 500  
 Espido 480

etem 445  
 Eulalia 393  
 Euphony 512  
 Euroglot 673  
 Eurolatin(e) 723  
 Eurolengo 774  
 Eurolingva 711  
 Euronord 732  
 Europa Latine 622  
 Europal 406  
 [Europanj] 571  
 Eur(op)ean 662  
 Experimental Ido 753

Fasilfon 775  
 Federal 481  
 Fitusa 573  
 Français reforme 724  
 Frater 674  
 Frendo 738

Genigrafia italiana 110  
 Geo 678  
 Globaĝo 682  
 Gloneo 759  
 Glott 450

Hom-Idyomo 464  
 hoykoy 612

Idiom Neutral 308  
 Ido 342  
 I.D.O. 532  
 Ido avancit 503  
 Ido reformate 745  
 Ile 366  
 Ilion 754  
 inga 725  
 Inglish 776  
 Intal II 726  
 Intal III 761  
 Interglossa 600  
 Interling 680  
 Interling reformat 727  
 Interling Sistem 659  
 Interlingua 432  
 Interlingua 654  
 Interlingua, variante C 654a)  
 Interlingua, variante E 654b)  
 Interlingua, variante M 654c)  
 Interlingua, variante P 654d)  
 Interlingua, variante K 654e)  
 Interlingua in forma di Semilatin 465  
 Interlingua Systematic 473



- Interlingue 474  
 Interprète international 355  
 Interromanic 286  
 Inter-Sistemal 614  
 Ispirantu 376  
 Italiane semplificate 771  
  
 Komun 608  
 Kosmo 634  
 Kosmolinguo 671  
  
 Ladef 715  
 Lalortel 685  
 Langue internationale 323  
 Langue universelle (1852—1886, Letellier C.)  
     206  
 Latinesce 298  
 Latinesco 505  
 Latino internationale 382  
 Latino macaronico 6  
 Latino sine flexione 312  
 Latinulus 455  
 Lengua universal (1852, Martinez L.P.) 135  
 Liberanto 739  
 Lingua 224  
 Lingua internationale 399  
 Lingua komun 295  
 Lingua slavica universalis 108  
 Lingua universale (1930—1961, Faccioli A.)  
     708  
 Linguadel 734  
 Linguum islianum 297  
 Lingvo kommona 484  
 Lingvo Kosmopolita 410  
 Lingvo Universala 189  
 Lingvologia lingvo 747  
 Lingwe Uniwersala 183  
 Little language 43  
 Loglan 660  
 Loqa 531  
 Luftlandana 258  
 Lugar 124  
  
 Manbab 411  
 Marial 905.125  
 Maryala 609  
 Medial 490  
 Meso 517  
 Mezepoka Esperanto 558  
 Meždislav 778  
 Mežduslavjanski jezik 683  
 Modern(a) Esperanto 681  
 Monario [I] 508  
 Mondlingua 661  
  
 Mondial 601  
 Mondialo 542  
 Mondik 543  
 Mondilingue 561  
 Mondilingu 385  
 Mondyal 562a  
 Monling 599  
 Munda linguo 626  
 Mundal 575  
 Mundi latin 552  
 Mundion 656  
 Mundolinco 226  
 Mundolingua 477  
 Mundolingue 246  
  
 Neo [I] 585  
 Neo [III] 704  
 Neo-Esperanto 728  
 Neo-Latina 460  
 Néo-latine 196  
 Neolatine 491  
 Neolatino 540  
 Neolatino 617  
 Neolatinus 592  
 Neoromani/Neoromano 521  
 Neuslawisch 345  
 Nonsine 564  
 Normlingva Esperanto 748  
 Nov latin 245  
 Nov latin logui 451  
 Novam 534  
 Nove Auxilia 637  
 Nove-Latina 466  
 Nov-Esperanto 509  
 Novial [I] 535  
 Novial [II] 568  
 Nov-Ido 896.116  
 Novilatiin 267  
 Novilatin 346  
 Nuove-Roman 275  
  
 Oeropi 735  
 Ofat 579  
 Omnez 412  
 Optoez 467  
 Ortografial Reform 629  
  
 Panamane 580  
 Panamericano 641  
 Panedo 530  
 pan-kel 331  
 Panroman (1902, Molee E.) 303  
 Panroman (1903, Molenaar H.) 314  
 Panromance 786.6

- Pantos-dimou-glossa 146  
 Parla 350  
 Pasigraphie (1790—1832, Gerber F.A.) 113  
 Pasilingua 198  
 Patoiglob 279  
 [Perfektigo de Esperanto] 387  
 Perfektsprache 371  
 Philosophical language 30  
 Phonetic 689  
 Pikto 645  
 Popido 780  
 [Praesperanto] 768  
  
 Qōsmiani 475  
  
 Reform 630  
 Reform-Esperanto [1967(?), Bonge J.] 757  
 Reform-neutral 413  
 REL 766  
 ReNeo 763  
 Renova 701  
 Ro 360  
 Romanal 375  
 Romanés 618  
 Romanid 669  
  
 Sabir 565  
 Safo 620  
 Scinterlingua 559a  
 Scriptura oecumenica 47  
 Sehlerai 41  
 Selbstgemachte Weltsprache 569  
 Semilatin 390  
 Serve 537  
 Simplo 402  
 Sistemizd English 912.132  
 Slavina 414  
 Slavski jezik 461  
 Slawsky 862.82  
 Slovanština 428  
 Solinga 756  
 Solresol 163  
 Sona 576a  
 Speedwords 602  
 Spelin 227  
  
 Spokil 321  
 Stipfone 699  
 Suma 603  
  
 Tal 315  
 Tolmácsnyelv 205  
 Translingua (script) 670  
 tutonish 305  
  
 Ujlatin 448  
 Ulla 332  
 Unesal 764  
 Unesal Interlingu 486  
 Uniala 539  
 Unified 731  
 Unilingua (1964, Self R.) 732  
 Unilingua (1965, Agopoff N.) 743  
 Unilingue 487  
 Unilo 707  
 Uni-spik 647  
 Uniti langue 489  
 Uni(vers)al 333  
 Universal (1914, Immanuel of Jerusalem) 434  
 Universal (1925, Муравкин Г.И., Василевский Л.И.) 511  
 Universal character 20  
 Universal Dolmetscher Sprache 170  
 Universala 260  
 Universal-Esperanto 578  
 Universalglot 167  
 Universalis nyelvnek 106  
 Universel 631  
 Utilo 712  
 Utoki 736  
  
 Veltparl 272  
 Volapük 185  
 Völkerverkehrssprache 306  
  
 Weltsprache (1883, Volk A., Fuchs) 190  
  
 Zahlensprache 299  
 Zamalo 749  
 Ziffern-Grammatik 307

## II. РУКОПИСНЫЕ ЛИНГВОПРОЕКТЫ\*

- \*\*\*(1790, Sapel H.) 69  
? \*\*\*(XIX век, Swärds A.A.) 83  
? \*\*\*(1860, Gaugengil J.) 833.53  
\*\*\*(1862, Rössler K.) 152  
? \*\*\*(1880, Walter A.) 842.62  
\*\*\*(1907, Wise) 335  
? \*\*\*(1913—1916, Стоян П.Е., Чуповский Д.) 443  
Автро 642  
Лого 336  
Международно-научный язык [II] 435  
Международно-научный язык [III] 436  
Общий вспомогательный язык 648
- Adjuvanto 268  
Alevato 153  
Amiana 478  
Ariadna lingvo 454  
Ariana 430  
Aryana 405
- Cultural 570
- Eklekta 339  
Eksternacia lingvo 285  
Eo 522  
Esperantisho 655  
Esperantuisho 653  
Espo 515  
Espro 714  
? European (1925, Weisbart J.) 501
- Ido reformate 745  
INE-o 760  
Interromanic 286  
Italiane semplificate 771
- Langage simplifie 234  
[Langue philosophique] 71  
Langue universelle (1852, Gautier) 829.49
- Langue universelle (1858, Deschaux) 831.51  
Langue universelle (1858, Silbermann) 832.52  
? [Langue universelle] (1858?, Vaillant) 147  
Langue universelle (1881, Besnard F.) 843.63  
Liana 483  
Lingua Franca 398  
Lingua internacional 256  
Lingua monde 257  
Lingvo kommona 484  
Lingwe Uniwersala 183
- Maryala 609  
? Medio 400  
Meždislav 778  
Mežduslavjanski jezik 683
- ? Nov latin 244  
[Novilatin] (1907, Blondel A.) 347
- ? Oidapa 238  
Ørberg Sistemo 288
- Panedo 530  
? Panhomel 885.105  
Parlo 264
- QJ 468
- Reform-Esperanto [1967(?), Bonge J.] 757  
Reform-Unilingua 762  
REL 766  
ReNeo 763
- Sollinga 705  
Spiranta 403
- Uniala 539  
Unita 488  
Universal (1925) 511
- Zamalo 749

---

Включены лингвопроекты, помеченные в настоящей книге как рукописные, однако достаточно хорошо известные по различным описаниям в интерлингвистической литературе.

Знак вопроса перед лингвонимом означает, что данный проект МИЯ автор настоящей работы причисляет к рукописным условно.

## Библиография и источники

- Ахманова, О.С. и Бокарев, Е.А. Международный вспомогательный язык как лингвистическая проблема, в жур.: Вопросы языкознания, 1956, 6, с. 65—78.
- Бланке, Д. Пазиграфия (Международная смысловая письменность), в сб.: Проблемы интерлингвистики. М., 1976, с. 79—91.
- Бодуэн де Куртене, И.А. Вспомогательный международный язык, в жур.: *Esperanto* (приложение к жур. «Вестник знания»), СПб., 1908, 9, с. 354—368; № 10—11, с. 423—429; см. также: И.А. Бодуэн де Куртене. Избранные труды по общему языкознанию. П. М., 1963, с. 144—160.
- Венгеров, В.И. Омо — язык человека. Курс всемирного языка. Свердловск, Центромйат, 1926, 4, 241 с. (глава «Строй языков естественных, искусственных и Омо», с. 3—63).
- Григорьев, В.П. О некоторых вопросах интерлингвистики, в жур.: Вопросы языкознания, М., 1966, 1, с. 37—46.
- Дрезен — Дрезен, Э. За всеобщим языком. (Три века исканий.) С предисловием акад. Н.Я. Марра. М.—Л., 1928, 271 с.
- Дрезен, Э. В поисках всеобщего языка. М., 1925, 124 с.
- Дрезен, Э. Из истории международного языка, в жур.: *Международный язык*, М.
- (1). Философские проекты всеобщего языка — 1925, 5 (31), с. 4—7;
  - (2). Проекты универсального письма (пазиграфии) — 1925, 6 (32), с. 7—8;
  - (3). Проекты «смешанных» языковых систем — 1926, 10 (36), с. 8—10;
  - (4). Проекты применения одного из естественных языков в качестве международного — 1926, 12 (38), с. 8—10;
  - (5). Проекты создания вспомогательного языка на базе реформирования и упрощения естественных живых и мертвых языков. — 1926, 16 (42), с. 6—8;
  - (6). Проекты «апостериорные», построенные на базе интернациональных элементов современных языков — 1926, 19 (45), с. 3—4.
- Дрезен, Э. Основы языкознания, теории и истории международного языка. М., ЦК СЭСР, 1929; ч. I, 40 с.; ч. II, 42 с.; ч. III, 49 с.; 3 изд., 1932, 92 с.
- Дрезен, Э. Очерк истории идеи международного языка. Ч. I. М., 1922, 32 с.
- Дрезен, Э. Проблема международного языка на текущем этапе его развития. М., ЦК СЭСР, 1932, 64 с.
- Дрезен, Э. Российские попытки создания международных искусственных языков (заметки на блокноте), в жур.: *Международный язык*, М., 1926—1927, 8, с. 247—252; 9—12, с. 317—330.

- Дуличенко, А.Д. Советская интерлингвистика. Аннотированная библиография за 1946—1982 гг.). Под ред. акад. П. Аристэ. Тарту, 1983, 88 с.
- Евстифеев, Н.П. К вопросу о международном языке. Под ред. И.А. Бодуэна де Куртене. СПб., 1903, 134 с. (Оттиск из «Троицко-Савско-Кяхтинского отделения Императорского Русского географического общества», т. 5, вып. 2, с. 55—186).
- Кузнецов, С.Н. Основные понятия и термины интерлингвистики. М., 1982, 80 с.
- Кузнецов, С.Н. Основы интерлингвистики. М., 1982, 107 с.
- На путях к международному языку. Под ред. Э. Дрезена. М.—Л., 1926, 168 с.
- Проблемы интерлингвистики. Типология и эволюция международных искусственных языков. М., 1976, 159 с.
- Свадло, Э.П. Как возникнет всеобщий язык? М., 1968, 287 с.
- Сикорский — Сикорский, Р.И. (Омск), 1973: 8 списков, содержащих перечисление 607 лингвопроектов: список I — 166 названий, II — 134, III — 6, IV — 15, V — 68, VI — ?, VII — 4, VIII — 214.
- Словари, изданные в СССР Библиографический указатель. 1918—1962. М., 1966, с. 189—191 («Искусственные языки»).
- Структурное и прикладное языкознание. Библиографический указатель литературы, изданной в СССР с 1918 по 1962 гг. М., 1965, с. 72—79 («Искусственные языки»).
- Юшманов, Н.В. Ключ к латинским письменностям земного шара. М., 1941, 85 с.
- Юшманов, Н.В. Опыты всемирного алфавита, в изд.: Культура и письменность Востока, Баку, 1929, кн. 2, с. 69—73.
- A reference list of projects for a world language, in: ILR, vol. VIII, 1962, 28, 2 p.
- Agostini, C.; Marelli, P. Il latino lingua internazionale? (Federazione Esperantista Italiana. Documento 4). Milano, 1959, 32 p.
- Ariste, P. Kunstliku keele küsimus, in: Keel ja Kirjandus, Tallinn, 1960, 5, lk. 263—269.
- Auld, W. Enkonduko en la originalan literaturon de Esperanto. Enkonduka eseo kaj bibliografio de R. Hauptenthal. Saarbrücken, 1979, 101 p.
- Bausani — Bausani, A. Geheim- und Universalsprachen. Entwicklung und Typologie. (Sprache und Literatur, 57); Aus dem Italienischen. Stuttgart etc, 1970, 175 S.; итал. изд.: Le lingue inventate. Linguaggi artificiali — Linguaggi segreti — Linguaggi universali. Roma, 1974, 153 p.
- Berger, R. Historia del lingua international. Morges, Editiones Interlingua.  
T. I [1972], [166] p.  
T. II. (1949—1972). [1972], [132] p.
- Berger, R. Le lingua naturalistic ante le judicio de IALA, in: Rdel, 1967, 17, 3 p.
- Berger, R. Le solution final del interlinguistica de Volapük in 1880 a Interlingua in 1951. [Morges], [197 .(?)] [122] p.
- Bibliographia de Interlingua. Catalogo de publicationes in e pro Interlingua, le latino moderne. Beekbergen, 1982, 16 p. (Ежегодное издание каталога).
- Blanke, D. Die alten Sprachen und das Problem einer internationalen Welthilfssprache, in: Das Altertum, Bd. 19, Berlin, 1973, H. 3, S. 184—194.
- Blanke, D. Esperanto und Wissenschaft. (Zur Plansprachenproblematik). Berlin, 1982, 88 S.
- Blanke, D. Interlinguistik: Gegenstand, Probleme, Ergebnisse, in: Sprachpflege, 32. Jhrg., Berlin, 1983, H. 2, S. 17—20.
- Blanke, D. Interlinguistik und interlinguistische Forschungen, in: Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung, Bd. 30, Berlin, 1977, H. 6, S. 619—629.
- Blanke, D. Plansprache und Nationalsprache. Einige Probleme der Wortbildung des Esperanto und des Deutschen in konfrontativer Darstellung. (Akademie der Wissenschaften der DDR. Zentralinstitut für Sprachwissenschaft. Linguistische Studien, Reihe A. Arbeitsberichte, 85). Berlin, 1982, 162 S.
- Blanke, D. Pri la historio de internaciaj planlingvoj, in: Paco, 1970, 7/8, p. 30—33.
- Blanke, D. Zur wissenschaftlichen Beschäftigung mit Plansprachen, in: Zeitschrift für Phone-

- tik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung, Bd. 30 Berlin, 1977, H. 2, S. 122—133; H. 4, S. 389—398.
- Bodmer, F. The loom of language. New York, 1944, X, 692 p.
- Bormann, W. Bona ŝanco. Dek du prelegoj pri la internacia lingvo kaj la sociaj sciencoj. (Stafeto. Movado, 5). La Laguna, 1970, 246 p.
- Bruin, G.P. de. — Bruin, G.P. de. Historio skizo de la internacilingva ideo. Amsterdam. Asocio de laboristoj esperantistoj, [195... (?), 196... (?)], 40 p.
- Burney, P. Les langues internationales. Paris, 1962, 128 p.; 2 éd.: 1966.
- Carnaghan, R.B. Some literature of interlinguistics. [Watford], [1960], 5 p.
- Catalogi kunstalen. I—II. (Esperanto-Universiteitsbibliotheek van Amsterdam. 5). Amsterdam, 1969, 338, 56 s.
- Cornioley MEM — Cornioley, H. Mikra enciklopedio mondlinguala, in: Progreso, Paris. Genève, 1930—1940-ые гг.
- Courtinat, L. Historio de Esperanto. I—III. Bellerive-sur-Allier, 1964—1966, 1332 p.
- Couturat, L. et Leau, L. Compte rendu des travaux du Comité (15—24 Octobre 1907) de la Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale. [Paris], 1907, 32 p.
- Couturat et Leau — Couturat, L. et Leau, L. Histoire de la langue universelle. 1 éd., Paris, 1903; 2 éd., Paris, 1907, XXX, 576 p.; 3 éd.: Hildesheim-New York, 1979, 728 p.
- Couturat et Leau NLI — Couturat, L. et Leau, L. Les nouvelles langues internationales. Suite a l'histoire de la langue universelle, Paris, [1907], VIII, 112 p. (Tableau synoptique des principales langues a posteriori); 2 éd.: Hildesheim-New York, 1979.
- Eckardt, A. Weltsprachen, in: Zeitschrift für allgemeine Sprachkunde, Starnberg/See, 1967. Heft 5—6, S. 25—30.
- Einführung in die Interlinguistik. (Enkonduko en la Interlingvistikon.) Hrsg. T. Carlevaro, G. Lobin. Alsbach, 1979, 264 S.
- Enciklopedio de Esperanto. I—II. Budapest, 1933; 2a eld.: 1979, 599 p.
- Esperanto en perspektivo. Faktaj kaj analizoj pri la internacia lingvo. London-Rotterdam: UEA, 1974, XXXI, 844 p.
- Esperanto in the modern world. Studies and articles on language problems, the right to communicate, and the international language (1959—1982). 2nd. ed. Bailieboro (Ontario), 1982, 600 p.
- Eylenbosch, J.M. The problem of an International Language. Tokyo, 1934, p. 1—34.
- Drezen — Drezen, E. Historio de la mondlingvo. (Tri jarcentoj da serĉado.) 3-a eld. Trad. N. Hohlov kaj N. Nekrasov. Oosaka, 1967, 242 p.
- Drezen, E. El la historio de la internacia lingvo en Rusio, in: Sennacieca Revuo, 1927, 44.
- Drezen, E. La vojoj de formiĝo kaj disvastiĝo de la lingvo internacia. [Moskvo-Leipzig], 1929, 64 p.
- Dulichenko — Dulichenko, A.D. Interlinguistics in the USSR, in: Eco-logos, Denver, vol. XVII, 1971, 61, p. 2, 15—16.
- Einstein — Einstein, L. Al la historio de la provoj de lingvoj tutmondaj de Leibnitz ĝis la nuna tempo, in: Zamenhof, L.L. Fundamenta krestomatio de la lingvo Esperanto. 17-a eld. Rickmansworth, The Esperanto Publ. Co. Ltd., 1954, p. 241—252; впервые опубликовано на немец. языке: Geschichte der Weltsprachenversuchen von Leibnitz bis auf die Gegenwart, in: Bayerische Lehrer-Zeitung, Nürnberg, 1885, 11, 12.
- Ferrari, G. Monoglottica. Considerazioni storico-critiche e filosofiche intorno alla ricerca di una lingua universale. Modena, 1874; 2 ed., 1877, VI, 264 p.
- Forster, P.G. The Esperanto movement (Contribution to the sociolinguistic of lang. The Hague etc., 1982, XIV, 413 p.
- Fraenkel LBI — Fraenkel, G. Linguistic bibliography of interlinguistics. Nashville, [19... I. Miscellanea. Dictionaries, 6 p.  
II. Linguistics, 36 p.  
III. Bibliographie, 3 p

- Fraustädter, W. Die internationale Hilfssprache. Eine kurze Geschichte der Weltsprach-Bestrebungen. Husum, 1910, 128 S.
- Funke, O. Zum Weltsprachenproblem in England im 17. Jahrhundert. Heidelberg, 1929, VI, 163 S.
- Gajić, R. Živi jezik. Eseji o komunikacijama i planskim jezicima. Niš, 1980, 301 s.
- Gilbert, W. Planlingvaj problemoj. (Esperanto kaj la naturalismo.) (Stafeto. Beletraj kajeroj, 12). La Laguna, 1962, 99 p.
- Gjivoje, M. Bibliografija međunarodnog jezika u Jugoslaviji. Bibliografio de internacia lingvo en Jugoslavio. Zagreb, Federacija esperantista Jugoslavije, 1954, 40 s.
- Gjivoje, M. Jugoslava kontribuo al interlingvistiko, in: La Internacia lingvo: sciencaj aspektoj. Berlin, 1979, p. 79—89.
- Gjivoje, M. Naši zemljaci — autori projekata međunarodnog jezika, in: Riječki list, Rijeka, 1953, 19.III.
- Glück, J. La grandaj filozofoj kaj la universala lingvo, Purmerend, 1937.
- Guerard, A. A short history of the international language movement. London, 1922, 268 p.
- Hauptenthal, R. Enkonduko en la libroskiencon de Esperanto. Bibliografia gvidilo kun komentario. Nürnberg, 1968, 44 p.
- Heinemann, U. La historio de la artefaritaj lingvoj, in: Norvega Esperantisto, Oslo, 1967, 1, p. 13—14.
- Hube W., März H. Alfabeto katalogo pri la kolektoj de Internacia Esperanto-muzeo en Wien. Parto II (M—Z). Wien, Internacia Esperanto-Muzeo, 1975.
- Internacia lingvo, la: sciencaj aspektoj. Red. D. Blanke. Berlin, 1979, 237 p.
- Jacob, H. A planned auxiliary language. London, 1947, 160 p.
- Janotta, K. Interlinguist Julius Lott. Wien, Occidental-Union, 1935, 32 p.
- Jespersen, O. Eine internationale Sprache. Nach dem englischen Original übersetzt von S. Auerbach. Heidelberg, 1928, 148 S.
- Jung, T. De Muheddin ĝis Mundilatin. Mundlingvaj projektoj tra la jarcentoj. Purmerend, 1937.
- Katalogo de IEMW II — Steiner, H. Katalogo pri la kolektoj de Internacia Esperanto-Muzeo en Wien. Parto II. Sistema Katalogo pri la presajoj de la Ne-Esperanto-Artefaritaj lingvoj (Volapük, Ido, Interlingue, Interlingua ktp.) laŭ la Internacia Dekuma Klasifiko. Wien, Internacia Esperanto-Muzeo, 1958, 93 p.
- Katalogo de Szeged — Gyuris, Gy. Katalogo de la Hungarlanda Esperanto Biblioteko. Szeged, 1967, 288 p.
- Kerckhoffs, A. Yelabuk pedipedelas plo yel 1889. Paris, 1889, 176 fl.
- KL — [Stojan, P.E.] Katalogo de lingvoj naturaj, popolaj, literaturaj, klasikaj kaj artefaritaj. (Provizora listo). Genève, Universala Esperanto-Asocio, 1927, (1), 19 p.
- Khights, P.R. Artificial languages in seventeenth century thought, in: ILR, vol. VII. 1961, 24—25, 14 p.
- Knowlson, J. Universal language schemes in England and France 1600—1800. Toronto, 1975.
- Knuth, O. Storia dei principali sistemi pasilinguistici anteriori al Volapük. Torino, Volapükab-led Tälik, 1888.
- Kohút, L. Za nami Babel. Bratislava, 1967, 125 s.
- Kotzin, B. Historio kaj teorio de Ido. Kun antaŭparolo de R. Brandt. Moskvo, 1913, VIII, 144 p.
- Eine Gemeinsprache der Kulturvölker. Leipzig, 1891, XVI, 272 S.
- K — Manders, W. Vijf kunsttalen. Vergelijkend onderzoek naar de waarde van het pük, Esperanto, Ido, Occidental en Novial. Purmerend, 1947, (10), 386 p.
- Kotzin, B. W. Interlingvistiko kaj esperantologio. Purmerend, 1950, 77 p.; 2a eld.: Saarbrücken, 1980, 76 p.
- Meier, G.F. Situation und Prognose der Sprachen der Erde. (Ein Beitrag zum Problem der Nationalsprachen, Verkehrssprachen und Minderheitensprachen), in: Zeitschrift für Phono-

- tik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung, Bd. 33, Berlin, 1980, H. 1, S. 63—74.
- Meyer, R. Künstliche Sprachen, in: Indogermanische Forschungen, 1901, XII, S. 33—92, 242—318.
- Migoń ILMP — Migoń, K. The international language movement in Poland. A linguistics and bibliographical study. In: ILR, vol. XIV, 1966—1967, 48—49, p. 9—11.
- Migoń PJU — Migoń, K. Problem języka uniwersalnego w XVII wieku, in: Studia z historii semiotyki. Wrocław, 1973, s. 43—59.
- Miscellanea interlinguistica. Interlingvistika antologio. Red. J. Szerdahelyi. Budapest, 1980, 513 p.
- Mitrovich, P. An essay interlinguistics. Sarajevo, 1954, 72 p.
- Mitrović, P. Les problemes interlinguistiques. I. Sarajevo, 1940, 85 p.
- Mitrovich, P. Un esay de interlingvistique. Sarajevo, 1969, 68 p.
- Monnerot-Dumaine — Monnerot-Dumaine, M. Précis d'interlinguistique générale et spéciale. Paris, 1960, 210 p.
- Moser, H. Grundriss einer Geschichte der Weltsprache. Berlin-Neuwied, 1888, 70 S.
- Neergaard, P. La esperantologio kaj ties disciplinoj. Taskoj kaj rezultoj. Kopenhago, 1942, 64 p.; 2a eld.: Saarbrücken, 1979, 28 p.
- Notaerts — Notaerts, P.: Список лингвопроектов (указываются только лингвонимы, всего — 374). Sint-Pieters-Leeuw (Belgique), 7.VIII.1963.
- Ockey, E. A bibliography of Esperanto dictionary. — Bibliografio de vortaroj. Banstead, 1982, IX, 238 p.
- Ölberg, H. Mondlingvaj projektoj el la 17a jarcento, in: IIS, 1969, 1, p. 2—3.
- Pei, M. One language for the world. New York, 1958, XVI, 291 p.; 2nd ed., 1968.
- Pellegrini, H. Le contribution del italianos al formation del lingua international, in: Currero international de Interlingua. 1969, 16, p. 8.
- Pires, J. dos R. O problema da língua auxiliar internacional. Lisboa, 1967, 141 p.
- Plansprachen. Beiträge zur Interlinguistik. Hrsg. von R. Haupenthal. Darmstadt, 1976, 365 S.
- Popović, B. Problem međunarodnog jezika nekad i sad. Sarajevo, Savez esperantista Bosne i Hercegovine, 1955, 37 s.
- Problemo de lingva komunikado en la nuntempa mondo, la. London-Rotterdam: CED, 1971, 48 p.
- Reychman, J. Od wieży Babel do językoznawstwa porównawczego. (Biblioteka Wiedzy Współczesnej «Omega», 142.) Warszawa, 1969, 122 s.
- Rónai — Rónai, P. Der Kampf gegen Babel oder das Abenteuer der Universalsprachen. Aus dem Portugiesischen. München, 1969, 180 S.
- Sack, F.L. The problem of an international language. Washington, 1951.
- Schild, A. Interlinguistique. Fontainemelon, 1938, 34 p.
- Schmid, J.M. Von den bisherigen Versuchen eine allgemeine Schriftsprache einzuführen. Dillingen, 1807
- Schmidt, J. Erste vollständige Zeitschriften-Liste des Volapük und Literatur-Liste des Volapük. Saarbrücken, 1981, (2), 4, 56, (2), 9 S.
- Schmidt, J. Jenotem valemápüka «Volapük». Amsterdam, Volapükagased, 1964, 35 p.
- Schuchardt, H. Weltsprache und Weltsprachen. Strassburg, 1894, III, 54 S.
- Schuchardt, H. Pri la problemo de helpa lingvo, in: Internacia Scienca Revuo, Paris, 1904, 9, p. 269—274.
- Sciencaj studoj, bazitaj sur originalaj esploroj kaj observoj. Red. P. Neergaard. Kopenhago, 1958, 241 p.
- Sharpe, L.A. A look at constructed languages, in: ILR, vol. VII, 1961, 24—25, 9 p.
- Sharpe, L.A. A look at interlanguage periodicals, in: ILR, vol. VIII, 1962, 27, 3 p.; vol. VIII, 1962, 28, 3 p.; vol. IX, 1962—1963, 29—30, 3 p.
- Socipolitikaj aspektoj de la Esperanto-movado. Red. D. Blanke. Budapest, 1978, 228 p.
- Spitzbardt, H. Weltsprachen und Welthilfssprachen, in: Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung, Bd. 26, Berlin, 1973, H. 6, S. 630—651.



- Spolitakiewicz — Spolitakiewicz, B. Bibliografia pazygrafii. Sopot, [196. .(?)]: рукописный список; содержит сведения об авторе, названии пазиграфии, времени и месте ее создания — всего 59 пазиграфических систем.
- Steiner, H. Alfabeto katalogo pri la kolektoj de Internacia Esperanto-Muzeo en Wien. Parto I (A—L), Wien, Internacia Esperanto-Muzeo, 1969.
- Steiner, H. Katalogo pri la kolektoj de Internacia Esperanto-Muzeo en Wien. Parto I. Sistema Katalogo pri la Esperanto-presajoj laŭ la Internacia dekuma klasifiko. Wien, Internacia Esperanto-Muzeo, 1957, [468] p.
- Stojan — Stojan, P.E. Bibliografio de internacia lingvo. Historia sistema katalogo de filologia, lingvistika kaj poliglota literaturo pri universala alfabeto, filozofia gramatiko, signaro, gest-lingvo, pasigrafio, internacia helpa lingvo kaj logistiko. 1-a eld., Genève, 1929; 2-a eld., Hildesheim-New York, 1973, 561 p.
- Szerdahelyi, I. Bábelről a világnyelvig. [Budapest], 1977, 415 old.
- Szerdahelyi, I. La artefaritaj planlingvoj, in: Gvidlibro por Supera ekzameno. II. Budapest, 1966, p. 7—25.
- Szerdahelyi, I. Bevezetés az interlingvisztikába. Történeti vázlat és forrástanulmány. Budapest, 1980, 290 old.
- Szerdahelyi, I. Enkonduko en la interlingvistikon, in: Einführung in die Interlinguistik. (Enkonduko en la interlingvistikon.) Hrsg. von T. Carlevaro, G. Lobin. Alsbach, 1979, p. 9—85.
- Szerdahelyi, I. Interlingua, interlingvo, interlingvistiko, in: Lingvo-sistemo kaj lingvo-uzo. Studkolekto. Budapest, 1980, p. 323—341.
- Szerdahelyi, I. Interlingvistiko en Hungario, in: Miscellanea interlinguistica. Budapest, 1980.
- Szerdahelyi, I. Lingvistiko, interlingvistiko, esperantologio, in: Literatura foiro, 1973, 17—18, p. 18—22.
- Szilágyi, D. Versus interlinguistica. Principios de interlinguistica generale. Dictionario terminologico de interlinguistica. Schedio encyclopaedico. In: Schola et vita, a. VI, Milano, 1931, 4—4, p. 97—120; отдельное издание: 1931, 24 p.
- Tauli, V. Introduction to a theory of language planning. (Acta universitatis Upsaliensis. Studia Philologiae Scandinavicae Upsaliensia.) Uppsala, 1968, 227 p.
- Tonkin, H. A research bibliography on Esperanto and International language problems. New York, 1967, 14 p.
- Tonkin, H. Esperanto and international language problems. A research bibliography. 4nd ed., revised. Washington, 1977, 45 p.
- Tra li interlinguistica. A.Z. Ramstedt, L.M. de Gusnet, C.H. Pollog. (Biblioteca de Interlingue. 2.) Cheseaux s/Lausanne, 1964, 31 p.
- Über Informatik und Interlinguistik. — Pri informatiko kaj interlingvistiko. (Institut für Kybernetische Pädagogik. Paderborner Arbeitspapiere.) Paderborn, 1976, 74 S.
- Vater, J.S. Versuch einer allgemeinen Sprachlehre mit einer Einleitung über den Begriff und Ursprung der Sprache und einem Anhang über die Anwendung der allgemeinen Sprachlehre auf die Grammatik einzelner Sprache und auf Pasigraphie. Halle, 1801.
- Waringhien, G. Lingvo kaj vivo. Esperantologiaj eseoj. (Stafeto. Movado. 1.) La Laguna, 1959, 450 p.
- Wiechowski, M. Pasygrafia, pismo uniwersalne, in: Wiedza i życie, Warszawa, 1974, 7, s. 65—69.
- Wild, A. Über Geschichte der Pasigraphie und ihre Fortschritte in der Neuzeit. München, 1864.
- Wüster, E. Esperantologiaj studoj. (Stafeto. Popularsciencia eldona serio. 5.) La Laguna, 1978, 254 p.
- Yushmanov, N. Artificala mondolinguo, in: Mondo, 1926, 3 (181), p. 70—73.
- Yushmanov, N. Cosmoglottica, in: Schola et vita, a. IV, Milano, 1929, 8—9, p. 235—240.

- Yushmanov — Yushmanov, N. Kronologia indico dil sistemi monolingual, in: *Mondo*, Stockholm, jaro XV (XVII), 1926, 2 (180), februaro, p. 43—49.
- Yushmanov, N. Suplemento a «Kronologia indico...», in: *Mondo*, Stockholm, 1926, 12 (190), decembro, p. 295—296.
- Zakrzewski, A. *Język międzynarodowy: historia, krytyka, wnioski*. Warszawa, 1905, 150 s.

## Интерлингвистическая периодика

- Международный язык. Орган Союза эсперантистов советских стран. М., 1922—1936.
- Academia pro Interlingua*, Torino, 1921—1927.
- Communicationes Officii interlinguistici Budapestensis*. Red. D. Szilágyi. Budapest, 1929—?
- Cosmoglotta*. Organ del Association International Cosmoglotta... Organ oficial del (International) Interlingue—Union. Mauer bei Wien... La Chau-de-Fonds, 1927—. (До 1927 г.: *Kosmoglott*.)
- Discussiones*. *Academia pro Interlingua*. Torino, 1909—1913.
- Esperanto*. *Universala Esperanto-Asocio*... Rotterdam, 1905—.
- Esperantologiaj kajeroj*. *Universitato Eötvös Loránd*. Budapest, 1976—.
- Esperantologio*. *Internacia revuo por la lingvistiko kaj bibliografio de Esperanto*. København, 1949—1961.
- Fokuso*. *Interlingvistika cirkulero*. Eld. E. Vilborg. Göteborg, 1967—.
- IIS* — *Interlingvistika informa servo*. Organ de la Societo por Internacia lingvo. Eld. A. Bormann. Flensburg-Reinbek-Grosshansdorf, 1958—.
- ILR* — *International language review*. A Clearing house for facts, theories and fancies in the history, science and bibliography of the international language movement. Ed. F. Hardin. Denver, 1954—1967/1968. (C 1969 г.: *International language reporter*.)
- ILRep* — *International language reporter*. Ed. J.W. Ragsdale. Denver, 1969—1970. (C 1971 г.: *Eco-logos*.)
- Informilo de IEMW* — *Informilo de Internacia Esperanto-Muzeo en Wien*. Red. H. Steiner; W. Hube. Wien, 1949—.
- Informilo por interlingvistoj*. *Akademickie Centrum Interlingwistyczne*. Warszawa, 1983—.
- Interlanguages*. *Revue d'étude d'experimentation, d'information et de propagande pour la langue internationale auxiliaire*. Paris, 1931—1934. (До 1931 г.: *Tolero*.)
- Interlinguistica Tartuensis* (в серии «Ученые записки Тартуского государственного университета»). Отв. ред. А.Д. Дуличенко. Tartu, 1982—.
- Kosmoglott*. *Jurnal scientific impartial de lingue international*. Organ del Societé Kosmoglott. Dir. e red. E. de Wahl. Reval, 1922—1926. (C 1927 г.: *Cosmoglotta*.)
- Language planning newsletter*, Honolulu, 1975—.
- Lingvaj problemoj kaj lingvo-planado*. *Centro de Esploro kaj Dokumentado de UEA*. Den Haag... Austin (Texas), 1977—. (До 1977 г.: *La Monda lingvo-problemo*.)
- Monda lingvo-problemo*, la. *Socia, lingvistika, politika, jura, psikologia, ekonomika*. *Centro de Esploro kaj Dokumentado de UEA*. Den Haag, 1969—1976. (C 1977 г.: *Lingvaj problemoj kaj lingvo-planado*.)
- Mondo*. *Oficala organo dil Uniono por la Linguo Internaciona, di lua Akademio e dil Internaciona Ido-Radio-Klubo*... Stockholm, 1909—?
- NB* — *Neo-Bulten*. Ed. A. Alfandari. Bruxelles, 1961—1968. [Вышло всего 53 номера; до 25-го номера (1963) бюллетень выходил под названием «Нео»].
- Novaj letero por interlingvistoj*, Köln, 1974—.
- Planlingvistiko*. *Trimonata revuo por la studo de planlingvoj*. Genève, 1982—1985/1986.
- Progreso*. *Ofical organo dil Uniono por la Linguo Internaciona (ULI)*. Red. L. Couturat... Genève... 1908—1914, 1931—.

- Rdel** — Revista de Interlingua. Revista mensual publicate in le lingua international moderne Interlingua. Ed. R. Berger. Morges (Suisse), 1966—.
- Revue Cosmoglottique.** Organ scientifique libéral pour tous les amis cosmoglottistes. Red. A.H. Marich. Budapest, 1912, № 1.
- Schola et vita.** Organo de Academia pro Interlingua. Instituto pro Interlingua. Milano, 1926—1939.
- Tolero.** Experimental-Revuo Mondolinguala. Paris, 1928—1930. (C 1931 г.: Interlanguages.)
- Union.** Union international de interlinguistik service. . . Ed. W.J. Visser. Amsterdam, 1964—.

# Rahvusvahelised abikeeled

## Resümees

Mõte ühtse inimestevahelise suhtlemisvahendi võimalikkusest tekkis juba antiikajal. Keskajades Euroopas oli üldkeeleks ladina keel, slaavlastel ja rumeenlastel vanaslaavi (kirikuslaavi) keel, idas — araabia ja mõned teised keeled. Tänapäeval on rahvusvahelise suhtlemise vahendiks saanud mõned euroopa keeled. Kuid juba antiikajal tärkas mõte sellise tehiskeele loomisest, mis oleks grammatiliselt loogiline ja kergesti omandatav; see keel pidi olema neutraalne, et ta ei annaks eeliseid ühelegi rahvale.

Rahvusvahelise tehiskeele kui suhtlemisvahendi võimalikkuse teoreetilised alused esitati esmakordselt XVII sajandil filosoofide Baconi ja Descartes'i töödes. Kõigepealt tekkisid aprioorsete, hiljem aposterioorsete (esimeseks taoliseks lingvistiliseks projektiks oli horvaadi valgustaja Juraj Križanići üldslaavi keel) ja segakeelte (aprioor-aposterioorsete) keelte projektid. XIX sajandil peeti interlingvistikas perspektiivseks ainult aposterioorset lingvoprojekteerimist. Volapük (1879) oli aprioorne-aposterioorne süsteem, Esperanto (1887) — aposterioorse keele autonoomne tüüp (struktuur), hiljem ilmuvad naturaaliseloomuga projektid, mis olid lähendatud Euroopas kasutatavatele keeltele (Occidental-Interlingue, 1922; Interlingua, 1951). Paljude sajandite jooksul on kogunenud tohutu materjal ning suured kogemused interlingvistilise lingvoprojekteerimise alal. Neid kogemusi on XIX sajandil püüdnud oma töödes kirjeldada rahvusvahelise keele pooldajad. Käesolevaks ajaks on välja töötatud mitu lingvoprojektide kirjeldamise printsiipi: ajaloolis-lingvistiline — rahvusvahelise keele ideede kujunemine ajaloolises arengus (Drezen, 1928); struktuur-tüpoloogiline — materjali uurimine ja jaotamine vastavalt tehiskeele struktuuri tüübile (L. Couturat et L. Leau, 1903); «nimekirja» printsiip — rahvusvahelise tehiskeele projektide kronoloogiline või tähestikuline registreerimine (N. Jušmanov, 1926); bibliograafiline (P. Stojan, 1929). Käesolevas teoses on välja töötatud ja realiseeritud lingvoprojektide kirjeldamise entsüklopeediline printsiip: iga lingvoprojekti kohta, olenemata selle töötlusastmest ja mõjust lingvoprojekteerimise protsessile, antakse rida igakülgsid andmeid. Erinevalt entsüklopeediast ei ole materjal esitatud mitte tähestikulises, vaid kronoloogilises järjekorras, s.o. rahvusvahelise keele idee sünni momendist kuni kaasajani. Artikli struktuur on järgmine: 1) lingvoprojekti loomise aasta; 2) tema üldnumber; 3) lingvonüüm, s.o. lingvoprojekti nimetus; 4) looja (autor); 5) riik; 6) linn (koht); 7) üldiseloomustus (struktuuri tüüp, grammatikasüsteemi eripära, levitamiskatsed jne.); 8) lingvoprojekti grammatika skeem selleks otstarbeks väljatöötatud numbriliste tähistuste abil; 9) tekstinäidised; 10) bibliograafia (väljaanded lingvoprojekti ja selle autori kohta, perioodika jne.).

Raamatus on kronoloogilises järjekorras esmakordselt esitatud üle 900 rahvusvahelise tehiskeele projekti, mis on loodud ajavahemikul II saj. kuni XX saj. 70-ndate aastate alguseni neljakümnes riigis. Entsüklopeedilise teatmiku põhimõtetele vastavalt on raamatus lisatud indeksid: 1) kronoloogiline; 2) lingvonütmiline (lingvoprojektide nimistu); 3) nimeline (autorid); 4) jaotus riikide järgi. Lisatud on 1) lingvoprojektide register koos tekstinäidistega; 2) käsikirjaliste projektide register.

Seega on interlingvistika ajalugu raamatus esitatud kui kronoloogiliselt järjekindel ja süstemaatiline kõigi projektide ja ettepanekute kirjeldus, mis on mõeldud üldise (ülemaailmse, universaalse) rahvusvahelise abikeele loomiseks.

Meile avaneb laialdane panoraam inimhõlde arengust ühtse kommunikatsioonivahendi otsingute teel. Ülemaailmse keelega ei ole tegelnud mitte ainult ahvatlevate ideede pooldajad, vaid ka erinevate ajastute suurkujud R. Descartes, J.A. Komenský, G.W. Leibniz, J. Križanić, I. Newton, L.M. Maupertuis, J.L. D'Alembert, M.J.A.N. Condorcet, A.M. Ampère, K.E. Tsiolkovski. Rahvusvahelise abikeele idee on köitnud ka keeleteadlaste tähelepanu: J. Baudouin de Courtenay, H. Schuchardt, O. Jespersen, E. Sapir, A. Martinet, N. Jušmanov jt. Jespersen, Stojan, Jušmanov, R.F. Brandt jt. on ise vastavate projektide autorid. Siiski pole sajad esitatud projektid leidnud tunnustust ega laialdasemat kasutamist. Reaalse rahvusvahelise keele osas esines XIX sajandil (kuigi küllalt piiratult) volapük, hiljem asendas teda esperanto ja mõningal määral levisid latino sine flexione (interlingua), novial, basic English. Käesoleval ajal leiavad aktiivseid pooldajaid ido, occidental-interlingue ja interlingua (1951). Kuid kõige võimsamaks ja määravamaks keeleks kogu maailma interlingvistilises liikumises on kujunenud esperanto. Nii sajandipikkused esperantokogemused kui raamatus esitatud lingvoprojektikaalane materjal vajab põhjalikku uurimist. Teoreetilised lahendused, mis on esile kerkinud seoses interlingvistilise lingvoprojekteeerimisega, ei ole kasulikud mitte ainult interlingvistidele ja professionaalsetele keeleteadlastele, vaid võivad pakkuda mõtlemisainet ka filosoofidele, sotsioloogidele, psühholoogidele, rahvusvahelise keelesuhtluse spetsialistidele, võivad leida kasutamist informatsiooniteoorias ja küberneetikas üldse, samuti insenerlingvistikas. Interlingvistika seisab suurte perspektiivide lävel. Teadus, mis arendab teesi keele sotsiaalse juhtimise võimalikkusest, võib maailma keeleprotsessi arengule anda nii mõndagi.

# Les langues auxiliaires internationales

## Résumé

L'idée d'un moyen de communication unique remontent à l'Antiquité. Au Moyen Age le latin a joué le rôle de la langue internationale en Europe, parmi les peuples slaves et les Roumains c'était le vieux slave (le slave ecclésiastique), en Orient — l'arabe et quelques autres idiomes. Aux Temps Modernes certaines langues européennes ont exercé la fonction de moyen de communication international. Mais c'était déjà dans l'Antiquité que l'idée de créer une langue artificielle logique dans la grammaire et facile à apprendre s'était formée. Au même temps une telle langue serait perçue comme neutre et pour cette raison ne donnerait la préférence à aucune nation.

Les arguments théoriques de la possibilité de créer une langue artificielle en tant que moyen de communication ont été donnés pour la première fois dans les oeuvres des philosophes de XVII<sup>e</sup> siècle F. Bacon et R. Descartes. Tout d'abord ce sont les projets des langues a priori qui se présentent, ensuite les projets a posteriori (le premier projet de ce type était la langue inter-slave (slave commune) du penseur croate Juraj Križanić) et enfin les langues mixtes. Au XIX<sup>e</sup> siècle seulement les projets a posteriori ont passé pour avoir des chances à être réalisés. Le Volapük (1879) était un système «a priori — a posteriori», l'Espéranto (1887) une langue «a posteriori» à la structure autonome, plus tard sont créés des projets de caractère naturaliste, c'est-à-dire rapprochés aux langues européennes vives (Occidental-Interlingue, 1922; Interlingua, 1951). Au cours des siècles on a ramassé des matériaux énormes et une grande expérience en établissant des projets interlinguistiques que les partisans de l'idée de la langue internationale du XIX<sup>e</sup> siècle ont essayé de passer en revue dans leurs oeuvres. Jusq'ici on a élaboré plusieurs principes pour décrire les matériaux concernant les projets des langues artificielles: le principe historico-linguistique — l'exposition de l'idée de la langue internationale dans l'évolution historique (Dresen, 1928; et les autres), l'analyse structurale et typologique, distribution des matériaux selon le type structural de la langue artificielle (L. Couturat et L. Leau, 1903; et les autres), le principe de «la liste» — enregistrement chronologique ou alphabétique des projets de la langue artificielle internationale (N. Youchmanov, 1926), le principe bibliographique (P. Stojan, 1929).

Dans cette oeuvre on a élaboré et mis en pratique le principe encyclopédique de présenter les matériaux des projets linguistiques: on donne les renseignements complets sous tous les aspects sur chaque projet indépendamment de la profondeur de son élaboration et du degré de son influence sur les projets linguistiques suivants. A la différence d'une encyclopédie proprement dite les notions ne sont pas exposées dans l'ordre alphabétique mais chronologique, c'est-

à-dire en commençant par le moment de la naissance de l'idée de la langue internationale jusqu'aux nos jours. La structure de l'article encyclopédique: 1) l'année de naissance du projet; 2) son numéro commun; 3) linguonyme (le nom du projet); 4) l'auteur (le créateur); 5) le pays; 6) la ville (le lieu); 7) la caractéristique générale (type de structure, particularité du système grammatical, tentatives d'en faire la propagande, etc.); 8) le schéma grammatical du projet selon le système numérique spécial; 9) les exemples de texte; 10) la bibliographie (littérature sur le projet en question, sur son auteur, les périodique, etc.). On donne dans ce livre pour la première fois dans la littérature linguistique en ordre chronologique plus de 900 projets de la langue auxiliaire internationale artificielle avancés à partir de II siècle jusqu'au commencement des années 70 de XX<sup>e</sup> siècle dans 40 pays du monde. Pour suivre conséquemment le principe encyclopédique on a ajouté au livre des index spéciaux: 1) chronologique; 2) linguonymique (les noms des projets); 3) index des noms (auteurs); 4) répartition des projets par les supplémentaires: 1) index des projets avec des exemples de texte; 2) index des projets en manuscrit.

L'histoire de l'interlinguistique a été donnée dans ce livre comme une description chronologiquement conséquente et systématique de tous les projets et propositions de la langue auxiliaire internationale et universelle. Un panorama grandiose du mouvement de la pensée humaine par la route de la création d'un moyen de communication linguistique universel se présente. Ce n'étaient pas seulement les enthousiastes de cette idée passionante qui se sont occupés de langue universelle, de grands esprits de diverses époques R. Descartes, J.A. Komenský, G.W. Leibniz, J. Križanić, I. Newton. L.M. Maupertuis, J.L. D'Alembert, M.J.A.N. Condorcet, A.M. Ampère, K.E. Tsiolkovski ont apporté leur contribution à ce problème. L'idée de la langue auxiliaire internationale a attiré l'attention des linguistes, parmi lesquels J. Baudouin de Courtenay, O. Jespersen, H. Schuchardt, A. Martinet, N.V. Youchmanov et autres. Jespersen, R.F. Brandt, Stojan, Youchmanov et autres sont parmi les auteurs de tels projets. Mais de toutes ces propositions, dont le nombre dépasse plusieurs centaines, seulement quelques-unes se sont répondues et obtenues la reconnaissance. Au XIX<sup>e</sup> siècle le Volapük fonctionnait comme un moyen de communication international réel (quoique assez limité), remplacé plus tard par l'Espéranto. Dans leurs temps Latino sine flexione (= Interlingua), Novial, Basic English ont connu un certain succès. A présent seulement l'Ido, l'Occidental-Interlingue et l'Interlingua (1951) continuent à avoir des partisans actifs. Mais c'est l'Espéranto dont la diffusion dans le monde entier est la plus puissante et l'influence dans le mouvement interlinguistique décisive. L'expérience centenaire de l'Espéranto et tous les matériaux sur les projets linguistiques exposée dans ce livre attendent encore des recherches détaillées. Les conclusions théoriques tirées de la création interlinguistique seront utiles non seulement aux partisans de la langue internationale et aux linguistes de profession, elles donneront beaucoup de matière aux réflexions pour les philosophes, sociologues, psychologues, aux spécialistes dans le domaine de la communication linguistique internationale, de la théorie d'information et cybernétique, de la linguistique industrielle.

L'interlinguistique se trouve au seuil de grandes perspectives. La science qui développe la thèse de la dirigeabilité sociale de la langue peut beaucoup donner pour pronostiquer le processus linguistique mondial.

# Internationale Hilfssprachen

## Zusammenfassung

Schon in der Antike hat man über ein einheitliches menschliches Verständigungsmittel nachgedacht. Als allgemeine Verkehrssprache galt im Mittelalter in Europa Lateinisch, unter den slawischen Völkern und Rumänen Altslawisch (Kirchenslawisch), im Osten Arabisch und einige andere. In der neuen Zeit übernahmen die Rolle der internationalen Verkehrssprache einige europäische Sprachen. Aber schon in der Antike kommt man zur Auffassung über die künstliche Schaffung einer Sprache, die logisch in der Grammatik und einfach im Erlernen ist. Die neutrale Position dieser Sprache gebe für kein einzige Volk Vorteile.

Die theoretische Begründung des Problems über die Möglichkeit eines vom Menschen geschaffenen sprachlichen Verständigungsmittels haben erstmalig die Philosophen des XVII Jahrhunderts F. Bacon und R. Descartes gegeben. Anfangs entstanden apriorische Sprachenprojekte später kamen aposteriorische Projekte (als erster unter der letzten gilt die allgemeinslawische Sprache des kroatischen Aufklärers Juraj Križanić) und zuletzt gemischte («mixt») Sprachen. Im XIX Jahrhundert wurde in der Interlinguistikforschung nur die aposteriorische Sprachschaffung für sinnvoll gehalten. Das Volapük (1879) war ein apriorisch-aposteriorisches System, das Esperanto (1887) — eine aposteriorische Sprache mit der autonomen Struktur, später kamen naturalistische Plansprachenprojekte, d.h. Sprachen, die sehr nach den europäischen Nationalsprachen stehen (Occidental-Interlingue, 1922; Interlingua, 1951). Jahrhundertlang hat man über die interlinguistische Sprachplanung viele Erfahrungen und umfangreiches Material gesammelt, die die Anhänger der Bewegungen für die internationale Sprache im XIX Jahrhundert in ihren Werken zu beschreiben versucht haben. Es gibt folgende Prinzipien der Beschreibung des Materials: Historisch-linguistisches Prinzip — Darstellung der Idee der internationalen Sprache in historischer Entwicklung (Dresen, 1928), struktur-typologisches Prinzip — Forschung und Verteilung des Materials nach dem Strukturtyp der internationalen Sprache (L. Couturat und L. Leau, 1903), das Prinzip des «Verzeichnisses» — chronologische oder alphabetische Aufzeichnung der Projekte der internationalen Plansprache (N. Juschnanow, 1926), bibliographisches Prinzip (P. Stojan, 1929). Dieses Werk bietet folgendes enzyklopädisches Prinzip der Darstellung des sprachschafflichen Materials: Jedes Plansprachenprojekt wird vielseitig beschrieben ohne Rücksicht auf die Gründlichkeit seiner Herausarbeitung und die Einflußstufe auf den folgenden Prozeß der Sprachschaffung. Zum Unterschied von den eigentlichen Enzyklopädiën wird der Stoff hier nicht alphabetisch, sondern chronologisch dargeboten, d.h. von der Zeit der Entstehung der Idee der internationalen Sprache bis die heutige Zeit. Die Struktur des enzyklopädischen Artikels: 1) Jahr der Schaffung des Projekts, 2) seine allgemeine Nummer, 3) Linguonym, d.h. die Benennung des Projekts, 4) Schaffer (Ver-



fasser), 5) Land, 6) Stadt (Siedlung), 7) allgemeine Charakterisierung (Strukturtyp, Eigentümlichkeiten der Grammatik, Reklame usw.), 8) grammatische Struktur des Projekts nach dem speziell herausgearbeiteten System der Zahlenbezeichnung, 9) Beispiele der Texte, 10) Bibliographie (Beiträge über das entsprechende Plansprachenprojekt und sein Verfasser, periodische Ausgaben usw.).

Zum ersten Mal hat man in diesem Werk mehr als 900 Projekte der internationalen Plansprache chronologisch dargestellt, die im Zeitraum vom II Jahrhundert u.Z. bis die 70-ige Jahre des XIX Jahrhunderts in 40 Ländern der Welt geschaffen worden sind. Zur Vollkommenheit der enzyklopädischen Darstellung tragen die folgenden Register bei: 1) chronologisches Register, 2) linguonymisches (d.h. die Benennungen der Projekte), 3) Namenregister (Verfasser-), 4) Register der Projekte nach den Ländern. Außerdem gibt es 1) ein Register über die Plansprachenprojekte, die Textproben haben und 2) ein Register über die handschriftlichen Projekte.

So stellt sich die Geschichte der Interlinguistik in unserem Werk als eine chronologisch konsequente und systemdurchgängige Beschreibung aller Projekte und Vorschläge der allgemeinen (Welt-, Universal-) und internationalen Hilfssprachen vor. Es öffnet sich ein imponantes Panorama der Entwicklung des menschlichen Denkens auf dem Wege der Schaffung des gemeinen sprachlichen Kommunikationsmittels. Mit der Erfindung der Allgemeinsprache beschäftigten sich nicht nur Anhänger der großartigen Ideen, sondern auch führende Gelehrte verschiedener Epochen: R. Descartes, J.A. Komenský, G.W. Leibniz, J. Križanić, I. Newton, L.M. Maupertuis, J.L. D'Alambert, M.J.A.N. Condorcet, A.M. Ampère, K.E. Ziolkowski. Auch die Linguisten wie J.A. Baudouin de Courtenay, H. Schuchardt, O. Jespersen, E. Sapir, A. Martinet, N.W. Juschmanow u.a. hatten großes Interesse für die Idee der internationalen Hilfssprache. Jespersen, Stojan, Juschmanow, R.F. Brandt u.a. sind selbst Autoren der Plansprachen. Nur sehr wenige Plansprachen haben praktische Anwendung und Anerkennung gefunden. So funktionierte das Volapük Ende des XIX Jahrhunderts als eine reale (obwohl ziemlich beschränkte) internationale Verkehrssprache, nach ihm kam das Esperanto, eine geringe Anwendung hatten einmal Latino sine flexione (= Interlingua), Novial, Basic English. Zur Zeit gibt es nur die Bewegungen der Anhänger der Sprachen Ido, Occidental-Interlingue und Interlingua (1951). Aber die Esperanto-Bewegung ist die stärkste und entscheidende in der interlinguistischen Bewegung der Welt. Die hundertjährige Geschichte des Esperanto und das ganze hier gebotene sprachschaffliche Material steht vor einer detaillierten Untersuchung. Theoretische Entschlößungen, die interlinguistische Sprachplanung bietet, können nicht nur nützlich für die Linguisten und Interlinguisten sein, sie bieten auch den Philosophen, Soziologen und Psychologen, den Fachleuten der internationalen sprachlichen Kommunikation, der Informationstheorie und der Kybernetik, der angewandten Linguistik ein wertvolles Betrachtungsmaterial.

Die Interlinguistik steht vor weiten Perspektiven. Die Wissenschaft, die die These der sozialen Steuerbarkeit der Sprache entwickelt, ist imstande, viel für die Prognostizierung des linguistischen Prozesses der Welt zu sagen.

# Internaciaj helplingvoj

## Resumo

La penso pri unusola rimedo de la homa interkomunikado aperis jam en la antikva epoko. Dum la mezepoko en Eŭropo komuna lingvo estis latina lingvo, inter slavaj popoloj kaj ankaŭ ĉe rumanoj — antikva slava, en Oriento — araba kaj aliaj lingvoj. En la nova tempo en rolo de internacia rimedo de la komunikado funkcias kelkaj eŭropaj lingvoj. Jam en la antikva tempo estiĝas la penso pri racia konstruado de tia lingvo, kiu estus gramatike logika kaj facila por lernado, samtempe tia lingvo estus perceptata kiel etnike tute neŭtrala.

La teoria motivado de la demando pri ebleco de la racia (artefarita) lingvo, kiu estu komuna por ĉiuj popoloj, unufoje estis proponita en la XVII jc. de la filozofoj F. Bacon kaj R. Descartes. Komence aperas projektoj de la aprioraj lingvoj, poste — aposterioraj projektoj (unua aposteriora projekto estis la komunslava lingvo Ruski jezik de la kroata klerigisto Juraj Križanić kaj, fine, miksitaj («mixt»). En la XIX jc. en interlingvistiko kiel perspektiva estas konsiderata nur la aposteriora lingvoprojektado. Volapük (1879) estis miksitaj (a priori + a posteriori) sistemo, Esperanto (1887) — aposteriora lingvo kun aŭtonoma strukturo, poste aperas projektoj de natura karaktero, alproksimigitaj al diversaj eŭropaj lingvoj (Occidental-Interlingue, 1922; Interlingua, 1951). Dum multaj jarcentoj estas kolektitaj tre ampleksa materialo kaj interesaj spertoj rilatantaj al la interlingvistika lingvoprojektado. Jam en la XIX jc. iuj adeptoj de la internacilingva movado provis revui en siaj verkoj tiun materialon. Ĝis la nuna tempo estas ellaboritaj kelkaj principoj de priskribo de la lingvoprojektoj: historia-lingvistika (ideo de la internacia lingvo estas prezentata en historia evoluo, ekz. Drezen, 1928), strukturatipologia (esploro kaj distribuo de la materialo depende de struktura tipo de la konstruita lingvo, ekz. L. Couturat kaj Leau, 1903), principo de registro (kronologia kaj alfabeto registrado de internacilingvaj projektoj, ekz. N. Juŝmanov, 1926), bibliografia (ekz. P. Stojan, 1929).

En la verko estas realizita enciklopedia principo de prezentado de la lingvoprojekta materialo pri ĉiu lingvoprojekto (sendepende de la profundeco de ĝia teoria prilaborado kaj de la grado de ĝia influo sur plua proceso de la lingvoprojektado) estas donataj diversflankaj informoj. Diference de la enciklopedioj, la prezentado de materialo en nia verko ne estas alfabeto, sed kronologia, de la komenco de la internacilingva ideo ĝia la nuntempo. La strukturo de la enciklopedia artikolo estas: 1) jaro de la kreo de lingvoprojekto, 2) ĝia ĝenerala numero, 3) lingvonimo (nomo/titolo de lingvoprojekto), 4) kreinto (aŭtoro), 5) lando kaj, 6) loko, 7) ĝenerala karakterizo (struktura tipo, specifeco de ĝia gramatiko, provoj de ĝia propagando ktp.), 8) gramatika skemo de lingvoprojekto per speciale ellaborita sistemo de cifera markado, 9) modelo de teksto, 10) bibliografio (verkoj pri lingvoprojekto kaj ĝia aŭtoro, efektiva ekzisto de periodaĵoj ktp.).

En kronologia ordo la verko unufoje prezentas pli ol 900 lingvoprojektojn de internacia artefarita helplingvo, kiuj estis aperintaj de la II jc. ĝis la komenco de la 70aj jaroj de la XX jc. en 40 landoj de la mondo. Por ke la principo de enciklopedieco estu sinsekva, ni aldonis al la verko kelkajn indeksojn: 1) kronologian, 2) lingvoniman, 3) aŭtoran, 4) laŭlandan kaj, fine, 5) indekson de lingvoprojektoj havantaj modelon de teksto, 6) indekson de manuskriptaj lingvoprojektoj.

La historio de interlingvistiko, do, estas prezentata en la verko kiel kronologie sinsekva kaj sistema priskribo de ĉiuj projektoj kaj proponoj de la universala (tutmonda) kaj internacia hel-pa lingvoj. Ni vidas grandiozan (majestan) panoramon de movado de la homa penso sur la vojo de la kreado de la komuna lingva komunikadrimedo. Pri serĉado de la universala lingvo okupiĝis ne nur adeptoj de vervaj ideoj, sed ankaŭ gravaj sciencistoj de diversaj epokoj, inter ili R. Descartes, J.A. Komenský, G.W. Leibniz, J. Križanić, I. Newton, L.M. Maupertuis, J.L. D'Alembert, M.J.A.N. Condorcet, A.M. Ampère, K.E. Ciolkovkij. La ideo de la internacia helplingvo altiris atenton de multaj famaj lingvistoj, inter ili estis J. Baudouin de Courtenay, H. Schuchardt, O. Jespersen, E. Sapir, A. Martinet, N.V. Juŝmanov k.a. Jespersen, Stojan, Juŝmanov, R.F. Brandt estas ankaŭ kreintoj de projektoj de la internacia helplingvo. Inter multaj centoj da lingvoprojektoj certe ne ĉiuj estis akceptitaj: Volapük estis en la XIX jc. reala (kvankam sufiĉe limigita) rimedo de la internacia komunikado, poste sekvis Esperanto; etan disvastigon en sia tempo havis Latino sine flexione (=Interlingua), Novial, Basic English. Nuntempe ekzistas nur la movadoj de adeptoj de Ido, Occidental-Interlingue, Interlingua (1951). Sed nur Esperanto-movado estas la plej forta kaj destinanta en la monda interlingvistika movado. La centjara sperto de Esperanto kaj la tuta lingvoprojektada materialo, prezentita en la verko, atendas sian detalan kaj profundan esploron. La teoriaj decidoj, proponitaj de la interlingvistika lingvoprojektado, povas esti utilaj ne nur por interlingvistoj kaj profesiaj lingvistoj, ili povas servi kiel meditata materialo por filozofoj, sociologoj, psikologoj, specialistoj pri internacia lingva komunikado, teorio de informado kaj cibernetiko, aplikata inĝenieria lingvistiko.

La interlingvistiko troviĝas sur la sojlo de grandaj perspektivoj. La scienco, kiu evoluigas la tezon pri socia direktiteco de la homa lingvo, povos multe doni por prognozado de la monda lingvistika proceso.

## Оглавление

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ</b>	7
О содержании, объеме и структуре книги	11
Об источниках	16
Разъяснения к подаче материала	18
Схема представления грамматического материала	19
Толкование некоторых интерлингвистических терминов	20
Принятые сокращения	22
<b>ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ. Международные вспомогательные языки в хронологическом представлении (II—XX вв.)</b>	23
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ. Лингвопроекты с недостающими сведениями</b>	345
<b>УКАЗАТЕЛИ</b>	372
<b>Основные указатели</b>	373
I. Хронологический указатель	373
II. Лингвонимический указатель	391
III. Именной указатель	402
IV. Указатель по странам	414
<b>Дополнительные указатели</b>	425
I. Проекты МИЯ, снабженные образцами текстов	425
II. Рукописные лингвопроекты	429
<b>БИБЛИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКИ</b>	430
Интерлингвистическая периодика	436
<b>РЕЗЮМЕ</b>	438
Rahvusvahelised abikeeled	438
Les langues auxiliaires internationales	440
Internationale Hilfssprachen	442
Internaciaj helplingvoj	444

**Александр Дмитриевич Дуличенко**  
**Международные вспомогательные языки**

На русском языке.

Художник-оформитель В. Ершов.

Таллинн, «Валгус».

Редактор И. Алеходжина.

Художественный редактор Р. Эйлсен.

Технический редактор А. Вярв.

Корректор И. Пикнер.

ИБ № 6065.

Сдано в набор 13. 04. 88.

Подписано в печать 10. 01. 90.

Формат бум. 60×90/16.

Бумага типографская.

Гарнитура Таймс.

Офсетная печать. Текст набран в издательстве.

Усл. печ. л. 28,0.

Усл. кр.-отг. 28,0.

Уч. изд. л. 27,45.

Тираж 1000.

Заказ № 388.

Цена 5 р. 90 к.

Издательство «Валгус», 200090, Таллинн, Пярнуское шоссе, 10.  
Типография «Пярнутрюкк», 203600 Пярну ул. Ринги 1.